

**HSS**

Hydraulik und Antriebstechnik GmbH

HSS

**HSS**

Hydraulik und Antriebstechnik GmbH

Hydraulik und Antriebstechnik GmbH



Armaturen  
Schläuche  
Kupplungen

*Fittings  
Hoses  
Couplings*



**HSS**

Der Armaturen- und Schlauchspezialist  
*The specialist for fittings and hoses*

3

**HSS**

Der Armaturen- und Schlauchspezialist  
*The specialist for fittings and hoses*

# HSS

## Hydraulik und Antriebstechnik GmbH

### Lieferprogramm *Product range*

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>AEROQUIP</b>                      | Hydraulikschläuche, Klimaschläuche, Kupplungen, Armaturen, Adapter<br><i>Hydraulic hoses, air-conditioning hoses, couplings, fittings, adapters</i>  |
| <b>ARGUS</b>                         | Hydraulikschläuche, Kupplungen, Kugelhähne, Armaturen, Adapter<br><i>Hydraulic hoses, couplings, ball valves, fittings, adapters</i>   |
| <b>EMB</b>                           | Schneidring-, Bördel- und Meßverschraubungen, Montagemaschinen<br><i>Ferrule, flare and gauge connectors, assembly machines</i>  |
| <b>FLENDER</b>                       | Elastische Kupplungen<br><i>Flexible couplings</i>   |
| <b>GATES</b>                         | Keilriemen, Zahnriemen und Zahnriemenscheiben<br><i>V-belts, toothed belts and toothed belt pulleys</i>  |
| <b>GESTRA</b>                        | Armaturen, Kondensatableiter, Absalzventile, Rückschlagventile, Temperatur-, Druckregler<br><i>Fittings, condensate separators, desalting valves, check valves, temperature and pressure controllers</i> |
| <b>KSB</b>                           | Armaturen, Absperrventile, Kugelhähne<br><i>Fittings, cutoff valves, ball valves</i>   |
| <b>NKE</b>                           | Wälzlager<br><i>Roller bearings</i>  |
| <b>OKS</b>                           | Spezialschmierstoffe<br><i>Special lubricants</i>  |
| <b>LOCTITE<br/>OMNIFIT / SICOMET</b> | Anaerobe und Cyanacrylat-Klebstoffe<br><i>Anaerobic and cyanoacrylate glues</i>  |
| <b>REXNORD</b>                       | Rollenketten, Flyerketten, Rotaryketten<br><i>Roller chains, flyer chains and rotary chains</i>  |
| <b>RHB</b>                           | Hydraulikrohre EN 10305-4-EN235 (DIN 2391 ST 37.4) in Stahl und Edelstahl<br><i>Hydraulic tubes EN 10305-4-EN235 (DIN 2391 ST 37.4) in steel and stainless steel</i>                                     |
| <b>RSB</b>                           | Rohrschellen aus Aluminium, Edelstahl und Kunststoff<br><i>Aluminium, stainless steel and plastic pipe clamps</i>  |
| <b>STAUFF</b>                        | Saugfilter, Druckfilter, Rücklauf filter, Leitungsfiler, Messtechnik, Flansche<br><i>Suction filters, pressure filters, return flow filters, line filters, measuring technology, flange</i>              |
| <b>TECALAN</b>                       | Thermoplastische Rohre und Schläuche<br><i>Thermoplastic tubes and hoses</i>   |
| <b>Außerdem führen wir:</b>          | Industriestoßdämpfer, Dichtungen, Wellendichtringe, O-Ringe, Sicherungsringe, Schlauchschellen, Zahnriemen, Keilriemenscheiben   |
| <b>We also stock:</b>                | <i>Industrial shock absorbers, seals, shaft seal rings, O-rings, retaining rings, toothed belts, V-belts pulleys</i>   |

# HSS

## Hydraulik und Antriebstechnik GmbH

### Zentrale *Headquarters*

HSS Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH  
Albstraße 1  
D-78609 Tuningen

Tel. + 49(0)74 64/98 83-0  
Fax + 49(0)74 64/98 83-70  
eMail: info@hss-hydraulik.de  
www.hss-hydraulik.de

### Niederlassungen *Branches*

HSS Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH  
Niederlassung Reutlingen  
Am Heilbrunnen 50  
D-72766 Reutlingen

Tel. + 49(0)71 21/48 68 30  
Fax + 49(0)71 21/48 68 31

HSS Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH  
Verkaufsbüro Karlsruhe

Tel. + 49(0)72 49/91 35 63  
Fax + 49(0)72 49/91 35 65

HSS Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH  
Verkaufsbüro Ulm

Tel. + 49(0)73 06/92 92 79  
Fax + 49(0)73 06/92 92 80

The wishes and requirements of our customers are for us both our purpose in life and our driving force. For many years now we have been the fittings and hose specialist.

Qualified personnel – hand-picked to work in a young and innovative enterprise with high staying power – are all set to tackle today's and tomorrow's challenges. If you need state-of-the-art components with good future potential for high-performance production plant: we offer a well-assorted and highly compatible range of high-quality system components made by manufacturers who are the recognised leaders in their field as makers of products outstanding for their quality, functionality and service life.

We place great value on maintaining high quality requirements. From our suppliers of system components we expect an absolutely reliable quality management system as a matter of course. The same goes for our certification to DIN EN ISO 9001 : 2008 and our registration as hose assemblers for BWB, Dekra and Germanischer Lloyd.

An emergency repair service, spare parts service and maintenance and repair service manned by trained technicians give you reassurance and will make you even more confident that you have made the right decision.

Your satisfaction is our success, and for that we put in considerable effort. Whether you need a replacement hose immediately or a hose assembly for your production line: we are there when you need us – HSS, your outside team.

Die Wünsche und Anforderungen unserer Kunden sind uns Ziel und Ansporn zugleich. Seit vielen Jahren sind wir der Armaturen- und Schlauchspezialist.

Qualifizierte Mitarbeiter – konzentriert in einem jungen, innovativen und schlagkräftigen Unternehmen – stellen sich Ihren Aufgaben von heute und morgen. Wenn Sie zeitgemäße und zukunftssichere Komponenten für leistungs-fähige Fertigungseinrichtungen benötigen: Wir bieten ein abgestimmtes Programm hochwertiger Industrieprodukte anerkannter Hersteller führend in Qualität, Funktion und Lebensdauer.

Großen Wert legen wir auf die Einhaltung hoher Qualitätsanforderungen. Ein lückenloses Qualitätsmanagementsystem unserer Lieferanten für Systemkomponenten ist eine Selbstverständlichkeit. Ebenso unsere Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 : 2008 und Zulassung als Schlauchkonfektionär vom BWB und Germanischen Lloyd.

Ein Notfall-Reparatur Service, Ersatzteilservice, ein Wartungs- und Reparaturdienst geschulter Techniker geben Ihnen noch mehr Sicherheit in Ihrer Entscheidung.

Ihre Zufriedenheit ist unser Erfolg – und dafür tun wir einiges. Ob Sie sofort einen Ersatzschlauch benötigen oder eine Schlauchleitung für Ihre Produktion:

Wir sind für Sie da – HSS Ihr externes Team.



|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| HSS Hydraulik- und Antriebstechnik GmbH              | 3   | <i>HSS Hydraulik und Antriebstechnik GmbH</i>                 | 3   |
| Standard-Schlauchprogramm                            | 5   | <i>Standard hose lines</i>                                    | 5   |
| Normen-Übersicht                                     | 6   | <i>List of standards</i>                                      | 6   |
| Umrechnungsfaktoren                                  | 7   | <i>Conversion chart</i>                                       | 7   |
| Gewindeanschlüsse                                    | 8   | <i>Thread connectors</i>                                      | 8   |
| Bestimmung der Schlauchnennweite                     | 10  | <i>Hose size selection chart</i>                              | 10  |
| Zertifikate, Zulassungen                             | 11  | <i>Approvals</i>  | 11  |
| Wichtige Hinweise für Schlauchleitungen              | 12  | <i>Important information on hoses</i>                         | 12  |
| Anschlussarten                                       | 13  | <i>Fittings</i>   | 13  |
| Einbauvorschläge                                     | 17  | <i>Installation guide</i>                                     | 17  |
| Längentoleranzen                                     | 18  | <i>Length tolerances</i>                                      | 18  |
| Bestellsystem für einbaufertige Schlauchleitungen    | 19  | <i>Ordering instructions for factory-assembled hose lines</i> | 19  |
| Niederdruckschläuche 1TE / 1TEM                      | 20  | <i>Low-pressure hoses 1TE / 1TEM</i>                          | 20  |
| Fassungen und Nippel für 1TE / 1TEM                  | 21  | <i>Sockets and fittings for 1TE / 1TEM</i>                    | 21  |
| Mitteldruckschläuche                                 | 25  | <i>Medium-pressure hoses</i>                                  | 25  |
| Hochdruckschläuche                                   | 27  | <i>High-pressure hoses</i>                                    | 27  |
| Heisswasserschläuche                                 | 34  | <i>Hot water hoses</i>  | 34  |
| Saugschläuche  | 36  | <i>Suction hoses</i>  | 36  |
| Pressfassungen                                       | 38  | <i>Sockets</i>  | 38  |
| Pressnippel  | 40  | <i>Fittings</i>   | 40  |
| Kältemittelschläuche 1TN                             | 59  | <i>Air-conditioning hoses 1TN</i>                             | 59  |
| Minihydraulikschlauch                                | 59  | <i>Diagnostic hoses</i>                                       | 59  |
| Schraubmontage-Programm OWA                          | 60  | <i>Field assembly program OWA</i>                             | 60  |
| OWA Schraubfassungen                                 | 63  | <i>OWA sockets for field-assembly</i>                         | 63  |
| OWA Schraubnippel 2T, 3T, 1S, 2S                     | 65  | <i>OWA fittings 2T, 3T, 1S, 2S</i>                            | 65  |
| Multispiral-Schläuche 4SP / 4SP-Greenline            | 87  | <i>Multispiral hoses 4SP / 4SP-Greenline</i>                  | 87  |
| Multispiral-Pressfassungen 4SP / 4SP-Greenline       | 88  | <i>Multispiral sockets 4SP / 4SP-Greenline</i>                | 88  |
| Multispiral-Schläuche 4SH / 4SH-Greenline            | 89  | <i>Multispiral hoses 4SH / 4SH-Greenline</i>                  | 89  |
| Multispiral-Schläuche R13 / R15                      | 90  | <i>Multispiral hose R13 / R15</i>                             | 90  |
| Multispiral-Pressfassungen 4SH / 4SHG / R13 / R15    | 91  | <i>Multispiral sockets 4SH / 4SHG / R13 / R15</i>             | 91  |
| Multispiral-Pressnippel Standard 4SH / 4SH-Greenline | 92  | <i>Multispiral fittings standard 4SH / 4SH-Greenline</i>      | 92  |
| Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung         | 98  | <i>Multispiral fittings with interlock</i>                    | 98  |
| Schlauchleitungszubehör                              | 104 | <i>Hose line accessories</i>                                  | 104 |
| Verbindungsstutzen                                   | 104 | <i>Adapters</i>   | 104 |
| Einschraubstutzen                                    | 105 | <i>Adapters</i>   | 105 |
| Lötstutzen   | 110 | <i>Brazing adapters</i>                                       | 110 |
| Schweißstutzen                                       | 111 | <i>Welding adapters</i>                                       | 111 |
| Kugelbuchsen   | 111 | <i>Universal sealing cone</i>                                 | 111 |
| Ringstutzen  | 112 | <i>Banjos</i>   | 112 |
| Hohlschrauben  | 113 | <i>Banjo bolts</i>  | 113 |
| Rohrkrümmer  | 113 | <i>Elbow adapters</i>   | 113 |
| Überwurfmuttern                                      | 114 | <i>Union nuts</i>   | 114 |
| Schneidringe   | 117 | <i>Cuttings</i>   | 117 |
| SAE-Halbflansche                                     | 118 | <i>SAE split flanges</i>                                      | 118 |
| Flammschutzschlauch                                  | 119 | <i>Fire protection sleeve</i>                                 | 119 |
| Scheuerschutzwendel                                  | 119 | <i>Abrasion guard</i>   | 119 |
| Stahlschutzwendel                                    | 120 | <i>Spring steel guard</i>                                     | 120 |
| Hydraulik Hochdruckschläuche                         | 123 | <i>Hydraulic high-pressure hoses</i>                          | 123 |
| Einschlaganschlüsse                                  | 129 | <i>Push-in connectors</i>                                     | 129 |
| Schraubanschlüsse                                    | 133 | <i>Screw fittings</i>   | 133 |
| Press-Anschlüsse                                     | 135 | <i>Swaged fittings</i>  | 135 |
| Rohre aus Polyamid                                   | 143 | <i>Polyamide hoses</i>  | 143 |
| Technische Information                               | 146 | <i>Technical information</i>                                  | 146 |
| Teflon-Wellenschlauch                                | 148 | <i>Teflon convoluted hose</i>                                 | 148 |
| T-Flex-Schlauch                                      | 149 | <i>T-Flex hose</i>  | 149 |
| Pressfassungen                                       | 152 | <i>Sockets</i>  | 152 |
| Sonderschläuche                                      | 153 | <i>Special hoses and options</i>                              | 153 |
| Schnellverschluss-Kupplungen                         | 154 | <i>Quick-release couplings</i>                                | 154 |
| Hochdruck-Kupplungen                                 | 161 | <i>High-pressure couplings</i>                                | 161 |
| Rohrleitungs-Kupplungen                              | 168 | <i>Pipeline couplings</i>                                     | 168 |
| Abreiß-Kupplungen                                    | 172 | <i>Break-away couplings</i>                                   | 172 |
| Flachdichtende Steckkupplungen                       | 176 | <i>Flat face quick-release couplings</i>                      | 176 |
| Flachdichtende                                       |     | <i>High resistance flat face</i>                              |     |
| Hochdruck-Steckkupplungen                            | 182 | <i>quick-release couplings</i>                                | 182 |
| Schnellverschluss-Kupplungen mit DIN Gewinde         | 192 | <i>Quick-release couplings with DIN threads</i>               | 192 |
| Schraub-Kupplungen mit DIN Gewinde                   | 202 | <i>Quick-release screw couplings with DIN threads</i>         | 202 |
| Schraubverschluss-Kupplungen, schwere Baureihe       | 212 | <i>Quick-release screw couplings heavy duty</i>               | 212 |
| Hochdruck-Schraubkupplung mit Ventil                 | 215 | <i>Screw coupling valve type for high pressure</i>            | 215 |

Synthetischer  
Kautschuk

Das Standardprogramm für Schlauchleitungen umfasst folgende Schlaucharten:

*The standard program includes the following hose types:*

|                      |       |  |
|----------------------|-------|--|
| 1F-Gruppe            | 1FM   | Schlauch aus PTFE mit nichtrostender Metallumflechtung<br><i>PTFE Hose with non-rusting metal braid</i>                                      |
| 1T-Serie             | 1TE   | Schlauch mit einem Textilgeflecht, EN 854<br><i>Hose with one textile braid, EN 854</i>  |
|                      | 1TEM  | Schlauch 1TE mit zusätzlicher Metallumflechtung<br><i>Hose 1TE with additional metal braid</i>   |
| 2T-Serie             | 2TE   | Schlauch mit einem Textilgeflecht, EN 854<br><i>Hose with one textile braid, EN 854</i>  |
|                      | 2TEM  | Schlauch 2TE mit zusätzlicher Metallumflechtung<br><i>Hose 2TE with additional metal braid</i>   |
| 3T-Serie             | 3TE   | Schlauch mit zwei Textilgeflechten, EN 854<br><i>Hose with two textile braids, EN 854</i>  |
|                      | 3TB   | Schlauch 3TE für höhere Temperaturen<br><i>Hose 3TE for higher temperatures</i>  |
|                      | 3TBM  | Schlauch 3TB mit zusätzlicher Metallumflechtung<br><i>Hose 3TB with additional metal braid</i>   |
| 3S-Serie             | 3SPT  | Schlauch mit drei Stahldrahtgeflechten für den Einsatz auf Forstmaschinen<br><i>Hose with three wire braids for use on forestry machines</i> |
| R-Serie              | R4    | Saugschlauch mit zwei Textilgeflechteinlagen<br><i>Suction hose with two textile braids</i>  |
| 1S-Serie             | 1STC  | Schlauch nach EN 857 <i>Hose to standard EN 857</i>  |
|                      | 1SN   | Schlauch mit dünner Außenschicht, EN 853<br><i>Hose with thin outer cover, EN 853</i>  |
|                      | 1ST   | Als Alternative zu 1ST bieten wir 1STC an<br><i>Please use 1STC instead of 1ST</i>   |
|                      | HW210 | Schlauch mit einer Stahldraht-Geflechteinlage<br><i>Hose with one wire braid</i>   |
|                      | 1SH   | Schlauch aus Thermoplast-Elastomer mit einem Stahldrahtgeflecht<br><i>Thermoplastic hose with one wire braid</i>                             |
| 2S-Serie             | 2STC  | Schlauch nach EN 857 <i>Hose to standard EN 857</i>  |
|                      | 2SCS  | Schlauch übertrifft EN 857 <i>Hose exceeds EN 857</i>  |
|                      | 2SN   | Schlauch mit dünner Außenschicht, EN 853<br><i>Hose with thin outer cover, EN 853</i>  |
|                      | 2ST   | Als Alternative zu 2ST bieten wir 2STC an<br><i>Please use 2STC instead of 2ST</i>   |
|                      | HW400 | Schlauch mit zwei Stahldraht-Geflechteinlagen<br><i>Hose with two wire braids</i>  |
|                      | 2SH   | Schlauch aus Thermoplast-Elastomer mit zwei Stahldrahtgeflechten<br><i>Hose of thermoplastic elastomer with two wire braids</i>              |
| CAD-optimiert        |       | Maßgeschneiderte Schläuche für spezielle Einsatzbereiche<br><i>Tailor-made hoses for special application areas</i>                           |
| <i>CAD-optimised</i> |       |  |
| 4S-Serie             | 4SP   | Schlauch mit vier Stahldrahtwicklungen, EN 856<br><i>Hose with four ply spiral wire wrap, EN 856</i>   |
|                      | 4SH   | Schlauch mit vier Stahldrahtwicklungen, EN 856<br><i>Hose with four ply spiral wire wrap, EN 856</i>   |
| 6S-Serie             | R13   | Schlauch mit sechs Stahldrahtwicklungen, EN 856, SAE 100 R13<br><i>Hose with six ply spiral wire wrap, EN 856, SAE 100 R13</i>               |
|                      | R15   | Schlauch mit sechs Stahldrahtwicklungen, SAE 100 R15<br><i>Hose with six ply spiral wire wrap, SAE 100 R15</i>                               |
| Sonderschläuche      |       | Kältemittelschläuche,<br>Argus Mini-Minihydraulikschläuche   |
| <i>Special hoses</i> |       | <i>Air-conditioning hoses, Argus Mini Diagnostic hoses</i>   |

ARGUFLEX



Grundlage des Argus Hydraulikschlauch-Programms bilden die in dieser Übersicht aufgeführten internationalen Normen  
*The Argus range of hydraulic hoses is based on the international standards listed in the table below*

|        |         |   |
|--------|---------|---|
| EN 854 | 1TE     | Niederdruckschlauch mit einer Textileinlage<br><i>Low-pressure hose with one textile braid</i>  |
| EN 854 | 2TE     | Mitteldruckschlauch mit einer Textileinlage<br><i>Medium-pressure hose with one textile braid</i>   |
| EN 854 | 3TE     | Mitteldruckschlauch mit zwei Textileinlagen<br><i>Medium-pressure hose with two textile braids</i>  |
| EN 854 | 3TB     | Mitteldruckschlauch mit zwei Textileinlagen für erhöhte Temperaturen<br><i>Medium-pressure hose with two textile braids for higher temperatures</i> |
| EN 853 | 1ST 1SN | Hochdruckschlauch mit einer Drahteinlage<br><i>High-pressure hose with one wire braid</i>   |
| EN 857 | 1STC    | Hochdruckschlauch mit einer Drahteinlage<br><i>High-pressure hose with one wire braid</i>   |
| EN 857 | 2STC    | Hochdruckschlauch mit zwei Drahteinlagen<br><i>High-pressure hose with two wire braids</i>  |
| EN 853 | 2ST 2SN | Hochdruckschlauch mit zwei Drahteinlagen<br><i>High-pressure hose with two wire braids</i>  |
| EN 856 | 4SP 4SH | Höchstdruckschlauch mit vier Drahteinlagen<br><i>Ultra high-pressure hose with four wire braids</i>   |
| EN 856 | R13     | Höchstdruckschlauch mit sechs Stahldraht-Spiraleinlagen<br><i>Ultra high-pressure hose with six-ply spiral steel wire wrap</i>                      |



|            |  |
|------------|--|
| DIN 20 066 | Schlauchleitungen, Anforderungen<br><i>Hose assemblies, requirements</i>         |
| DIN 20 078 | Schlaucharmaturen<br><i>Hose fittings</i>  |
| DIN 24 950 | Schlauchleitungen, Begriffe<br><i>Hose assemblies, definitions</i>               |
| ISO 6803   | Prüfen von Schlauchleitungen<br><i>Testing of hose assemblies</i>                |
| ISO 4079   | Schläuche mit Textileinlage<br><i>Hoses with textile braid</i>                   |
| ISO 1436   | Schläuche mit Drahtgeflechteinlage<br><i>Hoses with wire braid</i>               |
| ISO 3662   | Schläuche mit Drahtspiraleinlage<br><i>Hoses with wire braid</i>                 |
| ISO 3949   | Kunststoffschläuche mit Textileinlage<br><i>Plastic hoses with textile braid</i> |
| ISO 6605   | Prüfen von Schlauchleitungen<br><i>Testing of hose assemblies</i>                |
| ISO 5675   | Hydraulik-Steckkupplungen<br><i>Hydraulic quick-release couplings</i>            |
| ISO 8434   | Teil 3 ORFS-Anschluss<br><i>Part 3 ORFS connection</i>                           |
| ISO 8434   | Teil 2 JIC-Stutzen<br><i>Part 2 JIC supports</i>                                 |

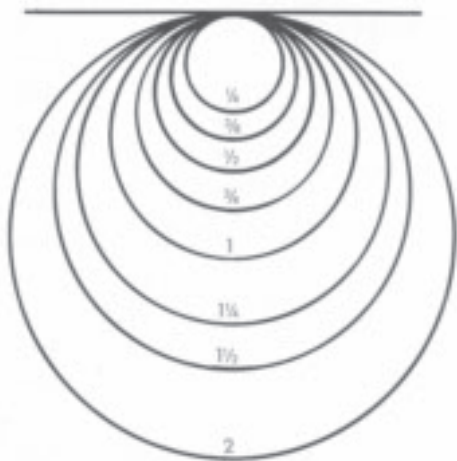


|                       |                          |   |
|-----------------------|--------------------------|---|
| SAE 100 R1A, ISO 1436 | 1ST                      | Höchstdruckschlauch mit einer Drahteinlage<br><i>Ultra high-pressure hose with one wire braid</i>   |
| SAE 100 R2A, ISO 1436 | 2ST                      | Höchstdruckschlauch mit zwei Drahteinlagen<br><i>Ultra high-pressure hose with two wire braids</i>  |
| SAE 100 R4            | R4 gerieft <i>fluted</i> | Saugschlauch mit zwei Textilgeflechteinlagen<br>und einer Stahldrahtspirale<br><i>Suction hose with two textile braids, one<br/>spiral wire wrap</i>  |
| SAE 100 R13           |                          | Höchstdruckschlauch mit sechs Stahldraht-<br>Spiraleinlagen<br><i>Ultra high-pressure hose with six-ply spiral<br/>steel wire wrap</i>                |
| SAE 100 R15           |                          | Höchstdruckschlauch mit sechs Stahldraht-<br>Spiraleinlagen<br><i>Ultra high-pressure hose with six-ply spiral<br/>steel wire wrap</i>                |
| SAE J 517             |                          | Schläuche<br><i>Hoses</i>   |
| SAE J 516             |                          | Schlaucharmaturen<br><i>Hose fittings</i>   |
| SAE J 343             |                          | Prüfen von Schlauchleitungen<br><i>Testing of hose assemblies</i>   |
| SAE J1036             |                          | Hydraulik-Steckkupplungen<br><i>Hydraulic quick-release couplings</i>   |
| SAE J 518             |                          | Halbflanschanschlüsse<br><i>Half-flange connections</i>   |
| SAE J1453             |                          | Anschluß mit O-Ring flachdichtend<br><i>Connection with flat-sealing O-ring</i>   |
| SAE J1273             |                          | Auswahl, Einbau und Pflege von Schläuchen<br>und Schlauchleitungen<br><i>Selection, installation and maintenance of<br/>hoses and hose assemblies</i> |
| SAE J1453             |                          | ORFS-Anschlüsse <i>ORFS connections</i>   |

**Umrechnungsfaktoren  
Conversion chart**

|                            | Kurzbezeichnung /<br>Base unit | Umrechnungseinheit /<br>Conversion unit | Faktor /<br>Factor          |
|----------------------------|--------------------------------|---|-----------------------------|
| Länge / Length             | mm                             | in                                      | 0,03934                     |
|                            | in                             | mm                                      | 25,4                        |
|                            | m                              | ft                                      | 3,28084                     |
|                            | ft                             | m                                       | 0,3048                      |
| Fläche / Area              | cm <sup>2</sup>                | sq in                                   | 0,1550                      |
|                            | sq in                          | cm <sup>2</sup>                         | 6,4516                      |
| Volumen / Volume           | l                              | gal (UK)                                | 0,219976                    |
|                            | gal                            | l                                       | 4,54596                     |
|                            | l                              | gal (US)                                | 0,264177                    |
|                            | gal                            | l                                       | 3,78533                     |
| Gewicht / Weight           | kg                             | lb                                      | 2,204622                    |
|                            | lb                             | kg                                      | 0,453592                    |
| Druck / Pressure           | bar                            | psi                                     | 14,5035                     |
|                            | psi                            | bar                                     | 0,06895                     |
|                            | MPa                            | psi                                     | 145,035                     |
|                            | psi                            | MPa                                     | 0,006895                    |
|                            | bar                            | kPa                                     | 100                         |
|                            | kPa                            | bar                                     | 0,01                        |
|                            | bar                            | MPa                                     | 0,1                         |
|                            | MPa                            | bar                                     | 10                          |
| Geschwindigkeit / Velocity | m/s                            | ft/s                                    | 3,280840                    |
|                            | ft/s                           | m/s                                     | 0,3048                      |
| Temperatur / Temperature   | °C                             | °F                                      | $\frac{°C \cdot 9}{5} + 32$ |
|                            | F                              | °C                                      | $\frac{5}{9} (°F - 32)$     |

**Amerikanische Gewindeanschlüsse (NPT)**  
**American national standard taper pipe threads**



**Konische Rohrgewindearten nach amerikanischen Landesnormen NPTF und NPSM**

NPTF Type 1 trocken dichtendes Rohrkonusgewinde nach ANSI Norm für druckdichte Verbindungen.

NPSM zylindrisches Rohrgewinde nach amerikanischer Landesnorm für frei montierte mechanische Verbindungen (am Gewinde nicht dichtend).

**American national standard taper pipe threads - NPTF and NPSM**

*NPTF Type 1 Dryseal ANSI standard taper pipe thread for pressure tight joints.*

*NPSM American national standard straight pipe thread for free-fitting mechanical joints (nonsealing on threads).*

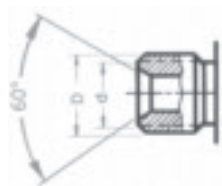
**NPT-Gewinde**

Um das Nennmaß des NPT-Gewindes zu bestimmen, hält man das Ende des Gewindes gegen den passenden Kreis

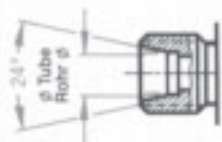
**NPTF-Thread**

*To obtain the nominal dimensions of an NPTF thread, place the threaded end on the appropriate circle and read the diameter.*

**Metrische Gewindeanschlüsse**  
**Metric Thread Information**



DIN-Dichtkopfanschluss  
 DIN-Globe Seal 60°

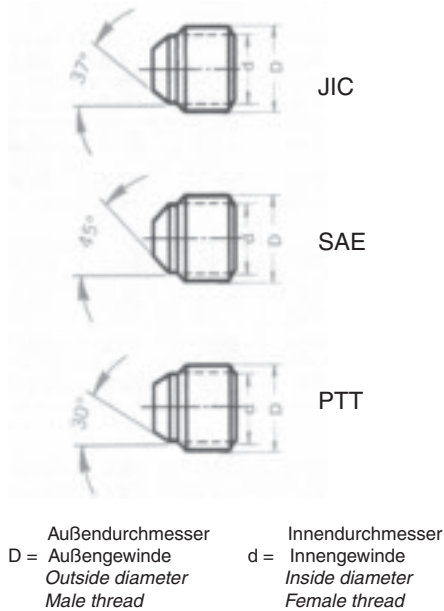


DIN und franz. Norm, Schneidringanschluss  
 und DKO  
 DIN and french standard  
 Globe Seal 24°

| DIN 7631 60° | DIN S.L. 24° | DIN S.F. 24° | Fr. mm 24° | Fr. gaz 24° | Gewinde Thread | D mm  | d mm  |
|--------------|--------------|--------------|------------|-------------|----------------|-------|-------|
| DN           | Ø Rohr       | Pipe Ø       | Ø          |             |                |       |       |
|              |              |              | 6          |             | M 12x1         | 12,0  | 11,0  |
| 4            | 6            |              | 8          |             | M 12x1,5       | 12,0  | 10,5  |
| 6            | 8            | 6            | 10         |             | M 14x1,5       | 14,0  | 12,5  |
| 8            | 10           | 8            | 12         |             | M 16x1,5       | 16,0  | 14,5  |
| 10           | 12           | 10           | 14         | 13,25       | M 18x1,5       | 18,0  | 16,5  |
| 12           | 15           | 14           | 15         | 16,75       | M 20x1,5       | 20,0  | 18,5  |
|              |              | 16           | 16         |             | M 22x1,5       | 22,0  | 20,5  |
| 16           | 18           |              | 18         |             | M 24x1,5       | 24,0  | 22,5  |
| 20           | 22           | 20           | 22         | 21,25       | M 26x1,5       | 26,0  | 24,5  |
|              |              |              | 25         |             | M 27x1,5       | 27,0  | 25,5  |
|              |              |              | 28         | 26,75       | M 30x1,5       | 30,0  | 28,5  |
| 25           | 28           | 25           | 28         |             | M 30x2         | 30,0  | 27,9  |
|              |              |              | 30         |             | M 33x1,5       | 33,0  | 31,5  |
|              |              |              | 32         |             | M 36x1,5       | 36,0  | 34,5  |
|              |              | 30           | 35         | 33,50       | M 36x2         | 36,0  | 33,9  |
| 32           |              |              | 35         |             | M 38x1,5       | 38,0  | 36,5  |
|              |              |              | 38         |             | M 39x1,5       | 39,0  | 37,5  |
|              |              |              | 40         | 42,25       | M 42x1,5       | 42,0  | 40,5  |
| 40           | 42           | 38           | 40         |             | M 42x2         | 42,0  | 39,9  |
|              |              |              | 45         | 48,25       | M 45x1,5       | 45,0  | 43,0  |
|              |              |              | 50         |             | M 45x2         | 45,0  | 42,9  |
|              |              |              | 60         |             | M 48x1,5       | 48,0  | 46,5  |
|              |              |              | 70         |             | M 52x1,5       | 52,0  | 50,5  |
|              |              |              | 80         |             | M 52x2         | 52,0  | 49,9  |
|              |              |              | 90         |             | M 54x2         | 54,0  | 51,9  |
|              |              |              | 100        |             | M 58x2         | 58,0  | 55,9  |
|              |              |              |            |             | M 65x2         | 65,0  | 62,9  |
|              |              |              |            |             | M 78x2         | 78,0  | 75,9  |
|              |              |              |            |             | M 90x2         | 90,0  | 87,9  |
|              |              |              |            |             | M100x2         | 100,0 | 97,9  |
|              |              |              |            |             | M110x2         | 110,0 | 107,9 |
|              |              |              |            |             | M120x2         | 120,0 | 117,9 |



**UN Gewinde-Tabelle**  
**UN Thread data**

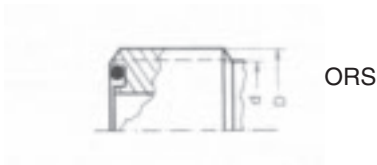


Amerikanisches Gewinde hat einen Flankenwinkel von 60° und wird mit Durchmesser-Gangzahl /1 Zoll bezeichnet. z.B. 1/2 - 20UN bedeutet Normgewinde, F=Feingewinde, EF= extra feines und S= Spezialgewinde. Size ist die Nennweite in 1/16“, zB. Size -8 = 1/2“.

*American threads have an angle of 60° and are identified by the diameter and the number of the threads per inch, e.g. 1/2-20.*

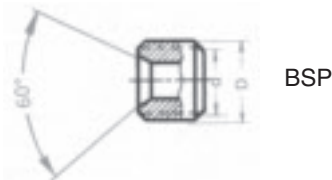
| UN-Gewinde<br>UN Thread | DN | JIC | SAE | PTT | D mm  | d mm  |
|-------------------------|----|-----|-----|-----|-------|-------|
| 3/8 -24UNF              | 5  | -3  |     |     | 9,52  | 8,60  |
| 7/16 -20UNF             | 6  | -4  | -4  |     | 11,07 | 10,00 |
| 1/2 -20UNF              | 8  | -5  | -5  |     | 12,70 | 11,60 |
| 9/16 -18UNF             | 10 | -6  |     |     | 14,25 | 13,00 |
| 5/8 -18UNF              |    |     | -6  |     | 15,85 | 14,70 |
| 3/4 -16UNF              | 12 | -8  | -8  |     | 19,00 | 17,60 |
| 7/8 -14UNF              | 16 | -10 | -10 |     | 22,17 | 20,50 |
| 1 1/16 -12UN            | 20 | -12 |     |     | 26,95 | 25,00 |
| 1 1/16 -14UNS           |    |     | -12 |     | 26,95 | 25,30 |
| 1 5/16 -12UN            | 25 | -16 |     |     | 33,30 | 31,30 |
| 1 5/16 -14UNS           |    |     |     | -16 | 33,30 | 31,60 |
| 1 5/8 -12UN             | 32 | -20 |     |     | 41,22 | 39,20 |
| 1 5/8 -14UNS            |    |     |     | -20 | 41,22 | 39,50 |
| 1 7/8 -12UN             | 40 | -24 |     |     | 47,57 | 45,60 |
| 1 7/8 -14UNS            |    |     |     | -24 | 47,57 | 45,90 |
| 2 1/2 -12UN             | 50 | -32 |     | -32 | 63,45 | 61,50 |
| 3 -12UN                 | 60 | -40 |     |     | 76,20 | 74,30 |
| 3 1/2 -12UN             | 80 | -48 |     |     | 88,90 | 87,00 |

**ORS Anschluss-Gewinde**  
**ORS Connector Thread**



| UN-Gewinde<br>UN-Thread | DN | ORS | D mm | d mm |
|-------------------------|----|-----|------|------|
| 9/16 -18UNF             | 6  | -4  | 14,2 | 12,5 |
| 11/16 -16UN             | 10 | -6  | 17,4 | 15,4 |
| 13/16 -16UN             | 12 | -8  | 20,5 | 18,6 |
| 1 -14UNS                | 16 | -10 | 25,3 | 23,1 |
| 1 3/16 -12UN            | 20 | -12 | 30,1 | 27,5 |
| 1 7/16 -12UN            | 25 | -16 | 36,4 | 33,8 |
| 1 11/16 -12UN           | 32 | -20 | 42,8 | 40,2 |
| 2 -12UN                 | 40 | -24 | 50,7 | 48,1 |

**BSP- Anschlüsse**  
**BSP-Threads**



| Gewinde<br>Thread | Gänge / Zoll<br>Threads per inch | D mm  | d mm |
|-------------------|----------------------------------|-------|------|
| G 1/8"            | 28                               | 9,73  | 8,6  |
| G 1/4"            | 19                               | 13,16 | 11,5 |
| G 3/8"            | 19                               | 16,66 | 14,9 |
| G 1/2"            | 14                               | 20,96 | 18,6 |
| G 5/8"            | 14                               | 22,91 | 20,6 |
| G 3/4"            | 14                               | 26,44 | 24,1 |
| G 1"              | 11                               | 33,25 | 30,3 |
| G 1 1/4"          | 11                               | 41,91 | 38,9 |
| G 1 1/2"          | 11                               | 47,80 | 44,9 |
| G 1 3/4"          | 11                               | 53,75 | 50,8 |
| G 2"              | 11                               | 59,62 | 56,7 |
| G 2 1/2"          | 11                               | 65,72 | 62,8 |

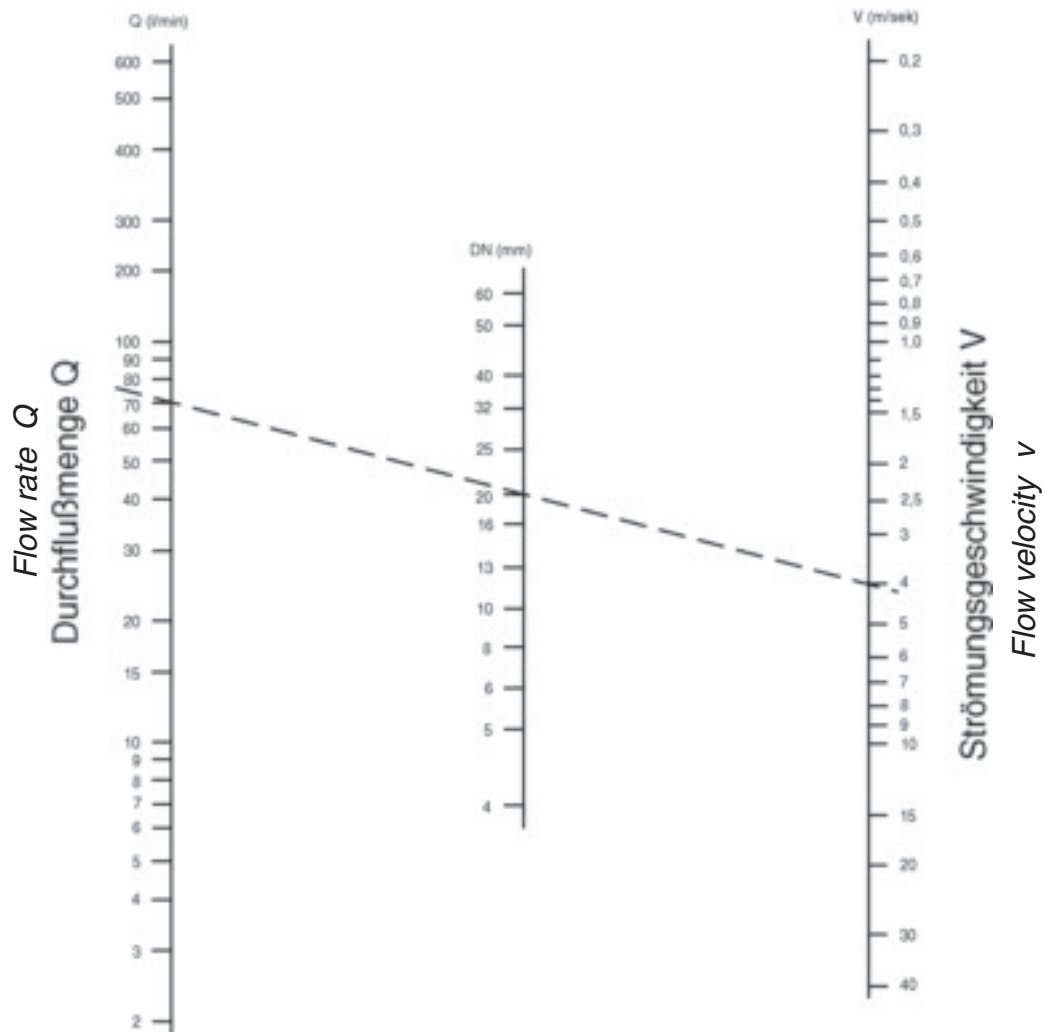
## Bestimmung der Schlauch-Nennweite Hose size selection chart

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

Nomogramm zur Ermittlung der Schlauch-Nennweite DN bei vorgegebener Durchflussgeschwindigkeit  $v$  und Durchflussmenge  $Q$ .

Nomogram to find the hose nominal size at a given flow velocity  $v$  and flow rate  $Q$ .



### Beispiel:

Durchflussgeschwindigkeit  $v = 4$  m/s  
Volumenstrom  $Q = 70$  l/min  
Die gerade Verbindungslinie zwischen den betreffenden Punkten auf den äußeren Skalen ergibt auf der mittleren Skala im Schnittpunkt einen lichten Schlauchdurchmesser von 20 mm.

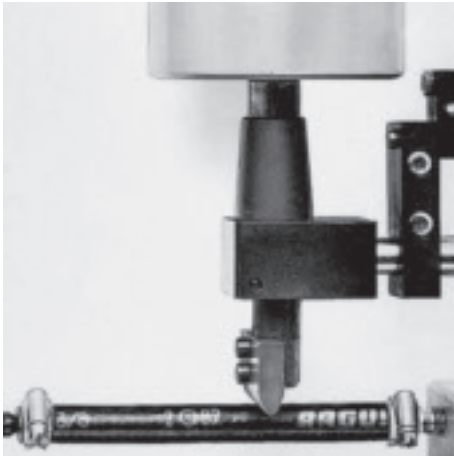
### Example:

Flow velocity  $v = 4$  m/sec.  
Flow rate  $Q = 70$  l/min.  
A straight line connecting the corresponding points of the two outer scales intersects the central scale at a point which indicates an inside diameter of 20 mm for the hose.



Zertifikate  
*Certificates*

- ABS = American Bureau of Shipping
- BV = Bureau Veritas
- BWB = Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung
- DNV = Det Norske Veritas
- GL = Germanischer Lloyd
- LRS = Lloyds Register of Shipping
- Rina = Registro Italiano Navale
- Class NK = Nippon Kaiji Kyokai



Abriebtest  
*Abrasion test*

**Lagerung von Schlauch und Schlauchleitungen**

Der Lagerraum soll kühl (bis 25 °C), trocken (rel. Luftfeuchtigkeit ca. 65 %) und vor Sonnenlichteinfall geschützt sein. Ozonbildende Quellen sind zu vermeiden da sie die Lebensdauer des Schlauches verkürzen. Nähere Angaben siehe DIN 7716 und DIN 20 066 Teil 5.

**Schläuche für Hochdruckgase**

Bei der Verwendung von Schläuchen für gasförmige Medien über 10 bar Betriebsdruck bzw. bei Temperaturen oberhalb 50 °C empfehlen wir, die Obergummischicht geprickt zu bestellen. Die dadurch verbesserte Diffusionsfähigkeit verhindert unerwünschte Blasenbildung an der Oberfläche.

**Einbau der Universaldichtköpfe**

Nach festem Handanzug ist die Überwurfmutter durch eine Drehung von maximal 90 Grad festzuziehen.

**Betriebsdruckstufen PN**

Bestimmte Anschlussarten (z.B. A0 bis A3, D1, K0 bis K8) sind Verbindungen für Rohre mit teilweise geringeren Druckstufen als die unserer Schläuche und Armaturen. Die Hydraulik- (oder sonstige) Anlage darf nur mit dem zulässigen Betriebsdruck des schwächsten Bauteils betrieben werden. Der maximal zulässige Arbeitsdruck einer Schlauchleitung wird von dem jeweils niedrigeren Druckwert des Schlauches oder der Armatur bestimmt.

In vielen Fällen erlauben unsere Armaturen jedoch einen höheren Betriebsdruck als nach DIN 20078 zulässig.

**Storage of hoses and hose assemblies**

*Storage premises should be cool (up to 25° C), dry (relative humidity about 65%) and shielded from direct sunlight. Ozone-generating sources (e.g., electric motors) must be avoided, as they shorten the service life of the hoses. Further details may be found in DIN 7716 and DIN 20 066, part 5.*

**Hoses for high-pressure gases**

*When using hoses for gaseous media at more than 10 bars working pressure or at temperatures above 50 °C we recommend ordering hoses with pin-pricked outer rubber cover. The resultant improved diffusion potential prevents blisters forming on the outer surface.*

**Installation of universal sealing heads**










*After drawing up firmly by hand the union nut should be tightened by turning it through a maximum of 90 degrees.*

**PN working pressure ratings**

*Certain types of connection, such as A0 up to A3, D1 and K0 to K8, are connections for pipes with rated pressure ranges which are in some cases lower than those of our hoses and fittings. The hydraulic (or other) system may be operated only at the maximum working pressure specified for the weakest component. The maximum working pressure of a hose assembly is defined by the rated pressure of the hose or by that of the fitting, whichever is the lower.*

*In many cases however our fittings will allow a higher working pressure than is permissible according to DIN 20078.*











**Anschlussarten**  
**Fittings**  
**2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4**

|                         |   |  |  |
|-------------------------|---|--|--|
| <b>A0</b><br><b>A1*</b> |    | <p>DN 5 bis 16<br/>           Universal-Dichtkopf leicht<br/>           Anschluss passend für Stutzen (60°)<br/>           DIN 7631 und DIN 7647 bis DN 16<br/>           Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1<br/>           leichte Reihe</p> | <p>DN 5 to 16<br/>           Universal metric female, mating with flare (60°)<br/>           DIN 7631 and DIN 7647 up to DN 16,<br/>           flare (24°) DIN EN ISO 8434-1<br/>           light series</p> |
| <b>A2</b>               |    | <p>DN 5 bis 16<br/>           Universal-Dichtkopf leicht<br/>           wie A0, jedoch 45°-Krümmernippel</p>   | <p>DN 5 to 16<br/>           Universal metric female, light series<br/>           as A0 but 45° elbow</p>  |
| <b>A3</b>               |    | <p>DN 5 bis 16<br/>           Universal-Dichtkopf leicht<br/>           wie A0, jedoch 90°-Krümmernippel</p>   | <p>DN 5 to 16<br/>           Universal metric female, light series<br/>           as A0 but 90° elbow</p>  |
| <b>A05</b>              |   | <p>DN 6 bis 40<br/>           Form N DIN 20078<br/>           Anschluss mit O-Ring passend für Stutzen (24°)<br/>           DIN EN ISO 8434-1<br/>           leichte Reihe</p>   | <p>DN 6 to 40<br/>           Form N DIN 20078<br/>           Connection with O-ring to fit flare (24°)<br/>           DIN EN ISO 8434-1<br/>           light series</p>                                      |
| <b>A25</b>              |  | <p>DN 6 bis 40<br/>           wie A05, jedoch 45°-Krümmernippel</p>  | <p>DN 6 to 40<br/>           as A05 but 45° elbow</p>  |
| <b>A35</b>              |  | <p>DN 6 bis 40<br/>           wie A05, jedoch 90°-Krümmernippel</p>  | <p>DN 6 to 40<br/>           as A05 but 90° elbow</p>  |
| <b>A5</b><br><b>A6*</b> |  | <p>DN 6 bis 25<br/>           Anschluss mit BSP-Überwurfmutter passend für<br/>           Stutzen (60°) mit Rohrgewinde G (D6)</p>   | <p>DN 6 to 25<br/>           Fitting with BSP union nut mating with<br/>           flare (60°) with pipe thread G (D6)</p>   |
| <b>A7</b>               |  | <p>DN 6 bis 25<br/>           wie A5, jedoch 45°-Krümmernippel</p>   | <p>DN 6 to 25<br/>           as A5 but 45° elbow</p>   |
| <b>A8</b>               |  | <p>DN 6 bis 25<br/>           wie A5, jedoch 90°-Krümmernippel</p>   | <p>DN 6 to 25<br/>           as A5 but 90° elbow</p>   |

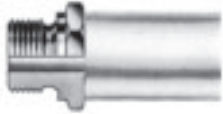










**Anschlussarten**  
**Fittings**  
**2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4**

**HSS**

**Hydraulik und  
 Antriebstechnik GmbH**

|                                 |   |   |  |
|---------------------------------|---|---|--|
| <p><b>B5</b><br/><b>B6*</b></p> |    | <p>DN 6 bis 32<br/>         Form P DIN 20078<br/>         Anschluß mit O-Ring passend für Stutzen (24°)<br/>         DIN EN ISO 8434-1<br/>         schwere Reihe</p>           | <p>DN 6 to 32<br/>         Form P DIN 20078<br/>         Fitting with O-ring to fit flare (24°)<br/>         DIN EN ISO 8434-1<br/>         heavy series</p>                               |
| <p><b>B7</b></p>                |    | <p>DN 6 bis 32<br/>         wie B5, jedoch 45°-Krümmernippel</p>  | <p>DN 6 to 32<br/>         as B5 but 45° elbow</p>   |
| <p><b>B8</b></p>                |    | <p>DN 6 bis 32<br/>         wie B5, jedoch 90°-Krümmernippel</p>  | <p>DN 6 to 32<br/>         as B5 but 90° elbow</p>   |
| <p><b>C0</b><br/><b>C1*</b></p> |   | <p>ab DN 20<br/>         Form C DIN 20078<br/>         Anschluß entsprechend Kugelbuchse DIN 3863<br/>         passend für Stutzen (60°) DIN 7631 und<br/>         DIN 7647</p> | <p>from DN 20<br/>         Form C DIN 20078<br/>         Fitting corresponding to spherical sleeve to<br/>         DIN 3863 mating with flare (60°) DIN 7631 and<br/>         DIN 7647</p> |
| <p><b>C2</b></p>                |  | <p>ab DN 20<br/>         wie C0, jedoch 45°-Krümmernippel</p>   | <p>from DN 20<br/>         as C0 but 45° elbow</p>   |
| <p><b>C3</b></p>                |  | <p>ab DN 20<br/>         wie C0, jedoch 90°-Krümmernippel</p>   | <p>from DN 20<br/>         as C0 but 90° elbow</p>   |
| <p><b>D1</b></p>                |  | <p>DN 6 bis 40<br/>         Form D DIN 20078<br/>         Anschluß entsprechend Stutzen (24°)<br/>         DIN EN ISO 8434-1<br/>         leichte Reihe</p>                     | <p>DN 6 to 40<br/>         Form D DIN 20078<br/>         Fitting corresponding to flare (24°)<br/>         DIN EN ISO 8434-1<br/>         light series</p>                                 |
| <p><b>D6</b></p>                |  | <p>DN 6 bis 25<br/>         Anschluß (60°) mit Rohrgewinde G passend<br/>         für Anschluß mit BSP-Überwurfmutter (A5)</p>  | <p>DN 6 to 25<br/>         Flared (60°) fitting with pipe thread G<br/>         to fit connector with BSP union nut (A5)</p>   |
| <p><b>DKK</b></p>               |  | <p>DN 6 bis 10<br/>         Dichtkopf für Hochdruckreiniger</p>   | <p>DN 6 to 10<br/>         Metric female, for high pressure<br/>         cleaner</p>   |
| <p><b>E1</b></p>                |  | <p>DN 6 bis 32<br/>         Form E DIN 20078<br/>         Anschluß entsprechend Stutzen (24°)<br/>         DIN EN ISO 8434-1<br/>         schwere Reihe</p>                     | <p>DN 6 to 32<br/>         Form E DIN 20078<br/>         Fitting corresponding to flare (24°)<br/>         DIN EN ISO 8434-1<br/>         heavy series</p>                                 |

**Anschlussarten**  
**Fittings**  
**2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4**


|                                      |   |   |   |
|--------------------------------------|---|---|---|
| <b>G7</b>                            |    | DN 5 bis 40<br>Anschluß entsprechend Stutzen DIN 3901<br>schwere Reihe mit Rohrgewinde G<br>Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852   | DN 5 to 40<br>Fitting corresponding to standpipe DIN 3901<br>heavy series with pipe thread G<br>Threaded male, Form A to DIN 3852   |
| <b>H8</b>                            |    | DN 6 bis 25<br>Anschlusszapfen mit NPFT-Gewinde<br>ANSI B1.20.3   | DN 6 to 25<br>Male NPFT<br>ANSI B1.20.3   |
| <b>J0</b>                            |    | DN 6 bis 25<br>Anschluss entsprechend<br>Ringstutzen DIN 7642 passend<br>für Hohlverschraubung DIN 7643   | DN 6 to 25<br>Fitting corresponding to<br>banjo DIN 7642<br>mating with banjo screw DIN 7643  |
| <b>J9</b>                            |    | DN 6 bis 25<br>Anschluss entsprechend<br>JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel<br>passend für JIC-Anschluss 37°<br>mit Überwurfmutter  | DN 6 to 25<br>Fitting corresponding to<br>male JIC with 37° taper<br>mating with JIC fitting 37°<br>with union nut  |
| <b>K0</b><br><b>K1*</b>              |   | DN 6 bis 40<br>Anschluss passend für Schneidring DIN 3861<br>und Überwurfmutter DIN 3870 an Stutzen (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>leichte Reihe (möglichst vermeiden)<br>Anschluss A0/A05 verwenden | DN 6 to 40<br>Fitting mating with ferrule DIN 3861<br>and union nut DIN 3870 on flare (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>light series (avoid where possible)<br>use fitting A0/A05 |
| <b>K4</b>                            |  | DN 6 bis 25<br>wie K0, jedoch 45°-Krümmernippel<br>(möglichst vermeiden)<br>Anschluss A2/A25 verwenden  | DN 6 to 25<br>as K0 but with 45° elbow<br>(avoid where possible)<br>use fitting A2/A25  |
| <b>K8</b>                            |  | DN 6 bis 25<br>wie K0, jedoch 90°-Krümmernippel<br>(möglichst vermeiden)<br>Anschluss A3/A35 verwenden  | DN 6 to 25<br>as K0 but with 90° elbow<br>(avoid where possible)<br>use fitting A3/A35  |
| <b>L0</b><br><b>L1*</b>              |  | DN 6 bis 32<br>Anschluss passend für Schneidring DIN 3861<br>und Überwurfmutter DIN 3870 an Stutzen (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>schwere Reihe (möglichst vermeiden)<br>Anschluss B5 verwenden     | DN 6 to 32<br>Fitting mating with ferrule DIN 3861<br>and union nut DIN 3870 on flare (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>heavy series (avoid where possible)<br>use fitting B5     |
| <b>L4*</b>                           |  | DN 6 bis 25<br>wie L0, jedoch 45°-Krümmernippel<br>(möglichst vermeiden)<br>Anschluss B7 verwenden  | DN 6 to 25<br>as L0 but with 45° elbow<br>(avoid where possible)<br>use fitting B7  |
| <b>L8</b>                            |  | DN 6 bis 25<br>wie L0, jedoch 90°-Krümmernippel<br>(möglichst vermeiden)<br>Anschluss B8 verwenden  | DN 6 to 25<br>as L0 but with 90° elbow<br>(avoid where possible)<br>use fitting B8  |
| <b>N0</b><br><b>N5</b><br><b>N1*</b> |  | DN 12 (13) bis 40<br>Form R und S DIN 20078<br>N0 und N1 bis 5000 psi<br>N5 für 6000 psi<br>Flanschbund nach ISO 6162<br>und SAE J518   | DN 12 (13) to 40<br>Form R and S DIN 20078<br>N0 and N1 up to 5000 psi<br>N5 to 6000 psi<br>Flange to ISO 6162 and SAE J518   |

**Anschlussarten**  
**Fittings**  
**2T-3T-1S-2S-4S-P-HW-R4**

**HSS**

**Hydraulik und  
 Antriebstechnik GmbH**


**N2**  
**N7**



DN 12 bis 40  
 N2 wie N0, jedoch 45°-Krümmernippel  
 N7 wie N5, jedoch 45°-Krümmernippel

*DN 12 to 40  
 N2 as N0 but 45° elbow  
 N7 as N5 but 45° elbow*

**N3**  
**N8**



DN 12 bis 40  
 N3 wie N0, jedoch 90°-Krümmernippel  
 N8 wie N5, jedoch 90°-Krümmernippel

*DN 12 to 40  
 N3 as N0 but 90° elbow  
 N8 as N5 but 90° elbow*


**P1**



DN 6 bis 25  
 ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453  
 zukünftig ISO 8434-3 mit Überwurfmutter

*DN 6 to 25  
 ORFS fitting corresponding to SAE J1453  
 in future ISO 8434-3 with union nut*


**P2**



DN 6 bis 25  
 wie P1, jedoch 45°-Krümmernippel

*DN 6 to 25  
 as P1 but 45° elbow*

**P3**



DN 6 bis 25  
 wie P1, jedoch 90°-Krümmernippel

*DN 6 to 25  
 as P1 but 90° elbow*


**P4**



DN 6 bis 25  
 ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453  
 zukünftig ISO 8434-3

*DN 6 to 25  
 ORFS fitting corresponding to SAE J1453  
 in future ISO 8434-3*


**Q5**  
**Q6\***



DN 5 bis 25  
 Anschluß entsprechend JIC-Norm  
 passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel  
 zukünftig ISO 8434-2

*DN 5 to 25  
 Fitting corresponding to JIC Standard  
 mating with JIC flare with 37° sealing cone  
 in future ISO 8434-2*


**Q7**



DN 5 und 25  
 wie Q5, jedoch 45°-Krümmernippel

*DN 5 and 25  
 as Q5 but 45° elbow*

**Q8**



DN 5 bis 25  
 wie Q5, jedoch 90°-Krümmernippel

*DN 5 to 25  
 as Q5 but 90° elbow*

Anschlüsse, die auch nach Rohraußendurchmesser (RA) eingeordnet werden können, haben in den Maßtabellen eine doppelte Leit-  
 spalte DN und RA.

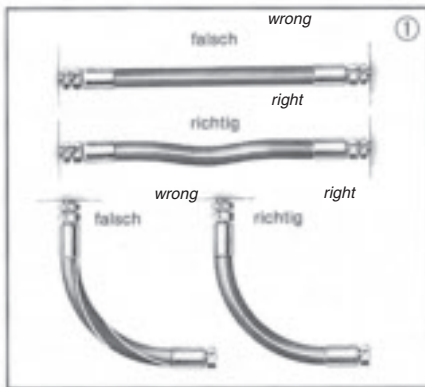
*Connections which are classified acc. to tube outer diameter (RA) have a double column DN and RA in the dimension tables.*

\* nur für selbstmontierbare Schlauchleitungen bis DN 25 \* *only for field assembly hose lines up to DN 25*



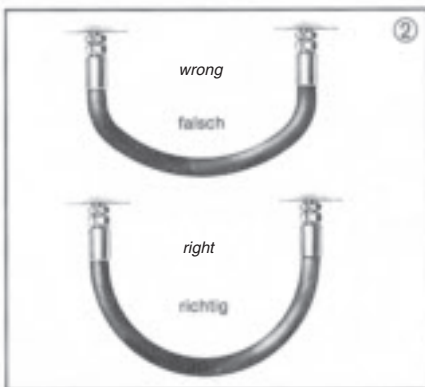
**Betriebsicherheit einer Anlage und Lebensdauer der Schlauchleitung sind in hohem Maße vom richtigen Einbau dieser Leitungen abhängig. Hierzu einige wichtige Hinweise:**

**The operational safety of a plant and the service life of the hose assemblies depend to a great extent on these hose assemblies being properly installed. Here are some important points to take into consideration:**



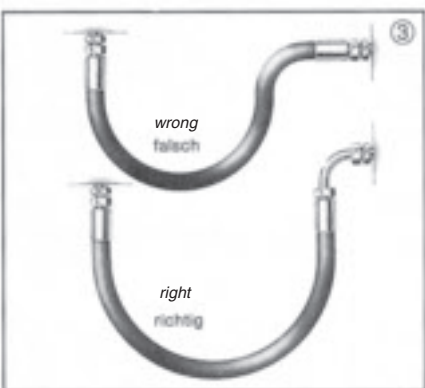
Grundsätzlich darf eine Schlauchleitung niemals auf Torsion beansprucht werden; sie darf schon beim Einbau nicht verdreht werden. Unter Belastung kann sich eine Schlauchleitung in der Länge ändern. Eine Verkürzung bedeutet zusätzliche Zugbeanspruchung des Schlauches und der Anschlüsse. Im drucklosen Zustand muss die Schlauchleitung deshalb leicht durchhängen. Überwurfmuttern nur so weit anziehen, bis der Anschluss dicht ist. Weiteres Anziehen verbessert die Dichtheit nicht, sondern beschädigt den Anschluss.

Generally a hose line should never be subjected to torsional strain. It should not be twisted even during installation. Under stress a hose line may change its length. When it shortens this means additional tensile stress for hose and fittings. For this reason the hose line must be installed so that it sags slightly in a non-pressurised state. Tighten the union nuts just enough to seal the connections. Further tightening does not improve sealing and could damage the connection.



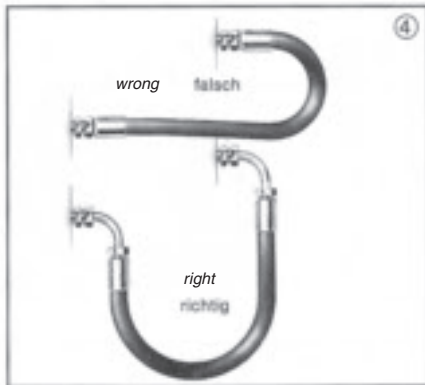
Bei gekrümmtem Einbau ist auf zulässigen Biegeradius zu achten. Scharfe Knickpunkte sind zu vermeiden. Bei der Längenberechnung einer gekrümmt verlegten Schlauchleitung ist zu beachten, dass die Anschlussarmaturen nicht flexibel sind. Die richtige Bemessung der freien Schlauchlänge zwischen den Armaturen ist daher wesentlich.

Where hoses are installed with bends, one should respect the minimum bend radius. Kinks must be avoided. When calculating the length of a hose assembly to be installed with a bend, remember that the fittings themselves are not flexible. It is therefore most important to size correctly the actual length of freely flexible hose required.



Für einen zweckmäßigen Einbau von Schlauchleitungen stehen Rohrkrümmen zur Verfügung. Der Radius dieser Verschraubungen ist so klein, dass auch bei beengten Einbauverhältnissen eine richtige Verlegung der Schlauchleitung möglich ist.

For optimal hose installation elbow pieces are available. These elbow pieces have a bend radius which is small enough to allow correct installation of hose assemblies even in confined spaces.



Rohrkrümmer sind auch dort angebracht, wo die Anordnung der Anschlüsse einen „hängenden“ Bogen nicht zuläßt und bei „stehenden“ Bogen stets eine Knickgefahr hinter der Schlauchfassung besteht. Erforderliche Halterungen (z.B. Schellen) in richtiger Größe verwenden. Schlauch darf nicht in Halterung reiben, aber auch nicht gequetscht werden. Halterung soll möglichst um den Schlauch herumgehen.

**Im Rahmen unserer technischen Beratung machen wir für schwierige Einbauverhältnisse geeignete Einbauvorschläge. Unsere Beratungsingenieure stehen Ihnen auf Wunsch gern zur Verfügung.**

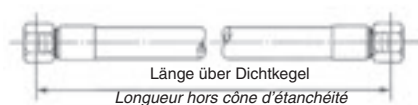
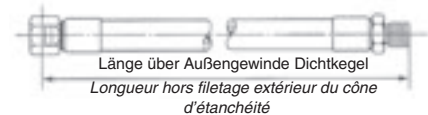
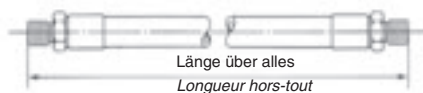
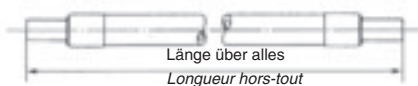
*Elbow pieces can also be used to advantage in those cases where the arrangement of the connections does not permit a „hanging“ loop and where „standing“ loops entail the risk of kinks forming behind the hose fitting.*

*Hose retaining devices, such as clamps, must be of correct size. The hose must not chafe in the holder and must not be crushed by it. The holder should however provide a firm grip which fully encircles the hose.*

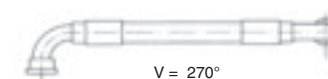
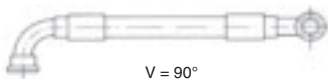
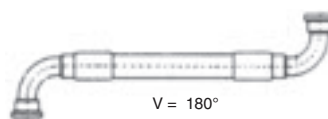
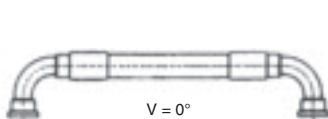
***In accordance with our policy of providing full technical support for our products we provide suitable installation recommendations to deal with difficult application conditions. Our engineering staff will be pleased to hear from you and offer you advice based on many years of field experience.***

**Praktische Hinweise zur Bestimmung von Schlauchanschlüssen**  
*Indications pratiques pour la détermination des raccords de tuyau*

Meßbeispiele - Schlauchleitungen  
*Exemples de mesure - conduites en tuyaux souples*

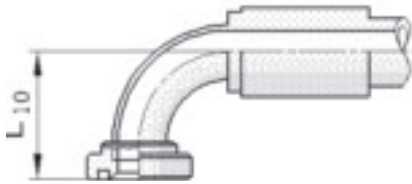


**Verdrehwinkel (Winkelversatz bei zwei Bogenarmaturen)**  
*Position angle (angle de remblais à deux robinetteries coudées)*



**Technische Information**  
**Längentoleranz bei montierten  
Schlauchleitungen**

**Technical information**  
**Length tolerances for installed  
hoses**



Die Fertigungstoleranzen entsprechen DIN 20066  
*Manufacturing tolerances to DN 20066*

Bei Bogenarmaturen beträgt die Allgemeintoleranz für das Maß  $-L_{10} = \pm 2,5 \text{ mm}$   
*For bend fittings the overall tolerance for dimension  $-L_{10} = \pm 2.5 \text{ mm}$*

| Zulässige Längenabweichung<br><i>permissible length deviation</i> |                      | Toleranzen<br><i>tolerances</i> |
|---|----------------------|---------------------------------|
| Länge (mm)<br><i>length (mm)</i>                                  | $\leq \text{DN } 25$ | $> \text{DN } 25$               |
| bis 630<br><i>up to 630</i>                                       | + 7 mm<br>- 3 mm     | + 12 mm<br>- 4 mm               |
| 631 bis 1250<br><i>631 up to 1250</i>                             | + 12 mm<br>- 4 mm    | + 20 mm<br>- 6 mm               |
| 1251 bis 2500<br><i>1251 up to 2500</i>                           | + 20 mm<br>- 6 mm    | + 25 mm<br>- 6 mm               |
| 2501 bis 8000<br><i>2501 up to 8000</i>                           |                      | + 1,5 %<br>- 0,5 %              |
| über 8000<br><i>over 8000</i>                                     |                      | + 3 %<br>- 1 %                  |

**Welche Angaben sind nötig ?**

Bei der Bestellung von einbaufertigen Schlauchleitungen bitten wir, außer der Stückzahl, folgendes anzugeben:

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Schlauchtyp und Nennweite           | Seite 20, 25-37 |
| 2. Anschlussart des einen Endes (A05)  | Seite 43        |
| 3. Anschlussart des anderen Endes (D1) | Seite 48        |
| 4. Nennlänge ( $l_1$ ) in mm           | Seite 19        |

**What details are necessary ?**

When ordering factory assembled hose lines, please indicate the following:

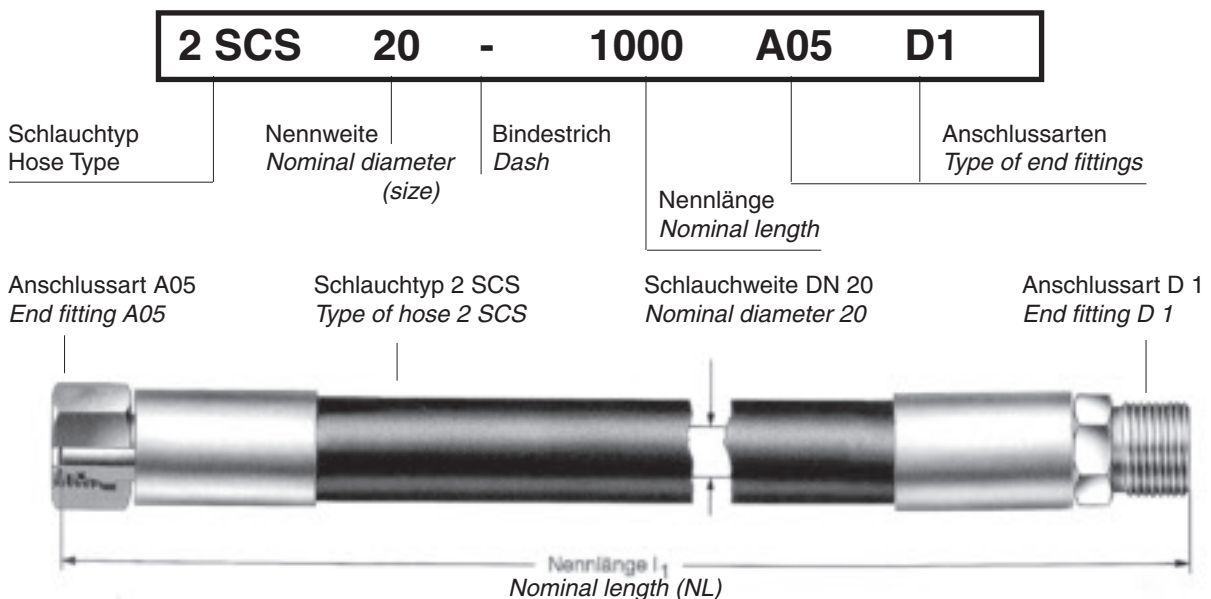
- |  |                |
|--|----------------|
| 1. Hose type, size                     | Page 20, 25-37 |
| 2. Type of end fitting, one end (A05)  | Page 43        |
| 3. Type of end fitting, other end (D1) | Page 48        |
| 4. Nominal length (NL) in mm           | Page 19        |

**Bestellbeispiel:**

Schlauchleitung in Schlauchtype 2 SCS Nennweite (DN) 20, mit Anschlussart A05 und D 1 in der Nennlänge 1000 mm.

**How to order (example):**

Hose assembly for hose type 2 SCS, size (ND) 20 with end fitting A05 and end fitting D 1 with a nominal length (NL) of 1000 mm.



**1TE**



**Niederdruckschlauch 1TE EN 854**

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

**Low pressure hose 1TE EN 854**

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: single braid of synthetic fibres  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüfdruck                | Berstdruck               | Gew.           | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | weight<br>kg/m | Order No.          |
| 5  | 3/16" | 4,8            | 10,8           | 35               | 25                                    | 50                       | 100                      | 0,100          | A41 00 05          |
| 6  | 1/4"  | 6,4            | 12,4           | 45               | 25                                    | 50                       | 100                      | 0,120          | A41 00 06          |
| 8  | 5/16" | 7,9            | 13,9           | 65               | 20                                    | 40                       | 80                       | 0,140          | A41 00 08          |
| 10 | 3/8"  | 9,5            | 15,5           | 75               | 20                                    | 40                       | 80                       | 0,170          | A41 00 10          |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 18,7           | 90               | 16                                    | 32                       | 64                       | 0,200          | A41 00 13          |
| 16 | 5/8"  | 15,9           | 22,9           | 115              | 16                                    | 32                       | 64                       | 0,345          | A41 00 16          |
| 20 | 3/4"  | 19,0           | 26,0           | 135              | 8                                     | 16                       | 32                       | 0,400          | A41 00 20          |
| 25 | 1"    | 25,4           | 33,4           | 165              | 8                                     | 16                       | 32                       | 0,590          | A41 00 25          |

**1TEM**



**Niederdruckschlauch 1TEM EN 854**

1TE EN 854 mit zusätzlicher Metallumflechtung  
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

**Low pressure hose 1TEM EN 854**

1TE EN 854 with additional wire braid  
Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: single braid of synthetic fibres  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>3</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüfdruck                | Berstdruck               | Gew.           | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | weight<br>kg/m | Order No.          |
| 5  | 3/16" | 4,8            | 11,8           | 35               | 25                                    | 50                       | 100                      | 0,185          | A41 01 05          |
| 6  | 1/4"  | 6,4            | 13,4           | 45               | 25                                    | 50                       | 100                      | 0,235          | A41 01 06          |
| 8  | 5/16" | 7,9            | 14,9           | 65               | 20                                    | 40                       | 80                       | 0,265          | A41 01 08          |
| 10 | 3/8"  | 9,5            | 16,5           | 75               | 20                                    | 40                       | 80                       | 0,290          | A41 01 10          |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 19,7           | 90               | 16                                    | 32                       | 64                       | 0,385          | A41 01 13          |
| 16 | 5/8"  | 15,9           | 23,9           | 115              | 16                                    | 32                       | 64                       | 0,500          | A41 01 16          |
| 20 | 3/4"  | 19,0           | 27,0           | 135              | 8                                     | 16                       | 32                       | 0,590          | A41 01 20          |
| 25 | 1"    | 25,4           | 34,4           | 165              | 8                                     | 16                       | 32                       | 0,765          | A41 01 25          |

**Fassungen und Einstecknippel für die Selbstmontage von 1TE-, 1TEM-Schlauchleitungen**

Auf das 1TE-Schlauchende wird lediglich die Kunststoff-Fassung **E** (für statische Drücke) gestülpt und der Nippel mit etwas Öl hineingedrückt. Bei Verwendung der Quetschfassung **Q** (für pulsierende Drücke) ist ein zusätzliches Quetschen mit einer Spezialpresse erforderlich.  
Auf Wunsch auch als einbaufertige Schlauchleitungen lieferbar.

**Sockets and fittings for field assembly for hoses 1TE, 1TEM**

For the 1TE hose the plastic sleeve **E** (for static pressures) is simply pushed over the hose end and the nipple thrust in with a little oil. When the crimp socket **Q** (for pulsating pressures) is used subsequent crimping with a special press tool is necessary. Can be supplied optionally as factory-assembled hose units.

**E**

**Fassungen Ausführung E**

für Einsteck-Selbstmontage aus weichem Kunststoff, beständig gegen Kraftstoffe und Mineralöle

**Sockets type E**

for field assembly, soft plastic, resistant for fuels and mineral oils.



| DN | Inch  | d <sub>6</sub> | d <sub>8</sub> | l <sub>11</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | mm             | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 12             | 5,5            | 5               | 0,200        | A40 10 05     |
| 6  | 1/4"  | 13             | 6,5            | 5               | 0,200        | A40 10 06     |
| 8  | 5/16" | 15             | 8,5            | 5               | 0,250        | A40 10 08     |
| 10 | 3/8"  | 17             | 10,5           | 7               | 0,300        | A40 10 10     |
| 12 | 1/2"  | 20             | 14,0           | 7               | 0,500        | A40 10 13     |
| 16 | 5/8"  | 24             | 17,5           | 10              | 1,000        | A40 10 16     |
| 20 | 3/4"  | 28             | 21,0           | 10              | 1,000        | A40 10 20     |
| 25 | 1"    | 34             | 27,0           | 10              | 1,700        | A40 10 25     |

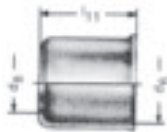
**Q**

**Fassungen Ausführung Q**

für Quetsch-, Selbst- und Werksmontage aus Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert

**Sockets type Q**

for swaged, field and factory assembly made from steel, galvanised and passivated.

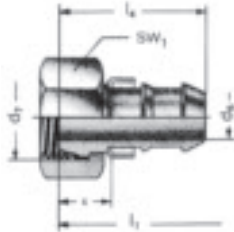


| DN | Inch  | d <sub>6</sub> | d <sub>8</sub> | l <sub>11</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | mm             | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 12             | 7,2            | 15              | 2,8          | A20 75 05     |
| 6  | 1/4"  | 14             | 9,0            | 17              | 4,0          | A20 75 07     |
| 8  | 5/16" | 15             | 11,0           | 17              | 4,5          | A20 75 08     |
| 10 | 3/8"  | 18             | 12,0           | 20              | 8,5          | A20 75 10     |
| 12 | 1/2"  | 21             | 16,5           | 25,5            | 10,0         | A20 75 13     |
| 16 | 5/8"  | 27             | 19,0           | 35              | 20,0         | A20 75 16     |
| 20 | 3/4"  | 30             | 23,0           | 35              | 25,0         | A20 75 20     |
| 25 | 1"    | 37             | 29,0           | 40              | 40,0         | A20 75 25     |

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**A0 DKL**



**Einstecknippel für Selbstmontage E  
 und Quetsch-Selbstmontage Q**

Universal-Dichtkopf, leichte Reihe  
 Anschluss A0, passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und  
 Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

**Fittings for field assembly E  
 and swaged field assembly Q**

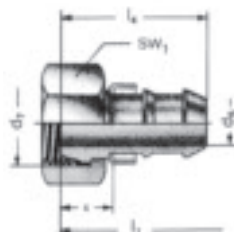
Universal metric female, light series  
 Fitting A0, mating with flare 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 light series and  
 flare 60° DIN 7631 and DIN 7647.

Nippel *Fittings*

Überwurfmutter *Union nut*

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | l <sub>4</sub> | x  | Gew.            | Bestell-<br>nummer | DN | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | Gew.            | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|----|-----------------|--------------------|----|----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | mm | weight<br>ca. g | Order No.          |    | mm             | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 28,5           | 13 | 5               | A80 34 05          | 5  | M 12 x 1,5     | 17              | 17              | A76 06 05          |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 28,5           | 13 | 7               | A80 34 06          | 6  | M 14 x 1,5     | 17              | 13              | A76 06 06          |
| 8  | 5/16" | 6              | 33             | 12 | 10              | A80 34 08          | 8  | M 16 x 1,5     | 19              | 14              | A76 06 08          |
| 10 | 3/8"  | 8              | 33             | 12 | 15              | A80 34 10          | 10 | M 18 x 1,5     | 22              | 21              | A76 06 10          |
| 10 | 3/8"  | 10             | 33             | 12 | 16              | A80 34 46          | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 14              | A76 06 08          |
| 12 | 1/2"  | 10,5           | 38             | 13 | 25              | A80 34 13          | 12 | M 22 x 1,5     | 27              | 31              | A76 06 13          |
| 16 | 5/8"  | 13             | 44             | 13 | 45              | A80 34 16          | 16 | M 26 x 1,5     | 32              | 40              | A76 06 16          |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | 50             | 16 | 65              | A80 34 20          | 20 | M 30 x 2       | 36              | 47              | A38 70 22          |
| 25 | 1"    | 21,0           | 51,5           | 18 | 100             | A80 34 25          | 25 | M 36 x 2       | 41              | 85              | A38 70 27          |

**A5 DKR**



**Einstecknippel für Selbstmontage E  
 und Quetsch-Selbstmontage Q**

Universal-Dichtkopf und  
 Überwurfmutter BSP. Anschluss A5, pas-  
 send für Stutzen 60° mit  
 Rohrgewinde G.

**Fittings for field assembly E  
 and swaged field assembly Q**

Universal metric female and union nut BSP.  
 Fitting A5, mating with flare 60° with pipe  
 thread G.

Nippel *Fittings*

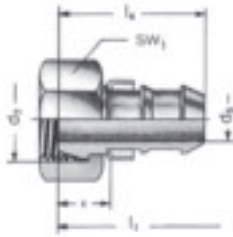
Überwurfmutter *Union nut*

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | l <sub>4</sub> | x  | Gew.            | Bestell-<br>nummer | DN | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | Gew.            | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|----|-----------------|--------------------|----|----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | mm | weight<br>ca. g | Order No.          |    | mm             | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 28,5           | 13 | 5               | A80 34 05          | 5  | G 1/4" (BSP)   | 17              | 17              | A21 96 05          |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 28,5           | 13 | 7               | A80 34 06          | 6  | G 1/4" (BSP)   | 17              | 13              | A20 26 06          |
| 8  | 5/16" | 6              | 33             | 12 | 10              | A80 34 08          | 8  | G 3/8" (BSP)   | 22              | 21              | A20 26 08          |
| 10 | 3/8"  | 8              | 33             | 12 | 15              | A80 34 10          | 10 | G 1/2" (BSP)   | 27              | 31              | A20 26 10          |
| 12 | 1/2"  | 10,5           | 38             | 13 | 25              | A80 34 13          | 12 | G 5/8" (BSP)   | 27              | 31              | A21 96 13          |
| 16 | 5/8"  | 13             | 44             | 13 | 45              | A80 34 16          | 16 | G 3/4" (BSP)   | 32              | 40              | A20 26 16          |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | 50,0           | 16 | 65              | A80 34 20          | 20 | G 1" (BSP)     | 41              | 85              | A20 26 20          |
| 25 | 1"    | 21,0           | 51,5           | 18 | 100             | A80 34 25          | 25 | G 1 1/4" (BSP) | 50              | 100             | A20 26 25          |

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und An-  
 schlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. Subject to modifications.*

**C0 DKM**



**Einstecknippel für Selbstmontage E  
und Quetsch-Selbstmontage Q**

Anschluss C0, entsprechend Kugelbuchse  
DIN 3863, passend für Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und  
Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

**Fittings for field assembly E  
and swaged field assembly Q**

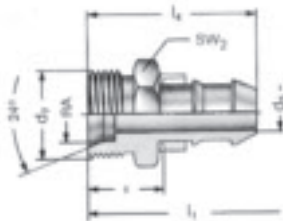
Fitting C0, corresponding to spherical slee-  
ve DIN 3863 mating with flare 24°  
DIN EN ISO 8434-1 light series and  
flare 60° DIN 7631 and 7647.

Nippel *Fittings*

Überwurfmutter *Union nut*

| DN | Inch | d <sub>5</sub> | l <sub>4</sub> | x  | Gew.            | Bestell-<br>nummer | DN | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | Gew.            | Bestell-<br>nummer |
|----|------|----------------|----------------|----|-----------------|--------------------|----|----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |      | mm             | mm             | mm | weight<br>ca. g | Order No.          |    | mm             | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 20 | 3/4" | 15,5           | 50,0           | 16 | 65              | <b>A80 34 20</b>   | 20 | M 30 x 1,5     | 36              | 47              | <b>A76 06 20</b>   |
| 25 | 1"   | 21,0           | 51,5           | 18 | 100             | <b>A80 34 25</b>   | 25 | M 38 x 1,5     | 46              | 89              | <b>A76 06 25</b>   |

**D1 CEL**



**Einstecknippel für Selbstmontage E  
und Quetsch-Selbstmontage Q**

Anschluss D1, entsprechend Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1, leichte Reihe, passend  
für Schneidring DIN 3861 und Überwurf-  
mutter DIN 3870 leichte Reihe.

**Fittings for field assembly E  
and swaged field assembly Q**

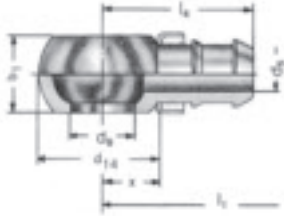
Fitting D1, corresponding to flare 24°  
DIN EN ISO 8434-1, light series  
mating with ferrule DIN 3861 and union nut  
DIN 3870 light series.

| DN | Inch  | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gew.            | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----|----------------|----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |       | mm | mm             |                | mm             | mm | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16" | 6  | 3,5            | M 12 x 1,5     | 33             | 17 | 12              | 5               | <b>A81 31 05</b>   |
| 6  | 1/4"  | 8  | 4,5            | M 14 x 1,5     | 33             | 17 | 14              | 10              | <b>A81 31 06</b>   |
| 8  | 5/16" | 10 | 6,0            | M 16 x 1,5     | 38             | 17 | 17              | 18              | <b>A81 31 08</b>   |
| 10 | 3/8"  | 12 | 8,0            | M 18 x 1,5     | 38             | 17 | 19              | 20              | <b>A81 31 10</b>   |
| 12 | 1/2"  | 15 | 10,5           | M 22 x 1,5     | 43             | 18 | 22              | 50              | <b>A81 31 13</b>   |
| 16 | 5/8"  | 18 | 13,0           | M 26 x 1,5     | 50             | 19 | 27              | 70              | <b>A81 31 16</b>   |
| 20 | 3/4"  | 22 | 15,5           | M 30 x 2,0     | 55             | 21 | 30              | 95              | <b>A81 31 20</b>   |
| 25 | 1"    | 28 | 21,0           | M 36 x 2,0     | 55             | 21 | 36              | 125             | <b>A81 31 25</b>   |

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und An-  
schlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings plea-  
se enquire. **Subject to modifications.**

**J0 RGN**



**Einstecknippel für Selbstmontage E  
und Quetsch-Selbstmontage Q**

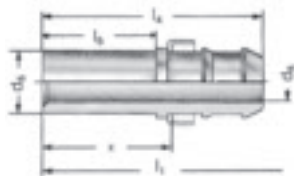
Anschluss J0 entsprechend Ringstutzen  
DIN 7641 und 7642, passend für  
Hohlschraube DIN 7643.

**Fittings for field assembly E  
and swaged field assembly Q**

Fitting J0 corresponding to banjo DIN 7641  
and 7642, mating with banjo screw  
DIN 7643.

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>9</sub> | d <sub>14</sub> | l <sub>4</sub> | x  | b <sub>1</sub> | Gew.<br>ca. g<br>weight | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|-------------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | mm             | mm              | mm             | mm | mm             |                         |                                 |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 10             | 17              | 33             | 17 | 10             | 15                      | A81 80 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 12             | 20              | 31             | 15 | 12             | 17                      | A81 80 06                       |
| 8  | 5/16" | 6,0            | 14             | 24              | 38             | 17 | 14             | 25                      | A81 80 08                       |
| 10 | 3/8"  | 8,0            | 16             | 28              | 40             | 19 | 16             | 35                      | A81 80 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10,5           | 18             | 32              | 46             | 21 | 20             | 60                      | A81 80 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13,0           | 22             | 39              | 55             | 24 | 25             | 95                      | A81 80 16                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | 26             | 46              | 61             | 27 | 30             | 135                     | A81 80 20                       |
| 25 | 1"    | 21             | 30             | 54              | 65             | 31 | 36             | 205                     | A81 80 25                       |

**K0 BEL / RSL**



**Einstecknippel für Selbstmontage E  
und Quetsch-Selbstmontage Q**

Anschluss K0, passend für Schneidring  
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870  
an Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte  
Reihe.

**Fittings for field assembly E  
and swaged field assembly Q**

Fitting K0 corresponding with ferrule  
DIN 3861 and union nut DIN 3870 on  
flare 24° DIN EN ISO 8434-1, light series.

| DN | Inch  | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>9</sub> | l <sub>4</sub> | x    | b <sub>1</sub> | Gewicht<br>ca. g<br>weight | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----|----------------|----------------|----------------|------|----------------|----------------------------|---------------------------------|
|    |       | mm | mm             | mm             | mm             | mm   | mm             |                            |                                 |
| 5  | 3/16" | 6  | 4              | 6              | 41             | 24   | 25             | 3                          | A81 90 05                       |
| 6  | 1/4"  | 8  | 5              | 8              | 40,5           | 23,5 | 25             | 5                          | A81 90 06                       |
| 8  | 5/16" | 10 | 6              | 10             | 47             | 25   | 26             | 10                         | A81 90 08                       |
| 10 | 3/8"  | 12 | 8              | 12             | 47             | 25   | 26             | 15                         | A81 90 10                       |
| 12 | 1/2"  | 15 | 11             | 15             | 52,5           | 26,5 | 28             | 25                         | A81 90 13                       |
| 16 | 5/8"  | 18 | 14             | 18             | 59,5           | 27,5 | 29             | 50                         | A81 90 16                       |
| 20 | 3/4"  | 22 | 17             | 22             | 65             | 30   | 31             | 80                         | A81 90 20                       |
| 25 | 1"    | 28 | 23             | 28             | 67             | 32   | 33             | 115                        | A81 90 25                       |

Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff:

Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.  
**Änderungen vorbehalten.**

Please list sleeves and union nuts for these fitting types separately on your order, see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications**



## 2TE



### Mitteldruckschlauch 2TE EN 854

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

### Medium pressure hose 2TE EN 854

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: single braid of synthetic fibres  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Zul. neg.<br>Über-<br>druck<br><br><i>vacuum</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|---|--|--|---------------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar   | bar  | bar  | kg/m                      |  |
| 5  | 3/16" | 4,8            | 11,8           | 35   | 80  | 160   | 320  | 0,6  | 0,145                     | A42 00 05                                  |
| 6  | 1/4"  | 6,4            | 13,4           | 40   | 75  | 150   | 300  | 0,6  | 0,163                     | A42 00 06                                  |
| 8  | 5/16" | 7,9            | 14,9           | 50   | 68  | 136   | 272  | 0,6  | 0,190                     | A42 00 08                                  |
| 10 | 3/8"  | 9,5            | 16,5           | 60   | 63  | 126   | 252  | 0,6  | 0,200                     | A42 00 10                                  |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 19,7           | 70   | 58  | 116   | 232  | 0,6  | 0,270                     | A42 00 13                                  |
| 16 | 5/8"  | 15,9           | 23,9           | 90   | 50  | 100   | 200  |  | 0,365                     | A42 00 16                                  |
| 20 | 3/4"  | 19,0           | 27,0           | 110  | 45  | 90  | 180  |  | 0,418                     | A42 00 20                                  |
| 25 | 1"    | 25,4           | 34,4           | 150  | 40  | 80  | 160  |  | 0,600                     | A42 00 25                                  |

## 2TEM



### Mitteldruckschlauch 2TEM EN 854

2TE EN 854 mit zusätzlicher Metallumflechtung  
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: ein Diagonalgeflecht aus Synthefasern  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

### Medium pressure hose 2TEM EN 854

2TE EN 854 with additional wire braid  
Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: single braid of synthetic fibres  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>3</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Zul. neg.<br>Über-<br>druck<br><br><i>vacuum</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|---|--|--|---------------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar   | bar  | bar  | kg/m                      |  |
| 5  | 3/16" | 4,8            | 12,8           | 35   | 80  | 160   | 320  | 0,6  | 0,220                     | A42 01 05                                  |
| 6  | 1/4"  | 6,4            | 14,4           | 40   | 75  | 150   | 300  | 0,6  | 0,260                     | A42 01 06                                  |
| 8  | 5/16" | 7,9            | 15,9           | 50   | 68  | 136   | 272  | 0,6  | 0,280                     | A42 01 08                                  |
| 10 | 3/8"  | 9,5            | 17,5           | 60   | 63  | 126   | 252  | 0,6  | 0,335                     | A42 01 10                                  |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 20,7           | 70   | 58  | 116   | 232  | 0,6  | 0,395                     | A42 01 13                                  |
| 16 | 5/8"  | 15,9           | 24,9           | 90   | 50  | 100   | 200  |  | 0,540                     | A42 01 16                                  |
| 20 | 3/4"  | 19,0           | 28,0           | 110  | 45  | 90  | 180  |  | 0,615                     | A42 01 20                                  |
| 25 | 1"    | 25,4           | 35,4           | 150  | 40  | 80  | 160  |  | 0,825                     | A42 01 25                                  |

### 3TE



#### Mitteldruckschlauch 3TE EN 854

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: Diagonalgeflechte aus Synthefasern  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

#### Medium pressure hose 3TE EN 854

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: braids of synthetic fibres  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck | Prüf-<br>druck    | Berst-<br>druck   | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.   | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|--------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure       | proof<br>pressure | burst<br>pressure | vacuum                      | weight | Order No.          |
|    |        | mm             | mm             | mm               | bar                                  | bar               | bar               | bar                         | kg/m   |                    |
| 5  | 3/16"  | 4,8            | 12,8           | 40               | 160                                  | 320               | 640               | 0,8                         | 0,162  | A43 00 05          |
| 6  | 1/4"   | 6,4            | 14,4           | 45               | 145                                  | 290               | 580               | 0,8                         | 0,185  | A43 00 06          |
| 8  | 5/16"  | 7,9            | 16,9           | 55               | 130                                  | 260               | 520               | 0,8                         | 0,245  | A43 00 08          |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 18,5           | 70               | 110                                  | 220               | 440               | 0,8                         | 0,294  | A43 00 10          |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 21,7           | 85               | 93                                   | 186               | 372               | 0,8                         | 0,345  | A43 00 13          |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 25,9           | 105              | 80                                   | 160               | 320               | 0,8                         | 0,460  | A43 00 16          |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 29,0           | 130              | 70                                   | 140               | 280               | 0,6                         | 0,580  | A43 00 20          |
| 25 | 1"     | 25,4           | 35,9           | 150              | 55                                   | 110               | 220               | 0,6                         | 0,700  | A43 00 25          |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 42,3           | 190              | 45                                   | 90                | 180               | 0,5                         | 0,825  | A43 00 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 49,6           | 240              | 40                                   | 80                | 160               | 0,4                         | 1,150  | A43 00 40          |
| 50 | 2"     | 50,8           | 62,3           | 300              | 33                                   | 66                | 132               | 0,4                         | 1,430  | A43 00 50          |

### 3TB



#### Mitteldruckschlauch 3TB

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: Diagonalgeflechte aus Synthefasern. Ab DN 32 mit  
zusätzlicher Stahldrahtwendel.  
Temperaturbereich : von -30 °C bis +125 °C.

#### Medium pressure hose 3TB

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: braids of synthetic fibres. From DN 32 with  
additional steel wire coil  
Temperature range: from -30 °C up to +125 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck | Prüf-<br>druck    | Berst-<br>druck   | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.   | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|--------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure       | proof<br>pressure | burst<br>pressure | vacuum                      | weight | Order No.          |
|    |        | mm             | mm             | mm               | bar                                  | bar               | bar               | bar                         | kg/m   |                    |
| 5  | 3/16"  | 4,8            | 12,8           | 40               | 160                                  | 320               | 640               | 0,8                         | 0,162  | A41 25 05          |
| 6  | 1/4"   | 6,4            | 14,4           | 45               | 145                                  | 290               | 580               | 0,8                         | 0,185  | A41 25 06          |
| 8  | 5/16"  | 7,9            | 16,9           | 55               | 130                                  | 260               | 520               | 0,8                         | 0,243  | A41 25 08          |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 18,5           | 70               | 110                                  | 220               | 440               | 0,8                         | 0,294  | A41 25 10          |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 21,7           | 85               | 93                                   | 186               | 372               | 0,8                         | 0,345  | A41 25 13          |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 25,9           | 105              | 80                                   | 160               | 320               | 0,8                         | 0,460  | A41 25 16          |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 29,0           | 130              | 70                                   | 140               | 280               | 0,6                         | 0,580  | A41 25 20          |
| 25 | 1"     | 25,4           | 35,9           | 150              | 55                                   | 110               | 220               | 0,6                         | 0,700  | A41 25 25          |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 42,3           | 190              | 45                                   | 90                | 180               | 0,5                         | 0,870  | A41 25 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 49,6           | 240              | 40                                   | 80                | 160               | 0,4                         | 1,060  | A41 25 40          |
| 50 | 2"     | 50,8           | 62,3           | 300              | 33                                   | 66                | 132               | 0,4                         | 1,415  | A41 25 50          |
| 60 | 2 1/2" | 60,0           | 72,0           | 400              | 25                                   | 50                | 100               | 0,4                         | 1,785  | A41 25 60          |
| 80 | 3"     | 80,0           | 94,0           | 500              | 18                                   | 36                | 72                | 0,4                         | 3,050  | A41 25 80          |

## 3TBM



### Mitteldruckschlauch 3TBM

3TB mit zusätzlicher Metallumflechtung

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.

Einlage: Diagonalgeflechte aus Synthefasern und dazwischenliegender Stahldrahtwendel.

Temperaturbereich : von -30 °C bis +125 °C.

### Medium pressure hose 3TBM

3TBM with additional metal braid

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: braids of synthetic fibres

intermediate wire spiral wrap

Temperature range: from -30 °C up to +125 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>3</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüf-<br>druck           | Berst-<br>druck          | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.           | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | vacuum<br>bar               | weight<br>kg/m | Order No.          |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 43,5           | 190              | 45                                    | 90                       | 180                      | 0,5                         | 1,550          | A41 26 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 51,0           | 240              | 40                                    | 80                       | 160                      | 0,4                         | 1,745          | A41 26 40          |
| 50 | 2"     | 50,8           | 68,7           | 300              | 33                                    | 66                       | 132                      | 0,4                         | 2,030          | A41 26 50          |
| 60 | 2 1/2" | 60,0           | 73,4           | 400              | 25                                    | 50                       | 100                      | 0,4                         | 2,770          | A41 26 60          |
| 80 | 3"     | 80,0           | 95,4           | 500              | 18                                    | 36                       | 72                       | 0,4                         | 5,360          | A41 26 80          |

## 1STC



### Hochdruckschlauch 1STC EN 857

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.

Einlage: ein Diagonalgeflecht aus vermessingten Stahldrähten

Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

### High pressure hose 1STC EN 857

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: one wire braid

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

extrem kleine Biegeradien  
30% geringeres Gewicht als  
SN-Schlauch

extremely small bending radii  
weights 30% less than SN hose

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüf-<br>druck           | Berst-<br>druck          | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.           | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | vacuum<br>bar               | weight<br>kg/m | Order No.          |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 13,5           | 75               | 225                                   | 450                      | 900                      | 0,8                         | 0,177          | A49 14 07          |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 14,5           | 85               | 215                                   | 430                      | 860                      | 0,8                         | 0,230          | A49 14 09          |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 16,9           | 90               | 180                                   | 360                      | 720                      | 0,8                         | 0,260          | A49 14 11          |
| 12 | 1/2"  | 12,9           | 20,4           | 130              | 160                                   | 320                      | 640                      | 0,8                         | 0,350          | A49 14 13          |
| 16 | 5/8"  | 16,1           | 23,0           | 150              | 130                                   | 260                      | 520                      | 0,8                         | 0,428          | A49 14 17          |
| 20 | 3/4"  | 19,0           | 26,7           | 180              | 105                                   | 210                      | 420                      | 0,8                         | 0,590          | A49 14 21          |
| 25 | 1"    | 25,7           | 34,9           | 230              | 88                                    | 176                      | 352                      | 0,8                         | 0,809          | A49 14 26          |

## 1SN



### Hochdruckschlauch 1SN EN 853

mit dünner Aussenschicht ISO 1436, SAE 100 R 1 AT  
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

### High pressure hose 1SN EN 853 with thin outer cover ISO 1436, SAE 100 R 1 AT

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: one wire braid  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck | Prüf-<br>druck    | Berst-<br>druck   | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.   | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|--------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure       | proof<br>pressure | burst<br>pressure | vacuum                      | weight | Order No.          |
|    |        | mm             | mm             | mm               | bar                                  | bar               | bar               | bar                         | kg/m   |                    |
| 6  | 1/4"   | 6,4            | 13,4           | 100              | 225                                  | 450               | 900               | 0,8                         | 0,315  | A48 12 06          |
| 8  | 5/16"  | 7,9            | 15,0           | 115              | 215                                  | 430               | 850               | 0,8                         | 0,345  | A48 12 08          |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 17,4           | 130              | 180                                  | 360               | 720               | 0,8                         | 0,390  | A48 12 10          |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 20,6           | 180              | 160                                  | 320               | 640               | 0,8                         | 0,515  | A48 12 12          |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 23,7           | 200              | 130                                  | 260               | 520               | 0,8                         | 0,707  | A48 12 16          |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 27,7           | 240              | 105                                  | 210               | 420               | 0,8                         | 0,874  | A48 12 20          |
| 25 | 1"     | 25,4           | 35,6           | 300              | 88                                   | 175               | 350               | 0,8                         | 1,083  | A48 12 25          |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 43,5           | 420              | 63                                   | 150               | 250               | 0,6                         | 1,300  | A48 12 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 50,8           | 500              | 50                                   | 100               | 200               | 0,6                         | 1,589  | A48 12 40          |
| 50 | 2"     | 50,8           | 64,0           | 630              | 40                                   | 80                | 160               | 0,6                         | 2,165  | A48 12 50          |

## 1SN-C



### Hochdruckschlauch 1SN-Commander

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk, blau  
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +150 °C.

### High-pressure hose 1SN-Commander

Inner tube and outer cover: synthetic rubber, blue  
Reinforcement: one wire braid  
Temperature range: from -40 °C up to +150 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Maximaler<br>Arbeits-<br>druck | Prüf-<br>druck    | Berst-<br>druck   | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.   | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|--------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure | proof<br>pressure | burst<br>pressure | vacuum                      | weight | Order No.          |
|    |        | mm             | mm             | mm               | bar                            | bar               | bar               | bar                         | kg/m   |                    |
| 6  | 1/4"   | 6,4            | 13,4           | 100              | 225                            | 450               | 900               | 0,80                        | 0,315  | A48 09 06 - C      |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 17,4           | 130              | 180                            | 360               | 720               | 0,80                        | 0,390  | A48 09 10 - C      |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 20,5           | 180              | 160                            | 320               | 640               | 0,80                        | 0,515  | A48 09 12 - C      |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 23,7           | 200              | 130                            | 260               | 520               | 0,80                        | 0,707  | A48 09 16 - C      |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 27,7           | 240              | 105                            | 210               | 420               | 0,80                        | 0,874  | A48 09 20 - C      |
| 25 | 1"     | 25,4           | 35,6           | 300              | 88                             | 175               | 350               | 0,80                        | 1,083  | A48 09 25 - C      |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 43,5           | 420              | 63                             | 150               | 250               | 0,60                        | 1,300  | A48 09 32 - C      |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 50,8           | 500              | 50                             | 100               | 200               | 0,60                        | 1,589  | A48 09 40 - C      |
| 50 | 2"     | 50,8           | 64,0           | 630              | 40                             | 80                | 160               | 0,60                        | 2,165  | A48 09 50 - C      |

## 1SH



### Hochdruckschlauch 1SH

Innen- und Außenschicht: Thermoplast-Elastomer  
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

### High pressure hose 1SH

Inner tube and outer cover: thermoplastic elastomer  
Reinforcement: one wire braid  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><i>burst<br/>pressure</i> | Zul. neg.<br>Über-<br>druck<br><i>vacuum</i> | Gew.<br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|---|--|--|-----------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar   | bar  | bar  | kg/m                  |  |
| 6  | 1/4"  | 6,7            | 11,7           | 40   | 300   | 600   | 1200   | 0,8  | 0,114                 | A48 01 06                              |
| 8  | 5/16" | 8,3            | 13,4           | 50   | 240   | 480   | 960  | 0,8  | 0,149                 | A48 01 08                              |
| 10 | 3/8"  | 9,9            | 15,1           | 60   | 225   | 450   | 900  | 0,8  | 0,175                 | A48 01 10                              |
| 12 | 1/2"  | 13,1           | 18,3           | 75   | 190   | 380   | 760  | 0,8  | 0,219                 | A48 01 13                              |
| 16 | 5/8"  | 16,3           | 21,5           | 110  | 150   | 300   | 600  | 0,8  | 0,277                 | A48 01 16                              |
| 20 | 3/4"  | 19,6           | 25,5           | 150  | 130   | 260   | 520  | 0,8  | 0,305                 | A48 01 20                              |
| 25 | 1"    | 25,9           | 31,8           | 185  | 105   | 210   | 420  | 0,8  | 0,396                 | A48 01 25                              |

## 2STC



### Hochdruckschlauch 2STC EN 857

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

### High pressure hose 2STC EN 857

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: two wire braids  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

extrem kleine Biegeradien  
30% geringeres Gewicht als  
SN-Schlauch

*extremely small bending radii  
weighs 30% less than SN hose*

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><i>burst<br/>pressure</i> | Zul. neg.<br>Über-<br>druck<br><i>vacuum</i> | Gew.<br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|---|--|--|-----------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar   | bar  | bar  | kg/m                  |  |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 14,2           | 75   | 400   | 800   | 1600   | 0,95   | 0,290                 | A49 13 06                              |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 16,0           | 85   | 350   | 700   | 1400   | 0,95   | 0,350                 | A49 13 08                              |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 18,3           | 90   | 330   | 660   | 1320   | 0,95   | 0,460                 | A49 13 11                              |
| 12 | 1/2"  | 12,9           | 21,5           | 130  | 275   | 550   | 1100   | 0,95   | 0,510                 | A49 13 12                              |
| 16 | 5/8"  | 16,1           | 24,7           | 170  | 250   | 500   | 1000   | 0,95   | 0,615                 | A49 13 16                              |
| 20 | 3/4"  | 19,0           | 28,6           | 200  | 215   | 430   | 860  | 0,80   | 0,785                 | A49 13 20                              |
| 25 | 1"    | 25,7           | 36,6           | 250  | 165   | 330   | 660  | 0,80   | 1,110                 | A49 13 25                              |

## 2SN

### Hochdruckschlauch 2SN EN 853

mit dünner Aussenschicht ISO 1436, SAE 100 R 2 AT  
Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.



### High pressure hose 2SN EN 853

with thin outer cover ISO 1436 , SAE 100 R 2 AT  
Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
Reinforcement: two wire braids  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüf-<br>druck           | Berst-<br>druck          | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.           | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | vacuum<br>bar               | weight<br>kg/m | Order No.          |
| 6  | 1/4"   | 6,4            | 15,0           | 100              | 400                                   | 800                      | 1600                     | 0,95                        | 0,445          | A49 12 06          |
| 8  | 5/16"  | 7,9            | 16,6           | 115              | 350                                   | 700                      | 1400                     | 0,95                        | 0,537          | A49 12 08          |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 19,0           | 130              | 330                                   | 660                      | 1320                     | 0,95                        | 0,607          | A49 12 10          |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 22,2           | 180              | 275                                   | 550                      | 1110                     | 0,95                        | 0,751          | A49 12 12          |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 25,4           | 200              | 250                                   | 500                      | 1000                     | 0,95                        | 0,891          | A49 12 16          |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 29,3           | 240              | 215                                   | 430                      | 850                      | 0,80                        | 1,083          | A49 12 20          |
| 25 | 1"     | 25,4           | 38,1           | 300              | 165                                   | 325                      | 650                      | 0,80                        | 1,332          | A49 12 25          |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 48,3           | 420              | 125                                   | 250                      | 500                      | 0,80                        |                | A49 12 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 54,6           | 500              | 90                                    | 180                      | 360                      | 0,80                        |                | A49 12 40          |
| 50 | 2"     | 50,8           | 67,3           | 630              | 80                                    | 160                      | 320                      | 0,80                        |                | A49 12 50          |

## 2SN-C

### Hochdruckschlauch 2SN-Commander

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk, blau  
Einlage: ein Stahldrahtgeflecht  
Temperaturbereich : von -40 °C bis +150 °C.



### High-pressure hose 2SN-Commander

Inner tube and outer cover: synthetic rubber, blue  
Reinforcement: one wire braid  
Temperature range: from -40 °C up to +150 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Maximaler<br>Arbeits-<br>druck        | Prüf-<br>druck           | Berst-<br>druck          | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.           | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | vacuum<br>bar               | weight<br>kg/m | Order No.          |
| 6  | 1/4"   | 6,4            | 15,0           | 100              | 400                                   | 800                      | 1600                     | 0,95                        | 0,445          | A48 09 06 - C      |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 19,0           | 130              | 330                                   | 660                      | 1320                     | 0,95                        | 0,607          | A48 09 10 - C      |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 22,2           | 180              | 275                                   | 550                      | 1100                     | 0,95                        | 0,751          | A48 09 12 - C      |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 25,4           | 200              | 250                                   | 500                      | 1000                     | 0,95                        | 0,891          | A48 09 16 - C      |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 29,3           | 240              | 216                                   | 430                      | 850                      | 0,80                        | 1,083          | A48 09 20 - C      |
| 25 | 1"     | 25,4           | 38,1           | 300              | 165                                   | 325                      | 650                      | 0,80                        | 1,332          | A48 09 25 - C      |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 48,3           | 420              | 125                                   | 250                      | 500                      | 0,80                        | 1,990          | A48 09 32 - C      |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 54,6           | 500              | 90                                    | 180                      | 360                      | 0,80                        | 2,402          | A48 09 40 - C      |
| 50 | 2"     | 50,8           | 67,3           | 630              | 80                                    | 160                      | 320                      | 0,80                        | 3,120          | A48 09 50 - C      |

## 2ST



### Hochdruckschlauch 2ST EN 853, ISO 1436, SAE 100 R 2 AT

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlage: zwei Diagonalgeflechte aus vermessingten Stahldrähten und Zwischenschicht

Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig bis +125 °C.  
 Ohne Schutzüberzug flammenbeständig nach den Vorschriften des „Germanischen Lloyd“ bis DN 16: MH-Schlauch (dt. Bundesbahn)

### High-pressure hose 2ST EN 853, ISO 1436, SAE 100 R 2 AT

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: two braids of wire wrap, brass coated and intermediate layer

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, transient up to +125 °C.  
 Flame-proof without protective cover according to the directives of the „Germanic Lloyd“ up to DN 16: MH hose (German Railways)

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck | Prüf-<br>druck    | Berst-<br>druck   | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.   | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|--------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | mm               | maximum<br>working<br>pressure       | proof<br>pressure | burst<br>pressure | vacuum                      | weight | Order No.          |
|    |        | mm             | mm             | mm               | bar                                  | bar               | bar               | bar                         | kg/m   |                    |
| 6  | 1/4"   | 6,4            | 17,5           | 100              | 400                                  | 800               | 1600              | 0,95                        | 0,445  | A49 09 06          |
| 8  | 5/16"  | 7,9            | 19,1           | 115              | 350                                  | 700               | 1400              | 0,95                        | 0,537  | A49 09 08          |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 21,4           | 130              | 330                                  | 660               | 1320              | 0,95                        | 0,607  | A49 09 10          |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 24,6           | 180              | 275                                  | 550               | 1110              | 0,95                        | 0,751  | A49 09 12          |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 27,8           | 200              | 250                                  | 500               | 1000              | 0,95                        | 0,891  | A49 09 16          |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 31,8           | 240              | 215                                  | 430               | 850               | 0,80                        | 1,083  | A49 09 20          |
| 25 | 1"     | 25,4           | 39,7           | 300              | 165                                  | 325               | 650               | 0,80                        | 1,332  | A49 09 25          |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 50,8           | 420              | 125                                  | 250               | 500               | 0,80                        | 2,325  | A49 09 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,1           | 57,2           | 500              | 90                                   | 180               | 360               | 0,80                        | 2,880  | A49 09 40          |
| 50 | 2"     | 50,8           | 69,8           | 630              | 80                                   | 160               | 320               | 0,80                        | 3,143  | A49 09 50          |
| 60 | 2 1/2" | 60,0           | 74,0           | 650              | 80                                   | 160               | 320               | 0,80                        | 3,476  | A49 10 60          |

**2SH**



**Hochdruckschlauch 2SH SAE 100 R2**

Innenschicht: Thermoplast-Polyester  
 Außenschicht: Polyurethane  
 Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte  
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

**High pressure hose 2SH SAE 100 R2**

Inner tube : thermoplastic polyester  
 Outer cover: polyurethane  
 Reinforcement: two wire braids  
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüf-<br>druck           | Berst-<br>druck          | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.  | Fassung  | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|-------|----------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | mm               | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | vacuum<br>bar               | kg/m  | socket   | Order No.          |
| 6  | 1/4"  | 6,4            | 13,5           | 40               | 400                                   | 800                      | 1600                     | 0,93                        | 0,294 | BP516R7V | A49 01 06          |
| 8  | 5/16" | 8,0            | 15,1           | 50               | 350                                   | 700                      | 1400                     | 0,93                        | 0,346 | BP38R7V  | A49 01 08          |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 17,0           | 60               | 330                                   | 660                      | 1320                     | 0,93                        | 0,418 | BP38R2   | A49 01 10          |
| 12 | 1/2"  | 13,0           | 22,0           | 75               | 275                                   | 550                      | 1100                     | 0,93                        | 0,598 | BP12R2T  | A49 01 13          |
| 16 | 5/8"  | 16,3           | 24,5           | 110              | 250                                   | 500                      | 1000                     | 0,93                        | 0,660 | BP58R2   | A49 01 16          |
| 20 | 3/4"  | 19,2           | 27,5           | 150              | 215                                   | 430                      | 860                      | 0,93                        | 0,788 | BP34R1T  | A49 01 20          |
| 25 | 1"    | 25,6           | 35,0           | 185              | 165                                   | 330                      | 660                      | 0,93                        | 1,053 | BP1R1T   | A49 01 25          |

**2SCS**



**Hochdruck - Super-Kompaktschlauch**

Übertrifft Schlauch nach EN 857  
 Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte  
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig +125 °C.

**High pressure - Super-compact hose**

exceeds EN 857  
 Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: two wire braids  
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, with peak of +125 °C.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüfdruck                | Berst-<br>druck          | Gew.           | Fassung   | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|-----------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | mm               | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | weight<br>kg/m | socket    | Order No.          |
| 6  | 1/4"   | 6,5            | 13,4           | 45               | 450                                   | 900                      | 1800                     | 0,295          | A40 39 20 | A49 15 06          |
| 8  | 5/16"  | 8,1            | 15,0           | 60               | 420                                   | 840                      | 1680                     | 0,335          | A40 39 21 | A49 15 08          |
| 10 | 3/8"   | 9,7            | 17,3           | 70               | 385                                   | 770                      | 1540                     | 0,420          | A40 39 22 | A49 15 10          |
| 12 | 1/2"   | 12,9           | 20,5           | 80               | 330                                   | 660                      | 1320                     | 0,540          | A40 39 23 | A49 15 12          |
| 16 | 5/8"   | 16,1           | 23,6           | 130              | 290                                   | 580                      | 1160                     | 0,675          | A40 39 24 | A49 15 16          |
| 20 | 3/4"   | 19,3           | 27,5           | 160              | 280                                   | 560                      | 1120                     | 0,800          | A40 40 20 | A49 15 20          |
| 25 | 1"     | 25,7           | 35,5           | 210              | 200                                   | 400                      | 800                      | 1,150          | A40 40 25 | A49 15 25          |
| 32 | 1 1/4" | 32,1           | 43,6           | 300              | 175                                   | 350                      | 660                      | 1,650          | A40 39 87 | A49 15 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,6           | 50,5           | 430              | 135                                   | 270                      | 540                      | 2,150          | A40 39 88 | A49 15 40          |
| 50 | 2"     | 51,3           | 64,0           | 550              | 100                                   | 200                      | 400                      | 2,730          | A40 39 89 | A49 15 50          |



## 2STC-VHARC



**Hochdruckschlauch 2STC-VHARC** (hoch abriebfeste resistente Aussendecke)  
synth. Kautschuk  
VHARC  
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte  
Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C.

**High-pressure hose 2STC-VHARC** (high abrasion resistant cover)  
Inner tube: synthetic rubber  
Outer cover: VHARC  
Reinforcement: two wire braids  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

Öl- und ozonbeständig.  
Im Vergleich zu internationalen  
Standards 1000-fache Abrieb-  
festigkeit gegenüber Standard-  
schläuchen.

*Oil- and ozone resistant.  
Tested to international  
standards achieves  
1000-times the  
abrasion resistance  
of standard hydraulic hoses.*

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüf-<br>druck           | Berst-<br>druck          | Zul. neg.<br>Über-<br>druck | Gew.  | Fassung   | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|-------|-----------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | mm               | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | vacuum<br>bar               | kg/m  | socket    | Order No.          |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 14,2           | 75               | 400                                   | 800                      | 1600                     | 0,95                        | 0,290 | A40 39 20 | A49 23 06          |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 16,0           | 85               | 350                                   | 700                      | 1400                     | 0,95                        | 0,350 | A40 39 21 | A49 23 08          |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 18,3           | 90               | 330                                   | 660                      | 1320                     | 0,95                        | 0,460 | A40 39 22 | A49 23 11          |
| 12 | 1/2"  | 12,9           | 21,5           | 130              | 275                                   | 550                      | 1100                     | 0,95                        | 0,510 | A40 39 23 | A49 23 12          |
| 16 | 5/8"  | 16,1           | 24,7           | 170              | 250                                   | 500                      | 1000                     | 0,95                        | 0,615 | A40 39 24 | A49 23 16          |
| 20 | 3/4"  | 19,0           | 28,6           | 200              | 215                                   | 430                      | 860                      | 0,80                        | 0,785 | A40 40 20 | A49 23 20          |
| 25 | 1"    | 25,7           | 36,6           | 250              | 165                                   | 330                      | 660                      | 0,80                        | 1,110 | A40 40 25 | A49 23 25          |

## 2SCS-VHARC



**Hochdruckschlauch 2SCS-VHARC** (hoch abriebfeste resistente Aussendecke)  
Übertrifft Schlauch nach EN 857  
Innenschicht: synth. Kautschuk  
Aussenschicht: VHARC  
Einlage: zwei Stahldrahtgeflechte  
Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig +125 °C.

**High-pressure hose 2SCS-VHARC** (high abrasion resistant cover)  
exceeds EN 857  
Inner tube: synthetic rubber  
Outer cover: VHARC  
Reinforcement: two wire braids  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, with peak of +125 °C.

Öl- und ozonbeständig.  
Im Vergleich zu internationalen  
Standards 1000-fache Abrieb-  
festigkeit gegenüber Standard-  
schläuchen.

*Oil- and ozone resistant.  
Tested to international  
standards achieves  
1000-times the  
abrasion resistance  
of standard hydraulic hoses.*

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck  | Prüfdruck                | Berst-<br>druck          | Gew.           | Fassung   | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|-----------|--------------------|
|    |        | mm             | mm             | mm               | maximum<br>working<br>pressure<br>bar | proof<br>pressure<br>bar | burst<br>pressure<br>bar | weight<br>kg/m | socket    | Order No.          |
| 6  | 1/4"   | 6,5            | 13,4           | 45               | 450                                   | 900                      | 1800                     | 0,295          | A40 39 20 | A49 18 06          |
| 8  | 5/16"  | 8,1            | 15,0           | 60               | 420                                   | 840                      | 1680                     | 0,335          | A40 39 21 | A49 18 08          |
| 10 | 3/8"   | 9,7            | 17,3           | 70               | 385                                   | 770                      | 1540                     | 0,420          | A40 39 22 | A49 18 10          |
| 12 | 1/2"   | 12,9           | 20,5           | 80               | 330                                   | 660                      | 1320                     | 0,540          | A40 39 23 | A49 18 12          |
| 16 | 5/8"   | 16,1           | 23,6           | 130              | 290                                   | 580                      | 1160                     | 0,675          | A40 39 24 | A49 18 16          |
| 20 | 3/4"   | 19,3           | 27,5           | 160              | 280                                   | 560                      | 1120                     | 0,800          | A40 40 20 | A49 18 20          |
| 25 | 1"     | 25,7           | 35,5           | 210              | 200                                   | 400                      | 800                      | 1,150          | A40 40 25 | A49 18 25          |
| 32 | 1 1/4" | 32,1           | 43,6           | 300              | 175                                   | 350                      | 700                      | 1,650          | A40 39 87 | A49 18 32          |
| 40 | 1 1/2" | 38,6           | 50,5           | 430              | 135                                   | 270                      | 540                      | 2,150          | A40 39 88 | A49 18 40          |
| 50 | 2"     | 51,3           | 64,0           | 550              | 100                                   | 200                      | 400                      | 2,730          | A40 39 89 | A49 18 50          |

## HW210



### Heisswasserschlauch HW210

Innenschicht:  
Aussenschicht:  
Einlage:  
Temperaturbereich: von -40 °C bis +150 °C

Anwendung: Heisswasserreinigung,  
Hochdruck-Waschgeräte  
Synthetischer Gummi, hochtemperaturbeständig  
Synthetischer Gummi, geprickt  
ein Stahldrahtgeflecht

### Hot water hose HW 210

Inner tube:  
Outer cover:  
Reinforcement:  
Temperature range:

Application: hot water cleaning  
High-pressure jet cleaners  
synthetic rubber, high temperature resistant  
synthetic rubber, pin-pricked  
one wire braid  
from -40 °C up to +150 °C

### Aussendecke: Schwarz

### Outer cover: black

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius       | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck    | Prüfdruck                 | Berst-<br>druck           | Gew.          | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | <i>bend<br/>radius</i> | <i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | <i>proof<br/>pressure</i> | <i>burst<br/>pressure</i> | <i>weight</i> | <i>Order No.</i>   |
|    |       | mm             | mm             | mm                     | bar                                     | bar                       | bar                       | kg/m          |                    |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 14,0           | 100                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,215         | A48 13 00          |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 15,5           | 110                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,260         | A48 13 01          |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 17,5           | 120                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,340         | A48 13 02          |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 21,0           | 160                    | 150                                     | 300                       | 600                       | 0,415         | A48 13 03          |

### Aussendecke: Blau

### Outer cover: blue

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius       | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck    | Prüfdruck                 | Berst-<br>druck           | Gew.          | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | <i>bend<br/>radius</i> | <i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | <i>proof<br/>pressure</i> | <i>burst<br/>pressure</i> | <i>weight</i> | <i>Order No.</i>   |
|    |       | mm             | mm             | mm                     | bar                                     | bar                       | bar                       | kg/m          |                    |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 14,0           | 100                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,215         | A48 13 04          |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 15,5           | 110                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,260         | A48 13 05          |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 17,5           | 120                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,340         | A48 13 06          |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 21,0           | 160                    | 150                                     | 300                       | 600                       | 0,415         | A48 13 07          |

### Aussendecke: Grau

### Outer cover: grey

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius       | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck    | Prüfdruck                 | Berst-<br>druck           | Gew.          | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|------------------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------|--------------------|
|    |       | mm             | mm             | <i>bend<br/>radius</i> | <i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | <i>proof<br/>pressure</i> | <i>burst<br/>pressure</i> | <i>weight</i> | <i>Order No.</i>   |
|    |       | mm             | mm             | mm                     | bar                                     | bar                       | bar                       | kg/m          |                    |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 14,0           | 100                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,215         | A48 13 08          |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 15,5           | 110                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,260         | A48 13 09          |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 17,5           | 120                    | 210                                     | 420                       | 840                       | 0,340         | A48 13 10          |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 21,0           | 160                    | 150                                     | 300                       | 600                       | 0,415         | A48 13 11          |

## HW400



### Heisswasserschlauch HW400

Innenschicht:  
Aussenschicht:  
Einlage:  
Temperaturbereich: von -40 °C bis +150 °C

Anwendung: Heisswasserreinigung,  
Hochdruck-Waschgeräte  
Synthetischer Gummi, hochtemperaturbeständig  
Synthetischer Gummi, geprickt  
zwei Stahldrahtgeflechte

### Hot water hose HW 400

Inner tube:  
Outer cover:  
Reinforcement:  
Temperature range:

Application: hot water cleaning  
High-pressure jet cleaners  
synthetic rubber, high temperature resistant  
synthetic rubber, pin-pricked  
two wire braids  
from -40 °C up to +150 °C

### Aussendecke: Schwarz

### Outer cover: black

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüfdruck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|--|--|---------------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar  | bar  | kg/m                      |  |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 15,5           | 100  | 400   | 800  | 1600   | 0,235                     | A48 13 12                                  |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 16,5           | 110  | 400   | 800  | 1600   | 0,275                     | A48 13 13                                  |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 19,5           | 120  | 400   | 800  | 1600   | 0,356                     | A48 13 14                                  |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 22,5           | 160  | 300   | 600  | 1200   | 0,430                     | A48 13 15                                  |

### Aussendecke: Blau

### Outer cover: blue

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüfdruck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|--|--|---------------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar  | bar  | kg/m                      |  |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 15,5           | 100  | 400   | 800  | 1600   | 0,235                     | A48 13 16                                  |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 16,5           | 110  | 400   | 800  | 1600   | 0,275                     | A48 13 17                                  |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 19,5           | 120  | 400   | 800  | 1600   | 0,356                     | A48 13 18                                  |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 22,5           | 160  | 300   | 600  | 1200   | 0,430                     | A48 13 19                                  |

### Aussendecke: Grau

### Outer cover: grey

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüfdruck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|--|--|---------------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar  | bar  | kg/m                      |  |
| 6  | 1/4"  | 6,6            | 15,5           | 100  | 400   | 800  | 1600   | 0,235                     | A48 13 20                                  |
| 8  | 5/16" | 8,1            | 16,5           | 110  | 400   | 800  | 1600   | 0,275                     | A48 13 21                                  |
| 10 | 3/8"  | 9,7            | 19,5           | 120  | 400   | 800  | 1600   | 0,356                     | A48 13 22                                  |
| 12 | 1/2"  | 12,7           | 22,5           | 160  | 300   | 600  | 1200   | 0,430                     | A48 13 23                                  |

**R4  
T-605AA**



**Saug- und Druckschlauch für Treibstoffe 10 bar  
R4-T605AA**

Seele: NBR schwarz, leitfähig.  
Einlage: Synthetische Cordeinlagen mit eingebetteten Stahldrahtspiralen.  
Decke: schwarz, NBR/PVC Mischung - abriebfest und ozonbeständig gegen Kohlenwasserstoffe.  
Anwendung: Zum Saugen und Durchleiten von Triebstoffen, Ölen und Hydraulik-Flüssigkeiten. Max. 50% Aromaten. Auch geeignet als Rücklaufschlauch von Hydrauliköl.  
Temperaturbereich : von -30 °C bis +80 °C

**Fuel-oil S+D 10 bar  
R4-T605AA**

*Tube: black conductive NBR  
Reinforcement: high tensile textile cords with embedded steel helix wire  
Cover: black CR-abrasion, ozone and hydrocarbon resistant  
Use: fuel and oil suction and delivery. Specially designed for tank truck and general industrial applications.  
Temperature: from -30°C to +80°C.*

| DN  | Inch    | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius-<br>bend<br>radius | Max. Arbeits-<br>druck<br>max.working<br>pressure | Prüfdruck<br>proof<br>pressure | Berstdruck<br>burst<br>pressure | Gew.<br>weight | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|-----|---------|----------------|----------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|
|     |         | mm             | mm             | mm                                  | bar   | bar                            | bar                             | kg/m           |                                 |
| 19  | 3/4"    | 19             | 29             | 76                                  | 10  | 15                             | 30                              | 0,600          | AT605 19                        |
| 25  | 1"      | 25             | 35             | 100                                 | 10  | 15                             | 30                              | 0,740          | AT605 25                        |
| 30  | 1 3/16" | 30             | 40             | 120                                 | 10  | 15                             | 30                              | 0,840          | AT605 30                        |
| 32  | 1 1/4"  | 32             | 42             | 128                                 | 10  | 15                             | 30                              | 0,900          | AT605 32                        |
| 35  | 1 3/8"  | 35             | 45             | 140                                 | 10  | 15                             | 30                              | 0,960          | AT605 35                        |
| 38  | 1 1/2"  | 38             | 48             | 152                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,030          | AT605 38                        |
| 40  | 1 9/16" | 40             | 50             | 160                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,070          | AT605 40                        |
| 42  | 1 5/8"  | 42             | 52             | 168                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,120          | AT605 42                        |
| 45  | 1 3/4"  | 45             | 55             | 180                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,190          | AT605 45                        |
| 48  | 1 7/8"  | 48             | 58             | 192                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,260          | AT605 48                        |
| 51  | 2"      | 51             | 61             | 204                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,330          | AT605 51                        |
| 57  | 2 1/4"  | 57             | 67             | 228                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,460          | AT605 57                        |
| 60  | 2 3/8"  | 60             | 72             | 240                                 | 10  | 15                             | 30                              | 1,990          | AT605 60                        |
| 63  | 2 1/2"  | 63             | 75             | 252                                 | 10  | 15                             | 30                              | 2,080          | AT605 63                        |
| 70  | 2 3/4"  | 70             | 82             | 280                                 | 10  | 15                             | 30                              | 2,300          | AT605 70                        |
| 76  | 3"      | 76             | 88             | 304                                 | 10  | 15                             | 30                              | 2,480          | AT605 76                        |
| 80  | 3 1/8"  | 80             | 94             | 320                                 | 10  | 15                             | 30                              | 2,660          | AT605 80                        |
| 90  | 3 1/2"  | 90             | 104            | 360                                 | 10  | 15                             | 30                              | 3,040          | AT605 90                        |
| 102 | 4"      | 102            | 116            | 408                                 | 10  | 15                             | 30                              | 3,400          | AT605 102                       |
| 110 | 4 5/16" | 110            | 124            | 440                                 | 10  | 15                             | 30                              | 4,160          | AT605 110                       |
| 115 | 4 1/2"  | 115            | 129            | 460                                 | 10  | 15                             | 30                              | 4,330          | AT605 115                       |
| 120 | 4 3/4"  | 120            | 138            | 480                                 | 10  | 15                             | 30                              | 5,490          | AT605 120                       |
| 127 | 5"      | 127            | 145            | 508                                 | 10  | 15                             | 30                              | 5,780          | AT605 127                       |
| 133 | 5 1/4"  | 133            | 151            | 532                                 | 10  | 15                             | 25                              | 6,030          | AT605 133                       |
| 152 | 6"      | 152            | 170            | 608                                 | 10  | 15                             | 25                              | 7,150          | AT605 152                       |
| 160 | 6 5/16" | 160            | 178            | 640                                 | 10  | 15                             | 25                              | 7,490          | AT605 160                       |
| 203 | 8"      | 203            | 225            | 812                                 | 10  | 15                             | 25                              | 11,630         | AT605 203                       |
| 254 | 10"     | 254            | 276            | 1016                                | 10  | 15                             | 25                              | 15,670         | AT605 254                       |
| 305 | 12"     | 305            | 327            | 1220                                | 10  | 10                             | 15                              | 19,940         | AT605 305                       |

**HSS Saugflex X-plus-G**  
Suction Hose X-plus-G



**HSS Saugflex X-plus-G nach UNI EN ISO 1307/92**

Außendecke: schwarze CR Außendecke, Öl-, Ozon- und witterungsbeständig

Verstärkung: zwei hochzugfeste Textilgeflechte und eine Stahldrahtspirale

Innenseele: schwarz, NR/NBR

Für Medien: Hydraulikflüssigkeiten, Mineralöle mit bis zu 40% Aromaanteil, Dieselmotortreibstoffe  
Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C.

**HSS Suction hose X-plus-G to UNI EN ISO 1307/92**

Cover: black, CR cover, resistant to oil, ozon and weathering

Reinforcement: two high tensile synthetic textile braids and one steel spiral

Core Tube: black, NR/NBR rubber

Qualified fluids: hydraulic fluids, mineral oils - aromatic compounds up to 40%, diesel fuels  
Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

| DN  | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius-<br>bend<br>radius | Max. Arbeits-<br>druck<br>max.working<br>pressure | Prüfdruck<br>proof<br>pressure | Berstdruck<br>burst<br>pressure | Gew.<br>weight | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|----------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|
|     |        | mm             | mm             | mm                                  | bar   | bar                            | bar                             | kg/m           |                                 |
| 19  | 3/4"   | 19,0           | 29,0           | 40                                  | 20  | 40                             | 60                              | 0,505          | A44311150019                    |
| 25  | 1"     | 25,4           | 35,0           | 45                                  | 15  | 30                             | 45                              | 0,605          | A44311150025                    |
| 32  | 1 1/4" | 31,8           | 42,0           | 60                                  | 15  | 30                             | 45                              | 0,770          | A44311150032                    |
| 38  | 1 1/2" | 38,1           | 49,0           | 65                                  | 10  | 20                             | 30                              | 1,065          | A44311150038                    |
| 51  | 2"     | 50,8           | 63,0           | 90                                  | 10  | 20                             | 30                              | 1,580          | A44311150051                    |
| 63  | 2 1/2" | 63,5           | 73,0           | 110                                 | 10  | 20                             | 30                              | 1,900          | A44311150063                    |
| 76  | 3"     | 76,2           | 89,0           | 135                                 | 10  | 20                             | 30                              | 2,510          | A44311150076                    |
| 102 | 4"     | 101,6          | 116,0          | 170                                 | 10  | 20                             | 30                              | 3,650          | A44311150102                    |

**R4 extra flexibel**  
extra flexible  
**T-634AA**



**Saugschlauch R4/T-634AA übertrifft SAE 100 R4**

Innen- und Außenschicht: synthetischer Gummi

Einlage: zwei Textilgeflechteinlagen, eine Stahldrahtspirale

Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C, kurzzeitig bis +125 °C.

**Suction hose R4/T-634AA exceeds SAE 100 R4**

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: two textile braids, one spiral wire wrap

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C, transient up to +125 °C.

| DN  | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius-<br>bend<br>radius | Max. Arbeits-<br>druck<br>max.working<br>pressure | Prüfdruck<br>proof<br>pressure | Berstdruck<br>burst<br>pressure | Gew.<br>weight | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|----------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|
|     |        | mm             | mm             | mm                                  | bar   | bar                            | bar                             | kg/m           |                                 |
| 19  | 3/4"   | 19,0           | 29,1           | 62                                  | 25  | 50                             | 100                             | 0,510          | AT634 19                        |
| 25  | 1"     | 25,4           | 35,5           | 75                                  | 20  | 40                             | 80                              | 0,630          | AT634 25                        |
| 32  | 1 1/4" | 31,8           | 42,3           | 100                                 | 17  | 34                             | 68                              | 0,780          | AT634 32                        |
| 38  | 1 1/2" | 38,1           | 48,6           | 127                                 | 10  | 20                             | 40                              | 0,920          | AT634 38                        |
| 51  | 2"     | 50,8           | 63,6           | 150                                 | 7   | 14                             | 28                              | 1,200          | AT634 51                        |
| 64  | 2 1/2" | 63,5           | 77,1           | 177                                 | 5   | 10                             | 20                              | 2,080          | AT634 64*                       |
| 76  | 3"     | 76,2           | 89,6           | 230                                 | 5   | 10                             | 20                              | 2,460          | AT634 76*                       |
| 102 | 4"     | 101,6          | 115,7          | 305                                 | 5   | 10                             | 20                              | 3,380          | AT634102*                       |

**R4 extra flexibel Hochtemperatur**  
extra flexible high temperature  
**T-644HT**



**Saugschlauch R4/T-644HT übertrifft SAE 100 R4**

Innen- und Außenschicht: synthetischer Gummi

Einlage: zwei Textilgeflechteinlagen, eine Stahldrahtspirale

Temperaturbereich: von -40 °C bis +135 °C.

**Suction hose R4/T-644HT exceeds SAE 100 R4**

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: two textile braids, one spiral wire wrap

Temperature range: from -40 °C up to +135 °C.

| DN  | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius-<br>bend<br>radius | Max. Arbeits-<br>druck<br>max.working<br>pressure | Prüfdruck<br>proof<br>pressure | Berstdruck<br>burst<br>pressure | Gew.<br>weight | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|----------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|
|     |        | mm             | mm             | mm                                  | bar   | bar                            | bar                             | kg/m           |                                 |
| 19  | 3/4"   | 19,0           | 29,1           | 62                                  | 25  | 50                             | 100                             | 0,550          | AT644 19                        |
| 25  | 1"     | 25,4           | 35,5           | 75                                  | 20  | 40                             | 80                              | 0,680          | AT644 25                        |
| 32  | 1 1/4" | 31,8           | 42,3           | 100                                 | 17  | 34                             | 68                              | 0,840          | AT644 32                        |
| 38  | 1 1/2" | 38,1           | 48,6           | 127                                 | 10  | 20                             | 40                              | 0,990          | AT644 38                        |
| 51  | 2"     | 50,8           | 63,6           | 150                                 | 7   | 14                             | 28                              | 1,250          | AT644 51                        |
| 64  | 2 1/2" | 63,5           | 77,1           | 177                                 | 5   | 10                             | 20                              | 2,190          | AT644 64*                       |
| 76  | 3"     | 76,2           | 89,6           | 230                                 | 5   | 10                             | 20                              | 2,550          | AT644 76*                       |
| 102 | 4"     | 101,6          | 115,7          | 305                                 | 5   | 10                             | 20                              | 3,550          | AT644102*                       |

\* Armaturen auf Anfrage

\* Details of fittings supplied on request

**2TE**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 5  | 3/16" | A40 39 00                              |
| 6  | 1/4"  | A40 42 61                              |
| 8  | 5/16" | A40 42 62                              |
| 10 | 3/8"  | A40 42 63                              |
| 12 | 1/2"  | A40 42 64                              |
| 16 | 5/8"  | A40 42 65                              |
| 20 | 3/4"  | A40 42 66                              |
| 25 | 1"    | A40 42 67                              |

**2TEM**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 5  | 3/16" | A40 39 55                              |
| 6  | 1/4"  | A40 42 80                              |
| 8  | 5/16" | A40 42 81                              |
| 10 | 3/8"  | A40 42 82                              |
| 12 | 1/2"  | A40 42 83                              |
| 16 | 5/8"  | A40 42 84                              |
| 20 | 3/4"  | A40 42 85                              |
| 25 | 1"    | A40 42 86                              |

**3TE/3TB**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 5  | 3/16"  | A40 39 55                              |
| 6  | 1/4"   | A40 42 80                              |
| 8  | 5/16"  | A40 42 81                              |
| 10 | 3/8"   | A40 42 82                              |
| 12 | 1/2"   | A40 42 83                              |
| 16 | 5/8"   | A40 42 84                              |
| 20 | 3/4"   | A40 42 85                              |
| 25 | 1"     | A40 42 86                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 40 30                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 40 31                              |
| 50 | 2"     | A40 40 32                              |
| 60 | 2 1/2" | A40 40 44                              |

**3TBM**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 16 | 5/8"   | A40 39 05                              |
| 20 | 3/4"   | A40 39 06                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 40 30                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 40 31                              |
| 50 | 2"     | A40 40 32                              |
| 60 | 2 1/2" | 2 OWA                                  |
| 80 | 3"     | 2 OWA                                  |

**1STC**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 6  | 1/4"  | A40 42 90                              |
| 8  | 5/16" | A40 39 21                              |
| 10 | 3/8"  | A40 39 22                              |
| 12 | 1/2"  | A40 39 23                              |
| 16 | 5/8"  | A40 39 24                              |
| 20 | 3/4"  | A40 39 25                              |
| 25 | 1"    | A40 40 25                              |

**1SN/1SN-C**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 6  | 1/4"   | A40 39 20                              |
| 8  | 5/16"  | A40 39 21                              |
| 10 | 3/8"   | A40 39 22                              |
| 12 | 1/2"   | A40 39 23                              |
| 16 | 5/8"   | A40 39 24                              |
| 20 | 3/4"   | A40 39 25                              |
| 25 | 1"     | A40 39 26                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 39 27                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 39 28                              |
| 50 | 2"     | A40 39 29                              |

**1ST**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 6  | 1/4"   | A40 39 10                              |
| 8  | 5/16"  | A40 39 11                              |
| 10 | 3/8"   | A40 39 12                              |
| 12 | 1/2"   | A40 39 13                              |
| 16 | 5/8"   | A40 39 14                              |
| 20 | 3/4"   | A40 39 15                              |
| 25 | 1"     | A40 39 16                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 39 17                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 39 18                              |
| 50 | 2"     | A40 39 19                              |

**1SH**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 6  | 1/4"  | A40 39 70                              |
| 8  | 5/16" | A40 39 71                              |
| 10 | 3/8"  | A40 39 72                              |
| 12 | 1/2"  | A40 39 73                              |
| 16 | 5/8"  | A40 39 74                              |
| 20 | 3/4"  | A40 39 75                              |
| 25 | 1"    | A40 39 76                              |

**2STC/2STC Tuflex**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 6  | 1/4"  | A40 39 20                              |
| 8  | 5/16" | A40 39 21                              |
| 10 | 3/8"  | A40 39 22                              |
| 12 | 1/2"  | A40 39 23                              |
| 16 | 5/8"  | A40 39 24                              |
| 20 | 3/4"  | A40 40 20                              |
| 25 | 1"    | A40 40 25                              |

**2SN-C**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 6  | 1/4"   | A40 39 43                              |
| 8  | 5/16"  | A40 39 44                              |
| 10 | 3/8"   | A40 39 45                              |
| 12 | 1/2"   | A40 39 46                              |
| 16 | 5/8"   | A40 39 47                              |
| 20 | 3/4"   | A40 39 48                              |
| 25 | 1"     | A40 39 49                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 39 50                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 39 51                              |
| 50 | 2"     | A40 39 52                              |

**2ST**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 6  | 1/4"   | A40 39 31                              |
| 8  | 5/16"  | A40 39 32                              |
| 10 | 3/8"   | A40 39 33                              |
| 12 | 1/2"   | A40 39 34                              |
| 16 | 5/8"   | A40 39 35                              |
| 20 | 3/4"   | A40 39 36                              |
| 25 | 1"     | A40 39 37                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 39 38                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 39 39                              |
| 50 | 2"     | A40 39 40                              |
| 60 | 2 1/2" | A40 39 41                              |

**2SH**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 6  | 1/4"  | BP516R7V                               |
| 8  | 5/16" | BP38R7V                                |
| 10 | 3/8"  | BP38R2                                 |
| 12 | 1/2"  | BP12R2T                                |
| 16 | 5/8"  | BP58R2                                 |
| 20 | 3/4"  | BP34R1T                                |
| 25 | 1"    | BP1R1T                                 |

**2SCS**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 6  | 1/4"   | A40 39 20                              |
| 8  | 5/16"  | A40 39 21                              |
| 10 | 3/8"   | A40 39 22                              |
| 12 | 1/2"   | A40 39 23                              |
| 16 | 5/8"   | A40 39 24                              |
| 20 | 3/4"   | A40 40 20                              |
| 25 | 1"     | A40 40 25                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 39 87                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 39 88                              |
| 50 | 2"     | A40 39 89                              |

**HW210**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 6  | 1/4"  | A40 31 00                              |
| 8  | 5/16" | A40 31 01                              |
| 10 | 3/8"  | A40 31 02                              |
| 12 | 1/2"  | A40 31 03                              |

**HW400**

| DN | Inch  | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|--|
| 6  | 1/4"  | A40 31 30                              |
| 8  | 5/16" | A40 31 31                              |
| 10 | 3/8"  | A40 31 32                              |
| 12 | 1/2"  | A40 31 33                              |

**3SPT**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 10 | 3/8"   | A40 40 91                              |
| 12 | 1/2"   | A40 42 64                              |
| 16 | 5/8"   | A40 42 65                              |
| 20 | 3/4"   | A40 40 94                              |
| 25 | 1"     | A40 42 67                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 42 68                              |

**4SP**

| DN | Inch | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|------|--|
| 6  | 1/4" | A40 40 90                              |
| 10 | 3/8" | A40 40 91                              |
| 12 | 1/2" | A40 40 92                              |
| 16 | 5/8" | A40 42 65                              |
| 20 | 3/4" | A40 40 94                              |
| 25 | 1"   | A40 42 67                              |

**R4/R4 extra flexibel**

| DN  | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|-----|--------|--|
| 19  | 3/4"   | A40 42 85                              |
| 25  | 1"     | A40 42 86                              |
| 32  | 1 1/4" | A40 42 87                              |
| 38  | 1 1/2" | A40 42 88                              |
| 51  | 2"     | A40 42 89                              |
| 64  | 2 1/2" | A40 42 95                              |
| 76  | 3"     | A C12 xxx                              |
| 102 | 4"     | A C12 xxx                              |

## Pressnippel

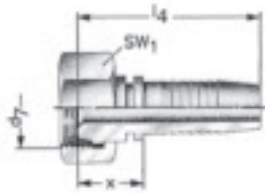
### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## A0 DKL

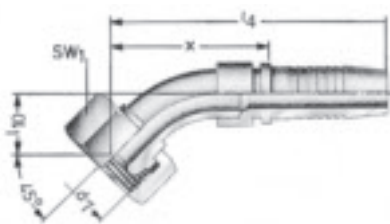


Universal-Dichtkopf, leichte Reihe  
Anschluss passend für Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und  
Stutzen 60° DIN 7631 und DIN 7647.

*Universal metric female, light series  
mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1  
light series and flare 60° DIN 7631 and  
DIN 7647.*

| DN | Inch  | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | M 12 x 1,5     | 14              | 19,8 | 45,2           | A0     | A71 00 00                       |
| 6  | 1/4"  | M 14 x 1,5     | 17              | 19,8 | 47,3           | A0     | A71 00 01                       |
| 6  | 1/4"  | M 16 x 1,5     | 19              | 20,8 | 48,3           | A01    | A71 00 02                       |
| 8  | 5/16" | M 16 x 1,5     | 19              | 21,3 | 49,3           | A0     | A71 00 03                       |
| 8  | 5/16" | M 18 x 1,5     | 22              | 20,8 | 48,8           | A01    | A71 00 04                       |
| 10 | 3/8"  | M 18 x 1,5     | 22              | 20,8 | 50,8           | A0     | A71 00 05                       |
| 10 | 3/8"  | M 22 x 1,5     | 27              | 22,8 | 52,8           | A01    | A71 00 06                       |
| 12 | 1/2"  | M 22 x 1,5     | 27              | 23,5 | 55,0           | A0     | A71 00 07                       |
| 16 | 5/8"  | M 26 x 1,5     | 32              | 24,5 | 58,8           | A0     | A71 00 08                       |

## A2 DKL 45°



Universal-Dichtkopf, leichte Reihe  
Anschluss passend für Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und  
Stutzen 60° DIN 7631 und DIN 7647.

*Universal metric female, light series  
mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1  
light series and flare 60° DIN 7631 and  
DIN 7647.*

| DN | Inch  | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | M 12 x 1,5     | 14              | 39,0 | 16,0            | 65,5           | A2     | A71 02 11                       |
| 6  | 1/4"  | M 12 x 1,5     | 14              | 39,0 | 16,0            | 66,5           | A29    | A71 02 42                       |
| 6  | 1/4"  | M 14 x 1,5     | 17              | 42,0 | 17,0            | 69,5           | A2     | A71 02 12                       |
| 6  | 1/4"  | M 16 x 1,5     | 19              | 42,0 | 16,5            | 69,5           | A21    | A71 02 13                       |
| 8  | 5/16" | M 16 x 1,5     | 19              | 45,0 | 17,0            | 65,0           | A2     | A71 02 14                       |
| 10 | 3/8"  | M 18 x 1,5     | 22              | 52,0 | 23,0            | 82,0           | A2     | A71 02 15                       |
| 12 | 1/2"  | M 22 x 1,5     | 27              | 60,5 | 25,0            | 92,0           | A2     | A71 02 17                       |
| 16 | 5/8"  | M 26 x 1,5     | 32              | 53,0 | 20,0            | 87,5           | A2     | A71 02 18                       |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.*

*Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.*

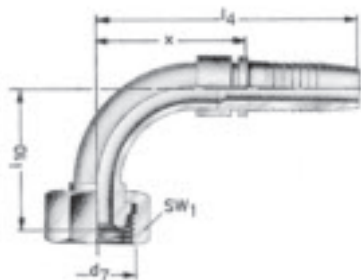
*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***



**A3 DKL 90°**

Universal-Dichtkopf, leichte Reihe  
 Anschluss passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und  
 Stutzen 60° DIN 7631 und DIN 7647.

*Universal metric female, light series  
 mating with flare 24° DIN EN ISO 8434-1  
 light series and flare 60° DIN 7631 and  
 DIN 7647.*

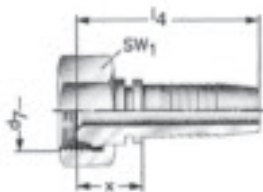


| DN | Inch  | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | M 12 x 1,5     | 14              | 30,6 | 29,0            | 56,0           | A3     | <b>A71 03 11</b>                |
| 6  | 1/4"  | M 12 x 1,5     | 14              | 31,5 | 28,5            | 58,0           | A39    | <b>A71 03 47</b>                |
| 6  | 1/4"  | M 14 x 1,5     | 17              | 28,5 | 30,0            | 56,0           | A3     | <b>A71 03 12</b>                |
| 6  | 1/4"  | M 16 x 1,5     | 19              | 35,0 | 31,0            | 62,0           | A31    | <b>A71 03 13</b>                |
| 8  | 5/16" | M 16 x 1,5     | 19              | 30,0 | 30,0            | 58,0           | A3     | <b>A71 03 14</b>                |
| 10 | 3/8"  | M 18 x 1,5     | 22              | 32,0 | 38,0            | 61,5           | A3     | <b>A71 03 15</b>                |
| 10 | 3/8"  | M 22 x 1,5     | 27              | 37,0 | 41,0            | 68,0           | A31    | <b>A71 03 16</b>                |
| 12 | 1/2"  | M 22 x 1,5     | 27              | 42,0 | 41,0            | 73,0           | A3     | <b>A71 03 17</b>                |
| 16 | 5/8"  | M 26 x 1,5     | 32              | 46,0 | 49,0            | 80,0           | A3     | <b>A71 03 18</b>                |

**A5 DKR**

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter,  
 passend für Stutzen 60° mit Rohrgewinde G.

*Fitting with BSP union nut, mating with:  
 60° flare with pipe thread G.*



| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"   | G 1/8"         | 14              | 15,8 | 43,0           | A59    | <b>A71 05 13</b>                |
| 6  | 1/4"   | G 1/4"         | 19              | 17,5 | 45,0           | A5     | <b>A71 05 11</b>                |
| 6  | 1/4"   | G 3/8"         | 22              | 20,0 | 47,5           | A51    | <b>A71 05 12</b>                |
| 8  | 5/16"  | G 3/8"         | 22              | 18,5 | 46,0           | A5     | <b>A71 05 14</b>                |
| 10 | 3/8"   | G 3/8"         | 22              | 18,5 | 48,0           | A59    | <b>A71 05 18</b>                |
| 10 | 3/8"   | G 1/2"         | 27              | 21,5 | 51,0           | A5     | <b>A71 05 16</b>                |
| 12 | 1/2"   | G 3/8"         | 22              | 18,0 | 50,0           | A58    | <b>A71 05 21</b>                |
| 12 | 1/2"   | G 1/2"         | 27              | 22,0 | 53,2           | A59    | <b>A71 05 22</b>                |
| 12 | 1/2"   | G 5/8"         | 27              | 18,5 | 50,0           | A5     | <b>A71 05 19</b>                |
| 12 | 1/2"   | G 3/4"         | 32              | 23,0 | 54,0           | A52    | <b>A71 05 20</b>                |
| 16 | 5/8"   | G 3/4"         | 32              | 21,5 | 56,0           | A5     | <b>A71 05 23</b>                |
| 16 | 5/8"   | G 5/8"         | 27              | 21,5 | 53,5           | A59    | <b>A71 05 24</b>                |
| 20 | 3/4"   | G 3/4"         | 32              | 23,0 | 62,0           | A59    | <b>A71 05 26</b>                |
| 20 | 3/4"   | G 1"           | 38              | 25,5 | 65,0           | A5     | <b>A71 05 25</b>                |
| 25 | 1"     | G 1"           | 38              | 28,3 | 81,5           | A59    | <b>A71 05 28</b>                |
| 25 | 1"     | G 1 1/4"       | 50              | 33,5 | 87,0           | A5     | <b>A71 05 27</b>                |
| 32 | 1 1/4" | G 1 1/4"       |                 |      |                | A59    | <b>A71 05 29</b>                |
| 32 | 1 1/4" | G 1 1/4"       |                 |      |                | A51    | <b>A94 02 054</b>               |
| 40 | 1 1/2" | G 1 1/2"       |                 |      |                | A59    | <b>A71 05 30</b>                |
| 40 | 1 1/2" | G 2"           |                 |      |                | A51    | <b>A94 02 043</b>               |
| 50 | 2"     | G 2"           |                 |      |                | A5     | <b>A94 02 047</b>               |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.*

*Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.*

*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

## Pressnippel

### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

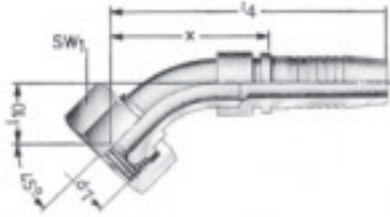
# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## A7 DKR 45°

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter,  
passend für Stutzen 60° mit Rohrgewinde G.

Fitting with BSP union nut, mating with:  
60° flare with pipe thread G.

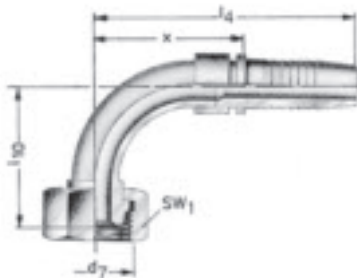


| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"   | G 1/8"         | 14              | 34,5 | 14,5            | 62,0           | A79    | A71 07 03                       |
| 6  | 1/4"   | G 1/4"         | 19              | 35,0 | 14,5            | 62,0           | A7     | A71 07 01                       |
| 8  | 5/16"  | G 3/8"         | 22              | 42,5 | 19,0            | 70,5           | A7     | A71 07 04                       |
| 10 | 3/8"   | G 3/8"         | 22              | 40,0 | 16,5            | 71,5           | A79    | A71 07 06                       |
| 10 | 3/8"   | G 1/2"         | 27              | 44,5 | 18,0            | 78,5           | A7     | A71 07 05                       |
| 12 | 1/2"   | G 1/2"         | 27              | 44,5 | 17,5            | 75,5           | A79    | A71 07 09                       |
| 12 | 1/2"   | G 5/8"         | 27              | 59,0 | 27,5            | 90,5           | A7     | A71 07 07                       |
| 16 | 5/8"   | G 5/8"         | 27              | 60,0 | 27,5            | 107,0          | A79    | A71 07 11                       |
| 16 | 5/8"   | G 3/4"         | 32              | 62,0 | 26,0            | 98,0           | A7     | A71 07 10                       |
| 20 | 3/4"   | G 3/4"         | 32              | 58,0 | 26,0            | 97,5           | A79    | A71 07 13                       |
| 20 | 3/4"   | G 1"           | 32              | 72,0 | 33,5            | 111,0          | A7     | A71 07 12                       |
| 25 | 1"     | G 1"           | 38              | 90,0 | 45,0            | 143,0          | A7     | A71 07 15                       |
| 32 | 1 1/4" | G 1 1/4"       |                 |      |                 |                | A7     | A94 02 150                      |
| 32 | 1 1/4" | G 1 1/2"       |                 |      |                 |                | A71    | A71 07 98                       |
| 40 | 1 1/2" | G 1 1/2"       |                 |      |                 |                | A7     | A94 02 151                      |
| 50 | 2"     | G 2"           |                 |      |                 |                | A7     | A94 02 152                      |

## A8 DKR 90°

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter,  
passend für Stutzen 60° mit Rohrgewinde G.

Fitting with BSP union nut, mating with:  
60° flare with pipe thread G.



| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"   | G 1/8"         | 14              | 27,0 | 32,3            | 55,0           | A89    | A71 08 02                       |
| 6  | 1/4"   | G 1/4"         | 19              | 28,8 | 31,0            | 56,5           | A8     | A71 08 00                       |
| 6  | 1/4"   | G 3/8"         | 22              | 30,5 | 26,5            | 64,0           | A81    | A71 08 01                       |
| 8  | 5/16"  | G 3/8"         | 22              | 28,0 | 35,5            | 54,5           | A8     | A71 08 03                       |
| 10 | 3/8"   | G 3/8"         | 22              | 37,0 | 37,0            | 68,5           | A89    | A71 08 05                       |
| 10 | 3/8"   | G 1/2"         | 27              | 35,5 | 38,0            | 66,0           | A8     | A71 08 04                       |
| 12 | 1/2"   | G 1/2"         | 27              | 37,5 | 40,0            | 72,0           | A89    | A71 08 08                       |
| 12 | 1/2"   | G 5/8"         | 30              | 42,0 | 43,5            | 74,0           | A8     | A71 08 06                       |
| 16 | 5/8"   | G 5/8"         | 27              | 47,0 | 51,0            | 81,5           | A8     | A71 08 21                       |
| 16 | 5/8"   | G 3/4"         | 32              | 50,0 | 51,0            | 85,0           | A89    | A71 08 20                       |
| 20 | 3/4"   | G 3/4"         | 32              | 53,0 | 57,0            | 92,5           | A89    | A71 08 23                       |
| 20 | 3/4"   | G 1"           | 38              | 56,0 | 56,5            | 95,0           | A8     | A71 08 22                       |
| 25 | 1"     | G 1"           | 38              | 58,0 | 65,5            | 105,0          | A89    | A71 08 25                       |
| 25 | 1"     | G 1 1/4"       | 50              | 68,5 | 71,0            | 123,0          | A8     | A71 08 24                       |
| 32 | 1 1/4" | G 1 1/4"       | 50              | 68,5 | 71,0            | 123,0          | A89    | A71 08 26                       |
| 40 | 1 1/2" | G 1 1/2"       |                 |      |                 |                | A8     | A94 02 101                      |
| 50 | 1 1/2" | G 2"           |                 |      |                 |                |        | A90 40 212                      |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.

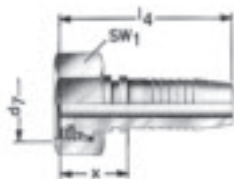
Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**A05 DKOL**

Dichtkopf mit O-Ring, leichte Baureihe  
 Anschluss passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1.

*Female with O-ring, light series*  
*Fitting mating with flare 24°*  
*DIN EN ISO 8434-1.*

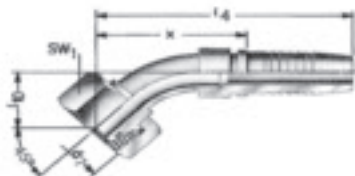


| DN | Inch   | RA | d <sub>1</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | 6  | M 12 x 1,5     | 14              | 21,3 | 46,7           | A05    | A71 00 10                  |
| 6  | 1/4"   | 6  | M 12 x 1,5     | 17              | 21,0 | 48,5           | A04    | A71 00 09                  |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 14 x 1,5     | 17              | 21,8 | 49,4           | A05    | A71 00 11                  |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 23,8 | 50,8           | A06    | A71 00 12                  |
| 8  | 5/16"  | 8  | M 14 x 1,5     | 17              | 37,2 | 51,0           | A04    | A71 00 37                  |
| 8  | 5/16"  | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 23,3 | 51,3           | A05    | A71 00 13                  |
| 10 | 3/8"   | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 23,8 | 53,8           | A04    | A71 00 38                  |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 18 x 1,5     | 22              | 23,3 | 53,3           | A05    | A71 00 14                  |
| 12 | 1/2"   | 15 | M 22 x 1,5     | 27              | 25,5 | 57,0           | A05    | A71 00 15                  |
| 16 | 5/8"   | 18 | M 26 x 1,5     | 32              | 27,0 | 61,3           | A05    | A71 00 16                  |
| 20 | 3/4"   | 18 | M 26 x 1,5     | 32              | 46,0 | 85,0           | A04    | A71 00 39                  |
| 20 | 3/4"   | 22 | M 30 x 2       | 36              | 29,5 | 69,0           | A05    | A71 00 17                  |
| 25 | 1"     | 22 | M 30 x 2       | 36              | 48,5 | 94,0           | A04    | A71 00 40                  |
| 25 | 1"     | 28 | M 36 x 2       | 41              | 32,4 | 78,0           | A05    | A71 00 18                  |
| 32 | 1 1/4" | 35 | M 45 x 2       | 50              | 35,5 | 89,8           | A05    | A71 00 19                  |
| 40 | 1 1/2" | 42 | M 52 x 2       | 60              | 34,5 | 92,0           | A05    | A71 00 20                  |

**A25 DKOL 45°**

Dichtkopf mit O-Ring, leichte Baureihe  
 Anschluss passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1.

*Female with O-ring, light series*  
*Fitting mating with flare 24°*  
*DIN EN ISO 8434-1.*



| DN | Inch   | RA | d <sub>1</sub> | SW <sub>1</sub> | X     | l <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|-------|-----------------|----------------|--------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | 6  | M 12 x 1,5     | 14              | 39,5  | 16,0            | 65,0           | A25    | A71 02 00                  |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 14 x 1,5     | 17              | 34,5  | 15,0            | 62,0           | A25    | A71 02 01                  |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 44,0  | 18,0            | 71,5           | A26    | A71 02 02                  |
| 8  | 5/16"  | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 39,0  | 18,0            | 67,0           | A25    | A71 02 03                  |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 18 x 1,5     | 22              | 40,5  | 17,0            | 70,5           | A25    | A71 02 04                  |
| 12 | 1/2"   | 15 | M 22 x 1,5     | 27              | 45,5  | 21,0            | 77,0           | A25    | A71 02 05                  |
| 16 | 5/8"   | 18 | M 26 x 1,5     | 32              | 52,0  | 23,0            | 86,5           | A25    | A71 02 06                  |
| 20 | 3/4"   | 22 | M 30 x 2       | 36              | 66,0  | 25,0            | 104,5          | A25    | A71 02 07                  |
| 25 | 1"     | 28 | M 36 x 2       | 41              | 82,5  | 33,0            | 129,5          | A25    | A71 02 08                  |
| 32 | 1 1/4" | 35 | M 45 x 2       | 50              | 104,5 | 43,0            | 160,0          | A25    | A71 02 09                  |
| 40 | 1 1/2" | 42 | M 52 x 2       | 60              | 115,0 | 47,5            | 172,5          | A25    | A71 02 10                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.  
 Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.*  
*Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.*  
*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

## Pressnippel

### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

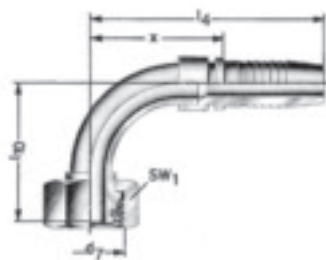
# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## A35 DKOL 90°

Dichtkopf mit O-Ring, leichte Baureihe  
Anschluss passend für Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, light series  
Fitting mating with flare 24°  
DIN EN ISO 8434-1.



| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X     | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|-------|-----------------|----------------|--------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | 6  | M 12 x 1,5     | 14              | 30,5  | 29,0            | 56,0           | A35    | A71 03 00                  |
| 6  | 1/4"   | 6  | M 12 x 1,5     | 14              | 30,5  | 29,0            | 58,0           | A34    | A71 03 41                  |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 14 x 1,5     | 17              | 26,0  | 31,0            | 53,5           | A35    | A71 03 01                  |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 26,5  | 31,0            | 53,5           | A36    | A71 03 02                  |
| 8  | 5/16"  | 8  | M 14 x 1,5     | 17              | 36,5  | 36,0            | 65,0           | A34    | A71 03 42                  |
| 8  | 5/16"  | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 29,0  | 32,0            | 56,5           | A35    | A71 03 03                  |
| 8  | 5/16"  | 12 | M 18 x 1,5     | 22              | 36,0  | 36,0            | 65,0           | A36    | A71 03 43                  |
| 10 | 3/8"   | 10 | M 16 x 1,5     | 19              | 36,5  | 33,0            | 65,0           | A34    | A71 03 44                  |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 18 x 1,5     | 22              | 37,0  | 36,0            | 66,0           | A35    | A71 03 04                  |
| 12 | 1/2"   | 15 | M 22 x 1,5     | 27              | 41,0  | 42,5            | 70,5           | A35    | A71 03 05                  |
| 16 | 5/8"   | 18 | M 26 x 1,5     | 32              | 45,5  | 51,0            | 79,5           | A35    | A71 03 06                  |
| 20 | 3/4"   | 22 | M 30 x 2       | 36              | 57,0  | 58,0            | 94,5           | A35    | A71 03 07                  |
| 25 | 1"     | 28 | M 36 x 2       | 41              | 74,0  | 71,0            | 121,0          | A35    | A71 03 08                  |
| 32 | 1 1/4" | 35 | M 45 x 2       | 50              | 80,0  | 80,0            | 142,5          | A35    | A71 03 09                  |
| 40 | 1 1/2" | 42 | M 52 x 2       | 60              | 102,5 | 102,0           | 160,0          | A35    | A71 03 10                  |

## Ersatzteile - O-Ringe Replacement O-rings

O-Ringe für A05, A25, A35  
Werkstoff NBR, 80 Shore A.

O-rings for A05, A25, A35  
Material NBR, 80 Shore A.



| DN | Inch   | d <sub>7</sub><br>mm | s<br>mm   | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------------|-----------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | M 12 x 1,5           | 4 x 1,5   | A15 09 45                  |
| 6  | 1/4"   | M 14 x 1,5           | 6,5 x 1,5 | A20 07 01                  |
| 8  | 5/16"  | M 16 x 1,5           | 8 x 1,5   | A20 07 02                  |
| 10 | 3/8"   | M 18 x 1,5           | 10 x 1,5  | A20 07 03                  |
| 12 | 1/2"   | M 22 x 1,5           | 12 x 2,0  | A20 01 03                  |
| 16 | 5/8"   | M 26 x 1,5           | 15 x 2,0  | A15 09 38                  |
| 20 | 3/4"   | M 30 x 2,0           | 19 x 2,0  | A15 02 30                  |
| 25 | 1"     | M 36 x 2,0           | 25 x 2,0  | A20 07 04                  |
| 32 | 1 1/4" | M 45 x 2,0           | 31 x 2,5  | A15 02 55                  |
| 40 | 1 1/2" | M 52 x 2,0           | 39 x 2,5  | A15 02 38                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.

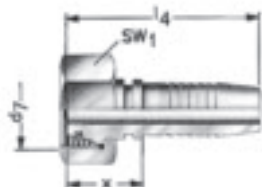
Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**B5 DKOS**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
 Anschluss passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1.

*Female with O-ring, heavy series  
 Fitting mating with flare 24°  
 DIN EN ISO 8434-1.*

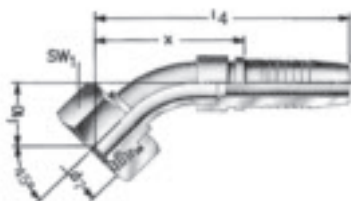


| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16"  | 8  | M 16 x 1,5     | 19              | 23,3 | 48,7           | B5     | A71 05 59                       |
| 6  | 1/4"   | 6  | M 14 x 1,5     | 17              | 23,8 | 51,6           | B58    | A71 06 45                       |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 16 x 1,5     | 19              | 23,8 | 51,3           | B59    | A71 05 01                       |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 18 x 1,5     | 22              | 25,3 | 52,8           | B5     | A71 05 00                       |
| 8  | 5/16"  | 10 | M 18 x 1,5     | 22              | 25,3 | 53,3           | B59    | A71 05 60                       |
| 8  | 5/16"  | 12 | M 20 x 1,5     | 24              | 25,3 | 53,3           | B5     | A71 05 02                       |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 20 x 1,5     | 24              | 25,3 | 55,3           | B59    | A71 05 04                       |
| 10 | 3/8"   | 14 | M 22 x 1,5     | 27              | 28,3 | 58,3           | B5     | A71 05 03                       |
| 10 | 3/8"   | 16 | M 24 x 1,5     | 30              | 45,5 | 74,0           | B51    | A71 05 61                       |
| 12 | 1/2"   | 16 | M 24 x 1,5     | 30              | 26,5 | 64,0           | B5     | A71 05 05                       |
| 16 | 5/8"   | 16 | M 24 x 1,5     | 30              | 44,0 | 78,5           | B59    | A71 05 62                       |
| 16 | 5/8"   | 20 | M 30 x 2       | 36              | 32,7 | 67,0           | B5     | A71 05 06                       |
| 20 | 3/4"   | 20 | M 30 x 2       | 36              | 48,5 | 88,0           | B59    | A71 05 63                       |
| 20 | 3/4"   | 25 | M 36 x 2       | 41              | 40,5 | 80,0           | B5     | A71 05 07                       |
| 25 | 1"     | 25 | M 36 x 2       | 41              | 50,5 | 97,5           | B59    | A71 05 64                       |
| 25 | 1"     | 30 | M 42 x 2       | 50              | 39,3 | 86,3           | B5     | A71 05 08                       |
| 25 | 1"     | 38 | M 52 x 2       | 60              | 44,0 | 89,5           | B51    | A71 05 65                       |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M 52 x 2       | 60              | 48,0 | 108,0          | B5     | A71 05 09                       |

**B7 DKOS 45°**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
 Anschluss passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1.

*Female with O-ring, heavy series  
 Fitting mating with flare 24°  
 DIN EN ISO 8434-1.*



| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X     | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|-------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16"  | 8  | M 16 x 1,5     | 19              | 47,0  | 20,5            | 72,0           | B7     | A71 07 16                       |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 16 x 1,5     | 19              | 42,0  | 19,0            | 62,0           | B79    | A71 07 18                       |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 18 x 1,5     | 22              | 37,5  | 18,5            | 65,0           | B7     | A71 07 17                       |
| 8  | 5/16"  | 12 | M 20 x 1,5     | 24              | 43,5  | 20,0            | 73,0           | B7     | A71 07 19                       |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 20 x 1,5     | 24              | 60,5  | 23,5            | 77,0           | B79    | A71 07 21                       |
| 10 | 3/8"   | 14 | M 22 x 1,5     | 27              | 43,0  | 20,0            | 75,0           | B7     | A71 07 20                       |
| 12 | 1/2"   | 16 | M 24 x 1,5     | 30              | 48,5  | 23,0            | 78,0           | B7     | A71 07 22                       |
| 16 | 5/8"   | 20 | M 30 x 2       | 36              | 55,5  | 26,0            | 89,5           | B7     | A71 07 23                       |
| 20 | 3/4"   | 25 | M 36 x 2       | 41              | 63,5  | 29,0            | 103,0          | B7     | A71 07 24                       |
| 25 | 1"     | 30 | M 42 x 2       | 50              | 98,0  | 39,5            | 136,5          | B7     | A71 07 25                       |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M 52 x 2       | 60              | 110,0 | 48,0            | 164,0          | B7     | A71 07 26                       |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

Fassungen siehe Seite 38,39. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.*

*Sockets see page 38,39. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.*

*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

## Pressnippel

### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

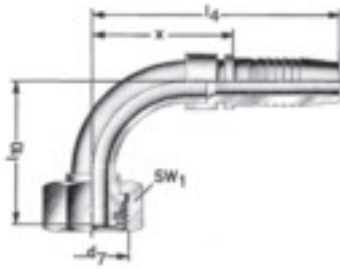
# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## B8 DKOS 90°

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
Anschluss passend für Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1.

Female with O-ring, heavy series  
Fitting mating with flare 24°  
DIN EN ISO 8434-1.



| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | 8  | M 16 x 1,5     | 19              | 35,5 | 37,0            | 61,0           | B8     | A71 08 52                  |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 16 x 1,5     | 19              | 25,0 | 31,0            | 51,0           | B89    | A71 08 09                  |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 18 x 1,5     | 22              | 28,5 | 35,0            | 56,0           | B8     | A71 08 10                  |
| 8  | 5/16"  | 10 | M 18 x 1,5     | 22              | 33,5 | 35,0            | 62,0           | B89    | A71 08 53                  |
| 8  | 5/16"  | 12 | M 20 x 1,5     | 24              | 30,0 | 35,0            | 58,0           | B8     | A71 08 12                  |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 20 x 1,5     | 24              | 37,0 | 38,0            | 67,0           | B89    | A71 08 14                  |
| 10 | 3/8"   | 14 | M 22 x 1,5     | 27              | 33,5 | 42,0            | 63,5           | B8     | A71 08 13                  |
| 12 | 1/2"   | 16 | M 24 x 1,5     | 30              | 38,5 | 45,0            | 70,0           | B8     | A71 08 15                  |
| 16 | 5/8"   | 16 | M 24 x 1,5     | 30              | 43,5 | 47,5            | 78,0           | B89    | A71 08 54                  |
| 16 | 5/8"   | 20 | M 30 x 2       | 36              | 47,5 | 51,0            | 81,5           | B8     | A71 08 16                  |
| 20 | 3/4"   | 20 | M 30 x 2       | 36              | 57,0 | 59,0            | 96,0           | B89    | A71 08 55                  |
| 20 | 3/4"   | 25 | M 36 x 2       | 41              | 56,5 | 59,0            | 96,0           | B8     | A71 08 17                  |
| 20 | 3/4"   | 30 | M 42 x 2       | 50              | 64,0 | 69,0            | 102,0          | B81    | A71 08 56                  |
| 25 | 1"     | 25 | M 36 x 2       | 46              | 64,0 | 65,5            | 111,0          | B89    | A71 08 57                  |
| 25 | 1"     | 30 | M 42 x 2       | 50              | 74,0 | 76,0            | 121,0          | B8     | A71 08 18                  |
| 32 | 1 1/4" | 30 | M 42 x 2       | 50              |      |                 |                | B89    | A71 08 58                  |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M 52 x 2       | 60              | 92,5 | 98,0            | 147,0          | B8     | A71 08 19                  |

## Ersatzteile - O-Ringe Replacement O-rings

O-Ringe für B5, B7, B8  
Werkstoff NBR, 80 Shore A.

O-rings for B5, B7, B8  
Material NBR, 80 Shore A.

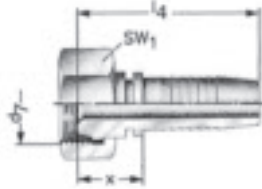


| DN | Inch  | d <sub>7</sub><br>mm | s<br>mm    | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------------|------------|----------------------------|
| 5  | 3/16" | M 16 x 1,5           | 6 x 1,5    | A15 09 79                  |
| 6  | 1/4"  | M 18 x 1,5           | 8 x 1,5    | A20 07 02                  |
| 8  | 5/16" | M 20 x 1,5           | 10 x 1,5   | A20 07 23                  |
| 10 | 3/8"  | M 22 x 1,5           | 12 x 2,0   | A20 01 03                  |
| 12 | 1/2"  | M 24 x 1,5           | 13 x 2,0   | A15 02 28                  |
| 16 | 5/8"  | M 30 x 2,0           | 17,5 x 2,5 | A20 07 05                  |
| 20 | 3/4"  | M 36 x 2,0           | 22 x 2,5   | A20 01 08                  |
| 25 | 1"    | M 42 x 2,0           | 27 x 2,5   | A20 01 10                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Fassungen siehe Seite 38,39.  
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.  
Fittings made from steel, zinc plated and passivated.  
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**C0 DKM**

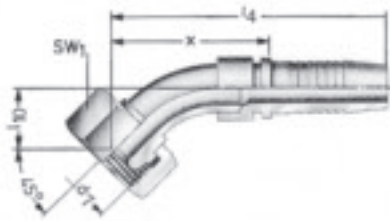


Kugelkopf mit metrischer Mutter, bis DN 16  
 Anschluss A0. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863 passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60°  
 DIN 7631 und 7647.

*Ball head with metric nut, up to DN 16  
 connection A0. Fitting corresponding to  
 spherical sleeve DIN 3863 mating with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series  
 and flare 60° DIN 7631 and 7647.*

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | M 30 x 1,5     | 36              | 26,5 | 66,0           | C0     | A71 00 21                  |
| 25 | 1"     | M 38 x 1,5     | 46              | 28,2 | 81,7           | C0     | A71 00 22                  |
| 32 | 1 1/4" | M 45 x 1,5     | 55              | 35,2 | 81,5           | C0     | A71 00 23                  |
| 40 | 1 1/2" | M 52 x 1,5     | 60              | 36,3 | 86,5           | C0     | A71 00 67                  |
| 50 | 2"     | M 65 x 2       | 75              | 29,5 | 102,0          | C0     | A71 00 95                  |
| 60 | 2 1/2" | M 78 x 2       | 90              |      |                | C0     | A71 01 17                  |

**C2 DKM 45°**

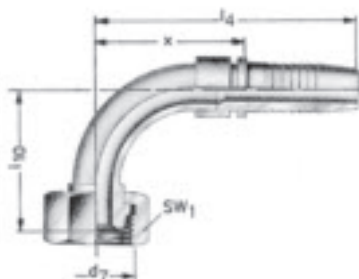


Kugelkopf mit metrischer Mutter, bis DN 16  
 Anschluss A2. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863 passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60°  
 DIN 7631 und 7647.

*Ball head with metric nut, up to DN 16  
 connection A2. Fitting corresponding to  
 spherical sleeve DIN 3863 mating with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series  
 and flare 60° DIN 7631 and 7647.*

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | M 30 x 1,5     | 36              | 54,8 | 24,0            | 94,2           | C2     | A71 02 19                  |
| 25 | 1"     | M 38 x 1,5     | 46              | 80,0 | 31,0            | 124,0          | C2     | A71 02 20                  |
| 32 | 1 1/4" | M 45 x 1,5     | 55              |      |                 |                | C2     | A71 02 21                  |
| 40 | 1 1/2" | M 52 x 1,5     | 65              |      |                 |                | C2     | A71 02 22                  |

**C3 DKM 90°**



Kugelkopf mit metrischer Mutter, bis DN 16  
 Anschluss A3. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863 passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60°  
 DIN 7631 und 7647.

*Ball head with metric nut, up to DN 16  
 connection A3. Fitting corresponding to  
 spherical sleeve DIN 3863 mating with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series  
 and flare 60° DIN 7631 and 7647.*

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | M 30 x 1,5     | 36              | 62,5 | 56,0            | 102,0          | C3     | A71 03 19                  |
| 25 | 1"     | M 38 x 1,5     | 46              | 78,5 | 68,0            | 121,0          | C3     | A71 03 20                  |
| 32 | 1 1/4" | M 45 x 1,5     | 55              | 86,0 | 98,5            | 140,0          | C3     | A71 03 21                  |
| 40 | 1 1/2" | M 52 x 1,5     | 65              | 87,3 | 83,0            | 146,0          | C3     | A71 03 22                  |
| 50 | 2"     | M 65 x 2       | 75              |      |                 |                | C3     | A71 05 10                  |
| 60 | 2 1/2" | M 78 x 2       | 90              |      |                 |                | C3     | A71 01 18                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Fassungen siehe Seite 38,39.  
 Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.  
 Fittings made from steel, zinc plated and passivated.  
 For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

## Pressnippel

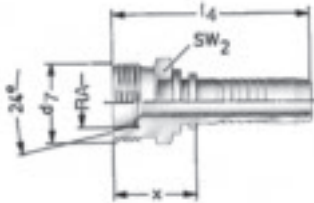
### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## D1 CEL



Gewindestutzen metrisch ISO 8434-1

Bohrungsform W (24°)

Anschluss entsprechend Gewindestutzen 24°

DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe,

passend für Schneidring DIN 3861 und

Überwurfmutter DIN 3870 leichte Reihe.

*Metric male to ISO 8434-1*

*bore form W (24°)*

*Fitting corresponds to threaded male 24°*

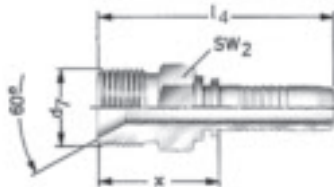
*DIN EN ISO 8434-1 light series,*

*mating with ferrule DIN 3861 and*

*union nut DIN 3870 light series.*

| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>3</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | 6  | M 12 x 1,5     | 14              | 22,5 | 47,7           | D1     | A71 11 17                  |
| 6  | 1/4"   | 6  | M 12 x 1,5     | 14              | 26,0 | 53,0           | D19    | A71 11 18                  |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 14 x 1,5     | 14              | 25,5 | 54,8           | D1     | A71 11 00                  |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 16 x 1,5     | 17              | 24,0 | 51,3           | D11    | A71 11 19                  |
| 8  | 5/16"  | 10 | M 16 x 1,5     | 17              | 25,0 | 52,6           | D1     | A71 11 01                  |
| 8  | 5/16"  | 12 | M 18 x 1,5     | 19              | 25,8 | 53,8           | D11    | A71 11 20                  |
| 10 | 3/8"   | 10 | M 16 x 1,5     | 17              | 25,2 | 54,5           | D19    | A71 11 21                  |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 18 x 1,5     | 19              | 26,3 | 55,8           | D1     | A71 11 02                  |
| 10 | 3/8"   | 15 | M 22 x 1,5     | 22              | 26,8 | 56,8           | D11    | A71 11 22                  |
| 12 | 1/2"   | 15 | M 22 x 1,5     | 22              | 28,0 | 59,0           | D1     | A71 11 03                  |
| 12 | 1/2"   | 12 | M 18 x 1,5     | 19              | 24,0 | 55,5           | D19    | A71 11 23                  |
| 12 | 1/2"   | 18 | M 26 x 1,5     | 27              | 29,0 | 60,5           | D11    | A71 11 24                  |
| 16 | 5/8"   | 18 | M 26 x 1,5     | 27              | 30,5 | 64,5           | D1     | A71 11 04                  |
| 20 | 3/4"   | 22 | M 30 x 2       | 30              | 32,9 | 72,0           | D1     | A71 11 05                  |
| 25 | 1"     | 28 | M 36 x 2       | 36              | 34,9 | 80,5           | D1     | A71 11 06                  |
| 32 | 1 1/4" | 35 | M 45 x 2       | 46              | 38,5 | 92,5           | D1     | A71 11 07                  |
| 40 | 1 1/2" | 42 | M 52 x 2       | 55              | 41,5 | 99,0           | D1     | A71 11 08                  |

## D6 AGR



Gewindestutzen Bohrungsform Y 60°

Anschlussstutzen mit 60° Dichtkegel  
und BSP-Gewinde.

*Threaded male bore form Y 60°*

*Connector with 60° taper and BSP thread.*

| DN | Inch  | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 6  | 1/4"  | G 1/4"         | 19              | 25,6 | 53,0           | D6     | A71 16 00                  |
| 8  | 5/16" | G 3/8"         | 22              | 28,2 | 57,5           | D6     | A71 16 01                  |
| 10 | 3/8"  | G 1/2"         | 27              | 30,3 | 60,0           | D6     | A71 16 02                  |
| 12 | 1/2"  | G 1/2"         | 27              | 32,5 | 62,5           | D69    | A71 16 03                  |
| 16 | 5/8"  | G 3/4"         | 32              | 33,0 | 71,8           | D6     | A71 16 04                  |
| 20 | 3/4"  | G 1"           | 41              | 41,0 | 78,5           | D6     | A71 16 05                  |
| 25 | 1"    | G 1"           | 41              | 40,5 | 86,3           | D69    | A71 16 06                  |
| 25 | 1"    | G 1 1/4"       | 46              | 48,0 | 89,5           | D6     | A71 16 07                  |

## DKK



**Dichtkopf Hochdruckreiniger DKK**

Material: Kunststoffummantelte Überwurfmutter aus Messing.

*Metric female,*

*high pressure cleaner DKK*

*Material: thermoplastic coated brass nut.*

| DN | Inch  | d <sub>7</sub> | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|----------------------------|
| 6  | 1/4"  | M 22 x 1,5     | A71 01 48                  |
| 8  | 5/16" | M 22 x 1,5     | A71 01 49                  |
| 10 | 3/8"  | M 22 x 1,5     | A71 01 50                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.

Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

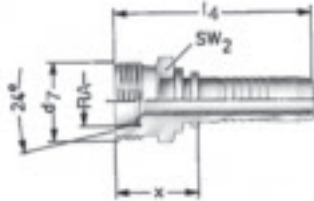
*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Sockets see page 38,39.*

*Fittings made from steel, zinc plated and passivated.*

*For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***



**E1 CES**

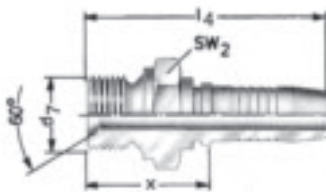


Gewindestutzen metrisch ISO 8434-1  
 Bohrungsform W (24°)  
 Anschluss entsprechend Gewindestutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe,  
 passend für Schneidring DIN 3861 und  
 Überwurfmutter DIN 3870 schwere Reihe.

*Metric male to ISO 8434-1  
 bore form W (24°)  
 Fitting corresponds to threaded male 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 heavy series,  
 mating with ferrule DIN 3861 and  
 union nut DIN 3870 heavy series.*

| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | 8  | M 16 x 1,5     | 17              | 24,3 | 49,7           | E1     | A71 11 27                  |
| 6  | 1/4"   | 8  | M 16 x 1,5     | 17              | 24,8 | 52,3           | E19    | A71 11 28                  |
| 6  | 1/4"   | 10 | M 18 x 1,5     | 19              | 25,8 | 53,3           | E1     | A71 11 09                  |
| 8  | 5/16"  | 12 | M 20 x 1,5     | 22              | 26,8 | 54,8           | E1     | A71 11 10                  |
| 10 | 3/8"   | 12 | M 20 x 1,5     | 22              | 28,0 | 57,5           | E19    | A71 11 30                  |
| 10 | 3/8"   | 14 | M 22 x 1,5     | 22              | 30,0 | 59,5           | E1     | A71 11 11                  |
| 12 | 1/2"   | 14 | M 22 x 1,5     | 22              | 29,5 | 61,0           | E19    | A71 11 32                  |
| 12 | 1/2"   | 16 | M 24 x 1,5     | 24              | 29,5 | 61,0           | E1     | A71 11 12                  |
| 12 | 1/2"   | 20 | M 30 x 2       | 30              | 33,5 | 65,0           | E11    | A71 11 33                  |
| 16 | 5/8"   | 20 | M 30 x 2       | 30              | 34,3 | 68,3           | E1     | A71 11 13                  |
| 16 | 5/8"   | 25 | M 36 x 2       | 36              | 40,0 | 69,0           | E11    | A71 11 34                  |
| 20 | 3/4"   | 20 | M 30 x 2       | 30              | 34,9 | 74,0           | E19    | A71 11 35                  |
| 20 | 3/4"   | 25 | M 36 x 2       | 36              | 37,5 | 77,0           | E1     | A71 11 14                  |
| 25 | 1"     | 30 | M 42 x 2       | 46              | 41,3 | 88,3           | E1     | A71 11 15                  |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M 52 x 2       | 55              | 44,7 | 99,0           | E1     | A71 11 16                  |

**G7 AGF**



Anschlussstutzen DIN 3901 schwere Reihe  
 mit Rohrgewinde G - Form A passend für  
 Einschraublöcher nach DIN 3852 und schma-  
 len Dichtung.

*Stud fitting to DIN 3901  
 heavy series with pipe thread G form A  
 mating for thread ports DIN 3852 and  
 narrow seal.*

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 6  | 1/4"   | G 3/8"         | 22              | 26,8 | 54,0           | G71    | A71 17 09                  |
| 6  | 1/4"   | G 1/4"         | 19              | 26,4 | 53,6           | G79    | A71 17 00                  |
| 8  | 5/16"  | G 3/8"         | 22              | 27,8 | 55,8           | G7     | A71 00 64                  |
| 10 | 3/8"   | G 3/8"         | 22              | 27,8 | 57,5           | G79    | A71 17 01                  |
| 10 | 3/8"   | G 1/2"         | 27              | 30,3 | 60,0           | G7     | A71 17 02                  |
| 12 | 1/2"   | G 1/2"         | 27              | 31,0 | 62,3           | G7     | A71 17 03                  |
| 16 | 5/8"   | G 5/8"         |                 |      |                | G79    | A71 17 04                  |
| 16 | 5/8"   | G 3/4"         |                 |      |                | G7     | A71 17 08                  |
| 20 | 3/4"   | G 1"           | 41              | 37,8 | 77,0           | G7     | A71 17 07                  |
| 20 | 3/4"   | G 3/4"         | 32              | 33,6 | 73,0           | G79    | A71 17 05                  |
| 25 | 1"     | G 1"           | 41              | 39,5 | 86,0           | G79    | A71 17 06                  |
| 32 | 1 1/4" | G 1 1/2"       | 55              | 43,3 | 97,5           | G7     | A71 02 79                  |

Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen  
 (Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

*May also be connected using threaded  
 male (Accessories) A0/C0 nipples.*

Fassungen siehe Seite 38,39.  
 Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 38,39.  
 Fittings made from steel, zinc plated and passivated.  
 For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

## Pressnippel

### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

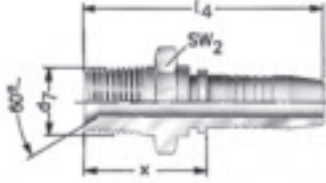
# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## H8 AGN

Anschlussstutzen mit NPFT-Gewinde  
(trockendichtend), passend für  
NPTF-Gewindelöcher.

*Fitting with NPFT thread (dry sealing)  
mating with NPFT threaded ports.*



| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"   | 1/8 - 27       | 12/14           | 22,5 | 49,5           | H89    | A71 18 02                       |
| 6  | 1/4"   | 1/4 - 18       | 15              | 27,0 | 55,5           | H8     | A71 18 00                       |
| 8  | 5/16"  | 1/4 - 18       | 15              | 28,5 | 56,1           | H8     | A71 18 03                       |
| 10 | 3/8"   | 1/4 - 18       | 15              | 27,5 | 57,8           | H89    | A71 18 07                       |
| 10 | 3/8"   | 3/8 - 18       | 19              | 28,5 | 58,8           | H8     | A71 18 05                       |
| 10 | 3/8"   | 1/2 - 14       | 24              | 33,8 | 64,3           | H81    | A71 18 06                       |
| 12 | 1/2"   | 1/2 - 14       | 24              | 34,5 | 68,0           | H8     | A71 18 08                       |
| 16 | 5/8"   | 1/2 - 14       | 24              | 36,0 | 72,0           | H8     | A71 18 11                       |
| 20 | 3/4"   | 3/4 - 14       | 27              | 41,5 | 81,0           | H8     | A71 18 13                       |
| 25 | 1"     | 1 - 11,5       | 36              | 42,5 | 89,5           | H8     | A71 18 15                       |
| 25 | 1"     | 1 1/4 - 11,5   | 46              |      |                | H81    | A71 18 16                       |
| 32 | 1 1/4" | 1 1/4 - 11,5   | 46              |      |                | H8     | A71 19 23                       |
| 40 | 1 1/2" | 1 1/2 - 11,5   | 50              |      |                | H8     | A71 19 24                       |

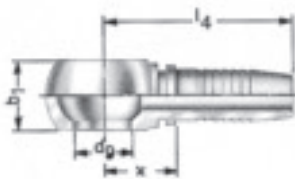
Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen  
(Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

*May also be connected using threaded  
male (Accessories) A0/C0 nipples.*

## J0 RGN

max. bis 1S Betriebsdrücke  
Anschluss entsprechend Ringstutzen  
DIN 7641 und 7642, passend für  
Hohlschraube DIN 7643.

*max. up to 1S operating pressures  
Fitting corresponding to banjo DIN 7641  
and 7642 mating with banjo srew DIN 7643.*



| DN | Inch  | d <sub>7</sub> | b <sub>1</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 10,0           | 10,0           | 20,0 | 47,8           | J0     | A71 10 48                       |
| 6  | 1/4"  | 10,0           | 10,0           | 25,2 | 53,5           | J09    | A71 10 49                       |
| 6  | 1/4"  | 12,0           | 12,0           | 26,5 | 53,5           | J0     | A71 10 00                       |
| 6  | 1/4"  | 14,0           | 14,0           | 21,5 | 49,0           | J01    | A71 10 01                       |
| 8  | 5/16" | 14,0           | 14,0           | 26,0 | 54,0           | J0     | A71 10 02                       |
| 10 | 3/8"  | 14,0           | 14,0           | 28,5 | 58,0           | J09    | A71 10 04                       |
| 10 | 3/8"  | 16,0           | 16,0           | 29,3 | 59,0           | J0     | A71 10 03                       |
| 10 | 3/8"  | 18,0           | 20,0           | 32,0 | 61,0           | J01    | A71 10 05                       |
| 12 | 1/2"  | 18,0           | 20,0           | 33,0 | 63,5           | J0     | A71 10 06                       |
| 12 | 1/2"  | 22,0           | 25,0           | 35,0 | 66,5           | J01    | A71 10 07                       |
| 16 | 5/8"  | 22,0           | 25,0           | 35,0 | 69,5           | J0     | A71 10 08                       |
| 20 | 3/4"  | 26,0           | 29,0           | 37,5 | 77,0           | J0     | A71 10 09                       |
| 25 | 1"    | 30,0           | 38,0           | 47,5 | 101,0          | J0     | A71 10 10                       |

Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen  
(Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

*May also be connected using threaded  
male (Accessories) A0/C0 nipples.*

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.

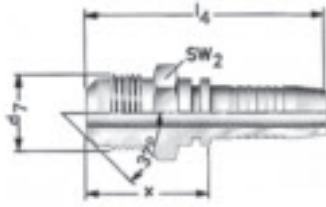
Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

Fittings made from steel, zinc plated and passivated.

For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**J9 AGJ**

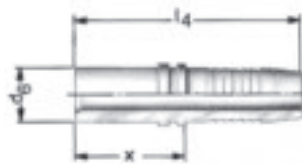


Anschluss entsprechend JIC-Stutzen 37° mit UN/UNF 2A-Gewinde, passend für JIC-Anschluss 37° mit Überwurfmutter.

Fitting corresponding to male JIC with 37° taper and thread UN/UNF 2A mating with JIC fitting 37° with union nut.

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 6  | 1/4"   | 7/16 - 20      | 12              | 27,0 | 54,0           | J99    | A71 19 02                  |
| 6  | 1/4"   | 1/2 - 20       | 14              | 26,6 | 54,9           | J9     | A71 19 00                  |
| 6  | 1/4"   | 9/16 - 18      | 15              | 28,0 | 56,4           | J91    | A71 19 01                  |
| 8  | 5/16"  | 1/2 - 20       | 14              | 27,3 | 55,6           | J99    | A71 19 04                  |
| 8  | 5/16"  | 9/16 - 18      | 17              | 27,7 | 56,2           | J9     | A71 19 03                  |
| 10 | 3/8"   | 9/16 - 18      | 15              | 27,8 | 58,0           | J99    | A71 19 07                  |
| 10 | 3/8"   | 3/4 - 16       | 19              | 30,5 | 60,8           | J9     | A71 19 05                  |
| 10 | 3/8"   | 7/8 - 14       | 22              | 37,3 | 62,0           | J91    | A71 19 06                  |
| 12 | 1/2"   | 3/4 - 16       | 19              | 30,5 | 63,0           | J99    | A71 19 10                  |
| 12 | 1/2"   | 7/8 - 14       | 22              | 34,5 | 66,0           | J9     | A71 19 08                  |
| 12 | 1/2"   | 1 1/16 - 12    | 28              | 35,5 | 72,3           | J91    | A71 19 09                  |
| 16 | 5/8"   | 7/8 - 14       | 22              | 35,0 | 71,0           | J99    | A71 19 12                  |
| 16 | 5/8"   | 1 1/16 - 12    | 28              | 39,0 | 75,0           | J9     | A71 19 11                  |
| 20 | 3/4"   | 1 1/16 - 12    | 28              | 41,0 | 79,0           | J99    | A71 19 15                  |
| 20 | 3/4"   | 1 5/16 - 12    | 34              | 42,0 | 81,2           | J91    | A71 19 14                  |
| 25 | 1"     | 1 5/16 - 12    | 34              | 39,5 | 86,5           | J9     | A71 19 16                  |
| 32 | 1 1/4" | 1 5/8 - 12     |                 |      |                | J9     | A71 19 19                  |
| 40 | 1 1/2" | 1 7/8 - 12     |                 |      |                | J9     | A71 19 21                  |
| 50 | 2"     | 2 1/2 - 12     |                 |      |                | J9     | A71 19 22                  |

**K0 BEL / RSL**



Rohrnippel ISO 8434-1 leichte Reihe Anschluss passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe (nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 light series Fitting mating with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 on flare 24° DIN ISO 8434-1 light series (do not use for new developments).

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|----------------|--------|----------------------------|
| 5  | 3/16"  | 6              | 28,5 | 53,0           | K0     | A71 10 11                  |
| 6  | 1/4"   | 6              | 28,8 | 55,5           | K09    | A71 10 13                  |
| 6  | 1/4"   | 8              | 29,0 | 56,5           | K0     | A71 10 12                  |
| 8  | 5/16"  | 10             | 29,8 | 58,0           | K0     | A71 10 14                  |
| 10 | 3/8"   | 12             | 30,5 | 60,0           | K0     | A71 10 15                  |
| 12 | 1/2"   | 15             | 32,5 | 64,5           | K0     | A71 10 18                  |
| 16 | 5/8"   | 18             | 33,5 | 66,0           | K0     | A71 10 21                  |
| 20 | 3/4"   | 22             | 36,5 | 72,0           | K0     | A71 10 23                  |
| 25 | 1"     | 28             | 38,8 | 76,0           | K0     | A71 10 24                  |
| 32 | 1 1/4" | 35             | 46,5 | 83,5           | K0     | A71 10 25                  |
| 40 | 1 1/2" | 42             | 46,0 | 85,0           | K0     | A71 10 26                  |

Fassungen siehe Seite 38,39.

Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117.

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order, see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

## Pressnippel

### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## K4 RSL 45°

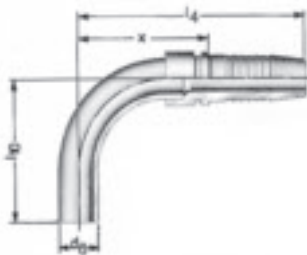


Rohrnippel ISO 8434-1 leichte Reihe  
Anschluss passend für Schneidring  
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an  
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe  
(nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 light series  
Fitting mating with ferrule DIN 3861 and  
union nut DIN 3870 on flare 24°  
DIN ISO 8434-1 light series  
(do not use for new developments).

| DN | Inch  | d <sub>6</sub> | X    | L <sub>10</sub> | L <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 6              | 42,5 | 19,0            | 59,0           | K4     | A71 12 11                       |
| 6  | 1/4"  | 8              | 34,5 | 19,0            | 61,0           | K4     | A71 12 12                       |
| 8  | 5/16" | 10             | 50,5 | 23,0            | 68,0           | K4     | A71 12 14                       |
| 10 | 3/8"  | 12             | 58,5 | 25,0            | 88,5           | K4     | A71 12 15                       |
| 12 | 1/2"  | 15             | 68,0 | 27,0            | 80,0           | K4     | A71 12 17                       |
| 16 | 5/8"  | 18             | 58,0 | 29,0            | 88,0           | K4     | A71 12 19                       |
| 20 | 3/4"  | 22             | 70,0 | 29,0            | 104,0          | K4     | A71 12 21                       |
| 25 | 1"    | 28             | 83,0 | 34,0            | 111,0          | K4     | A71 12 22                       |

## K8 RSL 90°



Rohrnippel ISO 8434-1 leichte Reihe  
Anschluss passend für Schneidring  
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an  
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe  
(nicht für Neukonstruktionen).

Standpipe ISO 8434-1 light series  
Fitting mating with ferrule DIN 3861 and  
union nut DIN 3870 on flare 24°  
DIN ISO 8434-1 light series  
(do not use for new developments).

| DN | Inch  | d <sub>6</sub> | X    | L <sub>10</sub> | L <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 6              | 30,7 | 33,0            | 56,0           | K8     | A71 13 11                       |
| 6  | 1/4"  | 8              | 24,5 | 31,5            | 54,0           | K8     | A71 13 12                       |
| 8  | 5/16" | 10             | 31,0 | 37,0            | 58,0           | K8     | A71 13 14                       |
| 10 | 3/8"  | 12             | 33,5 | 42,0            | 62,5           | K8     | A71 13 15                       |
| 12 | 1/2"  | 15             | 41,0 | 48,0            | 72,5           | K8     | A71 13 17                       |
| 16 | 5/8"  | 18             | 44,0 | 53,0            | 77,0           | K8     | A71 13 19                       |
| 20 | 3/4"  | 22             | 63,5 | 60,5            | 102,0          | K8     | A71 13 21                       |
| 25 | 1"    | 28             | 75,5 | 72,0            | 121,0          | K8     | A71 13 22                       |

Fassungen siehe Seite 38,39.

Schneidringe und Überwurfmüttern für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff:

Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

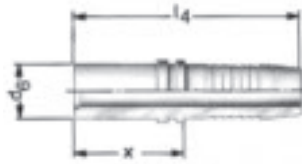
Sockets see page 38,39.

Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order,

see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and

passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications**

**L0 BES / RSS**

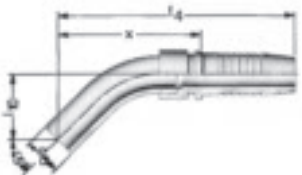


Rohrnippel ISO 8434-1 schwere Reihe  
 Anschluss passend für Schneidring  
 DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere  
 Reihe (**nicht für Neukonstruktionen**).

*Standpipe ISO 8434-1 heavy series*  
*Fitting mating with ferrule DIN 3861 and*  
*union nut DIN 3870 on flare 24°*  
*DIN ISO 8434-1 heavy series*  
*(do not use for new developments).*

| DN | Inch   | d <sub>6</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16"  | 8              | 30,3 | 55,7           | L0     | A71 10 27                       |
| 6  | 1/4"   | 10             | 32,8 | 60,3           | L0     | A71 10 28                       |
| 8  | 5/16"  | 12             | 32,8 | 60,8           | L0     | A71 10 30                       |
| 10 | 3/8"   | 14             | 34,5 | 64,5           | L0     | A71 10 31                       |
| 12 | 1/2"   | 16             | 38,5 | 69,5           | L0     | A71 10 32                       |
| 16 | 5/8"   | 20             | 40,5 | 74,5           | L0     | A71 10 34                       |
| 20 | 3/4"   | 25             | 48,0 | 87,5           | L0     | A71 10 35                       |
| 25 | 1"     | 30             | 53,3 | 100,3          | L0     | A71 10 37                       |
| 32 | 1 1/4" | 38             | 57,5 | 112,0          | L0     | A71 10 40                       |

**L4 RSS 45°**

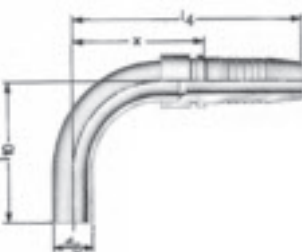


Rohrnippel ISO 8434-1 schwere Reihe  
 Anschluss passend für Schneidring  
 DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere  
 Reihe (**nicht für Neukonstruktionen**).

*Standpipe ISO 8434-1 heavy series*  
*Fitting mating with ferrule DIN 3861 and*  
*union nut DIN 3870 on flare 24°*  
*DIN ISO 8434-1 heavy series*  
*(do not use for new developments).*

| DN | Inch  | d <sub>6</sub> | X    | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 8              | 48,5 | 21,0            | 74,0           | L4     | A71 12 05                       |
| 6  | 1/4"  | 10             | 51,5 | 24,0            | 79,5           | L4     | A71 12 24                       |
| 8  | 5/16" | 12             | 61,5 | 25,0            | 90,0           | L4     | A71 12 25                       |
| 10 | 3/8"  | 14             | 52,0 | 27,0            | 91,5           | L4     | A71 12 26                       |
| 12 | 1/2"  | 16             | 67,5 | 30,0            | 99,0           | L4     | A71 12 27                       |
| 16 | 5/8"  | 20             | 71,5 | 34,0            | 104,5          | L4     | A71 12 29                       |
| 20 | 3/4"  | 25             | 81,0 | 36,0            | 120,0          | L4     | A71 12 30                       |
| 25 | 1"    | 30             | 97,5 | 44,0            | 144,5          | L4     | A71 12 32                       |

**L8 RSS 90°**



Rohrnippel ISO 8434-1 schwere Reihe  
 Anschluss passend für Schneidring  
 DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere  
 Reihe (**nicht für Neukonstruktionen**).

*Standpipe ISO 8434-1 heavy series*  
*Fitting mating with ferrule DIN 3861 and*  
*union nut DIN 3870 on flare 24°*  
*DIN ISO 8434-1 heavy series*  
*(do not use for new developments).*

| DN | Inch  | d <sub>6</sub> | X    | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 8              | 35,5 | 37,0            | 61,5           | L8     | A71 13 10                       |
| 6  | 1/4"  | 10             | 31,0 | 37,0            | 58,0           | L8     | A71 13 24                       |
| 6  | 1/4"  | 12             | 42,5 | 41,0            | 70,0           | L81    | A71 13 25                       |
| 8  | 5/16" | 12             | 36,5 | 43,0            | 64,5           | L8     | A71 13 26                       |
| 10 | 3/8"  | 14             | 44,5 | 50,0            | 73,5           | L8     | A71 13 27                       |
| 12 | 1/2"  | 16             | 37,0 | 52,0            | 69,0           | L8     | A71 13 28                       |
| 16 | 5/8"  | 20             | 55,0 | 66,0            | 89,6           | L8     | A71 13 30                       |
| 20 | 3/4"  | 25             | 68,0 | 77,0            | 107,5          | L8     | A71 13 31                       |
| 25 | 1"    | 30             | 79,5 | 89,0            | 126,5          | L8     | A71 13 33                       |

Fassungen siehe Seite 38,39. Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**  
*Sockets see page 38,39. Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order, see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

## Pressnippel

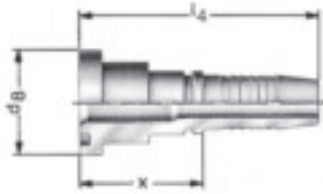
### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## N0 SFL



Flanschbund 3000 PSI ISO 6162  
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansche.

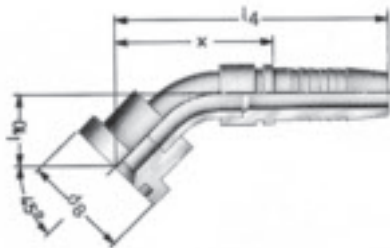
Flange 3000 psi ISO 6162  
Fitting corresponds to SAE collar insert  
mating with SAE split flange.

### 3000 PSI-Standardreihe

### 3000 PSI standard series

| DN | Inch   | d <sub>g</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 12 | 1/2"   | 30,2           | 38,0 | 69,5           | N0     | A71 00 25                       |
| 12 | 1/2"   | 38,1           | 39,0 | 70,5           | N02    | A71 00 26                       |
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 39,5 | 79,0           | N0     | A71 00 27                       |
| 20 | 3/4"   | 44,5           | 42,0 | 81,0           | N01    | A71 00 28                       |
| 25 | 1"     | 44,5           | 47,0 | 100,5          | N0     | A71 00 29                       |
| 25 | 1"     | 50,8           | 43,0 | 90,0           | N01    | A71 00 30                       |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 52,0 | 111,5          | N0     | A71 00 31                       |
| 32 | 1 1/4" | 60,3           | 65,5 | 121,0          | N01    | A71 00 32                       |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 66,0 | 117,0          | N0     | A71 00 33                       |
| 50 | 2"     | 71,4           | 61,5 | 134,0          | N0     | A71 00 35                       |

## N2 SFL 45°



Flanschbund 3000 PSI ISO 6162  
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansche.

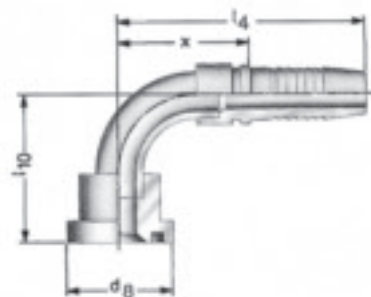
Flange 3000 psi ISO 6162  
Fitting corresponds to SAE collar insert  
mating with SAE split flange.

### 3000 PSI-Standardreihe

### 3000 PSI standard series

| DN | Inch   | d <sub>g</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 12 | 1/2"   | 30,2           | 54,0  | 20,0            | 85,5           | N2     | A71 02 23                       |
| 12 | 1/2"   | 38,1           | 65,0  | 26,0            | 96,5           | N22    | A71 02 24                       |
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 72,0  | 28,0            | 111,0          | N2     | A71 02 25                       |
| 20 | 3/4"   | 44,5           | 71,0  | 27,0            | 110,0          | N21    | A71 02 26                       |
| 25 | 1"     | 44,5           | 80,0  | 31,0            | 127,0          | N2     | A71 02 27                       |
| 25 | 1"     | 50,8           | 81,5  | 31,0            | 127,0          | N21    | A71 02 28                       |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 101,0 | 39,0            | 155,0          | N2     | A71 02 29                       |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 71,5  | 28,5            | 165,5          | N2     | A71 02 31                       |
| 50 | 2"     | 71,4           | 112,7 | 46,5            | 185,0          | N2     | A71 02 33                       |

## N3 SFL 90°



Flanschbund 3000 PSI ISO 6162  
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansche.

Flange 3000 psi ISO 6162  
Fitting corresponds to SAE collar insert  
mating with SAE split flange.

### 3000 PSI-Standardreihe

### 3000 PSI standard series

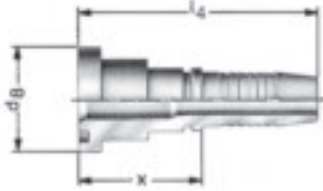
| DN | Inch   | d <sub>g</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 12 | 1/2"   | 30,2           | 46,0  | 42,0            | 77,5           | N3     | A71 03 23                       |
| 12 | 1/2"   | 38,1           | 55,0  | 52,0            | 86,5           | N32    | A71 03 24                       |
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 62,5  | 59,0            | 102,0          | N3     | A71 03 25                       |
| 20 | 3/4"   | 44,5           | 62,5  | 58,0            | 102,0          | N31    | A71 03 26                       |
| 25 | 1"     | 44,5           | 75,5  | 68,0            | 121,0          | N3     | A71 03 27                       |
| 25 | 1"     | 50,8           | 75,5  | 68,0            | 121,0          | N31    | A71 03 28                       |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 92,5  | 86,0            | 147,0          | N3     | A71 03 29                       |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 102,5 | 98,0            | 160,0          | N3     | A71 03 31                       |
| 50 | 2"     | 71,4           | 110,0 | 110,0           | 182,0          | N3     | A71 03 33                       |

Fassungen siehe Seite 38,39. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118.

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**N5 SFS**



Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansche.

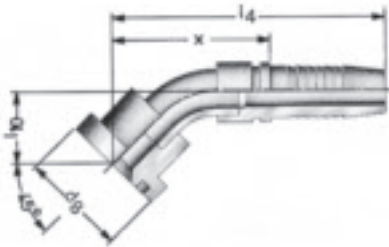
Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange.

**6000 PSI-Standardreihe**

**6000 PSI standard series**

| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 55,5 | 95,0           | N5     | A71 05 31                       |
| 25 | 1"     | 47,6           | 58,0 | 105,0          | N5     | A71 05 32                       |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 61,0 | 115,0          | N5     | A71 05 33                       |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 67,5 | 125,0          | N5     | A71 05 35                       |
| 50 | 2"     | 79,4           | 62,5 | 135,0          | N5     | A71 05 37                       |

**N7 SFS 45°**



Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansche.

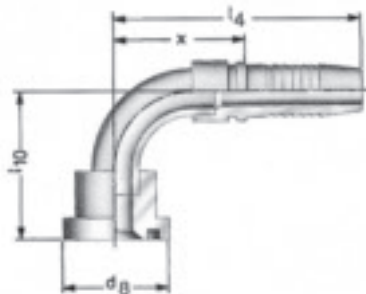
Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange.

**6000 PSI-Standardreihe**

**6000 PSI standard series**

| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     |      | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 74,0  | 30,0 | 113,0          | N7     | A71 07 27                       |
| 25 | 1"     | 47,6           | 84,0  | 35,0 | 131,0          | N7     | A71 07 28                       |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 107,5 | 46,0 | 162,0          | N7     | A71 07 29                       |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           | 112,0 | 50,0 | 166,0          | N71    | A71 07 30                       |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 121,0 | 54,0 | 179,0          | N7     | A71 07 31                       |
| 40 | 1 1/2" | 79,4           | 127,0 | 60,0 | 185,0          | N71    | A71 07 32                       |
| 50 | 2"     | 79,4           | 159,0 | 70,0 | 232,0          | N7     | A71 07 33                       |

**N8 SFS 90°**



Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansche

Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange

**6000 PSI-Standardreihe**

**6000 PSI standard series**

| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 63,0  | 62,0            | 102,0          | N8     | A71 08 27                       |
| 25 | 1"     | 47,6           | 74,0  | 74,0            | 121,0          | N8     | A71 08 28                       |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 93,0  | 96,0            | 147,0          | N8     | A71 08 29                       |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           | 93,0  | 101,0           | 147,0          | N81    | A71 08 30                       |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 102,5 | 111,0           | 160,0          | N8     | A71 08 31                       |
| 40 | 1 1/2" | 79,4           | 102,5 | 119,9           | 160,0          | N81    | A71 08 32                       |
| 50 | 2"     | 79,4           | 133,0 | 144,0           | 205,0          | N8     | A71 08 33                       |

Fassungen siehe Seite 38,39. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

## Pressnippel

### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

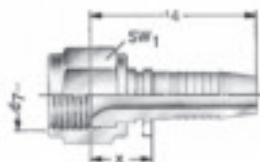
# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## Q5 DKJ

Universal-Kegelbuchse mit Überwurfmutter,  
UNF Gewinde ISO 8434-2 passend für  
JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel.

*Female metric swivel with union nut  
UNF thread ISO 8434-2  
mating with JIC male with 37° taper.*

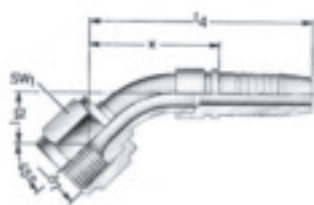


| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|----------------|--------|---------------------------------|
| 5  | 3/16"  | 7/16 - 20      | 15              | 14,0 | 37,5           | Q5     | A71 05 38                       |
| 6  | 1/4"   | 7/16 - 20      | 15              | 14,6 | 42,1           | Q59    | A71 05 41                       |
| 6  | 1/4"   | 1/2 - 20       | 17              | 15,5 | 43,0           | Q5     | A71 05 39                       |
| 6  | 1/4"   | 9/16 - 18      | 19              | 16,5 | 44,9           | Q51    | A71 05 40                       |
| 8  | 5/16"  | 1/2 - 20       | 17              | 15,0 | 42,7           | Q59    | A71 05 43                       |
| 8  | 5/16"  | 9/16 - 18      | 19              | 17,0 | 45,0           | Q5     | A71 05 42                       |
| 10 | 3/8"   | 9/16 - 18      | 19              | 17,0 | 47,5           | Q59    | A71 05 46                       |
| 10 | 3/8"   | 3/4 - 16       | 24              | 19,0 | 48,5           | Q5     | A71 05 44                       |
| 12 | 1/2"   | 3/4 - 16       | 24              | 19,5 | 51,3           | Q59    | A71 05 49                       |
| 12 | 1/2"   | 7/8 - 14       | 27              | 21,0 | 52,5           | Q5     | A71 05 47                       |
| 12 | 1/2"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 21,5 | 53,5           | Q51    | A71 05 48                       |
| 16 | 5/8"   | 7/8 - 14       | 27              | 21,0 | 55,5           | Q59    | A71 05 51                       |
| 16 | 5/8"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 19,5 | 55,5           | Q5     | A71 05 50                       |
| 20 | 3/4"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 20,0 | 61,0           | Q59    | A71 05 55                       |
| 20 | 3/4"   | 1 5/16 - 12    | 38              | 21,8 | 62,0           | Q51    | A71 05 53                       |
| 25 | 1"     | 1 5/16 - 12    | 38              | 25,8 | 72,0           | Q5     | A71 05 56                       |
| 25 | 1"     | 1 5/8 - 12     | 50              | 26,5 | 80,0           | Q51    | A71 05 57                       |
| 32 | 1 1/4" | 1 5/8 - 12     |                 |      |                | Q5     | A71 11 37                       |
| 40 | 1 1/2" | 1 7/8 - 12     |                 |      |                | Q5     | A71 11 38                       |
| 50 | 2"     | 2 1/2 - 12     |                 |      |                | Q5     | A71 11 39                       |

## Q7 DKJ 45°

Universal-Kegelbuchse mit Überwurfmutter,  
UNF Gewinde ISO 8434-2 passend für  
JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel.

*Female metric swivel with union nut  
UNF thread ISO 8434-2  
mating with JIC male with 37° taper.*



| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"   | 7/16 - 20      | 15              | 40,5 | 16,5            | 67,5           | Q79    | A71 07 36                       |
| 6  | 1/4"   | 1/2 - 20       | 17              | 38,0 | 17,0            | 66,5           | Q7     | A71 07 34                       |
| 6  | 1/4"   | 9/16 - 18      | 19              | 36,0 | 14,0            | 63,5           | Q71    | A71 07 35                       |
| 8  | 5/16"  | 9/16 - 18      | 19              | 40,0 | 17,5            | 70,5           | Q7     | A71 07 37                       |
| 10 | 3/8"   | 9/16 - 18      | 19              | 40,5 | 16,5            | 69,0           | Q79    | A71 07 40                       |
| 10 | 3/8"   | 3/4 - 16       | 24              | 50,0 | 23,5            | 78,5           | Q7     | A71 07 38                       |
| 12 | 1/2"   | 3/4 - 16       | 24              | 51,0 | 24,0            | 83,0           | Q79    | A71 07 43                       |
| 12 | 1/2"   | 7/8 - 14       | 27              | 53,5 | 22,5            | 85,0           | Q7     | A71 07 41                       |
| 12 | 1/2"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 58,0 | 26,5            | 89,5           | Q71    | A71 07 42                       |
| 16 | 5/8"   | 7/8 - 14       | 27              | 48,0 | 22,5            | 84,0           | Q79    | A71 07 45                       |
| 16 | 5/8"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 62,0 | 35,0            | 96,5           | Q7     | A71 07 44                       |
| 20 | 3/4"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 66,5 | 28,5            | 106,0          | Q79    | A71 07 48                       |
| 20 | 3/4"   | 1 5/16 - 12    | 38              | 69,5 | 31,5            | 109,0          | Q71    | A71 07 47                       |
| 25 | 1"     | 1 5/16 - 12    | 38              | 72,5 | 31,5            | 119,5          | Q7     | A71 07 49                       |
| 32 | 1 1/4" | 1 5/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q7     | A71 08 59                       |
| 40 | 1 1/2" | 1 7/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q7     | A71 08 60                       |
| 50 | 2"     | 2 1/2 - 12     |                 |      |                 |                | Q7     | A71 08 61                       |

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

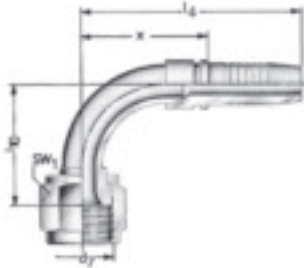


**Pressnippel**  
**Fittings**  
**2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP**

**Q8 DKJ 90°**

Universal-Kegelbuchse mit Überwurfmutter,  
 UNF Gewinde ISO 8434-2 passend für  
 JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel.

*Female metric swivel with union nut*  
*UNF thread ISO 8434-2*  
*mating with JIC male with 37° taper.*

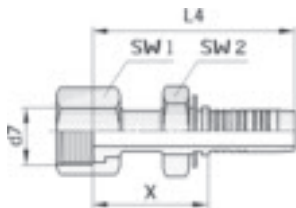


| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | L <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|--------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"   | 7/16 - 20      | 15              | 29,5 | 30,0            | 57,0           | Q89    | A71 08 37                       |
| 6  | 1/4"   | 1/2 - 20       | 17              | 29,0 | 32,0            | 56,0           | Q8     | A71 08 35                       |
| 6  | 1/4"   | 9/16 - 18      | 19              | 28,5 | 33,0            | 56,0           | Q81    | A71 08 36                       |
| 8  | 5/16"  | 9/16 - 18      | 19              | 32,0 | 34,0            | 59,5           | Q8     | A71 08 38                       |
| 10 | 3/8"   | 9/16 - 18      | 19              | 35,0 | 38,0            | 65,0           | Q89    | A71 08 41                       |
| 10 | 3/8"   | 3/4 - 16       | 25              | 36,5 | 42,5            | 66,0           | Q8     | A71 08 39                       |
| 12 | 1/2"   | 3/4 - 16       | 24              | 40,0 | 38,0            | 71,5           | Q89    | A71 08 44                       |
| 12 | 1/2"   | 7/8 - 14       | 27              | 38,5 | 43,5            | 72,0           | Q8     | A71 08 42                       |
| 12 | 1/2"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 40,5 | 42,0            | 72,0           | Q81    | A71 08 43                       |
| 16 | 5/8"   | 7/8 - 14       | 27              | 41,5 | 50,0            | 75,5           | Q89    | A71 08 46                       |
| 16 | 5/8"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 49,0 | 52,0            | 83,5           | Q8     | A71 08 45                       |
| 20 | 3/4"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 50,5 | 58,0            | 89,5           | Q89    | A71 08 49                       |
| 20 | 3/4"   | 1 5/16 - 12    | 38              | 55,5 | 56,5            | 96,0           | Q81    | A71 08 48                       |
| 25 | 1"     | 1 5/16 - 12    | 38              | 64,0 | 64,5            | 117,5          | Q8     | A71 08 50                       |
| 32 | 1 1/4" | 1 5/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q8     | A71 08 62                       |
| 40 | 1 1/2" | 1 7/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q8     | A71 08 63                       |
| 50 | 2"     | 1 1/2 - 12     |                 |      |                 |                | Q8     | A71 08 64                       |

**P1 ORFS**

Plan-Stoßkopf ORFS mit Überwurfmutter UN  
 ISO 8434-3, ORFS-Anschluss entsprechend  
 SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

*Flat abutment head ORFS with union nut*  
*UN ISO 8434-3, ORFS fitting to*  
*SAE J1453 ISO 8434-3 with union nut.*



| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | A.-Art | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|--------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"   | 9/16 - 18      | P1     | A71 01 00                       |
| 6  | 1/4"   | 11/16 - 16     | P12    | A71 01 21                       |
| 10 | 3/8"   | 11/16 - 16     | P1     | A71 01 01                       |
| 10 | 3/8"   | 13/16 - 16     | P11    | A71 01 44                       |
| 12 | 1/2"   | 13/16 - 16     | P1     | A71 01 22                       |
| 12 | 1/2"   | 1 - 14         | P11    | A71 01 70                       |
| 16 | 5/8"   | 1 - 14         | P1     | A71 01 03                       |
| 20 | 3/4"   | 1 3/16 - 12    | P1     | A71 01 04                       |
| 20 | 3/4"   | 1 7/16 - 12    | P11    | A71 01 45                       |
| 25 | 1"     | 1 7/16 - 12    | P1     | A71 01 05                       |
| 32 | 1 1/4" | 1 11/16 - 12   | P1     | A71 01 72                       |

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und An-  
 schlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings plea-  
 se enquire. **Subject to modifications.**

## Pressnippel

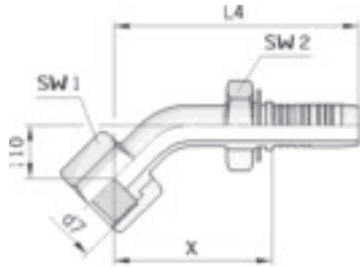
### Fittings

2T, 3T, 1S, 2S, 3S, P, HW, R4, 4 SP

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

## P2 ORFS 45°

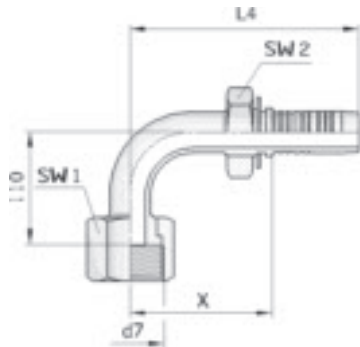


Plan-Stoßkopf ORFS mit Überwurfmutter UN ISO 8434-3, ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

Flat abutment head ORFS with union nut UN ISO 8434-3, ORFS fitting to SAE J1453 ISO 8434-3 with union nut.

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|--------|----------------------------|
| 6  | 1/4"   | 9/16 - 18      | P2     | A71 02 35                  |
| 6  | 1/4"   | 11/16 - 16     | P22    | A71 06 64                  |
| 10 | 3/8"   | 11/16 - 16     | P2     | A71 02 36                  |
| 10 | 3/8"   | 13/16 - 16     | P21    | A71 06 65                  |
| 12 | 1/2"   | 13/16 - 16     | P2     | A71 02 37                  |
| 12 | 1/2"   | 1 - 14         | P21    | A71 06 66                  |
| 16 | 5/8"   | 1 - 14         | P2     | A71 02 38                  |
| 20 | 3/4"   | 1 3/16 - 12    | P2     | A71 02 39                  |
| 25 | 1"     | 1 7/16 - 12    | P2     | A71 02 40                  |
| 32 | 1 1/4" | 1 11/16 - 12   | P2     | A71 06 67                  |

## P3 ORFS 90°

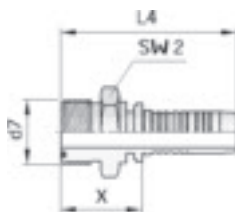


Plan-Stoßkopf ORFS mit Überwurfmutter UN ISO 8434-3, ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

Flat abutment head ORFS with union nut UN ISO 8434-3, ORFS fitting to SAE J1453 ISO 8434-3 with union nut.

| DN | Inch   | d <sub>7</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|--------|----------------------------|
| 6  | 1/4"   | 9/16 - 18      | P3     | A71 03 35                  |
| 6  | 1/4"   | 11/16 - 16     | P32    | A71 06 68                  |
| 10 | 3/8"   | 11/16 - 16     | P3     | A71 03 36                  |
| 10 | 3/8"   | 13/16 - 16     | P31    | A71 06 69                  |
| 12 | 1/2"   | 13/16 - 16     | P3     | A71 03 37                  |
| 12 | 1/2"   | 1 - 14         | P31    | A71 06 70                  |
| 16 | 5/8"   | 1 - 14         | P3     | A71 03 38                  |
| 20 | 3/4"   | 1 3/16 - 12    | P3     | A71 03 39                  |
| 25 | 1"     | 1 7/16 - 12    | P3     | A71 03 40                  |
| 32 | 1 1/4" | 1 11/16 - 12   | P3     | A71 06 71                  |

## P4 ORFS



Aussengewindestutzen für P1, P2, P3 ORFS-Anschluss entsprechend SAE J1453 ISO 8434-3 mit Überwurfmutter.

Threaded male for P1, P2, P3 ORFS fitting to SAE J1453, ISO 8434-3 with union nut.

| DN | Inch | d <sub>7</sub> | A.-Art | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|------|----------------|--------|----------------------------|
| 6  | 1/4" | 9/16 - 18      | P4     | A71 04 00                  |
| 10 | 3/8" | 11/16 - 16     | P4     | A71 04 01                  |
| 10 | 3/8" | 13/16 - 16     | P41    | A71 04 47                  |
| 12 | 1/2" | 13/16 - 16     | P4     | A71 04 02                  |
| 12 | 1/2" | 1 - 14         | P41    | A71 04 48                  |
| 16 | 5/8" | 1 - 14         | P4     | A71 04 03                  |
| 16 | 5/8" | 1 3/16 - 12    | P41    | A71 04 49                  |
| 20 | 3/4" | 1 3/16 - 12    | P4     | A71 04 04                  |
| 20 | 3/4" | 1 7/16 - 12    | P41    | A71 04 50                  |
| 25 | 1"   | 1 7/16 - 12    | P4     | A71 04 05                  |

**O-Ringe bitte extra bestellen.  
Please order O-rings separately.**

DN 06: 15 15 21    DN 10: 15 15 22  
DN 12: 15 15 23    DN 16: 15 15 24  
DN 20: 15 15 25    DN 25: 15 15 26

Fassungen siehe Seite 38,39.

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Sockets see page 38,39.

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**1TN**



**Kältemittelschlauch SAE J 51**

Innenschicht: Polyamid  
 Aussenschicht: Synth. Kautschuk  
 Einlage: Textilgeflecht  
 Temperaturbereich: von -40 °C bis +125 °C

**Air-conditioning hose SAE J 51**

Inner tube: Polyamide  
 Outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: Textile braid  
 Temperature range: from -40 °C up to +125 °C

| DN | Inch  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüfdruck<br><i>proof<br/>pressure</i> | Berstdruck<br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|----------------|----------------|--|---|--|---|-----------------------|--|
|    |       | mm             | mm             | mm   | bar   | bar                                    | bar                                     | kg/m                  |  |
| 8  | 5/16" | 8,0            | 12,7           | 40   | 35  | 70                                     | 170                                     | 0,090                 | A48 00 08                              |
| 10 | 3/8"  | 10,5           | 13,5           | 50   | 35  | 70                                     | 170                                     | 0,140                 | A48 00 10                              |
| 12 | 1/2"  | 13,0           | 18,1           | 80   | 20  | 40                                     | 90                                      | 0,160                 | A48 00 12                              |
| 16 | 5/8"  | 17,0           | 20,0           | 80   | 20  | 40                                     | 90                                      | 0,200                 | A48 00 16                              |

Armaturen auf Anfrage *Details of fittings supplied on request*

**Minihydraulik-  
schlauch**

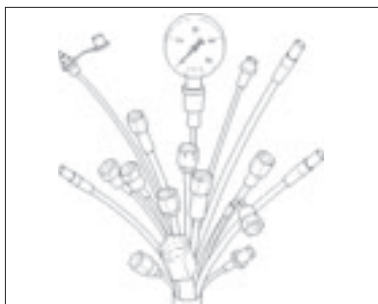


**Minihydraulikschlauch DN 2, 3 und 4 bis 630 bar**

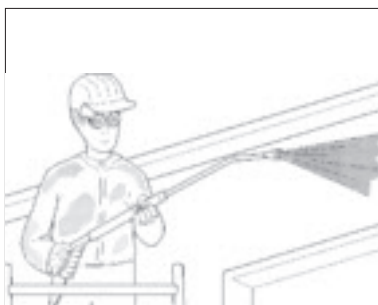
Innenschicht: Polyamid 12  
 Aussenschicht: Polyamid 6  
 Einlage: Textilgeflecht  
 Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C

**Diagnostic hose DN 2, 3 and 4 up to 630 bars**

Inner tube: Polyamide 12  
 Outer cover: Polyamide 6  
 Reinforcement: Textile braid  
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C



| DN | Inch  | Type        | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><i>bend<br/>radius</i> | Zul.<br>Betriebs-<br>überdruck<br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><i>weight</i> | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|-------|-------------|----------------|----------------|--|---|---|--|-----------------------|--|
|    |       | <i>type</i> | mm             | mm             | bar  | bar   | bar   | bar  | kg/m                  |  |
| 2  | 1/12" | M300        | 2,0            | 5,0            | 20   | 300   | 720   | 1200   | 0,017                 | A47 69 87                              |
| 2  | 1/12" | M500        | 2,0            | 5,1            | 20   | 500   | 1200  | 2000   | 0,017                 | A47 69 86                              |
| 2  | 1/12" | M630        | 2,0            | 5,1            | 20   | 630   | 1500  | 2000   | 0,017                 | A47 72 90                              |
| 3  | 1/8"  | M500        | 2,9            | 6,4            | 35   | 500   | 1200  | 2000   | 0,030                 | A47 72 67                              |
| 4  | 5/32" | M500        | 4,1            | 8,0            | 40   | 500   | 1200  | 2000   | 0,046                 | A47 72 68                              |



Weitere Sonderschläuche wie Reinigungsschläuche und Farbspritzschläuche auf Anfrage.

Natürlich können wir Ihnen diese Schläuche auch nach Ihren speziellen Farbwünschen und Ihrer individuellen Beschriftung / Kennzeichnung herstellen.

*Details on further special hoses such as cleaning hoses and paint spraying hoses supplied on request.*

*We shall of course be pleased to manufacture these hoses in accordance with your special colour preferences and inscribed / marked to your individual specifications.*



**Das Besondere des Argus Schraubmontage-Systems**

Neben den werksmontierten und geprüften einbaufertigen Schlauchleitungen haben sich Argus Schraubmontagearmaturen für die Herstellung von Hydraulik-Schlauchleitungen bewährt.

Argus Schraubmontagearmaturen vom Typ OWA haben für den schnellen Reparatur- und Ersatzbedarf heute bei den Praktikern ihren festen Platz. Mit ihnen werden Produktionsausfall und teure Maschinenstandzeiten vermieden.

Das OWA Selbstmontage-System ermöglicht jedem Anwender, die Hydraulikschläuche bis zur Nennweite 25 ohne Spezialwerkzeug in wenigen Minuten einzubinden und eine vollwertige Hydraulikschlauchleitung selbst herzustellen. Es werden keine Spezialwerkzeuge, keine Presse benötigt. Selbst bei den Hochdruckschläuchen mit Stahldrahtgeflechten entfällt das lästige Abschälen des Obergummis.

**Special features of the Argus field-assembly systems**

Alongside the factory-assembled and tested ready-to-use hose units field-assembly hose fittings for on-site manufacture of hydraulic hoses offer a proven alternative option. Argus field-assembly fittings of the OWA type have their firm place with the field experts for fast repair and replacement needs. They help to avoid production breakdowns and expensive machine down times. The OWA enables every user to bind in hydraulic hoses up to nominal size 25 in just a few minutes without special tools and thus to manufacture a fully viable hose line without outside help. No special equipment, no press is required. Even with the high pressure hoses with steel wire braid inlays the tedious process of paring off the outer rubber cover is no longer necessary.



Schraubnippel      Threaded insert



Schraubfassung      Threaded socket



Schlauch      hose

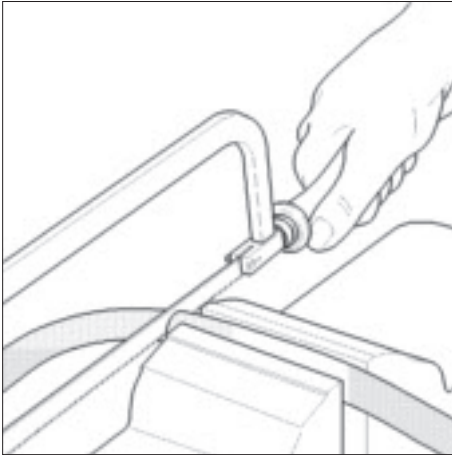


Selbstmontagearmatur „OWA“      Field-assembly fitting „OWA“

### Montieren von Argus-Schläuchen mit OWA-Armaturen

Montageanleitung:

1. Auswahl der zueinander passenden Argus-Fassungen, Argus-Nippel und Argus-Schlauch, mit Hilfe des Kataloges. Der Schlauch ist mit Typ und DN gekennzeichnet. Der dazu gehörige Nippel muss in die Fassung und zügig in den Schlauch passen. Abschnittlänge des Schlauches errechnet sich aus der Nennlänge der Schlauchleitung abzüglich der x-Maße für die jeweilige Anschlussart.
2. Schlauch rechtwinklig und gerade mit Hilfe der Schneidevorrichtung auf Länge schneiden.  
Prüfen: Schlauchsicht (Seele, Einlage, Decke) zentrisch?  
Schlauch rechtwinklig und gerade abgeschnitten?  
Wenn nein, Schlauch nicht verwendbar, da kein einwandfreier Schlauchsitz in der Armatur gewährleistet ist.

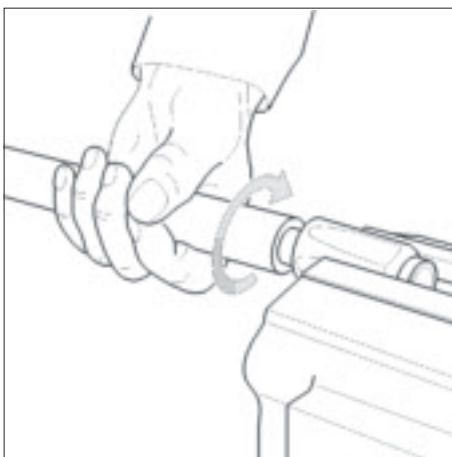


Schlauch abschneiden  
*Cut off hose*

### Assembly of Argus hoses with OWA fittings

Assembly instructions:

1. Select matching Argus sockets, Argus fittings and Argus hose by referring to the catalogue. The hose is marked with type and DN number. The matching fitting must fit into the socket and slide easily into the hose. The cut-off length of the hose is calculated from the nominal length of the hose assembly minus the x-dimensions for the particular connection type used.
2. Using the jig device cut off the hose with a straight, right-angled cut to the correct length.  
Check: are the hose layers (inner tube, inlay, outer mantle) centred? Has the hose been cut off with a straight, right-angled cut? If not, then the hose is unusable, as a perfect fit of the hose in the fitting is not guaranteed.



In die Fassung hineindrehen  
*Screw into the socket*

3. Schlauchende linksgängig in die OWA-Fassung einschrauben. Zwischen Fassungsboden und Schlauchende 1 - 2 mm Luft lassen.  
Prüfen: Sitzt Armatur gerade?

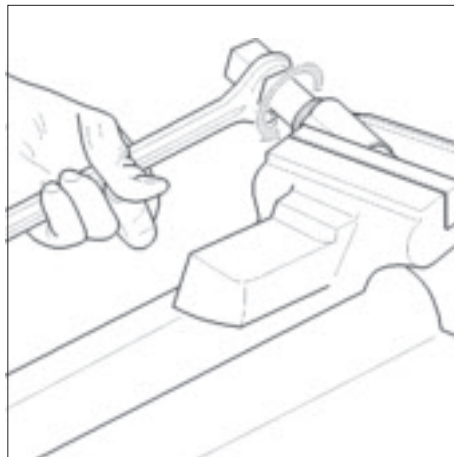
3. Screw hose end into the OWA socket, turning it to the left. Leave 1 - 2 mm gap between socket base and hose end.  
Check: is the hose mounted straight?



Anschlussnippel einschrauben  
Screw fitting in clockwise

4. Nippel mit zähem Öl oder Graphitpaste schmieren, sorgfältig in das Schlauchende einführen und rechtsgängig in die OWA-Fassung einschrauben. Maximal 1 mm Luft lassen bis zum Anschlag. Anschluss - nicht festziehen.  
Prüfen: Sitzt Armatur gerade? Freier Durchgang im Schlauch?  
(Durchblicken, durchblasen).

4. Lubricate fitting with thick oil or graphite paste, insert carefully into the end of the hose and screw clockwise into the OWA socket. Leave no more than 1 mm gap to end stop. Do not tighten connector.  
Check: is the fitting mounted straight? No obstructions inside the hose?  
(Look inside, blow through).

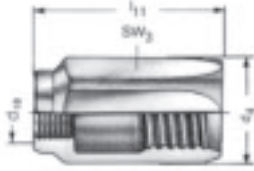


fertig!  
Done!

5. Schmutz ausspülen oder ausblasen. Bei Wulstbildung oder abgelösten Gummiteilen ist die Schlauchleitung nicht verwendbar. Schlauchleitung gemäß Vorschrift prüfen.  
**Gewährleistung:**  
Argus übernimmt im Rahmen ihrer allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen Gewähr für die Brauchbarkeit der gelieferten Teile (Argus-Fassungen, Argus-Nippel, Argus-Schlauch) und für die Funktion der OWA-Schraubmontage. Voraussetzung für die Funktionsgewähr ist, dass Original-Argus-Teile verwendet und die notwendigen Prüfungen während und nach der Montage durchgeführt werden.

5. Flush or blow out debris. If a bulge has formed or pieces of rubber have come loose the hose assembly is unusable. Test the hose assembly according to the appropriate test procedures.  
**Guarantee:**  
In accordance with their General conditions of Sale and Delivery Argus guarantees the usability of the parts supplied (Argus sockets, Argus inserts, Argus hose) and for the function of the OWA field-assembly. A precondition of this guarantee is that original Argus parts are used and that the necessary checks are carried out during and after assembly.

**2TE**

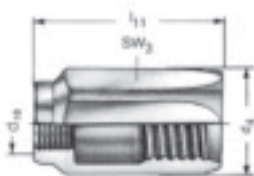


**Fassungen Ausführung S**  
 für Selbstmontage, aus Aluminium.

**Sockets type S**  
 for field assembly, made from aluminium.

| DN | Inch  | d <sub>4</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>11</sub> | SW <sub>3</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             |                 | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 18,5           | M 7,5 x 0,75    | 33              | 17              | 10           | A40 11 05     |
| 6  | 1/4"  | 20,5           | M 9 x 1         | 38              | 19              | 13           | A40 11 06     |
| 8  | 5/16" | 24             | M 11 x 1        | 41              | 22              | 18           | A40 11 08     |
| 10 | 3/8"  | 26             | M 13 x 1        | 45              | 24              | 23           | A40 11 10     |
| 12 | 1/2"  | 29             | M 16 x 1        | 50              | 27              | 29           | A40 11 13     |
| 16 | 5/8"  | 32             | M 19 x 1        | 55              | 30              | 50           | A40 11 16     |
| 20 | 3/4"  | 38,5           | M 23 x 1        | 60              | 36              | 62           | A40 11 20     |
| 25 | 1"    | 44             | M 29 x 1,5      | 66              | 41              | 75           | A40 11 25     |

**2TEM**

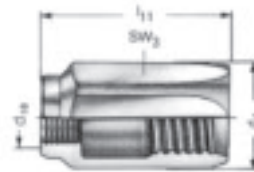


**Fassungen Ausführung S**  
 für Selbstmontage, aus Aluminium.

**Sockets type S**  
 for field assembly, made from aluminium.

| DN | Inch  | d <sub>4</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>11</sub> | SW <sub>3</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             |                 | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 18,5           | M 7,5 x 0,75    | 33              | 17              | 10           | A40 12 05     |
| 6  | 1/4"  | 20,5           | M 9 x 1         | 38              | 19              | 13           | A40 12 06     |
| 8  | 5/16" | 24             | M 11 x 1        | 41              | 22              | 18           | A40 12 08     |
| 10 | 3/8"  | 26             | M 13 x 1        | 45              | 24              | 23           | A40 12 10     |
| 12 | 1/2"  | 29             | M 16 x 1        | 50              | 27              | 29           | A40 12 13     |
| 16 | 5/8"  | 32             | M 19 x 1        | 55              | 30              | 50           | A40 12 16     |
| 20 | 3/4"  | 38,5           | M 23 x 1        | 60              | 36              | 62           | A40 12 20     |
| 25 | 1"    | 44             | M 29 x 1,5      | 66              | 41              | 75           | A40 12 25     |

**3TE, 3TB, 3TBM**



**Fassungen Ausführung S**  
 für Selbstmontage, aus Aluminium.

**Sockets type S**  
 for field assembly, made from aluminium.

| DN  | Inch   | d <sub>18</sub> | l <sub>11</sub> | SW <sub>3</sub> | Gewicht      | 3TE            |               | 3TB/3TBM <sup>1</sup> |               |
|-----|--------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|----------------|---------------|-----------------------|---------------|
|     |        |                 |                 |                 |              | d <sub>4</sub> | Bestellnummer | d <sub>4</sub>        | Bestellnummer |
|     |        | mm              | mm              | mm              | weight ca. g | mm             | Order No.     | mm                    | Order No.     |
| 5   | 3/16"  | M 7,5 x 0,75    | 33              | 19              | 10           | 20,5           | A40 13 05     | 20,5                  | A40 13 05     |
| 6   | 1/4"   | M 9 x 1         | 38              | 19              | 13           | 20,5           | A40 13 06     | 20,5                  | A40 13 06     |
| 8   | 5/16"  | M 11 x 1        | 41              | 22              | 18           | 24             | A40 13 08     | 24                    | A40 13 08     |
| 10  | 3/8"   | M 13 x 1        | 45              | 27              | 25           | 29             | A40 13 10     | 29                    | A40 13 10     |
| 12  | 1/2"   | M 16 x 1        | 50              | 30              | 32           | 32             | A40 13 13     | 32                    | A40 13 13     |
| 16  | 5/8"   | M 19 x 1        | 55              | 32              | 50           | 34,5           | A40 13 16     | 34,5                  | A40 13 16     |
| 20  | 3/4"   | M 23 x 1        | 60              | 36              | 75           | 38,5           | A40 12 20     | 38,5                  | A40 12 20     |
| 25  | 1"     | M 29 x 1,5      | 66              | 46              | 100          | 49             | A40 13 25     | 49                    | A40 13 25     |
| 32* | 1 1/4" | M 36 x 1,5      | 73              | -               | 110          | 52             | A40 13 33**   | 52                    | A40 13 33**   |
| 40* | 1 1/2" | M 43 x 1,5      | 80              | -               | 160          | 63             | A40 13 41**   | 63                    | A40 13 41**   |
| 50* | 2"     | M 55 x 1,5      | 88              | -               | 210          | 72             | A40 23 51**   | 72                    | A40 23 51**   |
| 60* | 2 1/2" | M 65 x 1,5      | 95              | -               | 280          |                |               | 82                    | A40 23 61**   |
| 80* | 3 1/2" | M 85 x 1,5      | 93              | -               | 380          |                |               | 105                   | A40 23 67**   |

Ab DN 50 Fassungen ohne Sechskant  
 From DN 50 upwards sockets without hexagon head

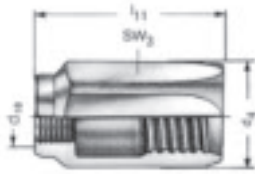
\* ab DN 32 für Maschinenmontage  
 from DN 32 upwards for machine assembly

\*\* Fassungen aus Stahl  
 steel sockets

<sup>1</sup> bei Bedarf 3TBM-Montageblatt beachten  
 where required follow instructions on  
 3TBM assembly sheet

Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**  
 For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**1STC**



**Fassungen Ausführung S**

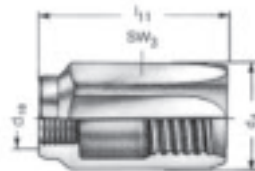
für Selbstmontage, aus Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.

**Sockets type S**

for field assembly, made from steel, galvanised and passivated.

| DN | Inch  | d <sub>4</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>11</sub> | SW <sub>3</sub> | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------------|
|    |       | mm             |                 | mm              | mm              |                            |
| 6  | 1/4"  | 18,5           | M 9 x 1         | 38              | 17              | A40 29 06                  |
| 8  | 5/16" | 24             | M 11 x 1        | 44,5            | 22              | A40 29 08                  |
| 10 | 3/8"  | 24             | M 13 x 1        | 44              | 22              | A40 29 10                  |
| 12 | 1/2"  | 29             | M 16 x 1        | 50              | 27              | A40 29 12                  |
| 16 | 5/8"  | 29             | M 19 x 1        | 55              | 27              | A40 29 16                  |
| 20 | 3/4"  | 34             | M 23 x 1        | 60              | 32              | A40 29 21                  |
| 25 | 1"    | 44,5           | M 29 x 1,5      | 66              | 41              | A40 29 26                  |

**2STC**



**Fassungen Ausführung S**

für Selbstmontage, aus Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.

**Sockets type S**

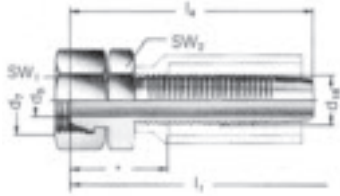
for field assembly, made from steel, galvanised and passivated.

| DN | Inch  | d <sub>4</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>11</sub> | SW <sub>3</sub> | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------------|
|    |       | mm             |                 | mm              | mm              |                            |
| 6  | 1/4"  | 18,5           | M 9 x 1         | 40              | 17              | A40 30 06                  |
| 8  | 5/16" | 23,5           | M 11 x 1        | 43              | 22              | A40 30 08                  |
| 10 | 3/8"  | 26             | M 13 x 1        | 45              | 24              | A40 30 11                  |
| 12 | 1/2"  | 29             | M 16 x 1        | 50              | 27              | A40 30 12                  |
| 16 | 5/8"  | 32,5           | M 19 x 1        | 55              | 30              | A40 30 16                  |
| 20 | 3/4"  | 38             | M 23 x 1        | 60              | 36              | A40 30 20                  |
| 25 | 1"    | 49             | M 29 x 1,5      | 66              | 46              | A40 30 25                  |

Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**  
 For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**



**A1 A11 DKL**



mit Universal-Dichtkopf leichte Reihe. Anschluss passend für Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

Universal metric female light series. Fitting mating with flare 24°  
DIN EN ISO 8434-1 light series and flare 60° DIN 7631 and 7647.

**A1 Standardanschluss**

**A1 standard connection**

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>16</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |        |    | mm             | mm             |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16"  | 6  | 3,5            | M 12 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 57,5           | 27 | 17              | 17              | 30           | A82 01 05     |
| 6  | 1/4"   | 8  | 4,5            | M 14 x 1,5     | M 9 x 1         | 63             | 29 | 17              | 17              | 35           | A82 01 06     |
| 8  | 5/16"  | 10 | 6              | M 16 x 1,5     | M 11 x 1        | 65             | 28 | 19              | 19              | 50           | A82 01 08     |
| 10 | 3/8"   | 12 | 7,5            | M 18 x 1,5     | M 13 x 1        | 71             | 30 | 22              | 22              | 65           | A82 01 10     |
| 12 | 1/2"   | 15 | 10             | M 22 x 1,5     | M 16 x 1        | 77,5           | 31 | 27              | 27              | 85           | A82 01 13     |
| 16 | 5/8"   | 18 | 13             | M 26 x 1,5     | M 19 x 1        | 84,5           | 33 | 32              | 32              | 125          | A82 01 16     |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 2       | M 23 x 1        | 94             | 38 | 36              | 36              | 200          | A82 01 20     |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 36 x 2       | M 29 x 1,5      | 103            | 42 | 41              | 46              | 270          | A82 01 25     |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 2       | M 36 x 1,5      | 113            | 49 | 50              | 41              | 450          | A82 01 32     |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | M 52 x 2       | M 43 x 1,5      | 121            | 51 | 60              | 46              | 650          | A82 01 41     |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

**A11 Sprunggrößen auf Anfrage.**

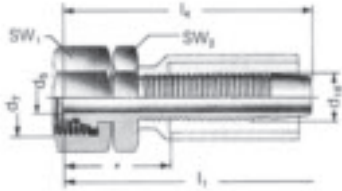
**A11 jump sizes on request.**

| DN | Inch  | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>16</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       |    | mm             | mm             |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 8  | 3,5            | M 14 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 57,5           | 26 | 17              | 17              | 35           | A82 01 38     |
| 6  | 1/4"  | 10 | 4,5            | M 16 x 1,5     | M 9 x 1         | 62,5           | 30 | 19              | 19              | 40           | A82 01 44     |
| 8  | 5/16" | 12 | 6              | M 18 x 1,5     | M 11 x 1        | 66             | 30 | 22              | 22              | 60           | A82 01 47     |
| 10 | 3/8"  | 15 | 7,5            | M 22 x 1,5     | M 13 x 1        | 72             | 33 | 27              | 27              | 75           | A82 01 52     |
| 12 | 1/2"  | 18 | 10             | M 26 x 1,5     | M 16 x 1        | 78,5           | 34 | 32              | 32              | 100          | A82 01 55     |
| 16 | 5/8"  | 22 | 13             | M 30 x 2       | M 19 x 1        | 88,5           | 39 | 36              | 36              | 160          | A82 01 58     |
| 20 | 3/4"  | 28 | 15,5           | M 36 x 2       | M 23 x 1        | 96,5           | 42 | 41              | 46              | 240          | A82 01 63     |
| 25 | 1"    | 35 | 21             | M 45 x 2       | M 29 x 1,5      | 103,5          | 45 | 50              | 46              | 320          | A82 01 66     |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**A15 DKOL**



Dichtkopf mit O-Ring leichte Reihe  
 Form N DIN 20078. Anschluss passend  
 für Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte  
 Reihe.

*Female with O-ring, light series  
 Form N DIN 20078. Fitting mates with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1 light series.*

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x    | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |        | mm | mm             |                |                 | mm             | mm   | mm              | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16"  | 6  | 3,5            | M 12 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 65             | 36   | 17              | 17              | 25              | A80 74 05          |
| 6  | 1/4"   | 8  | 4,5            | M 14 x 1,5     | M 9 x 1         | 70,5           | 37,5 | 17              | 17              | 30              | A80 74 06          |
| 8  | 5/16"  | 10 | 6              | M 16 x 1,5     | M 11 x 1        | 73             | 36,5 | 19              | 19              | 35              | A80 74 08          |
| 10 | 3/8"   | 12 | 7,5            | M 18 x 1,5     | M 13 x 1        | 79             | 40   | 22              | 22              | 50              | A80 74 10          |
| 12 | 1/2"   | 15 | 10             | M 22 x 1,5     | M 16 x 1        | 86,5           | 41,5 | 27              | 27              | 80              | A80 74 13          |
| 16 | 5/8"   | 18 | 13             | M 26 x 1,5     | M 19 x 1        | 93,5           | 44   | 32              | 32              | 100             | A80 74 16          |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 2       | M 23 x 1        | 104            | 50   | 36              | 36              | 200             | A80 74 20          |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 36 x 2       | M 29 x 1,5      | 111,5          | 53   | 41              | 46              | 280             | A80 74 25          |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 2       | M 36 x 1,5      | 127            | 63   | 50              | 41              | 510             | A80 74 32          |

**O-Ringe**  
 Bitte, extra bestellen.  
**O-rings**  
 Please order separately

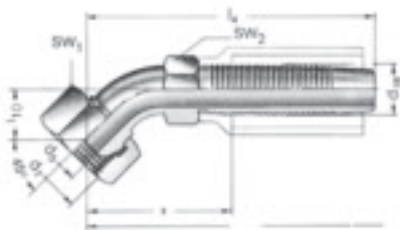
**O-Ringe für A15**  
 Werkstoff NBR, 80 Shore A.

**O-rings for A15**  
 Material NBR, 80 Shore A.



| DN | Inch   | d  | s   | Bestellnummer |
|----|--------|----|-----|---------------|
|    |        | mm | mm  | Order No.     |
| 5  | 3/16"  | 4  | 1,8 | A15 07 38     |
| 6  | 1/4"   | 6  | 1,8 | A15 07 39     |
| 8  | 5/16"  | 8  | 2   | A15 00 00     |
| 10 | 3/8"   | 10 | 2   | A15 00 01     |
| 12 | 1/2"   | 13 | 2   | A15 02 28     |
| 16 | 5/8"   | 16 | 2   | A15 02 29     |
| 20 | 3/4"   | 20 | 2   | A15 02 30     |
| 25 | 1"     | 26 | 2   | A15 02 34     |
| 32 | 1 1/4" | 31 | 2,5 | A15 02 55     |

**A2 DKL 45°**



mit Universal-Dichtkopf leichte Reihe.  
 Anschluss passend für Stutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und  
 Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

*Universal metric female light series.  
 Fitting mating with flare 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 light series and  
 flare 60° DIN 7631 and 7647.*

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |        | mm | mm             |                |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16"  | 6  | 3,5            | M 12 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 65             | 11,5            | 36 | 17              | 10              | 30              | A82 02 05          |
| 6  | 1/4"   | 8  | 4,5            | M 14 x 1,5     | M 9 x 1         | 72             | 12              | 39 | 19              | 10              | 40              | A82 02 06          |
| 8  | 5/16"  | 10 | 6              | M 16 x 1,5     | M 11 x 1        | 76,5           | 12,5            | 41 | 22              | 12              | 55              | A82 02 08          |
| 10 | 3/8"   | 12 | 7,5            | M 18 x 1,5     | M 13 x 1        | 83,5           | 13,5            | 45 | 24              | 17              | 85              | A82 02 10          |
| 12 | 1/2"   | 15 | 10             | M 22 x 1,5     | M 16 x 1        | 91,5           | 15              | 47 | 27              | 19              | 145             | A82 02 13          |
| 16 | 5/8"   | 18 | 13             | M 26 x 1,5     | M 19 x 1        | 102            | 17              | 53 | 32              | 22              | 190             | A82 02 16          |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 2       | M 23 x 1        | 116            | 20,5            | 62 | 36              | 27              | 260             | A82 02 20          |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 36 x 2       | M 29 x 1,5      | 130            | 24,5            | 72 | 41              | 32              | 375             | A82 02 25          |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 2       | M 36 x 1,5      | 146            | 28,5            | 82 | 50              | 41              | 510             | A82 02 32          |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | M 52 x 2       | M 43 x 1,5      | 160,5          | 32              | 91 | 60              | 50              | 800             | A82 02 41          |

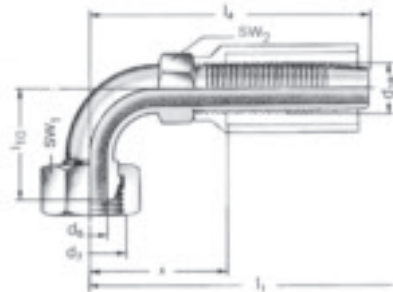
Ab DN 32 für Maschinenmontage

*From DN 32 upwards for machine assembly*

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

**A3 DKL 90°**



mit Universal-Dichtkopf leichte Reihe.  
Anschluss passend für Stutzen 24°  
DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe und  
Stutzen 60° DIN 7631 und 7647.

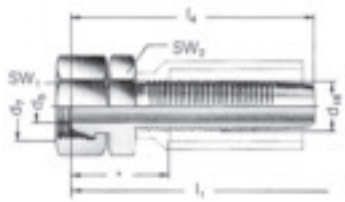
Universal metric female light series.  
Fitting mating with flare 24°  
DIN EN ISO 8434-1 light series and  
flare 60° DIN 7631 and 7647.

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |        |    | mm             | mm             |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16"  | 6  | 3,5            | M 12 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 59,5           | 22              | 31 | 17              | 10              | 30              | A82 03 05          |
| 6  | 1/4"   | 8  | 4,5            | M 14 x 1,5     | M 9 x 1         | 66,5           | 24              | 34 | 19              | 10              | 40              | A82 03 06          |
| 8  | 5/16"  | 10 | 6              | M 16 x 1,5     | M 11 x 1        | 72,5           | 26,5            | 37 | 22              | 12              | 60              | A82 03 08          |
| 10 | 3/8"   | 12 | 7,5            | M 18 x 1,5     | M 13 x 1        | 80,5           | 29,5            | 42 | 24              | 17              | 90              | A82 03 10          |
| 12 | 1/2"   | 15 | 10             | M 22 x 1,5     | M 16 x 1        | 89,5           | 34,5            | 45 | 27              | 19              | 150             | A82 03 13          |
| 16 | 5/8"   | 18 | 13             | M 26 x 1,5     | M 19 x 1        | 101,5          | 40,5            | 52 | 32              | 22              | 185             | A82 03 16          |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 2       | M 23 x 1        | 114            | 48              | 60 | 36              | 27              | 280             | A82 03 20          |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 36 x 2       | M 29 x 1,5      | 130            | 59,5            | 72 | 41              | 32              | 415             | A82 03 25          |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 2       | M 36 x 1,5      | 149            | 72              | 85 | 50              | 41              | 600             | A82 03 32          |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | M 52 x 2       | M 43 x 1,5      | 167            | 83              | 97 | 60              | 50              | 920             | A82 03 41          |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

**A6 A69 DKR**



Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, pas-  
send für Stutzen 60° mit  
Rohrgewinde G.

Fitting with BSP union nut, mating for  
flare 60° with pipe thread G.

**A6 Standardanschluss**

**A6 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |       | mm             | DIN ISO 228    |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16" | 3,5            | G 1/4" (BSP)   | M 7,5 x 0,75    | 57,5           | 27 | 17              | 17              | 25              | A82 06 05          |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | G 1/4" (BSP)   | M 9 x 1         | 63             | 29 | 17              | 19              | 30              | A82 06 06          |
| 8  | 5/16" | 6              | G 3/8" (BSP)   | M 11 x 1        | 65             | 28 | 22              | 19              | 45              | A82 06 08          |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | G 1/2" (BSP)   | M 13 x 1        | 71             | 30 | 27              | 22              | 65              | A82 06 10          |
| 12 | 1/2"  | 10             | G 5/8" (BSP)   | M 16 x 1        | 77,5           | 31 | 30              | 27              | 80              | A82 06 13          |
| 16 | 5/8"  | 13             | G 3/4" (BSP)   | M 19 x 1        | 84,5           | 33 | 32              | 32              | 135             | A82 06 16          |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | G 1" (BSP)     | M 23 x 1        | 92,5           | 37 | 41              | 36              | 230             | A82 06 20          |
| 25 | 1"    | 21             | G 1 1/4" (BSP) | M 29 x 1,5      | 100,5          | 40 | 50              | 46              | 365             | A82 06 25          |

**A69 Sprunggrößen**

**A69 jump sizes**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |       | mm             | DIN ISO 228    |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 5  | 3/16" | 3,5            | G 1/8" (BSP)   | M 7,5 x 0,75    | 53,5           | 25 | 14              | 8               | 15              | A82 06 04          |
| 10 | 3/8"  | 6              | G 3/8" (BSP)   | M 13 x 1        | 69             | 30 | 22              | 14              | 55              | A82 06 46          |
| 12 | 1/2"  | 8              | G 1/2" (BSP)   | M 16 x 1        | 75,5           | 31 | 27              | 17              | 95              | A82 06 49          |
| 16 | 5/8"  | 10,5           | G 5/8" (BSP)   | M 19 x 1        | 84,5           | 35 | 30              | 22              | 110             | A82 06 54*         |
| 20 | 3/4"  | 13             | G 3/4" (BSP)   | M 23 x 1        | 91             | 37 | 32              | 24              | 165             | A82 06 57          |
| 25 | 1"    | 15,5           | G 1" (BSP)     | M 29 x 1,5      | 100            | 42 | 41              | 30              | 290             | A82 06 62          |

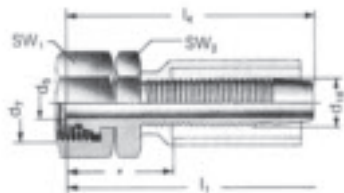
\* auf Anfrage

\* please enquire

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**B6 DKOS**



Dichtkopf mit O-Ring schwere Reihe  
 Form P DIN 20078. Anschluss passend für  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere  
 Reihe.

*Female with O-ring, heavy series*  
*Form P DIN 20078. Fitting mates with*  
*flare 24° DIN EN ISO 8434-1 heavy series.*

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht | Bestell-  |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|---------|-----------|
|    |        | mm | mm             |                |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight  | nummer    |
|    |        |    |                |                |                 |                |    |                 |                 | ca. g   | Order No. |
| 5  | 3/16"  | 8  | 3,5            | M 16 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 67             | 38 | 19              | 17              | 20      | A80 62 05 |
| 6  | 1/4"   | 10 | 4,5            | M 18 x 1,5     | M 9 x 1         | 73             | 40 | 22              | 17              | 25      | A80 62 06 |
| 8  | 5/16"  | 12 | 6              | M 20 x 1,5     | M 11 x 1        | 75,5           | 40 | 24              | 19              | 40      | A80 62 08 |
| 10 | 3/8"   | 14 | 7,5            | M 22 x 1,5     | M 13 x 1        | 84             | 44 | 27              | 22              | 50      | A80 62 10 |
| 12 | 1/2"   | 16 | 10             | M 24 x 1,5     | M 16 x 1        | 90             | 45 | 30              | 27              | 60      | A80 62 13 |
| 16 | 5/8"   | 20 | 13             | M 30 x 2       | M 19 x 1        | 102,5          | 53 | 36              | 32              | 80      | A80 62 16 |
| 20 | 3/4"   | 25 | 15,5           | M 36 x 2       | M 23 x 1        | 112,5          | 58 | 46              | 36              | 145     | A80 62 20 |
| 25 | 1"     | 30 | 21             | M 42 x 2       | M 29 x 1,5      | 122            | 63 | 50              | 46              | 240     | A80 62 25 |
| 32 | 1 1/4" | 38 | 28             | M 52 x 2       | M 36 x 1,5      | 118            | 54 | 60              | 41              | 360     | A80 62 32 |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

*From DN 32 upwards for machine assembly*

**O-Ringe**  
**Bitte, extra bestellen.**  
**O-rings**  
**Please order separately**

**O-Ringe für B6**  
 Werkstoff NBR, 80 Shore A.

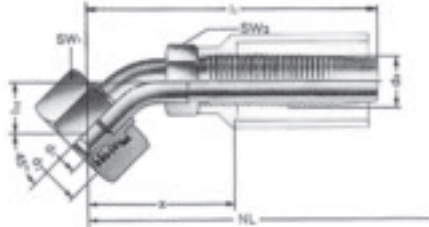
**O-rings for B6**  
 Material NBR, 80 Shore A.



| DN | Inch   | d  | s   | Bestellnummer |
|----|--------|----|-----|---------------|
|    |        | mm | mm  | Order No.     |
| 5  | 3/16"  | 6  | 2   | A20 01 00     |
| 6  | 1/4"   | 8  | 2   | A20 01 01     |
| 8  | 5/16"  | 10 | 2   | A20 01 02     |
| 10 | 3/8"   | 12 | 2   | A20 01 03     |
| 12 | 1/2"   | 14 | 2   | A20 01 04     |
| 16 | 5/8"   | 18 | 2   | A20 01 05     |
| 20 | 3/4"   | 22 | 2,5 | A20 01 08     |
| 25 | 1"     | 27 | 2,5 | A20 01 10     |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 2,5 | A20 01 11     |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**  
*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

**B7 DKOS 45°**



Dichtkopf mit O-Ring schwere Reihe  
 Form P DIN 20078. Anschluss passend für  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere  
 Reihe.

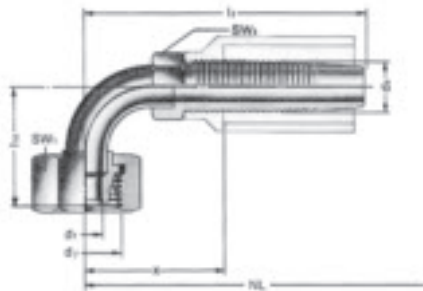
Female with O-ring, heavy series  
 Form P DIN 20078. Fitting mates with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1 heavy series.

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht | Bestell-  |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|---------|-----------|
|    |        |    | mm             | mm             |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              | weight  | nummer    |
|    |        |    |                |                |                 |                |                 |    |                 |                 | ca. g   | Order No. |
| 5  | 3/16"  | 8  | 3,5            | M 16 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 68             | 14,5            | 39 | 19              | 10              | 40      | A80 63 05 |
| 6  | 1/4"   | 10 | 4,5            | M 18 x 1,5     | M 9 x 1         | 75             | 15,5            | 43 | 22              | 10              | 55      | A80 63 06 |
| 8  | 5/16"  | 12 | 6              | M 20 x 1,5     | M 11 x 1        | 80             | 16,5            | 45 | 24              | 12              | 70      | A80 63 08 |
| 10 | 3/8"   | 14 | 7,5            | M 22 x 1,5     | M 13 x 1        | 87,5           | 17,5            | 49 | 27              | 17              | 90      | A80 63 10 |
| 12 | 1/2"   | 16 | 10             | M 24 x 1,5     | M 16 x 1        | 95,5           | 19              | 51 | 30              | 19              | 140     | A80 63 13 |
| 16 | 5/8"   | 20 | 13             | M 30 x 2       | M 19 x 1        | 108,5          | 23,5            | 59 | 36              | 22              | 220     | A80 63 16 |
| 20 | 3/4"   | 25 | 15,5           | M 36 x 2       | M 23 x 1        | 122,5          | 27              | 69 | 46              | 27              | 280     | A80 63 20 |
| 25 | 1"     | 30 | 21             | M 42 x 2       | M 29 x 1,5      | 137            | 31,5            | 79 | 50              | 32              | 410     | A80 63 25 |
| 32 | 1 1/4" | 38 | 28             | M 52 x 2       | M 36 x 1,5      | 154            | 36,5            | 89 | 60              | 41              | 510     | A80 63 32 |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

**B8 DKOS 90°**



Dichtkopf mit O-Ring schwere Reihe  
 Form P DIN 20078. Anschluss passend für  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere  
 Reihe.

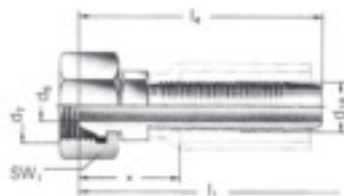
Female with O-ring, heavy series  
 Form P DIN 20078. Fitting mates with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1 heavy series.

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht | Bestell-  |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|---------|-----------|
|    |        |    | mm             | mm             |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              | weight  | nummer    |
|    |        |    |                |                |                 |                |                 |    |                 |                 | ca. g   | Order No. |
| 5  | 3/16"  | 8  | 3,5            | M 16 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 59,5           | 26,5            | 30 | 19              | 10              | 25      | A80 64 05 |
| 6  | 1/4"   | 10 | 4,5            | M 18 x 1,5     | M 9 x 1         | 66,5           | 29              | 34 | 22              | 10              | 35      | A80 64 06 |
| 8  | 5/16"  | 12 | 6              | M 20 x 1,5     | M 11 x 1        | 72,5           | 32              | 36 | 24              | 12              | 50      | A80 64 08 |
| 10 | 3/8"   | 14 | 7,5            | M 22 x 1,5     | M 13 x 1        | 80,5           | 35,5            | 41 | 27              | 17              | 55      | A80 64 10 |
| 12 | 1/2"   | 16 | 10             | M 24 x 1,5     | M 16 x 1        | 89,5           | 40              | 45 | 30              | 19              | 110     | A80 64 13 |
| 16 | 5/8"   | 20 | 13             | M 30 x 2       | M 19 x 1        | 101,5          | 49,5            | 52 | 36              | 22              | 150     | A80 64 16 |
| 20 | 3/4"   | 25 | 15,5           | M 36 x 2       | M 23 x 1        | 114            | 57              | 59 | 46              | 27              | 300     | A80 64 20 |
| 25 | 1"     | 30 | 21             | M 42 x 2       | M 29 x 1,5      | 130            | 69              | 70 | 50              | 32              | 450     | A80 64 25 |
| 32 | 1 1/4" | 38 | 28             | M 52 x 2       | M 36 x 1,5      | 149            | 83              | 84 | 60              | 41              | 610     | A80 64 32 |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

**C0 DKM**



Form C DIN 20078. Anschluss entspre-  
 chend Kugelbuchse DIN 3863, passend für  
 Stutzen 60° DIN 7631 und 7647  
 (unter DN 20 Anschluss A1).

Form C DIN 20078. Fitting correspond-  
 ing to spherical sleeve DIN 3863 mating with  
 flare 60° DIN 7631 and 7647  
 (below DN 20 fitting A1).

| DN | Inch   | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht | Bestell-                    |
|----|--------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|---------|-----------------------------|
|    |        | mm             |                |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight  | nummer                      |
|    |        |                |                |                 |                |    |                 |                 | ca. g   | Order No.                   |
| 50 | 2"     | 45             | M 65 x 2       | M 55 x 1,5      | 123            | 46 | 75              | *               | 570     | A80 46 50**<br>A76 06 50*** |
| 60 | 2 1/2" | 55             | M 78 x 2       | M 65 x 1,5      | 132            | 50 | 90              | *               | 840     | A80 46 60**<br>A76 06 60*** |
| 80 | 3"     | 97             | M 100 x 2      | M 85 x 1,5      | 135            | 56 | 110<br>(8Kt.)   | *               |         | A80 46 80**<br>A21 98 80*** |

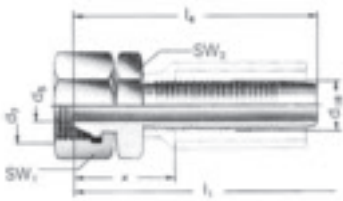
Ab DN 32 für Maschinenmontage  
 From DN 32 upwards for machine assembly

- \* C0-Anschluss, ohne Sechskant  
 C0 connection, without hexagon head
- \*\* Bestellnummer für Nippel  
 Order number for nipple
- \*\*\* Bestellnummer für Überwurfmutter  
 Order number for union nut

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

## C1 DKM



Form C DIN 20078. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863, passend für Stutzen 60° DIN 7631 und 7647 (unter DN 20 Anschluss A1).

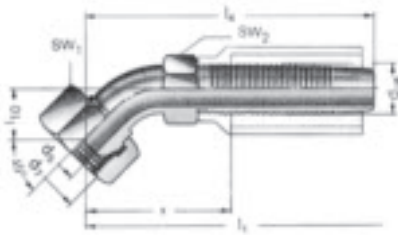
Form C DIN 20078. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 60° DIN 7631 and 7647 (below DN 20 fitting A1).

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
|    |        | mm | mm             |                |                 | mm             | mm | mm              | mm              |                            |                                 |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 1,5     | M 23 x 1        | 94             | 38 | 36              | 36              | 180                        | A82 21 20                       |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 38 x 1,5     | M 29 x 1,5      | 103            | 42 | 46              | 46              | 310                        | A82 21 25                       |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 1,5     | M 36 x 1,5      | 113            | 49 | 55              | 41              | 450                        | A82 21 32                       |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | M 52 x 1,5     | M 43 x 1,5      | 121            | 51 | 60              | 46              | 600                        | A82 21 41                       |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

## C2 DKM 45°



Form C DIN 20078. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863, passend für Stutzen 60° DIN 7631 und 7647 (unter DN 20 Anschluss A2).

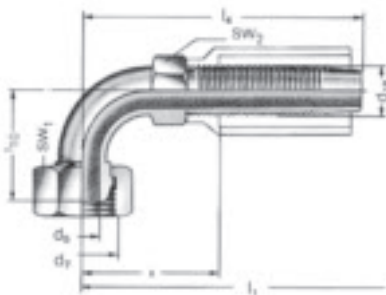
Form C DIN 20078. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 60° DIN 7631 and 7647 (below DN 20 fitting A2).

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
|    |        | mm | mm             |                |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                            |                                 |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 1,5     | M 23 x 1        | 116            | 20,5            | 62 | 36              | 27              | 280                        | A82 22 20                       |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 38 x 1,5     | M 29 x 1,5      | 130            | 24,5            | 72 | 46              | 32              | 400                        | A82 22 25                       |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 1,5     | M 36 x 1,5      | 146            | 28,5            | 82 | 55              | 41              | 515                        | A82 22 32                       |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | M 52 x 1,5     | M 43 x 1,5      | 160,5          | 32              | 91 | 60              | 50              | 735                        | A82 22 41                       |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

## C3 DKM 90°



Form C DIN 20078. Anschluss entsprechend Kugelbuchse DIN 3863, passend für Stutzen 60° DIN 7631 und 7647 (unter DN 20 Anschluss A3).

Form C DIN 20078. Fitting corresponding to spherical sleeve DIN 3863 mating with flare 60° DIN 7631 and 7647 (below DN 20 fitting A3).

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
|    |        | mm | mm             |                |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                            |                                 |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 1,5     | M 23 x 1        | 114            | 48              | 60 | 36              | 27              | 300                        | A82 23 20                       |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 38 x 1,5     | M 29 x 1,5      | 130            | 59,5            | 72 | 46              | 32              | 350                        | A82 23 25                       |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 1,5     | M 36 x 1,5      | 149            | 72              | 85 | 55              | 41              | 610                        | A82 23 32                       |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | M 52 x 1,5     | M 43 x 1,5      | 167            | 83              | 97 | 60              | 50              | 850                        | A82 23 41                       |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

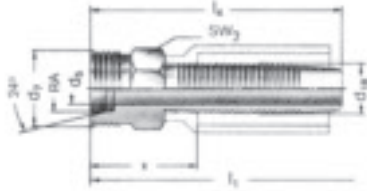
Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

### Änderungen vorbehalten.

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

**Subject to modifications.**

## D1 CEL



Form D DIN 20078. Anschluss entsprechend Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe, passend für Schneidring DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 leichte Reihe.

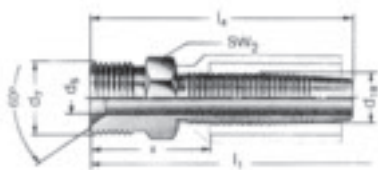
Form D DIN 20078. Fitting corresponding to flare 24° DIN EN ISO 8434-1, light series mating with ferrule DIN 3861 and union nut DIN 3870 light series.

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht | Bestellnummer |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|---------|---------------|
|    |        |    | mm             | mm             |                 | mm             | mm | mm              | weight  | Order No.     |
|    |        |    |                |                |                 |                |    |                 | ca. g   |               |
| 5  | 3/16"  | 6  | 3,5            | M 12 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 52             | 23 | 12              | 10      | A82 31 05     |
| 6  | 1/4"   | 8  | 4,5            | M 14 x 1,5     | M 9 x 1         | 59             | 27 | 14              | 20      | A82 31 06     |
| 8  | 5/16"  | 10 | 6              | M 16 x 1,5     | M 11 x 1        | 62             | 26 | 17              | 30      | A82 31 08     |
| 10 | 3/8"   | 12 | 7,5            | M 18 x 1,5     | M 13 x 1        | 67             | 28 | 19              | 40      | A82 31 10     |
| 12 | 1/2"   | 15 | 10             | M 22 x 1,5     | M 16 x 1        | 73,5           | 29 | 22              | 55      | A82 31 13     |
| 16 | 5/8"   | 18 | 13             | M 26 x 1,5     | M 19 x 1        | 80,5           | 31 | 27              | 80      | A82 31 16     |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | M 30 x 2       | M 23 x 1        | 88,5           | 35 | 30              | 140     | A82 31 20     |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | M 36 x 2       | M 29 x 1,5      | 93,5           | 35 | 36              | 210     | A82 31 25     |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | M 45 x 2       | M 36 x 1,5      | 103            | 39 | 46              | 320     | A82 31 32     |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | M 52 x 2       | M 43 x 1,5      | 111            | 41 | 55              | 490     | A82 31 41     |

DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

## D6 D69 AGR



Anschluss mit Rohrgewinde G und 60°-Dichtkegel, passend für Anschluss mit BSP-Überwurfmutter.

Fitting with pipe thread G and 60° sealing cone, mating with fitting with BSP union nut.

### D6 Standardanschluss

### D6 standard connection

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|---------|---------------|
|    |       | mm             | DIN ISO 228    |                 | mm             | mm | mm              | weight  | Order No.     |
|    |       |                |                |                 |                |    |                 | ca. g   |               |
| 5  | 3/16" | 3,5            | G 1/4" (BSP)   | M 7,5 x 0,75    | 54,5           | 26 | 14              | 25      | A82 36 05     |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | G 1/4" (BSP)   | M 9 x 1         | 60             | 28 | 14              | 30      | A82 36 06     |
| 8  | 5/16" | 6              | G 3/8" (BSP)   | M 11 x 1        | 69,5           | 34 | 17              | 45      | A82 36 08     |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | G 1/2" (BSP)   | M 13 x 1        | 77,5           | 39 | 22              | 50      | A82 36 10     |
| 12 | 1/2"  | 10             | G 5/8" (BSP)   | M 16 x 1        | 84,5           | 40 | 24              | 55      | A82 36 13     |
| 16 | 5/8"  | 13             | G 3/4" (BSP)   | M 19 x 1        | 94             | 45 | 27              | 75      | A82 36 16     |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | G 1" (BSP)     | M 23 x 1        | 101,5          | 48 | 36              | 225     | A82 36 20     |
| 25 | 1"    | 21             | G 1 1/4" (BSP) | M 29 x 1,5      | 107,5          | 49 | 46              | 255     | A82 36 25     |

### D69 Sprunggrößen auf Anfrage

### D69 jump sizes on request

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|---------|---------------|
|    |       | mm             | DIN ISO 228    |                 | mm             | mm | mm              | weight  | Order No.     |
|    |       |                |                |                 |                |    |                 | ca. g   |               |
| 5  | 3/16" | 3,5            | G 1/8" (BSP)   | M 7,5 x 0,75    | 54,5           | 26 | 12              | 15      | A82 36 04     |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | G 3/8" (BSP)   | M 13 x 1        | 74,5           | 36 | 17              | 25      | A82 36 46     |
| 12 | 1/2"  | 10             | G 1/2" (BSP)   | M 16 x 1        | 83             | 39 | 22              | 65      | A82 36 49     |
| 16 | 5/8"  | 13             | G 5/8" (BSP)   | M 19 x 1        | 90,5           | 41 | 24              | 85      | A82 36 54     |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | G 3/4" (BSP)   | M 23 x 1        | 99,5           | 46 | 27              | 130     | A82 36 57     |
| 25 | 1"    | 21             | G 1" (BSP)     | M 29 x 1,5      | 107            | 49 | 36              | 370     | A82 36 62     |

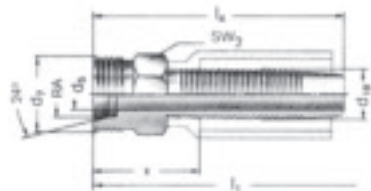
Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

### Änderungen vorbehalten.

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

Subject to modifications.

## E1 CES



Form E DIN 20078. Anschluss entsprechend Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe, passend für Schneidring und Überwurfmutter DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe.

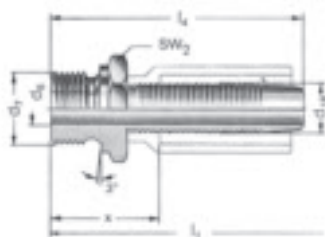
Form E DIN 20078. Fitting mating with 24° flare DIN EN ISO 8434-1, heavy series, mating with ferrule and union nut DIN EN ISO 8434-1 heavy series.

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5  | 3/16"  | 8  | 3,5            | M 16 x 1,5     | M 7,5 x 0,75    | 58             | 29 | 17              | 32                         | A82 41 05                       |
| 6  | 1/4"   | 10 | 4,5            | M 18 x 1,5     | M 9 x 1         | 64             | 31 | 19              | 40                         | A82 41 06                       |
| 8  | 5/16"  | 12 | 6              | M 20 x 1,5     | M 11 x 1        | 66             | 30 | 22              | 50                         | A82 41 08                       |
| 10 | 3/8"   | 14 | 7,5            | M 22 x 1,5     | M 13 x 1        | 73             | 34 | 22              | 60                         | A82 41 10                       |
| 12 | 1/2"   | 16 | 10             | M 24 x 1,5     | M 16 x 1        | 80,5           | 36 | 24              | 95                         | A82 41 13                       |
| 16 | 5/8"   | 20 | 13             | M 30 x 2       | M 19 x 1        | 88,5           | 39 | 30              | 135                        | A82 41 16                       |
| 20 | 3/4"   | 25 | 15,5           | M 36 x 2       | M 23 x 1        | 96,5           | 43 | 36              | 225                        | A82 41 20                       |
| 25 | 1"     | 30 | 21             | M 42 x 2       | M 29 x 1,5      | 105,5          | 47 | 46              | 345                        | A82 41 25                       |
| 32 | 1 1/4" | 38 | 28             | M 52 x 2       | M 36 x 1,5      | 114            | 50 | 55              | 515                        | A82 41 32                       |

DN 32 für Maschinenmontage

From DN 32 upwards for machine assembly

## G7 AGF



Anschluss entsprechend Stutzen DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe mit Zollrohrgewinde. Form A für schmalen Dichttring, passend für Einschraublöcher nach DIN 3852.

Fitting mating with flare DIN EN ISO 8434-1 heavy series with inch pipe thread. Form A for narrow sealing ring, to fit threaded holes to DIN 3852.

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 3,5            | G 1/4"         | M 7,5 x 0,75    | 57             | 28 | 19              | 31                         | A82 66 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | G 3/8"         | M 9 x 1         | 63             | 31 | 22              | 35                         | A82 67 06                       |
| 8  | 5/16" | 6              | G 3/8"         | M 11 x 1        | 65,5           | 30 | 22              | 45                         | A82 66 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | G 1/2"         | M 13 x 1        | 74             | 35 | 27              | 70                         | A82 66 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10             | G 1/2"         | M 16 x 1        | 79,5           | 35 | 27              | 105                        | A82 67 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13             | G 3/4"         | M 19 x 1        | 89,5           | 40 | 32              | 130                        | A82 67 16                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | G 1"           | M 23 x 1        | 97             | 43 | 41              | 250                        | A82 67 20                       |
| 25 | 1"    | 21             | G 1 1/4"       | M 29 x 1,5      | 106,5          | 48 | 50              | 390                        | A82 67 25                       |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

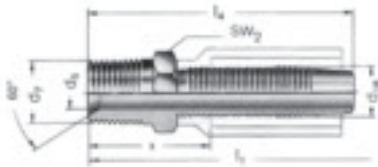
**Änderungen vorbehalten.**

Observe pressure limiting as defined by DIN 20078. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

**Subject to modifications.**



**H8 H81 AGN**



Anschluss entsprechend NPTF-Gewinde (trockendichtend), passend für NPTF-Gewindelöcher.

*Fitting with NPFT thread (dry sealing) mating with NPFT threaded ports.*

**H8 Standardanschluss**

**H8 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>7</sub><br>ANSI B1.20.4 | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | SW <sub>2</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------------|--------------------------------|-----------------|----------------------|---------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 3,5                  | 1/8"-27 NPTF                   | M 7,5 x 0,75    | 56                   | 27      | 12                    | 15                         | A82 78 04                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5                  | 1/4"-18 NPTF                   | M 9 x 1         | 66,5                 | 34      | 14                    | 30                         | A82 78 06                       |
| 8  | 5/16" | 6                    | 3/8"-18 NPTF                   | M 11 x 1        | 69                   | 33      | 14                    | 30                         | A82 78 43                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5                  | 1/2"-18 NPTF                   | M 13 x 1        | 74                   | 35      | 19                    | 45                         | A82 78 46                       |
| 12 | 1/2"  | 10                   | 3/4"-14 NPTF                   | M 16 x 1        | 84,5                 | 40      | 22                    | 90                         | A82 78 49                       |
| 16 | 5/8"  | 13                   | 1"-14 NPTF                     | M 19 x 1        | 90,5                 | 41      | 22                    | 90                         | A82 78 54                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5                 | 1 1/4"-14 NPTF                 | M 23 x 1        | 98,5                 | 45      | 27                    | 160                        | A82 78 57                       |
| 25 | 1"    | 21                   | 1 1/2"-11,5 NPTF               | M 29 x 1,5      | 108,5                | 50      | 36                    | 245                        | A82 78 62                       |

**H81 Sprunggrößen auf Anfrage**

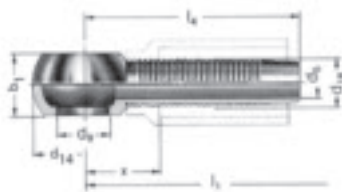
**H81 jump sizes on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>7</sub><br>ANSI B1.20.4 | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | SW <sub>2</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------------|--------------------------------|-----------------|----------------------|---------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 3,5                  | 1/4"-18 NPTF                   | M 7,5 x 0,75    | 61                   | 32      | 14                    | 20                         | A82 78 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5                  | 1/8"-27 NPTF                   | M 9 x 1         | 61,5                 | 29      | 12                    | 30                         | A82 78 37                       |
| 8  | 5/16" | 6                    | 3/8"-18 NPTF                   | M 11 x 1        | 69                   | 33      | 19                    | 45                         | A82 78 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5                  | 1/2"-14 NPTF                   | M 13 x 1        | 79                   | 40      | 22                    | 55                         | A82 78 10                       |
| 16 | 5/8"  | 13                   | 3/4"-14 NPTF                   | M 19 x 1        | 93                   | 44      | 27                    | 90                         | A82 78 16                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5                 | 1" -11,5 NPTF                  | M 23 x 1        | 103                  | 49      | 36                    | 155                        | A82 78 20                       |
| 25 | 1"    | 21                   | 1 1/4"-11,5 NPTF               | M 29 x 1,5      | 110,5                | 52      | 46                    | 250                        | A82 78 25                       |

\* entspricht Anschlussart H89

\* corresponds to connection type H89

**J0 RGN**



Anschluss entsprechend Ringstutzen DIN 7641 und 7642, passend für Hohl-schraube DIN 7643.

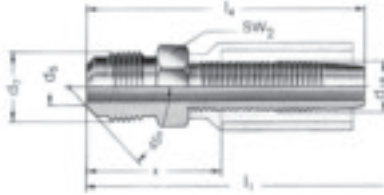
*Fitting corresponding to banjo DIN 7641 and 7642, mating with banjo srew DIN 7643.*

| DN | Inch  | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>9</sub><br>mm | d <sub>18</sub> | d <sub>14</sub> | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | b <sub>1</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------------|----------------------|-----------------|-----------------|----------------------|---------|----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 3,5                  | 10                   | M 7,5 x 0,75    | 17              | 46                   | 17      | 10                   | 11                         | A82 80 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5                  | 12                   | M 9 x 1         | 20              | 52,5                 | 20      | 12                   | 19                         | A82 80 06                       |
| 8  | 5/16" | 6                    | 14                   | M 11 x 1        | 24              | 56,5                 | 21      | 14                   | 40                         | A82 80 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5                  | 16                   | M 13 x 1        | 28              | 63,5                 | 25      | 16                   | 50                         | A82 80 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10                   | 18                   | M 16 x 1        | 32              | 70,5                 | 26      | 20                   | 75                         | A82 80 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13                   | 22                   | M 19 x 1        | 38              | 78,5                 | 29      | 25                   | 105                        | A82 80 16                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5                 | 26                   | M 23 x 1        | 45              | 87                   | 33      | 30                   | 175                        | A82 80 20                       |

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

**J8 J89 AGJ**



Anschluss entsprechend SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel, passend für SAE-Anschluss 45° mit Überwurfmutter.

Fitting corresponding to male SAE with 45° taper mating with SAE fitting 45° with union nut.

**J8 Standardanschluss**

**J8 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>    | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-------------------|-----------------|----------------|----|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | ISO 7/1           |                 | mm             | mm | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 7/16"-20 UNF-2A   | M 7,5 x 0,75    | 55,5           | 27 | 14              | 20           | A82 88 05     |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 1/2"-20 UNF-2A    | M 9 x 1         | 68,5           | 36 | 14              | 30           | A82 88 06     |
| 8  | 5/16" | 6              | 5/8"-18 UNF-2A    | M 11 x 1        | 72             | 36 | 17              | 35           | A82 88 08     |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 3/4"-16 UNF-2A    | M 13 x 1        | 80,5           | 42 | 22              | 50           | A82 88 10     |
| 12 | 1/2"  | 10             | 7/8"-14 UNF-2A    | M 16 x 1        | 89,5           | 45 | 24              | 65           | A82 88 13     |
| 16 | 5/8"  | 13             | 1 1/16"-14 UNS-2A | M 19 x 1        | 101            | 52 | 30              | 75           | A82 88 16     |

**J89 Sprunggrößen auf Anfrage**

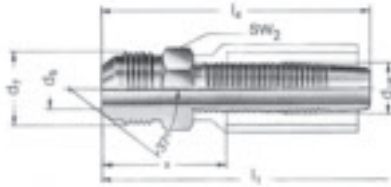
**J89 jump sizes on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>    | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-------------------|-----------------|----------------|----|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | ISO 7/1           |                 | mm             | mm | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 7/16"-20 UNF-2A   | M 9 x 1         | 61             | 29 | 14              | 30           | A82 88 37     |
| 8  | 5/16" | 6              | 1/2"-20 UNF-2A    | M 11 x 1        | 71             | 35 | 14              | 30           | A82 88 43     |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 5/8"-18 UNF-2A    | M 13 x 1        | 77             | 38 | 17              | 40           | A82 88 46     |
| 12 | 1/2"  | 10             | 3/4"-16 UNF-2A    | M 16 x 1        | 86             | 42 | 22              | 65           | A82 88 49     |
| 16 | 5/8"  | 13             | 7/8"-14 UNF-2A    | M 19 x 1        | 95,5           | 46 | 24              | 115          | A82 88 54     |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | 1 1/16"-14 UNS-2A | M 23 x 1        | 106,5          | 53 | 30              | 160          | A82 88 57     |

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**J9 J99 AGJ**



Anschluss entsprechend JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel, passend für JIC-Anschluss 37° mit Überwurfmutter.

Fitting corresponding to male JIC with 37° taper mating with JIC fitting 37° with union nut.

**J9 Standardanschluss**

**J9 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>7</sub><br>ISO 7/1 | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | SW <sub>2</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------------|---------------------------|-----------------|----------------------|---------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 5  | 3/16" | 3,5                  | 7/16-20 UNF-2A            | M 7,5 x 0,75    | 57                   | 28      | 14                    | 20                         | A82 89 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5                  | 1/2-20 UNF-2A             | M 9 x 1         | 68                   | 36      | 14                    | 25                         | A82 89 06                       |
| 8  | 5/16" | 6                    | 9/16-18 UNF-2A            | M 11 x 1        | 71                   | 35      | 17                    | 25                         | A82 89 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5                  | 3/4-16 UNF-2A             | M 13 x 1        | 78                   | 39      | 22                    | 25                         | A82 89 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10                   | 7/8-14 UNF-2A             | M 16 x 1        | 86,5                 | 42      | 24                    | 52                         | A82 89 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13                   | 1 1/16-12 UNF-2A          | M 19 x 1        | 97,5                 | 48      | 30                    | 90                         | A82 89 16                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5                 | 1 5/16-12 UN-2A           | M 23 x 1        | 104,5                | 51      | 36                    | 150                        | A82 89 20                       |
| 25 | 1"    | 21                   | 1 5/8-12 UN-2A            | M 29 x 1,5      | 111                  | 53      | 46                    | 400                        | A82 89 25                       |

**J99 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**J99 jump sizes  
on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>7</sub><br>ISO 7/1 | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | SW <sub>2</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------------|---------------------------|-----------------|----------------------|---------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 6  | 1/4"  | 4,5                  | 7/16-20 UNF-2A            | M 9 x 1         | 62,5                 | 30      | 14                    | 20                         | A82 89 37                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5                  | 9/16-18 UNF-2A*           | M 9 x 1         | 68,5                 | 36      | 17                    | 25                         | A82 89 44                       |
| 8  | 5/16" | 6                    | 1/2-20 UNF-2A             | M 11 x 1        | 70,5                 | 35      | 14                    | 30                         | A82 89 43                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5                  | 9/16-18 UNF-2A            | M 13 x 1        | 76                   | 37      | 17                    | 40                         | A82 89 46                       |
| 12 | 1/2"  | 10                   | 3/4-16 UNF-2A             | M 16 x 1        | 83,5                 | 39      | 22                    | 60                         | A82 89 49                       |
| 16 | 5/8"  | 13                   | 7/8-14 UNF-2A             | M 19 x 1        | 92,5                 | 43      | 24                    | 100                        | A82 89 54                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5                 | 1 1/16-12 UN-2A           | M 23 x 1        | 103                  | 49      | 30                    | 200                        | A82 89 57                       |
| 25 | 1"    | 21                   | 1 5/16-12 UN-2A           | M 29 x 1,5      | 110                  | 52      | 36                    | 220                        | A82 89 62                       |

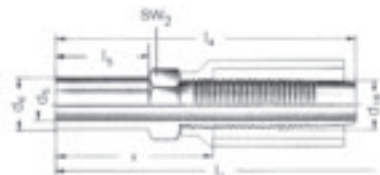
\* entspricht Anschlussart J91

\* corresponds to connection J91

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**K1 K11 RSL**



Anschluss passend für Schneidring  
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870  
an Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 leichte  
Reihe (**nicht für Neukonstruktion**).

*Fitting mating with ferrule DIN 3861 and  
union nut DIN 3870 on flare 24°  
DIN ISO 8434-1 light series  
(do not use for new developments).*

**K1 Standardanschluss**

**K1 standard connection**

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>6</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>6</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|----|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
|    |        | mm | mm             | mm             |                 | mm             | mm             | mm | mm              |                            |                                 |
| 5  | 3/16"  | 6  | 3,5            | 6              | M 7,5 x 0,75    | 71             | 22             | 42 | 10              | 5                          | A82 91 05                       |
| 6  | 1/4"   | 8  | 4,5            | 8              | M 9 x 1         | 76             | 22             | 44 | 10              | 10                         | A82 91 06                       |
| 8  | 5/16"  | 10 | 6              | 10             | M 11 x 1        | 80             | 23             | 44 | 12              | 15                         | A82 91 08                       |
| 10 | 3/8"   | 12 | 7,5            | 12             | M 13 x 1        | 85             | 23             | 46 | 14              | 27                         | A82 91 10                       |
| 12 | 1/2"   | 15 | 10             | 15             | M 16 x 1        | 92             | 25             | 48 | 17              | 60                         | A82 91 13                       |
| 16 | 5/8"   | 18 | 13             | 18             | M 19 x 1        | 99             | 26             | 50 | 22              | 70                         | A82 91 16                       |
| 20 | 3/4"   | 22 | 15,5           | 22             | M 23 x 1        | 109            | 28             | 55 | 24              | 140                        | A82 91 20                       |
| 25 | 1"     | 28 | 21             | 28             | M 29 x 1,5      | 117            | 30             | 59 | 30              | 200                        | A82 91 25                       |
| 32 | 1 1/4" | 35 | 28             | 35             | M 36 x 1,5      | 130            | 36             | 66 | 36              | 295                        | A82 91 32                       |
| 40 | 1 1/2" | 42 | 33             | 42             | M 43 x 1,5      | 137            | 36             | 67 | 46              | 460                        | A82 91 43                       |

Ab DN 32 für Maschinenmontage

*From DN 32 upwards for machine assembly*

**K11 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

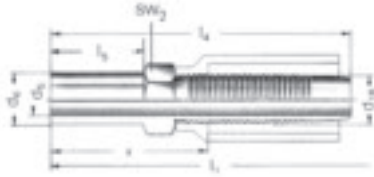
**K11 jump sizes  
on request**

| DN | Inch | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>6</sub> | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>6</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|------|----|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|----|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
|    |      | mm | mm             | mm             |                 | mm             | mm             | mm | mm              |                            |                                 |
| 10 | 3/8" | 15 | 7,5            | 15             | M 13 x 1        | 87             | 25             | 48 | 17              | 50                         | A82 91 52                       |
| 16 | 5/8" | 22 | 13             | 22             | M 19 x 1        | 106,5          | 28             | 57 | 24              | 120                        | A82 91 58                       |
| 20 | 3/4" | 28 | 15,5           | 28             | M 23 x 1        | 114            | 30             | 60 | 30              | 250                        | A82 91 63                       |
| 25 | 1"   | 35 | 21             | 35             | M 29 x 1,5      | 117,5          | 36             | 60 | 36              | 320                        | A82 91 66                       |

Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 116,117. Armaturenwerkstoff:  
Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.  
**Änderungen vorbehalten.**

*Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order,  
see page 116,117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.  
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications***

**L1 RSS**



Anschluss passend für Schneidring  
DIN 3861 und Überwurfmutter DIN 3870 an  
Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1 schwere  
Reihe (nicht für Neukonstruktionen).

Fitting mating with ferrule DIN 3861 and  
union nut DIN 3870 on flare 24°  
DIN ISO 8434-1 heavy series  
(do not use for new developments).

**L1 Standardanschluss**

**L1 standard connection**

| DN | Inch   | RA | d <sub>5</sub> | d <sub>6</sub> | d <sub>8</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>6</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
|    |        | mm | mm             | mm             |                | mm             | mm             | mm | mm              |                            |                                 |
| 5  | 3/16"  | 8  | 3,5            | 8              | M 7,5 x 0,75   | 73             | 24             | 44 | 10              | 15                         | A83 01 05                       |
| 6  | 1/4"   | 10 | 4,5            | 10             | M 9 x 1        | 80,5           | 26             | 48 | 12              | 35                         | A83 01 06                       |
| 8  | 5/16"  | 12 | 6              | 12             | M 11 x 1       | 83             | 26             | 47 | 14              | 35                         | A83 01 08                       |
| 10 | 3/8"   | 14 | 7,5            | 14             | M 13 x 1       | 91             | 29             | 52 | 17              | 50                         | A83 01 10                       |
| 12 | 1/2"   | 16 | 10             | 16             | M 16 x 1       | 97             | 30             | 53 | 17              | 60                         | A83 01 13                       |
| 16 | 5/8"   | 20 | 13             | 20             | M 19 x 1       | 109            | 36             | 60 | 22              | 105                        | A83 01 16                       |
| 20 | 3/4"   | 25 | 15,5           | 25             | M 23 x 1       | 121            | 40             | 67 | 27              | 210                        | A83 01 20                       |
| 25 | 1"     | 30 | 21             | 30             | M 29 x 1,5     | 131            | 44             | 73 | 32              | 250                        | A83 01 25                       |
| 32 | 1 1/4" | 38 | 28             | 38             | M 36 x 1,5     | 144            | 50             | 80 | 41              | 350                        | A83 01 32                       |

DN 32 für Maschinenmontage

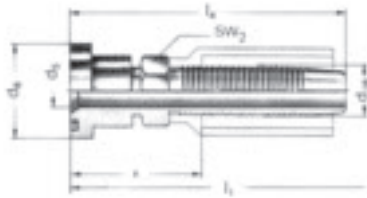
From DN 32 upwards for machine assembly



Schneidringe und Überwurfmutter für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung  
separat aufzuführen, siehe Seite 117. Armaturenwerkstoff:  
Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.  
**Änderungen vorbehalten.**

Please list sleeves and union nuts for this fitting type separately on your order,  
see page 117. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.  
For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications**

**N1 N11 N12 SFL**



Form R DIN 20078  
Nippel ohne O-Ring, ohne Halbflansche  
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansche, Standard-  
reihe, Hochdruckreihe auf Anfrage.

Form R DIN 20078. Nipple without O-ring,  
without split flanges. Fitting corresponds  
to SAE collar insert, mating with SAE split  
flange, standard series, for high pressure  
series please enquire.

**N1 Standardanschluss**

**N1 standard connection**

| DN  | Inch   | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>18</sub> | d <sub>8</sub><br>mm | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | SW <sub>2</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------------|-----------------|----------------------|----------------------|---------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 12  | 1/2"   | 10                   | M 16 x 1        | 30,2                 | 84,5                 | 40      | 17                    | 100                        | A83 21 13                       |
| 16  | 5/8"   | 13                   | M 19 x 1        | 38,1                 | 93                   | 44      | 24                    | 140                        | A83 21 58                       |
| 20  | 3/4"   | 15,5                 | M 23 x 1        | 38,1                 | 98,5                 | 45      | 24                    | 155                        | A83 21 20                       |
| 25  | 1"     | 21                   | M 29 x 1,5      | 44,4                 | 103,5                | 45      | 30                    | 250                        | A83 21 25                       |
| 32* | 1 1/4" | 28                   | M 36 x 1,5      | 50,8                 | 97                   | 33      |                       |                            | A83 20 32                       |
| 40* | 1 1/2" | 33                   | M 43 x 1,5      | 60,0                 | 104                  | 34      |                       |                            | A83 20 41                       |
| 50* | 2"     | 45                   | M 55 x 1,5      | 71,4                 | 118                  | 43      |                       |                            | A83 20 50                       |
| 60* | 2 1/2" | 55                   | M 65 x 1,5      | 84,1                 | 125                  | 45      |                       |                            | A83 20 60                       |

\* N0-Anschluss, ohne Sechskant, ab DN 32 für Maschinenmontage  
\* N0 connection, without hexagon head, from DN 32 upwards for machine assembly

**N11 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**N11 jump sizes  
on request**

| DN | Inch | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>18</sub> | d <sub>8</sub><br>mm | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | SW <sub>2</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|------|----------------------|-----------------|----------------------|----------------------|---------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 10 | 3/8" | 7,5                  | M 13 x 1        | 30,2                 | 79                   | 40      | 17                    | 80                         | A83 21 52                       |
| 12 | 1/2" | 10                   | M 16 x 1        | 38,1                 | 87                   | 43      | 24                    | 150                        | A83 21 59                       |
| 20 | 3/4" | 15,5                 | M 23 x 1        | 44,4                 | 98                   | 44      | 30                    | 250                        | A83 21 63                       |
| 25 | 1"   | 21                   | M 29 x 1,5      | 50,8                 | 106,5                | 48      | 36                    | 340                        | A83 21 66                       |

**N12 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**N12 jump sizes  
on request**

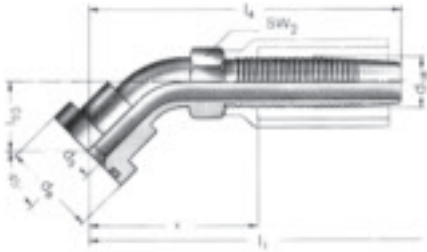
| DN | Inch | d <sub>5</sub><br>mm | d <sub>18</sub> | d <sub>8</sub><br>mm | l <sub>4</sub><br>mm | x<br>mm | SW <sub>2</sub><br>mm | Gewicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|------|----------------------|-----------------|----------------------|----------------------|---------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 16 | 5/8" | 13                   | M 19 x 1        | 44,4                 | 87,5                 | 38      | 22                    | 200                        | A83 21 64                       |
| 20 | 3/4" | 15,5                 | M 23 x 1        | 50,8                 | 98,5                 | 44,5    | 24                    | 300                        | A83 21 67                       |

O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

**Subject to modifications.**

**N2 N21 SFL 45°**



Form R DIN 20078  
Nippel ohne O-Ring, ohne Halbflansche  
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansche, Standard-  
reihe, Hochdruckreihe auf Anfrage.

Form R DIN 20078. Nipple without O-ring,  
without split flanges. Fitting corresponds  
to SAE collar insert, mating with SAE split  
flange, standard series, for high pressure  
series please enquire.

**N2 Standardanschluss**

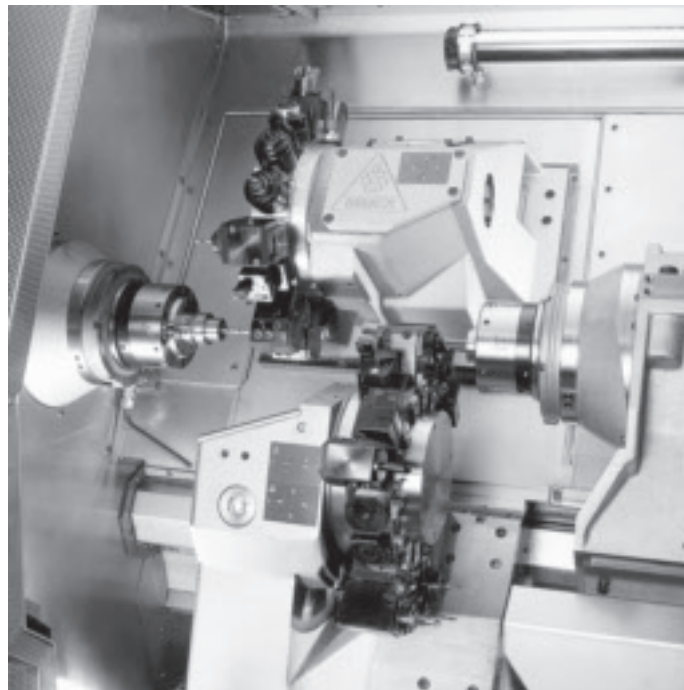
**N2 standard connection**

| DN | Inch | d <sub>5</sub> | d <sub>18</sub> | d <sub>8</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |      | mm             |                 | mm             | mm             | mm              | mm | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 12 | 1/2" | 10             | M 16 x 1        | 30,2           | 97,5           | 21              | 53 | 19              | 125             | A83 22 13          |
| 16 | 5/8" | 13             | M 19 x 1        | 38,1           | 116,5          | 24              | 67 | 27              | 195             | A83 22 58          |
| 20 | 3/4" | 15,5           | M 23 x 1        | 38,1           | 119            | 24              | 65 | 27              | 200             | A83 22 20          |
| 25 | 1"   | 21             | M 29 x 1,5      | 44,4           | 130,5          | 25              | 72 | 32              | 290             | A83 22 25          |

**N21 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**N21 jump sizes  
on request**

| DN | Inch | d <sub>5</sub> | d <sub>18</sub> | d <sub>8</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |      | mm             |                 | mm             | mm             | mm              | mm | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 10 | 3/8" | 7,5            | M 13 x 1        | 30,2           | 92             | 21              | 53 | 19              | 100             | A83 22 52          |
| 12 | 1/2" | 10             | M 16 x 1        | 38,1           | 112            | 24              | 68 | 27              | 200             | A83 22 59          |
| 20 | 3/4" | 15,5           | M 23 x 1        | 44,4           | 127,5          | 25              | 74 | 32              | 300             | A83 22 63          |
| 25 | 1"   | 21             | M 29 x 1,5      | 50,8           | 142,5          | 28,5            | 84 | 41              | 400             | A83 22 66          |

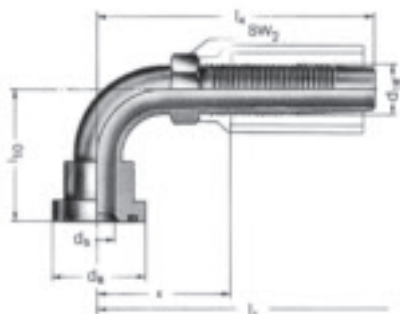


O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

**Subject to modifications.**

**N3 N31 SFL 90°**



Form R DIN 20078

Nippel ohne O-Ring, ohne Halbflansche  
Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansche, Standard-  
reihe, Hochdruckreihe auf Anfrage.

Form R DIN 20078. Nipple without O-ring,  
without split flanges. Fitting corresponds  
to SAE collar insert, mating with SAE split  
flange, standard series, for high pressure  
series please enquire.

**N3 Standardanschluss**

**N3 standard connection**

| DN | Inch | d <sub>5</sub> | d <sub>18</sub> | d <sub>8</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |      | mm             |                 | mm             | mm             | mm              | mm | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 12 | 1/2" | 10             | M 16 x 1        | 30,2           | 89,5           | 42,5            | 45 | 19              | 115             | A83 23 13          |
| 16 | 5/8" | 13             | M 19 x 1        | 38,1           | 111,5          | 52,5            | 62 | 27              | 235             | A83 23 58          |
| 20 | 3/4" | 15,5           | M 23 x 1        | 38,1           | 114            | 52,5            | 60 | 27              | 235             | A83 23 20          |
| 25 | 1"   | 21             | M 29 x 1,5      | 44,4           | 130            | 60              | 72 | 32              | 345             | A83 23 25          |

**N31 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**N31 jump sizes  
on request**

| DN | Inch | d <sub>5</sub> | d <sub>18</sub> | d <sub>8</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>2</sub> | Gewicht         | Bestell-<br>nummer |
|----|------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|--------------------|
|    |      | mm             |                 | mm             | mm             | mm              | mm | mm              | weight<br>ca. g | Order No.          |
| 10 | 3/8" | 7,5            | M 13 x 1        | 30,2           | 84,5           | 42,5            | 46 | 19              | 110             | A83 23 52          |
| 12 | 1/2" | 10             | M 16 x 1        | 38,1           | 107,5          | 52,5            | 63 | 27              | 200             | A83 23 59          |
| 20 | 3/4" | 15,5           | M 23 x 1        | 44,4           | 127            | 60              | 73 | 32              | 350             | A83 23 63          |
| 25 | 1"   | 21             | M 29 x 1,5      | 50,8           | 145,5          | 72              | 87 | 41              | 500             | A83 23 66          |

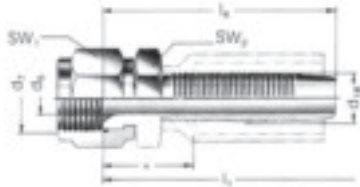
O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.

**Subject to modifications.**



**Q1 Q19 DKJ**



Anschluss entsprechend SAE-Norm, passend für SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to SAE standard, mating with SAE male 45° taper.

**Q1 Standardanschluss**

**Q1 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>    | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-------------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1         |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 7/16"-20 UNF-2B   | M 7,5 x 0,75    | 54             | 25 | 14              | 8               | 20           | A83 41 05     |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 1/2"-20 UNF-2B    | M 9 x 1         | 62             | 28 | 17              | 17              | 40           | A83 41 06     |
| 8  | 5/16" | 6              | 5/8"-18 UNF-2B    | M 11 x 1        | 65             | 27 | 19              | 19              | 40           | A83 41 08     |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 3/4"-16 UNF-2B    | M 13 x 1        | 71             | 31 | 22              | 22              | 50           | A83 41 10     |
| 12 | 1/2"  | 10             | 7/8"-14 UNF-2B    | M 16 x 1        | 77             | 32 | 27              | 27              | 90           | A83 41 13     |
| 16 | 5/8"  | 13             | 1 1/16"-14 UNS-2B | M 19 x 1        | 84             | 36 | 32              | 32              | 125          | A83 41 16     |

**Q19 Sprunggrößen auf Anfrage**

**Q19 jump sizes on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>    | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-------------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1         |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 6  | 1/4"  | 3,5            | 7/16"-20 UNF-2B   | M 9 x 1         | 60,5           | 28 | 14              | 10              | 30           | A83 41 37     |
| 8  | 5/16" | 4,5            | 1/2"-20 UNF-2B    | M 11 x 1        | 63             | 27 | 17              | 12              | 40           | A83 41 43     |
| 10 | 3/8"  | 6              | 5/8"-18 UNF-2B    | M 13 x 1        | 69             | 30 | 19              | 14              | 50           | A83 41 46     |
| 12 | 1/2"  | 8              | 3/4"-16 UNF-2B    | M 16 x 1        | 76             | 32 | 22              | 17              | 80           | A83 41 49     |
| 16 | 5/8"  | 10,5           | 7/8"-14 UNF-2B    | M 19 x 1        | 84,5           | 35 | 27              | 22              | 105          | A83 41 54     |
| 20 | 3/4"  | 13             | 1 1/16"-14 UNS-2B | M 23 x 1        | 92             | 38 | 32              | 24              | 190          | A83 41 57     |

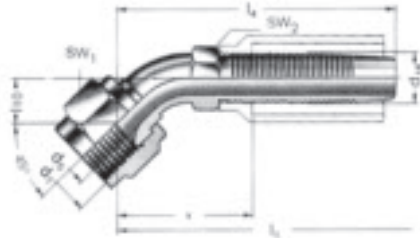
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**Q2 Q29 DKJ 45°**

Anschluss entsprechend SAE-Norm, passend für SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to SAE standard, mating with SAE male 45° taper.



**Q2 Standardanschluss**

**Q2 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>   | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x    | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|------|-----------------|-----------------|---------------------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1        |                 | mm             | mm              | mm   | mm              | mm              |                                 |                                 |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B   | M 7,5 x 0,75    | 64,5           | 11              | 36   | 14              | 10              | 45                              | A83 42 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B    | M 9 x 1         | 71,5           | 11,5            | 39   | 17              | 10              | 60                              | A83 42 06                       |
| 8  | 5/16" | 6              | 5/8-18 UNF-2B    | M 11 x 1        | 76,5           | 12,5            | 41   | 19              | 12              | 75                              | A83 42 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 3/4-16 UNF-2B    | M 13 x 1        | 84             | 14              | 45   | 22              | 17              | 85                              | A83 42 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10             | 7/8-14 UNF-2B    | M 16 x 1        | 91,5           | 15              | 47   | 27              | 19              | 125                             | A83 42 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13             | 1 1/16-14 UNS-2B | M 19 x 1        | 103            | 18              | 53,5 | 32              | 22              | 170                             | A83 42 16                       |

**Q29 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

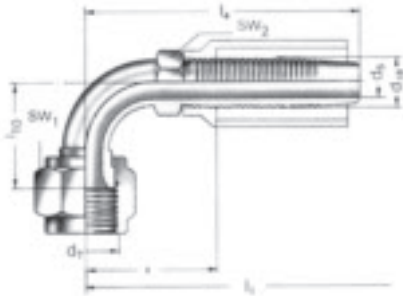
**Q29 jump sizes  
on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>   | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|---------------------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1        |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                                 |                                 |
| 6  | 1/4"  | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B   | M 9 x 1         | 69,5           | 11              | 38 | 14              | 10              | 15                              | A83 42 37                       |
| 8  | 5/16" | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B    | M 11 x 1        | 74,5           | 11,5            | 38 | 17              | 12              | 35                              | A83 42 43                       |
| 10 | 3/8"  | 6              | 5/8-18 UNF-2B    | M 13 x 1        | 81,5           | 12,5            | 43 | 19              | 14              | 75                              | A83 42 46                       |
| 12 | 1/2"  | 7,5            | 3/4-16 UNF-2B    | M 16 x 1        | 89,0           | 14              | 45 | 22              | 19              | 100                             | A83 42 49                       |
| 16 | 5/8"  | 10             | 7/8-14 UNF-2B    | M 19 x 1        | 97,5           | 15              | 47 | 27              | 22              | 165                             | A83 42 54                       |
| 20 | 3/4"  | 13             | 1 1/16-14 UNS-2B | M 23 x 1        | 108,5          | 18              | 55 | 32              | 27              | 240                             | A83 42 57                       |

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**Q3 Q39 DKJ 90°**



Anschluss entsprechend SAE-Norm, passend für SAE-Stutzen mit 45°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to SAE standard, mating with SAE male 45° taper.

**Q3 Standardanschluss**

**Q3 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>   | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1        |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                       |                                 |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B   | M 7,5 x 0,75    | 59,5           | 21,5            | 31 | 14              | 10              | 45                    | A83 43 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B    | M 9 x 1         | 66,5           | 23,5            | 34 | 17              | 10              | 55                    | A83 43 06                       |
| 8  | 5/16" | 6              | 5/8-18 UNF-2B    | M 11 x 1        | 72,5           | 26,5            | 37 | 19              | 12              | 80                    | A83 43 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 3/4-16 UNF-2B    | M 13 x 1        | 80,5           | 30              | 42 | 22              | 17              | 100                   | A83 43 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10             | 7/8-14 UNF-2B    | M 16 x 1        | 89,5           | 34,5            | 45 | 27              | 19              | 150                   | A83 43 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13             | 1 1/16-14 UNS-2B | M 19 x 1        | 101,5          | 41,5            | 52 | 32              | 22              | 190                   | A83 43 16                       |

**Q39 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**Q39 jump sizes  
on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>   | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1        |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                       |                                 |
| 6  | 1/4"  | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B   | M 9 x 1         | 64,5           | 21,5            | 33 | 14              | 10              | 45                    | A83 43 37                       |
| 8  | 5/16" | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B    | M 11 x 1        | 69,5           | 23,5            | 33 | 17              | 12              | 60                    | A83 43 43                       |
| 10 | 3/8"  | 6              | 5/8-18 UNF-2B    | M 13 x 1        | 77,5           | 26,5            | 39 | 19              | 14              | 85                    | A83 43 46                       |
| 12 | 1/2"  | 7,5            | 3/4-16 UNF-2B    | M 16 x 1        | 85,5           | 30              | 41 | 22              | 19              | 100                   | A83 43 49                       |
| 16 | 5/8"  | 10             | 7/8-14 UNF-2B    | M 19 x 1        | 95,5           | 34,5            | 46 | 27              | 22              | 180                   | A83 43 54                       |
| 20 | 3/4"  | 13             | 1 1/16-14 UNS-2B | M 23 x 1        | 107            | 41,4            | 53 | 32              | 27              | 250                   | A83 43 57                       |

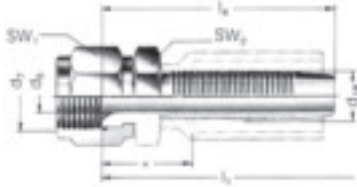
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**Q6 Q69 DKJ**

Anschluss entsprechend JIC-Norm, passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to JIC standard, mating with JIC male 37° taper.



**Q6 Standardanschluss**

**Q6 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>  | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1       |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B  | M 7,5 x 0,75    | 54             | 25 | 14              | 8               | 20           | A83 41 05     |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B   | M 9 x 1         | 62             | 28 | 17              | 12              | 35           | A83 41 06     |
| 8  | 5/16" | 6              | 9/16-18 UNF-2B  | M 11 x 1        | 65             | 27 | 19              | 19              | 35           | A83 46 08     |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 3/4-16 UNF-2B   | M 13 x 1        | 71             | 31 | 22              | 22              | 50           | A83 41 10     |
| 12 | 1/2"  | 10             | 7/8-14 UNF-2B   | M 16 x 1        | 77             | 32 | 27              | 27              | 90           | A83 41 13     |
| 16 | 5/8"  | 13             | 1 1/16-12 UN-2B | M 19 x 1        | 84             | 36 | 32              | 32              | 120          | A83 46 16     |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | 1 5/16-12 UN-2B | M 23 x 1        | 93             | 43 | 41              | 36              | 225          | A83 46 20     |
| 25 | 1"    | 21             | 1 5/8-12 UN-2B  | M 29 x 1,5      | 101            | 47 | 50              | 46              | 300          | A83 46 25     |

**Q69 Sprunggrößen auf Anfrage**

**Q69 jump sizes on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>  | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht      | Bestellnummer |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1       |                 | mm             | mm | mm              | mm              | weight ca. g | Order No.     |
| 6  | 1/4"  | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B  | M 9 x 1         | 60,5           | 28 | 14              | 10              | 10           | A83 41 37     |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 9/16-18 UNF-2BM | M 9 x 1         | 60,5           | 28 | 19              | 12              | 40           | A83 46 44*    |
| 8  | 5/16" | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B   | M 11 x 1        | 63             | 27 | 17              | 12              | 40           | A83 41 43     |
| 10 | 3/8"  | 6              | 9/16-18 UNF-2B  | M 13 x 1        | 69             | 30 | 19              | 14              | 50           | A83 46 46     |
| 12 | 1/2"  | 8              | 3/4-16 UNF-2B   | M 16 x 1        | 76             | 32 | 22              | 17              | 100          | A83 41 49     |
| 16 | 5/8"  | 10,5           | 7/8-14 UNF-2B   | M 19 x 1        | 84,5           | 35 | 27              | 22              | 115          | A83 41 54     |
| 20 | 3/4"  | 13             | 1 1/16-12 UN-2B | M 23 x 1        | 92             | 38 | 32              | 24              | 200          | A83 46 57     |
| 25 | 1"    | 15,5           | 1 5/8-12 UN-2B  | M 29 x 1,5      | 104            | 46 | 41              | 30              | 350          | A83 46 62     |

\* entspricht Anschlussart Q61

\* corresponds to connection Q61

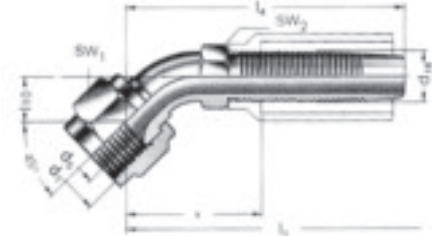
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**Q7 Q79 DKJ 45°**

Anschluss entsprechend JIC-Norm, passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel

Fitting corresponding to JIC standard, mating with JIC male 37° taper



**Q7 Standardanschluss**

**Q7 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>  | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|---------------------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B.1.1      |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                                 |                                 |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B  | M 7,5 x 0,75    | 64,5           | 11              | 36 | 14              | 10              | 45                              | A83 42 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B   | M 9 x 1         | 71,5           | 11,5            | 39 | 17              | 10              | 60                              | A83 42 06                       |
| 8  | 5/16" | 6              | 9/16-18 UNF-2B  | M 11 x 1        | 76,5           | 12,5            | 41 | 19              | 12              | 60                              | A83 47 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 3/4-16 UNF-2B   | M 13 x 1        | 84             | 14              | 45 | 22              | 17              | 85                              | A83 42 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10             | 7/8-14 UNF-2B   | M 16 x 1        | 91,5           | 15              | 47 | 27              | 19              | 125                             | A83 42 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13             | 1 1/16-12 UN-2B | M 19 x 1        | 103            | 18              | 54 | 32              | 22              | 170                             | A83 47 16                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | 1 5/16-12 UN-2B | M 23 x 1        | 117            | 22,5            | 63 | 41              | 27              | 310                             | A83 47 20                       |
| 25 | 1"    | 21             | 1 5/8-12 UN-2B  | M 29 x 1,5      | 131            | 26              | 73 | 50              | 32              | 465                             | A83 47 25                       |

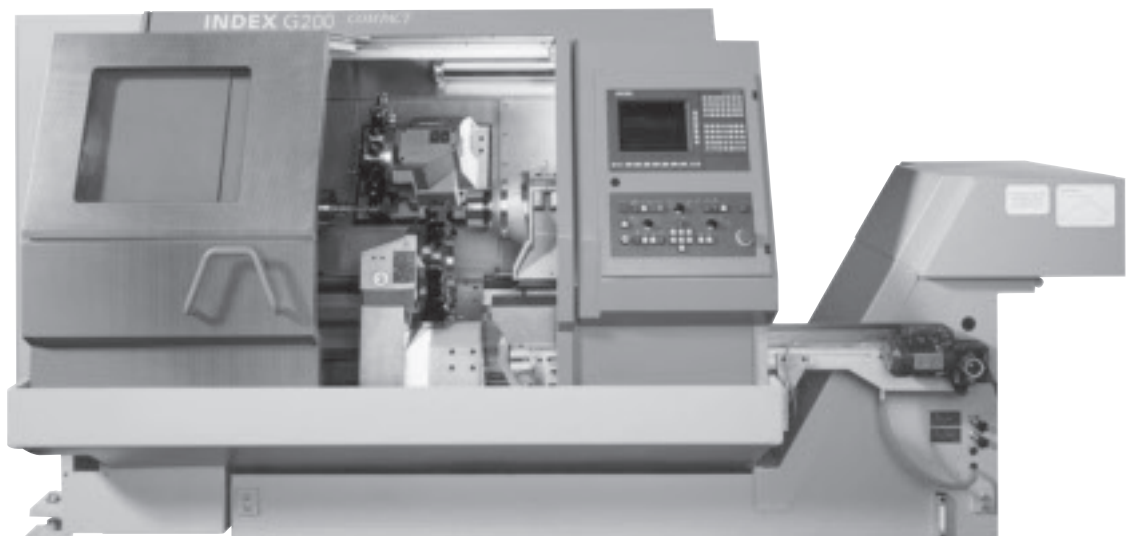
**Q79 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**Q79 jump sizes  
on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>  | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>weight<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|---------------------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B.1.1      |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                                 |                                 |
| 6  | 1/4"  | 3,5            | 7/16-20 UNF-2B  | M 9 x 1         | 69,5           | 11              | 37 | 14              | 10              | 15                              | A83 42 37                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 9/16-18 UNF-2B  | M 9 x 1         | 74,5           | 12,5            | 42 | 19              | 12              | 25                              | A83 47 44*                      |
| 8  | 5/16" | 4,5            | 1/2-20 UNF-2B   | M 11 x 1        | 74,5           | 11,5            | 39 | 17              | 12              | 25                              | A83 42 43                       |
| 10 | 3/8"  | 6              | 9/16-18 UNF-2B  | M 13 x 1        | 81,5           | 12,5            | 43 | 19              | 14              | 60                              | A83 47 46                       |
| 12 | 1/2"  | 7,5            | 3/4-16 UNF-2B   | M 16 x 1        | 89             | 14              | 45 | 22              | 19              | 100                             | A83 42 49                       |
| 16 | 5/8"  | 10             | 7/8-14 UNF-2B   | M 19 x 1        | 97,5           | 15              | 48 | 27              | 22              | 160                             | A83 42 54                       |
| 20 | 3/4"  | 13             | 1 1/16-12 UN-2B | M 23 x 1        | 108,5          | 18              | 55 | 32              | 27              | 215                             | A83 47 57                       |
| 25 | 1"    | 15,5           | 1 5/16-12 UN-2B | M 29 x 1,5      | 123            | 22,5            | 65 | 41              | 30              | 350                             | A83 47 62                       |

\* entspricht Anschlussart Q71

\* corresponds to connection Q71



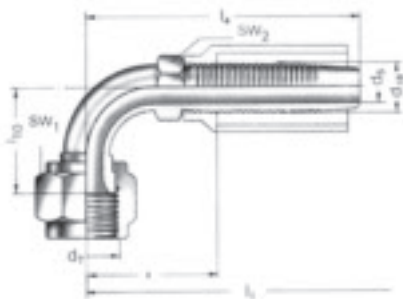
Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**Q8 Q89 DKJ 90°**

Anschluss entsprechend JIC-Norm, passend für JIC-Stutzen mit 37°-Dichtkegel.

Fitting corresponding to JIC standard, mating with JIC male 37° taper.



**Q8 Standardanschluss**

**Q8 standard connection**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>   | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1        |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                       |                                 |
| 5  | 3/16" | 3,5            | 7/16 -20 UNF-2B  | M 7,5 x 0,75    | 59,5           | 21,5            | 31 | 14              | 10              | 45                    | A83 43 05                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 1/2 -20 UNF-2B   | M 9 x 1         | 66,5           | 23,5            | 34 | 17              | 10              | 55                    | A83 43 06                       |
| 8  | 5/16" | 6              | 9/16 -18 UNF-2B  | M 11 x 1        | 72,5           | 26,5            | 37 | 19              | 12              | 60                    | A83 48 08                       |
| 10 | 3/8"  | 7,5            | 3/4 -16 UNF-2B   | M 13 x 1        | 80,5           | 30              | 42 | 22              | 17              | 100                   | A83 43 10                       |
| 12 | 1/2"  | 10             | 7/8 -14 UNF-2B   | M 16 x 1        | 89,5           | 34,5            | 45 | 27              | 19              | 150                   | A83 43 13                       |
| 16 | 5/8"  | 13             | 1 1/16 -12 UN-2B | M 19 x 1        | 101,5          | 41,5            | 52 | 32              | 22              | 195                   | A83 48 16                       |
| 20 | 3/4"  | 15,5           | 1 5/16 -12 UN-2B | M 23 x 1        | 114            | 50,5            | 60 | 41              | 27              | 330                   | A83 48 20                       |
| 25 | 1"    | 21             | 1 5/8 -12 UN-2B  | M 29 x 1,5      | 130            | 61,5            | 72 | 50              | 32              | 520                   | A83 48 25                       |

**Q89 Sprunggrößen  
auf Anfrage**

**Q89 jump sizes  
on request**

| DN | Inch  | d <sub>5</sub> | d <sub>7</sub>   | d <sub>18</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>10</sub> | x  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Ge-<br>wicht<br>ca. g | Bestell-<br>nummer<br>Order No. |
|----|-------|----------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|-----------------------|---------------------------------|
|    |       | mm             | ANSI B1.1        |                 | mm             | mm              | mm | mm              | mm              |                       |                                 |
| 6  | 1/4"  | 3,5            | 7/16 -20 UNF-2B  | M 9 x 1         | 64,5           | 21,5            | 33 | 14              | 10              | 20                    | A83 43 37                       |
| 6  | 1/4"  | 4,5            | 9/16 -18 UNF-2B  | M 9 x 1         | 70             | 26,5            | 38 | 19              | 12              | 20                    | A83 43 44*                      |
| 8  | 5/16" | 4,5            | 1/2 -20 UNF-2B   | M 11 x 1        | 69,5           | 23,5            | 33 | 17              | 12              | 30                    | A83 43 43                       |
| 10 | 3/8"  | 6              | 9/16 -18 UNF-2B  | M 13 x 1        | 77,5           | 26,5            | 39 | 19              | 14              | 60                    | A83 48 46                       |
| 12 | 1/2"  | 7,5            | 3/4 -16 UNF-2B   | M 16 x 1        | 85,5           | 30              | 41 | 22              | 19              | 100                   | A83 43 49                       |
| 16 | 5/8"  | 10             | 7/8 -14 UNF-2B   | M 19 x 1        | 95,5           | 34,5            | 46 | 27              | 22              | 170                   | A83 43 54                       |
| 20 | 3/4"  | 13             | 1 1/16 -12 UN-2B | M 23 x 1        | 107            | 41,5            | 53 | 32              | 27              | 250                   | A83 48 57                       |
| 25 | 1"    | 15,5           | 1 5/16 -12 UN-2B | M 29 x 1,5      | 120            | 49,5            | 62 | 41              | 30              | 350                   | A83 48 62                       |

\* entspricht Anschlussart Q81

\* corresponds to connection Q81

Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**

**3SPT**



**Höchstdruckschlauch 3SPT**

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlagen: drei Stahldraht-Geflechteinlagen.  
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

**Anwendung:** 3SPT (drei Stahldrahteinlagen-Geflechtschlauch) ist ursprünglich eine Entwicklung für den rauen Einsatz auf Forstmaschinen. Die dritte Drahtlage als zusätzlicher Schutz verleiht dem Schlauch hohe Druckfestigkeit bei kleinem Biegeradius und der Impulsfestigkeit eines 2SN-Schlauchs. Aufgrund der Konstruktionsmerkmale entspricht die Impulsfestigkeit einem 2SN-Geflechtschlauch, obwohl der Arbeitsdruck im Vergleich höher ist als bei einem 4SP-Spiralschlauch.

**Ultra high-pressure hose 3SPT**

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: three ply wire braid.  
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

**Applications:** 3 SPT (three ply wire braid hose) is originally a special development for rough use on forst-machines. The third ply of wires as additional mechanical protection, high compression strength lends the hose with smal bending radius and the impulse-solidity of a 2SN-hose. On the basis of the construction-characteristics the impulse-solidity corresponds to a 2SN-wire braid hose to one although the working pressure is higher than with one 4SP-spiral wire wrap in comparison.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck | Prüf-<br>druck    | Berst-<br>druck   | Gew.   | Bestellnummer |
|----|--------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|--------|---------------|
|    |        | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure       | proof<br>pressure | burst<br>pressure | weight | Order No.     |
|    |        | mm             | mm             | mm               | bar                                  | bar               | bar               | kg/m   |               |
| 10 | 3/8"   | 9,5            | 21,4           | 120              | 500                                  | 1000              | 2000              | 0,800  | A16 00 0      |
| 12 | 1/2"   | 12,7           | 24,6           | 160              | 470                                  | 940               | 1880              | 0,970  | A16 00 1      |
| 16 | 5/8"   | 15,9           | 28,1           | 210              | 410                                  | 820               | 1640              | 1,200  | A16 00 2      |
| 20 | 3/4"   | 19,0           | 31,8           | 260              | 375                                  | 750               | 1500              | 1,400  | A16 00 3      |
| 25 | 1"     | 25,4           | 39,8           | 310              | 310                                  | 620               | 1240              | 1,900  | A16 00 4      |
| 32 | 1 1/4" | 31,8           | 45,9           | 410              | 240                                  | 480               | 970               | 2,300  | A16 00 5      |

**4SP**



**Höchstdruckschlauch 4SP EN 856**

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessingten Stahldrähten. Drei Zwischenschichten.

Ohne Schutzüberzug flammenbeständig nach den Vorschriften des „Germanischen Lloyd“.  
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

**Ultra high-pressure hose 4SP EN 856**

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: four ply spiral wire wrap, brass coated,  
 three intermediate layers

Flame-proof without protective cover according to the directives of the „Germanic Lloyd“.  
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.  
 When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

| DN  | Inch | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck | Prüf-<br>druck    | Berst-<br>druck   | Gew.   | Bestellnummer |
|-----|------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|--------|---------------|
|     |      | mm             | mm             | bend<br>radius   | maximum<br>working<br>pressure       | proof<br>pressure | burst<br>pressure | weight | Order No.     |
|     |      | mm             | mm             | mm               | bar                                  | bar               | bar               | kg/m   |               |
| 6   | 1/4" | 6,6            | 17,9           | 150              | 450                                  | 900               | 1800              | 0,600  | A49 72 06     |
| 10* | 3/8" | 9,7            | 21,4           | 180              | 445                                  | 890               | 1780              | 0,780  | A49 72 10     |
| 12  | 1/2" | 12,9           | 24,6           | 230              | 415                                  | 830               | 1660              | 0,970  | A49 72 13     |
| 16  | 5/8" | 16,1           | 28,2           | 250              | 350                                  | 700               | 1400              | 1,120  | A49 72 16     |
| 20  | 3/4" | 19,2           | 32,2           | 300              | 350                                  | 700               | 1400              | 1,575  | A49 72 20     |
| 25  | 1"   | 25,7           | 39,7           | 340              | 280                                  | 560               | 1120              | 2,150  | A49 72 25     |

\* auch mit Anschlüssen DN 8 lieferbar \*also available with DN 8 ports

**4SP-Greenline**



**Höchstdruckschlauch 4SP EN 856**

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessigten Stahldrähten. Drei Zwischenschichten.

Ohne Schutzüberzug flammenbeständig nach den Vorschriften des „Germanischen Lloyd“.  
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

**Ultra high-pressure hose 4SP EN 856**

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: four ply spiral wire wrap, brass coated, three intermediate layers.

Flame-proof without protective cover according to the directives of the „Germanic Lloyd“.  
 Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

| DN  | Inch | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestellnummer<br><br><i>Order No.</i> |
|-----|------|----------------|----------------|--|---|---|--|---------------------------|---------------------------------------|
|     |      | mm             | mm             | mm   | bar   | bar   | bar  | kg/m                      |                                       |
| 6   | 1/4" | 6,6            | 17,9           | 150  | 450   | 900   | 1800   | 0,600                     | A49 74 00                             |
| 10* | 3/8" | 9,7            | 21,4           | 180  | 445   | 890   | 1780   | 0,780                     | A49 74 01                             |
| 12  | 1/2" | 12,9           | 24,6           | 230  | 415   | 830   | 1660   | 0,970                     | A49 74 02                             |
| 16  | 5/8" | 15,9           | 28,5           | 250  | 350   | 700   | 1400   | 1,120                     | A49 74 03                             |

\* auch mit Anschlüssen DN 8 lieferbar \*also available with DN 8 ports

**Standard-Pressfassungen für:  
 Standard sockets for:**

**3SPT**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 10 | 3/8"   | A40 40 91                              |
| 12 | 1/2"   | A40 42 64                              |
| 16 | 5/8"   | A40 42 65                              |
| 20 | 3/4"   | A40 40 94                              |
| 25 | 1"     | A40 42 67                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 42 68                              |

**4SP / 4SP-Greenline**

| DN | Inch   | Bestell-<br>nummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|--|
| 6  | 3/16"  | A40 40 90                              |
| 10 | 3/8"   | A40 40 91                              |
| 12 | 1/2"   | A40 40 92                              |
| 16 | 5/8"   | A40 42 65                              |
| 20 | 3/4"   | A40 40 94                              |
| 25 | 1"     | A40 42 67                              |
| 32 | 1 1/4" | A40 42 68                              |
| 40 | 1 1/2" | A40 42 69                              |
| 50 | 2"     | A40 42 70                              |

**Nippel siehe ab Seite 40  
 Fittings see from page 40**



## 4SH



### Höchstdruckschlauch 4SH EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessigten  
 Stahldrähten, drei Zwischenschichten.

Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

### Ultra high-pressure hose 4SH EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: four ply spiral steel wire wrap, brass coated,  
 three intermediate layers

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestellnummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----|--------|----------------|----------------|--|---|---|--|---------------------------|---------------------------------------|
|    |        | mm             | mm             | mm   | bar   | bar   | bar  | kg/m                      |                                       |
| 20 | 3/4"   | 19,2           | 32,2           | 280  | 420   | 840   | 1680   | 1,556                     | A49 75 20                             |
| 25 | 1"     | 25,7           | 38,7           | 340  | 380   | 760   | 1520   | 2,087                     | A49 75 25                             |
| 32 | 1 1/4" | 32,2           | 45,5           | 460  | 325   | 650   | 1300   | 2,571                     | A49 75 32                             |
| 40 | 1 1/2" | 38,5           | 53,5           | 560  | 290   | 580   | 1160   | 3,439                     | A49 75 40                             |
| 50 | 2"     | 51,2           | 68,1           | 700  | 250   | 500   | 1000   | 4,903                     | A49 75 50                             |

## 4SH Greenline



### Höchstdruckschlauch 4SH EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlagen: vier diagonal überlagerte Wicklungen aus vermessigten  
 Stahldrähten. Drei Zwischenschichten.

Temperaturbereich : von -40 °C bis +100 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

### Ultra high-pressure hose 4SH EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber

Reinforcement: four ply spiral steel wire wrap, brass coated,  
 three intermediate layers

Temperature range: from -40 °C up to +100 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.

| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius<br><br><i>bend<br/>radius</i> | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck<br><br><i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | Prüf-<br>druck<br><br><i>proof<br/>pressure</i> | Berst-<br>druck<br><br><i>burst<br/>pressure</i> | Gew.<br><br><i>weight</i> | Bestellnummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----|--------|----------------|----------------|--|---|---|--|---------------------------|---------------------------------------|
|    |        | mm             | mm             | mm   | bar   | bar   | bar  | kg/m                      |                                       |
| 20 | 3/4"   | 19,2           | 32,2           | 280  | 420   | 840   | 1680   | 1,560                     | A49 74 10                             |
| 25 | 1"     | 25,7           | 38,7           | 340  | 380   | 760   | 1520   | 2,080                     | A49 74 11                             |
| 32 | 1 1/4" | 32,2           | 45,5           | 460  | 325   | 650   | 1300   | 2,510                     | A49 74 12                             |

## Powertrac 350/R13

### Höchstdruckschlauch PT350/R13 EN 856

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlagen: sechs Stahldraht-Spiraleinlagen  
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +120 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

### Ultra high-pressure hose PT350/R13 EN 856

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: six-ply spiral steel wire wrap  
 Temperature range: from -40 °C up to +120 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.



| DN | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius       | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck    | Prüf-<br>druck            | Berst-<br>druck           | Gew.          | Bestellnummer    |
|----|--------|----------------|----------------|------------------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------|------------------|
|    |        |                |                | <i>bend<br/>radius</i> | <i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | <i>proof<br/>pressure</i> | <i>burst<br/>pressure</i> | <i>weight</i> | <i>Order No.</i> |
|    |        | mm             | mm             | mm                     | bar                                     | bar                       | bar                       | kg/m          |                  |
| 40 | 1 1/2" | 38,6           | 57,3           | 500                    | 350                                     | 700                       | 1400                      | 4,956         | A49 76 40        |
| 50 | 2"     | 51,2           | 71,1           | 630                    | 350                                     | 700                       | 1400                      | 7,087         | A49 76 50        |

## Powertrac 420/R15

### Höchstdruckschlauch PT420/R15 SAE 100

Innen- und Außenschicht: synth. Kautschuk.  
 Einlagen: sechs Stahldraht-Spiraleinlagen  
 Temperaturbereich : von -40 °C bis +120 °C.

Bei Kombination von hoher Temperatur und hohem Druck ist mit einer Verkürzung der Lebensdauer zu rechnen.

### Ultra high-pressure hose PT420/R15 SAE 100

Inner tube and outer cover: synthetic rubber  
 Reinforcement: six-ply spiral steel wire wrap  
 Temperature range: from -40 °C up to +120 °C.

When hoses are subjected to high temperatures and high pressures simultaneously reduced hose life may be expected.



| DN  | Inch   | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | Biege-<br>radius       | Zulässiger<br>Betriebs-<br>überdruck    | Prüf-<br>druck            | Berst-<br>druck           | Gew.          | Bestellnummer    |
|-----|--------|----------------|----------------|------------------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------|------------------|
|     |        |                |                | <i>bend<br/>radius</i> | <i>maximum<br/>working<br/>pressure</i> | <i>proof<br/>pressure</i> | <i>burst<br/>pressure</i> | <i>weight</i> | <i>Order No.</i> |
|     |        | mm             | mm             | mm                     | bar                                     | bar                       | bar                       | kg/m          |                  |
| 25* | 1"     | 25,7           | 42,9           | 330                    | 420                                     | 840                       | 1680                      | 2,10          | A49 77 25        |
| 32  | 1 1/4" | 32,2           | 51,5           | 445                    | 420                                     | 840                       | 1680                      | 3,65          | A49 77 32        |
| 40  | 1 1/2" | 38,5           | 59,6           | 533                    | 420                                     | 840                       | 1680                      | 5,00          | A49 77 40        |

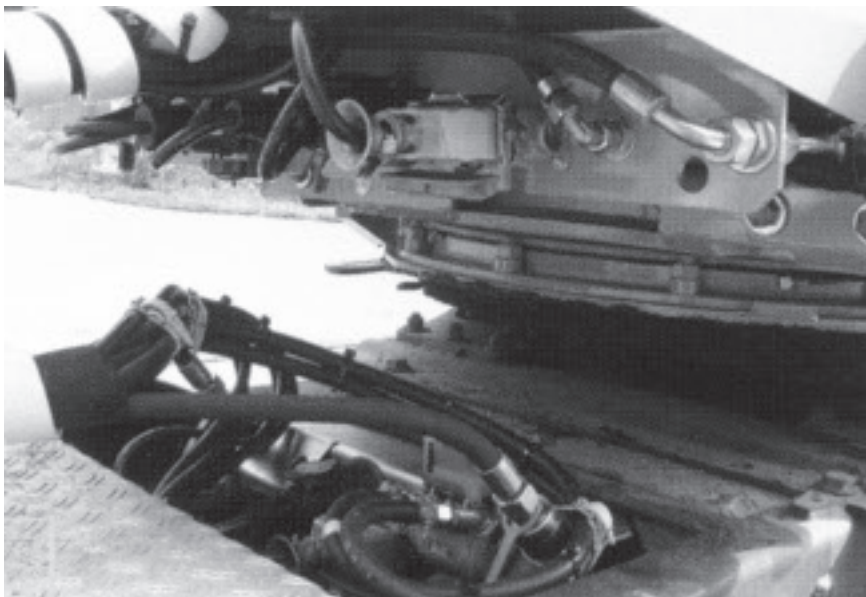
\* vier Stahldraht-Spiraleinlagen \* four-ply spiral steel wire wrap

Standard-Pressfassungen für:  
*Standard sockets for:*

Für 4SP / 4SPG DN 20 + 25 können auch nebenstehende 4SH-Fassungen mit entsprechenden Nippeln verwendet werden.

*For 4SP / 4SPG DN 20 and 25 these 4SH sockets can be used with the appropriate fittings.*

Standard-Pressfassungen mit Ausreißsicherung, Außen- und Innenschälung für:  
*Standard sockets with interlock external and internal skive for:*



**4SH/4SH-Greenline**

| DN | Inch   | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|-----------------------------------|
| 20 | 3/4"   | A40 40 01                         |
| 25 | 1"     | A40 40 02                         |
| 32 | 1 1/4" | A40 40 03                         |
| 40 | 1 1/2" | A40 40 04                         |
| 50 | 2"     | A40 40 05                         |

Montageblatt 2C 7128  
*Assembly sheet 2C 7128*

Nippel Seite 92-97  
*Fittings see page 92-97*

**4SP / 4SPG-Greenline**

| DN | Inch | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----|------|-----------------------------------|
| 20 | 3/4" | A40 40 01                         |
| 25 | 1"   | A40 40 02                         |

Montageblatt 2C 7130  
*Assembly sheet 2C 7130*

Nippel Seite 92-97  
*Fittings see page 92-97*

**4SH**

| DN | Inch   | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|-----------------------------------|
| 20 | 3/4"   | A40 44 20                         |
| 25 | 1"     | A40 44 25                         |
| 32 | 1 1/4" | A40 44 32                         |
| 40 | 1 1/2" | A40 44 40                         |
| 50 | 2"     | A40 44 50                         |

Montageblatt 2C 7140  
*Assembly sheet 2C 7140*

Nippel Seite 98-100  
*Fittings see page 98-100*

**R13**

| DN | Inch   | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|-----------------------------------|
| 40 | 1 1/2" | A40 45 40                         |
| 50 | 2"     | A40 45 50                         |

Montageblatt 2C 7141  
*Assembly sheet 2C 7141*

Nippel Seite 98-100  
*Fittings see page 98-100*

**R15**

| DN | Inch   | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----|--------|-----------------------------------|
| 25 | 1"     | A40 44 25                         |
| 32 | 1 1/4" | A40 45 32                         |
| 40 | 1 1/2" | A40 45 40                         |

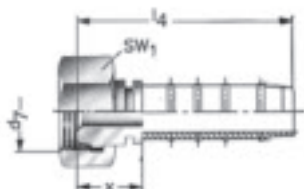
Montageblatt 2C 7142  
*Assembly sheet 2C 7142*

Nippel Seite 98-100  
*Fittings see page 98-100*

**A5 DKR**

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, passend für: Stutzen 60° mit Rohrgewinde G

*Fitting with BSP union nut, mating with: 60° flare with pipe thread G*

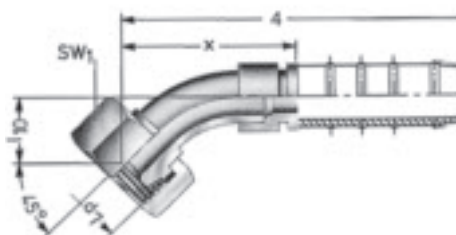


| DN  | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-----------------|------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 3/4            | 32              | 25,0 |                | A5                     | A72 02 65                  |
| 25* | 1"     | 1              | 41              | 27,5 |                | A5                     | A72 02 66                  |
| 32  | 1 1/4" | 1 1/4          | 50              | 28,5 |                | A5                     | A72 02 72                  |
| 40  | 1 1/2" | 1 1/2          | 55              | 32,5 |                | A5                     | A72 02 67                  |
| 50  | 2"     | 2              | 70              | 34,5 |                | A5                     | A72 02 73                  |

**A7 DKR 45°**

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, passend für: Stutzen 60° mit Rohrgewinde G

*Fitting with BSP union nut, mating with: 60° flare with pipe thread G*

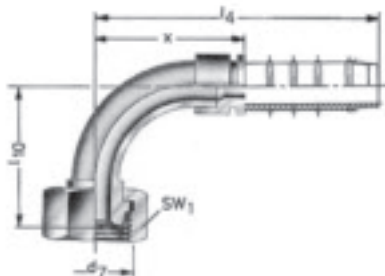


| DN  | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X     | l <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 3/4            | 32              | 87,0  | 38,0            |                | A7                     | A72 02 48                  |
| 25* | 1"     | 1              | 41              | 100,0 | 43,5            |                | A7                     | A72 02 54                  |
| 32  | 1 1/4" | 1 1/4          | 50              | 105,5 | 46,5            |                | A7                     | A72 02 55                  |
| 40  | 1 1/2" | 1 1/2          | 55              | 113,5 | 51,5            |                | A7                     | A72 02 56                  |
| 50  | 2"     | 2              | 70              | 126,0 | 56,5            |                | A7                     | A72 02 75                  |

**A8 DKR 90°**

Anschluss mit BSP-Überwurfmutter, passend für: Stutzen 60° mit Rohrgewinde G

*Fitting with BSP union nut, mating with: 60° flare with pipe thread G*



| DN  | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X     | l <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 3/4            | 32              | 68,5  | 73,0            |                | A8                     | A72 02 68                  |
| 25* | 1"     | 1              | 41              | 81,0  | 86,0            |                | A8                     | A72 02 69                  |
| 32  | 1 1/4" | 1 1/4          | 50              | 90,0  | 97,0            |                | A8                     | A72 02 70                  |
| 40  | 1 1/2" | 1 1/2          | 55              | 97,0  | 108,0           |                | A8                     | A72 02 71                  |
| 50  | 2"     | 2              | 70              | 113,5 | 124,0           |                | A8                     | A72 02 76                  |

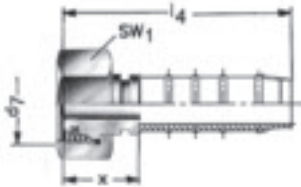
\*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91.  
 Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.  
**Änderungen vorbehalten.**

*\*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*  
**Subject to modifications.**

**B5 DKOS**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
 Anschluss passend für:  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

*Female with O-ring, heavy series*  
*Fitting mates with*  
*flare 24° DIN EN ISO 8434-1*

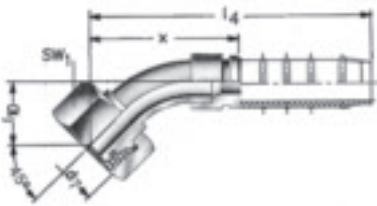


| DN  | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----|----------------|-----------------|------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 25 | M36 x 2        | 41              | 43,5 | 96,5           | B5                     | A72 01 04                  |
| 25* | 1"     | 30 | M42 x 2        | 50              | 47,0 | 106,5          | B5                     | A72 01 05                  |
| 32  | 1 1/4" | 38 | M52 x 2        | 60              | 51,0 | 116,0          | B5                     | A72 01 06                  |
| 40  | 1 1/2" | 50 | M68 x 2        | 80              | 53,5 | 132,5          | B5                     | A72 01 07                  |

**B7 DKOS 45°**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
 Anschluss passend für:  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

*Female with O-ring, heavy series*  
*Fitting mates with*  
*flare 24° DIN EN ISO 8434-1*

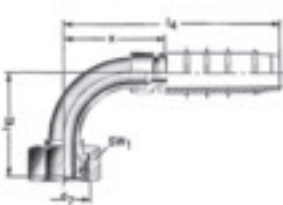


| DN  | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 25 | M36 x 2        | 41              | 88,5 | 39,5            | 143,5          | B7                     | A72 01 14                  |
| 25* | 1"     | 30 | M42 x 2        | 50              | 99,5 | 43,0            | 161,5          | B7                     | A72 01 15                  |
| 32  | 1 1/4" | 38 | M52 x 2        | 60              | 99,5 | 40,5            | 168,0          | B7                     | A72 01 16                  |

**B8 DKOS 90°**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
 Anschluss passend für:  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

*Female with O-ring, heavy series*  
*Fitting mates with*  
*flare 24° DIN EN ISO 8434-1*



| DN  | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 25 | M36 x 2        | 41              | 68,5 | 75,0            | 123,0          | B8                     | A72 01 24                  |
| 25* | 1"     | 30 | M42 x 2        | 50              | 81,0 | 85,5            | 141,0          | B8                     | A72 01 25                  |
| 32  | 1 1/4" | 38 | M52 x 2        | 60              | 90,0 | 88,5            | 157,5          | B8                     | A72 01 26                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.

\*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91.

Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by Din 20078.*

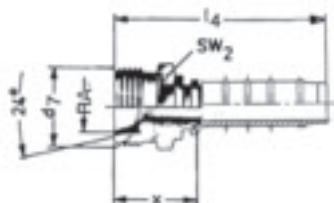
*\*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*

**Subject to modifications.**

**E1 CES**

Gewindestutzen metr. ISO 8434-1  
 Bohrungsform W (24°)  
 Anschluss entsprechend Gewindestutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe,  
 passend für Schneidring DIN 3861 und  
 Überwurfmutter DIN 3870 schwere Reihe

*Metric male to ISO 8434-1  
 bore form W (24°)  
 Fitting corresponds to threaded male 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 heavy series,  
 mating with ferrule DIN 3861 and  
 union nut DIN 3870 heavy series*



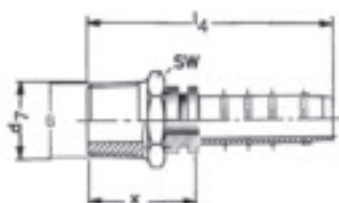
| DN  | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X    | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 25 | M36 x 2        | 36              | 40,0 | 92,5            |                | E1                     | A72 01 34                  |
| 25* | 1"     | 30 | M42 x 2        | 46              | 43,0 | 102,5           |                | E1                     | A72 01 35                  |
| 32  | 1 1/4" | 38 | M52 x 2        | 55              | 47,0 | 112,5           |                | E1                     | A72 01 36                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.  
 Observe pressure limiting as defined by the DIN 20078.

**H8 AGN**

Anschlussstutzen mit NPFT-Gewinde  
 (trockendichtend), passend für:  
 NPFT-Gewindelöcher

*Fitting with NPFT thread (dry sealing)  
 mating with NPFT threaded ports*



| DN  | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-----------------|---|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 3/4 - 14       | 27              |   |                | H8                     | A72 04 05                  |
| 25* | 1"     | 1 - 11,5       | 36              |   |                | H8                     | A72 04 06                  |
| 32  | 1 1/4" | 1 1/4 - 11,5   | 46              |   |                | H8                     | A72 04 07                  |
| 40  | 1 1/2" | 1 1/2 - 11,5   | 55              |   |                | H8                     | A72 04 08                  |
| 50  | 2"     | 2 - 11,5       | 65              |   |                | H8                     | A72 04 09                  |

Anschluss kann auch mit Einschraubstutzen  
 (Zubehör) A0/C0-Nippel realisiert werden.

*May also be connected using threaded  
 male A0/C0 nipples (Accessories).*

\*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91.  
 Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und  
 Anschlüsse auf Anfrage.  
**Änderungen vorbehalten.**

*\*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel,  
 zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.  
 Subject to modifications.*

**Multispiral-Pressnippel Standard**  
**Multispiral fittings standard**  
**4SH, 4SH-Greenline**

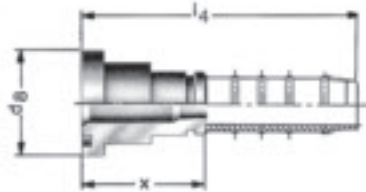


**Hydraulik und  
 Antriebstechnik GmbH**

**N0 SFL**

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 3000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange*



**3000 PSI-Standardreihe**

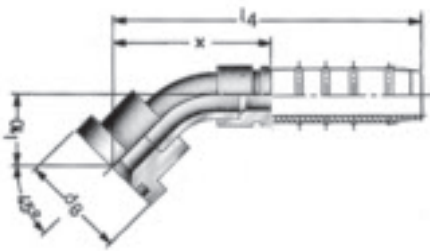
**3000 PSI Standard series**

| DN  | Inch   | d <sub>8</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 38,1           | 53,5 | 108,5          | N0                     | A72 01 42                  |
| 20* | 3/4"   | 44,4           | 56,5 | 112,5          | N01                    | A72 01 44                  |
| 25* | 1"     | 44,4           | 56,0 | 118,0          | N0                     | A72 01 43                  |
| 25* | 1"     | 50,8           | 59,0 | 121,0          | N01                    | A72 01 37                  |
| 32  | 1 1/4" | 50,8           | 61,0 | 129,0          | N0                     | A72 01 45                  |
| 40  | 1 1/2" | 50,8           | 61,0 | 143,5          | N09                    | A72 02 00                  |
| 40  | 1 1/2" | 60,3           | 62,0 | 145,5          | N0                     | A72 01 46                  |
| 40  | 1 1/2" | 71,4           | 68,0 | 151,0          | N01                    | A72 02 01                  |
| 50  | 2"     | 71,4           | 65,5 | 147,5          | N0                     | A72 01 51                  |

**N2 SFL 45°**

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 3000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange*



**3000 PSI-Standardreihe**

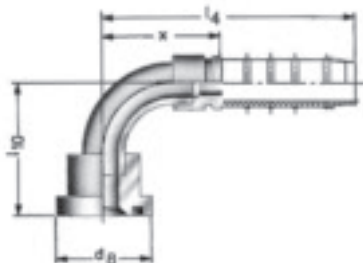
**3000 PSI Standard series**

| DN  | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 38,1           | 78,5  | 29,5            | 134,0          | N2                     | A72 01 52                  |
| 20* | 3/4"   | 44,4           | 81,0  | 31,5            | 136,0          | N21                    | A72 01 54                  |
| 25* | 1"     | 44,4           | 90,5  | 34,5            | 151,0          | N2                     | A72 01 53                  |
| 32  | 1 1/4" | 50,8           | 95,0  | 36,0            | 163,5          | N2                     | A72 01 55                  |
| 40  | 1 1/2" | 60,3           | 100,5 | 39,0            | 181,0          | N2                     | A72 01 56                  |
| 40  | 1 1/2" | 71,4           | 105,0 | 43,0            | 185,0          | N21                    | A72 01 60                  |
| 50  | 2"     | 71,4           | 114,0 | 44,5            | 195,0          | N2                     | A72 01 57                  |

**N3 SFL 90°**

Flanschbund 3000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

*Flange 3000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange*



**3000 PSI-Standardreihe**

**3000 PSI Standard series**

| DN  | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 38,1           | 68,5  | 61,0            | 122,5          | N3                     | A72 01 62                  |
| 20* | 3/4"   | 44,4           | 68,5  | 64,0            | 121,0          | N31                    | A72 01 64                  |
| 25* | 1"     | 44,4           | 81,0  | 73,0            | 141,0          | N3                     | A72 01 63                  |
| 25* | 1"     | 50,8           | 81,0  | 76,0            | 142,0          | N31                    | A72 01 82                  |
| 32  | 1 1/4" | 50,8           | 90,0  | 82,0            | 157,0          | N3                     | A72 01 65                  |
| 32  | 1 1/4" | 60,3           | 90,0  | 84,0            | 157,0          | N31                    | A72 01 59                  |
| 40  | 1 1/2" | 60,3           | 97,0  | 90,0            | 178,5          | N3                     | A72 01 66                  |
| 40  | 1 1/2" | 71,4           | 97,0  | 96,0            | 180,0          | N31                    | A72 01 61                  |
| 50  | 2"     | 71,4           | 113,5 | 107,5           | 194,0          | N3                     | A72 01 67                  |

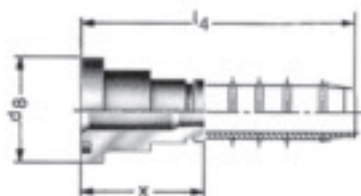
\*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

*\*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.***

**N5 SFS**

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange



**6000 PSI-Hochdruckreihe**

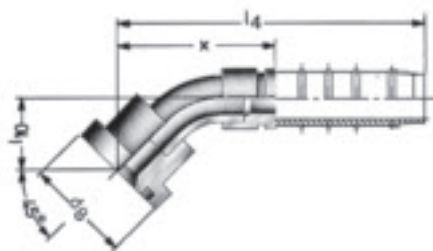
**6000 PSI High-Pressure series**

| DN  | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 41,3           | 59,5  | 111,0          | N5                     | A72 01 73                  |
| 20* | 3/4"   | 47,6           | 62,5  | 97,5           | N51                    | A72 01 74                  |
| 25* | 1"     | 41,3           | 62,0  | 122,5          | N59                    | A72 01 81                  |
| 25* | 1"     | 47,6           | 66,0  |                | N5                     | A72 01 75                  |
| 32  | 1 1/4" | 54,0           | 70,0  |                | N5                     | A72 01 76                  |
| 40  | 1 1/2" | 63,5           | 85,0  | 162,0          | N5                     | A72 01 77                  |
| 50  | 2"     | 79,4           | 104,5 |                | N5                     | A72 01 78                  |

**N7 SFS 45°**

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange



**6000 PSI-Hochdruckreihe**

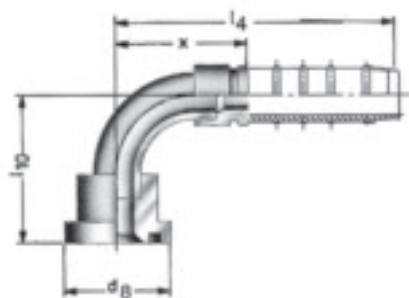
**6000 PSI High-Pressure series**

| DN  | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 41,3           | 79,5  | 30,0            | 134,0          | N7                     | A72 01 83                  |
| 20* | 3/4"   | 47,6           | 81,5  | 32,5            | 137,0          | N71                    | A72 01 84                  |
| 25* | 1"     | 47,6           | 90,5  | 34,5            | 158,0          | N7                     | A72 01 85                  |
| 25* | 1"     | 54,0           | 93,5  | 37,0            | 155,0          | N71                    | A72 01 91                  |
| 32  | 1 1/4" | 54,0           | 98,0  | 39,0            | 166,5          | N7                     | A72 01 86                  |
| 40  | 1 1/2" | 54,0           | 106,5 | 44,5            | 178,0          | N79                    | A72 01 90                  |
| 40  | 1 1/2" | 63,5           | 106,5 | 44,5            | 186,0          | N7                     | A72 01 87                  |
| 40  | 1 1/2" | 79,4           | 106,5 | 44,5            | 188,0          | N71                    | A72 01 58                  |
| 50  | 2"     | 79,4           | 117,0 | 47,5            | 197,0          | N7                     | A72 01 88                  |

**N8 SFS 90°**

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange



**6000 PSI-Hochdruckreihe**

**6000 PSI High-Pressure series**

| DN  | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 41,3           | 68,5  | 62,0            | 121,0          | N8                     | A72 01 93                  |
| 20* | 3/4"   | 41,3           | 68,5  | 100,0           | 121,0          | N8                     | A97 010 56                 |
| 20* | 3/4"   | 41,3           | 68,5  | 130,0           | 121,0          | N8                     | A97 009 73                 |
| 20* | 3/4"   | 41,3           | 68,5  | 150,0           | 121,0          | N8                     | A97 010 63                 |
| 20* | 3/4"   | 47,6           | 68,5  | 65,0            | 121,0          | N81                    | A72 01 94                  |
| 25* | 1"     | 41,3           | 60,0  | 95,0            | 129,5          | N89                    | A97 009 16                 |
| 25* | 1"     | 47,6           | 60,0  | 100,0           | 147,5          | N8                     | A97 009 19                 |
| 25* | 1"     | 47,6           | 60,0  | 130,0           | 147,5          | N8                     | A97 009 75                 |
| 25* | 1"     | 47,6           | 60,0  | 150,0           | 147,5          | N8                     | A97 010 30                 |
| 25* | 1"     | 41,3           | 60,0  | 65,0            | 129,5          | N89                    | A72 01 92                  |
| 25* | 1"     | 47,6           | 81,0  | 73,0            | 147,5          | N8                     | A72 01 95                  |
| 25* | 1"     | 54,0           | 81,0  | 77,0            | 142,0          | N81                    | A72 01 27                  |
| 32  | 1 1/4" | 47,6           | 81,0  | 73,0            | 141,0          | N89                    | A72 01 89                  |
| 32  | 1 1/4" | 54,0           | 89,5  | 86,0            | 158,0          | N8                     | A72 01 96                  |
| 32  | 1 1/4" | 63,5           | 90,0  | 91,0            | 157,0          | N81                    | A72 01 99                  |
| 40  | 1 1/2" | 63,5           | 97,0  | 98,0            | 178,0          | N8                     | A72 01 97                  |
| 50  | 2"     | 79,4           | 113,5 | 111,0           | 193,0          | N9                     | A72 01 98                  |

\*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage. **Änderungen vorbehalten.**

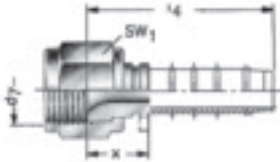
\*Can also be used for 4SP/4SPG hose. Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for this fitting type separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire. **Subject to modifications.**



**Q5 DKJ**

Universal Kegelbuchse mit Überwurfmutter,  
 UNF Gewinde ISO 8434 Teil 2  
 passend für JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel

*Female metric swivel with union nut*  
*UNF thread ISO 8434 Part 2*  
*mating with JIC male with 37° taper*

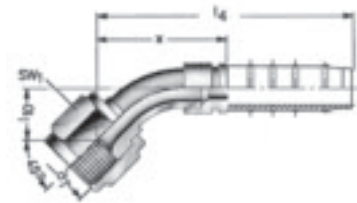


| DN  | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-----------------|---|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 1 1/16 - 12    |                 |   |                | Q5                     | A72 04 90                  |
| 25* | 1"     | 1 5/16 - 12    |                 |   |                | Q5                     | A72 04 91                  |
| 32  | 1 1/4" | 1 5/8 - 12     |                 |   |                | Q5                     | A72 04 92                  |
| 40  | 1 1/2" | 1 7/8 - 12     |                 |   |                | Q5                     | A72 04 93                  |

**Q7 DKJ 45°**

Universal Kegelbuchse mit Überwurfmutter,  
 UNF Gewinde ISO 8434 Teil 2  
 passend für JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel

*Female metric swivel with union nut*  
*UNF thread ISO 8434 Part 2*  
*mating with JIC male with 37° taper*

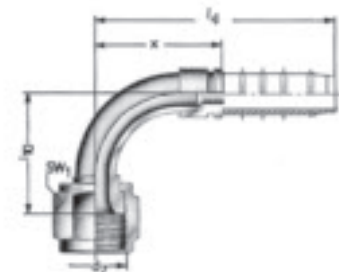


| DN  | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | l <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 87,5 | 38,5            | 140,0          | Q7                     | A72 04 95                  |
| 25* | 1"     | 1 5/16 - 12    |                 |      |                 |                | Q7                     | A72 04 96                  |
| 32  | 1 1/4" | 1 5/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q7                     | A72 04 97                  |
| 40  | 1 1/2" | 1 7/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q7                     | A72 04 98                  |
| 50  | 2"     | 2 1/2 - 12     |                 |      |                 |                | Q7                     | A72 04 99                  |

**Q8 DKJ 90°**

Universal Kegelbuchse mit Überwurfmutter,  
 UNF Gewinde ISO 8434 Teil 2  
 passend für JIC-Stutzen mit 37° Dichtkegel

*Female metric swivel with union nut*  
*UNF thread ISO 8434 Part 2*  
*mating with JIC male with 37° taper*



| DN  | Inch   | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | l <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|--------|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20* | 3/4"   | 1 1/16 - 12    | 32              | 68,5 | 73,5            | 121            | Q8                     | A72 05 00                  |
| 25* | 1"     | 1 5/16 - 12    |                 |      |                 |                | Q8                     | A72 05 01                  |
| 32  | 1 1/4" | 1 5/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q8                     | A72 05 02                  |
| 40  | 1 1/2" | 1 7/8 - 12     |                 |      |                 |                | Q8                     | A72 05 03                  |
| 50  | 2"     | 2 1/2 - 12     |                 |      |                 |                | Q8                     | A72 05 04                  |

\*Auch für 4SP/4SPG-Schlauch verwendbar. Fassungen siehe Seite 91. Armaturenwerkstoff:  
 Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.  
**Änderungen vorbehalten.**

*\*Can also be used for 4SH/4SPG hose. Sockets see page 91. Fittings made from steel,  
 zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*  
**Subject to modifications.**

**Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung**  
**Multispiral fittings with interlock**  
 4SH, R13, R15

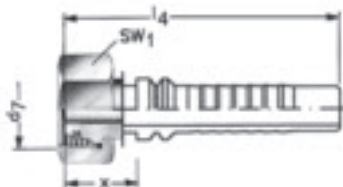
**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**B5 DKOS**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Reihe  
 Anschluss passend für:  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

*Female with O-ring, heavy series  
 Fitting mates with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1*

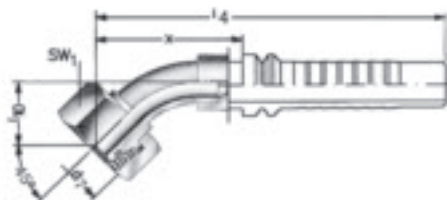


| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 25 | M36x2          | 46              | 36,2 | 98,0           | B5                     | A77 01 20                  |
| 25 | 1"     | 30 | M42x2          | 50              | 41,0 | 113,5          | B5                     | A77 01 25                  |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M52x2          | 60              | 40,7 | 113,0          | B5                     | A77 01 32                  |
| 40 | 1 1/2" | 38 | M52x2          | 60              | 40,0 | 139,5          | B59                    | A77 01 39                  |

**B7 DKOS 45°**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
 Anschluss passend für:  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

*Female with O-ring, heavy series  
 Fitting mates with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1*

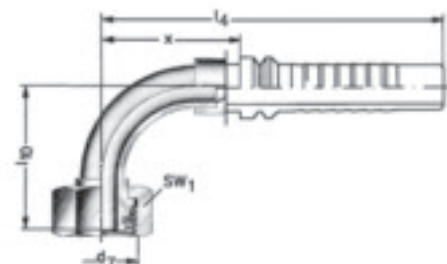


| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X     | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 25 | M36x2          | 46              | 66,0  | 29,0            | 127,0          | B7                     | A77 02 20                  |
| 25 | 1"     | 30 | M42x2          | 50              | 80,0  | 33,0            | 153,0          | B7                     | A77 02 25                  |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M52x2          | 60              | 113,5 | 44,0            | 190,0          | B7                     | A77 02 32                  |
| 40 | 1 1/2" | 38 | M52x2          | 60              | 121,5 | 43,0            | 225,0          | B79                    | A77 02 39                  |

**B8 DKOS 90°**

Dichtkopf mit O-Ring, schwere Baureihe  
 Anschluss passend für:  
 Stutzen 24° DIN EN ISO 8434-1

*Female with O-ring, heavy series  
 Fitting mates with  
 flare 24° DIN EN ISO 8434-1*

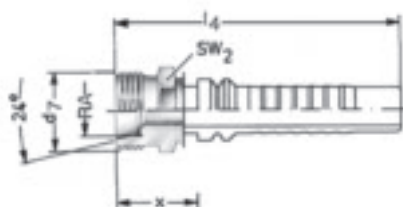


| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>1</sub> | X    | I <sub>10</sub> | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 25 | M36x2          | 46              | 66,2 | 58,0            | 118,0          | B8                     | A77 03 20                  |
| 25 | 1"     | 30 | M42x2          | 50              | 73,0 | 68,5            | 143,0          | B8                     | A77 03 25                  |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M52x2          | 60              | 91,2 | 84,0            | 177,0          | B8                     | A77 03 32                  |
| 40 | 1 1/2" | 38 | M52x2          | 60              | 91,2 | 90,0            | 184,0          | B89                    | A77 03 39                  |

**E1 CES**

Gewindestutzen metr. ISO 8434-1  
 Bohrungsform W (24°)  
 Anschluß entsprechend Gewindestutzen 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe,  
 passend für Schneidring DIN 3861 und  
 Überwurfmutter DIN 3870 schwere Reihe

*Metric male to ISO 8434-1  
 bore form W (24°)  
 Fitting corresponds to threaded male 24°  
 DIN EN ISO 8434-1 heavy series,  
 mating with ferrule DIN 3861 and  
 union nut DIN 3870 heavy series*



| DN | Inch   | RA | d <sub>7</sub> | SW <sub>2</sub> | X    | I <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----|----------------|-----------------|------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 25 | M36x2          | 36              | 35,7 | 98,0           | E1                     | A77 04 20                  |
| 25 | 1"     | 30 | M42x2          | 46              | 39,3 | 113,0          | E1                     | A77 04 25                  |
| 32 | 1 1/4" | 38 | M52x2          | 55              | 42,2 | 130,0          | E1                     | A77 04 32                  |

Druckbegrenzung nach DIN 20078 beachten.  
 Fassungen siehe Seite 91. Armaturenwerkstoff: Stahl galvanisch verzinkt und passiviert.  
 Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

*Observe pressure limiting as defined by DIN 20078.  
 Sockets see page 91. Fittings made from steel, zinc plated and passivated.  
 For special materials and fittings please enquire.  
 Subject to modifications.*

**Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung**  
**Multispiral fittings with interlock**  
 4SH, R13, R15

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

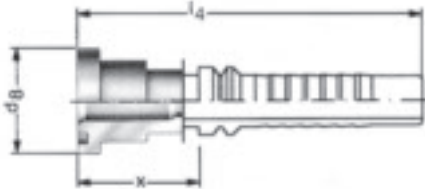
**N0 SFL**

Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansch

*Fitting corresponds to SAE collar insert  
mating with SAE split flange*

**3000 PSI-Standardreihe**

**3000 PSI Standard series**



| DN | Inch   | d <sub>B</sub> | X    | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 52,0 | 113,0          | N0                     | A77 05 20                  |
| 20 | 3/4"   | 44,1           | 58,0 | 119,0          | N01                    | A77 05 21                  |
| 20 | 3/4"   | 50,8           | 54,2 | 132,0          | N02                    | A77 05 22                  |
| 25 | 1"     | 44,1           | 59,0 | 132,0          | N0                     | A77 05 25                  |
| 25 | 1"     | 50,8           | 63,0 | 136,0          | N01                    | A77 05 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 56,2 | 144,0          | N0                     | A77 05 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 60,3           | 59,0 | 156,0          | N01                    | A77 05 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 59,0 | 163,0          | N0                     | A77 05 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 71,4           | 71,0 | 172,0          | N01                    | A77 05 41                  |
| 50 | 2"     | 71,4           | 77   | 176,0          | N0                     | A77 05 50                  |

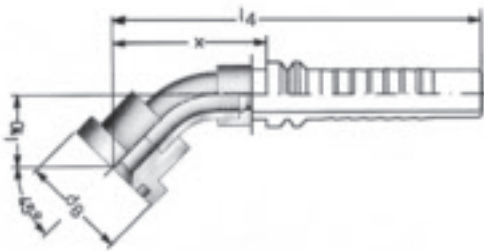
**N2 SFL 45°**

Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansch

*Fitting corresponds to SAE collar insert  
mating with SAE split flange*

**3000 PSI-Standardreihe**

**3000 PSI Standard series**



| DN | Inch   | d <sub>B</sub> | X   | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-----|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 62  | 27              | 124,0          | N2                     | A77 06 20                  |
| 25 | 1"     | 44,1           | 78  | 32              | 150,0          | N2                     | A77 06 25                  |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 98  | 39              | 186,0          | N2                     | A77 06 32                  |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 114 | 46              | 186,0          | N2                     | A77 06 40                  |
| 50 | 2"     | 71,4           | 152 | 60              | 245,0          | N2                     | A77 06 50                  |

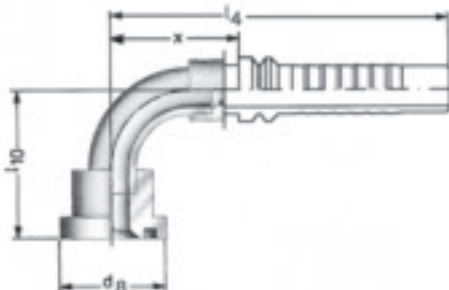
**N3 SFL 90°**

Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
passend für SAE-Halbflansch

*Fitting corresponds to SAE collar insert  
mating with SAE split flange*

**3000 PSI-Standardreihe**

**3000 PSI Standard series**



| DN | Inch   | d <sub>B</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 54,0  | 56              | 115,0          | N3                     | A77 07 20                  |
| 20 | 3/4"   | 44,1           | 54,0  | 60              | 115,0          | N31                    | A77 07 21                  |
| 25 | 1"     | 44,1           | 74,0  | 65              | 147,0          | N3                     | A77 07 25                  |
| 25 | 1"     | 50,8           | 70,0  | 69              | 142,0          | N31                    | A77 07 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 99,2  | 77              | 187,0          | N3                     | A77 07 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 60,3           | 88,0  | 84              | 200,0          | N31                    | A77 07 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 103,0 | 98              | 200,0          | N3                     | A77 07 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 71,4           | 137,0 | 98              | 215,0          | N31                    | A77 07 41                  |
| 50 | 2"     | 71,4           | 137,0 | 130             | 255,0          | N3                     | A77 07 50                  |

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*

**Subject to modifications**

**Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung**  
**Multispiral fittings with interlock**  
 4SH, R13, R15

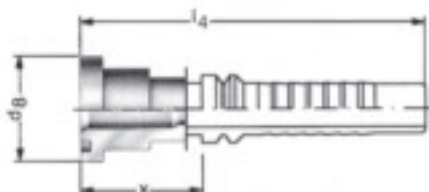
**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**N5 SFS**

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange



**6000 PSI Hochdruckreihe**

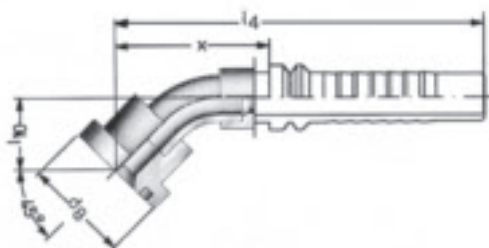
**6000 PSI High-pressure series**

| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 31,8           | 51,7  | 113,0          | N58                    | A77 10 18                  |
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 51,2  | 113,0          | N5                     | A77 10 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           | 61,0  | 122,0          | N51                    | A77 10 21                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 62,0  | 137,0          | N5                     | A77 10 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           | 69,0  | 141,0          | N51                    | A77 10 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 70,2  | 158,0          | N5                     | A77 10 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           | 80,0  | 167,0          | N51                    | A77 10 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 73,5  | 167,5          | N5                     | A77 10 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 79,4           | 100,0 | 195,0          | N51                    | A77 10 41                  |
| 50 | 2"     | 79,4           | 100,0 | 199,0          | N5                     | A77 10 50                  |

**N7 SFS 45°**

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange



**6000 PSI Hochdruckreihe**

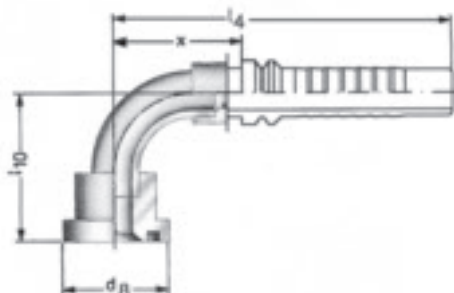
**6000 PSI High-pressure series**

| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 65,0  | 30              | 127,0          | N7                     | A77 11 20                  |
| 25 | 1"     | 41,3           | 79,0  | 33              | 151,0          | N79                    | A77 11 24                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 84,0  | 36              | 157,0          | N7                     | A77 11 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           | 87,0  | 41              | 160,0          | N71                    | A77 11 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 47,6           | 84,0  | 36              | 195,0          | N79                    | A77 11 31                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 108,2 | 42              | 196,0          | N7                     | A77 11 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           | 104,0 | 45              | 205,0          | N71                    | A77 11 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 121,5 | 46              | 216,0          | N7                     | A77 11 40                  |
| 50 | 2"     | 79,4           | 140,0 | 60              | 239,0          | N7                     | A77 11 50                  |

**N8 SFS 90°**

Flanschbund 6000 PSI ISO 6162  
 Anschluss entsprechend SAE-Bundnippel,  
 passend für SAE-Halbflansch

Flange 6000 psi ISO 6162  
 Fitting corresponds to SAE collar insert  
 mating with SAE split flange



**6000 PSI Hochdruckreihe**

**6000 PSI High-pressure series**

| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | l <sub>4</sub> | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|----------------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 68,2  | 61              | 123,0          | N8                     | A77 12 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           | 54,0  | 68              | 127,0          | N81                    | A77 12 21                  |
| 25 | 1"     | 41,3           | 68,2  | 61              | 142,0          | N89                    | A77 12 24                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 70,0  | 72              | 143,0          | N8                     | A77 12 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           | 70,0  | 80              | 143,0          | N81                    | A77 12 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 84,2  | 85              | 173,0          | N8                     | A77 12 32                  |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 102,5 | 107             | 197,0          | N8                     | A77 12 40                  |
| 50 | 2"     | 79,4           | 125,0 | 139             | 224,0          | N8                     | A77 12 50                  |

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Halbflansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE split flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*

**Subject to modifications**

**Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung**  
**Multispiral fittings with interlock**  
 4SH, R13, R15



**Hydraulik und  
 Antriebstechnik GmbH**

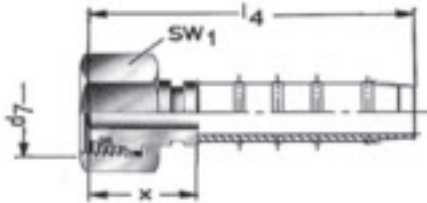
**N0C SFL**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

*Flange fitting Caterpillar*

**3000 PSI-Standardreihe**

**3000 PSI Standard series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X    |  | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|--|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 49,0 |  | N0                     | A77 13 20                  |
| 20 | 3/4"   | 44,5           | 51,0 |  | N01                    | A77 13 21                  |
| 25 | 1"     | 44,5           | 56,0 |  | N0                     | A77 13 25                  |
| 25 | 1"     | 50,8           | 57,0 |  | N01                    | A77 13 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 61,2 |  | N0                     | A77 13 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 60,3           | 61,2 |  | N01                    | A77 13 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 68,5 |  | N0                     | A77 13 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 71,4           | 71,0 |  | N01                    | A77 13 41                  |
| 50 | 2"     | 71,4           | 76,5 |  | N0                     | A77 13 50                  |

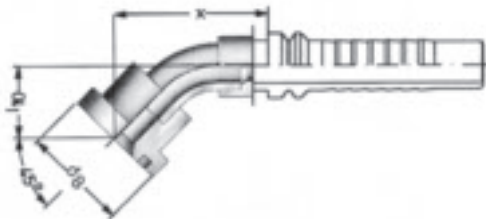
**N2C SFL 45°**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

*Flange fitting Caterpillar*

**3000 PSI-Standardreihe**

**3000 PSI Standard series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> |  | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|--|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 71,0  | 29              |  | N2                     | A77 14 20                  |
| 20 | 3/4"   | 44,5           | 71,0  | 29              |  | N21                    | A77 14 21                  |
| 25 | 1"     | 44,5           | 84,0  | 35              |  | N2                     | A77 14 25                  |
| 25 | 1"     | 50,8           | 84,0  | 39              |  | N21                    | A77 14 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 98,0  | 45              |  | N2                     | A77 14 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 60,3           | 100,0 | 48              |  | N21                    | A77 14 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 110,0 | 51              |  | N2                     | A77 14 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 71,4           | 112,0 | 53              |  | N21                    | A77 14 41                  |
| 50 | 2"     | 71,4           | 128,0 | 56              |  | N2                     | A77 14 50                  |

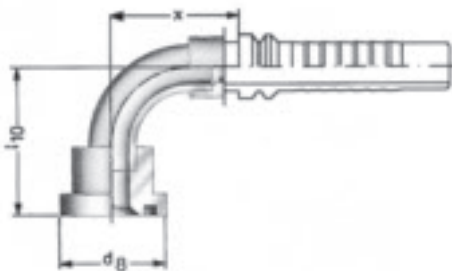
**N3C SFL 90°**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

*Flange fitting Caterpillar*

**3000 PSI-Standardreihe**

**3000 PSI Standard series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> |  | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|--|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 38,1           | 61,0  | 58              |  | N3                     | A77 15 20                  |
| 20 | 3/4"   | 44,5           | 61,0  | 63              |  | N31                    | A77 15 21                  |
| 25 | 1"     | 44,5           | 69,0  | 69              |  | N3                     | A77 15 25                  |
| 25 | 1"     | 50,8           | 69,0  | 75              |  | N31                    | A77 15 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 50,8           | 88,0  | 76              |  | N3                     | A77 15 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 60,3           | 88,0  | 79              |  | N31                    | A77 15 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 60,3           | 98,0  | 86              |  | N3                     | A77 15 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 71,4           | 98,0  | 89              |  | N31                    | A77 15 41                  |
| 50 | 2"     | 71,4           | 122,0 | 115             |  | N3                     | A77 15 50                  |

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Flansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*

**Subject to modifications**

**Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung**  
**Multispiral fittings with interlock**  
 4SH, R13, R15

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

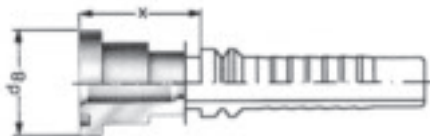
**N5C SFS**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

**6000 PSI Hochdruckreihe**

**6000 PSI High-pressure series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X    |  | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|--|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 51,0 |  | N5                     | A77 16 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           | 60,0 |  | N51                    | A77 16 21                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 62,0 |  | N5                     | A77 16 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           | 67,0 |  | N51                    | A77 16 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 74,2 |  | N5                     | A77 16 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           | 81,7 |  | N51                    | A77 16 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 82,0 |  | N5                     | A77 16 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 79,4           | 85,0 |  | N51                    | A77 16 41                  |
| 50 | 2"     | 79,4           | 86,5 |  | N5                     | A77 16 50                  |

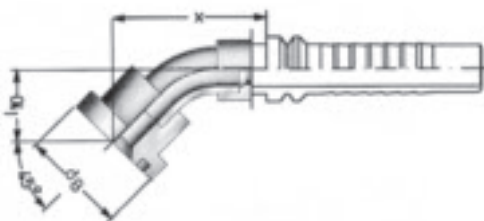
**N7C SFS 45°**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

**6000 PSI Hochdruckreihe**

**6000 PSI High-pressure series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> |  | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|--|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 76,0  | 31              |  | N7                     | A77 17 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           | 81,0  | 36              |  | N71                    | A77 17 24                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 87,0  | 38              |  | N7                     | A77 17 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           | 92,0  | 43              |  | N71                    | A77 17 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 102,0 | 50              |  | N7                     | A77 17 31                  |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           | 108,0 | 56              |  | N71                    | A77 17 32                  |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 118,0 | 59              |  | N7                     | A77 17 33                  |
| 40 | 1 1/2" | 79,4           | 127,0 | 68              |  | N71                    | A77 17 40                  |
| 50 | 2"     | 79,4           | 143,0 | 71              |  | N7                     | A77 17 50                  |

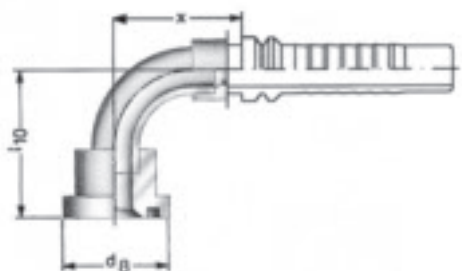
**N8C SFS 90°**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

Flange fitting **Caterpillar**

**6000 PSI Hochdruckreihe**

**6000 PSI High-pressure series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> |  | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|--|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 61,0  | 62              |  | N8                     | A77 18 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           | 61,0  | 68              |  | N81                    | A77 18 21                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 69,0  | 74              |  | N8                     | A77 18 24                  |
| 25 | 1"     | 54,0           | 68,0  | 81              |  | N81                    | A77 18 25                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 88,0  | 82              |  | N8                     | A77 18 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           | 88,0  | 90              |  | N81                    | A77 18 32                  |
| 40 | 1 1/2" | 63,5           | 98,0  | 97              |  | N8                     | A77 18 40                  |
| 40 | 1 1/2" | 79,4           | 98,0  | 110             |  | N81                    | A77 18 41                  |
| 50 | 2"     | 79,4           | 122,0 | 136             |  | N8                     | A77 18 50                  |

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Flansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*

**Subject to modifications**

**Multispiral-Pressnippel mit Ausreißsicherung**  
**Multispiral fittings with interlock**  
 4SH, R13, R15



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

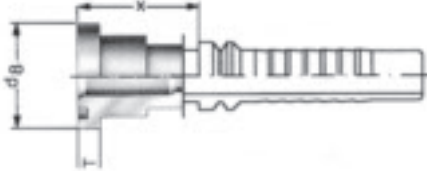
**N5C SFS**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

*Flange fitting Caterpillar*

**9000 PSI Hochdruckreihe**

**9000 PSI High-pressure series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X    | T    | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 56,7 | 14,2 | N5                     | A77 19 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           |      | 14,2 | N51                    | A77 19 21                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 66,8 | 14,2 | N5                     | A77 19 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           |      | 14,2 | N51                    | A77 19 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 78,6 | 14,2 | N5                     | A77 19 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           |      | 14,2 | N51                    | A77 19 33                  |

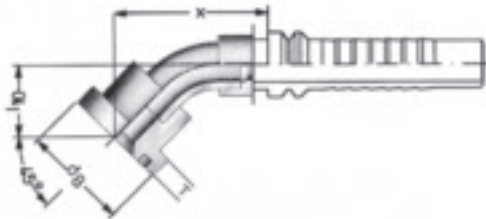
**N7C SFS 45°**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

*Flange fitting Caterpillar*

**9000 PSI Hochdruckreihe**

**9000 PSI High-pressure series**



| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X     | L <sub>10</sub> | T    | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|-------|-----------------|------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 79,0  | 34,0            | 14,2 | N7                     | A77 20 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           |       |                 | 14,2 | N71                    | A77 20 21                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 91,0  | 42,0            | 14,2 | N7                     | A77 20 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           |       |                 | 14,2 | N71                    | A77 20 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 105,0 | 53,0            | 14,2 | N7                     | A77 20 32                  |
| 32 | 1 1/4" | 63,5           |       |                 | 14,2 | N71                    | A77 20 33                  |

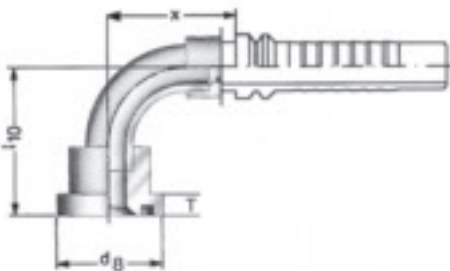
**N8C SFS 90°**

Flanschbund Anschluss **Caterpillar**

*Flange fitting Caterpillar*

**9000 PSI Hochdruckreihe**

**9000 PSI High-pressure series**



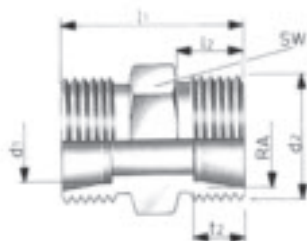
| DN | Inch   | d <sub>8</sub> | X    | L <sub>10</sub> | T    | A. - Art<br>Connection | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|----------------|------|-----------------|------|------------------------|----------------------------|
| 20 | 3/4"   | 41,3           | 61,0 | 65,0            | 14,2 | N8                     | A77 21 20                  |
| 20 | 3/4"   | 47,6           |      |                 | 14,2 | N81                    | A77 21 21                  |
| 25 | 1"     | 47,6           | 69,0 | 79,0            | 14,2 | N8                     | A77 21 25                  |
| 25 | 1"     | 54,0           |      |                 | 14,2 | N81                    | A77 21 26                  |
| 32 | 1 1/4" | 54,0           | 88,0 | 86,0            | 14,2 | N8                     | A77 21 32                  |
| 40 | 1 1/4" | 63,5           |      |                 | 14,2 | N81                    | A77 21 40                  |

Fassungen siehe Seite 91. O-Ringe und SAE-Flansche für diese Anschlussarten bitten wir bei der Bestellung separat aufzuführen, siehe Seite 118. Armaturenwerkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Sonderwerkstoffe und Anschlüsse auf Anfrage.

**Änderungen vorbehalten.**

*Sockets see page 91. Please list O-rings and SAE flanges for these fitting types separately on your order, see page 118. Fittings made from steel, zinc plated and passivated. For special materials and fittings please enquire.*

**Subject to modifications**



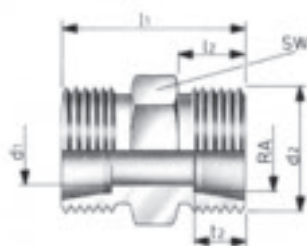
**Verbindungsstutzen DIN EN ISO 8434-1  
leichte Reihe**

mit 24° Ausdrehung zur Verbindung zweier Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3, A05 bis A35 (K0 bis K8) mit metrischer Überwurfmutter.

**Adapters DIN EN ISO 8434-1  
light series**

with 24° flare for the connection of two hose lines with fittings A0 to A3, A05 to A35 (K0 to K8) with metric union nut.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | SW | DIN-Bezeichnung<br>DIN reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|----------------------------------|----------------------------|
|    | mm | mm             |                | mm             | mm             | mm             | mm |                                  |                            |
| 5  | 6  | 4              | M 12 x 1,5     | 24             | 10             | 7              | 12 | L 6 DIN 3902                     | A30 17 40                  |
| 6  | 8  | 6              | M 14 x 1,5     | 25             | 10             | 7              | 14 | L 8 DIN 3902                     | A30 17 41                  |
| 8  | 10 | 8              | M 16 x 1,5     | 27             | 11             | 7              | 17 | L 10 DIN 3902                    | A30 17 42                  |
| 10 | 12 | 10             | M 18 x 1,5     | 28             | 11             | 7              | 19 | L 12 DIN 3902                    | A30 17 43                  |
| 12 | 15 | 12             | M 22 x 1,5     | 30             | 12             | 7              | 24 | L 15 DIN 3902                    | A30 17 44                  |
| 16 | 18 | 15             | M 26 x 1,5     | 31             | 12             | 7,5            | 27 | L 18 DIN 3902                    | A30 17 45                  |
| 20 | 22 | 19             | M 30 x 2       | 35             | 14             | 7,5            | 32 | L 22 DIN 3902                    | A30 17 46                  |
| 25 | 28 | 24             | M 36 x 2       | 36             | 14             | 7,5            | 41 | L 28 DIN 3902                    | A30 17 47                  |
| 32 | 35 | 30             | M 45 x 2       | 41             | 16             | 10,5           | 46 | L 35 DIN 3902                    | A30 17 48                  |
| 40 | 42 | 36             | M 52 x 2       | 43             | 16             | 11             | 55 | L 42 DIN 3902                    | A30 17 49                  |



**Verbindungsstutzen DIN EN ISO 8434-1  
schwere Reihe**

mit 24° Ausdrehung zur Verbindung zweier Schlauchleitungen Anschlussart B5 bis B8 (L0 bis L8) mit metrischer Überwurfmutter.

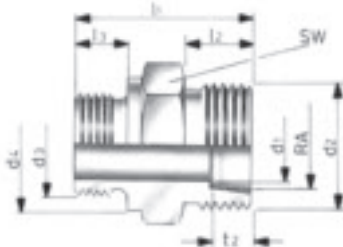
**Adapters DIN EN ISO 8434-1  
heavy series**

with 24° flare for the connection of two hose lines with fittings B5 to B8 (L0 to L8) with metric union nut.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | SW | DIN-Bezeichnung<br>DIN reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|----------------------------------|----------------------------|
|    | mm | mm             |                | mm             | mm             | mm             | mm |                                  |                            |
| 4  | 6  | 4              | M 14 x 1,5     | 30             | 12             | 7              | 14 | S 8 DIN 3902                     | A30 17 50                  |
| 5  | 8  | 5              | M 16 x 1,5     | 32             | 12             | 7              | 17 | S 8 DIN 3902                     | A30 17 51                  |
| 6  | 10 | 7              | M 18 x 1,5     | 32             | 12             | 7,5            | 19 | S 10 DIN 3902                    | A30 17 52                  |
| 8  | 12 | 8              | M 20 x 1,5     | 34             | 12             | 7,5            | 22 | S 12 DIN 3902                    | A30 17 53                  |
| 10 | 14 | 10             | M 22 x 1,5     | 38             | 14             | 8              | 24 | S 14 DIN 3902                    | A30 17 54                  |
| 12 | 16 | 12             | M 24 x 1,5     | 38             | 14             | 8,5            | 27 | S 16 DIN 3902                    | A30 17 55                  |
| 16 | 20 | 16             | M 30 x 2       | 44             | 16             | 10,5           | 32 | S 20 DIN 3902                    | A30 17 56                  |
| 20 | 25 | 20             | M 36 x 2       | 50             | 18             | 12             | 41 | S 25 DIN 3902                    | A30 17 57                  |
| 25 | 30 | 25             | M 42 x 2       | 54             | 20             | 13,5           | 46 | S 30 DIN 3902                    | A30 17 58                  |
| 32 | 38 | 32             | M 52 x 2       | 61             | 22             | 16             | 55 | S 38 DIN 3902                    | A30 17 59                  |

Werkstoff: Stahl. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage  
Material: Steel. Special fittings and other materials upon request.

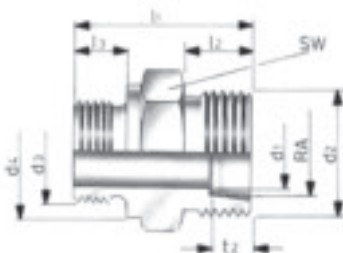




**Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1**  
**leichte Reihe**  
einerseits metrisches Einschraubgewinde  
mit Dichtkante, andererseits  
24° Ausdrehung für Schlauchleitungen  
Anschlussart A0 bis A3, A05 bis A35  
(K0 bis K8) mit metrischer Überwurfmutter.

**Adapters DIN EN ISO 8434-1**  
**light series**  
one end metric male thread for sealing ring,  
other end 24° flare for hose lines with  
fittings A0 to A3, A05 to A35 (K0 to K8) with  
metric union nut.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | d <sub>4</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | t <sub>2</sub> | SW | DIN-<br>Bezeichnung<br>DIN-<br>reference | Bestellnummer<br><br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|--|--------------------------------|
|    |    |                |                |                |                |                |                |                |                |    |  |                                |
| 5  | 6  | 4              | M 12 x 1,5     | M 10 x 1       | 14             | 23,5           | 10             | 8              | 7              | 14 | L 6 M DIN 3901-B                         | A30 17 30                      |
| 6  | 8  | 6              | M 14 x 1,5     | M 12 x 1,5     | 17             | 29             | 10             | 12             | 7              | 17 | L 8 M DIN 3901-B                         | A30 17 31                      |
| 8  | 10 | 7              | M 16 x 1,5     | M 14 x 1,5     | 19             | 30             | 11             | 12             | 7              | 19 | L 10 M DIN 3901-B                        | A30 17 32                      |
| 10 | 12 | 9              | M 18 x 1,5     | M 16 x 1,5     | 21             | 31,5           | 11             | 12             | 7              | 22 | L 12 M DIN 3901-B                        | A30 17 33                      |
| 12 | 15 | 11             | M 22 x 1,5     | M 18 x 1,5     | 23             | 32,5           | 12             | 12             | 7              | 24 | L 15 M DIN 3901-B                        | A30 17 34                      |
| 16 | 18 | 14             | M 26 x 1,5     | M 22 x 1,5     | 27             | 36             | 12             | 14             | 7,5            | 27 | L 18 M DIN 3901-B                        | A30 17 35                      |
| 20 | 22 | 18             | M 30 x 2       | M 26 x 1,5     | 31             | 40             | 14             | 16             | 7,5            | 32 | L 22 M DIN 3901-B                        | A30 17 36                      |
| 25 | 28 | 23             | M 36 x 2       | M 33 x 2       | 39             | 43             | 14             | 18             | 7,5            | 41 | L 28 M DIN 3901-B                        | A30 17 37                      |
| 32 | 35 | 30             | M 45 x 2       | M 42 x 2       | 49             | 48             | 16             | 20             | 10,5           | 50 | L 35 M DIN 3901-B                        | A30 17 38                      |
| 40 | 42 | 36             | M 52 x 2       | M 48 x 2       | 55             | 52             | 16             | 22             | 11             | 55 | L 42 M DIN 3901-B                        | A30 17 39                      |



**Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1**  
**leichte Reihe**  
einerseits Rohrgewinde G mit Dichtkante,  
andererseits 24° Ausdrehung für Schlauch-  
leitungen Anschlussart A0 bis A3, A05 bis  
A35 (K0 bis K8) mit metrischer Überwurf-  
mutter.

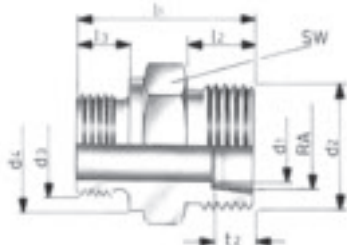
**Adapters DIN EN ISO 8434-1**  
**light series**  
one end pipe thread G for sealing ring,  
other end 24° flare for hose lines with  
fittings A0 to A3, A05 to A35 (K0 to K8) with  
metric union nut.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | d <sub>4</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | t <sub>2</sub> | SW | DIN-<br>Bezeichnung<br>DIN-<br>reference | Bestellnummer<br><br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|--|--------------------------------|
|    |    |                |                |                |                |                |                |                |                |    |  |                                |
| 5  | 6  | 4              | M 12 x 1,5     | G 1/8"         | 14             | 23,5           | 10             | 8              | 7              | 14 | L 6 R DIN 3901-B                         | A30 17 00                      |
| 6  | 8  | 6              | M 14 x 1,5     | G 1/4"         | 18             | 29             | 10             | 12             | 7              | 19 | L 8 R DIN 3901-B                         | A30 17 01                      |
| 8  | 10 | 7              | M 16 x 1,5     | G 1/4"         | 18             | 30             | 11             | 12             | 7              | 19 | L 10 R DIN 3901-B                        | A30 17 02                      |
| 10 | 12 | 9              | M 18 x 1,5     | G 3/8"         | 22             | 31,5           | 11             | 12             | 7              | 22 | L 12 R DIN 3901-B                        | A30 17 03                      |
| 12 | 15 | 11             | M 22 x 1,5     | G 1/2"         | 26             | 35             | 12             | 14             | 7              | 27 | L 15 R DIN 3901-B                        | A30 17 04                      |
| 16 | 18 | 14             | M 26 x 1,5     | G 1/2"         | 26             | 36             | 12             | 14             | 7,5            | 27 | L 18 R DIN 3901-B                        | A30 17 05                      |
| 20 | 22 | 18             | M 30 x 2       | G 3/4"         | 32             | 40             | 14             | 16             | 7,5            | 32 | L 22 R DIN 3901-B                        | A30 17 06                      |
| 25 | 28 | 23             | M 36 x 2       | G 1"           | 39             | 43             | 14             | 18             | 7,5            | 41 | L 28 R DIN 3901-B                        | A30 17 07                      |
| 32 | 35 | 30             | M 45 x 2       | G 1 1/4"       | 49             | 48             | 16             | 20             | 10,5           | 50 | L 35 R DIN 3901-B                        | A30 17 08                      |
| 40 | 42 | 36             | M 52 x 2       | G 1 1/2"       | 55             | 52             | 16             | 22             | 11             | 55 | L 42 R DIN 3901-B                        | A30 17 09                      |

Werkstoff: Stahl. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage  
Material: Steel. Special fittings and other materials upon request.

**Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1  
schwere Reihe**

einerseits metrisches Einschraubgewinde mit Dichtkante, andererseits 24° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart B5 bis B8 (L0 bis L8) mit metrischer Überwurfmutter.



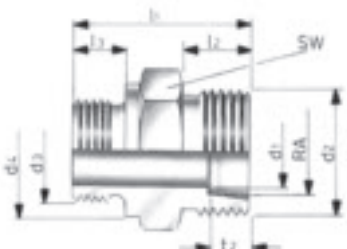
**Adapters DIN EN ISO 8434-1  
heavy series**

one end metric male thread for sealing ring other end 24° flare for hose lines with fittings B5 to B8 (L0 to L8) with metric union nut .

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | d <sub>4</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | t <sub>2</sub> | SW | DIN-Bezeichnung<br>DIN-reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|----------------------------------|----------------------------|
|    |    | mm             | mm             |                | mm             | mm             | mm             | mm             | mm             | mm |                                  |                            |
| 5  | 8  | 5              | M 16 x 1,5     | M 14 x 1,5     | 19             | 34             | 12             | 12             | 7              | 19 | S 8 M DIN 3901-B                 | A30 17 11                  |
| 6  | 10 | 7              | M 18 x 1,5     | M 16 x 1,5     | 21             | 34,5           | 12             | 12             | 7,5            | 22 | S 10 M DIN 3901-B                | A30 17 12                  |
| 8  | 12 | 8              | M 20 x 1,5     | M 18 x 1,5     | 23             | 36,5           | 12             | 12             | 7,5            | 24 | S 12 M DIN 3901-B                | A30 17 13                  |
| 10 | 14 | 10             | M 22 x 1,5     | M 20 x 1,5     | 25             | 41             | 14             | 14             | 8              | 27 | S 14 M DIN 3901-B                | A30 17 14                  |
| 12 | 16 | 12             | M 24 x 1,5     | M 22 x 1,5     | 27             | 41             | 14             | 14             | 8,5            | 27 | S 16 M DIN 3901-B                | A30 17 15                  |
| 16 | 20 | 16             | M 30 x 2       | M 27 x 2       | 32             | 47             | 16             | 16             | 10,5           | 32 | S 20 M DIN 3901-B                | A30 17 16                  |
| 20 | 25 | 20             | M 36 x 2       | M 33 x 2       | 39             | 53             | 18             | 18             | 12             | 41 | S 25 M DIN 3901-B                | A30 17 17                  |
| 25 | 30 | 25             | M 42 x 2       | M 42 x 2       | 49             | 57             | 20             | 20             | 13,5           | 50 | S 30 M DIN 3901-B                | A30 17 18                  |
| 32 | 38 | 32             | M 52 x 2       | M 48 x 2       | 55             | 64             | 22             | 22             | 16             | 55 | S 38 M DIN 3901-B                | A30 17 19                  |

**Einschraubstutzen DIN EN ISO 8434-1  
schwere Reihe**

einerseits Rohrgewinde G mit Dichtkante, andererseits 24° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart B5 bis B8 (L0 bis L8) mit metrischer Überwurfmutter.



**Adapters DIN EN ISO 8434-1  
heavy series**

one end pipe thread G for sealing ring, other end 24° flare for hose lines with fittings B5 to B8 (L0 to L8) with metric union nut.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | d <sub>4</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | t <sub>2</sub> | SW | DIN-Bezeichnung<br>DIN-reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|----------------------------------|----------------------------|
|    |    | mm             | mm             | DIN<br>ISO 228 | mm             | mm             | mm             | mm             | mm             | mm |                                  |                            |
| 4  | 6  | 4              | M 14 x 1,5     | G 1/4"         | 18             | 32             | 12             | 12             | 7              | 19 | S 6 R DIN 3901-B                 | A30 17 20                  |
| 5  | 8  | 5              | M 16 x 1,5     | G 1/4"         | 18             | 34             | 12             | 12             | 7              | 19 | S 8 R DIN 3901-B                 | A30 17 21                  |
| 6  | 10 | 7              | M 18 x 1,5     | G 3/8"         | 22             | 34,5           | 12             | 12             | 7,5            | 22 | S 10 R DIN 3901-B                | A30 17 22                  |
| 8  | 12 | 8              | M 20 x 1,5     | G 3/8"         | 22             | 36,5           | 12             | 12             | 7,5            | 22 | S 12 R DIN 3901-B                | A30 17 23                  |
| 10 | 14 | 10             | M 22 x 1,5     | G 1/2"         | 26             | 41             | 14             | 14             | 8              | 27 | S 14 R DIN 3901-B                | A30 17 24                  |
| 12 | 16 | 12             | M 24 x 1,5     | G 1/2"         | 26             | 41             | 14             | 14             | 8,5            | 27 | S 16 R DIN 3901-B                | A30 17 25                  |
| 16 | 20 | 16             | M 30 x 2       | G 3/4"         | 32             | 47             | 16             | 16             | 10,5           | 32 | S 20 R DIN 3901-B                | A30 17 26                  |
| 20 | 25 | 20             | M 36 x 2       | G 1"           | 39             | 53             | 18             | 18             | 12             | 41 | S 25 R DIN 3901-B                | A30 17 27                  |
| 25 | 30 | 25             | M 42 x 2       | G 1 1/4"       | 49             | 57             | 20             | 20             | 13,5           | 50 | S 30 R DIN 3901-B                | A30 17 28                  |
| 32 | 38 | 32             | M 52 x 2       | G 1 1/2"       | 55             | 64             | 22             | 22             | 16             | 55 | S 38 R DIN 3901-B                | A30 17 29                  |

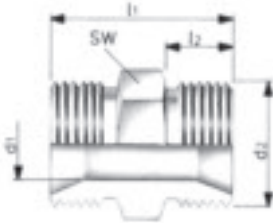
Werkstoff: Stahl. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage  
Material: Steel. Special fittings and other materials upon request.

**Verbindungsstutzen DIN 7631 und nach  
Werknorm NAN 2329**

mit 60° Ausdrehung zur Verbindung zweier  
Schlauchleitungen Anschlussart C0 bis C3  
mit metrischer Überwurfmutter.

**Adapters DIN 7631 and to factory norm  
NAN 2329**

with 60° flare for connecting two hose lines  
with fittings C0 to C3 with metric union nut.



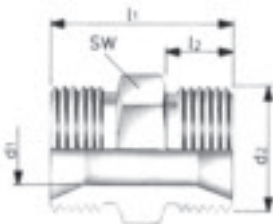
| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | SW | Gew.<br>Weight<br>ca. g | DIN-Bezeichnung<br>DIN reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|
|    | mm | mm             |                | mm             | mm             | mm |                         |                                  |                            |
| 20 | 22 | 19             | M 30 x 1,5     | 38             | 14             | 30 | 85                      | LL 22 DIN 7631                   | A76 31 20                  |
| 25 | 28 | 25             | M 38 x 1,5     | 45             | 14             | 41 | 160                     | LL 28 DIN 7631                   | A76 31 25                  |
| 32 | 35 | 32             | M 45 x 1,5     | 50             | 16             | 46 | 210                     | LL35 DIN 7631                    | A76 31 32                  |
| 40 | 42 | 39             | M 52 x 1,5     | 50             | 16             | 55 | 240                     | LL42 DIN 7631                    | A76 31 40                  |
| 50 |    | 48             | M 65 x 2       | 43             | 17             | 65 | 520                     |                                  | A23 29 50                  |
| 60 |    | 58             | M 78 x 2       | 43             | 17             | 80 | 650                     |                                  | A23 29 60                  |

**Verbindungsstutzen nach Werknorm  
NAN 2065**

mit 60° Ausdrehung zur Verbindung zweier  
Schlauchleitungen Anschlussart A5 bis A8  
mit Rohrgewinde G.

**Adapters to factory norm  
NAN 2065**

with 60° flare for connecting two hose lines  
with fittings A5 to A8 with pipe thread G.

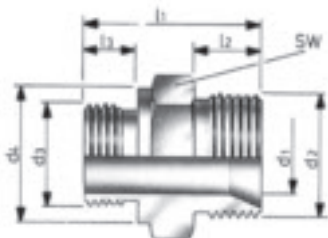


| DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | SW | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----|----------------------------|----------------------------|
|    | mm             | DIN ISO 228    | mm             | mm             | mm |                            |                            |
| 5  | 4              | G 1/4"         | 25             | 10             | 14 | 15                         | A20 65 05                  |
| 6  | 6              | G 1/4"         | 25             | 10             | 14 | 15                         | A20 65 06                  |
| 8  | 8              | G 3/8"         | 25             | 10             | 19 | 30                         | A20 65 08                  |
| 10 | 10             | G 1/2"         | 27             | 11             | 22 | 40                         | A20 65 10                  |
| 12 | 12             | G 5/8"         | 31             | 13             | 24 | 50                         | A20 65 13                  |
| 16 | 16             | G 3/4"         | 32             | 13             | 27 | 60                         | A20 65 16                  |
| 20 | 20             | G 1"           | 47             | 20,5           | 36 | 115                        | A20 65 20                  |
| 25 | 24             | G 1 1/4"       | 39             | 16             | 46 | 230                        | A20 65 25                  |
| 32 | 32             | G 1 1/2"       | 39             | 16             | 50 | 240                        | A20 65 32                  |
| 40 | 39             | G 1 3/4"       | 40             | 16             | 55 | 260                        | A20 65 40                  |
| 50 | 45             | G 2 1/4"       | 45             | 18             | 70 | 525                        | A20 65 50                  |
| 60 | 56             | G 2 3/4"       | 46             | 18             | 85 | 760                        | A20 65 60                  |

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Armaturen in Sonderausführung und  
anderen Werkstoffen auf Anfrage  
Material: Steel, zinc plated and passivated. Special fittings and other materials upon re-  
quest.

**Einschraubstutzen DIN 7647**

für schmale Dichtung einerseits metrisches Einschraubgewinde, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.



**Adapters DIN 7647**

for narrow seal, one end metric male thread, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

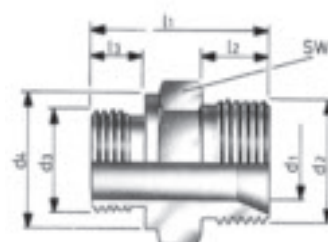
| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | d <sub>4</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | SW | Gew.  | DIN-Bezeichnung  | Bestellnummer |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-------|------------------|---------------|
|    |    | mm             | mm             |                | mm             | mm             | mm             | mm             | mm | ca. g | DIN-reference    | Order No.     |
| 5  | 6  | 4              | M 12 x 1,5     | M 10 x 1       | 14             | 22             | 10             | 6              | 14 | 10    | A LL 6 DIN 7647  | A76 47 05     |
| 6  | 6  | 6              | M 14 x 1,5     | M 12 x 1,5     | 17             | 25             | 10             | 9              | 17 | 15    | A LL 8 DIN 7647  | A76 47 06     |
| 8  | 10 | 8              | M 16 x 1,5     | M 14 x 1,5     | 19             | 28             | 11             | 9              | 19 | 20    | A LL 10 DIN 7647 | A76 47 08     |
| 10 | 12 | 10             | M 18 x 1,5     | M 16 x 1,5     | 21             | 28             | 11             | 9              | 22 | 30    | A LL 12 DIN 7647 | A76 47 10     |
| 12 | 15 | 12             | M 22 x 1,5     | M 18 x 1,5     | 23             | 31             | 12             | 9              | 24 | 40    | A LL 15 DIN 7647 | A76 47 13     |
| 16 | 18 | 15             | M 26 x 1,5     | M 22 x 1,5     | 27             | 31             | 12             | 9              | 27 | 50    | A LL 18 DIN 7647 | A76 47 16     |
| 20 | 22 | 19             | M 30 x 1,5     | M 26 x 1,5     | 31             | 38             | 14             | 12             | 32 | 70    | A LL 22 DIN 7647 | A76 47 20     |
| 25 | 28 | 23             | M 38 x 1,5     | M 30 x 1,5     | 36             | 38             | 14             | 12             | 41 | 110   | A LL 28 DIN 7647 | A76 47 25     |
| 32 | 35 | 32             | M 45 x 1,5     | M 38 x 1,5     | 44             | 46             | 16             | 12             | 46 | 140   | A LL 35 DIN 7647 | A76 47 32     |
| 40 | 42 | 39             | M 52 x 1,5     | M 45 x 1,5     | 52             | 46             | 16             | 12             | 80 | 175   | A LL 42 DIN 7647 | A76 47 40     |

**Einschraubstutzen nach Werknorm NAN 2268**

einerseits Rohrgewinde G für schmalen Dichtring, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

**Adapters to factory norm NAN 2268**

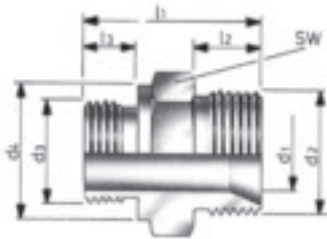
one end pipe thread G for narrow sealing ring, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.



| DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | d <sub>4</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | SW  | Gewicht   | Bestellnummer |
|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|-----------|---------------|
|    | mm             |                | DIN ISO 228    | mm             | mm             | mm             | mm             | mm  | ca. g     | Order No.     |
| 5  | 4              | M 12 x 1,5     | G 1/8"         | 14             | 25             | 10             | 8              | 14  | 7         | A22 68 05     |
|    |                |                | G 1/4"         | 18             | 29             | 12             | 19             | 7   | A22 68 04 |               |
| 6  | 6              | M 14 x 1,5     | G 1/4"         | 18             | 29             | 10             | 12             | 19  | 8         | A22 68 06     |
|    |                |                | G 3/8"         | 22             | 30             |                | 22             | 10  | A22 68 07 |               |
| 8  | 7              | M 16 x 1,5     | G 1/4"         | 18             | 30             | 11             | 12             | 19  | 25        | A22 68 08     |
|    |                |                | G 3/8"         | 22             | 31             |                | 22             | 25  | A22 68 09 |               |
| 10 | 10             | M 18 x 1,5     | G 3/8"         | 22             | 31             | 11             | 12             | 22  | 45        | A22 68 10     |
|    |                |                | G 1/2"         | 26             | 34             | 14             | 27             | 60  | A22 68 11 |               |
| 12 | 13             | M 22 x 1,5     | G 1/2"         | 26             | 35             | 12             | 14             | 27  | 70        | A22 68 13     |
|    |                |                | G 5/8"         | 28             | 37             | 16             | 30             | 70  | A22 68 14 |               |
|    |                |                | G 3/4"         | 32             | 37             | 16             | 32             | 105 | A22 68 98 |               |
| 16 | 15             | M 26 x 1,5     | G 1/2"         | 26             | 35             | 12             | 14             | 27  | 70        | A22 68 16     |
|    |                |                | G 3/4"         | 32             | 37             | 16             | 32             | 100 | A22 68 17 |               |
| 20 | 20             | M 30 x 1,5     | G 3/4"         | 32             | 39             | 14             | 16             | 32  | 120       | A22 68 20     |
|    |                |                | G 1"           | 39             | 41             | 18             | 41             | 150 | A22 68 21 |               |
| 25 | 24             | M 38 x 1,5     | G 1"           | 39             | 41             | 14             | 18             | 41  | 150       | A22 68 25     |
|    |                |                | G 1 1/4"       | 49             | 44             | 20             | 50             | 280 | A22 68 26 |               |
| 32 | 32             | M 45 x 1,5     | G 1 1/4"       | 49             | 46             | 16             | 20             | 50  | 220       | A22 68 32     |
|    |                |                | G 1 1/2"       | 55             | 49             | 22             | 55             | 350 | A22 68 33 |               |
| 40 | 39             | M 52 x 1,5     | G 1 1/2"       | 55             | 49             | 16             | 22             | 55  | 270       | A22 68 40     |
|    |                |                | G 1 3/4"       | 62             | 53             | 24             | 65             | 460 | A22 68 41 |               |
| 50 | 45             | M 65 x 2       | G 2"           | 68             | 54             | 17             | 24             | 70  | 575       | A22 68 50     |
|    |                |                | G 2 1/4"       | 74             | 56             | 26             | 75             | 775 | A22 68 51 |               |
| 60 | 56             | M 78 x 2       | G 2 1/2"       | 84             | 57             | 17             | 26             | 85  | 905       | A22 68 60     |
| 80 | 76             | M 100 x 2      | G 3"           | 100            | 68             | 22             | 28             | 105 | 1130      | A22 68 80     |

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage

Material: Steel, zinc plated and passivated. Special fittings and other materials upon request.



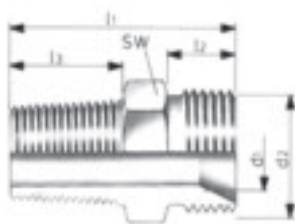
**Einschraubstutzen nach Werksnorm  
NAN 2274**

einerseits Rohrgewinde G für schmalen Dichttring, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A5 bis A8 mit BSP-Überwurfmutter.

**Adapters to factory norm  
NAN 2274**

one end pipe thread G for narrow sealing ring, other end 60° flare for hose lines with fittings A5 to A8 with BSP union nut.

| DN | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub><br>DIN<br>ISO 228 | d <sub>3</sub><br>DIN<br>ISO 228 | d <sub>4</sub><br>mm | l <sub>1</sub><br>mm | l <sub>2</sub><br>mm | l <sub>3</sub><br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 5  | 4                    | G 1/4"                           | G 1/8"                           | 14                   | 25                   | 10                   | 8                    | 14       | 20                         | A22 74 05                  |
|    | 4                    |                                  | G 1/4"                           | 18                   | 29                   |                      | 12                   | 19       | 35                         | A22 74 04                  |
| 6  | 6                    | G 1/4"                           | G 1/4"                           | 18                   | 29                   | 10                   | 12                   | 19       | 35                         | A22 74 06                  |
|    | 6                    |                                  | G 3/8"                           | 22                   | 30                   |                      |                      | 22       | 40                         | A22 74 07                  |
| 8  | 8                    | G 3/8"                           | G 1/4"                           | 18                   | 29                   | 10                   | 12                   | 19       | 30                         | A22 74 08                  |
|    | 8                    |                                  | G 3/8"                           | 22                   | 30                   |                      |                      | 22       | 40                         | A22 74 09                  |
| 10 | 10                   | G 1/2"                           | G 3/8"                           | 22                   | 31                   | 11                   | 12                   | 22       | 45                         | A22 74 10                  |
|    | 10                   |                                  | G 1/2"                           | 26                   | 34                   |                      | 14                   | 27       | 65                         | A22 74 11                  |
| 12 | 13                   | G 5/8"                           | G 1/2"                           | 26                   | 36                   | 13                   | 14                   | 27       | 65                         | A22 74 13                  |
|    | 13                   |                                  | G 5/8"                           | 28                   | 38                   |                      | 16                   | 30       | 80                         | A22 74 14                  |
|    | 13                   |                                  | G 3/4"                           | 32                   | 38                   |                      | 16                   | 32       | 100                        | A22 74 98                  |
| 16 | 14                   | G 3/4"                           | G 1/2"                           | 26                   | 36                   | 13                   | 14                   | 27       | 75                         | A22 74 16                  |
|    | 16                   |                                  | G 5/8"                           | 28                   | 38                   |                      | 16                   | 30       | 80                         | A22 74 17                  |
|    | 16                   |                                  | G 3/4"                           | 32                   | 38                   |                      | 16                   | 32       | 100                        | A22 74 99                  |
| 20 | 18                   | G 1"                             | G 3/4"                           | 32                   | 46                   | 20,5                 | 16                   | 36       | 125                        | A22 74 20                  |
|    | 20                   |                                  | G 1"                             | 39                   | 48                   |                      | 18                   | 41       | 175                        | A22 74 21                  |
| 25 | 24                   | G 1 1/4"                         | G 1"                             | 39                   | 43                   | 16                   | 18                   | 46       | 200                        | A22 74 25                  |
|    | 24                   |                                  | G 1 1/4"                         | 49                   | 46                   |                      | 20                   | 50       | 340                        | A22 74 26                  |
| 32 | 32                   | G 1 1/2"                         | G 1 1/4"                         | 49                   | 46                   | 16                   | 20                   | 50       | 250                        | A22 74 32                  |
|    | 32                   |                                  | G 1 1/2"                         | 55                   | 49                   |                      | 22                   | 55       | 375                        | A22 74 33                  |
| 40 | 39                   | G 1 3/4"                         | G 1 1/2"                         | 55                   | 49                   | 16                   | 22                   | 55       | 275                        | A22 74 40                  |
|    | 39                   |                                  | G 1 3/4"                         | 62                   | 53                   |                      | 24                   | 65       | 480                        | A22 74 41                  |



**Einschraubstutzen nach Werksnorm  
NAN 2066**

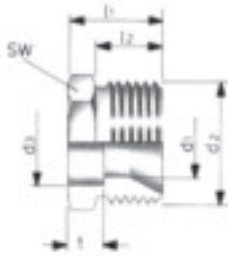
einerseits NPTF-Einschraubgewinde, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

**Adapters to factory norm  
NAN 2066**

one end NPTF male thread, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

| DN | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub><br>ANSI B1.20.4 | l <sub>1</sub><br>mm | l <sub>2</sub><br>mm | l <sub>3</sub><br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----------------------|----------------|--------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 5  | 4                    | M 12 x 1,5     | 1/8"-27 NPTF                   | 28                   | 10                   | 10                   | 14       | 15                         | A20 66 05                  |
| 6  | 6                    | M 14 x 1,5     | 1/4"-18 NPTF                   | 33                   | 10                   | 15                   | 17       | 20                         | A20 66 06                  |
| 8  | 8                    | M 16 x 1,5     | 1/4"-18 NPTF                   | 33                   | 11                   | 15                   | 19       | 25                         | A20 66 08                  |
| 10 | 10                   | M 18 x 1,5     | 3/8"-18 NPTF                   | 33                   | 11                   | 15                   | 22       | 35                         | A20 66 10                  |
| 12 | 13                   | M 22 x 1,5     | 1/2"-14 NPTF                   | 40                   | 12                   | 20                   | 24       | 55                         | A20 66 13                  |
| 16 | 16                   | M 26 x 1,5     | 1/2"-14 NPTF                   | 42                   | 12                   | 20                   | 27       | 90                         | A20 66 16                  |
| 20 | 20                   | M 30 x 1,5     | 3/4"-14 NPTF                   | 44                   | 14                   | 20                   | 32       | 105                        | A20 66 20                  |
| 25 | 24                   | M 38 x 1,5     | 1" -11,5 NPTF                  | 49                   | 14                   | 25                   | 41       | 180                        | A20 66 25                  |
| 32 | 32                   | M 45 x 1,5     | 1 1/4"-11,5 NPTF               | 51                   | 14                   | 25                   | 46       | 250                        | A20 66 32                  |
| 40 | 39                   | M 52 x 1,5     | 1 1/2"-11,5 NPTF               | 52                   | 14                   | 26                   | 55       | 305                        | A20 66 40                  |
| 50 | 45                   | M 65 x 2       | 2" -11,5 NPTF                  | 58                   | 17                   | 26                   | 65       | 615                        | A20 66 50                  |
| 60 | 56                   | M 78 x 2       | 2 1/2"- 8 NPTF                 | 71                   | 17                   | 39                   | 80       | 980                        | A20 66 60                  |

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert. Armaturen in Sonderausführung und anderen Werkstoffen auf Anfrage  
Material: Steel, zinc plated and passivated. Special fittings and other materials upon request.



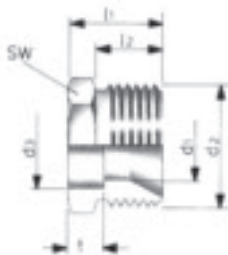
**Lötstutzen nach DIN 7633**

einerseits Lötuffe für Präzisionsstahlrohr, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

**Brazing adapters to DIN 7633**

one end for brazing on precision steel pipe, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | t   | SW | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|----|----------------------------|----------------------------|
|    | mm | mm             |                | mm             | mm             | mm             |     | mm |                            |                            |
| 5  | 6  | 4              | M 12 x 1,5     | 6              | 15             | 10             | 7,5 | 12 | 8                          | A80 52 04                  |
| 6  | 8  | 5              | M 14 x 1,5     | 8              | 15             | 10             | 7,5 | 14 | 15                         | A80 52 07                  |
| 8  | 10 | 7              | M 16 x 1,5     | 10             | 16             | 11             | 7,5 | 17 | 17                         | A80 52 09                  |
| 10 | 12 | 9              | M 18 x 1,5     | 12             | 16             | 11             | 7,5 | 19 | 20                         | A80 52 11                  |
| 12 | 15 | 11,5           | M 22 x 1,5     | 15             | 17             | 12             | 7,5 | 22 | 25                         | A80 52 14                  |
| 16 | 18 | 14             | M 26 x 1,5     | 18             | 18             | 12             | 7,5 | 27 | 40                         | A80 52 17                  |
| 20 | 22 | 17             | M 30 x 1,5     | 22             | 20             | 14             | 10  | 30 | 45                         | A80 52 21                  |
| 25 | 28 | 23             | M 38 x 1,5     | 28             | 20             | 14             | 10  | 41 | 95                         | A80 52 26                  |
| 32 | 35 | 30             | M 45 x 1,5     | 35             | 23             | 16             | 10  | 46 | 85                         | A80 52 33                  |
| 40 | 42 | 37             | M 52 x 1,5     | 42             | 24             | 16             | 10  | 55 | 145                        | A80 52 41                  |
| 50 |    | 47             | M 65 x 2       | 50             | 26             | 17             | 12  | 65 | 250                        | A80 52 51                  |
| 60 |    | 57             | M 78 x 2       | 60             | 26             | 17             | 12  | 80 | 370                        | A80 52 61                  |



**Lötstutzen nach Werknorm  
NAN 8055**

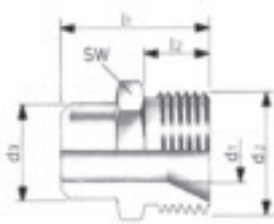
einerseits Lötuffe für Präzisionsstahlrohr, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A5 bis A18 mit BSP-Überwurfmutter Rohrgewinde G.

**Brazing adapters to factory norm  
NAN 8055**

one end for brazing on precision steel pipe, other end 60° flare for hose lines with fittings A5 to A18 with BSP union nut pipe thread G.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | t   | SW | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|----|----------------------------|----------------------------|
|    | mm | mm             | DIN ISO 228    | mm             | mm             | mm             |     | mm |                            |                            |
| 5  | 6  | 4              | G 1/4"         | 6              | 16,5           | 11,5           | 7,5 | 14 | 8                          | A80 55 04                  |
| 6  | 8  | 5              | G 1/4"         | 8              | 16,5           | 11,5           | 7,5 | 14 | 8                          | A80 55 07                  |
| 8  | 10 | 7              | G 3/8"         | 10             | 23,5           | 13,5           | 7,5 | 17 | 15                         | A80 55 09                  |
| 10 | 12 | 9              | G 1/2"         | 12             | 26,5           | 16,5           | 7,5 | 22 | 25                         | A80 55 11                  |
| 12 | 15 | 11,5           | G 5/8"         | 15             | 28             | 18             | 7,5 | 24 | 30                         | A80 55 14                  |
| 16 | 18 | 14             | G 3/4"         | 18             | 31,5           | 19             | 7,5 | 27 | 35                         | A80 55 17                  |
| 20 | 22 | 17             | G 1"           | 22             | 33,5           | 20,5           | 10  | 36 | 60                         | A80 55 21                  |
| 25 | 28 | 23             | G 1 1/4"       | 28             | 34             | 21             | 10  | 46 | 180                        | A80 55 26                  |

Werkstoff: Stahl, Schweißstutzen und Teile mit Lötuffe: unverzinkt.  
Material: steel, connectors for welding and parts with brazing sleeve: non-zinc plated.



**Schweißstutzen nach Werksnorm  
NAN 8065**

einerseits Anschweißende für Präzisionsstahl- und ISO-Rohr, andererseits 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurfmutter.

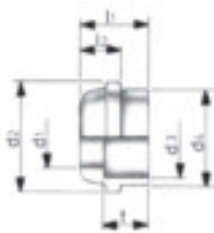
**Welding adapters to factory norm  
NAN 8065**

One end welding stud for attaching steel and ISO pipe, other end 60° flare for hose lines with fittings A0 to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20 upwards) with metric union nut.

| DN  | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub> | l <sub>1</sub><br>mm | l <sub>2</sub><br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|----------------------|----------------|----------------|----------------------|----------------------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 5   | 3,5                  | M 12 x 1,5     | 6              | 24                   | 10                   | 12       | 7                          | A80 65 04                  |
| 6   | 4,5                  | M 14 x 1,5     | 8              | 25                   | 10                   | 14       | 12                         | A80 65 07                  |
| 8   | 6                    | M 16 x 1,5     | 10             | 25                   | 10                   | 17       | 15                         | A80 65 09                  |
| 10  | 8                    | M 18 x 1,5     | 14             | 25                   | 10                   | 19       | 25                         | A80 65 11                  |
| 12  | 10,5                 | M 22 x 1,5     | 17             | 27                   | 12                   | 22       | 38                         | A80 65 14                  |
| 16  | 13                   | M 26 x 1,5     | 21             | 28                   | 12                   | 27       | 60                         | A80 65 17                  |
| 20  | 15,5                 | M 30 x 1,5     | 25             | 28                   | 12                   | 30       | 88                         | A80 65 21                  |
| 25  | 21                   | M 38 x 1,5     | 30             | 30                   | 14                   | 41       | 130                        | A80 65 26                  |
| 32  | 28                   | M 45 x 1,5     | 38             | 31                   | 14                   | 46       | 168                        | A80 65 33                  |
| 40  | 35                   | M 52 x 1,5     | 44             | 32                   | 14                   | 55       | 225                        | A80 65 41                  |
| 50  | 45                   | M 65 x 2       | 57             | 36                   | 17                   | 65       | 375                        | A80 65 51                  |
| 60  | 55                   | M 78 x 2       | 64             | 36                   | 17                   | 80       | 450                        | A80 65 61                  |
| 70  | 67                   | M 90 x 2       | 76             | 47                   | 22                   | 90       | 685                        | A80 65 71                  |
| 80  | 77                   | M 100 x 2      | 89             | 47                   | 22                   | 100*     | 795                        | A80 65 81                  |
| 90  | 87                   | M 110 x 2      | 102            | 52                   | 25                   | 110*     | 1170                       | A80 65 91                  |
| 100 | 97                   | M 120 x 2      | 110            | 52                   | 25                   | 120*     | 1195                       | A80 65 96                  |

\* mit Achtkant

\* with octagonal configuration



**Kugelbuchsen nach Werksnorm  
NAN 8030 (Universal-Dichtkopf)**

einerseits Lötmanne für Präzisionsstahlrohr, andererseits Universal-Dichtkopf für Stutzen mit 60° Ausdrehung und Stutzen mit 24° Ausdrehung, leichte Reihe.

**Universal sealing cone to factory  
norm NAN 8030**

one end for brazing on precision steel pipe, other end universal sealing cone for pipe ends with 60° flare and ends with 24° flare, light series.

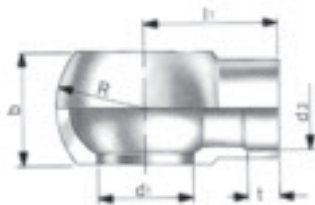
| DN | RA<br>mm | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub><br>mm | d <sub>3</sub><br>mm | d <sub>4</sub><br>mm | l <sub>1</sub><br>mm | l <sub>2</sub><br>mm | t<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------|----------------------------|----------------------------|
| 5  | 6        | 4                    | 9,5                  | 6                    | 7,5                  | 11,5                 | 7                    | 7,5     | 5                          | A80 30 04                  |
| 6  | 8        | 5                    | 11,5                 | 8                    | 9,5                  | 11,5                 | 7                    | 7,5     | 6                          | A80 30 07                  |
| 8  | 10       | 7                    | 13,5                 | 10                   | 11,5                 | 11                   | 6,5                  | 7,5     | 8                          | A80 30 09                  |
| 10 | 12       | 9                    | 15,5                 | 12                   | 13,5                 | 11                   | 6,5                  | 7,5     | 10                         | A80 30 11                  |
| 12 | 15       | 11,5                 | 19,5                 | 15                   | 17                   | 12                   | 7,5                  | 7,5     | 13                         | A80 30 14                  |
| 16 | 18       | 14                   | 23                   | 18                   | 20                   | 12                   | 7,5                  | 7,5     | 16                         | A80 30 17                  |
| 20 | 22       | 17                   | 27                   | 22                   | 24                   | 15                   | 8,5                  | 10      | 20                         | A80 30 21                  |
| 25 | 28       | 23                   | 33                   | 28                   | 30                   | 16,5                 | 9,5                  | 10      | 25                         | A80 30 26                  |
| 32 | 35       | 30                   | 42                   | 35                   | 38                   | 17                   | 9                    | 10      | 32                         | A80 30 33                  |
| 40 | 42       | 37                   | 49                   | 42                   | 45                   | 17                   | 9                    | 10      | 40                         | A80 30 41                  |

Werkstoff: Stahl, Schweißstutzen und Teile mit Lötmanne: unverzinkt.

Material: steel, connectors for welding and parts with brazing sleeve: non-zinc plated.

**Ringstutzen DIN 7642**  
mit Lötmanne für Präzisionsstahlrohr.

**Banjos DIN 7642**  
for brazing on precision steel pipe.



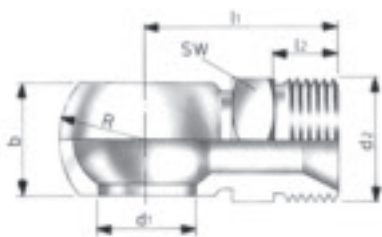
| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>1</sub> | t | b  | R    | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | DIN-<br>Bezeichnung<br>DIN-<br>reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|---|----|------|----------------------------|--|----------------------------|
| 5  | 6  | 10             | 6,15           | 16             | 6 | 10 | 8,5  | 5                          | B LL 6 DIN 7642                          | A76 42 54                  |
| 6  | 8  | 12             | 8,15           | 18             | 6 | 12 | 10   | 10                         | B LL 8 DIN 7642                          | A76 42 57                  |
| 8  | 10 | 14             | 10,15          | 20             | 6 | 14 | 12   | 20                         | B LL 10 DIN 7642                         | A76 42 59                  |
| 10 | 12 | 16             | 12,15          | 22             | 6 | 16 | 14   | 25                         | B LL 12 DIN 7642                         | A76 42 61                  |
| 12 | 15 | 18             | 15,15          | 24             | 6 | 20 | 16   | 45                         | B LL 15 DIN 7642                         | A76 42 64                  |
| 16 | 18 | 22             | 18,15          | 27             | 6 | 25 | 19,5 | 72                         | B LL 18 DIN 7642                         | A76 42 67                  |
| 20 | 22 | 26             | 22,15          | 32             | 8 | 30 | 23   | 115                        | B LL 22 DIN 7642                         | A76 42 71                  |

Verwendbar bis zu den Betriebsdrücken  
des 1SC-Schlauches

May be used up to working pressures of  
the 1SC hose

**Ringstutzen DIN 7641**  
mit 60° Ausdrehung für Schlauchleitungen  
Anschlussart A0 bis A3 (bis DN 16) und C0  
bis C3 (ab DN 20) mit metrischer Überwurf-  
mutter.

**Banjos DIN 7641**  
with 60° flare for hose lines with fittings A0  
to A3 (up to DN 16) and C0 to C3 (from DN  
20 upwards) with metric union nut.



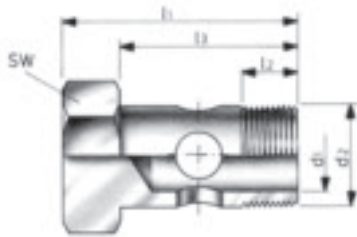
| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | b  | R    | SW | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | DIN-<br>Bezeichnung<br>DIN-<br>reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----|------|----|----------------------------|--|----------------------------|
| 5  | 6  | 10             | M 12 x 1,5     | 27             | 10             | 10 | 8,5  | 13 | 10                         | LL 6 DIN 7641                            | A76 41 05                  |
| 6  | 8  | 12             | M 14 x 1,5     | 27             | 10             | 12 | 10   | 14 | 15                         | LL 8 DIN 7641                            | A76 41 06                  |
| 8  | 10 | 14             | M 16 x 1,5     | 31             | 11             | 14 | 12   | 17 | 35                         | LL 10 DIN 7641                           | A76 41 08                  |
| 10 | 12 | 16             | M 18 x 1,5     | 33             | 11             | 16 | 14   | 19 | 45                         | LL 12 DIN 7641                           | A76 41 10                  |
| 12 | 15 | 18             | M 22 x 1,5     | 35             | 12             | 20 | 16   | 22 | 70                         | LL 15 DIN 7641                           | A76 41 13                  |
| 16 | 18 | 22             | M 26 x 1,5     | 41             | 12             | 25 | 19,5 | 27 | 95                         | LL 18 DIN 7641                           | A76 41 16                  |
| 20 | 22 | 26             | M 30 x 1,5     | 46             | 14             | 30 | 23   | 30 | 140                        | LL 22 DIN 7641                           | A76 41 20                  |
| 25 | 28 | 30             | M 38 x 1,5     | 56             | 14             | 36 | 27   | 41 | 225                        | LL 28 DIN 7641                           | A76 41 25                  |

Verwendbar bis zu den Betriebsdrücken  
des 1SC-Schlauches

May be used up to working pressures of  
the 1SC hose

Werkstoff: Stahl, Schweißstutzen und Teile mit Lötmanne: unverzinkt.  
Material: steel, connectors for welding and parts with brazing sleeve: non-zinc plated.





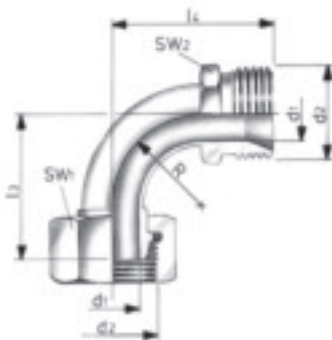
**Hohlschrauben DIN 7643-3**  
für Ringstutzen. Ausführung A mit kurzem  
Einschraubgewinde.

**Banjo bolts DIN 7643-3**  
for banjo adapter. Type A with short thread.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | SW | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | DIN-<br>Bezeichnung<br>DIN-<br>reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|----------------------------|--|----------------------------|
| 5  | 6  | 5,5            | M 10 x 1       | 25             | 8,5            | 19             | 14 | 5                          | DIN 7643-6-3                             | A76 43 05                  |
| 6  | 8  | 7              | M 12 x 1,5     | 30             | 11             | 24             | 17 | 10                         | DIN 7643-8-3                             | A76 43 06                  |
| 8  | 10 | 9              | M 14 x 1,5     | 32             | 11             | 26             | 19 | 15                         | DIN 7643-10-3                            | A76 43 08                  |
| 10 | 12 | 11             | M 16 x 1,5     | 34             | 11             | 28             | 22 | 25                         | DIN 7643-12                              | A76 43 10*                 |
| 12 | 15 | 13             | M 18 x 1,5     | 38             | 11             | 32             | 24 | 40                         | DIN 7643-15-3                            | A76 43 12                  |
| 16 | 18 | 16             | M 22 x 1,5     | 46             | 13             | 39             | 27 | 60                         | DIN 7643-18                              | A76 43 16*                 |
| 20 | 22 | 20             | M 26 x 1,5     | 52             | 13             | 45             | 32 | 100                        | DIN 7643-22-3                            | A76 43 20                  |
| 25 | 28 | 24             | M 30 x 1,5     | 58             | 13             | 51             | 36 | 115                        | DIN 7643-28-3                            | A76 43 25                  |

\* DIN 7643 (4Loch)

\* DIN 7643 (4holes)



**Rohrkrümmer 90° nach Werksnorm  
NAN 2334**

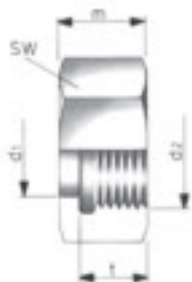
einerseits Anschlussart A3 (bis DN 16), C3  
(ab DN 20), andererseits 60° Ausdrehung  
für Schlauchleitungen Anschlussart A0 bis  
A3 (bis DN 16) und C0 bis C3 (ab DN 20)  
mit metrischer Überwurfmutter.

**Elbow adapters 90° to factory norm  
NAN 2334**

one end mating with fitting A3 (up to DN  
16), C3 (from DN 20 upwards), other end  
60° flare for hose lines with fittings A0 to A3  
(up to DN 16) and C0 to C3 (from DN 20  
upwards) with metric union nut.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | l <sub>4</sub> | R  | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----|-----------------|-----------------|----------------------------|----------------------------|
| 5  | 6  | 4              | M 12 x 1,5     | 22             | 25,5           | 10 | 17              | 12              | 30                         | A23 34 05                  |
| 6  | 8  | 5              | M 14 x 1,5     | 24             | 27,5           | 12 | 19              | 14              | 50                         | A23 34 06                  |
| 8  | 10 | 7              | M 16 x 1,5     | 26,5           | 31,5           | 15 | 22              | 17              | 80                         | A23 34 08                  |
| 10 | 12 | 9              | M 18 x 1,5     | 29,5           | 34,5           | 18 | 24              | 19              | 90                         | A23 34 10                  |
| 12 | 15 | 11,5           | M 22 x 1,5     | 34,5           | 39,5           | 22 | 27              | 22              | 110                        | A23 34 13                  |
| 16 | 18 | 14             | M 26 x 1,5     | 40,5           | 46,5           | 28 | 32              | 27              | 150                        | A23 34 16                  |
| 20 | 22 | 17             | M 30 x 1,5     | 48             | 53             | 32 | 36              | 30              | 185                        | A23 34 20                  |
| 25 | 28 | 23             | M 38 x 1,5     | 59,5           | 63             | 42 | 46              | 41              | 400                        | A23 34 25                  |
| 32 | 35 | 30             | M 45 x 1,5     | 72             | 78             | 50 | 55              | 46              | 500                        | A23 34 32                  |
| 40 | 42 | 37             | M 52 x 1,5     | 83             | 90             | 60 | 60              | 55              | 665                        | A23 34 40                  |

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.  
Material: Steel, zinc plated and passivated.



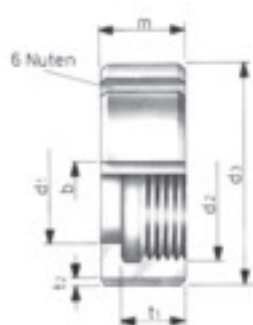
**Überwurfmuttern  
DIN EN ISO 8434-1 und nach Werks-  
norm NAN 2198**

mit metrischem Gewinde. Bis DN 60 mit  
Sechskant, ab DN 70 mit Achtkant.

**Union nuts DIN EN ISO 8434-1 and  
to factory norm NAN 2198**

with metric thread, up to DN 60 hexagonal,  
from DN 70 upward octagonal configura-  
tion.

| DN  | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub> | m<br>mm | t<br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|----------------------|----------------|---------|---------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 5   | 7,5                  | M 12 x 1,5     | 14,5    | 10,5    | 17       | 15                         | A76 06 05                  |
| 6   | 9,5                  | M 14 x 1,5     | 14,5    | 10,5    | 17       | 15                         | A76 06 06                  |
| 8   | 11,5                 | M 16 x 1,5     | 15,5    | 10,5    | 19       | 25                         | A76 06 08                  |
| 10  | 13,5                 | M 18 x 1,5     | 15,5    | 10,5    | 22       | 30                         | A76 06 10                  |
| 12  | 17                   | M 22 x 1,5     | 17      | 12,5    | 27       | 40                         | A76 06 13                  |
| 16  | 20                   | M 26 x 1,5     | 16      | 12,5    | 32       | 45                         | A76 06 16                  |
| 20  | 24                   | M 30 x 1,5     | 16      | 12,5    | 36       | 50                         | A76 06 20                  |
| 25  | 31                   | M 38 x 1,5     | 19      | 15      | 46       | 90                         | A76 06 25                  |
| 32  | 38                   | M 45 x 1,5     | 19      | 15      | 55       | 120                        | A76 06 32                  |
| 40  | 45                   | M 52 x 1,5     | 19      | 15      | 60       | 130                        | A76 06 40                  |
| 50  | 56                   | M 65 x 2       | 22      | 17      | 75       | 250                        | A76 06 50                  |
| 60  | 69                   | M 78 x 2       | 22      | 17      | 90       | 315                        | A76 06 60                  |
| 70  | 78                   | M 90 x 2       | 25      | 20      | 100      | 350                        | A21 98 70                  |
| 80  | 88                   | M 100 x 2      | 28      | 22      | 110      | 505                        | A21 98 80                  |
| 90  | 98                   | M 110 x 2      | 32      | 26      | 120      | 610                        | A21 98 90                  |
| 100 | 109                  | M 120 x 2      | 32      | 26      | 130      | 675                        | A21 98 95                  |



**Überwurfmuttern nach Werksnorm  
NAN 2260**

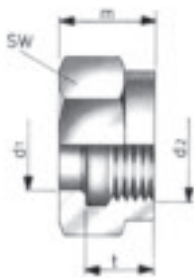
mit metrischem Gewinde. Rundform mit  
Nuten für Hakenschlüssel.

**Union nuts to factory norm  
NAN 2260**

with metric thread. Slotted round type for  
hook wrench.

| DN  | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub> | d <sub>3</sub><br>mm | m<br>mm | t <sub>1</sub><br>mm | t <sub>2</sub><br>mm | b<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----|----------------------|----------------|----------------------|---------|----------------------|----------------------|---------|----------------------------|----------------------------|
| 70  | 78                   | M 90 x 2       | 110                  | 28      | 22                   | 4                    | 10      | 700                        | A22 60 70                  |
| 80  | 88                   | M 100 x 2      | 120                  | 28      | 22                   | 5                    | 12      | 745                        | A22 60 80                  |
| 90  | 98                   | M 110 x 2      | 130                  | 32      | 26                   | 5                    | 12      | 920                        | A22 60 90                  |
| 100 | 109                  | M 120 x 2      | 140                  | 32      | 26                   | 5                    | 12      | 1000                       | A22 60 95                  |

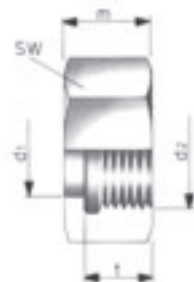
Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.  
Material: Steel, zinc plated and passivated.



**Überwurfmutter nach Werksnorm  
NAN 2196**  
mit Rohrgewinde G.

**Union nuts to factory norm  
NAN 2196**  
with pipe thread G.

| DN  | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub><br>DIN ISO 228     | m<br>mm | t<br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|---|----------------------|-----------------------------------|---------|---------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 16  |                      |                                   |         |         |          |                            |                            |
| 20  |                      |                                   |         |         |          |                            |                            |
| 25  |                      |                                   |         |         |          |                            |                            |
| 32  |                      |                                   |         |         |          |                            |                            |
| 40  |                      |                                   |         |         |          |                            |                            |
| ersetzt durch NAN 2026, siehe Seite 116<br>replaced by NAN 2026, see page 116 |                      |                                   |         |         |          |                            |                            |
| 50  | 55                   | G 2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " | 22      | 17      | 75       | 285                        | A21 96 50                  |
| 60  | 68                   | G 2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " | 22      | 17      | 95       | 440                        | A21 96 60                  |

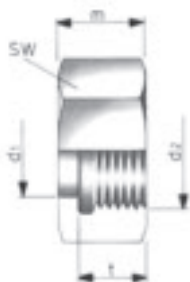


**Überwurfmutter, verstärkt nach  
Werksnorm NAN 2007**  
mit metrischem Gewinde.

**Union nuts, reinforced to factory  
norm NAN 2007**  
with metric thread.

| DN | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub><br>DIN ISO 228 | m<br>mm | t<br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----------------------|-------------------------------|---------|---------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 6  | 9,5                  | M 14 x 1,5                    | 14      | 10,5    | 19       | 20                         | A20 07 06                  |
| 8  | 11,5                 | M 16 x 1,5                    | 14      | 10,5    | 22       | 30                         | A20 07 08                  |
| 10 | 13,5                 | M 18 x 1,5                    | 14      | 10,5    | 24       | 45                         | A20 07 10                  |
| 12 | 17                   | M 22 x 1,5                    | 16      | 12,5    | 30       | 55                         | A20 07 13                  |
| 16 | 20                   | M 26 x 1,5                    | 17      | 12,5    | 32       | 60                         | A20 07 16                  |
| 20 | 24                   | M 30 x 1,5                    | 18      | 13,5    | 36       | 75                         | A20 07 20                  |
| 25 | 30                   | M 38 x 1,5                    | 21      | 16      | 46       | 145                        | A20 07 25                  |
| 32 | 38                   | M 45 x 1,5                    | 21      | 16      | 55       | 190                        | A20 07 32                  |
| 40 | 45                   | M 52 x 1,5                    | 21      | 16      | 65       | 280                        | A20 07 40                  |
| 50 | 56                   | M 65 x 2                      | 24      | 18      | 80       | 450                        | A20 07 50                  |

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.  
Material: Steel, zinc plated and passivated.



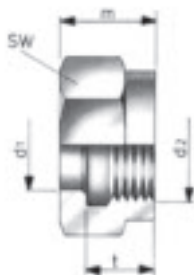
**Überwurfmuttern nach Werksnorm  
NAN 2026**  
mit Rohrgewinde G.

**Union nuts to factory norm  
NAN 2026**  
with pipe thread G.

| DN | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub><br>DIN ISO 228 | m<br>mm | t<br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----------------------|-------------------------------|---------|---------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 6  | 9,5                  | G 1/4"                        | 14      | 10,5    | 19       |                            | A20 26 06                  |
| 8  | 11,5                 | G 3/8"                        | 14      | 10,5    | 22       | 20                         | A20 26 08                  |
| 10 | 13,5                 | G 1/2"                        | 14      | 10,5    | 27       | 25                         | A20 26 10                  |
| 12 | 17                   | G 5/8"                        | 16      | 12,5    | 30       | 45                         | A20 26 13                  |
| 16 | 20                   | G 3/4"                        | 16      | 12,5    | 32       | 50                         | A20 26 16                  |
| 20 | 24                   | G 1"                          | 17      | 12,5    | 41       | 95                         | A20 26 20                  |
| 25 | 30                   | G 1 1/4"                      | 20      | 15      | 50       | 145                        | A20 26 25                  |
| 32 | 38                   | G 1 1/2"                      | 20      | 15      | 60       | 225                        | A20 26 32                  |
| 40 | 45                   | G 1 3/4"                      | 20      | 15      | 65       | 240                        | A20 26 40                  |

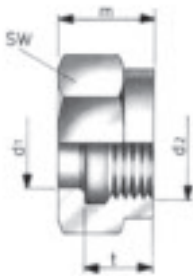
**Überwurfmuttern  
DIN EN ISO 8434-1**  
leichte Reihe für Schneidringverschraubung  
DIN 2353.

**Union nuts DIN EN ISO 8434-1**  
light series for cutting fitting DIN 2353.



| DN | RA<br>mm | d <sub>1</sub><br>mm | d <sub>2</sub> | m<br>mm | t<br>mm | SW<br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----------|----------------------|----------------|---------|---------|----------|----------------------------|----------------------------|
| 5  | 6        | 6                    | M 12 x 1,5     | 14,5    | 10      | 14       | 13                         | A38 70 05                  |
| 6  | 8        | 8                    | M 14 x 1,5     | 14,5    | 10      | 17       | 16                         | A38 70 06                  |
| 8  | 10       | 10                   | M 16 x 1,5     | 15,5    | 11      | 19       | 17                         | A38 70 08                  |
| 10 | 12       | 12                   | M 18 x 1,5     | 15,5    | 11      | 22       | 20                         | A38 70 10                  |
| 12 | 15       | 15                   | M 22 x 1,5     | 17      | 11,5    | 27       | 25                         | A38 70 13                  |
| 16 | 18       | 18                   | M 26 x 1,5     | 18      | 11,5    | 32       | 51                         | A38 70 16                  |
| 20 | 22       | 22                   | M 30 x 2       | 20      | 13,5    | 36       | 70                         | A38 70 20                  |
| 25 | 28       | 28                   | M 36 x 2       | 21      | 14      | 41       | 85                         | A38 70 25                  |
| 32 | 35       | 35                   | M 45 x 2       | 24      | 16      | 50       | 130                        | A38 70 32                  |
| 40 | 42       | 42                   | M 52 x 2       | 24      | 16      | 60       | 210                        | A38 70 40                  |

Werkstoff: Stahl, galvanisch verzinkt und passiviert.  
Material: Steel, zinc plated and passivated.



**Überwurfmutter  
DIN EN ISO 8434-1**  
schwere Reihe für Schneidringverschrau-  
bung DIN 2353.

**Union nuts DIN EN ISO 8434-1**  
heavy series for cutting fitting DIN 2353.

| DN | RA | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | m    | t    | SW | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | DIN-Bezeichnung<br>DIN-reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------|------|------|----|----------------------------|----------------------------------|----------------------------|
|    | mm | mm             |                | mm   | mm   | mm |                            |                                  |                            |
| 5  | 8  | 8              | M 16 x 1,5     | 16,5 | 11   | 19 | 20                         | AS 8 DIN 3870                    | A38 70 04                  |
| 6  | 10 | 10             | M 18 x 1,5     | 17,5 | 11   | 22 | 30                         | AS 10 DIN 3870                   | A38 70 07                  |
| 8  | 12 | 12             | M 20 x 1,5     | 17,5 | 11   | 24 | 40                         | AS 12 DIN 3870                   | A38 70 09                  |
| 10 | 14 | 14             | M 22 x 1,5     | 20,5 | 13   | 27 | 50                         | AS 14 DIN 3870                   | A38 70 11                  |
| 12 | 16 | 16             | M 24 x 1,5     | 20,5 | 13   | 30 | 60                         | AS 16 DIN 3870                   | A38 70 14                  |
| 16 | 20 | 20             | M 30 x 2       | 24   | 15,5 | 36 | 100                        | AS 20 DIN 3870                   | A38 70 17                  |
| 20 | 25 | 25             | M 36 x 2       | 27   | 17   | 46 | 190                        | AS 25 DIN 3870                   | A38 70 21                  |
| 25 | 30 | 30             | M 42 x 2       | 29   | 18   | 50 | 215                        | AS 30 DIN 3870                   | A38 70 26                  |
| 32 | 38 | 38             | M 52 x 2       | 32,5 | 19,5 | 60 | 300                        | AS 38 DIN 3870                   | A38 70 33                  |



**Schneidringe DIN EN ISO 8434-1  
leichte Reihe**  
für Schneidringverschraubung DIN 2353.

**Cuttrings DIN EN ISO 8434-1  
light series**  
for cutting fitting DIN 2353.

| DN | RA | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | DIN-Bezeichnung<br>DIN-reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 5  | 6  | 3                          | L 6 DIN 3861                     | A38 61 05                  |
| 6  | 8  | 4                          | L 8 DIN 3861                     | A38 61 06                  |
| 8  | 10 | 4,5                        | L 10 DIN 3861                    | A38 61 08                  |
| 10 | 12 | 5                          | L 12 DIN 3861                    | A38 61 10                  |
| 12 | 15 | 5,5                        | L 15 DIN 3861                    | A38 61 13                  |
| 16 | 18 | 7,5                        | L 18 DIN 3861                    | A38 61 16                  |
| 20 | 22 | 8                          | L 22 DIN 3861                    | A38 61 20                  |
| 25 | 28 | 20                         | L 28 DIN 3861                    | A38 61 25                  |
| 32 | 35 | 30                         | L 35 DIN 3861                    | A38 61 32                  |
| 40 | 42 | 25                         | L 42 DIN 3861                    | A38 61 40                  |

**Schneidringe DIN EN ISO 8434-1  
schwere Reihe**  
für Schneidringverschraubung DIN 2353.

**Cuttrings DIN EN ISO 8434-1  
heavy series**  
for cutting fitting DIN 2353.

| DN | RA | Gewicht<br>Weight<br>ca. g | DIN-Bezeichnung<br>DIN-reference | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 5  | 8  | 1                          | S 8 DIN 3861                     | A38 61 06                  |
| 6  | 10 | 2                          | S 10 DIN 3861                    | A38 61 08                  |
| 8  | 12 | 2,5                        | S 12 DIN 3861                    | A38 61 10                  |
| 10 | 14 | 8                          | S 14 DIN 3861                    | A38 61 11                  |
| 12 | 16 | 10                         | S 16 DIN 3861                    | A38 61 14                  |
| 16 | 20 | 11                         | S 20 DIN 3861                    | A38 61 17                  |
| 20 | 25 | 12                         | S 25 DIN 3861                    | A38 61 21                  |
| 25 | 30 | 15                         | S 30 DIN 3861                    | A38 61 26                  |
| 32 | 38 | 20                         | S 38 DIN 3861                    | A38 61 33                  |

Werkstoff: Stahl, oberflächengeschützt.  
Materials: Steel, surface protected.



**SAE-Halbflansche Standardreihe**  
**SAE split flanges standard series**

**Zugehörige O-Ringe\***  
**Matching O-rings\***

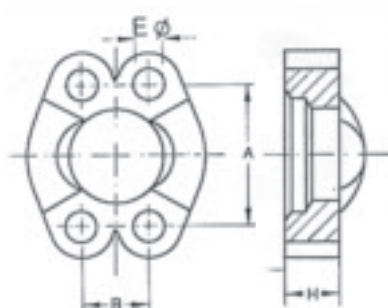
| DN | Flanschgröße<br>Flange size | Betriebsdruck stoßw.<br>Oper. press., pulsating |      | d <sub>1</sub><br>mm | e <sub>1</sub><br>mm | e <sub>2</sub><br>mm | Bestellnummer<br>Order No. | d<br>mm | s<br>mm | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-----------------------------|---|------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------------|---------|---------|----------------------------|
|    |                             | MPa   | psi  |                      |                      |                      |                            |         |         |                            |
| 12 | 1/2"                        | 35  | 5000 | 9                    | 38,1                 | 17,2                 | A10 77 13                  | 18,6    | 3,5     | A20 01 12                  |
| 20 | 3/4"                        | 35  | 5000 | 11                   | 47,6                 | 22,4                 | A10 77 20                  | 25      | 3,5     | A20 01 13                  |
| 25 | 1"                          | 35  | 5000 | 11                   | 52,4                 | 26,2                 | A10 77 25                  | 32,9    | 3,5     | A20 01 14                  |
| 32 | 1 1/4"                      | 28  | 4000 | 12                   | 58,7                 | 30,2                 | A10 77 32                  | 37,7    | 3,5     | A20 01 15                  |
| 40 | 1 1/2"                      | 21  | 3000 | 14                   | 69,8                 | 35,6                 | A10 77 40                  | 47,2    | 3,5     | A20 01 16                  |
| 50 | 2"                          | 21  | 3000 | 14                   | 77,8                 | 42,6                 | A10 77 50                  | 56,7    | 3,5     | A20 01 17                  |
| 60 | 2 1/2"                      | 17,5  | 2500 | 14                   | 88,9                 | 50,8                 | A10 77 60                  | 69,4    | 3,5     | A20 01 18                  |

**SAE-Halbflansche Hochdruckreihe**  
**SAE split flanges high pressure series**

**Zugehörige O-Ringe\***  
**Matching O-rings\***

| DN | Flanschgröße<br>Flange size | Betriebsdruck stoßw.<br>Oper. press., pulsating |      | d <sub>1</sub><br>mm | e <sub>1</sub><br>mm | e <sub>2</sub><br>mm | Bestellnummer<br>Order No. | d<br>mm | s<br>mm | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-----------------------------|---|------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------------|---------|---------|----------------------------|
|    |                             | MPa   | psi  |                      |                      |                      |                            |         |         |                            |
| 12 | 1/2"                        | 41,5  | 6000 | 8,4                  | 40,5                 | 18,2                 | A10 87 13                  | 18,6    | 3,5     | A20 01 12                  |
| 20 | 3/4"                        | 41,5  | 6000 | 10,5                 | 50,8                 | 23,8                 | A10 87 20                  | 25      | 3,5     | A20 01 13                  |
| 25 | 1"                          | 41,5  | 6000 | 13                   | 57,1                 | 27,8                 | A10 87 25                  | 32,9    | 3,5     | A20 01 14                  |
| 32 | 1 1/4"                      | 41,5  | 6000 | 15                   | 66,7                 | 31,8                 | A10 87 32                  | 37,7    | 3,5     | A20 01 15                  |
| 40 | 1 1/2"                      | 41,5  | 6000 | 17                   | 79,4                 | 36,6                 | A10 87 40                  | 47,2    | 3,5     | A20 01 16                  |
| 50 | 2"                          | 41,5  | 6000 | 21                   | 96,8                 | 44,4                 | A10 87 50                  | 56,7    | 3,5     | A20 01 17                  |

\* O-Ring aus NBR, 80 Shore A \* O-rings of NBR, 80 shore A



**SAE-Ganzflansche Standardreihe**  
**SAE 4-hole flanges standard series**

**Zugehörige O-Ringe\***  
**Matching O-rings\***

| DN | Flanschgröße<br>Fl. size | Betriebsdruck<br>Working pressure |      | A<br>mm | B<br>mm | E Ø<br>mm | H<br>mm | Bestellnummer<br>Order No. | d<br>mm | s<br>mm | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------------------------|-----------------------------------|------|---------|---------|-----------|---------|----------------------------|---------|---------|----------------------------|
|    |                          | bar                               | psi  |         |         |           |         |                            |         |         |                            |
| 12 | 1/2"                     | 345                               | 3000 | 38,1    | 17,4    | 8,4       | 13,0    | A9 54 67                   | 18,6    | 3,5     | A20 01 12                  |
| 20 | 3/4"                     | 345                               | 3000 | 47,6    | 22,2    | 10,5      | 14,2    | A9 54 68                   | 25,0    | 3,5     | A20 01 13                  |
| 25 | 1"                       | 345                               | 3000 | 52,4    | 26,2    | 10,5      | 15,8    | A9 54 69                   | 32,9    | 3,5     | A20 01 14                  |
| 32 | 1 1/4"                   | 275                               | 3000 | 58,7    | 30,2    | 12,0      | 14,2    | A9 54 70                   | 37,7    | 3,5     | A20 01 15                  |
| 32 | 1 1/4"                   | 275                               | 3000 | 58,6    | 30,2    | 10,5      | 14,2    | A9 54 71                   | 37,7    | 3,5     | A20 01 15                  |
| 40 | 1 1/2"                   | 210                               | 3000 | 69,8    | 35,6    | 13,0      | 16,0    | A9 54 72                   | 47,2    | 3,5     | A20 01 16                  |
| 50 | 2"                       | 210                               | 3000 | 77,8    | 42,8    | 13,0      | 16,0    | A9 54 73                   | 56,7    | 3,5     | A20 01 17                  |
| 60 | 2 1/2"                   | 175                               | 3000 | 88,9    | 50,8    | 13,0      | 19,0    | A9 54 74                   | 56,7    | 3,5     | A20 01 18                  |

**SAE-Ganzflansche Hochdruckreihe**  
**SAE 4-hole flanges high pressure series**

**Zugehörige O-Ringe\***  
**Matching O-rings\***

| DN | Flanschgröße<br>Fl. size | Betriebsdruck<br>Working pressure |      | A<br>mm | B<br>mm | E Ø<br>mm | H<br>mm | Bestellnummer<br>Order No. | d<br>mm | s<br>mm | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------------------------|-----------------------------------|------|---------|---------|-----------|---------|----------------------------|---------|---------|----------------------------|
|    |                          | bar                               | psi  |         |         |           |         |                            |         |         |                            |
| 12 | 1/2"                     | 415                               | 6000 | 40,5    | 18,2    | 8,4       | 16,0    | A17 06 38                  | 18,6    | 3,5     | A20 01 12                  |
| 20 | 3/4"                     | 415                               | 6000 | 50,8    | 23,8    | 10,5      | 19,0    | A17 06 37                  | 25,0    | 3,5     | A20 01 13                  |
| 25 | 1"                       | 415                               | 6000 | 57,2    | 27,8    | 12,0      | 24,0    | A17 06 36                  | 32,9    | 3,5     | A20 01 14                  |
| 25 | 1"                       | 415                               | 6000 | 57,2    | 27,8    | 13,0      | 24,0    | A17 06 35                  | 32,9    | 3,5     | A20 01 14                  |
| 32 | 1 1/4"                   | 415                               | 6000 | 66,7    | 31,8    | 13,5      | 27,0    | A17 06 34                  | 37,7    | 3,5     | A20 01 15                  |
| 32 | 1 1/4"                   | 415                               | 6000 | 66,7    | 31,8    | 15,0      | 27,0    | A17 06 33                  | 37,7    | 3,5     | A20 01 15                  |
| 40 | 1 1/2"                   | 415                               | 6000 | 79,4    | 36,4    | 17,0      | 30,0    | A17 06 30                  | 47,2    | 3,5     | A20 01 16                  |
| 50 | 2"                       | 415                               | 6000 | 96,8    | 44,4    | 20,0      | 36,5    | A17 06 31                  | 56,7    | 3,5     | A20 01 17                  |
| 50 | 2"                       | 415                               | 6000 | 96,8    | 44,4    | 21,0      | 36,5    | A17 06 32                  | 56,7    | 3,5     | A20 01 17                  |

\* O-Ring aus NBR, 90 Shore A \* O-rings of NBR, 90 shore A

Werkstoff: Stahl, oberflächengeschützt.  
Materials: Steel, surface protected.



**Flammschutzschlauch**

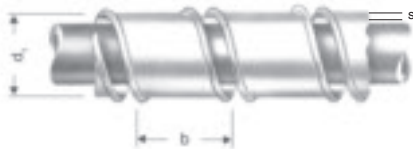
Ein aus Glasfaser gewebter Flammschutzschlauch mit Spezial-Außenbeschichtung, zugelassen vom „Germanischer Lloyd“. Asbestfrei. Farbe: grau  
Als Flammschutz für Schlauchleitungen und Armaturen. Befestigung mit Schlauchklemmen.

**Fire protection sleeve**

A woven glass fibre flame protection sleeve with a special external coating, approved by „German Lloyd“. Asbestos-free, colour: grey  
Used to protect hoses and fittings from flames. Fixation with hose clamps.

| d mm +0,5 | Fassungs-Ø mm<br>Holder Ø mm |           | Gewicht für lfd. a.<br>Weight per unit a.<br>kg | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----------|------------------------------|-----------|---|----------------------------|
|           | über<br>from                 | bis<br>to |   |                            |
| 18        | 11                           | 18        | 0,120   | A41 31 36                  |
| 22        | 18                           | 21        | 0,143   | A41 31 38                  |
| 30        | 21                           | 29        | 0,190   | A41 31 40                  |
| 35        | 29                           | 34        | 0,220   | A41 31 42                  |
| 40        | 34                           | 39        | 0,251   | A41 31 43                  |
| 55        | 39                           | 54        | 0,340   | A41 31 47                  |
| 70        | 54                           | 68        | 0,429   | A41 31 51                  |
| 85        | 68                           | 83        | 0,519   | *A41 31 25                 |
| 100       | 83                           | 97        | 0,608   | *A41 31 26                 |
| 115       | 97                           | 112       | 0,697   | A41 31 29                  |
| 130       | 112                          | 127       | 0,787   | *A41 31 32                 |
| 140       | 127                          | 137       | 0,847   | A41 31 33                  |
| 150       | 137                          | 147       | 0,906   | *                          |

\* Auf Anfrage \* please enquire



**Kunststoff Scheuerschutzwendel**

Zum Schutz gegen mechanische Beanspruchung der Schlauchleitungen. Temperaturbereich -40 °C bis 100 °C. Beständig gegen Luft, Wasser, Öl, Benzin und Hydraulikflüssigkeit etc.

**Plastic abrasion guard**

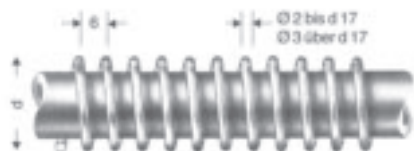
Protects against mechanical damage of the hose lines. Temperature range: from -40 °C up to +100 °C. Stable in contact with air, water, oil, petrol, hydraulic fluids etc.

| s  | b  | d <sub>1</sub> | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|----|----------------|----------------------------|
| mm | mm | mm             |                            |
| 1  | 8  | 8 wsw          | A13995                     |
| 1  | 8  | 10             | A14048                     |
| 1  | 16 | 14             | A13421                     |
| 1  | 16 | 16             | A13422                     |
| 1  | 16 | 18             | A13423                     |
| 1  | 16 | 20             | A12588                     |
| 1  | 16 | 20 wsw         | A13822                     |
| 1  | 16 | 22             | A13424                     |
| 2  | 16 | 25             | A13425                     |
| 2  | 16 | 28             | A13426                     |
| 1  | 16 | 25 wsw         | A13823                     |
| 2  | 16 | 30             | A13427                     |
| 2  | 16 | 33             | A13428                     |
| 2  | 16 | 48             | A14065                     |
| 2  | 16 | 50             | A14112                     |
| 2  | 16 | 60             | A14002                     |
| 3  | 25 | 75             | A14424                     |
| 3  | 35 | 90             | A14425                     |

Wir behalten uns vor, die Schutzwendel wahlweise auch in glatter Ausführung zu liefern.  
The abrasion guard may also be supplied in a smooth version at our discretion.

**Stahlschutzwendel**

**Spring steel guard**



**Federstahldraht rund**

Verwendungsbereich:

Als Scheuerschutz über die ganze Schlauchlänge bis 3000 mm. Rechts gewickelt.

**Spring steel wire, round cross section**

Application range:

As abrasion protection over the whole length of the hose up to 3000 mm. Right-hand coil.

| d mm +0,5 | Fassungs-Ø mm<br>Holder Ø mm |           | Gewicht für lfd. a.<br>Weight per unit a.<br>kg | Bestellnummer<br>Order No. |
|-----------|------------------------------|-----------|---|----------------------------|
|           | über<br>from                 | bis<br>to |   |                            |
| 10        | 10,5                         | 11,5      | 0,155   | A22 08 10                  |
| 14        | 14,5                         | 15,5      | 0,208   | A22 08 14                  |
| 15        | 15,5                         | 16,5      | 0,218   | A22 08 15                  |
| 16        | 16,5                         | 17,5      | 0,231   | A22 08 16                  |
| 17        | 17,5                         | 18,5      | 0,244   | A22 08 17                  |
| 18        | 18,5                         | 19,5      | 0,610   | A22 08 18                  |
| 19        | 19,5                         | 20,5      | 0,639   | A22 08 19                  |
| 20        | 20,5                         | 21,5      | 0,668   | A22 08 20                  |
| 21        | 21,5                         | 22,5      | 0,697   | A22 08 21                  |
| 22        | 22,5                         | 23,5      | 0,728   | A22 08 22                  |
| 23        | 23,5                         | 24,5      | 0,757   | A22 08 23                  |
| 24        | 24,5                         | 25,5      | 0,786   | A22 08 24                  |
| 25        | 25,5                         | 26,5      | 0,815   | A22 08 25                  |
| 26        | 26,5                         | 27,5      | 0,844   | A22 08 26                  |
| 27        | 27,5                         | 28,5      | 0,873   | A22 08 27                  |
| 28        | 28,5                         | 29,5      | 0,901   | A22 08 28                  |
| 29        | 29,5                         | 30,5      | 0,930   | A22 08 29                  |
| 30        | 30,5                         | 31,5      | 0,959   | A22 08 30                  |
| 31        | 31,5                         | 32,5      | 0,988   | A22 08 31                  |
| 32        | 32,5                         | 33,5      | 1,018   | A22 08 32                  |
| 33        | 33,5                         | 34,5      | 1,048   | A22 08 33                  |
| 34        | 34,5                         | 35,5      | 1,077   | A22 08 34                  |
| 35        | 35,5                         | 36,5      | 1,106   | A22 08 35                  |
| 36        | 36,5                         | 37,5      | 1,135   | A22 08 36                  |
| 38        | 38,5                         | 39,5      | 1,192   | A22 08 38                  |
| 39        | 39,5                         | 40,5      | 1,221   | A22 08 39                  |
| 40        | 40,5                         | 42        | 1,250   | A22 08 40                  |
| 42        | 43                           | 45        | 1,310   | A22 08 42                  |
| 46        | 47                           | 49        | 1,368   | A22 08 44                  |
| 48        | 49                           | 51        | 1,483   | A22 08 48                  |
| 52        | 53                           | 55        | 1,601   | A22 08 52                  |
| 54        | 55                           | 57        | 1,659   | A22 08 54                  |
| 56        | 57                           | 59        | 1,717   | A22 08 56                  |
| 60        | 61,5                         | 63,5      | 1,832   | A22 08 60                  |
| 62        | 63,5                         | 66,5      | 1,892   | A22 08 62                  |
| 70        | 71,5                         | 73,5      | 2,123   | A22 08 70                  |
| 78        | 79,5                         | 81,5      | 2,350   | A22 08 97                  |
| 80        | 81,5                         | 83,5      | 2,414   | A22 08 98                  |





**Sicherheits-Fang-Strumpf**  
*Safety retaining sock*

Die Sicherheit von Hochdruck-Hydraulikschläuchen ist von besonderer Bedeutung bei der Umsetzung der ISO 9002, die einen wirksamen Schutz für gefährdete Bereiche vorschreibt.

Der Sicherheits-Fang-Strumpf ist eine Schutzmaßnahme, für den Fall, daß ein Schlauch aus der Anschlussarmatur ausreißt.

Material: Drahtgeflecht aus galvanisiertem Stahl.  
Ausführung: mit Ösen und eingebuten Metallkauchen. Ausführungen in Edelstahl auf Anfrage.

**Ausreißsicherung**  
*Interlock*

*The safety of hydraulic high pressure hoses is of particular importance in the application of ISO 9002 which requires effective protection for hazardous areas.*

*The safety retaining sock is a protective measure for the case where a hose tears itself out of its fitting.*

*Material: wire braid woven from galvanised steel. Design features: has cable eyelets lined with metal stiffeners. For stainless steel version please enquire.*

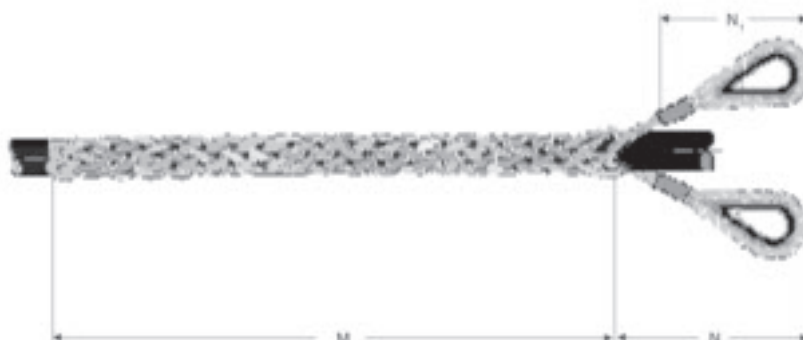
| DN      | N   | N <sub>1</sub> | M                | Bruchlast in kg<br><i>Breaking load in kg</i> | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|---------|-----|----------------|------------------|---|-----------------------------------|
| 15 – 25 | 160 | 85             | 220              | 1800  | A95 20 52 0 x                     |
| 15 – 25 | 160 | 85             | 370              | 1800  | A95 20 52 1 x                     |
| 20 – 40 | 160 | 85             | 280              | 2000  | A95 20 53 2 x                     |
| 20 – 40 | 160 | 85             | 400              | 2000  | A95 20 52 2 x                     |
| 30 – 50 | 160 | 85             | 280              | 2500  | A95 20 53 3 x                     |
| 30 – 50 | 160 | 85             | 535              | 2500  | A95 20 52 3 x                     |
| 50 – 65 | 165 | 90             | 280              | 3400  | A95 20 53 4 xx                    |
| 50 – 65 | 165 | 90             | 550              | 3400  | A95 20 52 4 xx                    |
| 60 – 80 | 185 | 110            | 550              | 3800  | A95 20 52 5 xx                    |
| Gr. 08  | x   | Karabinerhaken | <i>snap hook</i> |   | A95 20 54 8                       |
| Gr. 10  | xx  | Karabinerhaken | <i>snap hook</i> |   | A95 20 55 0                       |



Beispiel: Befestigung mit Karabinerhaken  
*to secure coupling between two hose sections*



Beispiel: Koppeln zweier Leitungen  
*to anchor hose with snap hooks*



Maßtabelle Sicherheits-Fang-Strumpf mit Schlauchtypen

Dimensions table for safety retaining sock for various hose types

| Typ<br>Typ | Bestellnummer<br>Order No.                             | A95 20 52 0<br>A95 20 52 1                | A95 20 52 2<br>A95 20 53 2                | A95 20 52 3<br>A95 20 53 3                | A95 20 52 4<br>A95 20 53 4                          | A95 20 52 5                                     |
|------------|--|---|---|---|---|---|
|            | für Schlauch<br>Außen-Ø in<br>for hose<br>O/D in<br>mm | Fang-Strumpf<br>retaining sock<br>15 – 25 | Fang-Strumpf<br>retaining sock<br>20 – 40 | Fang-Strumpf<br>retaining sock<br>30 – 50 | Fang-Strumpf<br>retaining sock<br>50 – 65<br>32, 40 | Fang-Strumpf<br>retaining sock<br>60 – 80<br>50 |
| R13        | DN   |   |   |   |   |   |
| R15        | DN   |   |   |   |   |   |
| 4SH        | DN   |   | 20  | 25, 30                                    | 40  | 50  |
| 4SP        | DN   | 6, 10                                     | 12, 16, 20                                | 25  |   |   |
| 4SHG       | DN   |   | 20  | 25, 32                                    |   |   |
| 4SPG       | DN   | 6, 10                                     | 12, 16                                    |   |   |   |
| 2SN        | DN   | 6, 8, 10, 12                              | 16, 20, 25                                | 32  | 40  | 50  |
| 1SN        | DN   | 8, 10, 12, 16                             | 20, 25                                    | 32  | 40  | 50  |
| 2SCS       | DN   | 8, 10, 12, 16                             | 20, 25                                    |   |   |   |
| 1STC       | DN   | 10, 12, 16                                | 20, 25                                    |   |   |   |
| 2STC       | DN   | 8, 10, 12, 16                             | 20, 25                                    |   |   |   |

Maße in mm. Konstruktionsänderungen vorbehalten.

All dimensions in mm. We reserve the right to make design changes.

Sicherheits-Fang-Strumpf mit Schnürung zur Nachrüstung von bestehenden Verbindungen ohne die Schlauchleitungs-Verbindung zu lösen: auf Anfrage.

Safety retaining sock with tie-on device for retrofitting existed hose lines without disconnecting hose fittings: please enquire.

## Typ AF



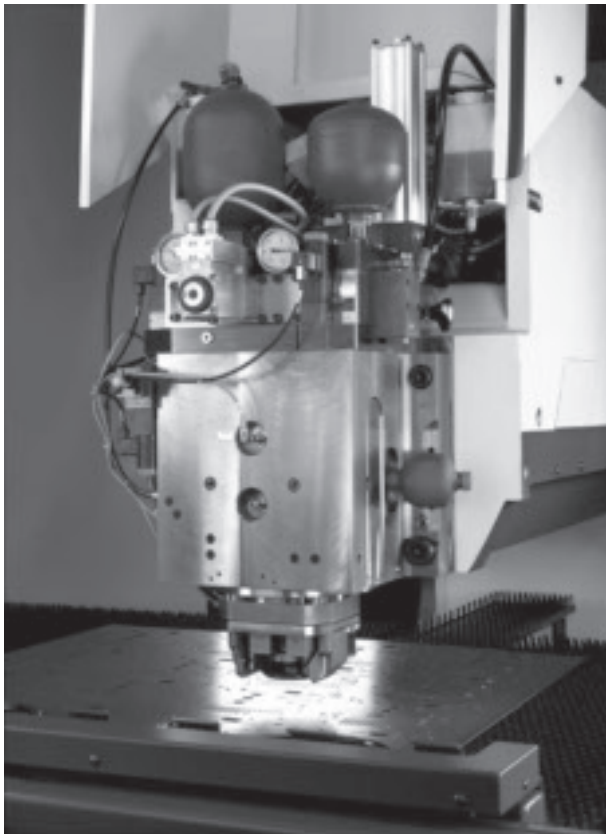
### Tecalan-Höchstdruckschläuche Typ AF für Höchstdruck-Hydraulik und als Förderleitung für technische Medien

Verschleißfest und flexibel · Geringes Gewicht  
 Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C (Kurzzeitig bis +120 °C)  
 Impulsfestigkeit nach DIN 20024 bis über 1 Million Druckstöße

### *Tecalan very high pressure hoses type AF for very high pressure hydraulic systems and for transport of technical fluids*

*Abrasion resistant and flexible · light weight.  
 Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to 120 °C)  
 Pulsation stability in excess of 1 million pressure shocks to DIN 20034*

| Bezeichnung<br><br>Code | DN  | Lichte<br>Weite<br><i>insideø</i><br><br>mm | Außen-ø<br><br><i>outsideø</i><br><br>mm | Zulässiger Betriebsdruck<br>bei Stoßbelastung<br><i>working pressure<br/>(dynamic)</i><br>bar |        |        | Berstdruck<br><br><i>burst<br/>pressure</i><br>bar | Minimaler<br>Biegeradius<br><br><i>bend radius</i><br><br>mm | Gewicht<br><br><i>weight</i><br><br>kg/100 m | Bestellnummer<br><br><i>Order No.</i> |
|-------------------------|-----|---|--|---|--------|--------|--|--|--|---------------------------------------|
|                         |     |   |  | + 20°C  | + 50°C | + 80°C |  |  |  |                                       |
| AF 2 A                  | 2   | 2   | 4,9                                      | 720   | 630    | 540    | 1200   | 20   | 1,6  | T2.42 10 20.1                         |
| AF 1,8                  | 2   | 1,8   | 4,5                                      | 480   | 420    | 360    | 1200   | 18   | 1,2  | T2.42 10 18.1                         |
| AF 2,5                  | 2,5 | 2,5   | 5,9                                      | 440   | 385    | 330    | 1100   | 25   | 2,4  | T2.42 10 25.1                         |
| AF 4                    | 4   | 4   | 8,1                                      | 370   | 325    | 280    | 925  | 40   | 4  | T2.42 10 40.1                         |
| AFGE 6,3                | 6   | 6,3   | 11,2                                     | 255   | 225    | 190    | 560  | 63   | 7,5  | T2.42 00 63.1                         |
| AFGE 8                  | 8   | 8   | 13,3                                     | 225   | 200    | 170    | 500  | 80   | 10   | T2.42 00 80.1                         |
| AFGE 10                 | 10  | 10  | 16,7                                     | 190   | 170    | 145    | 420  | 100  | 14,5   | T2.42 01 00.1                         |
| AFGE 13                 | 12  | 13  | 21,4                                     | 160   | 140    | 120    | 350  | 130  | 22   | T2.42 01 30.1                         |



Montage mit Pressanschlüssen ist genereller Standard, ab DN 4 können Schraubanschlüsse eingesetzt werden.

**Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyamid, Polyestergeflecht als Druckträger, Ummantelung aus Polyurethan.

AF 2 A -, AF 1,8 -, AF 2,5 - und AF 4 - Schläuche besitzen eine Ummantelung aus Polyamid.

*Assembly with swaged fittings is standard practice; from DN 4 screw fittings may be used.*

**Construction/material:** inside layer polyamide, polyester braid as pressure stabilisor, outside cover polyurethane.

*Hose types AF 2 A, AF 1,8, AF 2,5 and AF 4 have a polyamide outer cover.*

## Typ BF / 250



### Tecalan-Höchstdruckschläuche Typ BF für Höchstdruck-Hydraulik und als Förderleitung für technische Medien

Verschleißfest und flexibel · Geringes Gewicht  
Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C (Kurzzeitig bis +120 °C)

Impulsfestigkeit nach DIN 20024 bis über 1 Million Druckstöße

### Tecalan very high pressure hoses type BF for very high pressure hydraulic systems and for transport of technical fluids

Abrasion resistant and flexible · light weight.

Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to 120 °C)

Pulsation stability in excess of 1 million pressure shocks to DIN 20034

| Bezeichnung<br>Code | DN | Lichte<br>Weite<br>inside ø<br>mm | Außen-ø<br>outside ø<br>mm | Zulässiger Betriebsdruck<br>bei Stoßbelastung<br>working pressure<br>(dynamic)<br>bar |        |        | Berstdruck<br>burst<br>pressure<br>bar | Minimaler<br>Biegeradius<br>bend radius<br>mm | Gewicht<br>weight<br>kg/100 m | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|-----------------------------------|----------------------------|---|--------|--------|--|---|-------------------------------|----------------------------|
|                     |    |                                   |                            | + 20°C  | + 50°C | + 80°C |  |   |                               |                            |
| BF 1,8              | 2  | 1,8                               | 5,9                        | 700   | 615    | 555    | 1780                                   | 18  | 2,5                           | T2.42 20 18.1              |
| BF 4                | 4  | 4                                 | 9,2                        | 485   | 425    | 380    | 1212                                   | 40  | 5,5                           | T2.42 20 40.1              |
| BF 6,3              | 6  | 6,3                               | 13                         | 455   | 400    | 360    | 930                                    | 63  | 11                            | T2.42 30 63.1              |
| BF 8                | 8  | 8                                 | 14,9                       | 375   | 330    | 300    | 800                                    | 80  | 13,5                          | T2.42 30 80.1              |
| BF 10               | 10 | 10                                | 18                         | 340   | 300    | 270    | 720                                    | 100   | 19                            | T2.42 31 00.1              |
| BF 13*              | 12 | 13                                | 21,9                       | 280   | 245    | 220    | 590                                    | 130   | 27                            | T2.42 31 30.1              |
| BF 19               | 20 | 19                                | 28,1                       | 215   | 190    | 170    | 455                                    | 190   | 37                            | T2.42 31 90.1              |
| Typ 250             | 4  | 4                                 | 8,1                        | Druck bei +90°C   |        | 250    | 820                                    | 40  | 4                             | T2.42 00.40.7              |
| Typ 250             | 6  | 6,3                               | 13                         | Druck bei +90°C   |        | 250    | 930                                    | 63  | 11                            | T2.42 30.63.7              |
| Typ 250             | 8  | 8                                 | 14,9                       | Druck bei +90°C   |        | 250    | 800                                    | 80  | 13,5                          | T2.42 30 80.7              |
| Typ 250             | 10 | 10                                | 18                         | Druck bei +90°C   |        | 250    | 720                                    | 100   | 19                            | T2.42 31 00.7              |
| Typ 250             | 12 | 13                                | 22,5                       | Druck bei +90°C   |        | 250    | 750                                    | 130   | 27,5                          | T2.42 31 20.7              |

Montage mit Pressanschlüssen ist genereller Standard, ab DN 4 können Schraubanschlüssen eingesetzt werden. \* Nur Schraubausführung!

**Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyamid, 2-fach Polyestergeflecht als Druckträger, Ummantelung aus Polyurethan.

BF 1,8 - und BF 4 - Schläuche besitzen eine Ummantelung aus Polyamid.

Assembly with swaged fittings is standard practice; from DN 4 screw fittings may be used.  
\*Only screw fittings.

**Construction/material:** inside layer polyamide, polyester braid as pressure stabilisor, outside cover polyurethane.

Hose types BF 1,8 and BF 4 have a polyamide outer cover.

**Bestellbeispiel** 100 Stück Tecalan-Schlauchleitungen BF 6,3 / RS 8 / CEL 8 / 500  
**How to order (example)** 100 pcs. Tecalan hoses

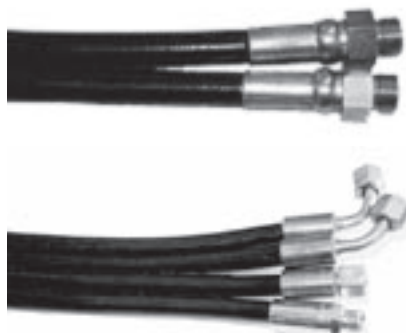
Schlauchtyp  
Hose type

einerseits Anschluss RS 8  
one end fitting with RS 8

andererseits Anschluss CEL 8  
other end fitting with CEL 8

Einbaulänge „L“ in mm  
Nominal length „L“ in mm

**Typ DS**



**Tecalan-Thermoplastik-Doppelschläuche Typ DS**

**für Höchstdruck-Hydraulik und als Förderleitung für technische Medien**

Durch Verschweißen der Ummantelung von Thermoplastik-Schläuchen lassen sich Doppel- und Mehrfach-Leitungen herstellen. Verschleißfest und flexibel - Geringes Gewicht. Geringe Längenänderung.

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C (Kurzzeitig bis +120 °C)

**Impulsfestigkeit nach DIN 20024 bis über 1 Million Druckstöße.**

**Tecalan Thermo-Plastic-double hoses type DS**

**for very high pressure hydraulic systems and for transport of technical fluids**

Through the heat-seal of the outside cover of thermo-plastic hoses, double-and multiple pipes can be produced. Abrasion resistant and flexible. Light weight. Little change in length. Temperature stability from -60°C to +100°C (short time up to +120°C).

**Pulsation stability in excess of 1 million pressure shocks to DIN 20024.**

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | DN        | Zul. Betriebs-<br>druck<br><i>working<br/>pressure</i><br>20 °C / bar | Biege-<br>radius<br><i>bend<br/>radius</i><br>mm | VE<br><br><i>PU</i><br><br>à m | Gewicht<br><br><i>weight</i><br>kg/100 m | Bestellnummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----------------------------|-----------|---|--|--------------------------------|--|---------------------------------------|
| AF 4 DS                    | 2 x DN 4  | 370   | 40   | 100                            | 8,0                                      | <b>T6.50 90 58.0</b>                  |
| AF GE 6,3 DS               | 2 x DN 6  | 255   | 63   | 100                            | 15,0                                     | <b>T6.50 90 59.0</b>                  |
| AF GE 8 DS                 | 2 x DN 8  | 225   | 80   | 100                            | 20,0                                     | <b>T6.50 90 60.0</b>                  |
| AF GE 10 DS                | 2 x DN 10 | 190   | 100  | 100                            | 29,0                                     | <b>T6.50 90 61.0</b>                  |
| AF GE 13 DS                | 2 x DN 12 | 160   | 130  | 100                            | 44,0                                     | <b>T6.50 90 62.0</b>                  |

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | DN        | Zul. Betriebs-<br>druck<br><i>working<br/>pressure</i><br>20 °C / bar | Biege-<br>radius<br><i>bend<br/>radius</i><br>mm | VE<br><br><i>PU</i><br><br>à m | Gewicht<br><br><i>weight</i><br>kg/100 m | Bestellnummer<br><br><i>Order No.</i> |
|----------------------------|-----------|---|--|--------------------------------|--|---------------------------------------|
| BF 4 DS                    | 2 x DN 4  | 485   | 40   | 100                            | 11,0                                     | <b>T6.50 90 63.0</b>                  |
| BF 6,3 DS                  | 2 x DN 6  | 455   | 75   | 100                            | 22,0                                     | <b>T6.50 90 08.0</b>                  |
| BF 8 DS                    | 2 x DN 8  | 375   | 92   | 100                            | 27,0                                     | <b>T6.50 90 03.0</b>                  |
| BF 10 DS                   | 2 x DN 10 | 340   | 115  | 100                            | 38,0                                     | <b>T6.50 90 04.0</b>                  |
| BF 13 DS                   | 2 x DN 12 | 280   | 145  | 100                            | 52,0                                     | <b>T6.50 90 13.0</b>                  |
| BF 19 DS                   | 2 x DN 20 | 215   | 200  | 100                            | 74,0                                     | <b>T6.50 90 64.0</b>                  |

**Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyamid, 2-faches Polyestergeflecht als Druckträger. Ummantelung aus Polyurethan. BF 4-Schläuche besitzen eine Ummantelung aus Polyamid.

**Hinweis:** Durch das Verschweißen der Thermoplastik-Schläuche lassen sich unterschiedliche Variationen von Durchmessern und Anzahl von Schläuchen pro Leitung (max. 7) herstellen. Weitere Schlauchtypen und Kombinationen auf Anfrage.

**Construction/material:** inside layer polyamide, double polyester braid as pressure stabiliser, outside cover polyurethane, hoses of type BF 4 have as outside cover polyamide.

**Note:** through the heat-seal of the outside cover of thermo-plastic hoses, different variations of diameters and the number of hoses per pipe (maximum 7) can be produced. More hose-types and combinations are available on request.

## Typ AF ... Cu



### Tecalan-Farbspritz-Schläuche Typ AF ... Cu

Der Schlauch zeichnet sich durch Flexibilität, Impulsfestigkeit, Witterungs- und Alterungsbeständigkeit bis +80°C sowie geringes Gewicht aus.

Der Schlauchtyp ist gegen viele technische Medien - insbesondere auch gegen die in der Farbspritztechnik verwendeten Farben und Lösungsmittel - beständig.

### Tecalan paint spraying hoses type AF ... CU

The hose is characterized by flexibility, pulsation stability, weathering resistance and durability up to +80°C as well as light weight.

This type of hose is resistant to technical fluids, particularly with regard to the colours and solvents used by the paint spraying techniques.

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | DN | Lichte<br>Weite<br><i>inside ø</i><br>mm | Außen-ø<br><i>outside ø</i><br>mm | Zulässiger Betriebsdruck<br>bei Stoßbelastung<br><i>working pressure<br/>(dynamic)<br/>bar</i> |        |        | Berstdruck<br><i>burst<br/>pressure<br/>bar</i> | Minimaler<br>Biegeradius<br><i>bend<br/>radius<br/>mm</i> | Gewicht<br><i>weight</i><br>kg/100 m | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----------------------------|----|--|-----------------------------------|--|--------|--------|---|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
|                            |    |  |                                   | + 20°C   | + 50°C | + 80°C |   |   |                                      |                                   |
| AF 4 Cu                    | 4  | 4  | 8,1                               | 370  | 325    | 280    | 925   | 40  | 4,0                                  | T2.42 10 41.1                     |
| AF 6,3 Cu                  | 6  | 6,3                                      | 11,2                              | 255  | 225    | 190    | 560   | 63  | 7,5                                  | T2.42 00 64.1                     |

Zur Montage können Schraub- und Pressanschlüsse eingesetzt werden.

**Hinweis:** Farbspritzschläuche unterliegen den „Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler“ vom Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften. Das Einbinden dieser Schläuche ist nur dem Hersteller und besonders autorisierten Werkstätten und Kundendienststellen vorbehalten. **Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyamid, Polyestergeflecht als Druckträger mit eingeflochtener Kupferlitze (zur Ableitung der elektrostatischen Aufladung), Ummantelung aus Polyurethan.

*For assembly screwed-and swaged fittings can be inserted.*

**Note:** paint spraying hoses underlie the standards for „fluid transducers“ of the association of commercial and industrial workers' compensation insurance carriers. The embedding of these hoses is only subject to the producer, special authorized garages and service departments.

**Construction/material:** inside layer polyamide, polyamide, polyester braid as pressure stabiliser with interlaced copper stranded wire (for dissipation of electrostatic charge), outside cover polyurethane.

## Typ BF ... Cu



### Tecalan-Farbspritz-Schläuche Typ BF ... Cu

Der Schlauch zeichnet sich durch Flexibilität, Impulsfestigkeit, Witterungs- und Alterungsbeständigkeit bis +80°C sowie geringes Gewicht aus.

Der Schlauchtyp ist gegen viele technische Medien - insbesondere auch gegen die in der Farbspritztechnik verwendeten Farben und Lösungsmittel - beständig.

### Tecalan paint spraying hoses type BF ... CU

The hose is characterized by flexibility, pulsation stability, weathering resistance and durability up to +80°C as well as light weight.

This type of hose is resistant to technical fluids, particularly with regard to the colours and solvents used by the paint spraying techniques.

| Bezeichnung<br><i>Désignation</i> | DN | Lichte<br>Weite<br><i>inside ø</i><br>mm | Außen-ø<br><i>outside ø</i><br>mm | Zulässiger Betriebsdruck<br>bei Stoßbelastung<br><i>working<br/>pressure<br/>bar</i> |        |        | Berstdruck<br><i>burst<br/>pressure<br/>bar</i> | Minimaler<br>Biegeradius<br><i>bend<br/>radius<br/>mm</i> | Gewicht<br><i>weight</i><br>kg/100 m | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|-----------------------------------|----|--|-----------------------------------|--|--------|--------|---|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
|                                   |    |  |                                   | + 20°C   | + 50°C | + 80°C |   |   |                                      |                                   |
| BF 4 Cu                           | 4  | 4  | 9,2                               | 485  | 425    | 380    | 1212  | 40  | 5,5                                  | T2.42 20 42.1                     |
| BF 6,3 Cu                         | 6  | 6,3                                      | 13,0                              | 455  | 400    | 360    | 930   | 63  | 11,0                                 | T2.42 30 64.1                     |
| BF 8 Cu                           | 10 | 10                                       | 17,8                              | 340  | 300    | 270    | 800   | 100   | 19,0                                 | T2.42 31 01.1                     |

Zur Montage können Schraub- und Pressanschlüsse eingesetzt werden. **Hinweis:** Farbspritzschläuche unterliegen den „Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler“ vom Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften. Das Einbinden dieser Schläuche ist nur dem Hersteller und besonders autorisierten Werkstätten und Kundendienststellen vorbehalten. **Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyamid, 2-fach Polyestergeflecht als Druckträger mit eingeflochtener Kupferlitze (zur Ableitung der elektrostatischen Aufladung), Ummantelung aus Polyurethan.

*For assembly screwed-and swaged fittings can be inserted.*

**Note:** paint spraying hoses underlie the standards for „fluid transducers“ of the association of commercial and industrial workers' compensation insurance carriers. The embedding of these hoses is only subject to the producer, special authorized garages and service departments.

**Construction/material:** inside layer polyamide, polyamide, polyester braid as pressure stabiliser with interlaced copper stranded wire (for dissipation of electrostatic charge), outside cover polyurethane.

## HSS Superflex 700

**HSS-Höchstdruck-Schlauch Typ Superflex 700**  
für Höchstdruck-Hydraulik und Rettungsfahrzeuge.

Verschleißfest und flexibel. Geringes Gewicht. Verwendbar für die meisten Hydraulikflüssigkeiten, Mineralöle und Gas. Temperaturbeständigkeit -40°C bis +93°C. Für Druckluftanwendungen und Flüssigkeiten auf Wasserbasis max. Temperatur +65°C.



**HSS-very high pressure hose Type Superflex 700**  
for very high pressure hydraulic applications and rescue tools.

*Abrasion resistant and flexible. Light weight. Suitable for most hydraulic fluids, mineral oils and natural gas. Temperatur range -40°C up to +93°C. Compressed air applications and water based liquids max. temperature +65°C.*

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | DN | Lichte<br>Weite<br><i>inside ø</i><br>mm | Außen-ø<br><i>outside ø</i><br>mm | Druckwerte in bar<br>für Betrieb bei Stoßbelastung<br><i>working pressure<br/>(dynamic)<br/>bar</i> |                     |                                     | Minimaler<br>Biegeradius<br><i>bend<br/>radius</i><br>mm | Gewicht<br><i>weight</i><br>kg/100 m | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----------------------------|----|--|-----------------------------------|---|---------------------|-------------------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|
|                            |    |  |                                   | Betrieb<br><i>service</i>   | Test<br><i>test</i> | Berstdruck<br><i>burst pressure</i> |  |                                      |                                   |
| HSS 700                    | 6  | 6,4                                      | 14,5                              | 700   | 1400                | 2800                                | 40   | 19,5                                 | 903 09                            |

Montage mit HSS-Pressanschlüssen ist genereller Standard.

**Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyester-Elastomer, 1 Aramid- und 1 Stahldraht-Geflecht als Druckträger, Ummantelung aus Polyurethan, geprickt.

*Assembly with HSS press-couplings is standard in general.*

**Construction / Material:** polyester elastomer core tube, 1 Aramide- and 1 stainless steel braid, outside layer polyurethane, pin-pricked.

## Typ RHS



### TECALAN Kanalspüschläuche

für Hochdruck-Reinigung von Kanälen und Rohrleitungen

Verschleißfest und flexibel. Geringes Gewicht. Verwendbar bei hoher mechanischer Beanspruchung. Temperaturbeständigkeit: -20°C bis +40°C für das Arbeiten in wässrigen Flüssigkeiten.

### TECALAN channel flushing hoses (type RHS)

Abrasion resistant and flexible. Light weight. Applicable at high mechanical conditions. Temperature stability from -20°C to +40°C for working in aqueous liquids.

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | DN     | Lichte<br>Weite<br><i>inside ø</i> | Außen-ø<br><i>outside ø</i> | Druckwerte                      |                                     | Längenän-<br>derung bei<br>Betriebsdruck<br><i>Linear<br/>expansion<br/>at work. press.</i> | Minimaler<br>Biegeradius<br><i>bend<br/>radius</i> | Gewicht<br><i>weight</i> | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----------------------------|--------|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---|--|--------------------------|-----------------------------------|
|                            |        |                                    |                             | <i>working pressure</i>         |                                     |   |  |                          |                                   |
|                            |        |                                    |                             | bar                             |                                     |   |  |                          |                                   |
|                            |        |                                    |                             | Betriebsdruck<br><i>service</i> | Berstdruck<br><i>burst pressure</i> |   |  |                          |                                   |
| RRS 13-120                 | 1/2"   | 13,0                               | 22,5                        | 170                             | 430                                 | ± 1,5%  | 80   | 28,5                     | 903 20                            |
| RRS 20-120                 | 3/4"   | 20,0                               | 31,0                        | 170                             | 430                                 | ± 1,5%  | 100  | 47,0                     | 903 21                            |
| RRS 25-120                 | 1"     | 25,2                               | 38,5                        | 170                             | 430                                 | ± 1,5%  | 150  | 70,0                     | 903 22                            |
| RRS 32-120                 | 1 1/4" | 32,5                               | 48,0                        | 170                             | 430                                 | ± 1,5%  | 200  | 98,0                     | 903 23                            |
| RRS 13-050                 | 1/2"   | 13,0                               | 22,5                        | 200                             | 500                                 | ± 1,5%  | 80   | 29,0                     | 903 24                            |
| RRS 20-050                 | 3/4"   | 20,0                               | 31,0                        | 290                             | 500                                 | ± 1,5%  | 100  | 48,0                     | 903 03                            |
| RRS 25-050                 | 1"     | 25,2                               | 38,5                        | 200                             | 500                                 | ± 1,5%  | 150  | 71,5                     | 903 04                            |
| RRS 32-050                 | 1 1/4" | 32,5                               | 48,0                        | 200                             | 500                                 | ± 1,5%  | 200  | 101,0                    | 903 05                            |
| RHS 13-130                 | 1/2"   | 13,0                               | 23,0                        | 250                             | 625                                 | ± 1,5%  | 90   | 32,0                     | 903 12                            |
| RHS 20-130                 | 3/4"   | 20,0                               | 32,0                        | 250                             | 625                                 | ± 1,5%  | 120  | 52,0                     | 903 17                            |
| RHS 25-130                 | 1"     | 25,2                               | 40,0                        | 250                             | 625                                 | ± 1,5%  | 180  | 77,0                     | 903 18                            |
| RHS 32-130                 | 1 1/4" | 32,5                               | 50,0                        | 250                             | 625                                 | ± 1,5%  | 240  | 108,0                    | 903 19                            |

**Aufbau / Werkstoff:** Innenrohr aus Polyethylen, 2 Polyester-Geflechte als Druckträger, Ummantelung aus abriebfestem Polyurethan.

**Montage:** als Verbindungselemente sind Pressanschlüsse mit zylindrischem- und konischem Außengewinde (BSP und NPT), Pressanschlüsse mit Druckkegel 60° (BSP) und die zugehörigen Presshülsen lieferbar.

**Construction/material:** inside layer polyethylene, double polyester braid as pressure stabiliser, outside cover abrasive-resistant polyurethane.

**Installation/fitting:** as fastening elements are pressure-fittings with cylindrical- and conical outside thread (BSP and NPT), pressure-fittings with pressure-cone 60°C (BSP) and the belonging pressure-bushes deliverable.



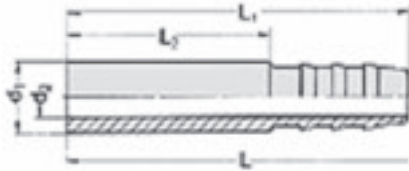
**Einschlaganschlüsse  
für TECALAN-Rohre und Schläuche**  
*Push-in connectors  
for TECALAN tubes and hoses*

**HSS**

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH

Einschlaganschluss mit  
Rohrstutzen >TR-Dorn-BE<

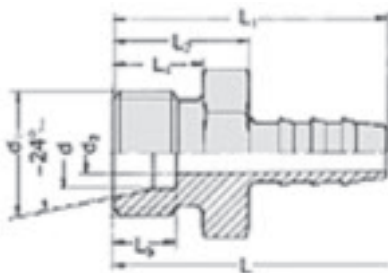
*Push-in coupling with standpipe  
>TR-insert BE <*



| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | Passend für Innen-ø<br>for inside ø | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| BE 4 LL - 2,5       | 2  | 4              | 1,8            | 30             | 17,5           | 2,5                                 | T4.12 74 12.7              |
| BE 4 LL - 4         | 4  | 4              | 2              | 48             | 17             | 4                                   | T4.12 74 14.7              |
| BE 6 L - 4          | 4  | 6              | 3              | 36             | 20             | 4                                   | T4.12 74 30.7              |
| BE 6 L - 5          | 5  | 6              | 3,8            | 37             | 20             | 5                                   | T4.12 74 40.7              |
| BE 8 L - 5          | 5  | 8              | 3,8            | 38             | 22             | 5                                   | T4.12 74 45.7              |
| BE 8 L - 6          | 6  | 8              | 4,8            | 38             | 22             | 6                                   | T4.12 74 50.7              |
| BE 8 L - 8          | 8  | 8              | 6,3            | 45             | 23,5           | 8                                   | T4.12 74 60.7              |
| BE 10 S - 6         | 6  | 10             | 4,8            | 41             | 25             | 6                                   | T4.12 74 65.7              |
| BE 10 L - 8         | 8  | 10             | 6,3            | 47             | 25             | 8                                   | T4.12 74 62.7              |
| BE 10 L - 10        | 10 | 10             | 8              | 48             | 26,5           | 9; 10                               | T4.12 74 70.7              |
| BE 12 S - 8         | 8  | 12             | 6,3            | 47             | 25             | 8                                   | T4.12 74 71.7              |
| BE 12 L - 10        | 10 | 12             | 8              | 47             | 25             | 9; 10                               | T4.12 74 72.7              |
| BE 15 L - 12*       | 12 | 15             | 10             | 57             | 25,5           | 12; 12,5                            | T4.12 74 82.7              |
| BE 18 L - 16*       | 16 | 18             | 12,5           | 57             | 25             | 16                                  | T4.12 74 97.7              |

**Werkstoff:** Stahl, verzinkt, passiviert. LL = sehr leichte Ausführung. L = leichte Ausführung. S = schwere Ausführung

**Material:** galvanised steel. LL = very light duty. L = light duty. S = Heavy duty.



Einschlaganschluss mit Schneid-  
ring-Verschraubung nach DIN 2353  
ohne Schneidring und Überwurf-  
mutter >TR-Dorn-CE<

*Push-in connector with ferrule-  
type fitting to DIN 2353 without  
cutting ferrule and union nut  
>TR-insert CE <*

| Bezeichnung<br>Code | DN | d  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | Passend für Innen-ø<br>for inside ø | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----|----------------|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| CE 6 L - 4          | 4  | 6  | M 12 x 1,5     | 3              | 30             | 4                                   | T4.12 73 40.7              |
| CE 6 L - 5          | 5  | 8  | M 12 x 1,5     | 3,8            | 31             | 5                                   | T4.12 73 42.7              |
| CE 8 L - 5          | 5  | 8  | M 14 x 1,5     | 3,8            | 31             | 5                                   | T4.12 73 46.7              |
| CE 8 L - 6          | 6  | 8  | M 14 x 1,5     | 4,8            | 31             | 6                                   | T4.12 73 50.7              |
| CE 8 L - 8          | 8  | 8  | M 14 x 1,5     | 6,3            | 38             | 8                                   | T4.12 73 60.7              |
| CE 10 L - 8         | 8  | 10 | M 16 x 1,5     | 6,3            | 38             | 8                                   | T4.12 73 68.7              |
| CE 10 L - 10        | 10 | 10 | M 16 x 1,5     | 8              | 38             | 9; 10                               | T4.12 73 70.7              |
| CE 12 L - 10        | 10 | 12 | M 18 x 1,5     | 8              | 39             | 9; 10                               | T4.12 73 79.7              |
| CE 15 L - 12*       | 12 | 15 | M 22 x 1,5     | 10             | 52             | 12; 12,5                            | T4.12 74 02.7              |

**Werkstoff:** Stahl, verzinkt, passiviert. **Material:** galvanised steel, passivated.

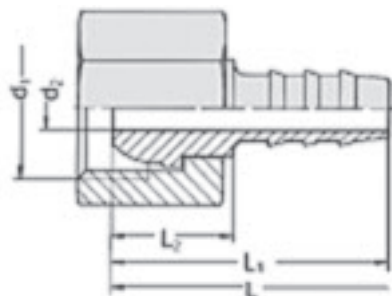
\*Tecalán-Rohrleitungen mit diesen Anschlüssen dürfen nur mit maximal 80% des angegebenen Betriebsdruckes belastet werden!

\* Tecalan assemblies with these connectors must not be submitted to pressures exceeding 80% of the working pressures shown.

**Einschlaganschlüsse  
für TECALAN-Rohre und Schläuche**  
*Push-in connectors  
for TECALAN tubes and hoses*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



**Einschlaganschluss mit  
Kugelbuchse nach DIN 3863**

**>TR-Anschluss-D<**

einschl. Überwurfmutter (getrennt verpackt)  
- zum Anschließen an alle Schraubstutzen  
mit Innenkegel 60°

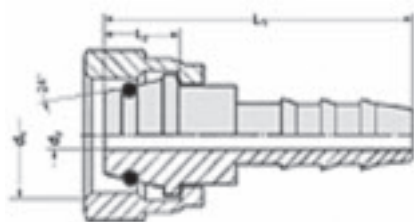
**Push-in connector with spherical  
bushing to DIN 3863**

**>TR-fitting-D<**

incl. union nut (packed separately) to  
connect with all threaded males with inner  
flare 60°.

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | Passend für Innen-ø<br>for inside ø | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| D 10 x 1 - 3        | 3  | M 10 x 1       | 1,8            | 14 | 24             | 11             | 3                                   | T2.01 30 13.7              |
| D 10 x 1 - 4        | 4  | M 10 x 1       | 3              | 14 | 26             | 11             | 4                                   | T2.01 30 08.7              |
| D 12 x 1,5 - 4      | 4  | M 12 x 1,5     | 3              | 14 | 28             | 12             |                                     | T2.01 30 14.7              |
| D 12 x 1,5 - 5      | 5  | M 12 x 1,5     | 3,8            | 17 | 28             | 12             | 5                                   | T2.01 30 09.7              |
| D 14 x 1,5 - 5      | 5  | M 14 x 1,5     | 3,8            | 17 | 28             | 12             |                                     | T2.01 30 15.7              |
| D 14 x 1,5 - 6      | 6  | M 14 x 1,5     | 4,8            | 17 | 28             | 12             | 6                                   | T2.01 30 10.7              |
| D 16 x 1,5 - 6      | 6  | M 16 x 1,5     | 4,8            | 19 | 28             | 12             |                                     | T2.01 30 20.7              |
| D 14 x 1,5 - 8      | 8  | M 14 x 1,5     | 6,3            | 19 | 34             | 12             | 8                                   | T2.01 30 11.7              |
| D 16 x 1,5 - 8      | 8  | M 16 x 1,5     | 6,3            | 19 | 34             | 12             |                                     | T2.01 30 17.7              |
| D 16 x 1,5 - 10     | 10 | M 16 x 1,5     | 8              | 19 | 34             | 12             | 9; 10                               | T2.01 30 12.7              |
| D 18 x 1,5 - 10     | 10 | M 18 x 1,5     | 8              | 22 | 34             | 13             |                                     | T2.01 30 18.7              |
| D 22 x 1,5 - 12*    | 12 | M 22 x 1,5     | 10             | 27 | 45             | 13             | 12; 12,5                            | T2.01 30 19.7              |
| D 26 x 1,5 - 16*    | 16 | M 26 x 1,5     | 12,5           | 32 | 45             | 13             | 16                                  | T2.01 30 23.7              |
| DR 1/4" - 4         | 4  | R 1/4"         | 3              | 17 | 28             | 12             | 4                                   | T2.01 30 02.7              |
| DR 1/4" - 5         | 5  | R 1/4"         | 3,8            | 17 | 28             | 12             | 5                                   | T2.01 30 65.7              |
| DR 1/4" - 6         | 6  | R 1/4"         | 4,8            | 17 | 28             | 12             | 6                                   | T2.01 30 66.7              |
| DR 3/8" - 6         | 6  | R 3/8"         | 4,8            | 20 | 28             | 12             |                                     | T2.01 30 76.7              |
| DR 1/4" - 8         | 8  | R 1/4"         | 6,3            | 17 | 34             | 12             | 8                                   | T2.01 30 68.7              |
| DR 3/8" - 8         | 8  | R 3/8"         | 6,3            | 20 | 34             | 12             |                                     | T2.01 30 03.7              |
| DR 3/8" - 10        | 10 | R 3/8"         | 8              | 20 | 34             | 12             | 9; 10                               | T2.01 30 06.7              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert *Materi-  
al: galvanised steel, passivated.*



**Einschlaganschluss mit Dichtkegel**

**>TR-Anschluss-DKO<**

mit Dichtkopf 24°, metrisch, und O-Ring  
einschl. Überwurfmutter (getrennt verpackt)  
- zum Anschließen an alle Schraubstutzen  
nach DIN 2353

**Push-in connector with  
sealing cone**

**>TR-fitting-DKO<**

with metric female swivel 24° flare and O  
ring incl. union nut (packed separately) to  
connect with all threaded males to DIN  
2353

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | Passend für Innen-ø<br>for inside ø | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| DKO 12 x 1,5 - 4    | 4  | M 12 x 1,5     | 2,9            | 14 | 34             | 18             | 4                                   | T4.12 62 12.7              |
| DKO 14 x 1,5 - 6    | 6  | M 14 x 1,5     | 4,8            | 17 | 31             | 11,5           | 6                                   | T4.12 55 31.7              |
| DKO 16 x 1,5 - 6    | 6  | M 16 x 1,5     | 4,8            | 19 | 32             | 12,5           |                                     | T4.12 55 30.7              |
| DKO 16 x 1,5 - 8    | 8  | M 16 x 1,5     | 6,3            | 19 | 38,5           | 12,5           | 8                                   | T4.12 55 28.7              |

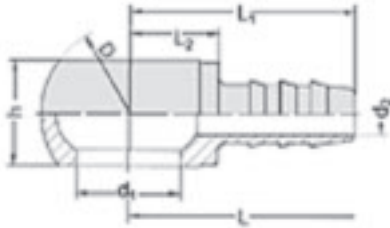
Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.  
*Material: galvanised steel, passivated.*

Überwurfmutter: Bitte zusätzlich bestellen!  
*Union nuts: please order separately!*

**Einschlaganschlüsse  
für TECALAN-Rohre und Schläuche**  
*Push-in connectors  
for TECALAN tubes and hoses*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



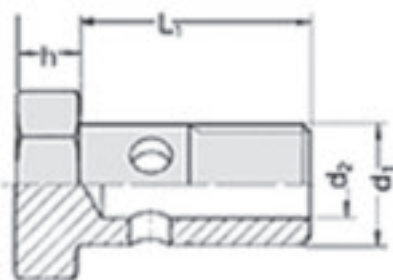
**Einschlaganschluss  
mit Ringstück nach DIN 7642**  
**>TR-Ringstück<**  
Zum Anschließen mit  
Hohlschrauben (HO)

**Push-in connector  
with banjo to DIN 7642**  
**>TR-banjo<**  
for assembly with banjo bolts (HO)

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | h  | D  | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | Für Innen-ø<br>for inside ø | Passend für<br>Hohlschraube<br>for banjo bolts | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|----|----|----------------|----------------|-----------------------------|--|----------------------------|
| R 8 - 3             | 3  | 8              | 1,8            | 8  | 14 | 22             | 10             | 3                           | M 8 x 1  | T4.01 30 13.7              |
| R 8 - 4             | 4  | 8              | 3              | 8  | 14 | 24             | 7              | 4                           | M 8 x 1  | T4.01 30 08.7              |
| R 10 - 4            | 4  | 10             | 3              | 10 | 17 | 26             | 9              |                             | M 10 x 1                                       | T4.01 30 14.7              |
| R 10 - 5            | 5  | 10             | 3,8            | 10 | 17 | 26             | 9              | 5                           | M 10 x 1                                       | T4.01 30 09.7              |
| R 12 - 5            | 5  | 12             | 3,8            | 12 | 20 | 28             | 10             |                             | M 12 x 1,5                                     | T4.01 30 15.7              |
| R 10 - 6            | 6  | 10             | 4,8            | 10 | 17 | 26             | 9              | 6                           | M 10 x 1                                       | T4.01 30 10.7              |
| R 12 - 6            | 6  | 12             | 4,8            | 12 | 20 | 28             | 10             |                             | M 12 x 1,5                                     | T4.01 30 20.7              |
| R 14 - 6            | 6  | 14             | 4,8            | 14 | 24 | 28             | 12             |                             | M 14 x 1,5                                     | T4.01 30 11.7              |
| R 16 - 6            | 6  | 16             | 4,8            | 16 | 28 | 30             | 14             |                             | M 16 x 1,5                                     | T4.01 30 17.7              |
| R 12 - 8            | 8  | 12             | 6,3            | 12 | 20 | 34             | 10             | 8                           | M 12 x 1,5                                     | T4.01 30 12.7              |
| R 14 - 8            | 8  | 14             | 6,3            | 14 | 24 | 34             | 12             |                             | M 14 x 1,5                                     | T4.01 30 18.7              |
| R 16 - 8            | 8  | 16             | 6,3            | 16 | 28 | 36             | 14             |                             | M 16 x 1,5                                     | T4.01 30 19.7              |
| R 17 - 8            | 8  | 17             | 6,3            | 16 | 28 | 36             | 14             |                             | R 3/8"   | T4.01 30 23.7              |
| R 14 - 10           | 10 | 14             | 8              | 14 | 24 | 34             | 12             | 9 / 10                      | M 14 x 1,5                                     | T4.01 30 02.7              |
| R 16 - 10           | 10 | 16             | 8              | 16 | 28 | 36             | 14             |                             | M 16 x 1,5                                     | T4.01 30 65.7              |
| R 17 - 10           | 10 | 17             | 8              | 16 | 28 | 36             | 14             |                             | R 3/8"   | T4.01 30 66.7              |
| R 18 - 12*          | 12 | 18             | 10             | 18 | 32 | 48             | 16             | 12 / 12,5                   | M 18 x 1,5                                     | T4.01 30 76.7              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.  
Material: galvanised steel, passivated.

Überwurfmutter: Bitte zusätzlich bestellen!  
Union nuts: please order separately!



**Hohlschraube (HO)  
nach DIN 7643**  
zum Anschließen der Ringstücke R

**Banjo Bolt (HO)  
to DIN 7643**  
for use with banjos R

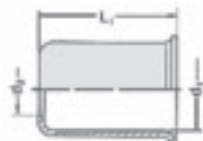
| Bezeichnung<br>Code | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | h | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----------------|----------------|----|----------------|---|----------------------------|
| HO 8 x 1            | M 8 x 1,0      | 4,0            | 12 | 17             | 5 | T4.01 90 10.2              |
| HO 10 x 1           | M 10 x 1,0     | 5,5            | 14 | 19             | 6 | T4.01 90 20.2              |
| HO 12 x 1,5         | M 12 x 1,5     | 7,0            | 17 | 24             | 6 | T4.01 90 30.2              |
| HO 14 x 1,5         | M 14 x 1,5     | 9,0            | 19 | 26             | 6 | T4.01 90 40.2              |
| HO R 1/8"           | R 1/8"         | 5,5            | 14 | 19             | 5 | T4.01 90 22.2              |
| HO R 1/4"           | R 1/4"         | 9,0            | 19 | 26             | 5 | T4.01 90 42.2              |
| HO R 3/8"           | R 3/8"         | 11,0           | 22 | 28             | 5 | T4.01 90 52.2              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.  
Material: galvanised steel, passivated.

**Einschlaganschlüsse  
für TECALAN-Rohre und Schläuche**  
*Push-in connectors  
for TECALAN tubes and hoses*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

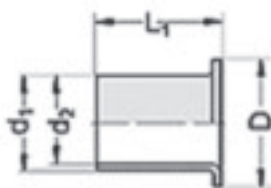


**Hülse (HS) und Klemmhülse (HE)**  
Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert.

**Sleeve (HS) and  
clamping sleeve (HE)**  
Material: galvanised steel, passivated

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | Passend für Innen- $\phi$<br>for inside $\phi$ | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|----------------|--|----------------------------|
| Hülse HS 2          | 2  | 8              | 5,5            | 24             | S 2 h  | T4.37 00 13.7              |
| Hülse HS 3          | 3  | 6,7            | 5,5            | 24             | S 3  | T4.37 00 11.7              |
| Hülse HS 6          | 6  | 9,7            | 8              | 24             | S 6  | T4.37 00 14.7              |
| Klemmhülse HE 4     | 4  | 9              | 6,2            | 17             | GE 4,  | T4.37 07 09.7              |
| Klemmhülse HE 6     | 6  | 12             | 7,8            | 20             | AF GE 6,3                                      | T4.37 07 12.7              |
| Klemmhülse HE 8     | 8  | 15,5           | 10             | 20             | AF GE 8  | T4.37 07 14.7              |
| Klemmhülse HE 10    | 10 | 17,5           | 12             | 21             | AF GE 10                                       | T4.37 07 18.7              |
| Klemmhülse HE 13    | 12 | 23             | 17             | 32             | AF GE 13                                       | T4.37 07 21.7              |
| Klemmhülse HE 16    | 16 | 26,5           | 18             | 32             | G 16   | T4.37 07 23.7              |

\*Tecalan-Rohrleitungen mit diesen Anschlüssen dürfen nur mit maximal 80% des angegebenen Betriebsdruckes belastet werden!  
\* Tecalan assemblies with these connectors must not be submitted to pressures exceeding 80% of the working pressures shown.



**Einsteckhülse (E)**  
zum Verstärken von TECALAN-Rohrenden,  
die mit Schneid- oder Klemmring-  
Ver-schraubungen montiert werden.  
Einsteckhülsen vermeiden Einschnürungen  
bei der Montage und gewährleisten einen  
festen Sitz der Verbindung.

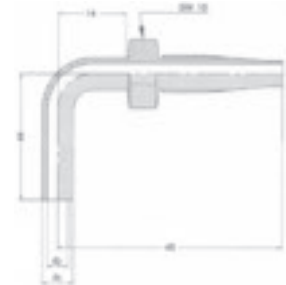
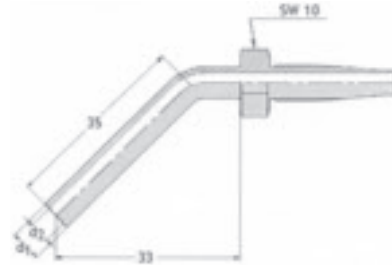
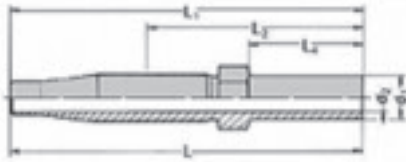
**Sleeve insert (E)**  
to reinforce Tecalan tube ends  
when these are fitted with ferrule or  
compression-type connectors. Sleeve  
inserts prevent pinching, or necking,  
during assembly and ensure that the  
fitting is held securely.

| Bezeichnung<br>Code | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | D    | L <sub>1</sub> | Passend für Rohr<br>for tube type |                                | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----------------|----------------|------|----------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
|                     |                |                |      |                | Außen- $\phi$<br>outside $\phi$   | Innen- $\phi$<br>inside $\phi$ |                            |
| E 4 / 2             | 2              | 1,3            | 3,5  | 8              | 4                                 | 2                              | T4.37 00 20.1              |
| E 4 / 2,5           | 2,5            | 1,7            | 4    | 8              | 4                                 | 2,5                            | T4.37 00 40.1              |
| E 5 - 6 / 3         | 3              | 2,2            | 5    | 10             | 5 / 6                             | 3                              | T4.37 01 17.1              |
| E 5 - 6 / 4         | 4              | 3,2            | 5    | 10             | 5 / 6                             | 4                              | T4.37 02 00.1              |
| E 8 / 4             | 4              | 3,2            | 6,6  | 15             | 8                                 | 4                              | T4.37 02 60.1              |
| E 8 / 5             | 5              | 4              | 8    | 15             | 8                                 | 5                              | T4.37 03 40.1              |
| E 8 - 10 / 6        | 6              | 5              | 8    | 15             | 8 / 10                            | 6                              | T4.37 03 80.1              |
| E 10 / 7,5          | 7,5            | 6,5            | 10   | 10             | 10                                | 7,5                            | T4.37 03 41.1              |
| E 10 / 8            | 8              | 6,7            | 10   | 15             | 10                                | 8                              | T4.37 04 80.1              |
| E 12 / 8            | 8              | 6,7            | 12   | 15             | 12                                | 8                              | T4.37 04 90.1              |
| E 12 / 9            | 9              | 7,7            | 12   | 15             | 12                                | 9                              | T4.37 05 05.1              |
| E 12 - 15 / 10      | 10             | 8,7            | 12   | 15             | 12 / 15 / 16                      | 10                             | T4.37 05 30.1              |
| E 15 / 12           | 12             | 10,7           | 14   | 15             | 15                                | 12                             | T4.37 05 30.1              |
| E 15 - 16 / 12,5    | 12,5           | 11,2           | 14,8 | 15             | 15 / 16                           | 12,5                           | T4.37 05 30.1              |
| E 18 / 14           | 14             | 12,7           | 17,8 | 18             | 18                                | 14                             | T4.37 05 30.1              |
| E 18 - 20 / 16      | 16             | 14,7           | 17,8 | 18             | 20                                | 16                             | T4.37 05 30.1              |
| E 22 / 18           | 18             | 16,7           | 21,8 | 20             | 22                                | 18                             | T4.37 05 30.1              |
| E 22 - 25 / 20      | 20             | 18,7           | 21,8 | 20             | 25                                | 20                             | T4.37 05 30.1              |
| E 28 / 22,5         | 22,5           | 20             | 27,8 | 20             | 28                                | 22,5                           | T4.37 05 30.1              |
| E 35 / 30           | 30             | 27,6           | 34,7 | 25             | 35                                | 30                             | T4.37 05 30.1              |
| E 42 / 37,5         | 37,5           | 35,1           | 41,7 | 25             | 42                                | 37,5                           | T4.37 05 30.1              |

Werkstoff: Messing. Material: brass.

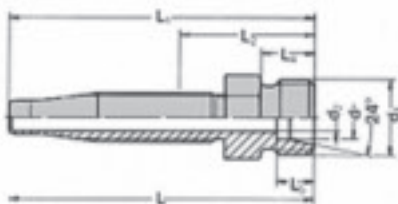
**F-Dorn mit Rohrstopfen (BE)**  
für Schneidring-Verschraubungen

**F-insert with standpipe (BE)**  
for assembly with ferrule-type  
connections



| Bezeichnung<br>Désignation | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>4</sub> | Passend für Schlauch-Typ<br>assorti au type de flexible | Bestellnummer<br>Référence |
|----------------------------|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|----------------|---|----------------------------|
| BE 6 L - 4 F               | 4  | 6              | 4              | 10 | 49,5           | 33             | 20             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu                            | T4.12 55 64.2              |
| BE 6 L - 4 / 45°           | 4  | 6              | 4              | 10 |                |                |                | AF 4, AF 4-Cu, BF 4, BF 4-Cu                            | T5.12 55 65.1              |
| BE 6 L - 4 / 90°           | 4  | 6              | 4              | 10 |                |                |                | AF 4, AF 4-Cu, BF 4, BF 4-Cu                            | T5.12 55 66.1              |
| BE 8 L - 6,3 F             | 6  | 8              | 5,2            | 11 | 67,5           | 37             | 22             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu                    | T4.12 63 24.1              |
| BE 10 L - 8 F              | 8  | 10             | 6,8            | 12 | 72             | 43             | 24             | AF 8, BF 8  | T4.12 63 26.1              |
| BE 12 L - 10 F             | 10 | 12             | 8,8            | 14 | 79,5           | 44             | 25             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                                  | T4.12 63 28.1              |
| BE 15 L - 10 F             | 10 | 15             | 8,8            | 17 | 79,5           | 44             | 25             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                                  | T4.12 63 31.1              |
| BE 15 L - 13 F             | 12 | 15             | 11,7           | 17 | 86             | 48             | 25             | AF 13, BF 13  | T4.12 63 32.1              |
| BE 18 L - 13 F             | 12 | 18             | 11,7           | 19 | 86             | 48             | 25             | AF 13, BF 13  | T4.12 63 94.1              |
| BE 22 L - 19 F             | 20 | 22             | 17             | 27 | 96             | 54             | 25             | BF 19   | T4.12 63 61.1              |
| BE 8 S - 4 F               | 4  | 8              | 4              | 10 | 51,5           | 35             | 22             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu                            | T4.12 63 37.1              |
| BE 10 S - 6,3 F            | 6  | 10             | 5,2            | 12 | 69,5           | 39             | 24             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu                    | T4.12 63 39.1              |
| BE 12 S - 6,3 F            | 6  | 12             | 5,2            | 14 | 69,5           | 39             | 24             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu                    | T4.12 63 41.1              |
| BE 12 S - 8 F              | 8  | 12             | 6,8            | 14 | 72             | 43             | 24             | AF 8, BF 8  | T4.12 63 42.1              |
| BE 25 S - 19 F             | 20 | 25             | 17             | 27 | 105            | 63             | 34             | BF 19   | T4.12 63 64.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Material: galvanised steel, passivated.



**F-Dorn mit Schneidring-Ver-  
schraubung (CE)**

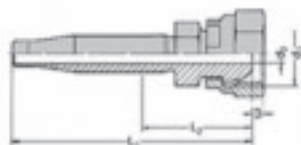
**F-insert with ferrule-type connection  
to DIN 2353 (CE)**  
without ferrule and union nut

nach DIN 2353

ohne Schneidring und Überwurfmutter

| Bezeichnung<br>Code | DN | d  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>4</sub> | Passend für Schlauch-Typ<br>for hose type | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|----------------|---|----------------------------|
| CE 6 L - 4 F        | 4  | 6  | M 12 x 1,5     | 4              | 12 | 39,5           | 22             | 10             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu              | T4.12 55 74.2              |
| CE 8 L - 6,3 F      | 6  | 8  | M 14 x 1,5     | 5,2            | 14 | 56,5           | 25             | 10             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu      | T4.12 64 24.1              |
| CE 10 L - 8 F       | 8  | 10 | M 16 x 1,5     | 6,8            | 17 | 59             | 27             | 11             | AF 8, BF 8                                | T4.12 64 26.1              |
| CE 12 L - 8 F       | 8  | 12 | M 18 x 1,5     | 6,8            | 19 | 59             | 27             | 11             | AF 8, BF 8                                | T4.12 64 27.1              |
| CE 12 L - 10 F      | 10 | 12 | M 18 x 1,5     | 8,8            | 19 | 65,5           | 30             | 11             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                    | T4.12 64 28.1              |
| CE 22 L - 19 F      | 20 | 22 | M 30 x 2       | 17             | 30 | 85             | 39             | 14             | BF 19                                     | T4.12 64 61.1              |
| CE 6 S - 4 F        | 4  | 6  | M 14 x 1,5     | 4              | 14 | 42             | 25             | 12             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu              | T4.12 65 74.2              |
| CE 10 S - 6,3 F     | 6  | 10 | M 18 x 1,5     | 5,2            | 19 | 59,5           | 28             | 12             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu      | T4.12 64 39.1              |
| CE 12 S - 8 F       | 8  | 12 | M 20 x 1,5     | 6,8            | 22 | 60             | 28             | 12             | AF 8, BF 8                                | T4.12 64 42.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Material: galvanised steel, passivated.



**F-Dorn  
mit Kugelbuchse (D/DR)  
nach DIN 3863**

passend für Gegenanschluss 60°, z.B.  
Doppelstutzen (DO) nach DIN 7631

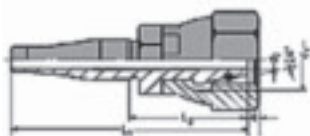
**F-insert  
with spherical bushing (D/DR)  
to DIN 3863**

to fit flare 60°,  
e.g. twin stud (DO) to DIN 7631

| Bezeichnung<br>Code  | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | Passend für Schlauch-Typ<br>for hose type | Bestellnummer<br>Order No. |
|----------------------|----|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|---|----------------------------|
| D 12 X 1,5 - 4 F     | 4  | M 12 x 1,5     | 4              | 10              | 17              | 42,5           | 25             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu              | T4.12 60 40.3              |
| D 14 X 1,5 - 6,3 F   | 6  | M 14 x 1,5     | 5,2            | 12              | 17              | 58,5           | 27             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu      | T4.12 66 18.1              |
| D 16 X 1,5 - 6,3 F   | 6  | M 16 x 1,5     | 5,2            | 14              | 19              | 59,5           | 27             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu      | T4.12 66 20.1              |
| D 16 X 1,5 - 8 F     | 8  | M 16 x 1,5     | 6,8            | 14              | 19              | 61             | 29             | AF 8, BF 8                                | T4.12 60 75.1              |
| D 18 X 1,5 - 8 F     | 8  | M 18 x 1,5     | 6,8            | 17              | 22              | 63             | 31             | AF 8, BF 8                                | T4.12 60 77.1              |
| D 18 X 1,5 - 10 F    | 10 | M 18 x 1,5     | 8,8            | 17              | 22              | 69,5           | 33             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                    | T4.12 60 85.1              |
| D 22 X 1,5 - 10 F    | 10 | M 22 x 1,5     | 8,8            | 22              | 27              | 70,5           | 34             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                    | T4.12 60 93.1              |
| DR 1/4" - 4 F        | 4  | R 1/4"         | 4              | 12              | 17              | 42,5           | 25             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu              | T4.12 60 46.1              |
| DR 1/4" - 6,3 F      | 6  | R 1/4"         | 5,2            | 12              | 17              | 58,5           | 27             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu      | T4.12 67 40.1              |
| DR 1/4" NPSM - 4 F   | 4  | 1/4"-18 NPSM   | 4              | 12              | 17              | 42,5           | 25             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu              | T4.12 60 44.3              |
| DR 1/4" NPSM - 6,3 F | 6  | 1/4"-18 NPSM   | 5,2            | 12              | 17              | 58,5           | 27             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu      | T4.12 67 41.1              |
| DR 3/8" - 10 F       | 10 | R 3/8"         | 8,8            | 17              | 22              | 69,5           | 33             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                    | T4.12 67 50.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Weitere Ausführungen auf Anfrage.  
Material: galvanised steel, passivated. Other types please enquire.

\* Maß bei der Schlauch-Gesamtlänge berücksichtigen (L<sub>2</sub>)  
\* Take this into account when calculating total hose length (L<sub>2</sub>)

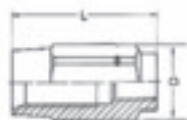


**F-Dorn mit Dichtkopf,  
metrisch, mit O-Ring (DKO)**

**F-insert with metric female swivel,  
with O-ring (DKO)**

| Bezeichnung<br>Code  | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | Passend für Schlauch-Typ<br>for hose type | Bestellnummer<br>Order No. |
|----------------------|----|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|---|----------------------------|
| DKO 12 X 1,5 - 4 F   | 4  | M 12 x 1,5     | 4              | 10              | 14              | 46             | 24             | AF 4, BF 4, AF 4-Cu, BF 4-Cu              | T4.12 60 39.3              |
| DKO 14 X 1,5 - 6,3 F | 6  | M 14 x 1,5     | 5,2            | 14              | 17              | 62             | 25             | AF 6,3, BF 6,3, AF 6,3-Cu, BF 6,3-Cu      | T4.12 60 43.1              |
| DKO 16 X 1,5 - 8 F   | 8  | M 16 x 1,5     | 6,8            | 17              | 19              | 64             | 25             | AF 8, BF 8                                | T4.12 60 50.1              |
| DKO 18 X 1,5 - 10 F  | 10 | M 18 x 1,5     | 8,8            | 19              | 22              | 70             | 25             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                    | T4.12 60 58.1              |
| DKO 22 X 1,5 - 13 F  | 12 | M 22 x 1,5     | 11,7           | 22              | 27              | 77             | 25             | AF 10, BF 10, BF 10-Cu                    | T4.12 60 92.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Material: galvanised steel, passivated.



**Schraubhülse (HAF / HBF)  
passend für F-Dorne**

**Screw bushing (HAF/HBF)  
for F-inserts**

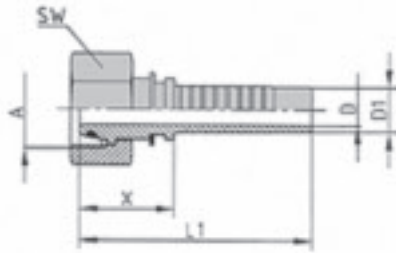
| Bezeichnung<br>Code | D    | L    | SW | Passend für Schlauch-Typ<br>for hose type | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|------|------|----|---|----------------------------|
| HAF 4               | 13,3 | 25   | 12 | AF 4, AF 4-Cu                             | T4.12 50 04.3              |
| HAF 6,3             | 18,8 | 36   | 17 | AF 6,3, AF 6,3-Cu                         | T4.12 61 74.1              |
| HAF 8               | 20,9 | 38   | 19 | AF 8                                      | T4.12 61 75.1              |
| HAF 10              | 24   | 44,5 | 22 | AF 10                                     | T4.12 61 76.1              |
| HAF 13              | 30,2 | 51   | 27 | AF 13                                     | T4.12 61 77.1              |
| HBF 4               | 13,3 | 25   | 12 | BF 4, BF 4-Cu                             | T4.12 50 14.3              |
| HBF 6,3             | 18,8 | 36   | 17 | BF 6,3, BF 6,3-Cu                         | T4.12 61 84.1              |
| HBF 8               | 20,9 | 38   | 19 | BF 8                                      | T4.12 61 85.1              |
| HBF 10              | 24   | 44,5 | 22 | BF 10, BF 10-Cu                           | T4.12 61 86.1              |
| HBF 13              | 30,2 | 51   | 27 | BF 13                                     | T4.12 61 87.1              |
| HBF 19              | 39,5 | 57   | 30 | BF 19                                     | T4.12 61 89.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, passiviert. Weitere Ausführungen auf Anfrage. Material: galvanised steel, passivated. Other types please enquire.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch  
mit metrischem Dichtkopf**  
*Swaged fittings for TECALAN hose  
with metric female*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



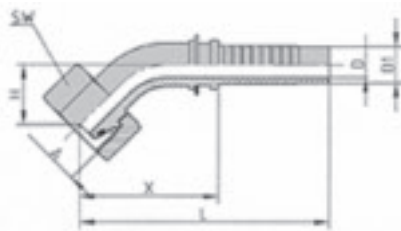
**Dichtkegel mit O-Ring (DKO-L)**  
**nach DIN 3865**  
Überwurfmutter leichte Baureihe

**Sealing cone with O ring (DKO-L)**  
**to DIN 3865**  
*union nut light series*

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | DN | A.-Art<br><i>Conn.</i> | Anschluss<br>Bestellnummer<br><i>Connection<br/>Order No.</i> | R  | Gewinde A  | SW | D   | D <sub>1</sub> | X    | L <sub>1</sub> | Pressfassung<br>Bestellnummer<br><i>Socket<br/>Order No.</i> |
|----------------------------|----|------------------------|---|----|------------|----|-----|----------------|------|----------------|--|
| 6 DKO 14 - 8 L             | 6  | A05                    | <b>T5.12 48 30.0</b>  | 6  | M 14 x 1,5 | 17 | 4   | 6,7            | 21,8 | 49,3           | <b>T5.12 46 03.2</b>   |
| 8 DKO 16 - 10 L            | 8  | A05                    | <b>T5.12 48 10.0</b>  | 10 | M 16 x 1,5 | 19 | 5,5 | 8,4            | 23,3 | 51,3           | <b>T5.12 46 04.2</b>   |
| 8 DKO 18 - 12 L            | 8  | A06                    | <b>T5.12 48 46.0</b>  | 12 | M 18 x 1,5 | 22 | 5,5 | 8,4            | 24,8 | 51,3           | <b>T5.12 46 04.2</b>   |
| 10 DKO 18 - 12 L           | 10 | A05                    | <b>T5.12 48 20.0</b>  | 12 | M 18 x 1,5 | 22 | 7   | 10,0           | 24,8 | 60,4           | <b>T5.12 46 05.2</b>   |
| 10 DKO 22 - 15 L           | 10 | A06                    | <b>T5.12 48 40.0</b>  | 15 | M 22 x 1,5 | 27 | 7   | 10,0           | 26,3 | 61,9           | <b>T5.12 46 05.2</b>   |
| 12 DKO 22 - 15 L           | 12 | A05                    | <b>T5.12 48 43.0</b>  | 15 | M 22 x 1,5 | 27 | 9   | 13,1           | 26,3 | 64,1           | <b>T5.12 46 06.2</b>   |
| 20 DKO 30 - 22 L           | 20 | A05                    | <b>T5.12 48 45.0</b>  | 22 | M 30 x 2,0 | 36 |     |                | 29,5 | 69,0           | <b>T22 00 68</b>   |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

**Material:** *galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.*



**Dichtkegel mit O-Ring (DKO-L)**  
**nach DIN 3865**  
Anschluss 45° abgewinkelt,  
Überwurfmutter leichte Baureihe

**Sealing cone with O ring (DKO-L)**  
**to DIN 3865**  
*45° swept elbow  
union nut light series*

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | DN | A.-Art<br><i>Conn.</i> | Anschluss<br>Bestellnummer<br><i>Connection<br/>Order No.</i> | R  | Gewinde A  | SW | D   | D <sub>1</sub> | X    | L <sub>1</sub> | Pressfassung<br>Bestellnummer<br><i>Socket<br/>Order No.</i> |
|----------------------------|----|------------------------|---|----|------------|----|-----|----------------|------|----------------|--|
| 6 DKO 14 - 8 L / 45°       | 6  | A25                    | <b>T5.12 47 31.0</b>  | 6  | M 14 x 1,5 | 17 | 4   | 6,7            | 34,5 | 62,0           | <b>T5.12 46 03.2</b>   |
| 8 DKO 16 - 10 L / 45°      | 8  | A25                    | <b>T5.12 47 32.0</b>  | 10 | M 16 x 1,5 | 19 | 5,5 | 8,4            | 39,0 | 67,0           | <b>T5.12 46 04.2</b>   |
| 10 DKO 18 - 12 L / 45°     | 10 | A25                    | <b>T5.12 47 33.0</b>  | 12 | M 18 x 1,5 | 22 | 5,5 | 8,4            | 42,5 | 70,5           | <b>T5.12 46 05.2</b>   |
| 10 DKO 22 - 15 L / 45°     | 10 | A25                    | <b>T5.12 47 34.0</b>  | 15 | M 22 x 1,5 | 22 | 7   | 10,0           | 48,5 | 84,0           | <b>T5.12 46 05.2</b>   |
| 12 DKO 22 - 15 L / 45°     | 12 | A25                    | <b>T5.12 47 36.0</b>  | 15 | M 22 x 1,5 | 27 | 9   | 13,1           | 57,0 | 95,0           | <b>T5.12 46 06.2</b>   |
| 20 DKO 30 - 22 L / 45°     | 20 | A25                    | <b>T5.12 47 37.0</b>  | 22 | M 30 x 2,0 | 36 |     |                | 66,0 | 104,5          | <b>T22 00 68</b>   |

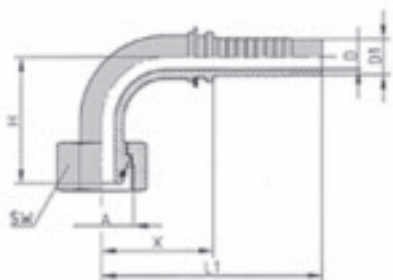
Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

**Material:** *galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.*

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch  
mit metrischem Dichtkopf**  
*Swaged fittings for TECALAN hose  
with metric female*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

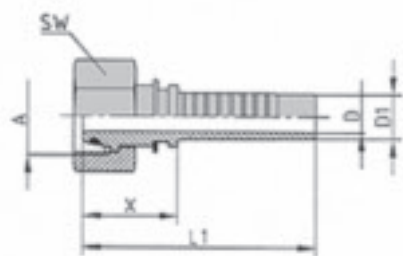


Dichtkegel mit O-Ring (DKO-L)  
nach DIN 3865  
Anschluss 90° abgewinkelt,  
Überwurfmutter leichte Baureihe

*Sealing cone with O ring (DKO-L)  
to DIN 3865  
90° swept elbow  
union nut light series*

| Bezeichnung<br>Code    | DN | A.-Art<br>Conn. | Anschluss<br>Bestellnummer<br>Connection<br>Order No. | R  | Gewinde A  | SW | D   | D <sub>1</sub> | X    | L <sub>1</sub> | H<br>± 2,5 | Pressfassung<br>Bestellnummer<br>Socket<br>Order No. |
|------------------------|----|-----------------|---|----|------------|----|-----|----------------|------|----------------|------------|--|
| 6 DKO 14 - 8 L / 90°   | 6  | A35             | <b>T5.12 48 32.0</b>                                  | 8  | M 14 x 1,5 | 17 | 4,0 | 6,7            | 26,0 | 53,0           | 31,0       | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 6 DKO 16 - 10 L / 90°  | 6  | A36             | <b>T5.12 48 31.0</b>                                  | 10 | M 16 x 1,5 | 19 | 4,0 | 6,7            | 26,5 | 53,5           | 31,0       | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 8 DKO 16 - 10 L / 90°  | 8  | A35             | <b>T5.12 48 12.0</b>                                  | 10 | M 16 x 1,5 | 19 | 5,5 | 8,4            | 29,0 | 57,0           | 32,0       | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 10 DKO 18 - 12 L / 90° | 10 | A35             | <b>T5.12 48 22.0</b>                                  | 12 | M 18 x 1,5 | 22 | 7,0 | 10,0           | 40,0 | 75,5           | 38,0       | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 10 DKO 22 - 15 L / 90° | 10 | A36             | <b>T5.12 48 42.0</b>                                  | 15 | M 22 x 1,5 | 27 | 7,0 | 10,0           | 40,6 | 76,0           | 44,5       | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 12 DKO 22 - 15 L / 90° | 12 | A35             | <b>T5.12 48 44.0</b>                                  | 15 | M 22 x 1,5 | 27 | 9,0 | 13,1           | 47,0 | 85,0           | 44,5       | <b>T5.12 46 06.2</b>                                 |
| 20 DKO 30 - 22 L / 90° | 20 | A35             | <b>T5.12 48 47.0</b>                                  | 22 | M 30 x 2,0 | 36 |     |                | 57,0 | 94,5           |            | <b>T22 00 68</b>                                     |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
*Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.*



Dichtkegel mit O-Ring (DKO-S)  
nach DIN 3865  
Überwurfmutter schwere Baureihe

*Sealing cone with O ring (DKO-S)  
to DIN 3865  
union nut heavy series*

| Bezeichnung<br>Code | DN | A.-Art<br>Conn. | Anschluss<br>Bestellnummer<br>Connection<br>Order No. | R  | Gewinde A  | SW | D   | D <sub>1</sub> | X    | L <sub>1</sub> | Pressfassung<br>Bestellnummer<br>Socket<br>Order No. |
|---------------------|----|-----------------|---|----|------------|----|-----|----------------|------|----------------|--|
| 6 DKO 16 - 8 S      | 6  | B59             | <b>T5.12 48 55.0</b>                                  | 8  | M 16 x 1,5 | 19 | 4,0 | 6,7            | 29,8 | 51,3           | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 6 DKO 18 - 10 S     | 6  | B5              | <b>T5.12 48 60.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 22 | 4   | 6,7            | 25,3 | 52,8           | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 8 DKO 18 - 10 S     | 8  | B59             | <b>T5.12 48 65.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 22 | 5,5 | 8,4            | 25,3 | 53,3           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 8 DKO 20 - 12 S     | 8  | B5              | <b>T5.12 48 70.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 24 | 5,5 | 8,4            | 25,3 | 53,3           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 10 DKO 20 - 12 S    | 10 | B59             | <b>T5.12 48 85.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 24 | 7   | 10,0           | 26,8 | 62,4           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 10 DKO 22 - 14 S    | 10 | B5              | <b>T5.12 48 80.0</b>                                  | 14 | M 22 x 1,5 | 27 | 7   | 10,0           | 29,8 | 65,4           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 12 DKO 24 - 16 S    | 12 | B5              | <b>T5.12 48 90.0</b>                                  | 16 | M 24 x 1,5 | 30 | 9   | 13,1           | 33,2 | 71,0           | <b>T5.12 46 06.2</b>                                 |
| 20 DKO 36 - 25 S    | 20 | B5              | <b>T5.12 48 91.0</b>                                  | 25 | M 36 x 2,0 | 41 |     |                | 40,5 | 80,0           | <b>T22 00 68</b>                                     |

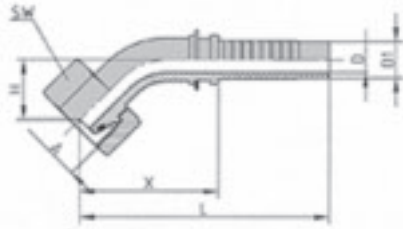
Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
*Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.*



**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch  
mit metrischem Dichtkopf**  
*Swaged fittings for TECALAN hose  
with metric female*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

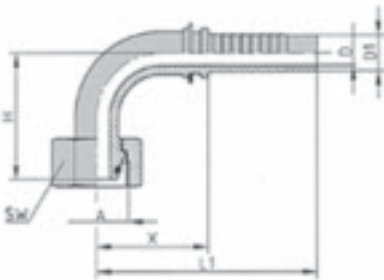


**Dichtkegel mit O-Ring (DKO-S)  
nach DIN 3865**  
Anschluss 45° abgewinkelt,  
Überwurfmutter schwere Baureihe

**Sealing cone with O ring (DKO-S)  
to DIN 3865**  
45° swept elbow  
union nut heavy series

| Bezeichnung<br>Code    | DN | A.-Art<br>Conn. | Anschluss<br>Bestellnummer<br>Connection<br>Order No. | R  | Gewinde A  | SW | D    | D <sub>1</sub> | X    | L <sub>1</sub> | Pressfassung<br>Bestellnummer<br>Socket<br>Order No. |
|------------------------|----|-----------------|---|----|------------|----|------|----------------|------|----------------|--|
| 6 DKO 16 - 8 S / 45°   | 6  | B79             | <b>T5.12 45 30.0</b>                                  | 8  | M 16 x 1,5 | 19 | 4,0  | 6,7            | 42,0 | 68,5           | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 6 DKO 18 - 10 S / 45°  | 6  | B7              | <b>T5.12 45 31.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 22 | 4,0  | 6,7            | 37,5 | 65,0           | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 8 DKO 18 - 10 S / 45°  | 8  | B79             | <b>T5.12 45 32.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 22 | 5,5  | 8,4            | 43,5 | 71,5           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 8 DKO 18 - 12 S / 45°  | 8  | B7              | <b>T5.12 45 33.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 24 | 5,5  | 8,4            | 43,5 | 71,5           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 10 DKO 20 - 12 S / 45° | 10 | B79             | <b>T5.12 45 29.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 24 | 7,0  | 10,0           | 57,0 | 92,5           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 10 DKO 22 - 14 S / 45° | 10 | B7              | <b>T5.12 45 34.0</b>                                  | 14 | M 22 x 1,5 | 27 | 7,0  | 10,0           | 62,0 | 97,5           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 12 DKO 24 - 16 S / 45° | 12 | B7              | <b>T5.12 45 36.0</b>                                  | 16 | M 24 x 1,5 | 30 | 10,0 | 13,1           | 51,0 | 89,0           | <b>T5.12 46 06.2</b>                                 |
| 20 DKO 36 - 25 S / 45° | 25 | B7              | <b>T5.12 45 37.0</b>                                  | 25 | M 36 x 2,0 | 50 |      |                | 98,0 | 136,5          | <b>T22 00 68</b>                                     |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



**Dichtkegel mit O-Ring (DKO-S)  
nach DIN 3865**  
Anschluss 90° abgewinkelt,  
Überwurfmutter schwere Baureihe

**Sealing cone with O ring (DKO-S)  
to DIN 3865**  
90° swept elbow  
union nut heavy series

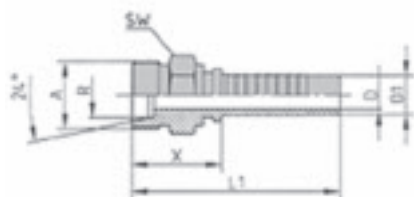
| Bezeichnung<br>Code    | DN | A.-Art<br>Conn. | Anschluss<br>Bestellnummer<br>Connection<br>Order No. | R  | Gewinde A  | SW | D    | D <sub>1</sub> | X    | L <sub>1</sub> | H<br>± 2,5 | Pressfassung<br>Bestellnummer<br>Socket<br>Order No. |
|------------------------|----|-----------------|---|----|------------|----|------|----------------|------|----------------|------------|--|
| 6 DKO 16 - 8 S / 90°   | 6  | B89             | <b>T5.12 46 30.0</b>                                  | 8  | M 16 x 1,5 | 19 | 4,0  | 6,7            | 25,0 | 51,0           | 31,0       | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 6 DKO 18 - 10 S / 90°  | 6  | B8              | <b>T5.12 46 31.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 22 | 4,0  | 6,7            | 28,5 | 56,0           | 35,0       | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 8 DKO 18 - 10 S / 90°  | 8  | B89             | <b>T5.12 46 32.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 22 | 5,5  | 8,4            | 33,5 | 62,0           | 35,0       | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 8 DKO 20 - 12 S / 90°  | 8  | B8              | <b>T5.12 46 33.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 24 | 5,5  | 8,4            | 30,0 | 58,0           | 35,0       | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 10 DKO 20 - 12 S / 90° | 10 | B89             | <b>T5.12 46 29.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 24 | 7,0  | 10,0           | 36,0 | 71,5           | 39,0       | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 10 DKO 22 - 14 S / 90° | 10 | B8              | <b>T5.12 46 34.0</b>                                  | 14 | M 22 x 1,5 | 27 | 7,0  | 10,0           | 39,0 | 74,5           | 42,0       | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 12 DKO 24 - 16 S / 90° | 12 | B8              | <b>T5.12 46 36.0</b>                                  | 16 | M 24 x 1,5 | 30 | 10,0 | 13,1           | 44,0 | 82,0           | 45,0       | <b>T5.12 46 06.2</b>                                 |
| 20 DKO 36 - 25 S / 90° | 20 | B8              | <b>T5.12 46 37.0</b>                                  | 25 | M 36 x 2,0 | 41 |      |                | 56,5 | 96,0           |            | <b>T22 00 68</b>                                     |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch  
mit Schneidringverschraubung**  
*Swaged fittings for TECALAN hose  
with ferrule-type connections*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



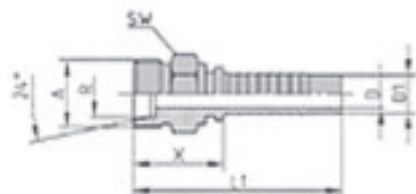
**Gewindezapfen (CE-L)  
mit Bohrungsform W - 24°  
nach DIN 3861**  
für Schneidring und Überwurfmutter,  
leichte Baureihe

**Metric male stud (CE-L)  
bore type W with 24° flare  
to DIN 3861**  
for assembly with ferrule and union nut  
light series

| Bezeichnung<br>Code | DN | A.-Art<br>Conn. | Anschluss<br>Bestellnummer<br>Connection<br>Order No. | R  | Gewinde A  | SW | D    | D <sub>1</sub> | X     | L <sub>1</sub> | Pressfassung<br>Bestellnummer<br>Socket<br>Order No. |
|---------------------|----|-----------------|---|----|------------|----|------|----------------|-------|----------------|--|
| 6 CEL 8             | 6  | D1              | <b>T5.12 44 30.0</b>                                  | 8  | M 14 x 1,5 | 14 | 4,0  | 6,7            | 22,8  | 50,3           | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 6 CEL 10            | 6  | D11             | <b>T5.12 44 31.0</b>                                  | 10 | M 16 x 1,5 | 17 | 4,0  | 6,7            | 23,8  | 51,3           | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 8 CEL 10            | 8  | D1              | <b>T5.12 44 32.0</b>                                  | 10 | M 16 x 1,5 | 17 | 5,5  | 8,4            | 23,8  | 51,8           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 8 CEL 12            | 8  | D11             | <b>T5.12 44 33.0</b>                                  | 12 | M 18 x 1,5 | 19 | 5,5  | 8,4            | 25,8  | 53,8           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 10 CEL 12           | 10 | D1              | <b>T5.12 44 34.0</b>                                  | 12 | M 18 x 1,5 | 19 | 7,0  | 10,0           | 26,5  | 61,9           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 10 CEL 15           | 10 | D11             | <b>T5.12 44 35.0</b>                                  | 15 | M 22 x 1,5 | 22 | 7,0  | 10,0           | 26,8  | 61,9           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 12 CEL 15           | 12 | D1              | <b>T5.12 44 36.0</b>                                  | 15 | M 22 x 1,5 | 22 | 10,0 | 13,1           | 28,3  | 66,1           | <b>T5.12 46 06.2</b>                                 |
| 12 CEL 18           | 12 | D11             | <b>T5.12.44.29.0</b>                                  | 18 | M26 x 1,5  | 27 | 10,0 | 13,1           | 30,12 | 67,6           | <b>T5.12 46 06.2</b>                                 |
| 20 CEL 22           | 20 | D1              | <b>T5.12 44 37.0</b>                                  | 22 | M 30 x 2,0 | 30 |      |                | 32,9  | 72,0           | <b>T22 00 68</b>                                     |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



**Gewindezapfen (CE-S)  
mit Bohrungsform W - 24°  
nach DIN 3861**  
für Schneidring und Überwurfmutter,  
schwere Baureihe

**Metric male stud (CE-S)  
bore type W with 24° flare  
to DIN 3861**  
for assembly with ferrule and union nut  
heavy series

| Bezeichnung<br>Code | DN | A.-Art<br>Conn. | Anschluss<br>Bestellnummer<br>Connection<br>Order No. | R  | Gewinde A  | SW | D    | D <sub>1</sub> | X    | L <sub>1</sub> | Pressfassung<br>Bestellnummer<br>Socket<br>Order No. |
|---------------------|----|-----------------|---|----|------------|----|------|----------------|------|----------------|--|
| 6 CES 8             | 6  | E19             | <b>T5.12 43 31.0</b>                                  | 8  | M 16 x 1,5 | 17 | 3,0  | 5,1            | 24,3 | 49,7           | <b>T5.12 46 03.2</b>                                 |
| 6 CES 10            | 6  | E1              | <b>T5.12.43.38.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 19 | 3,0  | 5,1            | 25,8 | 53,4           | <b>T5.12.46.03.2</b>                                 |
| 8 CES 10            | 8  | E19             | <b>T5.12 43 32.0</b>                                  | 10 | M 18 x 1,5 | 17 | 5,5  | 8,4            | 24,8 | 52,8           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 8 CES 12            | 8  | E1              | <b>T5.12 43 33.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 22 | 5,5  | 8,4            | 26,8 | 54,8           | <b>T5.12 46 04.2</b>                                 |
| 10 CES 12           | 10 | E19             | <b>T5.12 43 34.0</b>                                  | 12 | M 20 x 1,5 | 22 | 7,0  | 10,0           | 28,8 | 64,4           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 10 CES 14           | 10 | E1              | <b>T5.12 43 35.0</b>                                  | 14 | M 22 x 1,5 | 22 | 7,0  | 10,0           | 30,8 | 66,4           | <b>T5.12 46 05.2</b>                                 |
| 12 CES 16           | 12 | E1              | <b>T5.12 43 36.0</b>                                  | 16 | M 24 x 1,5 | 24 | 10,0 | 13,1           | 30,8 | 68,6           | <b>T5.12 46 06.2</b>                                 |
| 20 CES 25           | 20 | E1              | <b>T5.12 43 37.0</b>                                  | 25 | M 36 x 2,0 | 36 |      |                | 37,5 | 77,0           | <b>T22 00 68</b>                                     |

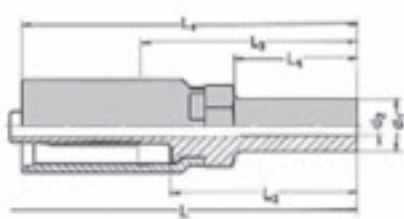
Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.

Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch**  
**Swaged fittings for TECALAN hose**  
**Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu**



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



**P-Anschluß  
mit Rohrstutzen (RS)**  
für Schneidring-Verschraubungen

**P connection  
with standpipe (RS)**  
for ferrule fittings

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | L <sub>4</sub> | Drücker<br>pusher | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------------------|
| 4 RS 6              | 4  | 6              | 2              | 10 | 57             | 32             | 38             | 20             | SW 10             | T5.12 44 10.1              |
| 4 RS 8              |    | 8              | 2              | 14 | 59             | 34             | 40             | 22             | SW 14             | T5.12 44 12.1              |
| 6 RS 8              | 6  | 8              | 3,8            | 14 | 65             | 34             | 40             | 22             | SW 14             | T5.12 44 14.1              |
| 6 RS 10             |    | 10             | 3,8            | 14 | 67             | 36             | 42             | 24             | SW 14             | T5.12 44 16.1              |
| 6 RS 12             |    | 12             | 3,8            | 17 | 68             | 37             | 43             | 25             | SW 17             | T5.12 44 18.1              |
| 8 RS 10             |    | 10             | 5,2            | 17 | 70             | 36             | 44             | 24             | SW 17             | T5.12 44 20.1              |
| 8 RS 12             | 8  | 12             | 5,2            | 17 | 71             | 37             | 45             | 25             | SW 17             | T5.12 44 22.1              |
| 8 RS 14             |    | 14             | 5,2            | 19 | 73             | 39             | 47             | 27             | SW 19             | T5.12 44 24.1              |
| 10 RS 10            | 10 | 10             | 6,6            | 19 | 75             | 35,5           | 44             | 24             | SW 19             | T5.12 44 32.1              |
| 10 RS 12            |    | 12             | 6,6            | 19 | 77             | 37,5           | 46             | 25             | SW 19             | T5.12 44 26.1              |
| 10 RS 14            |    | 14             | 6,6            | 19 | 79             | 38,5           | 48             | 27             | SW 19             | T5.12 44 28.1              |
| 10 RS 15            |    | 15             | 6,6            | 19 | 77             | 37             | 45             | 25             | SW 19             | T5.12 44 30.1              |
| 12 RS 15            | 12 | 15             | 9,4            | 24 | 83             | 37,5           | 47             | 25             | SW 24             | T5.12 44 34.1              |
| 12 RS 16            |    | 16             | 9,4            | 24 | 87             | 42,5           | 52             | 30             | SW 24             | T5.12 44 36.1              |
| 12 RS 18            |    | 18             | 9,4            | 24 | 83             | 37,5           | 47             | 25             | SW 24             | T5.12 44 38.1              |
| 12 RS 20            |    | 20             | 9,4            | 24 | 89             | 44             | 54             | 32             | SW 24             | T 5.12 44 40.1             |

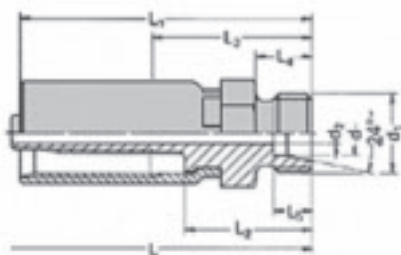
Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (weitere Ausführungen auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch**  
**Swaged fittings for TECALAN hose**  
**Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



**P-Anschluss mit Schneidring-  
Verschraubung 24°  
leicht (CE-L) nach DIN 2353**  
ohne Schneidring und Überwurfmutter

**P connection with ferrule fitting  
24° flare light duty (CE-L)  
to DIN 2353**  
without cutting ferrule and union nut

| Bezeichnung<br>Code | DN | d  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | L <sub>4</sub> | L <sub>6</sub> | Drücker<br>pusher | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------------------|
| 4 CEL 6             | 4  | 6  | 12 x 1,5       | 2,0            | 17 | 47             | 22             | 28             | 10             | 7              | SW 17             | T5.12 44 60.1              |
| 6 CEL 8             | 6  | 8  | 14 x 1,5       | 3,8            | 17 | 53             | 22             | 28             | 10             | 7              | SW 17             | T5.12 44 62.1              |
| 8 CEL 10            | 8  | 10 | 16 x 1,5       | 5,2            | 19 | 57             | 23             | 31             | 11             | 7              | SW 19             | T5.12 44 64.1              |
| 8 CEL 12            |    | 12 | 18 x 1,5       | 5,2            | 22 | 57             | 23             | 31             | 11             | 7              | SW 22             | T5.12 44 66.1              |
| 10 CEL 12           | 10 | 12 | 18 x 1,5       | 6,6            | 22 | 63             | 23             | 31             | 11             | 7              | SW 22             | T5.12 44 68.1              |
| 10 CEL 15           |    | 15 | 22 x 1,5       | 6,6            | 27 | 64             | 24             | 32             | 12             | 7              | SW 27             | T5.12 44 70.1              |
| 12 CEL 15           | 12 | 15 | 22 x 1,5       | 9,4            | 27 | 70             | 24,3           | 33             | 12             | 7              | SW 27             | T5.12 44 72.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (weitere Ausführungen auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**P-Anschluss mit Schneidring-  
Verschraubung 24°  
schwer (CE-S) nach DIN 2353**

**P connection with ferrule fitting  
24° flare heavy duty (CE-S)  
to DIN 2353**

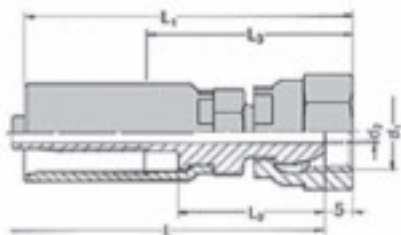
| Bezeichnung<br>Code | DN | d  | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | L <sub>4</sub> | L <sub>6</sub> | Drücker<br>pusher | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------------------|
| 4 CES 6             | 4  | 6  | 14 x 1,5       | 2,0            | 17 | 49             | 24             | 30             | 12             | 7              | SW 17             | T5.12 44 78.1              |
| 4 CES 8             |    | 8  | 16 x 1,5       | 2,0            | 19 | 49             | 24             | 30             | 12             | 7              | SW 19             | T5.12 44 80.1              |
| 6 CES 10            | 6  | 10 | 18 x 1,5       | 3,8            | 22 | 55             | 24             | 30             | 12             | 7,5            | SW 22             | T5.12 44 82.1              |
| 6 CES 12            |    | 12 | 20 x 1,5       | 3,8            | 24 | 55             | 24             | 30             | 12             | 7,5            | SW 24             | T5.12 44 84.1              |
| 8 CES 12            | 8  | 12 | 20 x 1,5       | 5,2            | 24 | 58             | 24             | 32             | 12             | 7,5            | SW 24             | T5.12 44 86.1              |
| 10 CES 14           | 10 | 14 | 22 x 1,5       | 6,6            | 27 | 66             | 27             | 34             | 14             | 8              | SW 27             | T5.12 44 88.1              |
| 12 CES 16           | 12 | 16 | 24 x 1,5       | 9,4            | 27 | 71             | 26             | 35             | 14             | 9              | SW 27             | T5.12 44 90.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (weitere Ausführungen auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch**  
**Swaged fittings for TECALAN hose**  
 Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu



Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH



**P-Anschluss mit metrischem Dichtkopf (DKM) - Kugelbuchse nach DIN 3863**  
 passend für Gegenanschluß 60°  
 z. B. Doppelstutzen

**P connection with metric female swivel (DKM) spherical bushing to DIN 3863**  
 mating with 60° flare  
 e.g. twin stud

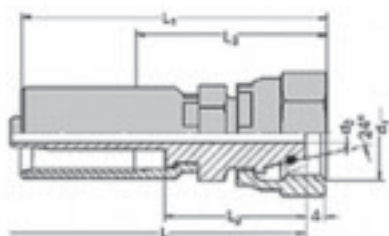
| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | Drücker<br>pusher | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------------------|
| 4 DKM 12            | 4  | M 12 x 1,5     | 2,0            | 10              | 17              | 55             | 27             | 36             | SW 17 M           | T5.12 45 10.1              |
| 4 DKM 16            |    | M 16 x 1,5     | 2,0            | 14              | 22              | 55             | 27             | 36             | SW 22 M           | T5.12 45 08.1              |
| 6 DKM 14            | 6  | M 14 x 1,5     | 3,8            | 14              | 19              | 61             | 27             | 36             | SW 19 M           | T5.12 45 14.1              |
| 6 DKM 16            |    | M 16 x 1,5     | 3,8            | 14              | 22              | 61             | 27             | 36             | SW 22 M           | T5.12 45 46.1              |
| 8 DKM 16            | 8  | M 16 x 1,5     | 5,2            | 17              | 22              | 64             | 27             | 38             | SW 22 M           | T5.12 45 16.1              |
| 10 DKM 18           | 10 | M 18 x 1,5     | 6,6            | 19              | 22              | 69             | 27             | 39             | SW 22 M           | T5.12 45 18.1              |
| 12 DKM 22           | 12 | M 22 x 1,5     | 9,4            | 24              | 27              | 75             | 27             | 39             | SW 27 M           | T5.12 45 00.1              |

**Dichtkopf NPSM (DKN)**

**NPSM female swivel (DKN)**

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | Drücker<br>pusher | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------------------|
| 6 DKN ¼"            | 6  | ¼" - 18        | 3,8            | 14              | 19              | 61             | 27             | 36             | SW 17 M           | T5.12 45 10.1              |
| 8 DKN ¼"            | 8  | ¼" - 18        | 6,6            | 17              | 19              | 63             | 27             | 38             | SW 22 M           | T5.12 45 08.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



**P-Anschluss mit Dichtkopf (DKO-L / DKO-S) metrisch, leichte und schwere Baureihe,**  
 passend zu Schneidring-Verschraubung nach DIN 2353

**P connection with metric female swivel (DKO-L / DKO-S), light and heavy series**  
 mating with ferrule fitting to DIN 2353

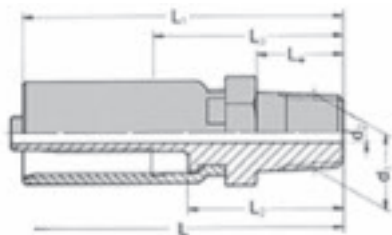
| Bezeichnung<br>Désignation | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | Drücker<br>poussoir | Bestellnummer<br>Référence |
|----------------------------|----|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|----------------------------|
| 4 DKO 12- 6 L              | 4  | 12 x 1,5       | 2,0            | 12              | 14              | 55             | 28             | 36             | SW 14 M             | T5.12 45 52.1              |
| 6 DKO 14- 8 L              | 6  | 14 x 1,5       | 3,8            | 14              | 17              | 61             | 28             | 36             | SW 17 M             | T5.12 45 54.1              |
| 6 DKO 18-12 L              | 6  | 18 x 1,5       | 3,8            | 17              | 22              | 61             | 28             | 36             | SW 22 M             | T5.12 45 24.1              |
| 8 DKO 16-10 L              | 8  | 16 x 1,5       | 5,2            | 17              | 19              | 64             | 28             | 38             | SW 19 M             | T5.12 45 48.1              |
| 8 DKO 18-12 L              | 8  | 18 x 1,5       | 5,2            | 17              | 22              | 64             | 28             | 38             | SW 22 M             | T5.12 45 50.1              |
| 4 DKO 14-16 S              | 4  | 14 x 1,5       | 2,0            | 14              | 17              | 55             | 28             | 36             | SW 14 M             | T5.12 45 60.1              |
| 4 DKO 16 S                 | 4  | 16 x 1,5       | 2,0            | 14              | 22              | 55             | 28             | 36             | SW 22 M             | T5.12 45 26.1              |
| 6 DKO 16 S                 | 6  | 16 x 1,5       | 3,8            | 17              | 22              | 61             | 28             | 36             | SW 22 M             | T5.12 45 36.1              |
| 6 DKO 18 S                 | 6  | 18 x 1,5       | 3,8            | 17              | 22              | 61             | 28             | 36             | SW 22 M             | T5.12 45 28.1              |
| 8 DKO 18 S                 | 8  | 18 x 1,5       | 5,2            | 19              | 22              | 64             | 28             | 38             | SW 22 M             | T5.12 45 38.1              |
| 8 DKO 20-12 S              | 8  | 20 x 1,5       | 5,2            | 19              | 24              | 64             | 28             | 38             | SW 24 M             | T5.12 45 30.1              |
| 10 DKO 20-12 S             | 10 | 20 x 1,5       | 6,6            | 19              | 24              | 68             | 28             | 38             | SW 24 M             | T5.12 45 64.1              |
| 10 DKO 22-14 S             | 10 | 22 x 1,5       | 6,6            | 22              | 27              | 68             | 28             | 38             | SW 27 M             | T5.12 45 32.1              |
| 12 DKO 24-16 S             | 12 | 24 x 1,5       | 9,4            | 24              | 30              | 75             | 28             | 40             | SW 30 M             | T5.12 45 34.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.

**Press-Anschlüsse für TECALAN-Schlauch**  
**Swaged fittings for TECALAN hose**  
 Typ 250, AF ... HH, AF ... Cu, BF ... Cu

**HSS**

Hydraulik und  
 Antriebstechnik GmbH

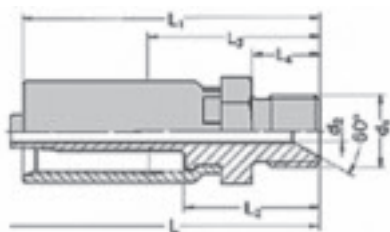


**P-Anschluss mit  
 Außengewinde NPT  
 konisch (AGN)**

**P connection  
 with NPT conical male stud (AGN)**

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | Drücker<br>pusher | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------------------|
| 6 AGN 1/4"          | 6  | NPT 1/4" - 18  | 3,8            | 17              | 58              | 27             | 33             | 15             | SW 17             | T5.12 46 30.1              |
| 10 AGN 3/8"         | 10 | NPT 3/8" - 18  | 6,6            | 22              | 67              | 27             | 35             | 15             | SW 22             | T5.12 46 38.1              |
| 12 AGN 1/2"         | 12 | NPT 1/2" - 18  | 9,4            | 24              | 76              | 31             | 40             | 19             | SW 24             | T5.12 46 40.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



**P-Anschluss mit  
 Außengewinde BSP (AGR)**

**P connection  
 with BSP male stud (AGR)**

| Bezeichnung<br>Code | DN | d <sub>1</sub> | d <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | Drücker<br>pusher | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|----|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------------------|
| 4 AGR 1/8"          | 4  | R 1/8"         | 2,0            | 14              | 49              | 23,5           | 30             | 11,5           | SW 14             | T5.12 46 60.1              |
| 6 AGR 1/4"          | 6  | R 1/4"         | 3,8            | 17              | 55              | 24             | 30             | 12             | SW 17             | T5.12 46 62.1              |
| 8 AGR 3/8"          | 8  | R 3/8"         | 5,2            | 22              | 60              | 25,5           | 33             | 13,5           | SW 22             | T5.12 46 64.1              |
| 10 AGR 3/8"         | 10 | R 3/8"         | 6,6            | 22              | 65              | 25,5           | 33             | 13,5           | SW 22             | T5.12 46 66.1              |
| 12 AGR 1/2"         | 12 | R 1/2"         | 9,4            | 24              | 73              | 28             | 37             | 16             | SW 24             | T5.12 46 68.1              |

Werkstoff: Stahl, verzinkt, gelb chromatiert (andere Werkstoffe auf Anfrage). Alle Maßangaben in mm.  
 Material: galvanised steel, brass chromated (other materials please enquire). All dimensions in mm.



**Tecalan Rohre aus Polyamid 11, 12**

Druck- und temperaturbeständig, schwingungs- und schlagfest, korrosions- und alterungsbeständig, geringes Gewicht.

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C. (Kurzzeitig bis +130 °C)

**Tecalan tubes from polyamide 11, 12**

Highly resistant to pressure, temperature, vibration and shock, corrosion and ageing, light weight.

Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to +130 °C)

Ausführung: weich Type: flexible

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | Aussen- $\phi$<br>x Wandstärke<br><i>Outer <math>\phi</math><br/>x wall thickness<br/>mm</i> | Norm<br><i>Standard</i> | Zul. Betriebs-<br>druck<br><i>working<br/>pressure<br/>20 °C / bar</i> | Biege-<br>radius<br><i>Bend<br/>radius<br/>mm</i> | Gewicht<br><i>weight<br/>kg / 100m</i> | VE Rollen<br><i>PU Rolls<br/>à m</i> | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----------------------------|--|-------------------------|--|---|--|--------------------------------------|-----------------------------------|
| TR 1,5/1 w nf              | 1,5 x 0,25   |                         | 26   | 8   | 0,10                                   | 500                                  | T2.46 20 10.1                     |
| TR 2/1,25 w nf             | 2 x 0,375  |                         | 31   | 10  | 0,20                                   | 500                                  | T2.46 21 10.1                     |
| TR 2,5/1,25 w nf           | 2 x 0,625  |                         | 44   | 12  | 0,40                                   | 500                                  | T2.46 21 30.1                     |
| TR 2,5/1,6 w nf            | 2,5 x 0,45   |                         | 29   | 12  | 0,30                                   | 500                                  | T2.46 21 40.1                     |
| TR 2,5/2 w nf              | 2,5 x 0,25   |                         | 14   | 15  | 0,20                                   | 500                                  | T2.46 21 50.1                     |
| TR 3,15/2 w nf             | 3,15 x 0,575   |                         | 30   | 15  | 0,50                                   | 500                                  | T2.46 22 10.1                     |
| TR 4/2 w nf                | 4 x 1  | DIN 73378               | 45   | 29  | 1,10                                   | 500                                  | T2.46 23 11.1                     |
| TR 4/2 w sw LT             | 4 x 1  | DIN 73378               | 45   | 20  | 1,10                                   | 500                                  | T2.47 23 11.8                     |
| TR 4/2,5 w nf              | 4 x 0,75   | DIN 73378               | 31   | 20  | 0,85                                   | 500                                  | T2.46 23 21.1                     |
| TR 4/2,7 w nf              | 4 x 0,65   |                         | 26   | 20  | 0,75                                   | 500                                  | T2.46 23 41.1                     |
| TR 4/2,7 w sw LT           | 4 x 0,65   |                         | 26   | 20  | 0,75                                   | 500                                  | T2.47 23 41.8                     |
| TR 5/3 w nf                | 5 x 1  | DIN 73378               | 34   | 25  | 1,35                                   | 200                                  | T2.46 24 11.1                     |
| TR 6/3 w nf                | 6 x 1,5  | DIN 73378               | 45   | 30  | 2,25                                   | 200                                  | T2.47 75 11.1                     |
| TR 6/3 ws w LT             | 6 x 1,5  | DIN 73378               | 45   | 30  | 2,25                                   | 200                                  | T2.47 75 11.8                     |
| TR 6/4 wsw                 | 6 x 1  | DIN 73378               | 27   | 30  | 1,70                                   | 200                                  | T2.47 75 31.1                     |
| TR 6/4 w sw LT*            | 6 x 1  | DIN 73378               | 27   | 30  | 1,70                                   | 200                                  | T2.47 75 31.8                     |
| TR 6/4 w rot               | 6 x 1  | DIN 73378               | 27   | 30  | 1,70                                   | 200                                  | T2.47 25 31.3                     |
| TR 6/4 w blau              | 6 x 1  | DIN 73378               | 27   | 30  | 1,70                                   | 200                                  | T2.47 25 31.5                     |
| TR 6/4 w grün              | 6 x 1  | DIN 73378               | 27   | 30  | 1,70                                   | 200                                  | T2.47 25 31.6                     |
| TR 6/4 w gelb              | 6 x 1  | DIN 73378               | 27   | 30  | 1,70                                   | 200                                  | T2.47 25 31.7                     |
| TR 8/4 w nf                | 8 x 2  | DIN 73378               | 45   | 40  | 4,00                                   | 200                                  | T2.47 77 11.1                     |
| TR 8/4 wsw LT              | 8 x 2  | DIN 73378               | 45   | 40  | 4,00                                   | 200                                  | T2.47 27 11.8                     |
| TR 8/5 w nf                | 8 x 1,5  | DIN 73378               | 31   | 40  | 3,20                                   | 200                                  | T2.47 77 31.1                     |
| TR 8/5 w blau              | 8 x 1,5  | DIN 73378               | 31   | 40  | 3,20                                   | 200                                  | T2.47 77 31.5                     |
| TR 8/5 w sw LT             | 8 x 1,5  | DIN 73378               | 31   | 40  | 3,20                                   | 200                                  | T2.47 77 31.8                     |
| TR 8/6 w nf                | 8 x 1  | DIN 73378               | 19   | 40  | 2,40                                   | 200                                  | T2.47 77 51.1                     |
| TR 8/6 w sw LT*            | 8 x 1  | DIN 73378               | 19   | 40  | 2,40                                   | 200                                  | T2.47 77 51.8                     |
| TR 8/6 w rot               | 8 x 1  | DIN 73378               | 19   | 40  | 2,40                                   | 200                                  | T2.47 77 51.3                     |
| TR 8/6 w blau              | 8 x 1  | DIN 73378               | 19   | 40  | 2,40                                   | 200                                  | T2.47 77 51.5                     |
| TR 8/6 w gelb              | 8 x 1  | DIN 73378               | 15   | 40  | 2,10                                   | 200                                  | T2.47 77 51.7                     |
| TR 9/6 w sw LT             | 9 x 1,5  | DIN 73378               | 27   | 45  | 3,80                                   | 200                                  | T2.47 78 11.8                     |



**Tecalan Rohre aus Polyamid 11, 12**

Druck- und temperaturbeständig, schwingungs- und schlagfest, korrosions- und alterungsbeständig, geringes Gewicht.

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C. (Kurzzeitig bis +130 °C)

**Tecalan tubes from polyamide 11, 12**

Highly resistant to pressure, temperature, vibration and shock, corrosion and ageing, light weight.

Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to +130 °C)

**Ausführung: weich Type: flexible**

| Bezeichnung<br><i>Code</i> | Aussen-ø<br>x Wandstärke<br><i>Outer ø<br/>x wall thickness<br/>mm</i> | Norm<br><i>Standard</i> | Zul. Betriebs-<br>druck<br><i>working<br/>pressure<br/>20 °C / bar</i> | Biege-<br>radius<br><i>Bend<br/>radius<br/>mm</i> | Gewicht<br><i>weight</i><br>kg / 100m | VE Rollen<br><i>PU Rolls</i><br>à m | Bestellnummer<br><i>Order No.</i> |
|----------------------------|--|-------------------------|--|---|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| TR 10/6 w nf               | 10,5 x 2   | DIN 73378               | 34   | 50  | 5,50                                  | 200                                 | T2.47 79 11.1                     |
| TR 10/6 w nf LT            | 10 x 2   | DIN 73378               | 34   | 50  | 5,50                                  | 200                                 | T2.47 79 11.8                     |
| TR 10/7,5 w sw LT          | 10 x 1,25  | DIN73378                | 19   | 60  | 3,60                                  | 200                                 | T2.47 79 21.8                     |
| TR 10/8 w nf               | 10 x 1   | DIN 73378               | 15   | 60  | 3,00                                  | 200                                 | T2.47 79 31.1                     |
| TR 10/8 w sw LT            | 10 x 1   | DIN 73378               | 15   | 60  | 3,00                                  | 200                                 | T2.47 79 31.8                     |
| TR 11/8 w sw LT            | 11 x 1,5   | DIN 73378               | 21   | 55  | 4,80                                  | 200                                 | T2.47 80 21.8                     |
| TR 12/8 w nf               | 12 x 2   | DIN 73378               | 27   | 60  | 6,80                                  | 200                                 | T2.47 81 11.1                     |
| TR 12/8 w sw LT            | 12 x 2   | DIN 73378               | 27   | 60  | 6,80                                  | 200                                 | T2.47 81 11.8                     |
| TR 12/9 w nf               | 12 x 1,5   | DIN 73378               | 19   | 60  | 5,30                                  | 200                                 | T2.47 81 21.1                     |
| TR 12/9 w sw LT            | 12 x 1,5   | DIN 73378               | 19   | 60  | 5,30                                  | 200                                 | T2.47 81 21.8                     |
| TR 12/10 w nf              | 12 x 1   |                         | 12   | 85  | 3,80                                  | 200                                 | T2.47 81 31.1                     |
| TR 12,5/10 w nf            | 12,5 x 1,25  | DIN 73378               | 15   | 75  | 4,70                                  | 200                                 | T2.46 31 51.1                     |
| TR 12,5/10 w sw LT         | 12,5 x 1,25  | DIN 73378               | 15   | 75  | 4,70                                  | 200                                 | T2.46 31 51.8                     |
| TR 14/10 w sw LT           | 14 x 2   | DIN 74324               | 22   | 75  | 8,00                                  | 200                                 | T2.47 32 51.8                     |
| TR 15/10 w nf              | 15 x 2,5   |                         | 26   | 75  | 11,00                                 | 100                                 | T2.47 83 11.1                     |
| TR 15/12 w nf              | 15 x 1,5   | DIN 73378               | 15   | 90  | 7,00                                  | 100                                 | T2.47 83 31.1                     |
| TR 15/12 w sw LT           | 15 x 1,5   | DIN 73378               | 15   | 90  | 7,00                                  | 100                                 | T2.47 83 31.8                     |
| TR 16/12 w sw LT           | 16 x 2   | DIN 74324               | 19   | 95  | 9,30                                  | 100                                 | T2.47 34 11.8                     |
| TR 16/12,5 w nf            | 16 x 1,75  |                         | 16   | 95  | 8,50                                  | 100                                 | T2.46 34 21.1                     |
| TR 18/14 w nf              | 18 x 2   | DIN 73378               | 16   | 100   | 11,00                                 | 100                                 | T2.47 85 11.1                     |
| TR 18/14 w sw LT           | 18 x 2   | DIN 73378               | 16   | 100   | 11,00                                 | 100                                 | T2.47 85 11.8                     |
| TR 20/16 w nf              | 20 x 2   | DIN 73378               | 14   | 120   | 12,00                                 | 100                                 | T2.46 36 11.1                     |
| TR 22/18 w nf              | 22 x 2   |                         | 13   | 150   | 13,00                                 | 100                                 | T2.46 37 11.1                     |
| TR 22/18 w sw LT           | 22 x 2   |                         | 13   | 150   | 13,00                                 | 100                                 | T2.46 37 11.8                     |
| TR 25/20 w nf              | 25 x 2,5   |                         | 14   | 150   | 19,00                                 | 100                                 | T2.46 37 51.1                     |
| TR 28/22,5 w sw LT         | 28 x 2,75  |                         | 14   | 180   | 23,50                                 | 100                                 | T2.47 38 21.8                     |
| TR 35/30 w nf              | 35 x 2,5   |                         | 10   | 420   | 27,00                                 | 100                                 | T2.46 39 11.1                     |





**Ausführung: hart** *Type:semi-rigid*

**Tecalan Rohre aus Polyamid 11, 12**

Druck- und temperaturbeständig, schwingungs- und schlagfest, korrosions- und alterungsbeständig, geringes Gewicht.

Temperaturbeständigkeit: -60 °C bis +100 °C. (Kurzzeitig bis +130 °C)

**Tecalan tubes from polyamide 11, 12**

Highly resistant to pressure, temperature, vibration and shock, corrosion and ageing, light weight.

Temperature stability from -60 °C to +100 °C (short time up to +130 °C)

| Bezeichnung<br>Code | Aussen-ø<br>x Wandstärke<br>Outer ø<br>x wall thickness<br>mm | Norm<br>Standard | Zul. Betriebs-<br>druck<br>working<br>pressure<br>20 °C / bar | Biege-<br>radius<br>Bend<br>radius<br>mm | Gewicht<br>weight<br>kg / 100m | VE Rollen<br>PU Rolls<br>à m | Bestellnummer<br>Order No. |
|---------------------|---|------------------|---|--|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| TR 4/2 h nf         | 4 x 1   | DIN 73378        | 75  | 20                                       | 1,00                           | 500                          | T2.46 02 11.1              |
| TR 4/2 h sw LT      | 4 x 1   | DIN 73378        | 75  | 20                                       | 1,00                           | 500                          | T2.46 02 11.8              |
| TR 4/2,5 h nf       | 4 x 0,75  | DIN 73378        | 52  | 20                                       | 0,85                           | 500                          | T2.46 02 21.1              |
| TR 6/2 h nf         | 6 x 2   | DIN 73378        | 113   | 30                                       | 2,70                           | 200                          | T2.46 04 11.1              |
| TR 6/2 h sw LT      | 6 x 2   | DIN 73378        | 113   | 30                                       | 2,70                           | 200                          | T2.46 04 11.8              |
| TR 6/3 h nf         | 6 x 1,5   | DIN 73378        | 75  | 30                                       | 2,25                           | 200                          | T2.46 04 21.1              |
| TR 6/4 h nf         | 6 x 1   | DIN 73378        | 45  | 30                                       | 1,70                           | 200                          | T2.46 04 31.1              |
| TR 6/4 h sw LT      | 6 x 1   | DIN 73378        | 45  | 30                                       | 1,70                           | 200                          | T2.46 04 31.8              |
| TR 8/4 h nf         | 8 x 2   | DIN 73378        | 75  | 40                                       | 4,00                           | 200                          | T2.46 05 11.1              |
| TR 8/5 h nf         | 8 x 1,5   | DIN 73378        | 52  | 40                                       | 3,20                           | 200                          | T2.46 05 21.1              |
| TR 8/6 h nf         | 8 x 1   | DIN 73378        | 32  | 40                                       | 2,40                           | 200                          | T2.46 05 31.1              |
| TR 10/5 h nf        | 10 x 2,5  |                  | 75  | 50                                       | 6,30                           | 200                          | T2.46 06 11.1              |
| TR 10/6 h nf        | 10 x 2  | DIN 73378        | 57  | 50                                       | 5,50                           | 200                          | T2.46 06 21.1              |
| TR 10/8 h nf        | 10 x 1  | DIN 73378        | 25  | 60                                       | 3,00                           | 200                          | T2.46 06 31.1              |
| TR 12/8 h nf        | 12 x 2  | DIN 73378        | 45  | 60                                       | 6,80                           | 200                          | T2.46 07 11.1              |
| TR 12/10 h nf       | 12 x 1  |                  | 20  | 85                                       | 3,80                           | 200                          | T2.46 07 31.1              |
| TR 15/15 h nf       | 15 x 1,5  | DIN 73378        | 25  | 90                                       | 7,00                           | 100                          | T2.46 09 11.1              |
| TR 18/14 h nf       | 18 x 2  | DIN 73378        | 28  | 100                                      | 11,00                          | 100                          | T2.46 11 11.1              |
| TR 22/18 h nf       | 22 x 2  |                  | 22  | 200                                      | 13,00                          | 6                            | T2.46 13 11.1              |
| TR 22/18 h sw LT    | 22 x 2  |                  | 22  | 200                                      | 13,00                          | 96                           | T2.47 63 11.8              |
| TR 35/30 h nf       | 35 x 2,5  |                  | 17  | 500                                      | 27,00                          | 6                            | T2.46 16 11.1              |
| TR 35/30 h sw LT    | 35 x 2,5  |                  | 17  | 500                                      | 27,00                          | 96                           | T2.47 66 11.8              |
| TR 42/37,5 h nf     | 42 x 2,25   |                  | 12  | 850                                      | 30,00                          | 6                            | T2.46 18 21.1              |
| TR 42/37,5 h sw LT  | 42 x 2,25   |                  | 12  | 850                                      | 30,00                          | 96                           | T2.46 18 21.8              |

| Temperaturbereich<br>Temperature range      | -60 °C bis up to |        |        |        |        |        |        |        |         |         |         |         |
|---|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|
|   | +20 °C           | +30 °C | +40 °C | +50 °C | +60 °C | +70 °C | +80 °C | +90 °C | +100 °C | +110 °C | +120 °C | +130 °C |
| Rohre weich und hart<br>Tubes soft and hard | 100%             | 83%    | 72%    | 64%    | 57%    | 52%    | 47%    | 44%    | 36%     | 32%     | 28%     | 24%     |

**Bestellbeispiel / How to order (example)**

TR 12/9 w sw LT

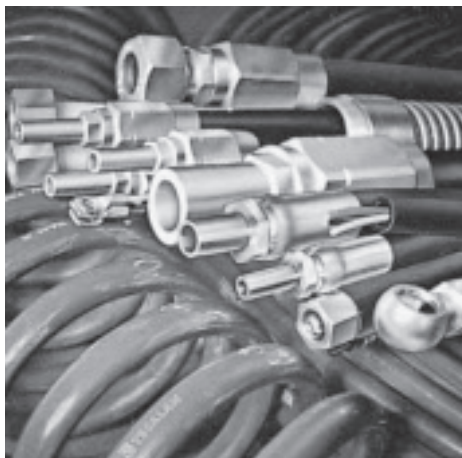
Rohr aus PA 11, 12, DIN 73378  
Tube from PA 11, 12, DIN 73378

Aussen-ø / Innen-ø  
Outer ø / Inner ø

w = weich, h = hart  
w = flexible, h = semi rigid

Rohrfarbe sw = schwarz, nf = naturfarben  
color sw = black, nf = natural

licht- und wärmestabilisierte Ausführung  
light and temperature stabilized



#### Hinweise zu Pressanschlüssen:

Bei der Herstellung einbaufertiger Schlauchleitungen haben sich Pressanschlüsse seit Jahrzehnten bewährt. Die in ihren Hauptbestandteilen aus Schlauchdorn und Hülse bestehenden Einheiten ermöglichen eine kostengünstige Produktion konfektionierter Leitungen. Die somit vorgefertigten Verbindungselemente erleichtern den fachgerechten Einbau und gewähren ein Höchstmaß an Betriebssicherheit in Maschinen und Anlagen. Schläuche und Anschlußteile werden im Einklang mit internationalen Standards gefertigt und in ihrer Qualität kontinuierlich überwacht und geprüft. Als Ergänzung zu den allgemein gültigen Normen und Vorschriften bietet Tecalan für Kombinationen von Tecalan-Schläuchen und Pressanschlüssen genaue Pressmaße und Verarbeitungshinweise an, die in eigenen Prüfreihen ermittelt wurden.

#### Hinweise zu Schraubanschlüssen:

Schraubanschlüsse zum Einbinden von Tecalan-Schläuchen eignen sich hervorragend zur Selbstmontage bei der Anfertigung neuer Schlauchleitungen oder im Reparaturfall. Mit einfachen Werkzeugen können bei fachgerechter Montage Anschlüsse mit grosser Haltbarkeit und perfekter Dichtigkeit hergestellt werden. Wichtige Voraussetzung dafür ist die Verwendung von Original-Tecalan-Anschlussteilen und die Beachtung der Montagehinweise. Die Montage der Schraubanschlüsse ist im Schraubstock mit Hilfe einiger Werkzeuge durchführbar. Generell werden federbelastete Spannbacken zur Aufnahme der Schlauchenden im Schraubstock verwendet, womit ein zügiger Arbeitsablauf gewährt wird.

#### Information on swaged fittings:

*In the manufacture of ready-to-use hose assemblies swaged fittings have proved themselves in decades of field use. These units, whose main components consist of hose stud and sleeve, are the key to low-cost production of custom-made hose assemblies.*

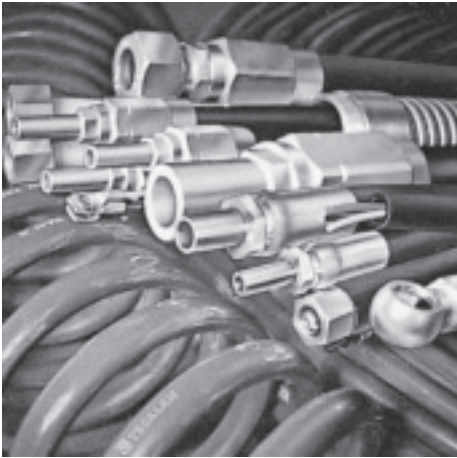
*Prefabricated circuit components produced in this way make it easy to carry out installation to professional standards and ensure maximum operational safety on machines and industrial plant.*

*Hoses and connector components are manufactured in accordance with international standards and their quality is subject to continuous supervision and testing. As a complement to the generally valid standards and regulations Tecalan offers exact swaging dimensions and material processing information obtained in their own testing programmes.*

#### Information on screw fittings:

*Screw fittings for mounting on Tecalan hoses are excellently suited for self-assembly when new hose units are required or repairs are necessary. When assembly is done by qualified personnel long-lasting fittings with perfect sealing properties can be manufactured. An important precondition is to use original Tecalan connector components and to observe the assembly instructions carefully.*

*The screw fittings can be assembled in a workbench vice with the help of a few tools. As a rule spring-loaded clamping jaws are used to hold the hose ends, ensuring that the work progresses quickly and smoothly.*



**Hinweise für Reparaturarbeiten:**

Neueinbinden von beschädigten Schläuchen bzw. das Erneuern defekter Anschlüsse erfordert besondere Sorgfalt. Vor Beginn der Reparatur sind folgende Voraussetzungen für die Wiederverwendung von Schlauch und Anschlussteilen zu prüfen:

1. Der Schlauch muß unbeschädigt sein!
2. Der Schlauch muß im Bereich der Einbindung neu abgeschnitten werden!
3. Der Schlauchdorn und die Hülse dürfen, besonders am Gewinde, keine Beschädigungen aufweisen!

**Verwendbare Tecalan-Schläuche:**

Die vollständigen Daten zu den Tecalan-Schläuchen und erweiterte Angaben zu den Abmessungen der Anschlussteile entnehmen Sie bei Bedarf dem Katalog über Hydraulikschläuche oder den entsprechenden Produkt- und Datenblättern.

**Points to watch when doing repair jobs:**

*Refitting damaged hoses and replacement of damaged fittings calls for special care. Before starting the repair work the following criteria for reuse of hose and fitting parts should be examined:*

1. *The hose must be undamaged.*
2. *The hose must be freshly cut off where it is to be bound into the fitting.*
3. *Hose stud and sleeve should not show any signs of damage, particularly on the threaded parts.*

**Tecalan hoses which can be used:**

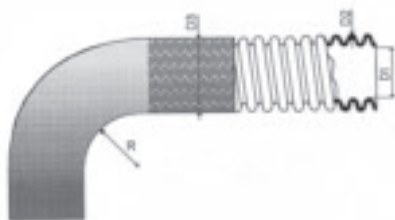
If full information on the Tecalan hoses and further dimensional details for the fitting parts is needed it will be found in the hydraulic hose catalogue or on the relevant product and data sheets.

| <b>Schlauch-<br/>Bezeichnung</b><br><i>Hose code</i> | <b>DN</b> | <b>Außen-ø</b><br><i>outerø</i><br>mm | <b>Betriebsdruck</b><br><i>Working pressure</i><br>bar / + 20 °C |
|--|-----------|---------------------------------------|--|
| AF GE 6,3  | 6         | 11,2                                  | 255  |
| AF GE 8  | 8         | 13,3                                  | 225  |
| AF GE 10   | 10        | 16,7                                  | 190  |
| AF GE 13   | 12        | 21,4                                  | 160  |
| BF 6,3   | 6         | 13,0                                  | 455  |
| BF 8   | 8         | 14,9                                  | 375  |
| BF 10  | 10        | 18,0                                  | 340  |
| BF 13  | 12        | 21,9                                  | 280  |
| BF 19  | 20        | 28,1                                  | 215  |
| 250  | 12        | 22,5                                  | 250 / +90 °C   |



**Spiralgewellter PTFE (Polytetrafluorethylen) Schlauch mit flacher Wellung und Edelstahl-Geflecht (AISI 304).**

Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.  
 Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.  
 Antiadhäsiv, einfache Reinigung.  
 Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.  
 FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.  
 Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.  
 Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.  
 Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.

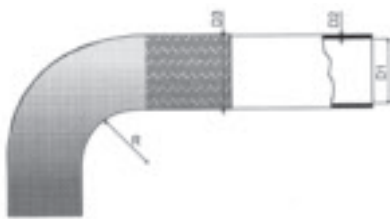


**Low profile helically convoluted PTFE (polytetrafluorethylene) liner with a AISI 304 high tensile, stainless steel braid.**

Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.  
 Temperature range: -60 °C to +260 °C.  
 Non-sticking, easy to clean.  
 Excellent mechanical resistance to vibrations and flexing.  
 FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications.  
 Non-flammable. Chemically inert.  
 Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.

| DN | Inch   | D1    |       | D2   | D3    |       | R     | Betriebs-<br>druck<br>working<br>pressure<br>bar 20 °C | Berst-<br>druck<br>burst<br>pressure<br>bar 20 °C | Gewicht<br>weight<br>g/m | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|-------|-------|------|-------|-------|-------|--|---|--------------------------|----------------------------|
|    |        | min.  | max.  | mm   | min.  | max.  |       |  |   |                          |                            |
| 6  | 1/4"   | 5,94  | 6,45  | 0,76 | 9,14  | 9,65  | 18,0  | 172  | 517   | 163                      | AFX8003-1WB                |
| 8  | 5/16"  | 7,75  | 8,25  | 0,76 | 12,19 | 12,70 | 18,0  | 172  | 517   | 181                      | AFX8080-1WB                |
| 10 | 3/8"   | 8,99  | 10,01 | 0,64 | 12,95 | 13,87 | 20,0  | 138  | 414   | 190                      | AFX8005-1WB                |
| 12 | 1/2"   | 12,45 | 13,21 | 0,89 | 18,29 | 19,30 | 25,4  | 103  | 310   | 303                      | AFX8008-1WB                |
| 16 | 5/8"   | 15,37 | 16,38 | 0,89 | 21,59 | 22,61 | 50,8  | 83   | 248   | 361                      | AFX8010-1WB                |
| 20 | 3/4"   | 18,54 | 19,56 | 0,89 | 24,00 | 25,27 | 63,5  | 69   | 207   | 430                      | AFX8012-1WB                |
| 22 | 7/8"   | 21,84 | 22,86 | 0,89 | 27,94 | 29,46 | 76,2  | 57   | 172   | 517                      | AFX8014-1WB                |
| 25 | 1"     | 24,89 | 26,16 | 1,02 | 32,13 | 33,66 | 88,9  | 46   | 138   | 653                      | AFX8016-1WB                |
| 32 | 1 1/4" | 31,00 | 33,00 | 1,02 | 39,00 | 42,00 | 88,9  | 34   | 103   | 750                      | AFX8020-1WB                |
| 40 | 1 1/2" | 37,50 | 40,50 | 1,02 | 46,99 | 49,20 | 152,4 | 30   | 90  | 800                      | AFX8024-1WB                |
| 50 | 2"     | 48,00 | 52,00 | 1,09 | 58,67 | 59,70 | 190,5 | 23   | 69  | 950                      | AFX8032-1WB                |

Fassungen siehe Seite 158. Armaturen siehe Seiten 40-58.  
 Sockets see page 158. Fittings see pages 40-58.



**Der Schlauch T-Flex® T1B ist aus weißem PTFE (Polytetrafluorethylen)- Pulver hergestellt und hat eine Umflechtung aus Edelstahl (AISI 304) mit hoher Zugfestigkeit. Der Innendurchmesser ist größer als beim Typ T100S, wodurch die Montage mit Hydraulik-Kupplungen ermöglicht wird.**

Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.

Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.

Antiadhäsiv, einfache Reinigung.

Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.

FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.

Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.

Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.

Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.

***T-Flex® T1B hose is manufactured from virgin PTFE (polytetrafluorethylene) resin with AISI 304 stainless steel, high tensile braid. Bigger I/D than T100S permits assembly with hydraulic tail fittings.***

*Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.*

*Temperature range: -60 °C to +260 °C.*

*Non-sticking, easy to clean.*

*Excellent mechanical resistance for vibrations and flexing.*

*FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications.*

*Non-flammable. Chemically inert.*

*Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.*

| DN | Inch  | D1    |       | D2<br>mm | D3    |       | R<br>mm | Betriebs-<br>druck<br>working<br>pressure<br>bar 20 °C | Berst-<br>druck<br>burst<br>pressure<br>bar 20 °C | Gewicht<br>weight<br>g/m | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-------|-------|-------|----------|-------|-------|---------|--|---|--------------------------|----------------------------|
|    |       | min.  | max.  |          | min.  | max.  |         |  |   |                          |                            |
| 4  | 5/32" | 4,65  | 5,16  | 0,89     | 7,32  | 8,43  | 51      | 276  | 828   | 90                       | AFX3049-1WB                |
| 5  | 3/16" | 4,85  | 5,36  | 0,89     | 7,49  | 8,61  | 64      | 264  | 793   | 94                       | AFX3051-1WB                |
| 6  | 1/4"  | 6,45  | 6,96  | 0,76     | 8,83  | 9,86  | 76      | 224  | 672   | 92                       | AFX3067-1WB                |
| 8  | 5/16" | 8,15  | 8,66  | 0,64     | 10,54 | 11,56 | 102     | 207  | 621   | 141                      | AFX3084-1WB                |
| 10 | 3/8"  | 9,93  | 10,64 | 0,89     | 12,78 | 14,10 | 133     | 183  | 552   | 148                      | AFX3103-1WB                |
| 12 | 1/2"  | 13,06 | 13,36 | 0,89     | 15,88 | 17,22 | 152     | 161  | 483   | 249                      | AFX3134-1WB                |
| 16 | 5/8"  | 16,10 | 17,12 | 0,89     | 18,95 | 20,57 | 178     | 114  | 345   | 290                      | AFX3166-1WB                |
| 20 | 3/4"  | 19,30 | 20,32 | 0,89     | 22,15 | 23,77 | 203     | 103  | 310   | 339                      | AFX3198-1WB                |
| 22 | 7/8"  | 21,59 | 22,61 | 0,89     | 24,46 | 26,09 | 229     | 92   | 276   | 382                      | AFX3221-1WB                |
| 25 | 1"    | 25,60 | 26,62 | 0,89     | 28,45 | 30,07 | 305     | 80   | 241   | 461                      | AFX3261-1WB                |

Fassungen siehe Seite 158. Armaturen siehe Seiten 40-58.  
 Sockets see page 158. Fittings see pages 40-58.



**Der Schlauch T-Flex®TD1B ist aus weißem PTFE (Polytetrafluorethylen)- Pulver hergestellt und hat eine doppelte Umflechtung aus Edelstahl (AISI 304) mit hoher Zugfestigkeit. Der Innendurchmesser ist größer als beim Typ T100S, wodurch die Montage mit Hydraulik-Kupplungen ermöglicht wird.**

Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.

Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.

Antiadhäsiv, einfache Reinigung.

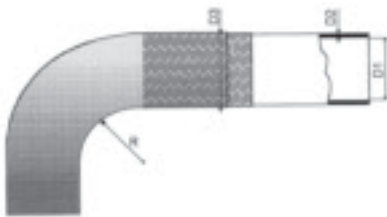
Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.

FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.

Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.

Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.

Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.



**T-Flex® TD1B hose is manufactured from virgin PTFE (polytetrafluorethylene) resin with a double AISI 304 stainless steel, high tensile braid. Bigger I/D than T100S permits assembly with hydraulic tail fittings.**

Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.

Temperature range: -60 °C to +260 °C.

Non-sticking, easy to clean.

Excellent mechanical resistance for vibrations and flexing.

FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications.

Non-flammable. Chemically inert.

Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.

| DN | Inch  | D1    |       | D2   | D3    | R   | Betriebsdruck<br>working<br>pressure<br>bar 20 °C | Berstdruck<br>burst<br>pressure<br>bar 20 °C | Gewicht<br>weight<br>g/m | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|-------|-------|-------|------|-------|-----|---|--|--------------------------|----------------------------|
|    |       | min.  | max.  |      |       |     |   |  |                          |                            |
| 4  | 5/32" | 4,65  | 5,16  | 0,89 | 8,89  | 75  | 322   | 966  | 150                      | AFX3049-2WB                |
| 5  | 3/16" | 4,85  | 5,36  | 0,89 | 9,07  | 75  | 310   | 931  | 152                      | AFX3051-2WB                |
| 6  | 1/4"  | 6,45  | 6,96  | 0,76 | 10,47 | 85  | 253   | 759  | 179                      | AFX3067-2WB                |
| 8  | 5/16" | 8,15  | 8,66  | 0,64 | 12,57 | 130 | 237   | 710  | 241                      | AFX3084-2WB                |
| 10 | 3/8"  | 9,93  | 10,64 | 0,89 | 14,68 | 135 | 206   | 621  | 311                      | AFX3103-2WB                |
| 12 | 1/2"  | 13,06 | 13,36 | 0,89 | 18,09 | 165 | 189   | 566  | 411                      | AFX3134-2WB                |
| 16 | 5/8"  | 16,10 | 17,12 | 0,89 | 20,88 | 195 | 133   | 414  | 470                      | AFX3166-2WB                |
| 20 | 3/4"  | 19,30 | 20,32 | 0,89 | 25,54 | 225 | 126   | 379  | 551                      | AFX3198-2WB                |
| 22 | 7/8"  | 21,59 | 22,61 | 0,89 | 26,80 | 230 | 115   | 345  | 623                      | AFX3221-2WB                |
| 25 | 1"    | 25,60 | 26,62 | 0,89 | 30,79 | 305 | 93  | 280  | 732                      | AFX3261-2WB                |

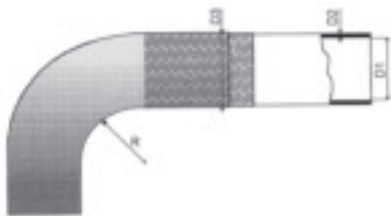
Fassungen siehe Seite 158. Armaturen siehe Seiten 40-58.

Sockets see page 158. Fittings see pages 40-58.

**Der Schlauch T-Flex® T-1700 ist aus leitfähigem PTFE (Polytetrafluorethylen)- Pulver hergestellt und hat eine doppelte Umflechtung aus Edelstahl (AISI 304) mit hoher Zugfestigkeit. PTFE mit zweifacher Sinterung für Gas-Anwendungen.**



Chemische Beständigkeit bei nahezu sämtlichen Chemikalien, außer bei Alkalimetallen und Halogenen bei höheren Temperaturen und höheren Drücken.  
Temperaturbereich: -60 °C bis +260 °C.  
Nicht klebend, einfache Reinigung.  
Gute mechanische Eigenschaften, vibrationsfest.  
FDA-Zulassung, geeignet für Lebensmittel.  
Nicht entzündbar. Chemisch inaktiv.  
Keine Alterung, sehr gute UV-Beständigkeit. Gute dielektrische Eigenschaften.  
Geringer Reibungswiderstand, dadurch geringer Druckverlust.



***T-Flex® T-1700 hose is manufactured from antistatic PTFE (polytetrafluorethylene) resin with a double braid braided AISI 304 stainless steel, high tensile braid. Double sintered PTFE for gas applications.***

*Virtually resistant to all chemicals, except molten alkali metals or halogens at elevated temperatures.  
Temperature range: -60 °C to +260 °C.  
Non-sticking, easy to clean.  
Excellent mechanical resistance to vibrations and flexing.  
FDA approved resin that guarantees food, cosmetic and pharmaceutical applications. Non-flammable. Chemically inert.  
Good dielectric properties. Low coefficient of friction ensuring low pressure drop.*

| DN | Inch   | D1    | D3    | R   | Betriebsdruck<br>working pressure<br>bar 20 °C | Berstdruck<br>burst pressure<br>bar 20 °C | Gewicht<br>weight<br>g/m | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|-------|-------|-----|--|---|--------------------------|----------------------------|
|    |        | mm    | mm    | mm  |  |   |                          |                            |
| 6  | 1/4"   | 5,64  | 9,53  | 40  | 345  | 1100                                      | 160                      | AFXT1700-04                |
| 10 | 3/8"   | 7,82  | 12,01 | 65  | 345  | 1100                                      | 270                      | AFXT1700-06                |
| 12 | 1/2"   | 10,19 | 15,24 | 75  | 345  | 1100                                      | 360                      | AFXT1700-08                |
| 16 | 5/8"   | 12,57 | 18,03 | 85  | 345  | 1100                                      | 480                      | AFXT1700-10                |
| 20 | 3/4"   | 15,67 | 24,64 | 110 | 345  | 1100                                      | 980                      | AFXT1700-12                |
| 25 | 1"     | 22,02 | 31,75 | 130 | 345  | 1100                                      | 1520                     | AFXT1700-16                |
| 32 | 1 1/4" | 28,58 | 40,64 | 310 | 276  | 1100                                      | 2500                     | AFXT1700-20                |
| 40 | 1 1/2" | 34,93 | 48,77 | 360 | 276  | 827                                       | 3390                     | AFXT1700-24                |

**Montage nur durch autorisierte Händler.**  
**Assembly by authorised dealers only.**



**Spiralgewellter PTFE (Polytetrafluorethylen) Schlauch, verstärkt mit Glasgewebe, flache Wellung und Edelstahl-Geflecht (AISI 304).**

Temperaturbereich: -60 °C bis +200 °C. Übrige Eigenschaften wie Easyflex Seite 145.

**Low profile helically convoluted PTFE (polytetrafluorethylene) hose, glassfiber reinforced, with a AISI 304 high tensile, stainless steel braid.**

Temperature range: -60 °C to +200 °C. Other properties see Easyflex Page 145.

| DN | Inch   | D1    |       | D2* | D3    |       | R   | Betriebsdruck<br>working<br>pressure<br>bar 20 °C | Berst-<br>druck<br>burst<br>pressure<br>bar 20 °C | Gewicht<br>weight<br>g/m | Bestellnummer<br>Order No. |
|----|--------|-------|-------|-----|-------|-------|-----|---|---|--------------------------|----------------------------|
|    |        | min.  | max.  |     | min.  | max.  |     |   |   |                          |                            |
| 10 | 3/8"   | 9,27  | 10,03 | 1,0 | 14,48 | 15,49 | 25  | 69  | 276   | 180                      | AFX9806-1WB                |
| 12 | 1/2"   | 12,95 | 13,97 | 1,0 | 18,36 | 19,99 | 40  | 86  | 345   | 300                      | AFX9808-1WB                |
| 16 | 5/8"   | 16,10 | 16,87 | 1,0 | 22,66 | 23,42 | 50  | 96  | 386   | 500                      | AFX9810-1WB                |
| 20 | 3/4"   | 19,46 | 20,22 | 1,2 | 26,11 | 27,64 | 65  | 76  | 303   | 570                      | AFX9812-1WB                |
| 25 | 1"     | 25,12 | 26,64 | 1,1 | 32,13 | 33,66 | 80  | 69  | 276   | 640                      | AFX9816-1WB                |
| 32 | 1 1/4" | 31,93 | 32,69 | 1,0 | 39,01 | 40,54 | 90  | 69  | 276   | 790                      | AFX9820-1WB                |
| 40 | 1 1/2" | 38,46 | 39,22 | 1,3 | 44,93 | 46,46 | 120 | 52  | 207   | 970                      | AFX9824-1WB                |
| 50 | 2"     | 50,80 | 51,56 | 1,1 | 57,51 | 59,03 | 140 | 34  | 135   | 1090                     | AFX9832-1WB                |

\* Wandstärke PTFE mit Glasgewebe

\* Wall thickness PTFE glassfibre

**Pressfassungen für T-Flex®, Easyflex® Teflon® Schläuche und  
 Tape Wrapped Teflon® Wellschläuche**

**Sockets for T-Fflex®, Easyflex® Teflon® Hoses and Tape wrapped Teflon® convoluted hoses**

| DN   | Fassung<br>socket | Bestell-<br>nummer<br>Order-<br>No. | Fassung<br>Edelstahl<br>socket<br>stainless-<br>steel | Bestell-<br>nummer<br>Order-<br>No. | Schlauch Typ<br>Hose type                          |
|------|-------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|--|
| 6    | FE0006            | 69333                               | FE1006  | 69323                               | AFX8003-1WB, AFX3067-1WB, AFX3067-2WB              |
| 8    | FE0008            | 69334                               | FE1008  | 69324                               | AFX8080-1WB, AFX3084-1WB, AFX3084-2WB              |
| 10** | FE0010            | 69335                               | FE1010  | 69325                               | AFX8005-1WB, AFX3103-1WB, AFX3103-2WB, AFX9806-1WB |
| 12   | FE0012            | 69336                               | FE1012  | 69326                               | AFX8008-1WB, AFX3134-1WB, AFX3134-2WB, AFX9808-1WB |
| 16   | FE0016            | 69337                               | FE1016  | 69327                               | AFX8010-1WB, AFX3166-1WB, AFX3166-2WB, AFX9810-1WB |
| 20   | FE0020            | 69338                               | FE1020  | 69328                               | AFX8012-1WB, AFX3198-1WB, AFX3198-2WB, AFX9812-1WB |
| 25   | FE0025            | 69339                               | FE1025  | 69329                               | AFX8016-1WB, AFX3261-1WB, AFX3261-2WB, AFX9816-1WB |
| 32   | FE0032            | 69340                               | FE1032  | 69330                               | AFX8020-1WB, AFX9820-1WB                           |
| 40   | FE0040            | 69341                               | FE1040  | 69331                               | AFX8024-1WB, AFX9824-1WB                           |
| 50   | FE0050            | 69342                               | FE1050  | 69332                               | AFX8032-1WB, AFX9832-1WB                           |

\*\* in Sonderausführung auch für DN 8 verwendbar. \*\* in special modification may also be used for DN 8.





Gebördelte und verpresste Flanscharmaturen  
*Flanged ends, tafted and crimped ends*



Gewindearmaturen  
*Threaded, crimped ends*



Armaturen für die Nahrungswirtschaft  
*Hygienic Threaded Fittings  
Tafted and crimped ends*



Sanitärarmaturen  
*Sanitary Clamp Fittings  
Tafted and crimped ends*



Hebelarm-Kupplungen  
*Cam-Lok Couplings*



Leckölfreie Abreißkupplungen  
*Dry Break Couplings  
TÜV approved to TÜAGG312-99*



**DN 5 bis 20 bis max. PN 400 bar**  
**ISO 5675 SAE J 1036**

**Einfaches und schnelles Kuppeln  
 und Entkuppeln**  
**Abreißfunktion**  
**Einhandbedienung**  
**Geringer Durchflusswiderstand**

**DN 5 to 20 to max. PN 400 bar**  
**ISO 5675 SAE J 1036**

**Quick and simple coupling  
 and uncoupling**  
**Break-away function**  
**One-handed operation**  
**Low flow-resistance**

**ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen** dienen zum schnellen Kuppeln und Entkuppeln von gefüllten Leitungen. Bei den Kupplungsvorgängen in drucklosem bzw. druckabgesenktem Bereich werden automatisch Ventile betätigt, die den Durchfluss freigeben bzw. absperren. Das Kuppeln der aus Kupplungsstecker und Kupplungsmuffe bestehenden ARGUS Schnellverschluss-Kupplung erfolgt durch Verschieben einer Hülse. Auf diese Weise ist eine formschlüssige Verbindung der beiden Kupplungshälften gewährleistet. Die Hülse ist so konstruiert, dass sie zum Trennen und Verbinden der Kupplungshälften jeweils nur in der entsprechenden Bewegungsrichtung verschoben werden muss. ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen können durch eine Halterung der Muffenhülse als Abreiß-Kupplungen verwendet werden. Die drei Grundausführungen DN 6, 10 und 16 haben Innengewinde. Die metrischen Grundausführungen können durch unterschiedliche Einschraubstutzen für andere Anschlussnennweiten ausgerüstet werden.

**Gehäuse und Ventilpilz**

Stahl verzinkt – Ventilführung Messing – Ventilpilzdichtung TPE (PTFE möglich) – O-Ringe NBR (andere Werkstoffe möglich) – Druckfeder Federstahldraht – Kupplungshülse Stahl verzinkt – Einschraubstutzen der verschiedenen Anschlussarten Stahl verzinkt – Staubmuffe und Staubstecker Polyäthylen. Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 T1+T2. Auf Anfrage auch für schwer entflammbare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

**Temperaturbereich:** von -40°C bis +100°C.

Wir empfehlen, für ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen nur ARGUS Einschraubstutzen zu verwenden.

**ARGUS quick-release couplings** are used for quick coupling and uncoupling of loaded lines. During the coupling actions in zero or low-pressure ranges, valves that release or block the flow are automatically activated. The ARGUS quick-release coupling formed from the coupling plug and the coupling sleeve is coupled by pushing on a bush. This guarantees a flush connection between the two coupling halves. The bush is designed so that it has only to be moved in the relevant direction for disconnecting or connecting of coupling halves.

ARGUS quick-release couplings can be used as pull-off couplings by mounting the sleeve bush.

The three basic designs DN 6, 10 and 16 have internal threads. The metric basic designs can be upgraded for other rated

**Housing and poppet valve**

Galvanised steel – Brass valve stem guide – TPE poppet valve seal (PTFE optional) – NBR O-rings (other materials optional) – Steel spring wire compression spring – Galvanised steel coupling bushing – Galvanised steel screwed sockets for various connection types – Polyethylene dust cap and dust plug. All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

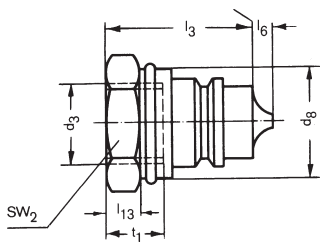
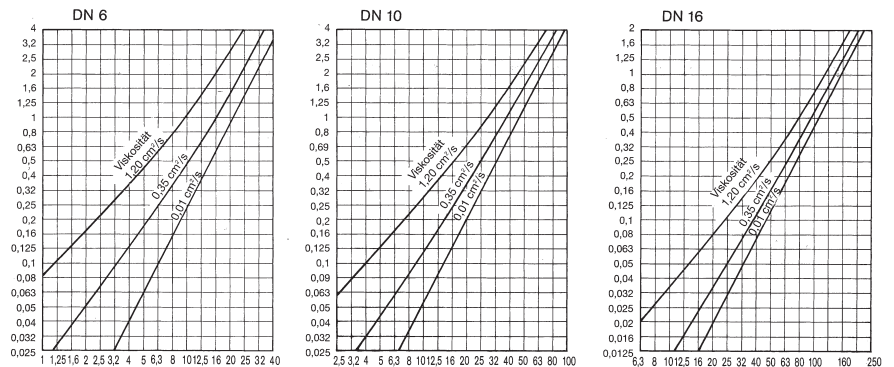
Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 T1+T2. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

**Temperature range:** from -40°C to +100°C.

We recommend the use of ARGUS screwed sockets for ARGUS quick-release couplings.

Durchflusswiderstände der Schnellverschluss-Kupplungen mit 2 Einschraubstutzen

*Flow-resistances of quick-release couplings with 2 screwed sockets*



**Kupplungsstecker**

Grundausführung mit Innengewinde

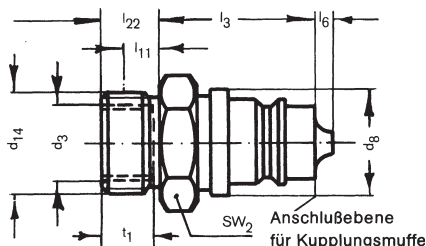
**Coupling plug**

Basic version with internal thread

| DN | PN bar ge-/<br>entkoppelt<br>PN bar<br>connected/<br>disconnected | d <sub>3</sub>       | d <sub>8</sub> | l <sub>3</sub> | l <sub>6</sub> | l <sub>13</sub> | t <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|---|----------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6  | 400   | M 16 x 1,5<br>G 3/8" | 22             | 36             | 3              | 10              | 14             | 22              | 0,050                       | A34 00 00               |
|    |   |                      |                |                |                |                 |                |                 | 0,085                       | A34 00 02               |
| 10 | 250   | M 22 x 1,5<br>G 1/2" | -              | 45             | 4              | 18              | 16             | 27              | 0,050                       | A34 00 01               |
|    |   |                      |                |                |                |                 |                |                 | 0,095                       | A34 00 03               |
| 16 | 250   | M 30 x 1,5<br>G 1"   | 41             | 55             | 9              | 20              | 18             | 41              | 0,470                       | A34 00 05               |
|    |   |                      |                |                |                |                 |                |                 | 0,470                       | A34 00 06               |

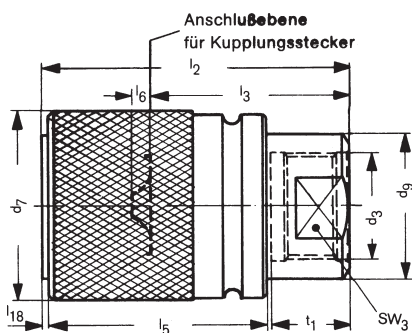
**Verlängerter Kupplungsstecker**  
mit Befestigungsgewinde

**Elongated coupling plug**  
with fastening thread



| DN | PN bar ge-/<br>entkoppelt<br>PN bar<br>connected/<br>disconnected | d <sub>3</sub> | d <sub>8</sub> | d <sub>14</sub> | l <sub>3</sub> | l <sub>6</sub> | l <sub>11</sub> * | l <sub>22</sub> | t <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|---|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6  | 400   | M 16 x 1,5     | 22             | M 26 x 1,5      | 36             | 3              | 9                 | 15              | 14             | 27              | 0,110                       | A34 01 32               |
| 10 | 250   | M 22 x 1,5     | 27             | M 30 x 1        | 33             | 4              | 9                 | 15              | 16             | 32              | 0,110                       | A34 01 33               |
| 16 | 250   | M 30 x 1,5     | 41             | M 45 x 1,5      | 55             | 9              | 18                | 28              | 18             | 46              | 0,475                       | *A34 01 34              |

\* auf Anfrage on request



**Kupplungsmuffe**

Grundausführung mit Innengewinde

**Coupling sleeve**

Basic version with internal thread

| DN | PN bar ge-/<br>entkoppelt<br>PN bar<br>connected/<br>disconnected | d <sub>3</sub>       | d <sub>7</sub> | d <sub>9</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | l <sub>5</sub> | l <sub>6</sub> | l <sub>18</sub> | t <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|---|----------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6  | 400   | M 16 x 1,5<br>G 3/8" | 32             | 24             | 54             | 36             | 45             | 3              | -               | 9              | 19              | 0,180                       | A34 00 07               |
|    |   |                      |                |                |                |                |                |                |                 |                |                 | 0,180                       | A34 00 08               |
| 10 | 250   | M 22 x 1,5<br>G 1/2" | 39             | 30             | 63             | 41             | 45             | 4              | 1               | 16             | 27              | 0,280                       | A34 00 09               |
|    |   |                      |                |                |                |                |                |                |                 |                |                 | 0,290                       | A34 00 10               |
| 16 | 250   | M 30 x 1,5<br>G 1"   | 51             | 43             | 88,5           | 55             | 68             | 9              | -               | 18             | 36              | 0,665                       | A34 01 30               |
|    |   |                      |                |                |                |                |                |                |                 |                |                 | 0,665                       | A34 00 13               |

**Kupplungsstecker bzw.**  
**Kupplungsmuffe**  
**mit Einschraubstutzen**

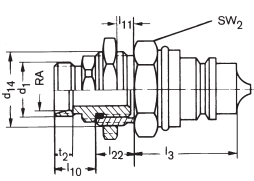
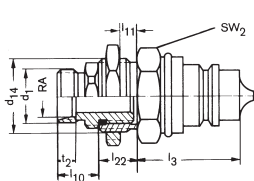
**Coupling plug and/or**  
**coupling sleeve with**  
**screwed sockets**

|   | Grundausführung DN<br><i>Basic version DN</i>  | Anschluss<br><i>Fitting</i> |       | d <sub>1</sub> | l <sub>8</sub> | l <sub>10</sub> | t <sub>2</sub> | Kupplungsstecker Bestellnr.<br><i>Coupling plug Order No.</i> | Kupplungsmuffe Bestellnr.<br><i>Coupling sleeve Order No.</i> |           |
|---|--|-----------------------------|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------|---|---|-----------|
|   |  | DN mm                       | RA mm |                |                |                 |                |   |   |           |
| <b>D 1</b><br>Stutzen (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>leichte Reihe<br><br>Nozzle (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>light-duty range  | 6  | 5                           | 6     | M 12 x 1,5     |                | 15              | 7,0            | A34 00 37   | A34 00 46   |           |
|   |  | 6                           | 8     | M 14 x 1,5     |                | 15              | 7,0            | A34 00 38   | A34 00 47   |           |
|   |  | 8                           | 10    | M 16 x 1,5     |                | 16              | 7,0            | A34 00 39   | A34 00 48   |           |
|   | 10   | 8                           | 10    | M 16 x 1,5     |                | 17              | 7,0            | A34 00 40   | A34 00 49   |           |
|   |  | 10                          | 12    | M 18 x 1,5     |                | 17              | 7,0            | A34 00 41   | A34 00 50   |           |
|   |  | 12                          | 15    | M 22 x 1,5     |                | 18              | 7,0            | A34 00 42   | A34 00 51   |           |
|   | 16   | 12                          | 15    | M 22 x 1,5     |                | 19              | 7,0            | A34 00 43   | A34 00 52   |           |
|   |  | 16                          | 18    | M 26 x 1,5     |                | 19              | 7,5            | A34 00 44   | A34 00 53   |           |
|   |  | 20                          | 22    | M 30 x 2,0     |                | 21              | 7,5            | A34 00 45   | A34 00 64   |           |
|   | <b>D 2</b><br>wie D 1,<br>für Schottwandeinbau<br><br>as D 1, for bulkhead<br>installation                                     | 10                          | 10    | 12             | M 18 x 1,5     |                 | 31             | 7,0   | A34 14 14   | A34 14 15 |
|   | <b>E 1</b><br>Stutzen (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>schwere Reihe<br><br>Nozzle (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>heavy-duty range | 6                           | 5     | 8              | M 16 x 1,5     |                 | 17             | 7,0   | A34 00 67   | A34 00 85 |
|   |  |                             | 6     | 10             | M 18 x 1,5     |                 | 17             | 7,5   | A34 00 68   | A34 00 86 |
| 8   |  |                             | 12    | M 20 x 1,5     |                | 17              | 7,5            | A34 00 69   | A34 00 87   |           |
| 10  |  | 8                           | 12    | M 20 x 1,5     |                | 18              | 7,5            | A34 00 70   | A34 00 88   |           |
|   |  | 10                          | 14    | M 22 x 1,5     |                | 20              | 8,0            | A34 00 71   | A34 00 89   |           |
|   |  | 12                          | 16    | M 24 x 1,5     |                | 20              | 8,5            | A34 00 72   | A34 00 90   |           |
| 16  |  | 12                          | 16    | M 24 x 1,5     |                | 21              | 8,5            | A34 00 73   | A34 00 91   |           |
|   |  | 16                          | 20    | M 30 x 2,0     |                | 23              | 10,5           | A34 00 74   | A34 00 92   |           |
|   |  | 20                          | 25    | M 36 x 2,0     |                | 25              | 12,0           | A34 00 75   | A34 00 93   |           |
| <b>G 7</b><br>Anschluss entsprechend<br>Stutzen DIN 3901<br>schwere Reihe<br>mit Rohrgewinde G,<br>Einschraubzapfen<br>Form A nach DIN 3852<br><br>Connection socket<br>to DIN 3901 heavy-duty<br>range with pipe thread G,<br>screwed plug type A<br>to DIN 3852 |  | 6                           | 5     |                | G 1/4" A       | 12              | 19             |   | A34 00 76   | A34 00 94 |
|   |  |                             | 6     |                | G 3/8" A       | 12              | 19             |   | A34 00 77   | A34 00 95 |
|   |  |                             | 8     |                | G 3/8" A       | 12              | 19             |   | A34 00 77   | A34 00 95 |
|   | 10   | 8                           |       | G 1/2" A       | 14             | 23              |                | A34 00 78   | A34 00 96   |           |
|   |  | 10                          |       | G 1/2" A       | 14             | 23              |                | A34 00 78   | A34 00 96   |           |
|   |  | 12                          |       | G 1/2" A       | 14             | 23              |                | A34 00 78   | A34 00 96   |           |
|   | 16   | 12                          |       | G 3/4" A       | 16             | 29              |                | A34 00 79   | • A34 00 97   |           |
|   |  | 16                          |       | G 3/4" A       | 16             | 29              |                | A34 00 79   | • A34 00 97   |           |
|   |  | 20                          |       | G 1" A         | 8              | 31              |                | A34 00 80   | • A34 00 98   |           |

\* auf Anfrage on request

**Verlängerter Kupplungsstecker mit Befestigungsgewinde, Sechskant-Mutter und Einschraubstutzen**

**Elongated coupling socket with fastening thread, hexagon nut and screwed socket**

|  | Grundausführung<br>Basic version   | Anschluss RA<br>Fitting  |    | d <sub>1</sub> | d <sub>14</sub> | l <sub>3</sub> | l <sub>10</sub> | l <sub>11</sub> *<br>mm | l <sub>22</sub> | t <sub>2</sub> | SW <sub>2</sub> | Bestellnr.<br>Order No. |            |            |
|--|--|--|----|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-------------------------|-----------------|----------------|-----------------|-------------------------|------------|------------|
|  |  | DN   | RA |                |                 |                |                 |                         |                 |                |                 |                         |            |            |
|  |  | mm   | mm |                |                 |                |                 |                         |                 |                |                 |                         |            |            |
| <b>D 1</b><br>Stutzen (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>leichte Reihe<br><br>Nozzle (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>light-duty range |   | 6  | 5  | 6              | M 12 x 1,5      | M 26 x 1,5     | 36              | 15                      | 9               | 15             | 7,0             | 27                      | A34 01 12  |            |
|  |  |  | 6  | 8              | M 14 x 1,5      | M 26 x 1,5     | 36              | 15                      | 9               | 15             | 7,0             | 27                      | A34 01 13  |            |
|  |  |  | 8  | 19             | M 16 x 1,5      | M 26 x 1,5     | 36              | 16                      | 9               | 15             | 7,0             | 27                      | A34 01 14  |            |
|  |  | 10   | 8  | 10             | M 16 x 1,5      | M 30 x 1,0     | 33              | 17                      | 9               | 15             | 7,0             | 32                      | A34 01 15  |            |
|  |  |  | 10 | 12             | M 18 x 1,5      | M 30 x 1,0     | 33              | 17                      | 9               | 15             | 7,0             | 32                      | A34 01 16  |            |
|  |  |  | 12 | 15             | M 22 x 1,5      | M 30 x 1,0     | 33              | 18                      | 9               | 15             | 7,0             | 32                      | A34 01 17  |            |
|  |  | 16   | 12 | 15             | M 22 x 1,5      | M 45 x 1,5     | 55              | 19                      | 18              | 28             | 7,0             | 46                      | A34 01 18  |            |
|  |  | 16   | 18 | M 26 x 1,5     | M 45 x 1,5      | 55             | 21              | 18                      | 28              | 7,5            | 46              | A34 01 19               |            |            |
|  |  | 20   | 22 | M 30 x 2       | M 45 x 1,5      | 55             | 21              | 18                      | 28              | 7,5            | 46              | A34 01 20               |            |            |
|  | <b>E 1</b><br>Stutzen (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>schwere Reihe<br><br>Nozzle (24°)<br>DIN EN ISO 8434-1<br>heavy-duty range |  | 6  | 5              | 6               | M 16 x 1,5     | M 26 x 1,5      | 36                      | 17              | 9              | 15              | 7,0                     | 27         | •A34 01 21 |
|  |  |  |    | 6              | 10              | M 18 x 1,5     | M 26 x 1,5      | 36                      | 17              | 9              | 15              | 7,5                     | 27         | •A34 01 22 |
|  |  |  |    | 8              | 12              | M 20 x 1,5     | M 26 x 1,5      | 36                      | 17              | 9              | 15              | 7,5                     | 27         | •A34 01 23 |
| 10   |  |  | 8  | 12             | M 20 x 1,5      | M 30 x 1,0     | 33              | 18                      | 9               | 15             | 7,5             | 32                      | •A34 01 24 |            |
|  |  |  | 10 | 14             | M 22 x 1,5      | M 30 x 1,0     | 33              | 20                      | 9               | 15             | 8,0             | 32                      | •A34 01 25 |            |
|  |  |  | 12 | 16             | M 24 x 1,5      | M 30 x 1,0     | 33              | 20                      | 9               | 15             | 8,5             | 32                      | •A34 01 26 |            |
|  |  | 16   | 12 | 16             | M 24 x 1,5      | M 45 x 1,5     | 55              | 21                      | 18              | 28             | 8,8             | 46                      | •A34 01 27 |            |
|  |  | 16   | 20 | M 30 x 2       | M 45 x 1,5      | 55             | 23              | 18                      | 28              | 10,5           | 46              | •A34 01 28              |            |            |
|  |  | 20   | 25 | M 30 x 2       | M 45 x 1,5      | 55             | 25              | 18                      | 28              | 12,0           | 46              | •A34 01 29              |            |            |

Einschraubstutzen, einzeln: siehe Seite 166  
 Screwed socket, single: see page 166

\*max. Schottwanddicke  
 \*maximum bulkhead thickness

|   | Grundausführung<br>Basic version<br>DN | d <sub>12</sub><br>mm | d <sub>14</sub> | SW <sub>5</sub><br>mm | Bestellnr.<br>Order No. |
|---|--|-----------------------|-----------------|-----------------------|-------------------------|
| <b>Sechskantmutter</b><br>(für Befestigungsgewinde)<br><b>Hexagon nut</b><br>(for fastening thread) | 6                                      |                       | M 26 x 1,5      | 30                    | A32 04 98               |
|   | 10                                     |                       | M 30 x 1,0      | 36                    | A34 08 06               |
|   | 16                                     |                       | M 45 x 1,5      | 55                    | A34 08 07               |
| <b>Staubstecker</b><br>(für Kupplungsmuffe)<br><b>Dust plug</b><br>(for coupling sleeve)            | 6                                      | 45                    |                 |                       | A32 03 07               |
|   | 10                                     | 50                    |                 |                       | A32 05 37               |
|   | 16                                     | 65                    |                 |                       | A32 02 76               |
| <b>Staubmuffe</b><br>(für Kupplungsstecker)<br><b>Dust cap</b><br>(for coupling plug)               | 6                                      | 45                    |                 |                       | A32 03 18               |
|   | 10                                     | 50                    |                 |                       | A32 00 06               |
|   | 16                                     | 65                    |                 |                       | A32 02 78               |

\* auf Anfrage on request

## Schnellverschluss-Kupplungen SPK

(unter Druck kuppelbar)

**SPK quick-release couplings**

*(can be coupled while pressurised)*

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH



DN 8 bis PN 250 bar  
ISO 5675 SAE J 1036

Einseitig unter Druck kuppelbar  
Einfaches und schnelles Kuppeln  
und Entkuppeln  
Einhandbedienung  
Abreißfunktion  
Einhandbedienung  
Geringer Durchflußwiderstand

DN 8 to PN 250 bar  
ISO 5675 SAE J 1036

*One side can be coupled  
under pressure  
Quick and simple coupling  
and uncoupling  
One-handed operation  
Break-away function  
One-handed operation  
Low flow-resistance*

Mit der **ARGUS Schnellverschluss-Kupplung SPK** können nicht nur Hydraulik Zusatzgeräte unter Gegendruck angekuppelt werden, es wird auch ein ungewolltes Schließen durch den auftretenden Rückschlageffekt ausgeschlossen (z. B. bei schnellem Senken von Lasten). Der für das Kuppeln gegen einen unter Druck stehenden Stecker erforderliche doppelte Ventilhub wird im Betriebszustand von einer Sperre begrenzt, die erst beim Entkuppeln wieder ausrastet. Damit ist jedes unkontrollierte Blockieren der Hydraulikströmung ausgeschlossen.

**Die Muffe muss beim Kuppelvorgang druckentlastet sein.**

Das Öffnen des unter Druck stehenden Steckerventils erfolgt durch anschließende Druckbeaufschlagung muffenseitig.

**Werkstoffe, Durchflusswiderstände und Temperaturen**

sind die gleichen wie bei der ARGUS Schnellverschluss-Kupplung SVK. Beide Kupplungen sind miteinander austausch- und kuppelbar, wie auch als Abreißkupplung verwendbar.

**Anschluss** D 1, entsprechend Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe, passend für Schneidring DIN EN ISO 8434-1 und Überwurfmutter.

Andere Größen und Anschlussarten auf Anfrage.

**ARGUS SPK quick-sealing couplings** are not only for coupling to hydraulic auxiliary equipment under back pressure, they also prevent from unintentional closing through the intervening backflow effect (i.e. through quickly reducing loads).

The double valve stroke required for the coupling to a pressurized plug is limited in the operating condition by a lock, which is not disengaged until decoupling occurs. This prevents any uncontrolled blocking of the hydraulic flow.

**The sleeve must be relieved during the coupling action.**

The pressurized cartridge valve is opened by applying pressure on the sleeve side.

**Materials, flow-resistances and temperatures** are analogous with those for the ARGUS SVK quick-release coupling. The two couplings are can be interchanged, coupled and used as a pull-off coupling.

**Connection** D 1, corresponding to nozzle (24°)

DIN EN ISO 8434-1 light-duty range, suitable for cutting ring to DIN EN ISO 8434-1 and pipe nut.

Other sizes and connection types upon request.

# Schnellverschluss-Kupplungen SPK

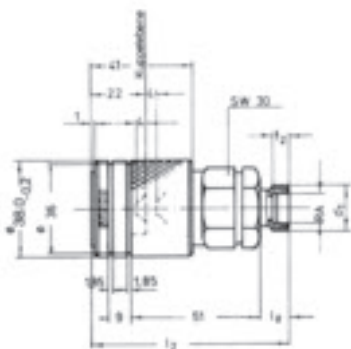
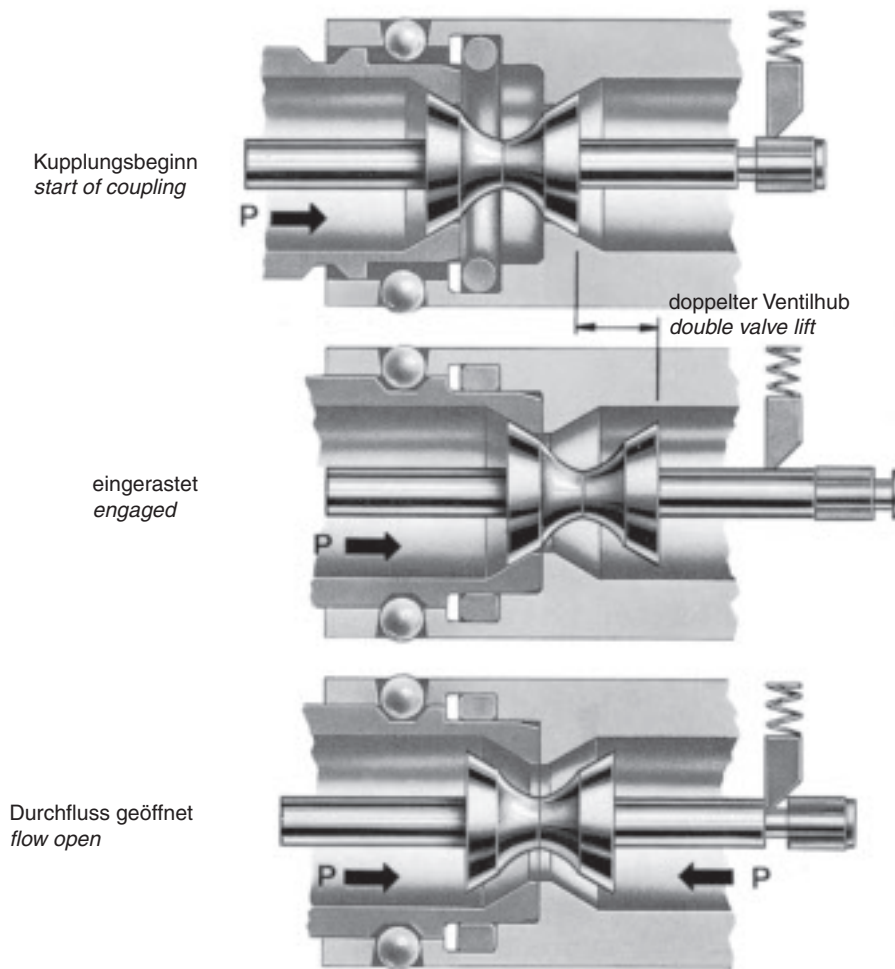
(unter Druck kuppelbar)

**SPK quick-release couplings**

(can be coupled while pressurised)

# HSS

Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH



| Grundauf-<br>führung<br><i>Basic<br/>version</i> | Anschluss |    | $d_1$      | $l_3$ | $l_{10}$ | $t_2$ | Kupplungsmuffe <sup>1</sup><br>Gewicht<br><i>Coupling sleeve<sup>1</sup><br/>Weight</i> | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> |
|--|-----------|----|------------|-------|----------|-------|---|--------------------------------|
|  | Fitting   |    |            |       |          |       |   |                                |
|  | DN        | RA |            |       |          |       |   |                                |
| 10   | 8         | 10 | M 16 x 1,5 | 80    | 11       | 7,0   | 0,350   | A34 14 00*                     |
|  | 10        | 12 | M 18 x 1,5 | 78    | 11       | 7,0   | 0,350   | A34 03 89*                     |
|  | 12        | 15 | M 22 x 1,5 | 78    | 12       | 7,0   | 0,350   | A34 03 99*                     |
|  | 16        | 18 | M 26 x 1,5 | 79    | 12       | 7,5   | 0,350   | A34 03 98*                     |

\*auf Anfrage *on request*

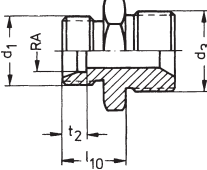
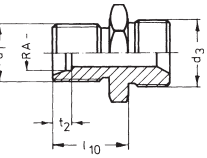
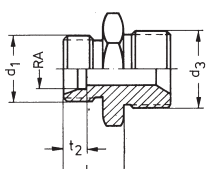
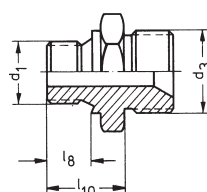
<sup>1</sup> Kupplungsstecker = normaler SVK Kupplungsstecker (S. 155-157)

<sup>1</sup> Coupling plug = standard SVK coupling plug (p. 155-157)

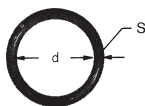
**Einschraubstutzen für  
SVK, LBS und RV, Dichtungen**  
**Screwed socket**  
**for SVK, LBS and RV, seals**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

| Grundausführung<br><i>Basic version</i>   | Anschluss<br><i>Fitting</i>  |   | d <sub>1</sub> | d <sub>3</sub> | l <sub>8</sub> | l <sub>10</sub> | t <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> |           |           |           |
|---|--|---|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|   | DN   | DN<br>mm  |                |                |                |                 |                |                 |                                | RA<br>mm  |           |           |
| <b>D 1</b><br>Stutzen (24°)<br>DIN 3902<br>leichte Reihe<br><br>adapter (24°)<br>DIN 3902<br>light-duty range |   | 6   | 5              | 6              | M 12 x 1,5     | M 16 x 1,5      |                | 15              | 7,0                            | 19        | A32 03 49 |           |
|   |  |   | 6              | 6              | 8              | M 14 x 1,5      | M 16 x 1,5     |                 | 15                             | 7,0       | 19        | A32 06 26 |
|   |  |   | 8              | 10             | M 16 x 1,5     | M 16 x 1,5      |                | 16              | 7,0                            | 19        | A32 03 50 |           |
|   |  | 10  | 8              | 10             | M 16 x 1,5     | M 22 x 1,5      |                | 17              | 7,0                            | 24        | A32 05 40 |           |
|   |  | 10  | 10             | 12             | M 18 x 1,5     | M 22 x 1,5      |                | 17              | 7,0                            | 24        | A32 05 49 |           |
|   |  | 12  | 15             | M 22 x 1,5     | M 22 x 1,5     |                 | 18             | 7,0             | 24                             | A32 09 84 |           |           |
|   |  | 16  | 12             | 15             | M 22 x 1,5     | M 30 x 1,5      |                | 19              | 7,0                            | 32        | A32 00 12 |           |
|   |  | 16  | 16             | 18             | M 26 x 1,5     | M 30 x 1,5      |                | 19              | 7,5                            | 32        | A32 04 17 |           |
|   |  | 18  | 22             | M 30 x 2,0     | M 30 x 1,5     |                 | 21             | 7,5             | 32                             | A32 04 13 |           |           |
|   |  | 10  | 10             | 12             | M 18 x 1,5     | M 22 x 1,5      |                | 31              | 7,0                            | 24        | A32 06 25 |           |
|   | <b>D 2</b><br>für Schottwandeinbau<br>Stutzen (24°)<br>DIN 3902 leichte Reihe<br><br>for bulkhead installation<br>adapter (24°)<br>DIN 3902 light-duty range   |    | 6              | 5              | 8              | M 16 x 1,5      | M 16 x 1,5     |                 | 17                             | 7,0       | 19        | A32 03 54 |
|   |  |   |                | 6              | 10             | M 18 x 1,5      | M 16 x 1,5     |                 | 17                             | 7,5       | 19        | A32 03 52 |
|   |  |   | 8              | 12             | M 20 x 1,5     | M 16 x 1,5      |                | 17              | 7,5                            | 22        | A32 03 55 |           |
|   |  | 10  | 8              | 12             | M 20 x 1,5     | M 22 x 1,5      |                | 18              | 7,0                            | 24        | A32 05 51 |           |
|   |  | 10  | 10             | 14             | M 22 x 1,5     | M 22 x 1,5      |                | 20              | 8,0                            | 24        | A32 05 52 |           |
|   |  | 12  | 16             | M 24 x 1,5     | M 22 x 1,5     |                 | 20             | 8,0             | 24                             | A32 05 13 |           |           |
|   |  | 16  | 12             | 16             | M 24 x 1,5     | M 30 x 1,5      |                | 21              | 8,5                            | 32        | A32 06 34 |           |
|   |  | 16  | 16             | 20             | M 30 x 2,0     | M 30 x 1,5      |                | 23              | 10,5                           | 32        | A32 04 23 |           |
|   |  | 20  | 25             | M 36 x 2,0     | M 30 x 1,5     |                 | 25             | 10,5            | 36                             | A32 06 32 |           |           |
| <b>E 1</b><br>Stutzen (24°)<br>DIN 3902<br>schwere Reihe<br><br>adapter (24°)<br>DIN 3902<br>heavy-duty range |  |   | 6              | 5              | 8              | M 16 x 1,5      | M 16 x 1,5     |                 | 12                             | 19        | 19        | A32 04 94 |
|   |  |   |                | 6              | 10             | M 18 x 1,5      | M 16 x 1,5     |                 | 12                             | 20        | 22        | A32 03 63 |
|   |  |   |                | 8              | 12             | M 20 x 1,5      | M 16 x 1,5     |                 | 12                             | 20        | 22        | A32 03 63 |
|   |  | 10  | 8              | 12             | M 20 x 1,5     | G 1/4" A        |                | 14              | 23                             | 27        | A32 00 17 |           |
|   |  | 10  | 10             | 14             | M 22 x 1,5     | G 3/8" A        |                | 14              | 23                             | 27        | A32 00 17 |           |
|   |  | 12  | 16             | M 24 x 1,5     | M 22 x 1,5     |                 | 14             | 23              | 27                             | A32 00 17 |           |           |
|   |  | 16  | 12             | 16             | M 24 x 1,5     | G 1/2" A        |                | 16              | 29                             | 32        | A32 04 30 |           |
|   |  | 16  | 16             | 20             | M 30 x 2,0     | G 3/4" A        |                | 16              | 29                             | 32        | A32 04 30 |           |
|   |  | 20  | 25             | M 36 x 2,0     | M 30 x 1,5     |                 | 16             | 31              | 41                             | A32 06 33 |           |           |
|   | <b>G 7</b><br>Anschluss entsprechend<br>Stutzen DIN 3901 schwere<br>Reihe<br>mit Rohrgewinde G,<br>Einschraubzapfen Form A<br>nach DIN 3852<br><br>Connection socket to DIN<br>3901 heavy-duty range with<br>pipe thread G, screwed<br>plug type A to DIN 3852 |  | 6              | 5              |                | M 16 x 1,5      | G 1/4" A       |                 | 12                             | 19        | 19        | A32 04 94 |
|   |  |   |                | 6              |                | M 18 x 1,5      | G 3/8" A       |                 | 12                             | 20        | 22        | A32 03 63 |
|   |  |   |                | 8              |                | M 20 x 1,5      | G 3/8" A       |                 | 12                             | 20        | 22        | A32 03 63 |
|   |  | 10  | 8              |                | M 20 x 1,5     | G 1/2" A        |                | 14              | 23                             | 27        | A32 00 17 |           |
|   |  | 10  | 10             |                | M 22 x 1,5     | G 1/2" A        |                | 14              | 23                             | 27        | A32 00 17 |           |
|   |  | 12  |                |                | M 24 x 1,5     | G 1/2" A        |                | 14              | 23                             | 27        | A32 00 17 |           |
|   |  | 16  | 12             |                | M 24 x 1,5     | G 3/4" A        |                | 16              | 29                             | 32        | A32 04 30 |           |
|   |  | 16  | 16             |                | M 30 x 2,0     | G 3/4" A        |                | 16              | 29                             | 32        | A32 04 30 |           |
|   |  | 20  |                |                | M 36 x 2,0     | G 1" A          |                | 16              | 31                             | 41        | A32 06 33 |           |

**Dichtungen  
für Einschraubstutzen  
Seals  
for screwed sockets**



| Für Grundausführung<br><i>Basic version</i> | O-Ring<br><i>O-Ring</i> | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> |
|---|-------------------------|--------------------------------|
| DN  | d x s                   |                                |
| 6   | 12 x 2                  | A20 01 03                      |
| 10  | 18 x 2                  | A20 01 05                      |
| 16  | 26 x 2                  | A15 02 34                      |

Schneidringe und Überwurfmutter für Anschlussarten D1, D2 und E1 werden auf Wunsch mitgeliefert  
*Cutting ring and union nuts for connection types D1, D2 and E1 can be supplied upon request*





**DN 6 bis 32**  
**bis max. PN 450 bar**

**Für besondere Druckbelastung**  
**Robuste Bauweise**  
**hervorragende Durchflußleistung**  
**bis 50 bar unter Druck kuppelbar**

**DN 6 to 32**  
**to max. PN 450 bar**

**For special pressure load**  
**Robust construction**  
**Excellent flow rate**  
**Can be coupled at up to 50 bar**

**ARGUS Hochdruck-Kupplungen** dienen zum Verbinden und Trennen von gefüllten Leitungen. Durch ihre robuste Bauweise mit bewährten Konstruktionsteilen eignen sie sich für **besonders hohe und stoßweise Druckbelastung**. Bei den Kupplungsvorgängen werden automatisch Ventile betätigt, die den Durchfluss freigeben bzw. absperren. Das Kuppeln der aus Kupplungsstecker und Kupplungsmuffe bestehenden ARGUS Hochdruck-Kupplung erfolgt durch Verschrauben mit der Handmutter des Steckerteiles über den Markierungsring bis zum Anschlag.

**Bis max. 50 bar unter Druck kuppelbar.**

**Gehäuse und Ventilpilz Stahl verzinkt** – Ventilführung Messing – Ventilpilzdichtung TPE (PTFE möglich) – O-Ringe NBR (andere Werkstoffe möglich) – Druckfeder nichtrostender Federstahldraht – Handmutter Stahl verzinkt – Einschraubstutzen der verschiedenen Anschlussstutzen Stahl verzinkt. Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

**Verwendbarkeit** für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

**Temperaturbereich:** von -40 °C bis + 100 °C.

**ARGUS high pressure couplings** can be used for connecting and disconnecting loaded lines. Their robust construction and tried and tested components make them ideally suited for **high and intermittent pressure loads**. During the coupling actions, valves that release and/or block the flow are automatically activated. The ARGUS quick-release coupling formed from coupling plug and coupling sleeve is coupled by a screwing action with the hand nut of the plug component over the marking ring as far as it will go.

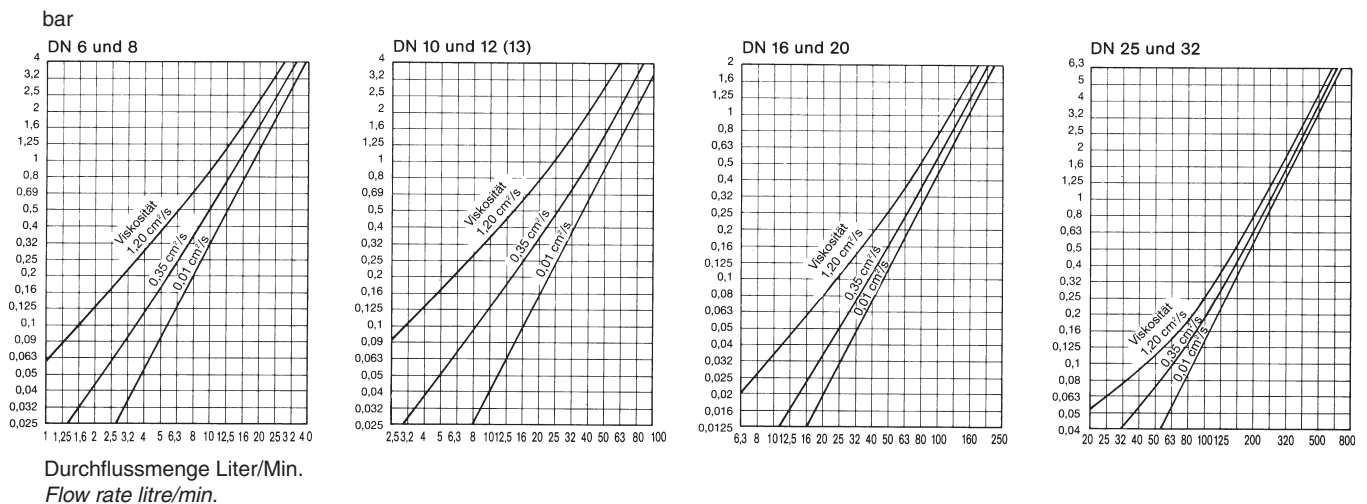
**Can be coupled to a max. of 50 bar**

**Galvanised steel housing and poppet valve** – Brass valve stem guide – TPE poppet valve seal (PTFE optional) – NBR O-rings (other materials optional) – Stainless steel spring wire compression spring – Galvanised steel hand nut – Galvanised steel screwed sockets for various connections. All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

**Suitable** for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

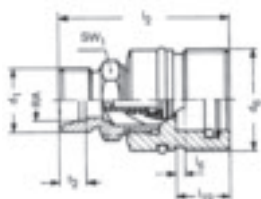
**Temperature range:** from -40 °C to +100 °C.

**Durchflusswiderstände der Hochdruck-Kupplungen**  
**Flow resistances of high-pressure couplings**



**D 1**  
 Stutzen (24°)  
 DIN EN ISO 8434-1  
 leichte Reihe

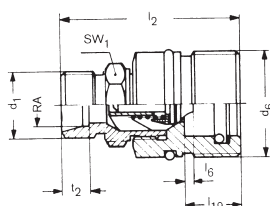
*Nozzle (24°)*  
 DIN EN ISO 8434-1  
 light-duty range



| DN | RA | PN* | d <sub>1</sub> | d <sub>6</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>6</sub> | l <sub>8</sub> | l <sub>10</sub> | t <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|----|-----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
|    | mm | bar |                |                | mm             | mm             | mm             | mm              | mm             | mm              |                             |                         |
| 6  | 8  | 450 | M 14 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 53,0           | 3,0            |                | 14,5            | 7,0            | 22              | 0,130                       | A34 04 06               |
| 8  | 10 | 450 | M 16 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 53,0           | 3,0            |                | 14,5            | 7,0            | 22              | 0,130                       | A34 04 07               |
| 10 | 12 | 400 | M 18 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 56,5           | 3,1            |                | 17,0            | 7,0            | 24              | 0,220                       | A34 04 08               |
| 12 | 15 | 400 | M 22 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 57,2           | 3,1            |                | 17,0            | 7,0            | 24              | 0,220                       | A34 04 09               |
| 16 | 18 | 315 | M 26 x 1,5     | Rd 48 x 3      | 80,5           | 7,6            |                | 26,0            | 7,5            | 41              | 0,560                       | A34 04 10               |
| 20 | 22 | 315 | M 30 x 2,0     | Rd 48 x 3      | 82,5           | 7,6            |                | 26,0            | 7,5            | 41              | 0,560                       | A34 04 11               |
| 6  | 10 | 450 | M 18 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 54,0           | 3,0            |                | 14,5            | 7,5            | 22              | 0,150                       | A34 04 13               |
| 8  | 12 | 450 | M 20 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 54,0           | 3,0            |                | 14,5            | 7,0            | 22              | 0,150                       | A34 04 14               |
| 10 | 14 | 400 | M 22 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 59,5           | 3,1            |                | 17,0            | 8,0            | 24              | 0,230                       | A34 04 15               |
| 12 | 16 | 400 | M 24 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 59,5           | 3,1            |                | 17,0            | 8,5            | 24              | 0,230                       | A34 04 16               |
| 16 | 20 | 315 | M 30 x 2,0     | Rd 48 x 3      | 84,5           | 7,6            |                | 26,0            | 10,5           | 41              | 0,570                       | A34 04 17               |
| 20 | 25 | 315 | M 36 x 2,0     | Rd 48 x 3      | 86,5           | 7,6            |                | 26,0            | 12,0           | 41              | 0,930                       | A34 04 18               |
| 25 | 30 | 315 | M 42 x 2,0     | Rd 70 x 3      | 113,0          | 12,0           |                | 36,0            | 13,5           | 55              | 1,525                       | A34 04 19               |
| 32 | 38 | 315 | M 52 x 2,0     | Rd 70 x 3      | 115,0          | 12,0           |                | 36,0            | 16,0           | 55              | 1,600                       | A34 04 20               |
| 8  |    | 450 | G 3/8" A       | Rd 28 x 2      | 54,0           | 3,0            | 12             | 14,5            |                | 22              | 0,145                       | A34 04 77               |
| 12 |    | 400 | G 1/2" A       | Rd 36 x 2      | 61,5           | 3,1            | 14             | 17,0            |                | 27              | 0,250                       | A34 04 78               |
| 16 |    | 315 | G 3/4" A       | Rd 48 x 2      | 87,5           | 7,6            | 16             | 26,0            |                | 41              | 0,670                       | A34 04 79               |
| 20 |    | 315 | G 1" A         | Rd 48 x 2      | 90,0           | 7,6            | 18             | 26,0            |                | 41              | 1,950                       | A34 04 80               |

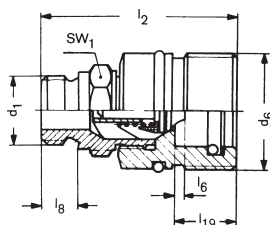
**E 1**  
 Stutzen (24°)  
 DIN EN ISO 8434-1  
 schwere Reihe

*Nozzle (24°)*  
 DIN EN ISO 8434-1 heavy-  
 duty range



**G 7**  
 Anschluss entsprechend Stutzen DIN  
 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G,  
 Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852

*Connection socket to DIN 3901 heavy-duty  
 range with pipe thread G, screwed  
 plug type A to DIN 3852*



für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten  
 Observe connection type pressure ratings for the couplings

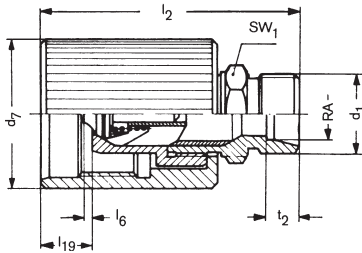
**HDK Kupplungsstecker (Loshälfte)  
mit Handmutter HDS**  
*HDK coupling plug (loose half)  
with HDS hand nut*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

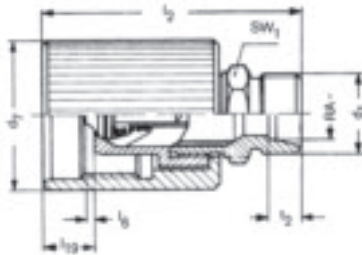
**D 1**  
Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1  
leichte Reihe

*Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1  
light-duty range*



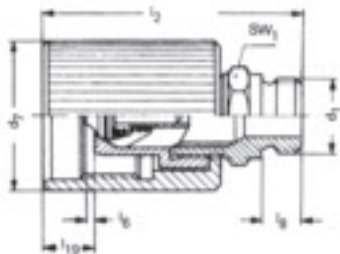
**E 1**  
Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1  
schwere Reihe

*Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1  
heavy-duty range*



**G 7**  
Anschluss entsprechend Stutzen DIN  
3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G,  
Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852

*Connection socket to DIN 3901 heavy-duty  
range with pipe thread G, screwed plug  
type A to DIN 3852*

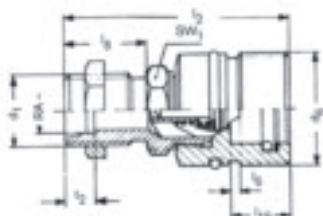


| DN | RA | PN* | d <sub>1</sub> | d <sub>7</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>6</sub> | l <sub>8</sub> | l <sub>19</sub> | t <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|----|-----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
|    | mm | bar |                |                | mm             | mm             | mm             | mm              | mm             | mm              |                             |                         |
| 6  | 8  | 450 | M 14 x 1,5     | 34             | 63,0           | 3              |                | 12,5            | 7,0            | 22              | 0,210                       | A34 04 31               |
| 8  | 10 | 450 | M 16 x 1,5     | 34             | 63,0           | 3              |                | 12,5            | 7,0            | 22              | 0,210                       | A34 04 32               |
| 10 | 12 | 400 | M 18 x 1,5     | 42             | 70,5           | 4              |                | 15,5            | 7,0            | 24              | 0,340                       | A34 04 33               |
| 12 | 15 | 400 | M 22 x 1,5     | 42             | 72,5           | 4              |                | 15,5            | 7,0            | 24              | 0,340                       | A34 04 34               |
| 16 | 18 | 315 | M 26 x 1,5     | 55             | 89,0           | 9              |                | 11,0            | 7,5            | 41              | 0,810                       | A34 04 35               |
| 20 | 22 | 315 | M 30 x 2,0     | 55             | 91,0           | 9              |                | 11,0            | 7,5            | 41              | 1,000                       | A34 04 36               |
| 6  | 10 | 450 | M 18 x 1,5     | 34             | 64,0           | 3              |                | 12,5            | 7,5            | 22              | 0,210                       | A34 04 37               |
| 8  | 12 | 450 | M 20 x 1,5     | 34             | 64,0           | 3              |                | 12,5            | 7,5            | 22              | 0,210                       | A34 04 38               |
| 10 | 14 | 400 | M 22 x 1,5     | 42             | 73,5           | 4              |                | 15,5            | 8,0            | 24              | 0,340                       | A34 04 39               |
| 12 | 16 | 400 | M 24 x 1,5     | 42             | 73,5           | 4              |                | 15,5            | 8,5            | 24              | 0,340                       | A34 04 40               |
| 16 | 20 | 315 | M 30 x 2,0     | 55             | 93,0           | 9              |                | 11,0            | 10,5           | 41              | 0,810                       | A34 04 41               |
| 20 | 25 | 315 | M 36 x 2,0     | 55             | 95,0           | 9              |                | 11,0            | 12,0           | 41              | 1,000                       | A34 04 42               |
| 25 | 30 | 315 | M 42 x 2,0     | 80             | 114,0          | 12             |                | 10,0            | 13,5           | 55              | 1,420                       | A34 04 43               |
| 32 | 38 | 315 | M 52 x 2,0     | 80             | 117,0          | 12             |                | 10,0            | 16,0           | 55              | 1,420                       | A34 04 44               |
| 8  |    | 450 | G 3/8" A       | 34             | 64,0           | 3              | 12             | 12,5            |                | 22              | 0,210                       | A34 04 45               |
| 12 |    | 400 | G 1/2" A       | 42             | 75,5           | 4              | 14             | 15,5            |                | 27              | 0,340                       | A34 04 46               |
| 16 |    | 315 | G 3/4" A       | 55             | 91,0           | 9              | 16             | 11,0            |                | 41              | 0,810                       | A34 04 47               |
| 20 |    | 315 | G 1" A         | 55             | 91,0           | 9              | 18             | 11,0            |                | 41              | 1,000                       | A34 04 48               |

für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten  
*Observe connection type pressure ratings for the couplings*

**D 2**  
 für Schottwandeinbau Stutzen (24°)  
 DIN EN ISO 8434-1  
 leichte Reihe

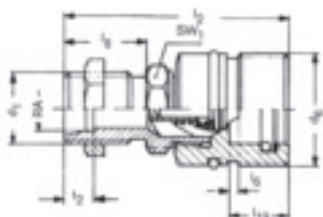
for bulkhead installation Nozzle (24°)  
 DIN EN ISO 8434-1  
 light-duty range



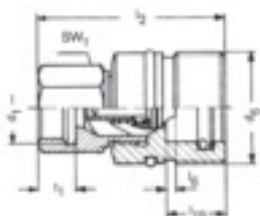
| DN | RA   | PN* | d <sub>1</sub> | d <sub>6</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>6</sub> | l <sub>8</sub> | l <sub>10</sub> | t <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|------|-----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
|    | mm   | bar |                |                | mm             | mm             | mm             | mm              | mm             | mm              |                             |                         |
| 6  | 8    | 450 | M 14 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 67,0           | 3              | 25             | 14,5            | 7,0            | 22              | 0,150                       | A34 04 56               |
| 8  | 10   | 450 | M 16 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 67,0           | 3              | 26             | 14,5            | 7,0            | 22              | 0,150                       | A34 04 57               |
| 10 | 12   | 400 | M 18 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 70,5           | 4              | 25             | 17,0            | 7,0            | 24              | 0,280                       | A34 04 58               |
| 12 | 15   | 400 | M 22 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 72,5           | 4              | 27             | 17,0            | 7,0            | 24              | 0,280                       | A34 04 59               |
| 16 | 18   | 315 | M 26 x 1,5     | Rd 48 x 3      | 102,5          | 9              | 34             | 26,0            | 7,5            | 41              | 0,620                       | A34 04 60               |
| 20 | 22   | 315 | M 30 x 2,0     | Rd 48 x 3      | 104,5          | 9              | 36             | 26,0            | 7,5            | 41              | 1,900                       | A34 04 61               |
| 6  | 10   | 450 | M 18 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 69,0           | 3              | 27             | 14,5            | 7,5            | 22              | 0,170                       | A34 04 62               |
| 8  | 12   | 450 | M 20 x 1,5     | Rd 28 x 2      | 69,0           | 3              | 27             | 14,5            | 7,5            | 22              | 0,180                       | A34 04 63               |
| 10 | 14   | 400 | M 22 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 73,0           | 4              | 27             | 17,0            | 8,0            | 24              | 0,275                       | A34 04 64               |
| 12 | 16   | 400 | M 24 x 1,5     | Rd 36 x 2      | 73,0           | 4              | 27             | 17,0            | 8,5            | 27              | 0,275                       | A34 04 65               |
| 16 | 20   | 315 | M 30 x 2,0     | Rd 48 x 3      | 104,5          | 9              | 36             | 26,0            | 10,5           | 41              | 0,690                       | A34 04 66               |
| 20 | 25   | 315 | M 36 x 2,0     | Rd 48 x 3      | 106,5          | 9              | 38             | 26,0            | 12,0           | 41              | 1,850                       | A34 04 67               |
| 25 | 30   | 315 | M 42 x 2,0     | Rd 70 x 3      | 131,0          | 12             | 40             | 36,0            | 13,5           | 55              | 1,700                       | A34 04 68               |
| 32 | 38   | 315 | M 52 x 2,0     | Rd 70 x 3      | 134,0          | 12             | 40             | 36,0            | 16,0           | 55              | 1,830                       | A34 04 69               |
| 8  | 450  |     | 3/8"           | Rd 28 x 2      | 55,0           | 3              |                | 14,5            | 14,0           | 22              | 0,145                       | A34 04 49               |
| 12 | 400  |     | 1/2"           | Rd 36 x 2      | 60,5           | 4              |                | 17,0            | 16,0           | 27              | 0,250                       | A34 04 50               |
| 16 | 315  |     | 3/4"           | Rd 48 x 3      | 89,5           | 9              |                | 26,0            | 18,0           | 41              | 0,650                       | A34 04 51               |
| 20 | 315  |     | 1"             | Rd 48 x 3      | 92,5           | 9              |                | 26,0            | 20,0           | 41              | 0,680                       | A34 04 52               |
| 12 | 40,0 |     | 1/2"-14 NPTF   | Rd 36 x 2      | 61,5           | 4              |                | 17              | 16,5           | 27              | 0,250                       | A34 04 53               |
| 16 | 31,5 |     | 3/4"-14 NPTF   | Rd 48 x 3      | 84,5           | 9              |                | 26              | 17,0           | 41              | 0,655                       | A34 04 54               |
| 20 | 31,5 |     | 1-11,5 NPTF    | Rd 48 x 3      | 88,5           | 9              |                | 26              | 20,5           | 41              | 1,900                       | A34 04 55               |

**E 2**  
 für Schottwandeinbau Stutzen (24°)  
 DIN EN ISO 8434-1  
 schwere Reihe

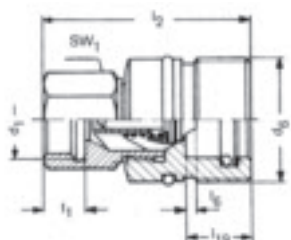
for bulkhead installation Nozzle (24°)  
 DIN EN ISO 8434-1  
 heavy-duty range



**M 7**  
 mit Rohrrinnen-  
 gewinde G  
 with internal  
 thread G



**P 8**  
 Rohrringgewinde NPTF ANSI B1.20.4  
 internal thread NPTF ANSI B1.20.4



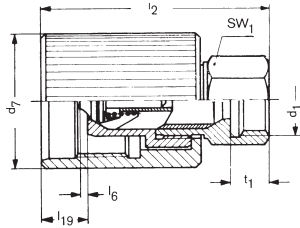
für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten  
 Observe connection type pressure ratings for the couplings

**HDK Kupplungsstecker (Loshälfte)  
mit Handmutter HDS  
HDK coupling plug (loose half)  
with HDS hand nut**

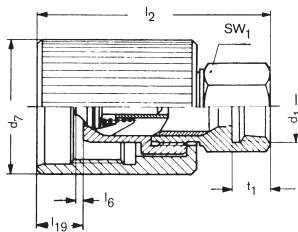
**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**M 7**  
mit Rohrrinnengewinde G DIN ISO 228  
with internal thread G DIN ISO 228



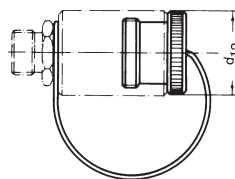
**P 8**  
Rohrrinnengewinde NPTF ANSI B1.20.4  
internal thread NPTF ANSI B1.20.4



| DN | RA | PN* | d <sub>1</sub> | d <sub>7</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>6</sub> | l <sub>8</sub> | l <sub>19</sub> | t <sub>2</sub> | SW <sub>1</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|----|-----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
|    | mm | bar |                |                | mm             | mm             | mm             | mm              | mm             | mm              |                             |                         |
| 8  |    | 450 | G 3/8"         | 34             | 65,0           | 3              |                | 12,5            | 14,0           | 22              | 0,212                       | A34 04 70               |
| 12 |    | 400 | G 1/2"         | 42             | 74,5           | 4              |                | 15,5            | 16,0           | 27              | 0,338                       | A34 04 71               |
| 16 |    | 315 | G 3/4"         | 55             | 98,0           | 9              |                | 11,0            | 18,0           | 41              | 0,825                       | A34 04 72               |
| 20 |    | 315 | G 1"           | 55             | 101,0          | 9              |                | 11,0            | 20,0           | 41              | 1,050                       | A34 04 73               |
| 12 |    | 400 | 1/2-14 NPTF    | 42             | 75,5           | 4              |                | 15,5            | 16,5           | 27              | 0,324                       | A34 04 74               |
| 16 |    | 315 | 3/4-14 NPTF    | 55             | 93,0           | 9              |                | 11,0            | 17,0           | 41              | 0,822                       | A34 04 75               |
| 20 |    | 315 | 1-11,5 NPTF    | 55             | 97,0           | 9              |                | 11,0            | 20,5           | 41              | 1,050                       | A34 04 76               |

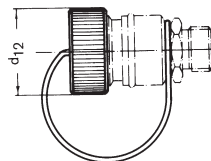
für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten  
Observe connection type pressure ratings for the couplings

**Staubstecker für Kupplungsstecker (Loshälfte)  
Dust plug for coupling plug (loose half)**



| DN      | d <sub>12</sub> | Bestellnr.<br>Order No. |
|---------|-----------------|-------------------------|
|         | mm              |                         |
| 6 / 8   | 34              | A39 92 06               |
| 10 / 12 | 42              | A39 92 26               |
| 16 / 20 | 55              | A39 92 46               |
| 25 / 32 | 80              | A39 92 66               |

**Staubmuffe für Kupplungsmuffe (Festhälfte)  
Dust cap for coupling sleeve (fixed half)**



| DN      | d <sub>12</sub> | Bestellnr.<br>Order No. |
|---------|-----------------|-------------------------|
|         | mm              |                         |
| 6 / 8   | 34              | A39 92 16               |
| 10 / 12 | 42              | A39 92 36               |
| 16 / 20 | 55              | A39 92 56               |
| 25 / 32 | 80              | A39 92 76               |



**DN 25 – 450 bar**

**Flachdichtend  
Leckölarmlarm  
Umweltfreundlich  
Hohe Durchflussleistung  
Geringe Strömungsverluste  
Einfacher Kuppelvorgang  
durch optimale Zentrierung  
Geringe Einschubkräfte  
durch kugelgelagerte Handmutter**

**DN 25 – 450 bar**

**Flat sealing  
Low leak-oil rates  
Eco-friendly  
High flowrate  
Low flow losses  
Simple coupling  
via optimal centring  
Low insertion connection forces  
through ball-bearing hand nut**

Die ARGUS Hochdruck-Kupplung RPK ermöglicht eine leckölarmlarme Verbindung und Trennung gefüllter Leitungen. Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte.

Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bis zum Anschlag. Zur Reduzierung der Anzugsmomente ist die Handmutter kugelgelagert.

Die Ventile sind in flachdichtender Bauform ausgeführt und haben eine zylindrische Zentrierung um den Kuppelvorgang zu erleichtern.

Bei Restdrücken kann der Kuppelvorgang von Hand vorgenommen werden. Radiale Bohrungen in der Handmutter ermöglichen die Verwendung von Werkzeugen zum Kuppeln unter höherem Druck.

Gehäuse und Innenteile sind aus Stahl, verzinkt – Dichtungen aus NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage).

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525.

Einsatz für andere Medien auf Anfrage.

Temperaturbereich: von -40 °C bis + 100 °C.

Änderungen vorbehalten.

*ARGUS RPK high-pressure couplings enable low leak-oil connection and disconnection of loaded lines. The coupling consists of one fixed and one loose half.*

*The two halves are coupled by a screwing action with the hand nut as far as it will go. The hand nut is arranged on bearings to reduce the tightening torque.*

*The vents are of a flat sealing type and have cylindrical centring to simplify the coupling operation.*

*If residual pressures are present, the coupling operation can be carried out by hand. Radial holes in the hand nut enable the use of tools for coupling under high pressure.*

*Housing and internal components are from galvanised steel – seals from NBR (other materials available upon request).*

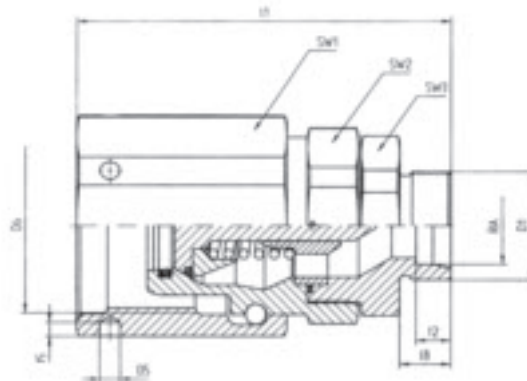
*Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525.*

*Usage for other media upon request.*

*Temperature range: from -40 °C to +100 °C.*

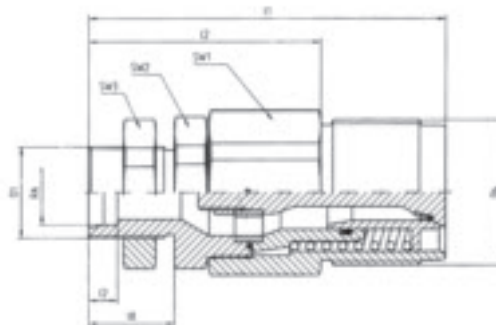
*We reserve the right to make changes.*

**Festhälfte**  
*Fixed half*



| DN | RA | PN gekoppelt<br>und entkoppelt<br><i>PN coupled<br/>and uncoupled</i><br>bar | D <sub>6</sub> | D <sub>1</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | SW <sub>3</sub> | t <sub>2</sub> | Gewicht<br><i>Weight</i><br>ca. kg | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> |
|----|----|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 25 | 30 | 450  | Rd 67 x 4      | M 42 x 2       | 166            | 108            | 40             | 70              | 65              | 65              | 13,5           | 3,0                                | A34 17 25*                     |

**Loshälfte**  
*Loose half*



| DN | RA | PN gekoppelt<br>und entkoppelt<br><i>PN coupled<br/>and uncoupled</i><br>bar | D <sub>6</sub> | D <sub>1</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>3</sub> | SW <sub>1</sub> | SW <sub>2</sub> | SW <sub>3</sub> | t <sub>2</sub> | Gewicht<br><i>Weight</i><br>ca. kg | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> |
|----|----|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 25 | 30 | 450  | Rd 67 x 4      | M 42 x 2       | 166            | 108            | 40             | 70              | 65              | 65              | 13,5           | 3,0                                | A34 17 26*                     |

\* auf Anfrage on request



DN 6 bis 25  
bis max. PN 315 bar

**Umweltfreundlich:**  
weitestgehend leckölfreies  
Verbinden und Trennen  
Besonders robuste Bauweise  
Dichtelemente einzeln  
auswechselbar  
Geringer Durchflusswiderstand  
bis 20 bar von Hand unter Druck  
kuppelbar  
Kein Lufteinschluß beim Kuppeln  
und entkuppeln – dadurch  
nachträgliches Entlüften  
der Anlage nicht erforderlich

DN 6 to 25  
to max. PN 315 bar

**Eco-friendly:**  
Largely leak-oil free coupling  
and uncoupling  
Highly robust construction  
Sealing elements are  
interchangeable  
Low flow-resistance  
Can be coupled by hand  
at up to 20 bar  
No air locks when coupling and  
uncoupling,  
eliminating the need for  
secondary venting

**ARGUS Rohrleitungs-Kupplungen** ermöglichen eine leckölfreie Verbindung oder Trennung gefüllter Leitungen.

Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte. Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bzw. Handrad bis zum Anschlag. Dabei öffnen sich Ventile in beiden Hälften gegen Federkraft.

Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile, bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist auch ein Luftenritt in die Leitungen verhindert.

Unter Druck kann der Kupplungsvorgang bis etwa 20 bar von Hand vorgenommen werden. Mit Werkzeugen kann auch unter höherem Druck ge- oder entkuppelt werden.

Im getrennten Zustand werden die Kupplungshälften mit den unter Zubehör angegebenen Teilen gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt.

**Gehäuse und Innenteile** Stahl verzinkt – Ventilhülse in der Loshälfte Messing – sämtliche Dichtungen NBR (Dichtungen FPM möglich). Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

**Verwendbarkeit** für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

**Temperaturbereich:** von -40 °C bis +100 °C

(bzw. mit Dichtungen FPM bis +200 °C).

**ARGUS pipe couplings** enable oil leak-free connection and disconnection of loaded lines. The coupling consists of one fixed and one loose half. The two halves are coupled by a screwing action with hand nuts and/or hand wheel as far as it will go. During this process, valves in the two halves open against spring force.

During decoupling, these valves close before the coupling halves separate. This prevents air intake into the lines.

Coupling can be carried out by hand **while pressurised** at up to approx. 20 bar. Tools can also be used to couple or uncouple while under high pressure.

In the uncoupled status, the coupling halves are protected from contamination and damage with the components indicated under Accessories.

**Galvanised steel housing and internal components** – Brass vent sleeve in the loose half – all seals NBR (FPM seals optional). All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

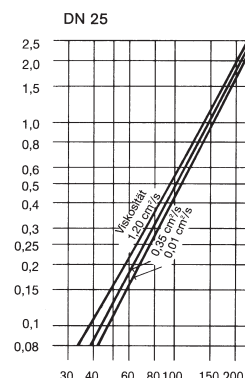
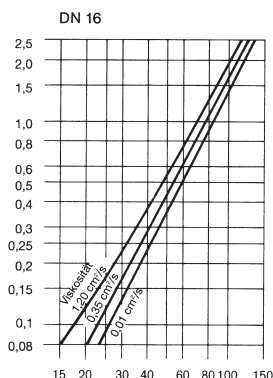
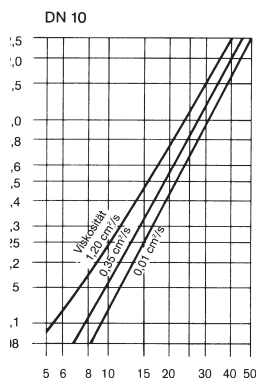
Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

**Temperature range:** from -40 °C to +100 °C (and/or with FPDM seals to +200 °C).

**Durchflusswiderstände der Rohrleitungs-Kupplungen**  
(Mittelwert aus beiden Durchflussrichtungen)

**Flow-resistances of pipeline couplings** (average from the two flow directions)

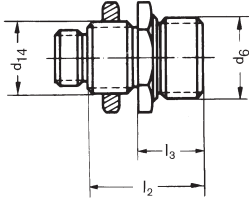
Durchflusswiderstand bar  
Flow resistance bar



Durchflussmenge Liter/Min.  
Flow rate litre/min.

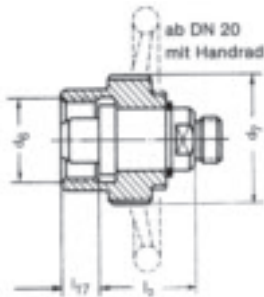


**Festhälfte**  
*Fixed half*



| DN | PN<br>gekuppelt<br>PN<br>coupled<br>bar | PN<br>entkuppelt<br>PN<br>uncoupled<br>bar | d <sub>6</sub>   | d <sub>24</sub><br>mm | l <sub>2</sub><br>mm | l <sub>3</sub><br>mm |
|----|---|--|------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| 6  | 315                                     | 250  | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0            | 44                   | 24                   |
| 8  | 315                                     | 250  | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0            | 44                   | 24                   |
| 10 | 315                                     | 250  | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0            | 44                   | 24                   |
| 12 | 315                                     | 250  | Spez.-Rd. 48 x 3 | M 45 x 1,5            | 63                   | 35                   |
| 16 | 315                                     | 250  | Spez.-Rd. 48 x 3 | M 45 x 1,5            | 63                   | 35                   |
| 20 | 160                                     | 160  | Spez.-Rd. 60 x 3 | M 56 x 1,5            | 60                   | 34                   |
| 25 | 160                                     | 160  | Spez.-Rd. 60 x 3 | M 56 x 1,5            | 60                   | 34                   |

**Loshälfte**  
*Loose half*

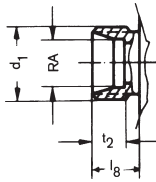


| DN | PN<br>gekuppelt<br>PN<br>coupled<br>bar | PN<br>entkuppelt<br>PN<br>uncoupled<br>bar | d <sub>6</sub>   | d <sub>7</sub><br>mm | l <sub>2</sub><br>mm | l <sub>17</sub><br>mm |
|----|---|--|------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| 6  | 315                                     | 200  | Spez.-Rd. 32 x 3 | 40                   | 37 ± 2               | 14                    |
| 8  | 315                                     | 200  | Spez.-Rd. 32 x 3 | 40                   | 37 ± 2               | 14                    |
| 10 | 315                                     | 200  | Spez.-Rd. 32 x 3 | 40                   | 37 ± 2               | 14                    |
| 12 | 315                                     | 315  | Spez.-Rd. 48 x 3 | 60                   | 43                   | 24                    |
| 16 | 315                                     | 315  | Spez.-Rd. 48 x 3 | 60                   | 43                   | 24                    |
| 20 | 160                                     | 100  | Spez.-Rd. 60 x 3 | 154                  | 41                   | 28                    |
| 25 | 160                                     | 100  | Spez.-Rd. 60 x 3 | 154                  | 41                   | 28                    |

l<sub>17</sub> = Platzbedarf zum Kuppeln  
l<sub>17</sub> = space required for coupling action

**D 1**  
Stutzen (24°)  
DIN 3902  
leichte Reihe

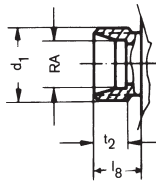
Nozzle (24°)  
DIN 3902  
light-duty range



| DN | RA | d <sub>1</sub> | l <sub>8</sub> | l <sub>2</sub> | Festhälfte ohne Sechskant-Mutter<br><i>Fixed half without hexagon nut</i> |                                | Festhälfte mit Sechskant-Mutter<br><i>Fixed half with hexagon nut</i> |                                | Loshälfte<br><i>Loose half</i>     |                                |
|----|----|----------------|----------------|----------------|---|--------------------------------|---|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
|    |    |                |                |                | Gewicht<br><i>Weight</i><br>ca. kg  | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> | Gewicht<br><i>Weight</i><br>ca. kg                                    | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> | Gewicht<br><i>Weight</i><br>ca. kg | Bestellnr.<br><i>Order No.</i> |
| 6  | 8  | M 14 x 1,5     | 10             | 7,0            | 0,190   | A34 08 31                      | 0,210   | A34 08 38                      | 0,300                              | A34 08 45                      |
| 8  | 10 | M 16 x 1,5     | 11             | 7,0            | 0,190   | A34 08 32                      | 0,210   | A34 08 39                      | 0,300                              | A34 08 46                      |
| 10 | 12 | M 18 x 1,5     | 11             | 7,0            | 0,190   | A34 08 33                      | 0,210   | A34 08 40                      | 0,300                              | A34 08 47                      |
| 12 | 15 | M 22 x 1,5     | 12             | 7,0            | 0,570   | A34 08 34                      | 0,650   | A34 08 41                      | 0,875                              | A34 08 48                      |
| 16 | 18 | M 26 x 1,5     | 12             | 7,5            | 0,570   | A34 08 35                      | 0,650   | A34 08 42                      | 0,875                              | A34 08 49                      |
| 20 | 22 | M 30 x 2,0     | 14             | 7,5            | 0,665   | A34 08 36                      | 0,800   | A34 08 43                      | 1,850                              | A34 08 50                      |
| 25 | 28 | M 36 x 2,0     | 14             | 7,5            | 0,665   | A34 08 37                      | 0,800   | A34 08 44                      | 1,850                              | A34 08 51                      |
| 6  | 10 | M 18 x 1,5     | 12             | 7,5            | 0,200   | A34 08 52                      | 0,220   | A34 08 59                      | 0,305                              | A34 08 66                      |
| 8  | 12 | M 20 x 1,5     | 12             | 7,5            | 0,200   | A34 08 53                      | 0,220   | A34 08 60                      | 0,305                              | A34 08 67                      |
| 10 | 14 | M 22 x 1,5     | 14             | 8,0            | 0,200   | A34 08 54                      | 0,220   | A34 08 61                      | 0,305                              | A34 08 68                      |
| 12 | 16 | M 24 x 1,5     | 14             | 8,5            | 0,590   | A34 08 55                      | 0,670   | A34 08 62                      | 0,895                              | A34 08 69                      |
| 16 | 20 | M 30 x 2,0     | 16             | 10,5           | 0,590   | A34 08 56                      | 0,670   | A34 08 63                      | 0,895                              | A34 08 70                      |
| 20 | 25 | M 36 x 2,0     | 18             | 12,0           | 0,705   | A34 08 57                      | 0,850   | A34 08 64                      | 1,925                              | A34 08 71                      |
| 25 | 30 | M 42 x 2,0     | 20             | 13,5           | 0,730   | A34 08 58                      | 0,870   | A34 08 65                      | 2,050                              | A34 08 72                      |

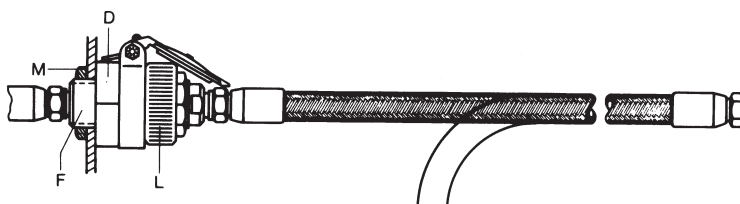
**E 1**  
Stutzen (24°)  
DIN 3902  
schwere Reihe

Nozzle (24°)  
DIN 3902  
heavy-duty range

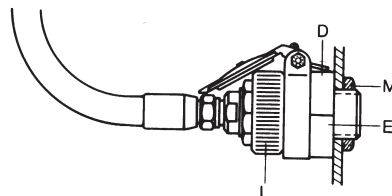


**Einbaubeispiele**  
*Examples of installation*

DN 6 bis 16 mit Handmutter  
*DN 6 to 16 with union nut*

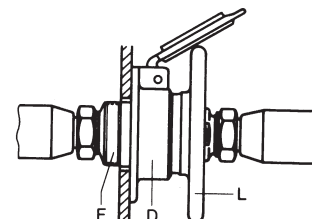


Festhälfte mit Staubschutz  
*Fixed half with flange*

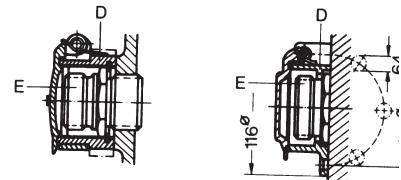


DN 20 und 25 mit Handrad  
Staubschutz mit Flansch

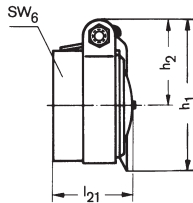
*DN 20 and 25 with hand wheel  
Dust protection with flange*



Blindstutzen mit Staubschutz  
*Blind socket with dust protection*



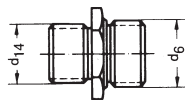
**Staubschutz D**  
*Dust protection D*



| DN  | h <sub>1</sub><br>mm | h <sub>2</sub><br>mm | l <sub>21</sub><br>mm | SW <sub>4</sub><br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|-----|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6   | 68,0                 | 38                   | 35                    | 45                    | 0,04                        | A34 08 00               |
| 8   | 68,0                 | 38                   | 35                    | 45                    | 0,04                        | A34 08 00               |
| 10  | 68,0                 | 38                   | 35                    | 45                    | 0,04                        | A34 08 00               |
| 12  | 95,5                 | 52                   | 50                    | 70                    | 0,22                        | A34 08 01               |
| 16  | 95,5                 | 52                   | 50                    | 70                    | 0,22                        | A34 08 01               |
| *20 | 107,0                | 58                   | 47                    |                       | 0,85                        | A34 08 02               |
| *25 | 107,0                | 58                   | 47                    |                       | 0,85                        | A34 08 02               |

\*Staubschutz mit Flansch (siehe Seite 176)  
 \*Dust protection with flange (see page 176)

**Blindstutzen E**  
*Blind socket E*



| DN  | d <sub>6</sub>   | d <sub>14</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|-----|------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6   | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0      | 0,14                        | A34 08 03               |
| 8   | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0      | 0,14                        | A34 08 03               |
| 10  | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0      | 0,14                        | A34 08 03               |
| 12  | Spez.-Rd. 48 x 3 | M 45 x 1,5      | 0,38                        | A34 08 04               |
| 16  | Spez.-Rd. 48 x 3 | M 45 x 1,5      | 0,38                        | A34 08 04               |
| *20 | Spez.-Rd. 60 x 3 |                 | 0,18                        | A34 08 05               |
| *25 | Spez.-Rd. 60 x 3 |                 | 0,18                        | A34 08 05               |

\* ohne Gewindezapfen  
 \* Without threaded stem

**Sechskantmutter M**  
 für Festhälfte und Blindstutzen  
**Hexagon nut M**  
 for fixed half and blind socket



| DN | d <sub>14</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6  | M 30 x 1,0      | 0,02                        | A34 08 06               |
| 8  | M 30 x 1,0      | 0,02                        | A34 08 06               |
| 10 | M 30 x 1,0      | 0,02                        | A34 08 06               |
| 12 | M 45 x 1,5      | 0,04                        | A34 08 07               |
| 16 | M 45 x 1,5      | 0,04                        | A34 08 07               |
| 20 | M 56 x 1,5      | 0,06                        | A34 08 08               |
| 25 | M 56 x 1,5      | 0,06                        | A34 08 08               |



**DN 6 bis 25  
 bis max. PN 320 bar**

**Abreißfunktion**  
**Robuste Bauweise**  
**Weitestgehend ohne**  
**Mediumsverlust während**  
**des Kupplungsvorganges**  
**Nachträgliches Entlüften der Anlage**  
**nicht erforderlich**  
**Geringer Durchflusswiderstand**  
**Dichtelemente einzeln**  
**auswechselbar**  
**bis 20 bar von Hand unter Druck**  
**kuppelbar**

**DN 6 to 25  
 to max. PN 320 bar**

**Break away function**  
**Robust construction**  
**Extremely low medium loss during**  
**the coupling action**  
**No secondary venting required**  
**Low flow-resistance**  
**Sealing elements are**  
**interchangeable**  
**Can be coupled by hand at up to 20**  
**bar**

**ARGUS Abreiß-Kupplungen** ermöglichen eine leckölfreie Verbindung oder Trennung gefüllter Leitungen.

Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte. Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bzw. Handrad bis zum Anschlag. Dabei öffnen sich Ventile in beiden Hälften gegen Federkraft. Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile, bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist ein Lufteintritt in die Leitungen verhindert.

**Unter Druck** kann der Kupplungsvorgang bis etwa 20 bar von Hand vorgenommen werden. Mit Werkzeugen kann auch unter höherem Druck ge- oder entkuppelt werden. Die Kupplungshälften können auch auseinander gerissen werden. Diese Möglichkeit verhindert bei Zugbeanspruchung ein Zerreißen des Leitungssystems und damit ein Auslaufen des Mediums. Wegen des Abreißhubs muss die Festhälfte an eine Schlauchleitung oder ein federndes Rohr angeschlossen werden.

Im getrennten Zustand werden die Kupplungshälften mit den unter Zubehör angegebenen Teilen gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt.

**Gehäuse und Innenteile** Stahl verzinkt – Ventilhülse in der Loshälfte Messing – Abreißgehäuse DN 6 bis 10 Stahl, ab DN 12 (13) Temperguss – sämtliche Dichtungen NBR (Dichtungen FPM möglich). Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

**Verwendbarkeit** für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

**Temperaturbereich:** von -40 °C bis +100 °C.

**ARGUS break away couplings** enable a leak-oil free connection or disconnection of loaded lines.

The coupling consists of one fixed and one loose half.

The two halves are coupled by a screwing action with hand nut and/or hand wheel as far as it will go. During this process, valves in the two halves open against spring force. During decoupling, these valves close before the coupling halves separate. This prevents air intake into the lines.

Coupling can be carried out by hand **while pressurised** at up to approx. 20 bar.

Tools can also be used to couple or uncouple while under high pressure. The coupling halves can also be pulled apart.

This facility prevents the pipeline system bursting under tensile load and thereby the medium escaping.

During the pull-off stroke, the fixed half must be connected to a hose assembly or a spring-mounted pipe.

In the uncoupled status, the coupling halves are protected from contamination and damage with the components indicated under Accessories.

**Galvanised steel housing and internal parts** – Brass vent bush in the loose half – Steel DN 6 to 10 pull-off housing, from DN 12 (13) malleable iron – all seals NBR (FPM optional). All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

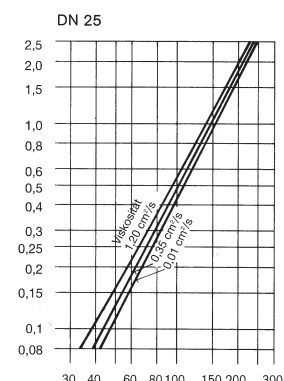
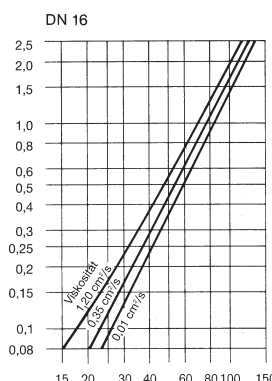
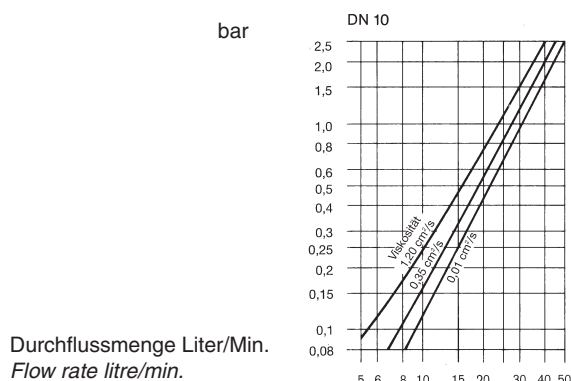
**Suitable** for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525.

Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

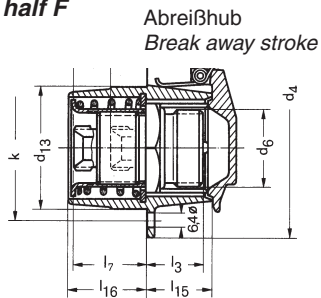
**Temperature range:** from -40 °C to +100 °C

**Durchflusswiderstände der Abreiß-Kupplungen**  
 (Mittelwert aus beiden Durchflussrichtungen)

**Flow-resistances of break away couplings**  
 (average from the two flow directions)



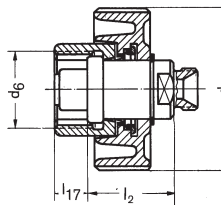
**Festhälfte F**  
**Fixed half F**



| DN | PN<br>gekuppelt<br>PN<br>coupled<br>bar | PN<br>entkuppelt<br>PN<br>uncoupled<br>bar | d <sub>4</sub><br>mm | d <sub>6</sub>   | d <sub>13</sub><br>mm | k<br>mm | l <sub>2</sub><br>mm | l <sub>9</sub><br>mm | l <sub>7</sub><br>mm | l <sub>15</sub><br>mm | l <sub>16</sub><br>mm | z |
|----|---|--|----------------------|------------------|-----------------------|---------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| 6  | 315                                     | 250  | 75                   | Spez.-Rd. 32 x 3 | 50                    | 60      | 23                   | 19                   | 21                   | 27                    | 33                    | 4 |
| 8  | 315                                     | 250  | 75                   | Spez.-Rd. 32 x 3 | 50                    | 60      | 23                   | 19                   | 21                   | 27                    | 33                    | 4 |
| 10 | 315                                     | 250  | 75                   | Spez.-Rd. 32 x 3 | 50                    | 60      | 23                   | 19                   | 21                   | 27                    | 33                    | 4 |
| 12 | 315                                     | 250  | 112                  | Spez.-Rd. 48 x 3 | 75                    | 95      | 31                   | 26                   | 24                   | 42                    | 45                    | 4 |
| 16 | 315                                     | 250  | 112                  | Spez.-Rd. 48 x 3 | 75                    | 95      | 31                   | 26                   | 24                   | 42                    | 45                    | 4 |

z = Anzahl der Löcher  
 z = number of holes

**Loshälfte L**  
**Loose half L**

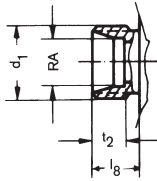


| DN | PN<br>gekuppelt<br>PN<br>coupled<br>bar | PN<br>entkuppelt<br>PN<br>uncoupled<br>bar | d <sub>6</sub>   | d <sub>7</sub><br>mm | l <sub>7</sub><br>mm | l <sub>17</sub><br>mm |
|----|---|--|------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| 6  | 315                                     | 200  | Spez.-Rd. 32 x 3 | 70                   | 37 ± 2               | 14                    |
| 8  | 315                                     | 200  | Spez.-Rd. 32 x 3 | 70                   | 37 ± 2               | 14                    |
| 10 | 315                                     | 200  | Spez.-Rd. 32 x 3 | 70                   | 37 ± 2               | 14                    |
| 12 | 315                                     | 315  | Spez.-Rd. 48 x 3 | 75                   | 43                   | 24                    |
| 16 | 315                                     | 315  | Spez.-Rd. 48 x 3 | 75                   | 43                   | 24                    |

l<sub>17</sub> = Platzbedarf zum Kuppeln  
 l<sub>17</sub> = space required for coupling action

**D 1**  
Stutzen (24°)  
DIN EN ISO 8434-1  
leichte Reihe

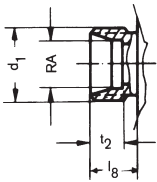
Nozzle (24°)  
DIN EN ISO 8434-1  
light-duty range



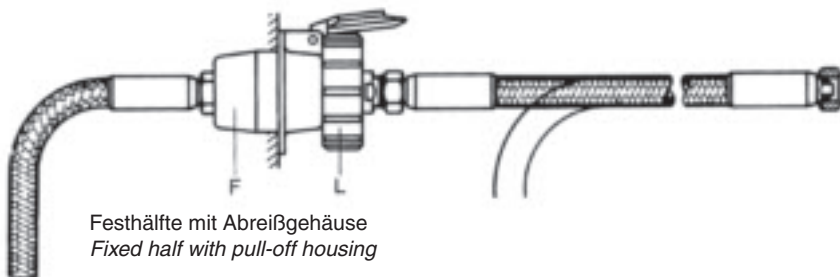
| DN | RA | d <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | t <sub>2</sub> | Festhälfte<br>Fixed half    |                         | Loshälfte<br>Loose half     |                         |
|----|----|----------------|----------------|----------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
|    |    |                |                |                | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
| 6  | 8  | M 14 x 1,5     | 10             | 7,0            | 0,56                        | A34 08 87               | 0,36                        | A34 08 94               |
| 8  | 10 | M 16 x 1,5     | 11             | 7,0            | 0,56                        | A34 08 88               | 0,36                        | A34 08 95               |
| 10 | 12 | M 18 x 1,5     | 11             | 7,0            | 0,58                        | A34 08 89               | 0,37                        | A34 08 96               |
| 12 | 15 | M 22 x 1,5     | 12             | 7,0            | 1,50                        | A34 08 90               | 1,30                        | A34 08 97               |
| 16 | 18 | M 26 x 1,5     | 12             | 7,5            | 1,60                        | A34 08 91               | 1,20                        | A34 08 98               |
| 6  | 10 | M 18 x 1,5     | 12             | 7,5            | 0,57                        | A34 09 01               | 0,37                        | A34 09 08               |
| 8  | 12 | M 20 x 1,5     | 12             | 7,5            | 0,57                        | A34 09 02               | 0,37                        | A34 09 09               |
| 10 | 14 | M 22 x 1,5     |                |                |                             |                         |                             |                         |
| 12 | 16 | M 24 x 1,5     | 14             | 8,5            | 1,63                        | A34 09 04               | 0,78                        | A34 09 11               |
| 16 | 20 | M 30 x 2,0     | 16             | 10,5           | 1,63                        | A34 09 05               | 0,78                        | A34 09 12               |

**E 1**  
Stutzen (24°)  
DIN EN ISO 8434-1  
schwere Reihe

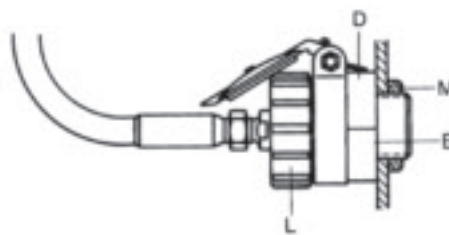
Nozzle (24°)  
DIN EN ISO 8434-1  
heavy-duty range



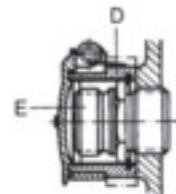
**Einbaubeispiele**  
**Examples of installation**



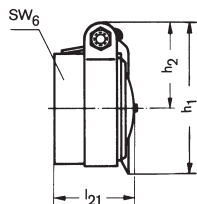
Schlauch oder  
federndes Rohr  
Flexible or spring-mounted pipe



Blindstutzen mit Staubschutz  
Dummy nozzle with dust protection



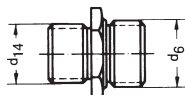
**Staubschutz D**  
**Dust protection D**



| DN  | h <sub>1</sub><br>mm | h <sub>2</sub><br>mm | l <sub>21</sub><br>mm | SW <sub>4</sub><br>mm | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|-----|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6   | 68,0                 | 38                   | 35                    | 45                    | 0,04                        | A34 08 00               |
| 8   | 68,0                 | 38                   | 35                    | 45                    | 0,04                        | A34 08 00               |
| 10  | 68,0                 | 38                   | 35                    | 45                    | 0,04                        | A34 08 00               |
| 12  | 95,5                 | 52                   | 50                    | 70                    | 0,22                        | A34 08 01               |
| 16  | 95,5                 | 52                   | 50                    | 70                    | 0,22                        | A34 08 01               |
| *20 | 107,0                | 58                   | 47                    |                       | 0,85                        | A34 08 02               |
| *25 | 107,0                | 58                   | 47                    |                       | 0,85                        | A34 08 02               |

\*Staubschutz mit Flansch (siehe Seite 170)  
 \*Dust protection with flange (see page 170)

**Blindstutzen E**  
**Dummy nozzle E**



| DN  | d <sub>6</sub>   | d <sub>14</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|-----|------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6   | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0      | 0,14                        | A34 08 03               |
| 8   | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0      | 0,14                        | A34 08 03               |
| 10  | Spez.-Rd. 32 x 3 | M 30 x 1,0      | 0,14                        | A34 08 03               |
| 12  | Spez.-Rd. 48 x 3 | M 45 x 1,5      | 0,38                        | A34 08 04               |
| 16  | Spez.-Rd. 48 x 3 | M 45 x 1,5      | 0,38                        | A34 08 04               |
| *20 | Spez.-Rd. 60 x 3 |                 | 0,18                        | A34 08 05               |
| *25 | Spez.-Rd. 60 x 3 |                 | 0,18                        | A34 08 05               |

\* ohne Gewindepapfen  
 \* Without threaded stem

**Sechskantmutter M**  
 für Blindstutzen  
**Hexagon nut M**  
 for dummy nozzle



| DN | d <sub>14</sub> | Gewicht<br>Weight<br>ca. kg | Bestellnr.<br>Order No. |
|----|-----------------|-----------------------------|-------------------------|
| 6  | M 30 x 1,0      | 0,02                        | A34 08 06               |
| 8  | M 30 x 1,0      | 0,02                        | A34 08 06               |
| 10 | M 30 x 1,0      | 0,02                        | A34 08 06               |
| 12 | M 45 x 1,5      | 0,04                        | A34 08 07               |
| 16 | M 45 x 1,5      | 0,04                        | A34 08 07               |
| 20 | M 56 x 1,5      | 0,06                        | A34 08 08               |
| 25 | M 56 x 1,5      | 0,06                        | A34 08 08               |



**Flachdichtende Steckkupplungen  
ISO 16028**

Die PLT-Kupplung bringt den Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns auf das Minimum. Sie findet Verwendung dort wo der Umweltschutz besonders beachtet werden muss. Diese Kupplung eignet sich insbesondere in der Landwirtschaft, Chemieanlagen und Industrie.

Die flachdichtenden Kupplungen werden standardmäßig aus Stahl gefertigt. Auf Wunsch sind sie in einer Vielzahl von Werkstoffen und Oberflächenbehandlungen lieferbar. Die Handhabung ist besonders einfach: die beiden Kupplungshälften werden nur mit einer Hand zusammengesteckt. Die Hülse ist mit einem Sicherheitssystem integriert. Es wird somit verhindert, dass die Kupplung unbeabsichtigt getrennt wird. Abmessung 13 (DN 13) entspricht dem HTMA Standard. Alle Abmessungen entsprechen dem ISO 16028 Standard.

**Flat face quick release couplings  
ISO 16028**

*PLT couplings are designed for minimal spillage during connection and disconnection. They achieve the best results in all fields where the care of environment is required. Flat-faced couplings are particularly suitable for agricultural, factory and industrial applications.*

*PLT-series standard type are available in steel. On special request they can be supplied in a wide range of materials with various seals. Easy connection and disconnection by pushing the two halves together with one hand only. The locking sleeve is provided with a safety-system which makes sure a perfect connection and prevents accidental disconnection.*

*Dimension 13 (DN13) is conform to HTMA specifications. All dimensions are conform to ISO 16028 standard.*

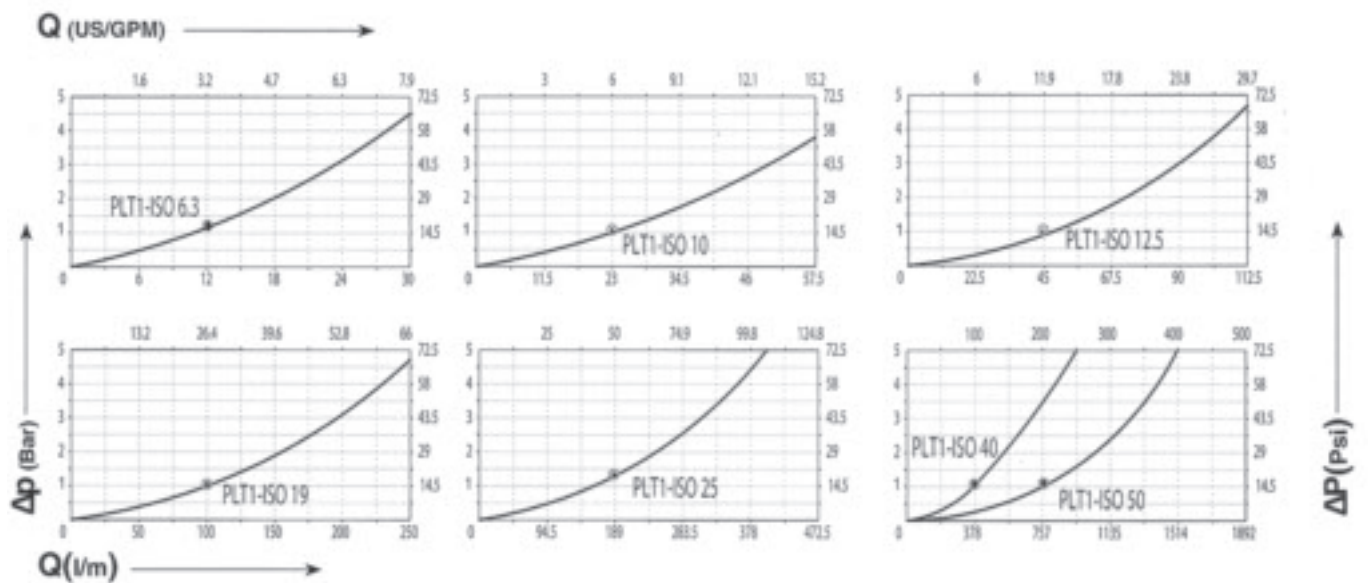


**Flachdichtende  
Steckkupplungen PLT 1  
PLT 1 Flat face quick  
release couplings**



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working<br>pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |   |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |   |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 6.1     | 315   | 12                                | 1800                                  | 1260                     | 1430                          | 0.008                               |
| 13                      | 2  | 06  | 10   | 8.7     | 250   | 23                                | 1640                                  | 1000                     | 1610                          | 0.010                               |
| 20                      | 3  | 08  | 12.5 | 11.2    | 250   | 45                                | 1560                                  | 1100                     | 1900                          | 0.012                               |
| 25                      | 4  | 12  | 19   | 15.5    | 250   | 100                               | 1400                                  | 1100                     | 1400                          | 0.020                               |
| 30                      | 5  | 16  | 25   | 18      | 250   | 189                               | 1300                                  | 1000                     | 1400                          | 0.030                               |
| 39                      | 7  | 24  | 40   | 30      | 250   | 379                               | 1290                                  | 1200                     | 1170                          | 0.050                               |
| 50                      | 8  | 32  | 50   | 40      | 250   | 757                               |                                       | 1000                     | 1000                          | 0.100                               |



**Flachdichtende  
Steckkupplungen PLT 1**  
*PLT 1 Flat face quick  
release couplings*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



**Flachdichtende Steckkupplungen  
ISO 16028**

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302.

Ausführung: verzinkt und gelb chromatiert. Varianten auf Anfrage.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar.

Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton) und CR (Nepopren) auf Anfrage.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.

Stützring: aus rein Teflon.

**Flat face quick release couplings  
ISO 16028**

*Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or ASI 302 stainless steel.*

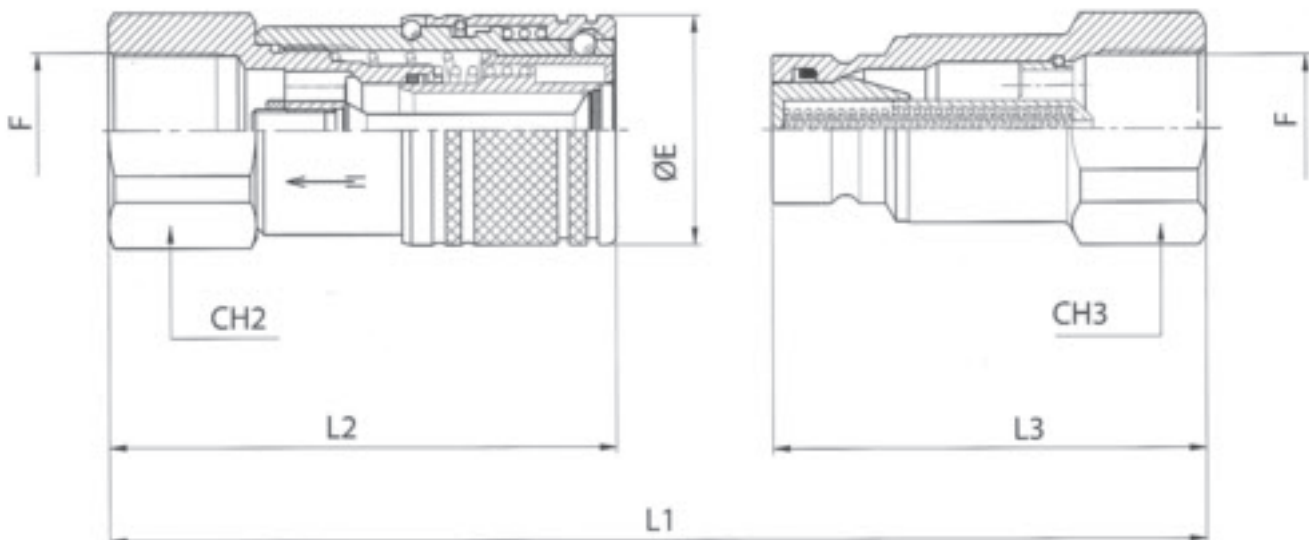
*Finishing: all steel parts are zinc-plated and yellow bichromated. Other treatments provided on request.*

*Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton) and CR (Neoprene) seals.*

*Working temperature: with NBR standard seals -25 °C to + 125 °C.*

*Back-up ring: specially designed in pure Teflon.*

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working<br>pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |   |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 6.1     | 315   | 12                                | 1800                                  | 1260                     | 1430                          | 0.008                               |
| 13                      | 2  | 06  | 10   | 8.7     | 250   | 23                                | 1640                                  | 1000                     | 1610                          | 0.010                               |
| 20                      | 3  | 08  | 12.5 | 11.2    | 250   | 45                                | 1560                                  | 1100                     | 1900                          | 0.012                               |
| 25                      | 4  | 12  | 19   | 15.5    | 250   | 100                               | 1400                                  | 1100                     | 1400                          | 0.020                               |
| 30                      | 5  | 16  | 25   | 18      | 250   | 189                               | 1300                                  | 1000                     | 1400                          | 0.030                               |
| 39                      | 7  | 24  | 40   | 30      | 250   | 379                               | 1290                                  | 1200                     | 1170                          | 0.050                               |
| 50                      | 8  | 32  | 50   | 40      | 250   | 757                               |                                       | 1000                     | 1000                          | 0.100                               |



**Flachdichtende  
Steckkupplungen PLT 1**  
*PLT 1 Flat face quick  
release couplings*



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten** *Technical data*

| DN | BG | USA | ISO  | CH2 | CH3 | ØE  | L1    | L2    | L3    | F         | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |               |               |
|----|----|-----|------|-----|-----|-----|-------|-------|-------|-----------|---------------------|---------------------|---------------|---------------|
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 22  | 22  | 28  | 101.5 | 58.5  | 53.5  | G 1/4     | PLT1.0606.002       | PLT1.0606.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 1/4 NPT   | PLT1.0606.012       | PLT1.0606.013       |               |               |
| 13 | 2  | 06  | 10   | 27  | 27  | 32  | 116   | 67.5  | 63.5  | G 3/8     | PLT1.1310.002       | PLT1.1310.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 3/8 NPT   | PLT1.1310.012       | PLT1.1310.013       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | G 1/2     | PLT1.1313.002       | PLT1.1313.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     | 125   | 72.5  | 67.5  | 1/2 NPT   | PLT1.1313.012       | PLT1.1313.013       |               |               |
| 20 | 3  | 08  | 12.5 | 32  | 32  | 38  | 137   | 84    | 76    | G 1/2     | PLT1.2013.002       | PLT1.2013.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       |           |                     | 1/2 NPT             | PLT1.2013.012 | PLT1.2013.013 |
|    |    |     |      | 36  | 36  | 38  | 138.5 | 78.5  | 72    | G 3/4     | PLT1.2019.002       | PLT1.2019.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 3/4 NPT   | PLT1.2019.012       | PLT1.2019.013       |               |               |
| 25 | 4  | 12  | 19   | 46  | 41  | 48  | 157.5 | 94    | 86    | G 3/4     | PLT1.2519.002       | PLT1.2519.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 3/4 NPT   | PLT1.2519.012       | PLT1.2519.013       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | G 1       | PLT1.2525.002       | PLT1.2525.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 1 NPT     | PLT1.2525.012       | PLT1.2525.013       |               |               |
| 30 | 5  | 16  | 25   | 50  | 50  | 55  | 177   | 109.5 | 90    | G 1 1/4   | PLT1.3031.002       | PLT1.3031.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 1 1/4 NPT | PLT1.3031.012       | PLT1.3031.013       |               |               |
| 39 | 7  | 24  | 40   | 70  | 70  | 79  | 210   | 118.5 | 119.5 | G 1 1/2   | PLT1.3939.002       | PLT1.3039.003       |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 1 1/2 NPT | PLT1.3939.012       | PLT1.3039.013       |               |               |
| 50 | 8  | 32  | 50   | 80  |     | 103 | 290   | 147.5 |       | G 2       | PLT1.5051.112       |                     |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | 2 NPT     | PLT1.5051.012       |                     |               |               |
|    |    |     |      |     |     |     |       |       |       | SAE 3000  | PLT1.5051.002       |                     |               |               |

**Flachdichtende  
Steckkupplungen PLT 1  
PLT 1 Flat face quick  
release couplings**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Zubehör Accessories**



| DN<br>size | Staubstecker<br>Female dust plug | Staubkappe<br>Male dust cap | Farbe<br>Colour | Werkstoff<br>Material |
|------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------|
| 06         | SPLT.06002                       | SPLT.06003                  | Rot / Red       | PVC                   |
| 13         | SPLT.13002                       | SPLT.13003                  | Rot / Red       | PVC                   |
| 20         | SPLT.20002                       | SPLT.20003                  | Rot / Red       | PVC                   |
| 25         | SPLT.25002                       | SPLT.25003                  | Rot / Red       | PVC                   |
| 30         | SPLT.30002                       | SPLT.30003                  | Rot / Red       | PVC                   |



| DN<br>size | Klappdeckel für Muffe<br>Automatic fem. caps | Farbe<br>Colour | Werkstoff<br>Material |
|------------|--|-----------------|-----------------------|
| 13         | SPLT.13302                                   | Rot / Red       | Nylon                 |
| 13         | SPLT.13312                                   | Gelb / Yellow   | Nylon                 |
| 13         | SPLT.13322                                   | Grün / Green    | Nylon                 |
| 13         | SPLT.13332                                   | Blau / Blue     | Nylon                 |
| 13         | SPLT.13342                                   | Schwarz / Black | Nylon                 |
| 20         | SPPV.13302                                   | Schwarz / Black | Nylon                 |
| 20         | SPPV.13312                                   | Gelb / Yellow   | Nylon                 |
| 20         | SPPV.13322                                   | Grün / Green    | Nylon                 |
| 20         | SPPV.13332                                   | Blau / Blue     | Nylon                 |
| 20         | SPPV.13342                                   | Rot / Red       | Nylon                 |

Zubehör *Accessories*

| DN<br>size                           | Muffe O-Ring<br><i>Female O-Ring</i> |             |               |               |               |               |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                      | 06                                   | PLT.006.121 | NBR           | PLT.006.121 V | VITON         | PLT.006.121 E |
| 13                                   | PLT.013.121                          |             | PLT.013.121 V |               | PLT.013.121 E |               |
| 20                                   | PLT.306.030                          |             | PLT.306.030 V |               | PLT.306.030 E |               |
| 25                                   | PLT.025.120                          |             | PLT.025.120 V |               | PLT.025.120 E |               |
| 30                                   | PLT.031.121                          |             | PLT.031.121 V |               | PLT.031.121 E |               |
| 39                                   | PLT.039.121                          |             | PLT.039.121 V |               | PLT.039.121 E |               |
| 50                                   | PLT.050.121                          |             | PLT.050.121 V |               | PLT.050.121 E |               |
| Stecker O-Ring<br><i>Male O-Ring</i> |                                      |             |               |               |               |               |
| 06                                   | PLT.006.120                          | NBR         | PLT.006.120 V | VITON         | PLT.006.120 E | EPDM          |
| 13                                   | PLT.013.120                          |             | PLT.013.120 V |               | PLT.013.120 E |               |
| 20                                   | PLT.019.120                          |             | PLT.019.120 V |               | PLT.019.120 E |               |
| 25                                   | PLT.025.120                          |             | PLT.025.120 V |               | PLT.025.120 E |               |
| 30                                   | PLT.031.120                          |             | PLT.031.120 V |               | PLT.031.120 E |               |
| 39                                   | PLT.039.120                          |             | PLT.039.120 V |               | PLT.039.120 E |               |

| DN<br>size                                    | Muffe Stützring<br><i>Female Back-up Ring</i> |               |
|---|---|---------------|
|   | 06  | PLT.006.131 N |
| 13  | PLT.013.131 N                                 |               |
| 20  | PLT.019.131 N                                 |               |
| 25  | PLT.025.131 N                                 |               |
| 30  | PLT.031.131 N                                 |               |
| 39  | PLT.039.131                                   |               |
| 50  | PLT.050.131                                   |               |
| Stecker Stützring<br><i>Male Back-up Ring</i> |   |               |
| 06  | PLT.006.130                                   | PTFE          |
| 13  | PLT.013.130                                   |               |
| 20  | PLT.019.130 N                                 |               |
| 25  | PLT.025.130                                   |               |
| 30  | PLT.031.130 N                                 |               |
| 39  | PLT.039.130                                   |               |



**Flachdichtende Hochdruck-Kupplungen**  
**350 bar Serie**  
**Innengewinde**  
**Aussengewinde**  
**Aussengewinde Schott**

Die Hochdruck-Steckkupplungen der Serie PLT 4 arbeiten mit hohen Arbeitsdrücken, mit grossen Durchflussmengen und niedrigem Strömungsverlust. Sie werden nach ISO 16028 gefertigt.

Eigenschaften:

Austauschbarkeit mit allen Kupplungen die entsprechend der Norm ISO 16028 gefertigt werden.

Maximaler Druck von 350 bar bei allen Abmessungen. Sicherheitsfaktor 1:4 bei gekuppelgten und entkuppelten Kupplungen.

Die ausgezeichnete Leistung dieser neuen Kupplung sowie die niedrigen Druckverluste werden mit der Durchflussrichtung vom Stecker zur Muffe und von der Muffe zum Stecker gewährleistet.

**High strength flat face quick release couplings**  
**350 bar series**  
**Inner threads**  
**Outside threads**  
**Bulkhead outside threads**

*The strength flat face quick release couplings PLT 4 series are working by high operating pressures, high flow rates and low pressure drops. They are manufactured to ISO 16028 standard.*

*Characteristics:*

*Interchangeability with other couplings responding to the new standard.*

*Maximum operating pressure 350 bar for all sizes.*

*Safety factor 1:4 coupled and uncoupled.*

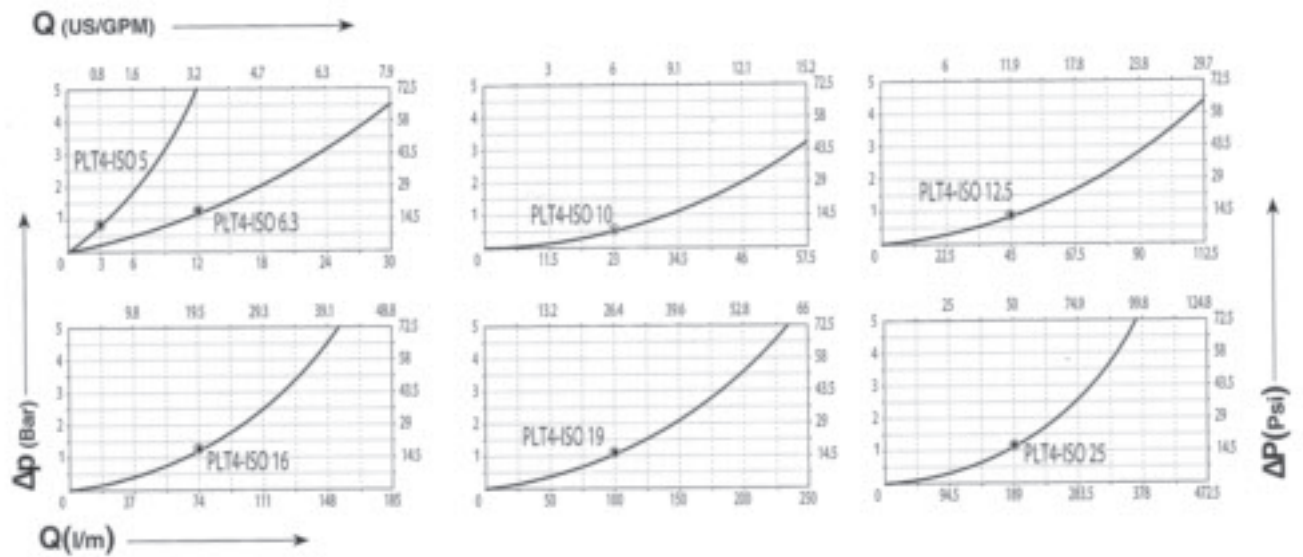
*Dependable operation of the coupling and low pressure drops are guaranteed, irrespective of the flow direction, male to female or female to male.*

**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4**  
*PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings*



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

| Nennmaß<br><i>Nominal size</i> |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br><i>Max. working pressure</i> | Durchfluss<br><i>Rated flow</i> | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                        |                             | Ölverlust<br><i>Fluid spillage</i> |
|--------------------------------|----|-----|------|---------|--|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
|                                |    |     |      |         |  |                                 | Stecker<br><i>Male</i>                | Muffe<br><i>Female</i> | Gekuppelt<br><i>Coupled</i> |                                    |
| DN                             | BG | USA | ISO  | DN (mm) | (bar)  | (l/m)                           | (bar)                                 | (bar)                  | (bar)                       | (cc)                               |
| 04                             | 0  | 02  | 5    | 4       | 500  | 3                               | 2500                                  | 2100                   | 2550                        | 0.006                              |
| 06                             | 1  | 04  | 6.3  | 6.2     | 400  | 12                              | 1900                                  | 1900                   | 1900                        | 0.008                              |
| 13                             | 2  | 06  | 10   | 8.7     | 350  | 23                              | 1560                                  | 1780                   | 1600                        | 0.010                              |
| 20                             | 3  | 08  | 12.5 | 11      | 350  | 45                              | 1700                                  | 1590                   | 1770                        | 0.012                              |
| 22                             | 4A | 10  | 16   | 12.8    | 350  | 74                              | 1660                                  | 1420                   | 1580                        | 0.015                              |
| 25                             | 4  | 12  | 19   | 15      | 350  | 100                             | 1600                                  | 1470                   | 1840                        | 0.020                              |
| 30                             | 5  | 16  | 25   | 18      | 350  | 189                             | 1470                                  | 1400                   | 1530                        | 0.030                              |



**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4**  
*PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



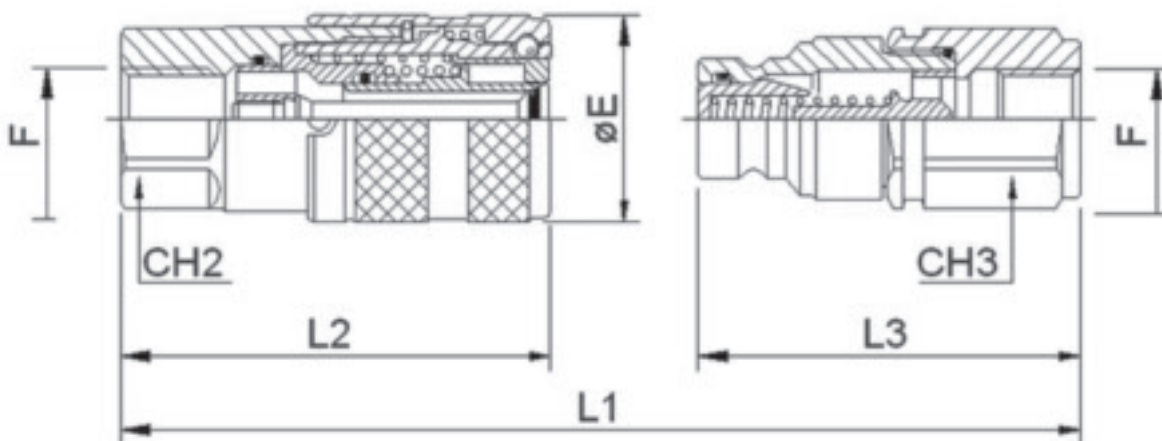
**Flachdichtende Hochdruck-  
Kupplungen**  
**350 bar Serie**  
**Innengewinde**

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.  
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ.  
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische - G (BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y.  
UNF nach SAE J 1926.

**High strength flat face  
quick release couplings**  
**350 bar series**  
**Inner threads**

*Materials: a wide range of high resistance Steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.*  
*Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.*  
*Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.*  
*Working temperature: -25 °C to + 125 °C.*  
*Back-up ring: specially designed in pure Teflon.*  
*Threads: metric - G (BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y.*  
*UNF thread according to SAE J 1926.*

| Nennmaß<br><i>Nominal size</i> |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br><i>Max. working pressure</i> | Durchfluss<br><i>Rated flow</i> | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                        |                             | Ölverlust<br><i>Fluid spillage</i> |
|--------------------------------|----|-----|------|---------|--|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| DN                             | BG | USA | ISO  | DN (mm) |  |                                 | Stecker<br><i>Male</i>                | Muffe<br><i>Female</i> | Gekuppelt<br><i>Coupled</i> |                                    |
|                                |    |     |      |         | (bar)  | (l/m)                           | (bar)                                 | (bar)                  | (bar)                       | (cc)                               |
| 04                             | 0  | 02  | 5    | 4       | 500  | 3                               | 2500                                  | 2100                   | 2550                        | 0.006                              |
| 06                             | 1  | 04  | 6.3  | 6.2     | 400  | 12                              | 1900                                  | 1900                   | 1900                        | 0.008                              |
| 13                             | 2  | 06  | 10   | 8.7     | 350  | 23                              | 1560                                  | 1780                   | 1600                        | 0.010                              |
| 20                             | 3  | 08  | 12.5 | 11      | 350  | 45                              | 1700                                  | 1590                   | 1770                        | 0.012                              |
| 22                             | 4A | 10  | 16   | 12.8    | 350  | 74                              | 1660                                  | 1420                   | 1580                        | 0.015                              |
| 25                             | 4  | 12  | 19   | 15      | 350  | 100                             | 1600                                  | 1470                   | 1840                        | 0.020                              |
| 30                             | 5  | 16  | 25   | 18      | 350  | 189                             | 1470                                  | 1400                   | 1530                        | 0.030                              |





**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4**  
*PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten** *Technical data*

| DN | BG | USA | ISO  | CH2 | CH3 | ØE | L1    | L2    | L3   | F          | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |
|----|----|-----|------|-----|-----|----|-------|-------|------|------------|---------------------|---------------------|
| 04 | 0  | 02  | 5    | 17  | 17  | 25 | 84    | 48.5  | 43.5 | G 1/8      | PLT4.0404.112       | PLT4.0404.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1/8 NPT    | PLT4.0404.012       | PLT4.0404.013       |
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 22  | 22  | 28 | 100   | 58.5  | 52   | 7/16 UNF   | PLT4.0412.032       | PLT4.0412.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 1/4      | PLT4.0606.112       | PLT4.0606.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1/4 NPT    | PLT4.0606.012       | PLT4.0606.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 3/8      | PLT4.0610.112       | PLT4.0610.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/8 NPT    | PLT4.0610.012       | PLT4.0610.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 9/16 UNF   | PLT4.0615.032       | PLT4.0615.033       |
| 13 | 2  | 06  | 10   | 30  | 30  | 32 | 118   | 73.5  | 60.5 | M 16x1.5   | PLT4.0616.102       | PLT4.0616.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 18x1.5   | PLT4.0618.102       | PLT4.0618.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 3/8      | PLT4.1310.112       | PLT4.1310.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/8 NPT    | PLT4.1310.012       | PLT4.1310.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 1/2      | PLT4.1313.112       | PLT4.1313.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1/2 NPT    | PLT4.1313.012       | PLT4.1313.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 9/16 UNF   | PLT4.1315.032       | PLT4.1315.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 16x1.5   | PLT4.1316.102       | PLT4.1316.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 18x1.5   | PLT4.1318.102       | PLT4.1318.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/4 UNF    | PLT4.1319.032       | PLT4.1319.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 22x1.5   | PLT4.1322.102       | PLT4.1322.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 7/8 UNF    | PLT4.1323.032       | PLT4.1323.033       |
| 20 | 3  | 08  | 12.5 | 36  | 36  | 38 | 142.5 | 87    | 73   | G 1/2      | PLT4.2013.112       | PLT4.2013.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1/2 NPT    | PLT4.2013.012       | PLT4.2013.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/4 UNF    | PLT4.2019.032       | PLT4.2019.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 3/4      | PLT4.2019.112       | PLT4.2019.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/4 NPT    | PLT4.2019.012       | PLT4.2019.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 22x1.5   | PLT4.2022.102       | PLT4.2022.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 7/8 UNF    | PLT4.2023.032       | PLT4.2023.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 26x1.5   | PLT4.2026.102       | PLT4.2026.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1 1/16 UNF | PLT4.2027.032       | PLT4.2027.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 1/2      | PLT4.2213.112       | PLT4.2213.113       |
| 22 | 4A | 10  | 16   | 36  | 36  | 42 | 141.5 | 86    | 73   | 1/2 NPT    | PLT4.2213.012       | PLT4.2213.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/4 UNF    | PLT4.2219.032       | PLT4.2219.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 3/4      | PLT4.2219.112       | PLT4.2219.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/4 NPT    | PLT4.2219.012       | PLT4.2219.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 22x1.5   | PLT4.2222.102       | PLT4.2222.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 7/8 UNF    | PLT4.2223.032       | PLT4.2223.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | M 26x1.5   | PLT4.2226.102       | PLT4.2226.103       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1 1/16 UNF | PLT4.2227.032       | PLT4.2227.033       |
| 25 | 4  | 12  | 19   | 41  | 41  | 48 | 154   | 95    | 81   | G 3/4      | PLT4.2519.112       | PLT4.2519.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 3/4 NPT    | PLT4.2519.012       | PLT4.2519.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 1        | PLT4.2525.112       | PLT4.2525.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1 NPT      | PLT4.2525.012       | PLT4.2525.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1 1/16 UNF | PLT4.2527.032       | PLT4.2527.033       |
| 30 | 5  | 16  | 25   | 55  | 55  | 55 | 177   | 109.5 | 90   | 1 1/16 UNF | PLT4.2533.032       | PLT4.2533.033       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | G 1 1/4    | PLT4.3031.112       | PLT4.3031.113       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1 1/4 NPT  | PLT4.3031.012       | PLT4.3031.013       |
|    |    |     |      |     |     |    |       |       |      | 1 5/8 UNF  | PLT4.3041.032       | PLT4.3041.033       |

**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4**  
*PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



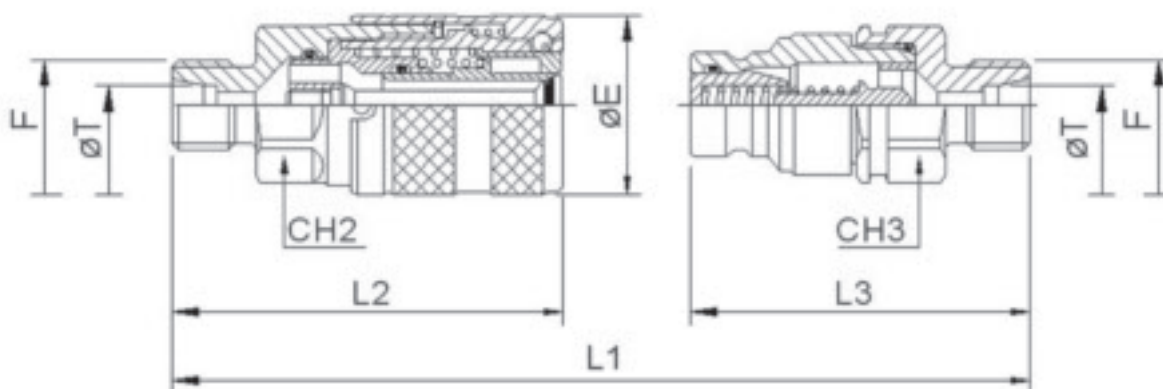
**Flachdichtende Hochdruck-  
Kupplungen**  
**350 bar Serie**  
**Aussengewinde**

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.  
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ.  
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe). Andere Gewinde auf Anfrage.

**High strength flat face  
quick release couplings**  
**350 bar series**  
**Outside threads**

*Materials: a wide range of high resistance Steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.*  
*Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.*  
*Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.*  
*Working temperature: -25 °C to + 125 °C.*  
*Back-up ring: specially designed in pure Teflon.*  
*Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light-duty range) or S (heavy-duty range). Other threads on request.*

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |  |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |  |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 6.2     | 400  | 12                                | 1900                                  | 1900                     | 1900                          | 0.008                               |
| 13                      | 2  | 06  | 10   | 8.7     | 350  | 23                                | 1560                                  | 1780                     | 1600                          | 0.010                               |
| 20                      | 3  | 08  | 12.5 | 11      | 350  | 45                                | 1700                                  | 1590                     | 1770                          | 0.012                               |
| 22                      | 4A | 10  | 16   | 12.8    | 350  | 74                                | 1660                                  | 1420                     | 1580                          | 0.015                               |
| 25                      | 4  | 12  | 19   | 15      | 350  | 100                               | 1600                                  | 1470                     | 1840                          | 0.020                               |



**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4**  
*PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten** *Technical data*

| DN | BG | USA | ISO  | ØT  | CH2 | CH3 | ØE | L1    | L2    | L3   | F        | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |
|----|----|-----|------|-----|-----|-----|----|-------|-------|------|----------|---------------------|---------------------|
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 06L | 22  | 22  | 28 | 99    | 59.5  | 50   | M 12x1.5 | PLT4.0612.302       | PLT4.0612.303       |
|    |    |     |      | 08L | 22  | 22  | 28 | 99    | 59.5  | 50   | M 14x1.5 | PLT4.0614.302       | PLT4.0614.303       |
|    |    |     |      | 10L | 22  | 22  | 28 | 101   | 60.5  | 51   | M 16x1.5 | PLT4.0616.302       | PLT4.0616.303       |
|    |    |     |      | 12L | 22  | 22  | 28 | 101   | 60.5  | 51   | M 18x1.5 | PLT4.0618.302       | PLT4.0618.303       |
| 13 | 2  | 06  | 10   | 08L | 30  | 30  | 32 | 114   | 72.5  | 50   | M 14x1.5 | PLT4.1314.302       | PLT4.1314.303       |
|    |    |     |      | 10L | 30  | 30  | 32 | 116   | 73.5  | 58.5 | M 16x1.5 | PLT4.1316.302       | PLT4.1316.303       |
|    |    |     |      | 12L | 30  | 30  | 32 | 116   | 73.5  | 58.5 | M 18x1.5 | PLT4.1318.302       | PLT4.1318.303       |
|    |    |     |      | 15L | 30  | 30  | 32 | 118   | 74.5  | 59.5 | M 22x1.5 | PLT4.1322.302       | PLT4.1322.303       |
| 20 | 3  | 08  | 12.5 | 18L | 30  | 30  | 32 | 118   | 74.5  | 59.5 | M 26x1.5 | PLT4.1326.302       | PLT4.1326.303       |
|    |    |     |      | 12L | 36  | 36  | 38 | 137.5 | 85    | 70   | M 18x1.5 | PLT4.2018.302       | PLT4.2018.303       |
|    |    |     |      | 15L | 36  | 36  | 38 | 139.5 | 86    | 71   | M 22x1.5 | PLT4.2022.302       | PLT4.2022.303       |
|    |    |     |      | 18L | 36  | 36  | 38 | 139.5 | 86    | 71   | M 26x1.5 | PLT4.2026.302       | PLT4.2026.303       |
| 22 | 4A | 10  | 16   | 22L | 36  | 36  | 38 | 143.5 | 88    | 73   | M 30x2   | PLT4.2030.302       | PLT4.2030.303       |
|    |    |     |      | 12L | 36  | 36  | 42 | 136.5 | 84    | 70   | M 18x1.5 | PLT4.2218.302       | PLT4.2218.303       |
|    |    |     |      | 15L | 36  | 36  | 42 | 138.5 | 85    | 71   | M 22x1.5 | PLT4.2222.302       | PLT4.2222.303       |
|    |    |     |      | 18L | 36  | 36  | 42 | 138.5 | 85    | 71   | M 26x1.5 | PLT4.2226.302       | PLT4.2226.303       |
| 25 | 4  | 12  | 19   | 22L | 36  | 36  | 42 | 142.5 | 87    | 73   | M 30x2   | PLT4.2230.302       | PLT4.2230.303       |
|    |    |     |      | 18L | 41  | 41  | 48 | 146.5 | 94.5  | 74   | M 26x1.5 | PLT4.2526.302       | PLT4.2526.303       |
|    |    |     |      | 22L | 41  | 41  | 48 | 150.5 | 96.5  | 76   | M 30x2   | PLT4.2530.302       | PLT4.2530.303       |
|    |    |     |      | 28L | 41  | 41  | 48 | 150.5 | 96.5  | 76   | M 30x2   | PLT4.2536.302       | PLT4.2536.303       |
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 08S | 22  | 22  | 28 | 101   | 60    | 52   | M 16x1.5 | PLT4.0616.402       | PLT4.0616.403       |
|    |    |     |      | 10S | 22  | 22  | 28 | 101   | 60    | 52   | M 18x1.5 | PLT4.0618.402       | PLT4.0618.403       |
|    |    |     |      | 12S | 22  | 22  | 28 | 101   | 60    | 52   | M 20x1.5 | PLT4.0620.402       | PLT4.0620.403       |
| 13 | 2  | 06  | 10   | 10S | 30  | 30  | 32 | 118   | 74.5  | 59.5 | M 18x1.5 | PLT4.1318.402       | PLT4.1318.403       |
|    |    |     |      | 12S | 30  | 30  | 32 | 118   | 74.5  | 59.5 | M 20x1.5 | PLT4.1320.402       | PLT4.1320.403       |
|    |    |     |      | 14S | 30  | 30  | 32 | 122   | 76.5  | 61.5 | M 22x1.5 | PLT4.1322.402       | PLT4.1322.403       |
|    |    |     |      | 16S | 30  | 30  | 32 | 122   | 76.5  | 61.5 | M 24x1.5 | PLT4.1324.402       | PLT4.1324.403       |
| 20 | 3  | 08  | 12.5 | 10S | 36  | 36  | 38 | 139.5 | 86    | 71   | M 18x1.5 | PLT4.2018.402       | PLT4.2018.403       |
|    |    |     |      | 12S | 36  | 36  | 38 | 139.5 | 86    | 71   | M 20x1.5 | PLT4.2020.402       | PLT4.2020.403       |
|    |    |     |      | 14S | 36  | 36  | 38 | 143.5 | 88    | 73   | M 22x1.5 | PLT4.2022.402       | PLT4.2022.403       |
|    |    |     |      | 18S | 36  | 36  | 38 | 143.5 | 88    | 73   | M 24x1.5 | PLT4.2024.402       | PLT4.2024.403       |
|    |    |     |      | 20S | 36  | 36  | 38 | 147.5 | 90    | 75   | M 30x2   | PLT4.2030.402       | PLT4.2030.403       |
| 22 | 4A | 10  | 16   | 10S | 36  | 36  | 42 | 138.5 | 85    | 71   | M 18x1.5 | PLT4.2218.402       | PLT4.2218.403       |
|    |    |     |      | 12S | 36  | 36  | 42 | 138.5 | 85    | 71   | M 20x1.5 | PLT4.2220.402       | PLT4.2220.403       |
|    |    |     |      | 14S | 36  | 36  | 42 | 142.5 | 87    | 73   | M 22x1.5 | PLT4.2222.402       | PLT4.2222.403       |
|    |    |     |      | 16S | 36  | 36  | 42 | 142.5 | 87    | 73   | M 24x1.5 | PLT4.2224.402       | PLT4.2224.403       |
|    |    |     |      | 20S | 36  | 36  | 42 | 146.5 | 89    | 75   | M 30x2   | PLT4.2230.402       | PLT4.2230.403       |
| 25 | 4  | 12  | 19   | 20S | 41  | 41  | 48 | 154.5 | 98.5  | 78   | M 30x2   | PLT4.2530.402       | PLT4.2530.403       |
|    |    |     |      | 25S | 41  | 41  | 48 | 158.5 | 100.5 | 80   | M 36x2   | PLT4.2536.402       | PLT4.2536.403       |
|    |    |     |      | 30S | 46  | 46  | 48 | 160.5 | 100.5 | 80   | M 42x2   | PLT4.2542.402       | PLT4.2542.403       |

**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4**  
*PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



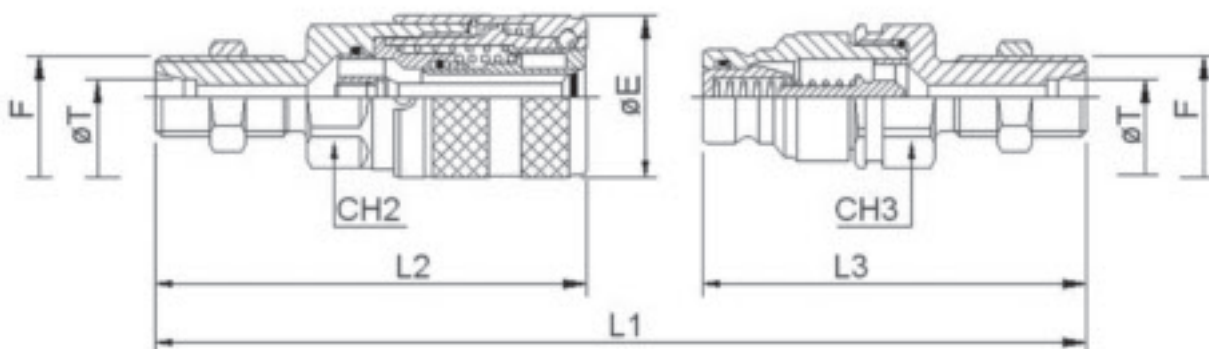
**Flachdichtende Hochdruck-  
Kupplungen**  
**350 bar Serie**  
**Aussengewinde Schott**

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.  
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ.  
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar.  
Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C bis + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe) Schott.

**High strength flat face  
quick release couplings**  
**350 bar series**  
**Bulkhead outside threads**

*Materials: a wide range of high resistance Steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.*  
*Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.*  
*Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.*  
*Working temperature: -25 °C to + 125 °C.*  
*Back-up ring: specially designed in pure Teflon.*  
*Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light-duty range) or S (heavy-duty range) bulkhead.*

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |  |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |  |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 6.2     | 400  | 12                                | 1900                                  | 1900                     | 1900                          | 0.008                               |
| 13                      | 2  | 06  | 10   | 8.7     | 350  | 23                                | 1560                                  | 1780                     | 1600                          | 0.010                               |
| 20                      | 3  | 08  | 12.5 | 11      | 350  | 45                                | 1700                                  | 1590                     | 1770                          | 0.012                               |
| 22                      | 4A | 10  | 16   | 12.8    | 350  | 74                                | 1660                                  | 1420                     | 1580                          | 0.015                               |
| 25                      | 4  | 12  | 19   | 15      | 350  | 100                               | 1600                                  | 1470                     | 1840                          | 0.020                               |



**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4**  
*PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten** *Technical data*

| DN | BG | USA | ISO  | ØT  | CH2 | CH3 | ØE | L1    | L2    | L3   | F        | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |
|----|----|-----|------|-----|-----|-----|----|-------|-------|------|----------|---------------------|---------------------|
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 08L | 22  | 22  | 28 | 132   | 76.5  | 66   | M 14x1.5 | PLT4.0614.502       | PLT4.0614.503       |
|    |    |     |      | 10L | 22  | 22  | 28 | 132   | 76.5  | 66   | M 16x1.5 | PLT4.0616.502       | PLT4.0616.503       |
|    |    |     |      | 12L | 22  | 22  | 28 | 132   | 76.5  | 66   | M 18x1.5 | PLT4.0618.502       | PLT4.0618.503       |
| 13 | 2  | 06  | 10   | 08L | 30  | 30  | 32 | 146   | 88.5  | 73.5 | M 14x1.5 | PLT4.1314.502       | PLT4.1314.503       |
|    |    |     |      | 10L | 30  | 30  | 32 | 146   | 88.5  | 73.5 | M 16x1.5 | PLT4.1316.502       | PLT4.1316.503       |
|    |    |     |      | 12L | 30  | 30  | 32 | 146   | 88.5  | 73.5 | M 18x1.5 | PLT4.1318.502       | PLT4.1318.503       |
|    |    |     |      | 15L | 30  | 30  | 32 | 148   | 89.5  | 74.5 | M 22x1.5 | PLT4.1322.502       | PLT4.1322.503       |
|    |    |     |      | 18L | 30  | 30  | 32 | 148   | 89.5  | 74.5 | M 26x1.5 | PLT4.1326.502       | PLT4.1326.503       |
| 20 | 3  | 08  | 12.5 | 12L | 36  | 36  | 38 | 167.5 | 100   | 85   | M 18x1.5 | PLT4.2018.502       | PLT4.2018.503       |
|    |    |     |      | 15L | 36  | 36  | 38 | 169.5 | 101   | 86   | M 22x1.5 | PLT4.2022.502       | PLT4.2022.503       |
|    |    |     |      | 18L | 36  | 36  | 38 | 169.5 | 101   | 86   | M 26x1.5 | PLT4.2026.502       | PLT4.2026.503       |
|    |    |     |      | 22L | 36  | 36  | 38 | 183.5 | 108   | 93   | M 30x2   | PLT4.2030.502       | PLT4.2030.503       |
| 22 | 4A | 10  | 16   | 12L | 36  | 36  | 42 | 166.5 | 99    | 85   | M 18x1.5 | PLT4.2222.502       | PLT4.2222.503       |
|    |    |     |      | 15L | 36  | 36  | 42 | 168.5 | 100   | 86   | M 22x1.5 | PLT4.2222.502       | PLT4.2222.503       |
|    |    |     |      | 18L | 36  | 36  | 42 | 168.5 | 100   | 86   | M 26x1.5 | PLT4.2226.502       | PLT4.2226.503       |
|    |    |     |      | 22L | 36  | 36  | 42 | 182.5 | 107   | 93   | M 30x2   | PLT4.2230.502       | PLT4.2230.503       |
| 25 | 4  | 12  | 19   | 18L | 41  | 41  | 48 | 190.5 | 116.5 | 96   | M 26x1.5 | PLT4.2526.502       | PLT4.2526.503       |
|    |    |     |      | 22L | 41  | 41  | 48 | 190.5 | 116.5 | 96   | M 30x2   | PLT4.2530.502       | PLT4.2530.503       |
|    |    |     |      | 28L | 41  | 41  | 48 | 190.5 | 116.5 | 96   | M 36x2   | PLT4.2536.502       | PLT4.2536.503       |
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 08S | 22  | 22  | 28 | 134   | 77.5  | 67   | M 16x1.5 | PLT4.0616.602       | PLT4.0616.603       |
|    |    |     |      | 10S | 22  | 22  | 28 | 134   | 77.5  | 67   | M 18x1.5 | PLT4.0618.602       | PLT4.0618.603       |
|    |    |     |      | 12S | 22  | 22  | 28 | 134   | 77.5  | 67   | M 20x1.5 | PLT4.0620.602       | PLT4.0620.603       |
| 13 | 2  | 06  | 10   | 10S | 30  | 30  | 32 | 148   | 89.5  | 74.5 | M 18x1.5 | PLT4.1318.602       | PLT4.1318.603       |
|    |    |     |      | 12S | 30  | 30  | 32 | 148   | 89.5  | 74.5 | M 20x1.5 | PLT4.1320.602       | PLT4.1320.603       |
|    |    |     |      | 14S | 30  | 30  | 32 | 153   | 91.5  | 77.5 | M 22x1.5 | PLT4.1322.602       | PLT4.1322.603       |
|    |    |     |      | 16S | 30  | 30  | 32 | 153   | 91.5  | 77.5 | M 24x1.5 | PLT4.1324.602       | PLT4.1324.603       |
| 20 | 3  | 08  | 12.5 | 10S | 36  | 36  | 38 | 169.5 | 101   | 86   | M 18x1.5 | PLT4.2018.602       | PLT4.2018.603       |
|    |    |     |      | 12S | 36  | 36  | 38 | 169.5 | 101   | 86   | M 20x1.5 | PLT4.2020.602       | PLT4.2020.603       |
|    |    |     |      | 14S | 36  | 36  | 38 | 173.5 | 103   | 88   | M 22x1.5 | PLT4.2022.602       | PLT4.2022.603       |
|    |    |     |      | 18S | 36  | 36  | 38 | 173.5 | 103   | 88   | M 24x1.5 | PLT4.2024.602       | PLT4.2024.603       |
|    |    |     |      | 20S | 36  | 36  | 38 | 173.5 | 103   | 88   | M 30x2   | PLT4.2030.602       | PLT4.2030.603       |
| 22 | 4A | 10  | 16   | 10S | 36  | 36  | 42 | 168.5 | 100   | 86   | M 18x1.5 | PLT4.2218.602       | PLT4.2218.603       |
|    |    |     |      | 12S | 36  | 36  | 42 | 168.5 | 100   | 86   | M 20x1.5 | PLT4.2220.602       | PLT4.2220.603       |
|    |    |     |      | 14S | 36  | 36  | 42 | 172.5 | 102   | 88   | M 22x1.5 | PLT4.2222.602       | PLT4.2222.603       |
|    |    |     |      | 16S | 36  | 36  | 42 | 172.5 | 102   | 88   | M 24x1.5 | PLT4.2224.602       | PLT4.2224.603       |
|    |    |     |      | 20S | 36  | 36  | 42 | 172.5 | 102   | 88   | M 30x2   | PLT4.2230.602       | PLT4.2230.603       |
| 25 | 4  | 12  | 19   | 20S | 41  | 41  | 48 | 194.5 | 118.5 | 98   | M 30x2   | PLT4.2530.602       | PLT4.2530.603       |
|    |    |     |      | 25S | 41  | 41  | 48 | 198.5 | 120.5 | 100  | M 36x2   | PLT4.2536.602       | PLT4.2536.603       |
|    |    |     |      | 30S | 46  | 46  | 48 | 200.5 | 120.5 | 102  | M 42x2   | PLT4.2542.602       | PLT4.2542.603       |

**Flachdichtende Hochdruck-  
Steckkupplungen PLT 4  
PLT 4 High strength flat face  
quick release couplings**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Zubehör Accessories**



| DN size | Staubstecker<br><i>Female dust plug</i> | Staubkappe<br><i>Male dust cap</i> | Farbe<br><i>Colour</i> | Werkstoff<br><i>Material</i> |
|---------|---|------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 06      | SPLT.06002                              | SPLT.06003                         | Rot / Red              | PVC                          |
| 13      | SPLT.13002                              | SPLT.13003                         | Rot / Red              | PVC                          |
| 20      | SPLT.20002                              | SPLT.20003                         | Rot / Red              | PVC                          |
| 25      | SPLT.25002                              | SPLT.25003                         | Rot / Red              | PVC                          |
| 30      | SPLT.30002                              | SPLT.30003                         | Rot / Red              | PVC                          |



| DN size | Klappdeckel für Muffe<br><i>Automatic fem. caps</i> | Farbe<br><i>Colour</i> | Werkstoff<br><i>Material</i> |
|---------|---|------------------------|------------------------------|
| 13      | SPLT.13302  | Rot / Red              | Nylon                        |
| 13      | SPLT.13312  | Gelb / Yellow          | Nylon                        |
| 13      | SPLT.13322  | Grün / Green           | Nylon                        |
| 13      | SPLT.13332  | Blau / Blue            | Nylon                        |
| 13      | SPLT.13342  | Schwarz / Black        | Nylon                        |
| 20      | SPPV.13302  | Schwarz / Black        | Nylon                        |
| 20      | SPPV.13312  | Gelb / Yellow          | Nylon                        |
| 20      | SPPV.13322  | Grün / Green           | Nylon                        |
| 20      | SPPV.13332  | Blau / Blue            | Nylon                        |
| 20      | SPPV.13342  | Rot / Red              | Nylon                        |

Zubehör *Accessories*

| DN<br>size                           | Muffe O-Ring<br><i>Female O-Ring</i> |             |               |               |               |               |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                      | 04                                   | PLT.004.120 | NBR           | PLT.004.120 V | VITON         | PLT.004.120 E |
| 06                                   | PLT.006.121                          |             | PLT.006.121 V |               | PLT.006.121 E |               |
| 13                                   | PLT.013.121                          |             | PLT.013.121 V |               | PLT.013.121 E |               |
| 20                                   | PLT.306.030                          |             | PLT.306.030 V |               | PLT.306.030 E |               |
| 22                                   | PAV.010.120                          |             | PAV.010.120 V |               | PAV.010.120 E |               |
| 25                                   | PLT.025.120                          |             | PLT.025.120 V |               | PLT.025.120 E |               |
| 30                                   | PLT.031.121                          |             | PLT.031.121 V |               | PLT.031.121 E |               |
| Stecker O-Ring<br><i>Male O-Ring</i> |                                      |             |               |               |               |               |
| 04                                   | PLT.004.120                          | NBR         | PLT.004.120 V | VITON         | PLT.004.120 E | EPDM          |
| 06                                   | PLT.006.120                          |             | PLT.006.120 V |               | PLT.006.120 E |               |
| 13                                   | PLT.013.120                          |             | PLT.013.120 V |               | PLT.013.120 E |               |
| 20                                   | PLT.019.120                          |             | PLT.019.120 V |               | PLT.019.120 E |               |
| 22                                   | PLT.022.120                          |             | PLT.022.120 V |               | PLT.022.120 E |               |
| 25                                   | PLT.025.120                          |             | PLT.025.120 V |               | PLT.025.120 E |               |
| 30                                   | PLT.031.120                          |             | PLT.031.120 V |               | PLT.031.120 E |               |

| DN<br>size                                    | Muffe Stützring<br><i>Female Back-up Ring</i> |             |
|---|---|-------------|
|   | 04  | PLT.004.130 |
| 06  | PLT.006.131 N                                 |             |
| 13  | PLT.013.131 N                                 |             |
| 20  | PLT.019.131 N                                 |             |
| 22  | PLT.022.131 N                                 |             |
| 25  | PLT.025.131 N                                 |             |
| 30  | PLT.031.131 N                                 |             |
| Stecker Stützring<br><i>Male Back-up Ring</i> |   |             |
| 04  | PLT.004.130                                   | PTFE        |
| 06  | PLT.006.130                                   |             |
| 13  | PLT.013.130                                   |             |
| 20  | PLT.019.130 N                                 |             |
| 22  | PLT.022.130                                   |             |
| 25  | PLT.025.130                                   |             |
| 30  | PLT.031.130 N                                 |             |



**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit  
DIN Gewinde**

Die Kupplungen der Serie PPV 3 sind abreissfest und finden ihren Einsatz im landwirtschaftlichen Bereich. Ohne Wandbefestigung ist die PPV 3 Kupplung vielfältig einsetzbar.

In den Ausführungen DN 06 (1/4) - DN 10 (3/8) - DN 13 (1/2) - DN 20 (3/4) und DN 25 (1") mit Ventil vorhanden. Die PPV 3 Kupplungen sind nach ISO 7241-1 A austauschbar. Sie können deshalb mit den PAV Kupplungen eingesetzt werden. Sie sind mit metrischen Innengewinden oder G (BSP) nach DIN 3852 Y-Form wie auch mit metrischen Aussengewinden nach DIN 2353 L/S mit und ohne Schottwand lieferbar.

**„Push-pull“ quick release couplings  
with DIN threads**

*The PPV 3 series are „Push-pull“ couplings and have their main field of application in agriculture. If not fixed on a rigid wall PPV 3 may be used as a standard coupling.*

*Available in the versions DN 06 (1/4) - DN 10 (3/8) - DN 13 (1/2) - DN 20 (3/4) and DN 25 (1") with valve. The PPV 3 couplings are interchangeable according to ISO 7241-1 A. They can be used with couplings of the PAV series. PPV 3 couplings are available with inside metric- G (BSP) thread according to DIN 3852 Y-form as with outside metric threads according to DIN 2353 L/S with or without bulkhead.*

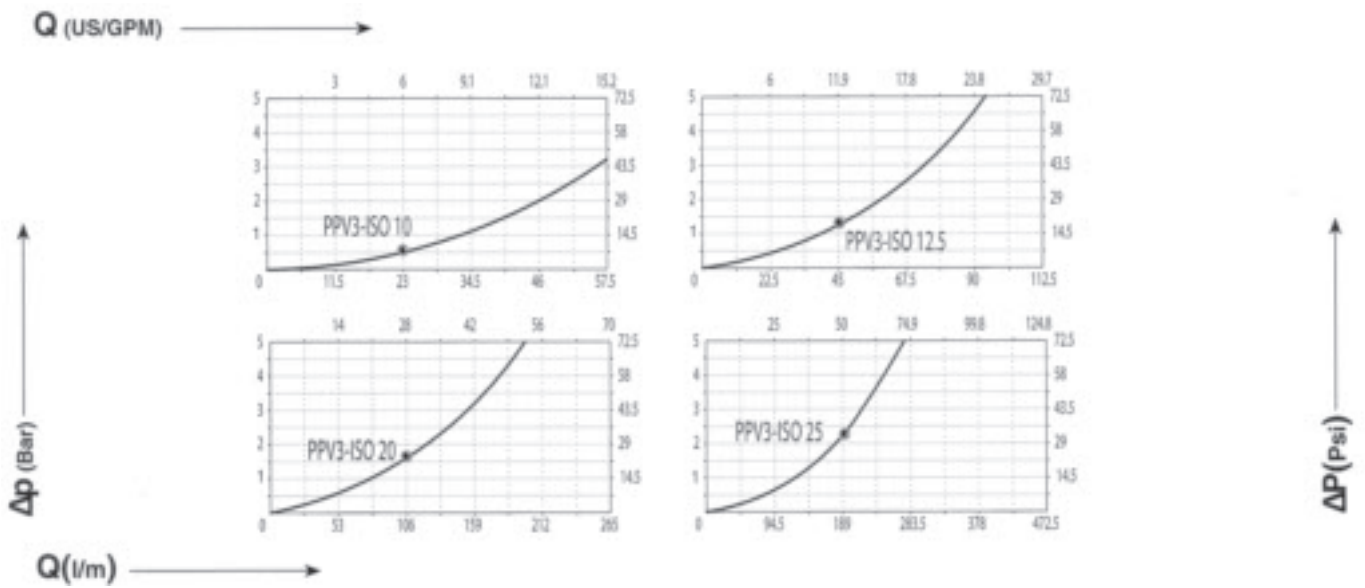


**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3  
PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads**



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |  |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |  |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 250  | 12                                | 1000                                  | 1000                     | 1000                          | 0.8                                 |
| 10                      | 2  | 06  | 10   | 9       | 300  | 23                                | 1340                                  | 1500                     | 1380                          | 1.9                                 |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 225  | 45                                | 930                                   | 1670                     | 1110                          | 2.7                                 |
| 20                      | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 225  | 106                               | 1240                                  | 1460                     | 1190                          | 9.3                                 |
| 25                      | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 225  | 189                               | 900                                   | 1170                     | 970                           | 16                                  |



**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3**  
*PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



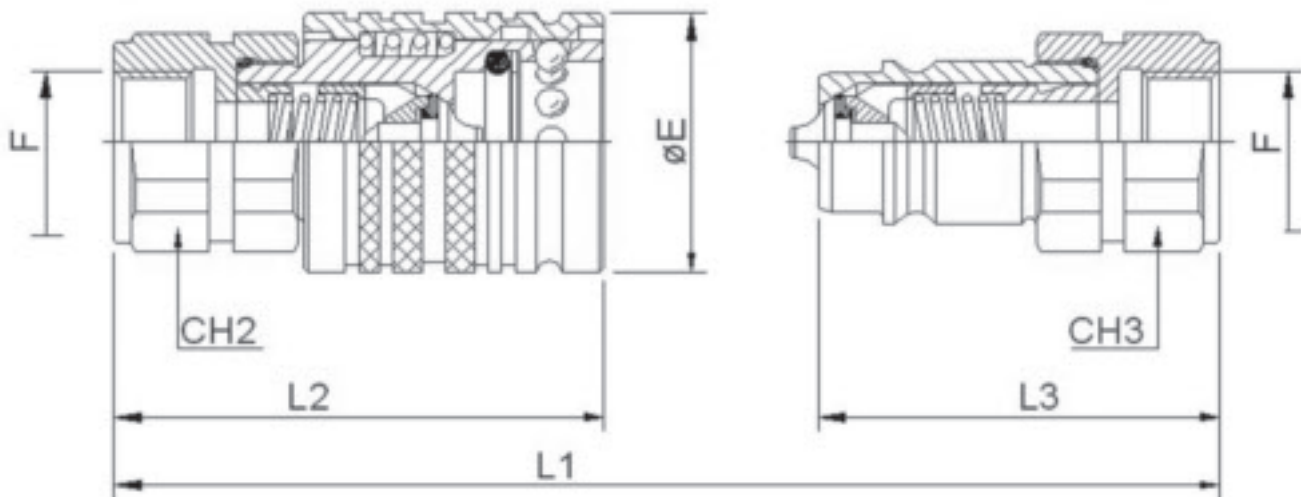
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde  
DIN 3852 Y-Form  
Innengewinde**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.  
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.  
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische - G (BSP) oder NPT nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde auf Anfrage.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads  
DIN 3852 Y-Form  
Inside thread**

*Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.  
Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.  
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.  
Threads: metric - G (BSP) or NPT according in DIN 3852 form Y. Other threads on request.*

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working pressure | Durchfluss<br>Rated flow | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                 |                      | Ölverlust<br>Fluid spillage |
|-------------------------|----|-----|------|---------|---|--------------------------|---------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------------------------|
|                         |    |     |      |         |   |                          | Stecker<br>Male                       | Muffe<br>Female | Gekuppelt<br>Coupled |                             |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) | (bar)                                       | (l/m)                    | (bar)                                 | (bar)           | (bar)                | (cc)                        |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 250   | 12                       | 1000                                  | 1000            | 1000                 | 0.8                         |
| 10                      | 2  | 06  | 10   | 9       | 300   | 23                       | 1340                                  | 1500            | 1380                 | 1.9                         |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 225   | 45                       | 930                                   | 1670            | 1110                 | 2.7                         |
| 20                      | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 225   | 106                      | 1240                                  | 1460            | 1190                 | 9.3                         |
| 25                      | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 225   | 189                      | 900                                   | 1170            | 970                  | 16                          |



**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3**  
*PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads*



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten** *Technical data*

| DN | BG | USA | ISO  | CH2 | CH3 | ØE | L1  | L2   | L3   | F        | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |          |               |               |
|----|----|-----|------|-----|-----|----|-----|------|------|----------|---------------------|---------------------|----------|---------------|---------------|
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 19  | 19  | 26 | 94  | 64   | 44   | G 1/4    | PPV3.0606.112       | PPV3.0606.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 1/4 NPT  | PPV3.0606.012       | PPV3.0606.013       |          |               |               |
| 10 | 2  | 06  | 10   | 22  | 22  | 31 | 98  | 67   | 49   | G 1/4    | PPV3.1006.112       | PPV3.1006.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 1/4 NPT  | PPV3.1006.012       | PPV3.1006.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | G 3/8    | PPV3.1010.112       | PPV3.1010.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 3/8 NPT  | PPV3.1010.012       | PPV3.1010.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | M 16x1.5 | PPV3.1016.102       | PPV3.1016.103       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | M 18x1.5 | PPV3.1018.102       | PPV3.1018.103       |          |               |               |
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 30  | 30  | 38 | 109 | 72   | 59   | G 3/8    | PPV3.1310.112       | PPV3.1310.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 3/8 NPT  | PPV3.1310.012       | PPV3.1310.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | G 1/2    | PPV3.1313.112       | PPV3.1313.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 1/2 NPT  | PPV3.1313.012       | PPV3.1313.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | G 3/4    | PPV3.1319.112       | PPV3.1319.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 3/4 NPT  | PPV3.1319.012       | PPV3.1319.013       |          |               |               |
|    |    |     |      | 36  | 36  | 38 | 120 | 77.5 | 64.5 | 109      | 72                  | 59                  | M 14x1.5 | PPV3.1314.102 | PPV3.1314.103 |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      |          |                     |                     | M 16x1.5 | PPV3.1316.102 | PPV3.1316.103 |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      |          |                     |                     | M 18x1.5 | PPV3.1318.102 | PPV3.1318.103 |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      |          |                     |                     | M 20x1.5 | PPV3.1320.102 | PPV3.1320.103 |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      |          |                     |                     | M 22x1.5 | PPV3.1322.102 | PPV3.1322.103 |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      |          |                     |                     |          |               |               |
| 20 | 4  | 12  | 20   | 36  | 36  | 46 | 132 | 93.3 | 66   | G 1/2    | PPV3.2013.112       | PPV3.2013.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 1/2 NPT  | PPV3.2013.012       | PPV3.2013.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | G 3/4    | PPV3.2019.112       | PPV3.2019.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 3/4 NPT  | PPV3.2019.012       | PPV3.2019.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | M 18x1.5 | PPV3.2018.102       | PPV3.2018.103       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | M 22x1.5 | PPV3.2022.102       | PPV3.2022.103       |          |               |               |
| 25 | 5  | 16  | 25   | 41  | 41  | 54 | 142 | 99.5 | 76   | M 26x1.5 | PPV3.2026.102       | PPV3.2026.103       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      |          |                     |                     |          |               |               |
| 25 | 5  | 16  | 25   | 41  | 41  | 54 | 142 | 99.5 | 76   | G 3/4    | PPV3.2519.112       | PPV3.2519.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 3/4 NPT  | PPV3.2519.012       | PPV3.2519.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | G 1      | PPV3.2525.112       | PPV3.2525.113       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | 1 NPT    | PPV3.2525.012       | PPV3.2525.013       |          |               |               |
|    |    |     |      |     |     |    |     |      |      | M 30x1.5 | PPV3.2530.102       | PPV3.2530.103       |          |               |               |

**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3**  
*PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



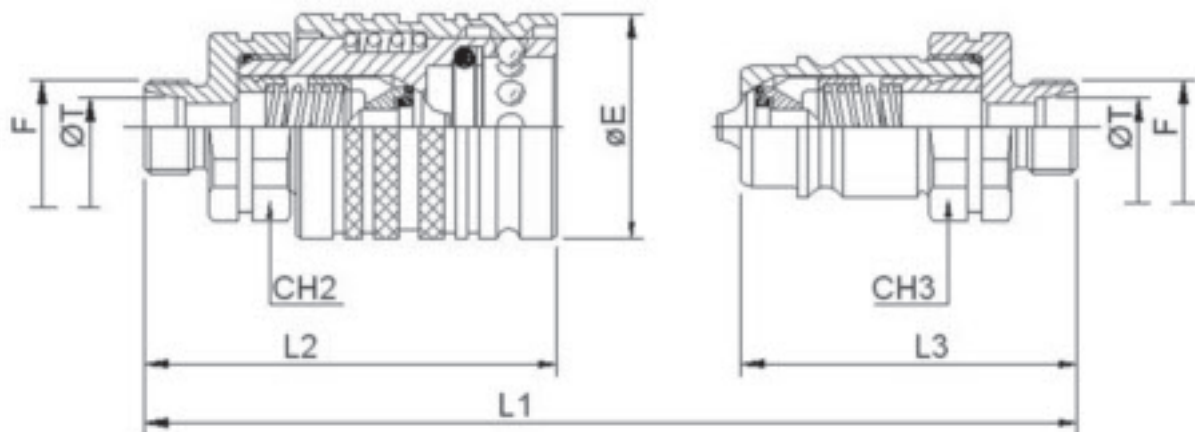
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde  
DIN 2353, leichte oder schwere  
Baureihe  
Aussengewinde**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.  
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.  
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe). Andere Gewinde auf Anfrage.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads  
DIN 2353, light or heavy series  
Outside thread**

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.  
Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.  
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.  
Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |  |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |  |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 250  | 12                                | 1000                                  | 1000                     | 1000                          | 0.8                                 |
| 10                      | 2  | 06  | 10   | 9       | 300  | 23                                | 1340                                  | 1500                     | 1380                          | 1.9                                 |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 225  | 45                                | 930                                   | 1670                     | 1110                          | 2.7                                 |
| 20                      | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 225  | 106                               | 1240                                  | 1460                     | 1190                          | 9.3                                 |
| 25                      | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 225  | 189                               | 900                                   | 1170                     | 970                           | 16                                  |



**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3  
PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads**



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten *Technical data***

| DN | BG | USA | ISO  | ØT  | CH2 | CH3 | ØE | L1  | L2    | L3 | F        | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |
|----|----|-----|------|-----|-----|-----|----|-----|-------|----|----------|---------------------|---------------------|
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 08L | 19  | 19  | 26 | 90  | 62    | 42 | M 14x1.5 | PPV3.0614.302       | PPV3.0614.303       |
| 10 | 2  | 06  | 10   | 06L | 22  | 22  | 31 | 94  | 65    | 47 | M 12x1.5 | PPV3.1012.302       | PPV3.1012.303       |
|    |    |     |      | 08L | 22  | 22  | 31 | 94  | 65    | 47 | M 14x1.5 | PPV3.1014.302       | PPV3.1014.303       |
|    |    |     |      | 10L | 22  | 22  | 31 | 96  | 66    | 48 | M 16x1.5 | PPV3.1016.302       | PPV3.1016.303       |
|    |    |     |      | 12L | 22  | 22  | 31 | 96  | 66    | 48 | M 18x1.5 | PPV3.1018.302       | PPV3.1018.303       |
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 08L | 30  | 30  | 38 | 103 | 69    | 56 | M 14x1.5 | PPV3.1314.302       | PPV3.1314.303       |
|    |    |     |      | 10L | 30  | 30  | 38 | 105 | 70    | 57 | M 16x1.5 | PPV3.1316.302       | PPV3.1316.303       |
|    |    |     |      | 12L | 30  | 30  | 38 | 105 | 70    | 57 | M 18x1.5 | PPV3.1318.302       | PPV3.1318.303       |
|    |    |     |      | 15L | 30  | 30  | 38 | 107 | 71    | 52 | M 22x1.5 | PPV3.1322.302       | PPV3.1322.303       |
|    |    |     |      | 18L | 30  | 30  | 38 | 107 | 71    | 52 | M 26x1.5 | PPV3.1326.302       | PPV3.1326.303       |
| 20 | 4  | 12  | 20   | 12L | 36  | 36  | 46 | 126 | 90.3  | 63 | M 18x1.5 | PPV3.2018.302       | PPV3.2018.303       |
|    |    |     |      | 15L | 36  | 36  | 46 | 128 | 91.3  | 64 | M 22x1.5 | PPV3.2022.302       | PPV3.2022.303       |
|    |    |     |      | 18L | 36  | 36  | 46 | 128 | 91.3  | 64 | M 26x1.5 | PPV3.2026.302       | PPV3.2026.303       |
|    |    |     |      | 22L | 36  | 36  | 46 | 132 | 93.3  | 66 | M 30x2   | PPV3.2030.302       | PPV3.2030.303       |
| 25 | 5  | 16  | 25   | 18L | 41  | 41  | 54 | 128 | 92.5  | 69 | M 26x1.5 | PPV3.2526.302       | PPV3.2526.303       |
|    |    |     |      | 22L | 41  | 41  | 54 | 132 | 94.5  | 71 | M 30x2   | PPV3.2530.302       | PPV3.2530.303       |
|    |    |     |      | 28L | 41  | 41  | 54 | 132 | 94.5  | 71 | M 36x2   | PPV3.2536.302       | PPV3.2536.303       |
|    |    |     |      | 35L | 46  | 46  | 54 | 136 | 96.5  | 73 | M 45x2   | PPV3.2545.302       | PPV3.2545.303       |
| 10 | 2  | 06  | 10   | 08S | 22  | 22  | 31 | 98  | 67    | 49 | M 16x1.5 | PPV3.1016.402       | PPV3.1016.403       |
|    |    |     |      | 10S | 22  | 22  | 31 | 98  | 67    | 49 | M 18x1.5 | PPV3.1018.402       | PPV3.1018.403       |
|    |    |     |      | 12S | 22  | 22  | 31 | 98  | 67    | 49 | M 20x1.5 | PPV3.1020.402       | PPV3.1020.403       |
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 10S | 30  | 30  | 38 | 107 | 71    | 58 | M 18x1.5 | PPV3.1318.402       | PPV3.1318.403       |
|    |    |     |      | 12S | 30  | 30  | 38 | 107 | 71    | 58 | M 20x1.5 | PPV3.1320.402       | PPV3.1320.403       |
|    |    |     |      | 14S | 30  | 30  | 38 | 111 | 73    | 60 | M 22x1.5 | PPV3.1322.402       | PPV3.1322.403       |
|    |    |     |      | 16S | 30  | 30  | 38 | 111 | 73    | 60 | M 24x1.5 | PPV3.1324.402       | PPV3.1324.403       |
|    |    |     |      | 20S | 30  | 30  | 38 | 115 | 75    | 62 | M 30x2   | PPV3.1330.402       | PPV3.1330.403       |
| 20 | 4  | 12  | 20   | 10S | 36  | 36  | 46 | 128 | 91.3  | 64 | M 18x1.5 | PPV3.2018.402       | PPV3.2018.403       |
|    |    |     |      | 12S | 36  | 36  | 46 | 128 | 91.3  | 64 | M 20x1.5 | PPV3.2020.402       | PPV3.2020.403       |
|    |    |     |      | 14S | 36  | 36  | 46 | 132 | 93.3  | 66 | M 22x1.5 | PPV3.2022.402       | PPV3.2022.403       |
|    |    |     |      | 16S | 36  | 36  | 46 | 132 | 93.3  | 66 | M 24x1.5 | PPV3.2024.402       | PPV3.2024.403       |
|    |    |     |      | 20S | 36  | 36  | 46 | 136 | 95.3  | 68 | M 30x2   | PPV3.2030.402       | PPV3.2030.403       |
| 25 | 5  | 16  | 25   | 20S | 41  | 41  | 54 | 136 | 96.5  | 73 | M 30x2   | PPV3.2530.402       | PPV3.2530.403       |
|    |    |     |      | 25S | 41  | 41  | 54 | 140 | 98.5  | 75 | M 36x2   | PPV3.2536.402       | PPV3.2536.403       |
|    |    |     |      | 30S | 46  | 46  | 54 | 144 | 100.5 | 77 | M 42x2   | PPV3.2542.402       | PPV3.2542.403       |

**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3**  
*PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



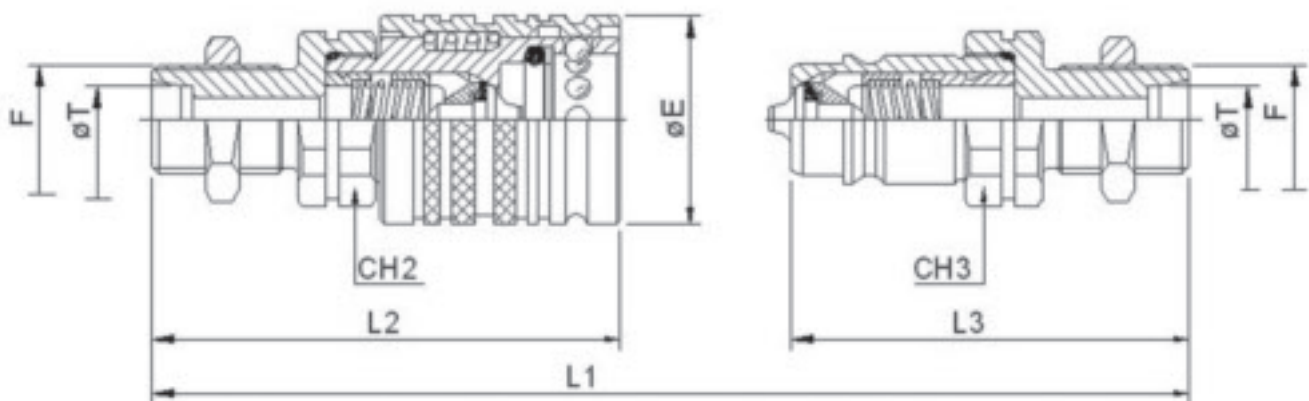
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde  
DIN 2353  
Baureihe Schott**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.  
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.  
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S (schwere Baureihe) Schott.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads  
DIN 2353  
Bulkhead**

*Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.  
Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.  
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.  
Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.*

| Nennmaß<br><i>Nominal size</i> |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br><i>Max. working pressure</i> | Durchfluss<br><i>Rated flow</i> | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                        |                             | Ölverlust<br><i>Fluid spillage</i> |
|--------------------------------|----|-----|------|---------|--|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
|                                |    |     |      |         |  |                                 | Stecker<br><i>Male</i>                | Muffe<br><i>Female</i> | Gekuppelt<br><i>Coupled</i> |                                    |
| DN                             | BG | USA | ISO  | DN (mm) | (bar)  | (l/m)                           | (bar)                                 | (bar)                  | (bar)                       | (cc)                               |
| 06                             | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 250  | 12                              | 1000                                  | 1000                   | 1000                        | 0.8                                |
| 10                             | 2  | 06  | 10   | 9       | 300  | 23                              | 1340                                  | 1500                   | 1380                        | 1.9                                |
| 13                             | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 225  | 45                              | 930                                   | 1670                   | 1110                        | 2.7                                |
| 20                             | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 225  | 106                             | 1240                                  | 1460                   | 1190                        | 9.3                                |
| 25                             | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 225  | 189                             | 900                                   | 1170                   | 970                         | 16                                 |



**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3  
PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads**



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten *Technical data***

| DN | BG | USA | ISO  | ØT  | CH2 | CH3 | ØE | L1  | L2    | L3 | F        | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |
|----|----|-----|------|-----|-----|-----|----|-----|-------|----|----------|---------------------|---------------------|
| 06 | 1  | 04  | 6.3  | 08L | 19  | 19  | 26 | 120 | 77    | 57 | M 14x1.5 | PPV3.0614.502       | PPV3.0614.503       |
| 10 | 2  | 06  | 10   | 06L | 22  | 22  | 31 | 126 | 81    | 63 | M 12x1.5 | PPV3.1012.502       | PPV3.1012.503       |
|    |    |     |      | 08L | 22  | 22  | 31 | 126 | 81    | 63 | M 14x1.5 | PPV3.1014.502       | PPV3.1014.503       |
|    |    |     |      | 10L | 22  | 22  | 31 | 126 | 81    | 63 | M 16x1.5 | PPV3.1016.502       | PPV3.1016.503       |
|    |    |     |      | 12L | 22  | 22  | 31 | 126 | 81    | 63 | M 18x1.5 | PPV3.1018.502       | PPV3.1018.503       |
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 08L | 30  | 30  | 38 | 135 | 85    | 72 | M 14x1.5 | PPV3.1314.502       | PPV3.1314.503       |
|    |    |     |      | 10L | 30  | 30  | 38 | 135 | 85    | 72 | M 16x1.5 | PPV3.1316.502       | PPV3.1316.503       |
|    |    |     |      | 12L | 30  | 30  | 38 | 135 | 85    | 72 | M 18x1.5 | PPV3.1318.502       | PPV3.1318.503       |
|    |    |     |      | 15L | 30  | 30  | 38 | 137 | 86    | 73 | M 22x1.5 | PPV3.1322.502       | PPV3.1322.503       |
|    |    |     |      | 18L | 30  | 30  | 38 | 137 | 86    | 73 | M 26x1.5 | PPV3.1326.502       | PPV3.1326.503       |
| 20 | 4  | 12  | 20   | 12L | 36  | 36  | 46 | 156 | 105.3 | 78 | M 18x1.5 | PPV3.2018.502       | PPV3.2018.503       |
|    |    |     |      | 15L | 36  | 36  | 46 | 158 | 106.3 | 79 | M 22x1.5 | PPV3.2022.502       | PPV3.2022.503       |
|    |    |     |      | 18L | 36  | 36  | 46 | 158 | 106.3 | 79 | M 26x1.5 | PPV3.2026.502       | PPV3.2026.503       |
|    |    |     |      | 22L | 36  | 36  | 46 | 172 | 113.3 | 86 | M 30x2   | PPV3.2030.502       | PPV3.2030.503       |
| 25 | 5  | 16  | 25   | 18L | 41  | 41  | 54 | 172 | 114.5 | 91 | M 26x1.5 | PPV3.2526.502       | PPV3.2526.503       |
|    |    |     |      | 22L | 41  | 41  | 54 | 172 | 114.5 | 91 | M 30x2   | PPV3.2530.502       | PPV3.2530.503       |
|    |    |     |      | 28L | 41  | 41  | 54 | 172 | 114.5 | 91 | M 36x2   | PPV3.2536.502       | PPV3.2536.503       |
|    |    |     |      | 35L | 46  | 46  | 54 | 184 | 120.5 | 97 | M 45x2   | PPV3.2545.502       | PPV3.2545.503       |
| 10 | 2  | 06  | 10   | 08S | 22  | 22  | 31 | 128 | 82    | 64 | M 16x1.5 | PPV3.1016.602       | PPV3.1016.603       |
|    |    |     |      | 10S | 22  | 22  | 31 | 128 | 82    | 64 | M 18x1.5 | PPV3.1018.602       | PPV3.1018.603       |
|    |    |     |      | 12S | 22  | 22  | 31 | 128 | 82    | 64 | M 20x1.5 | PPV3.1020.602       | PPV3.1020.603       |
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 10S | 30  | 30  | 38 | 137 | 86    | 73 | M 18x1.5 | PPV3.1318.602       | PPV3.1318.603       |
|    |    |     |      | 12S | 30  | 30  | 38 | 137 | 86    | 73 | M 20x1.5 | PPV3.1320.602       | PPV3.1320.603       |
|    |    |     |      | 14S | 30  | 30  | 38 | 141 | 88    | 75 | M 22x1.5 | PPV3.1322.602       | PPV3.1322.603       |
|    |    |     |      | 16S | 30  | 30  | 38 | 141 | 88    | 75 | M 24x1.5 | PPV3.1324.602       | PPV3.1324.603       |
|    |    |     |      | 20S | 30  | 30  | 38 | 141 | 88    | 75 | M 30x2   | PPV3.1330.602       | PPV3.1330.603       |
| 20 | 4  | 12  | 20   | 10S | 36  | 36  | 46 | 158 | 106.3 | 79 | M 18x1.5 | PPV3.2018.602       | PPV3.2018.603       |
|    |    |     |      | 12S | 36  | 36  | 46 | 158 | 106.3 | 79 | M 20x1.5 | PPV3.2020.602       | PPV3.2020.603       |
|    |    |     |      | 14S | 36  | 36  | 46 | 162 | 108.3 | 81 | M 22x1.5 | PPV3.2022.602       | PPV3.2022.603       |
|    |    |     |      | 16S | 36  | 36  | 46 | 162 | 108.3 | 81 | M 24x1.5 | PPV3.2024.602       | PPV3.2024.603       |
|    |    |     |      | 20S | 36  | 36  | 46 | 162 | 108.3 | 81 | M 30x2   | PPV3.2030.602       | PPV3.2030.603       |
| 25 | 5  | 16  | 25   | 20S | 41  | 41  | 54 | 176 | 161.5 | 93 | M 30x2   | PPV3.2530.602       | PPV3.2530.603       |
|    |    |     |      | 25S | 41  | 41  | 54 | 180 | 118.5 | 95 | M 36x2   | PPV3.2536.602       | PPV3.2536.603       |
|    |    |     |      | 30S | 46  | 46  | 54 | 184 | 120.5 | 97 | M 42x2   | PPV3.2542.602       | PPV3.2542.603       |

**Schnellverschlusskupplungen  
mit DIN Gewinde PPV 3**  
*PPV 3 Quick release couplings  
with DIN threads*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



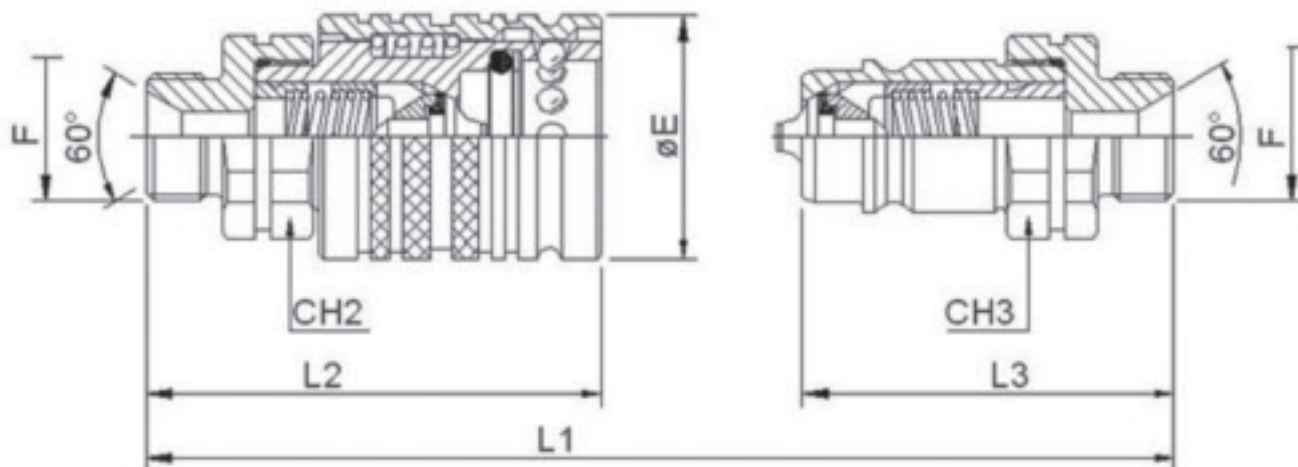
**„Push-pull“ Schnellverschlusskupplungen mit DIN Gewinde  
Aussengewinde 60°**

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleiss-beanspruchenden Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.  
12 Verriegelungskugeln UNI 100 CR 6.  
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung -25 °C - +125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische und G (BSP) Aussengewinde mit Kegel 60°.

**„Push-pull“ quick release couplings with DIN threads  
60° outside threads**

*Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100 CR 6. Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request. Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - +125 °C. Back-up ring: in pure Teflon. Threads: outside metric and G (BSP) with 60° cone.*

| Nennmaß<br><i>Nominal size</i> |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br><i>Max. working pressure</i> | Durchfluss<br><i>Rated flow</i> | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                        |                             | Ölverlust<br><i>Fluid spillage</i> |
|--------------------------------|----|-----|------|---------|--|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
|                                |    |     |      |         |  |                                 | Stecker<br><i>Male</i>                | Muffe<br><i>Female</i> | Gekuppelt<br><i>Coupled</i> |                                    |
| DN                             | BG | USA | ISO  | DN (mm) | (bar)  | (l/m)                           | (bar)                                 | (bar)                  | (bar)                       | (cc)                               |
| 10                             | 2  | 06  | 10   | 9       | 300  | 23                              | 1340                                  | 1500                   | 1380                        | 1.9                                |
| 13                             | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 225  | 45                              | 930                                   | 1670                   | 1110                        | 2.7                                |



| DN | BG | USA | ISO  | CH2 | CH3 | ØE | L1  | L2 | L3 | F        | Muffe Female  | Stecker Male  |
|----|----|-----|------|-----|-----|----|-----|----|----|----------|---------------|---------------|
| 10 | 2  | 06  | 10   | 22  | 22  | 31 | 112 | 74 | 56 | G 3/8    | PPV3.1010.712 | PPV3.1010.713 |
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 30  | 30  | 38 | 111 | 73 | 60 | G 3/8    | PPV3.1310.212 | PPV3.1310.213 |
|    |    |     |      |     |     |    | 117 | 76 | 63 | G 1/2    | PPV3.1313.212 | PPV3.1313.213 |
|    |    |     |      |     |     |    | 105 | 70 | 57 | M 16x1.5 | PPV3.1316.702 | PPV3.1316.703 |
|    |    |     |      |     |     |    | 115 | 75 | 62 | M 20x1.5 | PPV3.1320.702 | PPV3.1320.703 |
|    |    |     |      |     |     |    | 111 | 73 | 60 | M 22x1.5 | PPV3.1322.702 | PPV3.1322.703 |



**Zubehör Accessories**



| DN<br>size | Staubstecker<br><i>Female dust plug</i> | Staubkappe<br><i>Male dust cap</i> | Farbe<br><i>Colour</i> | Werkstoff<br><i>Material</i> |
|------------|---|------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 06         | SPAV.06002                              | SPAV.06003                         | Rot / Red              | Polyethylene                 |
| 10         | SPAV.10002                              | SPAV.10003                         | Rot / Red              | PVC                          |
| 13         | SPAV.13002                              | SPAV.13003                         | Rot / Red              | PVC                          |
| 13         | SPAV.13012                              | SPAV.13013                         | Gelb / Yellow          | PVC                          |
| 13         | SPAV.13022                              | SPAV.13023                         | Grün / Green           | PVC                          |
| 13         | SPAV.13032                              | SPAV.13033                         | Blau / Blue            | PVC                          |
| 13         | SPAV.13042                              | SPAV.13043                         | Schwarz/ Black         | PVC                          |
| 20         | SPAV.20002                              | SPAV.20003                         | Rot / Red              | PVC                          |
| 25         | SPAV.25002                              | SPAV.25003                         | Rot / Red              | Polyethylene                 |



| DN<br>size | Klappdeckel für Muffe<br><i>Automatic fem. caps</i> | Steckerhalter<br><i>Automatic male caps</i> | Farbe<br><i>Colour</i> | Werkstoff<br><i>Material</i> |
|------------|---|---|------------------------|------------------------------|
| 13         | SPPV.13302  | SPPV.13303                                  | Schwarz / Black        | Nylon                        |
| 13         | SPPV.13312  |   | Gelb / Yellow          | Nylon                        |
| 13         | SPPV.13322  |   | Grün / Green           | Nylon                        |
| 13         | SPPV.13332  |   | Blau / Blue            | Nylon                        |
| 13         | SPPV.13342  | SPPV.13343                                  | Rot / Red              | Nylon                        |

| DN<br>size | Muffe O-Ring<br><i>Female O-Ring</i> |     |               |                    |
|------------|--------------------------------------|-----|---------------|--------------------|
| 10         | PPV.010.120                          | NBR | PPV.010.120 V | VITON              |
| 13         | PPV.013.120                          |     | PPV.013.120 V |                    |
| 20         | PAV.019.120                          |     | PAV.019.120 V |                    |
| 25         | PAV.025.120                          |     | PAV.025.120 V |                    |
|            |                                      |     |               | PPV.010.120 E EPDM |
|            |                                      |     |               | PPV.013.120 E      |
|            |                                      |     |               | PAV.019.120 E      |
|            |                                      |     |               | PAV.025.120 E      |

| DN<br>size | Muffe Stützring<br><i>Female Back-up Ring</i> |     |
|------------|---|-----|
| 10         | PPV.010.130                                   | NBR |
| 13         | PPV.013.130                                   |     |
| 20         | PAV.019.130                                   |     |
| 25         | PAV.025.130                                   |     |



### **Schraubkupplungen mit DIN Gewinde**

Die Schraubkupplungen der Serie PVV 3 sind mit den bekanntesten Typen derselben Serie austauschbar. Durch ihre robuste Konstruktion ist diese Kupplung für härteste Einsatzbedingungen im Industrie- und Erdbewegungsbereich geeignet. Der Schraubverschluss erlaubt das Kuppeln mit Steckern und Muffen unter Druck.

Die PVV 3-Schraubkupplung ist in den Ausführungen DN 10 (3/8), DN 13 (1/2), DN 20 (3/4) und DN 25 (1") lieferbar. In der Ausführung DN 25 ist der Stecker entweder mit runder Hülse oder mit Sechskant-hülse vorhanden. Diese Kupplung ist mit metrischen G- (BSP) oder NPT-Innengewinden nach DIN 3852 mit Form Y wie auch mit metrischen Aussengewinden nach DIN 2353 L/S mit oder ohne Schott lieferbar.

### **Quick release screw couplings with DIN threads**

*PVV 3 couplings are interchangeable with couplings currently produced by other suppliers. For their strength PVV 3 couplings are highly recommended for heavy duty industrial applications. The screw system allows the connection also with male or female under pressure.*

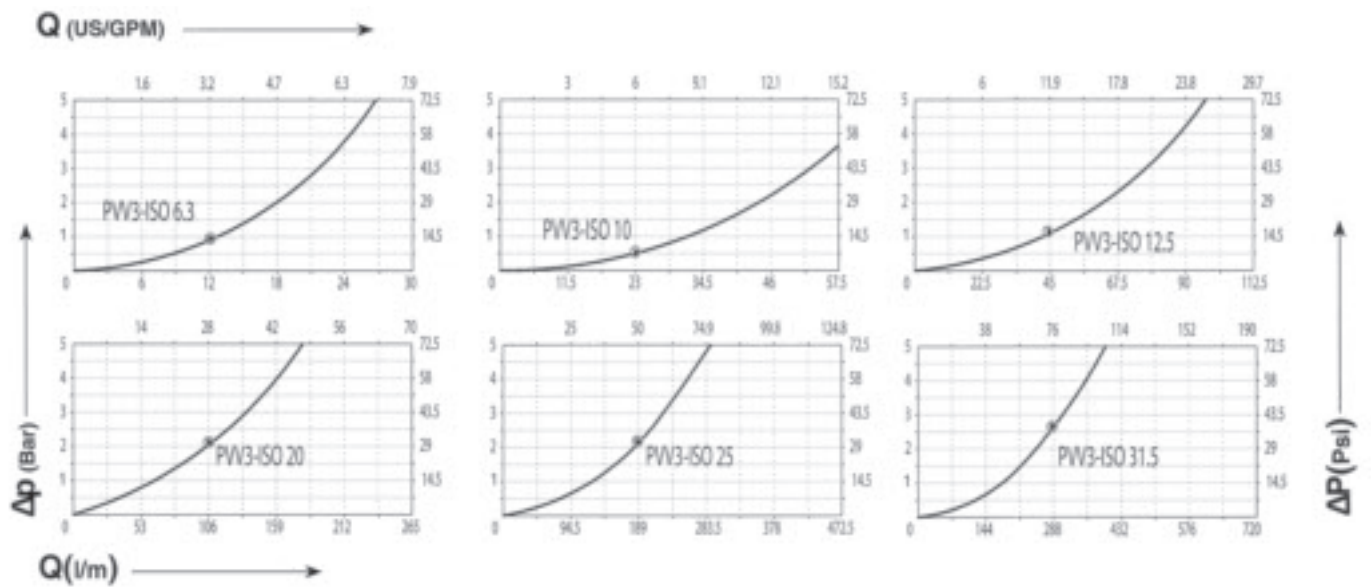
*Available in four versions DN 10 (3/8), DN 13 (1/2), DN 20 (3/4) and DN 25 (1") with valve. The male of the DN 25 type presents a round or hexagonal sleeve. Supplied in a wide range of threads: metric G (BSP) or NPT threads inside, according to DIN 3852 Y-former metric outside threads according to DIN 2353 L/S with bulkhead or nut.*

**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

| Nennmaß<br><i>Nominal size</i> |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br><i>Max. working pressure</i> | Durchfluss<br><i>Rated flow</i> | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                        |                             | Ölverlust<br><i>Fluid spillage</i> |
|--------------------------------|----|-----|------|---------|--|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
|                                |    |     |      |         |  |                                 | Stecker<br><i>Male</i>                | Muffe<br><i>Female</i> | Gekuppelt<br><i>Coupled</i> |                                    |
| DN                             | BG | USA | ISO  | DN (mm) | (bar)  | (l/m)                           | (bar)                                 | (bar)                  | (bar)                       | (cc)                               |
| 06                             | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 350  | 12                              | 1400                                  | 1400                   | 1400                        | 0.8                                |
| 10                             | 2  | 06  | 10   | 9       | 325  | 23                              | 1300                                  | 1530                   | 1830                        | 1.9                                |
| 13                             | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 300  | 45                              | 1220                                  | 1510                   | 1490                        | 2.7                                |
| 20                             | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 250  | 106                             | 1070                                  | 1390                   | 1490                        | 9.3                                |
| 25                             | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 250  | 189                             | 1110                                  | 1110                   | 1110                        | 16                                 |
| 30                             | 6  | 20  | 31.5 | 29      | 200  | 288                             | 700                                   | 700                    | 700                         | 30                                 |



**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



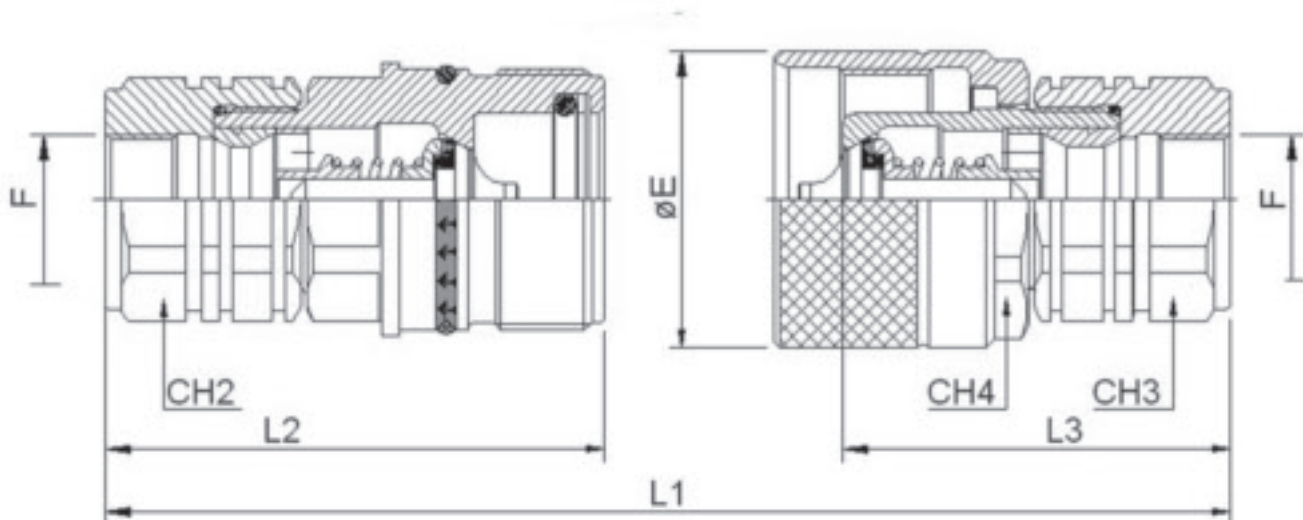
**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde  
DIN 3852 Y-Form  
Innengewinde**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl,  
verzinkt und gelb chromatiert.  
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dich-  
tungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-  
Dichtung - 25 °C - + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische - G (BSP) oder NPT  
nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde  
auf Anfrage.

**Quick release screw couplings  
with DIN threads  
DIN 3852 Y-Form  
Inside threads**

*Materials: carbon and special steel zinc-  
plated and yellow bichromated.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals  
on request.  
Working temperatures: with NBR standard  
seals - 25 °C - + 125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.  
Threads: metric G (BSP) or NPT accor-  
ding to DIN 3852 form Y. Other threads on  
request.*

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working<br>pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |   |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |   |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 350   | 12                                | 1400                                  | 1400                     | 1400                          | 0.8                                 |
| 10                      | 2  | 06  | 10   | 9       | 325   | 23                                | 1300                                  | 1530                     | 1830                          | 1.9                                 |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 300   | 45                                | 1220                                  | 1510                     | 1490                          | 2.7                                 |
| 20                      | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 250   | 106                               | 1070                                  | 1390                     | 1490                          | 9.3                                 |
| 25                      | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 250   | 189                               | 1110                                  | 1110                     | 1110                          | 16                                  |
| 30                      | 6  | 20  | 31.5 | 29      | 200   | 288                               | 700                                   | 700                      | 700                           | 30                                  |



**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten Technical data**

| DN       | BG            | USA           | ISO  | CH2/CH3 | CH4 | ØE   | L1  | L2  | L3  | F        | Muffe <i>Female</i> | Stecker <i>Male</i> |                |
|----------|---------------|---------------|------|---------|-----|------|-----|-----|-----|----------|---------------------|---------------------|----------------|
| 06       | 1             | 04            | 6.3  | 19      | 30  | 35   | 93  | 59  | 58  | G 1/4    | PVV3.0606.112       | PVV3.0606.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 1/4 NPT  | PVV3.0606.012       | PVV3.0606.013       |                |
| 10       | 2             | 06            | 10   | 22      | 30  | 34   | 98  | 64  | 49  | G 1/4    | PVV3.1006.112       | PVV3.1006.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 1/4 NPT  | PVV3.1006.012       | PVV3.1006.013       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | G 3/8    | PVV3.1010.112       | PVV3.1010.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 3/8 NPT  | PVV3.1010.012       | PVV3.1010.013       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 9/16 UNF | PVV3.1015.032       | PVV3.1015.033       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 16x1.5 | PVV3.1016.102       | PVV3.1016.103       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 18x1.5 | PVV3.1018.102       | PVV3.1018.103       |                |
| 13       | 3             | 08            | 12.5 | 30      | 36  | 42   | 103 | 67  | 53  | G 3/8    | PVV3.1310.112       | PVV3.1310.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 3/8 NPT  | PVV3.1310.012       | PVV3.1310.013       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | G 1/2    | PVV3.1313.112       | PVV3.1313.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 1/2 NPT  | PVV3.1313.012       | PVV3.1313.013       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 14x1.5 | PVV3.1314.102       | PVV3.1314.103       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 16x1.5 | PVV3.1316.102       | PVV3.1316.103       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 18x1.5 | PVV3.1318.102       | PVV3.1318.103       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 20x1.5 | PVV3.1320.102       | PVV3.1320.103       |                |
| M 22x1.5 | PVV3.1322.102 | PVV3.1322.103 |      |         |     |      |     |     |     |          |                     |                     |                |
| 20       | 4             | 12            | 20   | 36      | 41  | 47.5 | 129 | 84  | 66  | G 1/2    | PVV3.2013.112       | PVV3.2013.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 1/2 NPT  | PVV3.2013.012       | PVV3.2013.013       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | G 3/4    | PVV3.2019.112       | PVV3.2019.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | 3/4 NPT  | PVV3.2019.012       | PVV3.2019.013       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 18x1.5 | PVV3.2018.102       | PVV3.2018.103       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | M 22x1.5 | PVV3.2022.102       | PVV3.2022.103       |                |
| 25       | 5             | 16            | 25   | 41      | 50  | E55  | 52  | 100 | 78  | G 3/4    | PVV3.2519.112       | PVV3.2519.113E      |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | Ø55      |                     | PVV3.2519.113T      |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | E55      | 3/4 NPT             | PVV3.2519.012       | PVV3.2519.013E |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | Ø55      | 3/4 NPT             |                     | PVV3.2519.013T |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | E55      | G 1                 | PVV3.2525.112       | PVV3.2525.113E |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | Ø55      | G 1                 |                     | PVV3.2525.113T |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | E55      | 1 NPT               | PVV3.2525.012       | PVV3.2525.013E |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | Ø55      | 1 NPT               |                     | PVV3.2525.113T |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | E55      | 1 1/16 UNF          | PVV3.2527.032       | PVV3.2527.033E |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | Ø55      | 1 1/16 UNF          |                     | PVV3.2527.033T |
| 30       | 6             | 20            | 31.5 | 55      | 75  | 80   | 210 | 126 | 131 | G 1 1/4  | PVV3.3031.112       | PVV3.3031.113       |                |
|          |               |               |      |         |     |      |     |     |     | G 1 1/2  | PVV3.3039.112       | PVV3.3039.113       |                |

**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



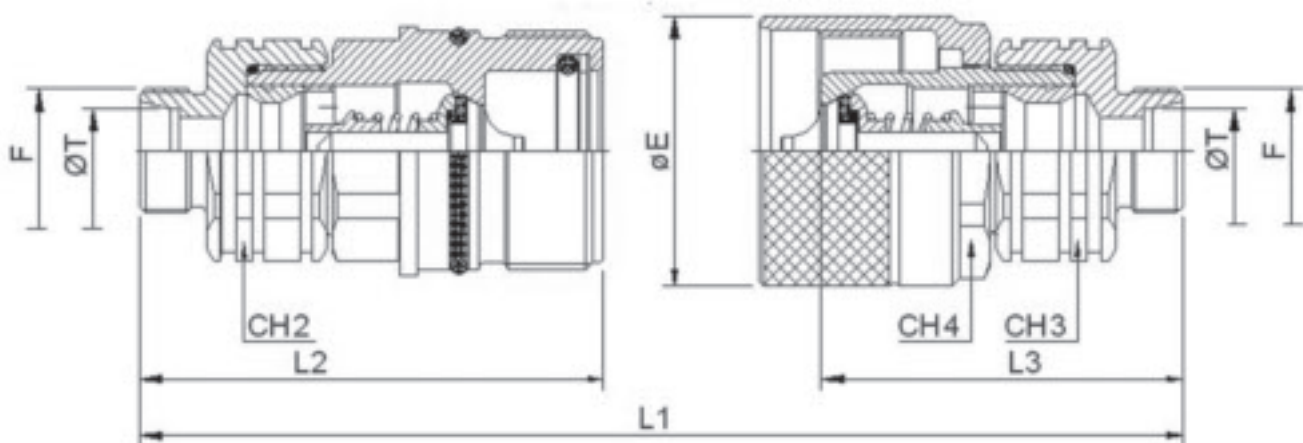
**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde  
DIN 2353 leichte oder  
schwere Baureihe  
Aussengewinde**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl,  
verzinkt und gelb chromatiert.  
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dich-  
tungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-  
Dichtung - 25 °C - + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische Aussengewinde nach  
DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S  
(schwere Baureihe). Andere Gewinde auf  
Anfrage.

**Quick release screw couplings  
with DIN threads  
DIN 2353, light and heavy series  
Outside threads**

Materials: carbon and special steel zinc-  
plated and yellow bichromated.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals  
on request.  
Working temperatures: with NBR standard  
seals - 25 °C - + 125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.  
Threads: outside metric according to DIN  
2353 L (light) or S (heavy). Other threads on  
request.

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working<br>pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |   |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 350   | 12                                | 1400                                  | 1400                     | 1400                          | 0.8                                 |
| 10                      | 2  | 06  | 10   | 9       | 325   | 23                                | 1300                                  | 1530                     | 1830                          | 1.9                                 |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 300   | 45                                | 1220                                  | 1510                     | 1490                          | 2.7                                 |
| 20                      | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 250   | 106                               | 1070                                  | 1390                     | 1490                          | 9.3                                 |
| 25                      | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 250   | 189                               | 1110                                  | 1110                     | 1110                          | 16                                  |
| 30                      | 6  | 20  | 31.5 | 29      | 200   | 288                               | 700                                   | 700                      | 700                           | 30                                  |



**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**



**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten Technical data**

| DN  | BG | USA | ISO  | ØT  | CH2/CH3 | CH4 | ØE     | L1  | L2             | L3  | F        | Muffe Female  | Stecker Male   |
|-----|----|-----|------|-----|---------|-----|--------|-----|----------------|-----|----------|---------------|----------------|
| 06  | 1  | 04  | 6.3  | 08L | 19      | 30  | 35     | 91  | 58             | 57  | M 14x1.5 | PVV3.0614.302 | PVV3.0614.303  |
| 10  | 2  | 06  | 10   | 06L | 22      | 30  | 34     | 94  | 62             | 47  | M 12x1.5 | PVV3.1012.302 | PVV3.1012.303  |
|     |    |     |      | 08L | 22      | 30  | 34     | 94  | 62             | 47  | M 14x1.5 | PVV3.1014.302 | PVV3.1014.303  |
|     |    |     |      | 10L | 22      | 30  | 34     | 96  | 63             | 48  | M 16x1.5 | PVV3.1016.302 | PVV3.1016.303  |
|     |    |     |      | 12L | 22      | 30  | 34     | 96  | 63             | 48  | M 18x1.5 | PVV3.1018.302 | PVV3.1018.303  |
| 13  | 3  | 08  | 12.5 | 08L | 30      | 36  | 42     | 97  | 64             | 50  | M 14x1.5 | PVV3.1314.302 | PVV3.1314.303  |
|     |    |     |      | 10L | 30      | 36  | 42     | 99  | 65             | 51  | M 16x1.5 | PVV3.1316.302 | PVV3.1316.303  |
|     |    |     |      | 12L | 30      | 36  | 42     | 99  | 65             | 51  | M 18x1.5 | PVV3.1318.302 | PVV3.1318.303  |
|     |    |     |      | 15L | 30      | 36  | 42     | 101 | 66             | 52  | M 22x1.5 | PVV3.1322.302 | PVV3.1322.303  |
|     |    |     |      | 18L | 30      | 36  | 42     | 101 | 66             | 52  | M 26x1.5 | PVV3.1326.302 | PVV3.1326.303  |
| 20  | 4  | 12  | 20   | 12L | 36      | 41  | 47.5   | 123 | 81             | 63  | M 18x1.5 | PVV3.2018.302 | PVV3.2018.303  |
|     |    |     |      | 15L | 36      | 41  | 47.5   | 125 | 82             | 64  | M 22x1.5 | PVV3.2022.302 | PVV3.2022.303  |
|     |    |     |      | 18L | 36      | 41  | 47.5   | 125 | 82             | 64  | M 26x1.5 | PVV3.2026.302 | PVV3.2026.303  |
|     |    |     |      | 22L | 36      | 41  | 47.5   | 129 | 84             | 66  | M 30x2   | PVV3.2030.302 | PVV3.2030.303  |
| 25  | 5  | 16  | 25   | 18L | 41      | 50  | E 55   | 138 | 93             | 71  | M 26x1.5 | PVV3.2526.302 | PVV3.2526.303E |
|     |    |     |      | 18L |         | 50  | Ø 55   |     |                | 71  | M 26x1.5 |               | PVV3.2526.303T |
|     |    |     |      | 22L | 41      | 50  | E 55   | 142 | 95             | 73  | M 30x2   | PVV3.2530.302 | PVV3.2530.303E |
|     |    |     |      | 22L |         | 50  | Ø 55   |     |                | 73  | M 30x2   |               | PVV3.2530.303T |
|     |    |     |      | 28L | 41      | 50  | E 55   | 142 | 95             | 73  | M 36x2   | PVV3.2536.302 | PVV3.2536.303E |
|     |    |     |      | 28L |         | 50  | Ø 55   |     |                | 73  | M 36x2   |               | PVV3.2536.303T |
|     |    |     |      | 35L | 46      | 50  | E 55   | 146 | 97             | 75  | M 45x2   | PVV3.2545.302 | PVV3.2545.303E |
| 35L |    | 50  | Ø 55 |     |         | 75  | M 45x2 |     | PVV3.2545.303T |     |          |               |                |
| 10  | 2  | 06  | 10   | 08S | 22      | 30  | 34     | 98  | 64             | 49  | M 16x1.5 | PVV3.1016.402 | PVV3.1016.403  |
|     |    |     |      | 10S | 22      | 30  | 34     | 98  | 64             | 49  | M 18x1.5 | PVV3.1018.402 | PVV3.1018.403  |
|     |    |     |      | 12S | 22      | 30  | 34     | 98  | 64             | 49  | M 20x1.5 | PVV3.1020.402 | PVV3.1020.403  |
| 13  | 3  | 08  | 12.5 | 10S | 30      | 36  | 42     | 101 | 66             | 58  | M 18x1.5 | PVV3.1318.402 | PVV3.1318.403  |
|     |    |     |      | 12S | 30      | 36  | 42     | 101 | 66             | 58  | M 20x1.5 | PVV3.1320.402 | PVV3.1320.403  |
|     |    |     |      | 14S | 30      | 36  | 42     | 105 | 68             | 60  | M 22x1.5 | PVV3.1322.402 | PVV3.1322.403  |
|     |    |     |      | 16S | 30      | 36  | 42     | 105 | 68             | 60  | M 24x1.5 | PVV3.1324.402 | PVV3.1324.403  |
|     |    |     |      | 20S | 30      | 36  | 42     | 109 | 70             | 62  | M 30x2   | PVV3.1330.402 | PVV3.1330.403  |
| 20  | 4  | 12  | 20   | 10S | 36      | 41  | 47.5   | 125 | 82             | 64  | M 18x1.5 | PVV3.2018.402 | PVV3.2018.403  |
|     |    |     |      | 12S | 36      | 41  | 47.5   | 125 | 82             | 64  | M 20x1.5 | PVV3.2020.402 | PVV3.2020.403  |
|     |    |     |      | 14S | 36      | 41  | 47.5   | 129 | 84             | 66  | M 22x1.5 | PVV3.2022.402 | PVV3.2022.403  |
|     |    |     |      | 16S | 36      | 41  | 47.5   | 129 | 84             | 66  | M 24x1.5 | PVV3.2024.402 | PVV3.2024.403  |
|     |    |     |      | 20S | 36      | 41  | 47.5   | 131 | 86             | 68  | M 30x2   | PVV3.2030.402 | PVV3.2030.403  |
| 25  | 5  | 16  | 25   | 20S | 41      | 50  | E 55   | 146 | 97             | 75  | M 30x2   | PVV3.2530.402 | PVV3.2530.403E |
|     |    |     |      | 20S |         | 50  | Ø 55   |     |                | 75  | M 30x2   |               | PVV3.2530.403T |
|     |    |     |      | 25S | 41      | 50  | E 55   | 150 | 99             | 77  | M 36x2   | PVV3.2536.402 | PVV3.2536.403E |
|     |    |     |      | 25S |         | 50  | Ø 55   |     |                | 77  | M 36x2   |               | PVV3.2536.403T |
|     |    |     |      | 30S | 46      | 50  | E 55   | 154 | 101            | 79  | M 42x2   | PVV3.2542.402 | PVV3.2542.403E |
|     |    |     |      | 30S |         | 50  | Ø 55   |     |                | 79  | M 42x2   |               | PVV3.2542.403T |
| 30  | 6  | 20  | 31.5 | 30S | 55      | 75  | 80     | 184 | 113            | 118 | M 42x2   | PVV3.3042.402 | PVV3.3042.403  |
|     |    |     |      | 38S | 55      | 75  | 80     | 188 | 115            | 120 | M 52x2   | PVV3.3052.402 | PVV3.3052.403  |

**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



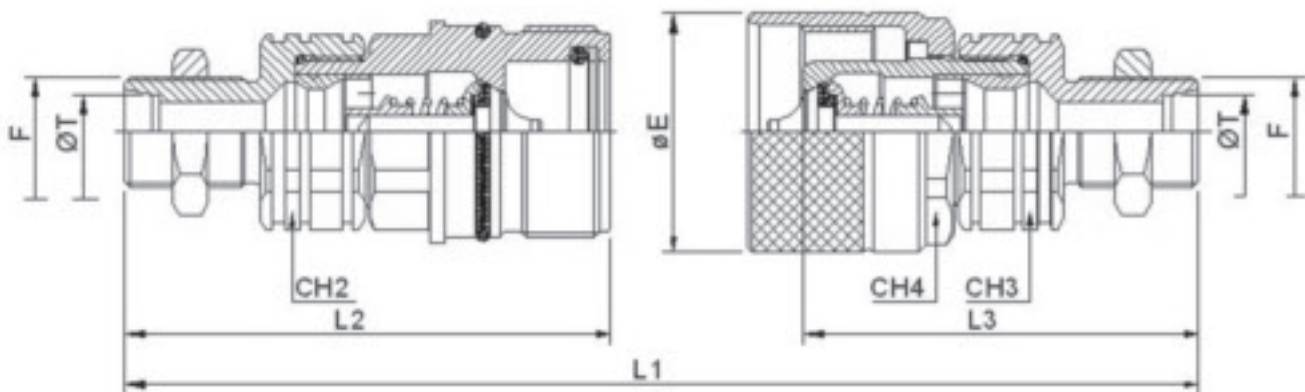
**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde  
DIN 2353  
Aussengewinde Schott**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl,  
verzinkt und gelb chromatiert.  
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dicht-  
ungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-  
Dichtung - 25 °C - + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische Aussengewinde nach  
DIN 2353 L (leichte Baureihe) oder S  
(schwere Baureihe) Schott.

**Quick release screw couplings  
with DIN threads  
DIN 2353  
Outside threads bulkhead**

Materials: carbon and special steel zinc-  
plated and yellow bichromated.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals  
on request.  
Working temperatures: with NBR standard  
seals - 25 °C - + 125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.  
Threads: metric outside threads according  
to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.  
Other threads on request.

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working<br>pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |   |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |   |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3  | 5.5     | 350   | 12                                | 1400                                  | 1400                     | 1400                          | 0.8                                 |
| 10                      | 2  | 06  | 10   | 9       | 325   | 23                                | 1300                                  | 1530                     | 1830                          | 1.9                                 |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 300   | 45                                | 1220                                  | 1510                     | 1490                          | 2.7                                 |
| 20                      | 4  | 12  | 20   | 15.7    | 250   | 106                               | 1070                                  | 1390                     | 1490                          | 9.3                                 |
| 25                      | 5  | 16  | 25   | 17.3    | 250   | 189                               | 1110                                  | 1110                     | 1110                          | 16                                  |
| 30                      | 6  | 20  | 31.5 | 29      | 200   | 288                               | 700                                   | 700                      | 700                           | 30                                  |





**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**

**Technische Daten Technical data**

| DN  | BG | USA | ISO  | ØT  | CH2/CH3 | CH4 | ØE     | L1  | L2             | L3  | F        | Muffe Female  | Stecker Male   |
|-----|----|-----|------|-----|---------|-----|--------|-----|----------------|-----|----------|---------------|----------------|
| 06  | 1  | 04  | 6.3  | 08L | 19      | 30  | 35     | 121 | 73             | 72  | M 14x1.5 | PVV3.0614.502 | PVV3.0614.503  |
| 10  | 2  | 06  | 10   | 06L | 22      | 30  | 34     | 128 | 79             | 64  | M 12x1.5 | PVV3.1012.502 | PVV3.1012.503  |
|     |    |     |      | 08L | 22      | 30  | 34     | 126 | 78             | 63  | M 14x1.5 | PVV3.1014.502 | PVV3.1014.503  |
|     |    |     |      | 10L | 22      | 30  | 34     | 126 | 78             | 63  | M 16x1.5 | PVV3.1016.502 | PVV3.1016.503  |
|     |    |     |      | 12L | 22      | 30  | 34     | 126 | 78             | 63  | M 18x1.5 | PVV3.1018.502 | PVV3.1018.503  |
| 13  | 3  | 08  | 12.5 | 08L | 30      | 36  | 42     | 129 | 80             | 66  | M 14x1.5 | PVV3.1314.502 | PVV3.1314.503  |
|     |    |     |      | 10L | 30      | 36  | 42     | 129 | 80             | 66  | M 16x1.5 | PVV3.1316.502 | PVV3.1316.503  |
|     |    |     |      | 12L | 30      | 36  | 42     | 129 | 80             | 66  | M 18x1.5 | PVV3.1318.502 | PVV3.1318.503  |
|     |    |     |      | 15L | 30      | 36  | 42     | 131 | 81             | 67  | M 22x1.5 | PVV3.1322.502 | PVV3.1322.503  |
|     |    |     |      | 18L | 30      | 36  | 42     | 131 | 81             | 67  | M 26x1.5 | PVV3.1326.502 | PVV3.1326.503  |
| 20  | 4  | 12  | 20   | 12L | 36      | 41  | 47.5   | 153 | 96             | 78  | M 18x1.5 | PVV3.2018.502 | PVV3.2018.503  |
|     |    |     |      | 15L | 36      | 41  | 47.5   | 155 | 97             | 79  | M 22x1.5 | PVV3.2022.502 | PVV3.2022.503  |
|     |    |     |      | 18L | 36      | 41  | 47.5   | 155 | 97             | 79  | M 26x1.5 | PVV3.2026.502 | PVV3.2026.503  |
|     |    |     |      | 22L | 36      | 41  | 47.5   | 169 | 104            | 86  | M 30x2   | PVV3.2030.502 | PVV3.2030.503  |
| 25  | 5  | 16  | 25   | 18L | 41      | 50  | E 55   | 182 | 115            | 93  | M 26x1.5 | PVV3.2526.502 | PVV3.2526.503E |
|     |    |     |      | 18L |         | 50  | Ø 55   |     |                | 93  | M 26x1.5 |               | PVV3.2526.503T |
|     |    |     |      | 22L | 41      | 50  | E 55   | 182 | 115            | 93  | M 30x2   | PVV3.2530.502 | PVV3.2530.503E |
|     |    |     |      | 22L |         | 50  | Ø 55   |     |                | 93  | M 30x2   |               | PVV3.2530.503T |
|     |    |     |      | 28L | 41      | 50  | E 55   | 182 | 115            | 93  | M 36x2   | PVV3.2536.502 | PVV3.2536.503E |
|     |    |     |      | 28L |         | 50  | Ø 55   |     |                | 93  | M 36x2   |               | PVV3.2536.503T |
|     |    |     |      | 35L | 46      | 50  | E 55   | 194 | 121            | 99  | M 45x2   | PVV3.2545.502 | PVV3.2545.503E |
| 35L |    | 50  | Ø 55 |     |         | 99  | M 45x2 |     | PVV3.2545.503T |     |          |               |                |
| 10  | 2  | 06  | 10   | 08S | 22      | 30  | 34     | 128 | 79             | 64  | M 16x1.5 | PVV3.1016.602 | PVV3.1016.603  |
|     |    |     |      | 10S | 22      | 30  | 34     | 128 | 79             | 64  | M 18x1.5 | PVV3.1018.602 | PVV3.1018.603  |
|     |    |     |      | 12S | 22      | 30  | 34     | 128 | 79             | 64  | M 20x1.5 | PVV3.1020.602 | PVV3.1020.603  |
| 13  | 3  | 08  | 12.5 | 10S | 30      | 36  | 42     | 131 | 81             | 67  | M 18x1.5 | PVV3.1318.602 | PVV3.1318.603  |
|     |    |     |      | 12S | 30      | 36  | 42     | 131 | 81             | 67  | M 20x1.5 | PVV3.1320.602 | PVV3.1320.603  |
|     |    |     |      | 14S | 30      | 36  | 42     | 135 | 83             | 69  | M 22x1.5 | PVV3.1322.602 | PVV3.1322.603  |
|     |    |     |      | 16S | 30      | 36  | 42     | 135 | 83             | 69  | M 24x1.5 | PVV3.1324.602 | PVV3.1324.603  |
|     |    |     |      | 20S | 30      | 36  | 42     | 135 | 83             | 69  | M 30x2   | PVV3.1330.602 | PVV3.1330.603  |
| 20  | 4  | 12  | 20   | 10S | 36      | 41  | 47.5   | 155 | 97             | 79  | M 18x1.5 | PVV3.2018.602 | PVV3.2018.603  |
|     |    |     |      | 12S | 36      | 41  | 47.5   | 155 | 97             | 79  | M 20x1.5 | PVV3.2020.602 | PVV3.2020.603  |
|     |    |     |      | 14S | 36      | 41  | 47.5   | 159 | 99             | 81  | M 22x1.5 | PVV3.2022.602 | PVV3.2022.603  |
|     |    |     |      | 16S | 36      | 41  | 47.5   | 159 | 99             | 81  | M 24x1.5 | PVV3.2024.602 | PVV3.2024.603  |
|     |    |     |      | 20S | 36      | 41  | 47.5   | 159 | 99             | 81  | M 30x2   | PVV3.2030.602 | PVV3.2030.603  |
| 25  | 5  | 16  | 25   | 20S | 41      | 50  | E 55   | 185 | 117            | 95  | M 30x2   | PVV3.2530.602 | PVV3.2530.603E |
|     |    |     |      | 20S |         | 50  | Ø 55   |     |                | 95  | M 30x2   |               | PVV3.2530.603T |
|     |    |     |      | 25S | 41      | 50  | E 55   | 190 | 119            | 97  | M 36x2   | PVV3.2536.602 | PVV3.2536.603E |
|     |    |     |      | 25S |         | 50  | Ø 55   |     |                | 97  | M 36x2   |               | PVV3.2536.603T |
|     |    |     |      | 30S | 46      | 50  | E 55   | 194 | 121            | 99  | M 42x2   | PVV3.2542.602 | PVV3.2542.603E |
|     |    |     |      | 30S |         | 50  | Ø 55   |     |                | 99  | M 42x2   |               | PVV3.2542.603T |
| 30  | 6  | 20  | 31.5 | 30S | 55      | 75  | 80     | 224 | 133            | 138 | M 42x2   | PVV3.3042.602 | PVV3.3042.603  |
|     |    |     |      | 38S | 55      | 75  | 80     | 224 | 133            | 138 | M 52x2   | PVV3.3052.602 | PVV3.3052.603  |

**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde PVV 3  
PVV 3 Quick release screw  
couplings with DIN threads**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



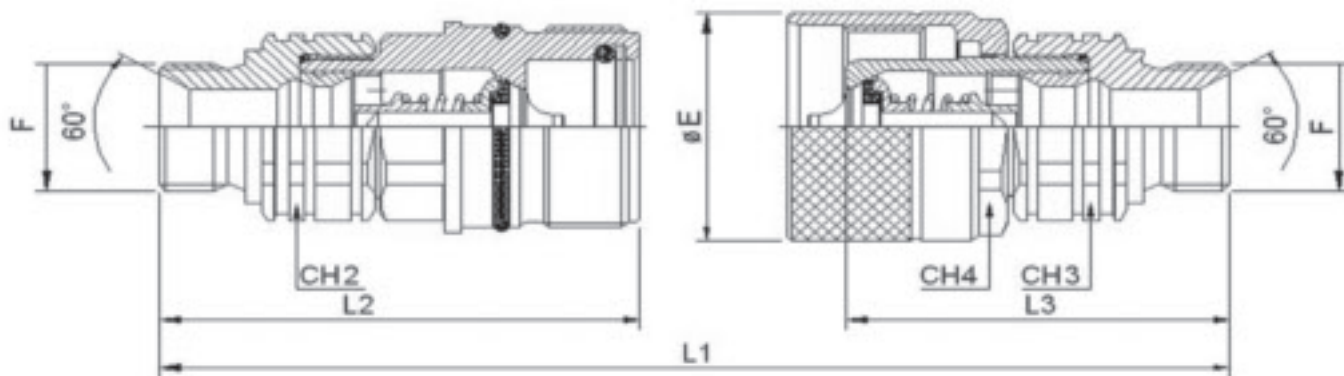
**Schraubkupplungen  
mit DIN Gewinde  
Aussengewinde 60°**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl,  
verzinkt und gelb chromatiert.  
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C - + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.  
Gewinde: metrische und G (BSP) Aussengewinde mit Kegel 60°.

**Quick release screw couplings  
with DIN threads  
Outside threads 60°**

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.  
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C - + 125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.  
Threads: outside metric and G (BSP) with 60° cone.

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |  |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| 10                      | 2  | 06  | 10   | 9       | 325  | 23                                | 1300                                  | 1530                     | 1830                          | 1.4                                 |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 300  | 45                                | 1220                                  | 1510                     | 1490                          | 2.7                                 |



| DN | BG | USA | ISO  | CH2/CH3 | CH4 | ØE | L1  | L2   | L3   | F        | Muffe Female  | Stecker Male  |
|----|----|-----|------|---------|-----|----|-----|------|------|----------|---------------|---------------|
| 10 | 2  | 06  | 10   | 22      | 30  | 34 | 102 | 66   | 51   | G 3/8    | PVV3.1010.712 | PVV3.1010.713 |
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 30      | 36  | 42 | 106 | 68.5 | 54.5 | G 3/8    | PVV3.1310.212 | PVV3.1310.213 |
|    |    |     |      |         |     |    | 111 | 71   | 57   | G 1/2    | PVV3.1313.212 | PVV3.1313.213 |
|    |    |     |      |         |     |    | 99  | 65   | 51   | M 16x1.5 | PVV3.1316.702 | PVV3.1316.703 |
|    |    |     |      |         |     |    | 109 | 70   | 56   | M 20x1.5 | PVV3.1320.702 | PVV3.1320.703 |
|    |    |     |      |         |     |    | 105 | 68   | 54   | M 22x1.5 | PVV3.1322.702 | PVV3.1322.703 |

Zubehör *Accessories*



| DN<br><i>size</i> | Staubkappe<br>für Muffe<br><i>Female dust plug</i> | Staubstecker<br>für Stecker<br><i>Male dust cap</i> | Farbe<br><i>Colour</i> | Werkstoff<br><i>Material</i> |
|-------------------|--|---|------------------------|------------------------------|
| 06                | SPVV.06002   | SPVV.06003  | Rot / Red              | Polyethylene                 |
| 10                | SPVV.10002   | SPVV.10003  | Rot / Red              | Polyethylene                 |
| 13                | SPVV.13002   | SPVV.13003  | Rot / Red              | Polyethylene                 |
| 13                | SPVV.13042   | SPVV.13043  | Schwarz / Black        | Polyethylene                 |
| 20                | SPVV.20002   | SPVV.20003  | Rot / Red              | Polyethylene                 |
| 25                | SPVV.25002   | SPVV.25003  | Rot / Red              | Polyethylene                 |
| 30                | SPVV.30002   | SPVV.30003  | Rot / Red              | Polyethylene                 |



| DN<br><i>size</i> | Staubstecker<br><i>Female dust plug</i> | Staubkappe<br><i>Male dust plug</i> | Werkstoff<br><i>Material</i> |
|-------------------|---|-------------------------------------|------------------------------|
| 10                | SPVV.10202                              | SPVV.10203                          | Aluminium                    |
| 13                | SPVV.13202                              | SPVV.13203                          | Aluminium                    |
| 20                | SPVV.20202                              | SPVV.20203                          | Aluminium                    |
| 25                | SPVV3.25202                             | SPVV3.25202                         | Aluminium                    |

| DN<br><i>size</i> | Muffe Stützring<br><i>Female O-Ring</i> |                   |
|-------------------|---|-------------------|
| 10                | PVV.010.120 NBR                         | PVV.010.120 VITON |
| 13                | PVV.013.120                             | PVV.013.120 V     |
| 20                | PDV.019.120                             | PDV.019.120 V     |
| 25                | PAV.025.120                             | PAV.025.120 V     |

| DN<br><i>size</i> | Muffe Bremsring<br><i>Outside Female O-Ring</i> |                   |
|-------------------|---|-------------------|
| 10                | PVV.013.120 NBR                                 | PVV.013.120 VITON |
| 13                | PVV.013.121                                     | PVV.013.121 V     |
| 20                | PVV.019.121                                     | PVV.019.121 V     |
| 25                | PVV.025.121                                     | PVV.025.121 V     |

| DN<br><i>size</i> | Muffe Stützring<br><i>Female Back-up Ring</i> |      |
|-------------------|---|------|
| 10                | PVV.010.130                                   | PTFE |
| 13                | PVV.013.130                                   |      |
| 20                | PVV.019.130                                   |      |
| 25                | PVV.025.130                                   |      |

**Schraubverschluss-Kupplungen  
schwere Baureihe PVS 1, PVS 3  
PVS 1, PVS 3 Quick release  
screw couplings heavy duty**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



**Schraubverschluss-Kupplungen  
schwere Baureihe PVS 1 / PVS 3**

Die Serien PVS wurden speziell für Hochdruchanwendungen entwickelt, z.B. für Wagenheber und Zylinder. Sie sind austauschbar mit den meisten Produkten des Marktes.

Die Kupplungen sind sowohl in der Ausführung DN 10 (hauptsächlich mit 3/8 NPT-Gewinde) wie auch in DN 06 (1/4 NPT-Gewinde) mit Kugel-Dichsystem (PVS) lieferbar. Ihre Schraubverriegelung ermöglicht An- und Entkuppeln unter Druck. Stahl- und Aluminium-Staubschutz für Stecker/Muffe lieferbar.

**Quick release screw couplings  
heavy duty**

*PVS couplings are specially designed for high pressure applications as cylinders and hydraulic tools. They are interchangeable with the most common units in the market.*

*These couplings are available in DN 10 (generally with 3/8 NPT) and in DN 06 (threaded 1/4 NPT) with shut-off ball (PVS). The crew system allows connection and disconnection under pressure. Available steel and aluminium dust caps and plugs for male/female.*

**Schraubverschluss-Kupplungen  
schwere Baureihe PVS 1 / PVS 3**

Werkstoff: Hochbeständiger Sonderstahl verzinkt und weiss chromatiert. Ventilkugeln UNI 100 CR 6 Gütegrad A.

Dichtungen: aus Nitril NBR, FPM (Viton) und EPDM Dichtungen auf Anfrage.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C + 120 °C.

Stützring: aus rein Teflon.

Betriebsdruck: max. 700 bar.

**Quick release screw couplings  
heavy duty**

*Materials: special steel for high pressures zinc-plated and white bichromated. Shut-off balls UNI 100 CR 6 precision's degree A.*

*Seals: standard in nitrile NBR, FPM (Viton) or EPDM on request.*

*Working temperature: with NBR standard seals - 25 °C + 120 °C.*

*Back-up ring: in pure Teflon.*

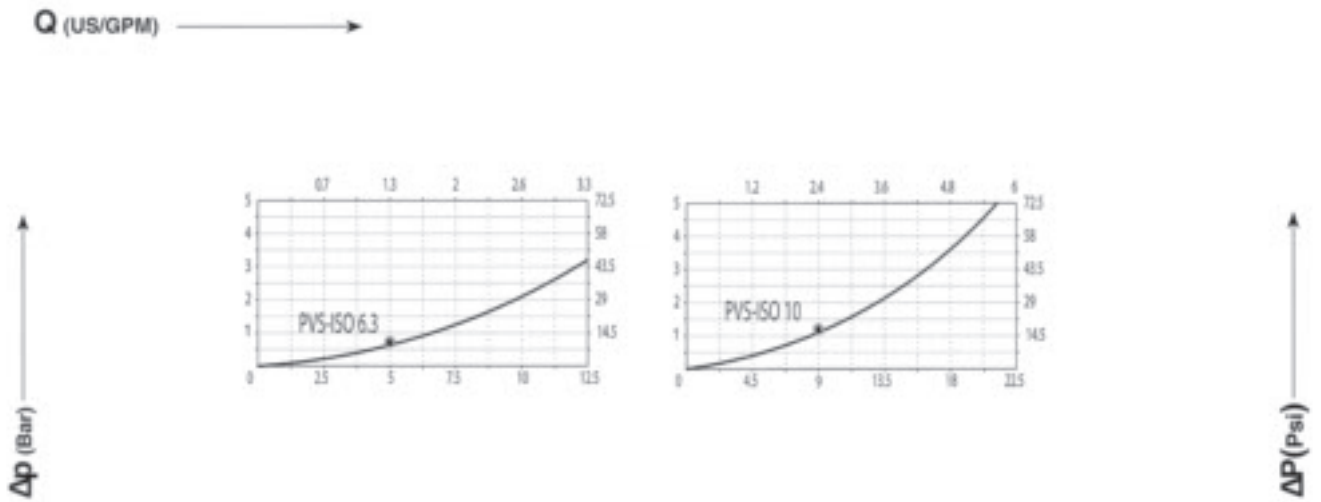
*Working pressure: 700 bar max.*

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |     |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|-----|---------|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |     |         |  |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO | DN (mm) |  |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 06                      | 1  | 04  | 6.3 | 3.7     | 700  | 5                                 | 1530                                  | 2050                     | 2270                          | 0.2                                 |
| 10                      | 2  | 06  | 10  | 4.8     | 700  | 9                                 | 1540                                  | 2020                     | 2200                          | 0.6                                 |

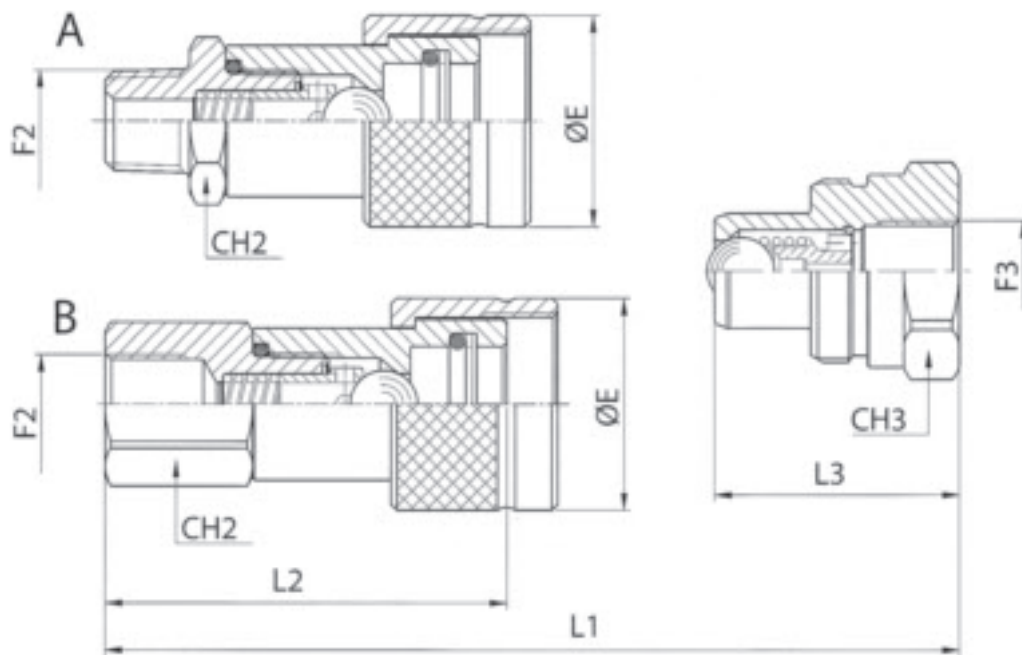
Schraubverschluss-Kupplungen  
 schwere Baureihe PVS 1, PVS 3  
 PVS 1, PVS 3 Quick release  
 screw couplings heavy duty

**HSS**

Hydraulik und  
 Antriebstechnik GmbH



Q(l/m) →



A

| DN | BG | USA | ISO | CH2  | CH3  | ØE   | L1    | L2     | L3            | F2            | F3            | Muffe Female  | Stecker Male  |
|----|----|-----|-----|------|------|------|-------|--------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 06 | 1  | 04  | 6.3 | 22   | 19   | 30   | 81    | 53     | 39            | 1/4 NPT       | 1/4 NPT       | PVS3.0606.022 | PVS1.0606.013 |
|    |    |     |     | 22   | 30   | 52   | G 1/4 |        | PSV3.0606.212 |               |               |               |               |
| 10 | 2  | 06  | 10  | 24   | 32   | 35   | 89    | 64.5   | 40.5          | 1/4 NPT       | 1/4 NPT       | PSV3.1006.022 | PSV1.1006.013 |
|    |    |     |     |      |      |      | 86,5  | 62     | 40.5          | 3/8 NPT       | 3/8 NPT       | PSV3.1010.022 | PSV1.1010.013 |
|    |    |     |     | 89   | 64.5 | 40.5 | G 3/8 | G 3/8  | PSV3.1010.212 | PSV1.1010.003 |               |               |               |
|    |    |     |     | 86,5 | 62   | 40.5 | R 3/8 | RC 3/8 | PSV3.1010.042 | PSV1.1010.043 |               |               |               |
|    |    |     | 24  |      | 35   |      | 67.5  | R 1/2  |               |               | PSV3.1013.042 |               |               |

B

|    |   |    |     |      |  |    |  |      |  |         |  |               |  |
|----|---|----|-----|------|--|----|--|------|--|---------|--|---------------|--|
| 06 | 1 | 04 | 6.3 | 22   |  | 30 |  | 56   |  | 1/4 NPT |  | PVS3.0606.012 |  |
| 10 | 2 |    | 06  | 1024 |  | 35 |  | 66.5 |  | G 3/8   |  | PVS3.1010.112 |  |
|    |   |    |     |      |  |    |  | 66   |  | 3/8 NPT |  | PVS3.1010.012 |  |

**Schraubverschluss-Kupplungen  
schwere Baureihe PVS 1, PVS 3  
PVS 1, PVS 3 Quick release  
screw couplings heavy duty**

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



| DN size | Staubstecker<br>Female dust plug | Staubkappe<br>Male dust plug | Werkstoff<br>Material                                 |
|---------|----------------------------------|------------------------------|---|
| 06      | SPVS.06102                       | SPVS.06103                   | Aluminium mit Kette<br>Aluminium with chain           |
| 10      | SPVS.10042                       | SPVS.10043                   | Polyäthylen schwarz<br>Black Polyethylene             |
| 10      | SPVS.10102 C                     | SPVS.10103 C                 | Aluminium mit Kette<br>Aluminium with chain           |
| 10      | SPVS.10102 L                     | SPVS.10103 L                 | Aluminium mit Lasche<br>Aluminium with Plastic tongue |

| DN size | Muffe O-Ring<br>Female O-Ring |     |               |       |               |      |
|---------|-------------------------------|-----|---------------|-------|---------------|------|
| 06      | PVS.006.120                   | NBR | PVS.006.120 V | VITON | PVS.006.120 E | EPDM |
| 10      | PDV.010.120                   |     | PDV.010.120 V |       | PDV.010.120 E |      |

| DN size | Muffe Stützring<br>Female Back-up Ring |      |
|---------|--|------|
| 06      | PVS.006.130                            | PTFE |
| 10      | PVS.010.130                            |      |

**Hochdruck-Schraubkupplungen  
mit Ventil VAV**  
*VAV Screw coupling valve  
type for high pressure*



**Hochdruck-Schraubkupplung  
mit Ventil**

Diese Kupplung ist besonders geeignet für Fahrzeuge und Erdbewegungsmaschinen die hohe Drücke im Hydraulikkreislauf haben. Die besonders robuste Bauart erlaubt den Einsatz mit Arbeitsdrücken von 350 bar mit hundertprozentig höheren Druckspitzen.

Die VAV-Serie wird in Schraubausführung mit Ventilschluss gefertigt. Das Kuppeln kann auch mit Restdruck im Stecker oder in der Muffe erfolgen. Diese Kupplungen sind in DN 13 (mit Gewinde M 22x1,5) oder in DN 25 (mit Gewinde M 30x1,5) lieferbar.

**Screw coupling valve type  
for high pressure**

*This coupling is ideal for connecting the high pressure hydraulic circuits of earth moving machinery and similar service vehicles. High strength ensures they can be used at operating pressures of 350 bar with peaks of over 100%.*

*VAV series screw-type valve couplings can be connected even with residual pressure in the circuit on male and female sides alike. Made in series DN 13 (with M 22x1,5 thread) and DN 25 (with M 30x1,5 thread).*

**Hochdruck-Schraubkupplung  
mit Ventil**

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert.  
Dichtungen: aus Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage.  
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25 °C + 125 °C.  
Stützring: aus rein Teflon.

**Screw coupling valve type  
for high pressure**

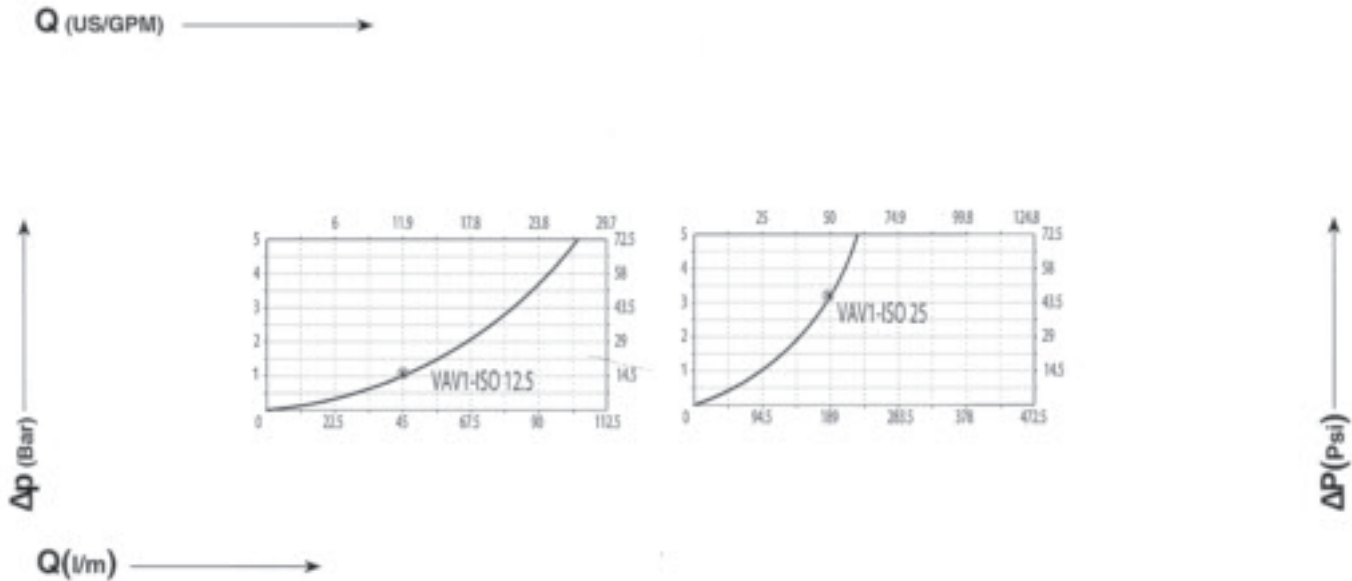
Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.  
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.  
Working temperatures: with NBR standard seals - 25 °C + 125 °C.  
Back-up ring: in pure Teflon.

| Nennmaß<br>Nominal size |    |     |      |         | Max. Betriebsdruck<br>Max. working<br>pressure<br>(bar) | Durchfluss<br>Rated flow<br>(l/m) | Min. Berstdruck / Min. burst pressure |                          |                               | Ölverlust<br>Fluid spillage<br>(cc) |
|-------------------------|----|-----|------|---------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                         |    |     |      |         |   |                                   | Stecker<br>Male<br>(bar)              | Muffe<br>Female<br>(bar) | Gekuppelt<br>Coupled<br>(bar) |                                     |
| DN                      | BG | USA | ISO  | DN (mm) |   |                                   |                                       |                          |                               |                                     |
| 13                      | 3  | 08  | 12.5 | 10.6    | 400   | 45                                | 1630                                  | 1830                     | 1700                          | 2.7                                 |
| 25                      | 5  | 16  | 25   | 17.1    | 375   | 189                               | 1620                                  | 2180                     | 1500                          | 10                                  |

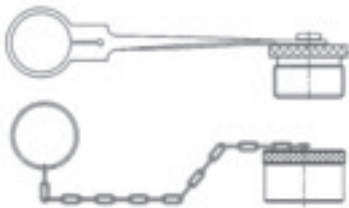
**Hochdruck-Schraubkupplungen  
mit Ventil VAV**  
*VAV Screw coupling valve  
type for high pressure*

**HSS**

**Hydraulik und  
Antriebstechnik GmbH**



| DN | BG | USA | ISO  | CH1 | CH2 | CH3 | L1  | L2 | L3 | F        | Muffe Female  | Stecker Male  |
|----|----|-----|------|-----|-----|-----|-----|----|----|----------|---------------|---------------|
| 13 | 3  | 08  | 12.5 | 41  | 30  | 27  | 92  | 62 | 46 | M 22x1.5 | VAV1.1322.102 | VAV1.1322.103 |
| 25 | 5  | 16  | 25   | 65  | 46  | 36  | 134 | 96 | 68 | M 30x1.5 | VAV1.2530.102 | VAV1.2530.103 |

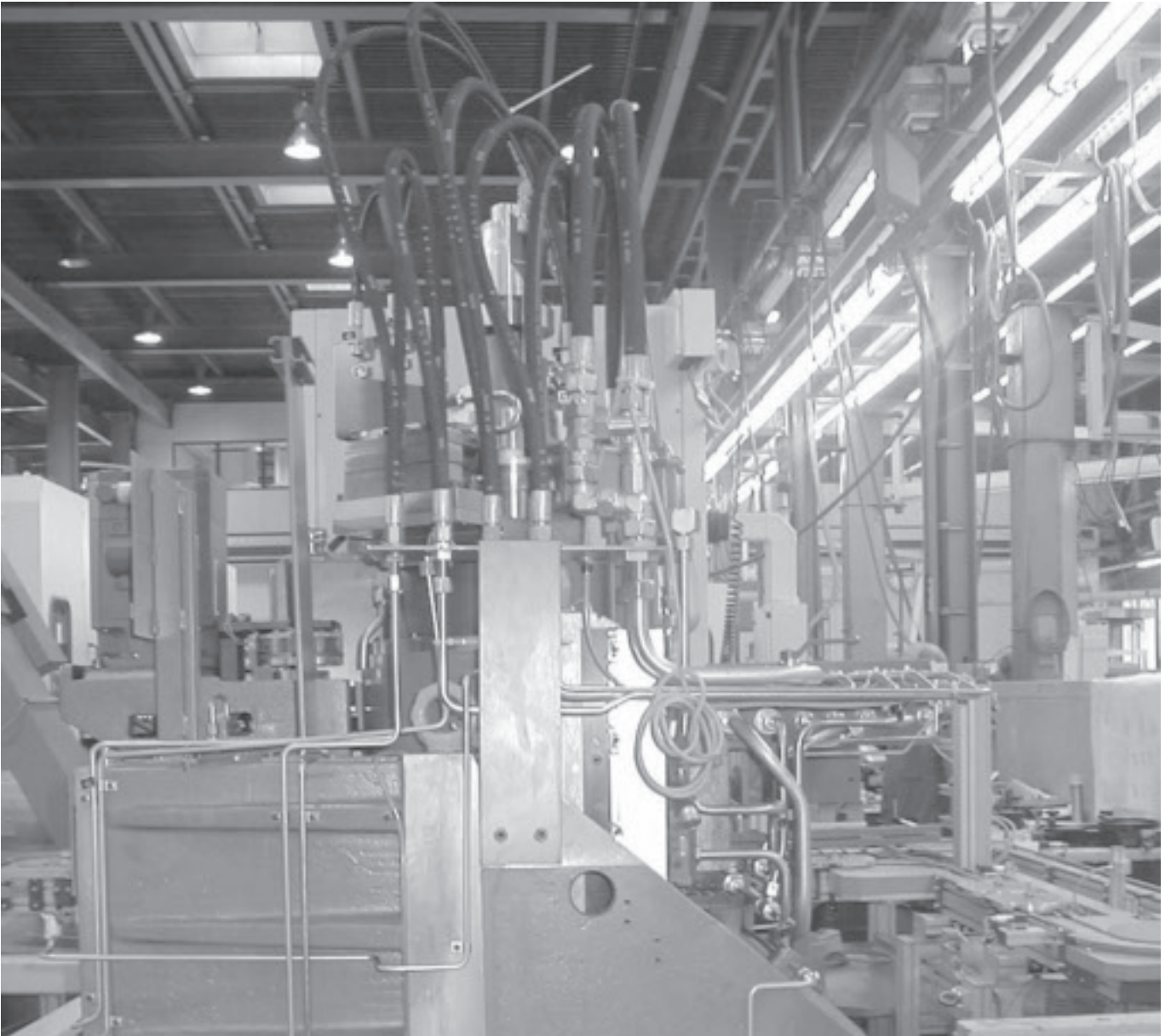


| DN size | Staubstecker<br>Female dust plug | Staubkappe<br>Male dust plug | Werkstoff<br>Material                                 |
|---------|----------------------------------|------------------------------|---|
| 13      | SVAV.13202                       | SVAV.13203                   | Aluminium mit Lasche<br>Aluminium with Plastic tongue |
| 25      | SPVS.10042                       | SVAV.25203                   | Aluminium mit Kette<br>Aluminium with chain           |

| DN size | Muffe O-Ring<br>Female O-Ring |     |               |       |
|---------|-------------------------------|-----|---------------|-------|
| 13      | VAV.013.102                   | NBR | VAV.013.120 V | VITON |
| 25      | VAV.025.120                   |     | VAV.025.120 V |       |
|         |                               |     | VAV.013.120 E | EPDM  |
|         |                               |     | VAV.025.120 E |       |

| DN size | Muffe Stützring<br>Female Back-up Ring |
|---------|--|
| 13      | VAV.013.130 PTFE                       |
| 25      | VAV.025.130                            |





## Anreise

Per Auto: Siehe Karte.

Per Flugzeug: Sie erhalten Anbindung über den Flughafen  
Stuttgart [www.flughafen-stuttgart.de](http://www.flughafen-stuttgart.de)

Ihren Transfer vom Flughafen zu uns nach Tuningen  
organisieren wir gerne.

Bitte rufen Sie uns an: **+49 (0) 74 64/98 83-0** oder schicken  
uns eine e-mail an: [info@hss-hydraulik.de](mailto:info@hss-hydraulik.de)

## How to find us:

By car: see map.

By air: via Stuttgart Airport [www.flughafen-stuttgart.de](http://www.flughafen-stuttgart.de)

We will be happy to pick you up at the airport.

Please call us: **+49 (0) 74 64/98 83-0** or send an e-mail to:  
[info@hss-hydraulik.de](mailto:info@hss-hydraulik.de)

